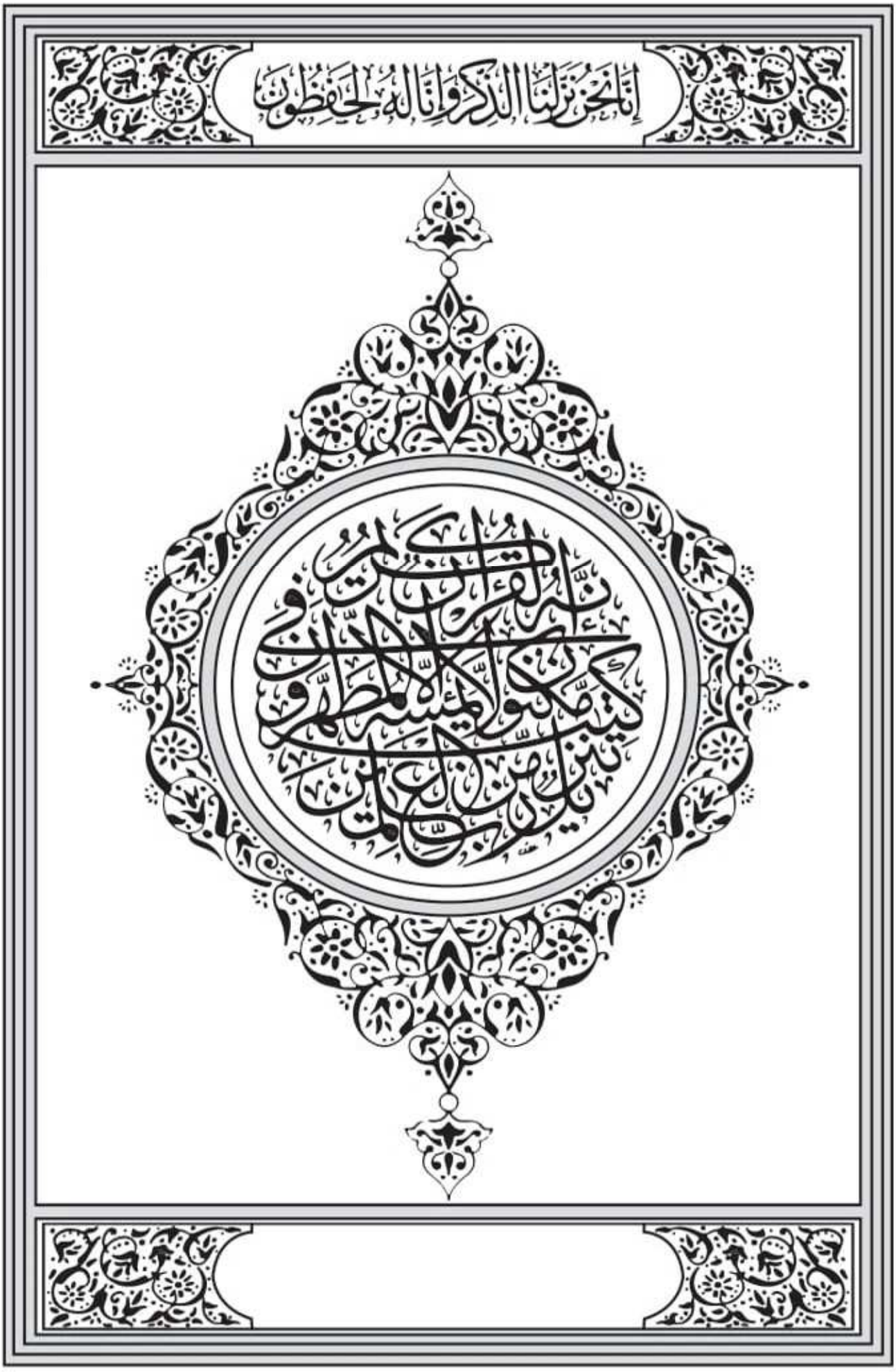

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ
إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

A Kegyes Korán
értelmezése és magyarázata magyar nyelven

ISBN 978-963-87078-3-3

A könyv elsősorban a következő kiadványok alapján készült:
Prof. Dr. Ömer Çelik: Kuran-i Kerim Açıklamalı Meali
Marmara Ilahiyat Kuran-i Kerim Meali
Prof. Dr. Hayrettin Karaman, Prof. Dr. Ali Özek, Prof. Dr. İbrahim Kâfi Dönmez, Prof. Dr. Mustafa Çağrıcı, Prof. Dr. Sadrettin Gümüş, Doç. Dr. Ali Turgut, Doç. Dr. Süleyman Derin, Dr. Adem Ergül, Dr. Murat Kaya,
Hadimü'l-harameyni'ş-şerifeyn Kral Fehd Mushaf-ı şerif basım Kurumu
Kuran-i Kerim Açıklamalı Meali
Tafsir Ibn Kathir
Tafsir al-Jalalayn (Imám Mahalli, Imám Szujúti)
Asbab an-Nuzul (Imám Szujúti)
Tafsir Ibn Abbas
Asbab an-Nuzul (Imam Wahidi)
The Message of the Quran (Muhammad Asad)
Tafsir al-Quran (Yusuf Ali)
Hazreti Yusuf (Mahmud Sami Ramazanoglu)

Fordította: Kiss Zsuzsanna Halima
Lektor: Ahmet Barışçıl, Kerékgyártó Áron
A lektorálásban és előkészítésben a Hanif Alapítvány tagjai és barátai működtek közre.
Kiadja a Hanif Iszlám Kulturális Alapítvány
Minden jog fenntartva. A könyvet vagy egyes részeit tilos bármilyen formában sokszorosítani a kiadó előzetes, írásos engedélye nélkül.
Hanif Iszlám Kulturális Alapítvány, 2020

A Próféta Városából, a fényes
Medinából származó Korán alapján



A KEGYES KORÁN ÉRTELMEZÉSE MAGYAR NYELVEN

ELŐSZÓ

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

A következő oldalakon a Kegyes Korán értelmezését és magyarázatát olvashatjuk. A magyarázatot olyan logika szerint készítettük, hogy a vastag betűs szavak tartalmazzák maguknak az ájáknak az értelmezését, a normál betűkkel szedett szavak pedig a hozzájuk fűzött magyarázatot. A Korán ájáit nem mindig tudjuk teljesen megérteni bizonyos háttér-információk nélkül, ezeket az információkat igyekszünk biztosítani ebben a magyarázatban. A könnyebb, folyamatos olvashatóság kedvéért ezeket nem lábjegyzetek formájában szúrtuk be, hanem kiegészítettük vele az áják szövegét.

A magyarázat összeállításában elsősorban Ibn Kathir tefszírjét használtuk. Ezen kívül, ahol ezt jelöltük, az alábbi könyvekből merítettünk:

Tafsir al-Jalalayn (Imám Mahalli, Imám Szujúti)

Asbab an-Nuzul (Imám Szujúti)

Tafsir Ibn Abbas

Asbab an-Nuzul (Imam Wahidi)

The Message of the Quran (Muhammad Asad)

Tafsir al-Quran (Yusuf Ali)

Hazreti Yusuf (Mahmud Sami Ramazanoglu)

Az „ája" szó jelentéséről

Az „ája" szó jelentése sokféle lehet: jel, lecke, tanulság, de a Kegyes Koránban a leggyakoribb jelentése jel. Jelenti egyrészt azokat a nyilvánvaló jeleket, amelyek a teremtésben a Mindenható Allahra utalnak, és azokat a jeleket és csodákat, amelyekkel Mohammed Próféta (s.a.w.) igazságát bizonyította, valamint ezzel a szóval nevezzük meg a Kegyes Korán egyes bekezdéseit is. A Korán szövegében legtöbbször mind a két jelentésben állhat, ezért a szót ne fordítottuk le, hanem meghagytuk eredeti formájában, hogy ne szűkítsük le jelentését egyetlen értelemre.

A könyvben előforduló rövidítések:

s.a.w. – Allah küldjön rá áldást és békességet

a.s. – Béke legyen vele

r.a. – Allah legyen elégedett vele/velük

„Dicsőség Neked! Nincs más tudásunk, csak amit Te tanítottál nekünk. Bizony, Te vagy a mindent Tudó, a Bölcs." (2:32)

És áldás és békesség a vezetőnkre, tanítónkra, és példaképünkre, Allah Szeretettjére, Mohammed prófétára (s.a.w.). És a dicsőítés és a hála Allahot illeti, a Világok Urát.

1. A MEGNYITÓ

Al-Fatiha

A beszmele

A beszmele a „Biszmilláh", vagyis az „Allah nevében" kifejezés. A Társak a beszmelével kezdték Allah Könyvét. A beszmele szerepel minden szúra elején, kivéve a Bűnbánat (9.) szúrát. A tudósok véleménye megoszlik arról, hogy a beszmele az első ájának számít, vagy pedig még a szúra előtt áll. A Társak közül Ibn Abbasz (r.a.), Ibn Omár (r.a.), IbnZubair (r.a.), Abu Huraira (r.a.) és Ali (r.a.) azon a véleményen voltak, hogy a beszmele része minden szúrának, nemcsak a Fatihának, és így gondolja Imám Sáfi is. Imám Malik és Abu Hanifa szerint viszont a beszmele nem ája, és nem része a szúrának, és egyetlen beszámolótól eltekintve, ezt a véleményt tulajdonítják Imám Ahmednek is.

A beszmele mondása ajánlott nemcsak a Korán-olvasás, hanem minden jócselekedet előtt. Beszmelével tanácsot kezdeni a khutbát (pénteki beszédet) is.

Allah

Allah Urunk neve. Azt mondják, hogy ez a Mindenható legnagyobb neve, mert ez az, amit a különböző tulajdonságaival írunk le.

Ar-Rabb, az Úr

A Rabb a tulajdonos, birtokos, úr, akinek teljes hatalma és rendelkezési joga van a tulajdona felett. Nyelvészeti szempontból a Rabb gazdát, urat jelent, vagy azt, akinek a vezetéshez hatalma van. És ezek a jelentések megfelelnek a Mindenható Allahra is. A Rabb szót önmagában csak a Mindenható Allahra használjuk, de szóösszetételekben (Rabbal-…) az adott tárgy birtokosát is jelentheti. Továbbá arról is olvashatunk beszámolókat, hogy az ar-Rabb a Mindenható Allah Legnagyobb Neve.

1. Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

2. Dicsőség és hála Allahnak, a Világok Urának,

3. A Kegyelmesnek, az Irgalmasnak,

4. Az Ítélet Napja Birtokosának.

5. Csak Téged imádunk, és csak Tőled kérünk segítséget.

6. Vezess minket az egyenes útra,

7. azoknak az útjára, akiknek kegyeket adtál, nem azokéra, akiket a haragod sújt, és nem a tévelygőkére.

2. A TEHÉN

Al-Bakara

A Kegyes Korán vezetés az istenfélőknek,azoknak, akik szeretik és félik a Mindenható Allahot, megtartják, amit Ő parancsolt, és tartózkodnak attól, amit Ő megtilt, és azzal a tudattal cselekszenek, hogy ha ők nem is látják Urukat, Uruk látja őket.

Az istenfélők, akiknek a Korán vezetésként küldetett le, hisznekazokban a dolgokban, amelyekről Allah és a Küldötte (s.a.w.) beszélnek, de a szemünkkel nem vagyunk képesek látni: a Paradicsom, a Pokol, a Feltámadás, a Mérleg és még számtalan dolog, illetve, ami talán a legfontosabb, hisznek a Mindenható Allahban, anélkül, hogy látnák Őt, rendszeresen, a megfelelő időben, az ima minden előírt elemét, feltételét és kötelezőségét betartva imádkoznak, ésigyekeznek Allah útján költeni és adakozni.

Ők az istenfélő hívők, akik követik az Uruktól való vezetést, és ők azok, akik sikeresek ebben a világban és a Túlvilágon is, vagyis akik elnyerik Uruk jutalmát, és megmenekülhetnek büntetésétől.

Abdullah ibn Maszud (r.a.) arról számolt be, hogy Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „A Sátán menekül abból a házból, ahol a Bakaraszúrát olvassák.

Szahl ibn Szad (r.a.) beszámolója szerint Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „Mindennek van csúcsa, és a Kegyes Korán csúcsa a Tehén szúra. Ha valaki éjszaka olvassa a házában, a Sátán nem léphet

be abba a házba három éjjel. És ha valaki nappal olvassa a házában, a Sátán nem léphet be abba a házba három napig."

Abu Umamahal-Bahili (r.a.) elbeszélte, hogy hallotta, amint Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „Olvassátok a Kegyes Koránt, mert közben fog járni az olvasóiért a Feltámadás Napján. Olvassátok a Két Fényt, a Tehén és az Imrán családja szúrát, mert azok két felhő, két árnyék vagy két sor madár alakjában fognak jönni a Feltámadás Napján, és érvelnek majd a népük mellett (akik olvasták őket)."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif. Lám. Mím.

2. Ez a Könyv, nincs kétség benne, vezetés az istenfélőknek,

3. ők azok, akik hisznek a Láthatatlanban; megtartják az imát, és amivel elláttuk őket, abból adakoznak.

4. És akik hisznek abban, ami leküldetett neked, és ami leküldetett előtted, és bizonyosak a Túlvilágban.

5. Ők követik az Uruktól való vezetést, és ők azok, akik sikeresek.

6. Bizony, akik nem hisznek, mindegy nekik, hogy figyelmeztetted őket, vagy nem figyelmeztetted őket, nem fognak hinni.

7. Allah lepecsételte a szívüket, és a hallásukat, és a látásukon takarás van. És hatalmas büntetés jár nekik.

8. És az emberek között vannak néhányan, akik azt mondják: „hiszünk Allahban és az Utolsó Napban", de nem hívők.

9. Meg akarják téveszteni Allahot, és azokat, akik hisznek, de nem tévesztenek meg mást, csak saját magukat, és nem is tudják.

10. A szívükben betegség van, s Allah tovább növeli a betegségüket. És fájdalmas büntetés jár nekik azért, mert hazudtak.

11. És amikor azt mondják nekik: „Ne okozzatok romlást a földön!", azt mondják: „Mi csak békét hozók vagyunk!".

12. De nem! Ők azok, akik romlást terjesztenek, de nem veszik észre.

13. És amikor azt mondják nekik: „Higgyetek úgy, ahogy az emberek hisznek!", azt mondják: „Úgy higgyünk, ahogy a bolondok hisznek?" De nem! Ők maguk a bolondok, de nem tudják.

14. És amikor találkoznak azokkal, akik hisznek, azt mondják: „Hiszünk!"De amikor egyedül maradnak a sátánjaikkal, azt mondják: „Valójában veletek vagyunk, és csak gúnyolódtunk."

15. Allah gúnyolódik velük, hogy visszafizesse nekik azt, amit tettek, és meghosszabbítja a tévelygésüket, míg vakon bolyonganak.

16. Ők azok, akik tévelygést vásároltak a vezetésért. de a kereskedésük nem hozott hasznot nekik, és nem voltak vezetve sem.

17. A példájuk olyan, mint annak a példája, aki tüzet gyújtott a sötétségben, aztán, amikor kivilágosodott körülötte, Allah elvette a fényüket, és sötétségben hagyta őket, hogy nem látnak.

18. Süketek, némák, vakok, nem térnek vissza.

19. Vagy mint egy vihar az égből, amelyben sötétség, mennydörgés és villámlás van. Az ujjukat a fülükbe dugják a mennydörgés ellen, a haláltól való félelmükben. Allah körülveszi a hitetleneket.

20. A villámlás csaknem elveszi a látásukat. Amikor felvillan nekik, mennek a fényében, de amikor a sötétség borítja el őket, megállnak. Ha Allah úgy akarja, bizonnyal elveszi a látásukat és a hallásukat, Allah mindenek felett hatalmas.

21. Ti emberek! Imádjátok Uratokat, Aki teremtett benneteket és teremtette azokat, akik előttetek voltak, hogy istenfélők lehessetek.

22. Ő az, Aki a földet pihenőhellyé tette számotokra, és az eget boltozattá. És Ő küldött le vizet az égből, és gyümölcsöket hozott elő általa, ellátásul nektek. Ezért ne állítsatok társakat Allah mellé, miközben már tudjátok.

23. És ha kétségben vagytok azzal kapcsolatban, amit leküldtünk a szolgánknak, akkor hozzatok egy hozzá hasonló szúrát. És hívjátok a tanúitokat Allahon kívül, ha az igazat mondjátok.

24. De ha nem tudjátok megtenni, és soha nem fogjátok tudni megtenni, akkor féljétek a Tüzet, aminek tüzelője az emberekés a kövek, előkészíttetett ez a hitetleneknek.

25. És mondj jó hírt azoknak, akik hisznek és jót cselekszenek, hogy kertjeik lesznek, amelyek alatt folyók folynak. Amikor gyümölcsöket kapnak belőle ellátásként, azt mondják majd: „Ez az, ami korábban is adatott nekünk!" És hasonlóakat fognak kapni. És megtisztított házastársaik lesznek ott, és örökké ott fognak lakozni.

26. Bizony, Allah nem szégyell hasonlatot állítani akár egy szúnyoggal is, vagy valamivel afelett. És azok, akik hisznek, tudják, hogy ez az Igazság Uruktól. De azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Mit akart Allah ezzel a hasonlattal?" Tévelygésbe visz vele sokakat, és vezet vele sokakat. És nem visz vele tévelygésbe másokat, csak az engedetlen bűnösöket.

27. Akik megszegik az Allahhal kötött egyezséget, miután megkötötték azt, és elvágják azt, aminek összekötését Allah parancsolta, és romlást okoznak a földön, ők azok, akik a vesztesek közül valók.

28. Hogyan lehetséges, hogy nem hisztek Allahban, mikor halottak voltatok, és Ő életet adott nektek? Aztán a halálba küld benneteket, aztán újra életre kelt benneteket, és Hozzá fogtok visszatérni.

29. Ő az, Aki megteremtett nektek mindent, ami a földön van. Aztán az ég felé fordult, és hét éggé formálta azt. És Ő minden dolgok Tudója.,

30. És emlékezz arra, mikor Urad azt mondta az angyaloknak: „Bizony, örököst fogok helyezni a földre!" Azt mondták: „Olyat helyezel oda, aki romlást terjeszt, és vért ont, míg mi Téged dicsőítünk dicsőítéseiddel, és magasztalunk?" Azt mondta: „Bizony, Én tudom, amit ti nem tudtok."

31. És megtanította Ádámnak minden dolog nevét. Aztán megmutatta azokat az angyaloknak, és azt mondta: „Tudassátok velem ezeknek a neveit, ha igazat mondotok!"

32. Azt mondták: „Dicsőség Neked! Nincs más tudásunk, csak amit Te tanítottál nekünk. Bizony, Te vagy a mindent Tudó, a Bölcs."

33. Azt mondta Allah: „Ádám, mondd el nekik a neveiket!" És amikor elmondta nekik a neveiket, Allah azt mondta: „Hát nem mondtam nektek, hogy Én ismerem a Láthatatlant az egekben és a földön? És hogy Én tudom, amit felfedtek, és amit elrejtetek?"

34. És mikor azt mondtuk az angyaloknak: „Boruljatok le Ádám előtt!", ők leborultak, kivéve Iblísz. Ő visszautasította, fennhéjázó volt, és a hitetlenek közé tartozott.

35. És azt mondtuk: „Ádám! Lakj te és a feleséged a Paradicsomban, és egyetek szabadon, ahonnan csak akartok, de ne közelítsetek ehhez a fához, nehogy a bűnösök közé tartozzatok."

36. De a Sátán botlásra késztette őket általa és kiűzette őket abból, amiben voltak. És azt mondtuk: „Menjetek le, egyiktek a másik ellenségeként! És a földön lesz lakóhelyetek és ellátásotok egy ideig."

37. Aztán Ádám szavakat kapott Urától, és Ő kiengesztelődött iránta. Bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas.

38. Azt mondtuk: „Menjetek le onnan mindannyian! És ha vezetés jön Tőlem hozzátok, akkor aki a vezetést követi, annak nem kell majd félni, és nem fog szomorkodni.

39. És azok, akik nem hisznek, és hazugságnak tartják a Jeleinket, ők a Tűz társai lesznek, abban fognak lakozni örökké.

40. Ó, Izrael gyermekei! Emlékezzetek a kegyemre, amit nektek adtam! És tartsátok be a Velem kötött szerződést, és akkor Én is betartom a szerződéseteket. És egyedül csak Engem féljetek!

41. És higgyetek abban, amit leküldtem, megerősítve azt, ami nálatok van, és ne legyetek ti az elsők a Könyv Népe közül, akik nem hisznek benne. És ne adjátok el az Én jeleimet csekély árért. És egyedül Engem féljetek.

42. És ne leplezzétek az igazságot hazugsággal, és ne rejtsétek el az igazságot, miközben tudjátok.

43. És tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot, és hajoljatok meg a meghajlókkal.

44. Megparancsoljátok az embereknek a jámborságot, és ti magatok elfeledkeztek róla, mikor pedig olvassátok a Könyvet? Hát nem használjátok az eszeteket?

45. És keressetek segítséget a türelemben és az imában! És bizony, nehéz dolog ez, kivéve az alázatosoknak,

46. akik hisznek abban, hogy találkozni fognak Urukkal, és hogy Hozzá fognak visszatérni.

47. Izrael gyermekei! Emlékezzetek a kegyemre, amit nektek adtam, és hogy előnyben részesítettelek benneteket az összes többi teremtmény felett.

48. És féljetek egy napot, amikor egyetlen lélek sem lehet segítségére a másik léleknek semmiben, és nem fogadtatik el tőle a közbenjárás, és nem fogadtatik el tőle a váltságdíj, és nem lesznek megsegítve.

49. És amikor megmentettünk benneteket Fáraó népétől, akik szörnyű büntetéssel sújtottak benneteket: lemészárolták a fiaitokat,

és életben hagyták a nőket. És ebben hatalmas próbatétel volt számotokra Uratoktól.

50. És amikor kettéválasztottuk nektek a tengert, és megmentettünk benneteket, és vízbe fullasztottuk Fáraó népét, miközben ti néztétek.

51. És amikor kijelöltünk Mózesnek negyven éjszakát. Aztán ti előhoztátok magatoknak a borjút őutána, és bűnösökké váltatok.

52. És még ez után is megbocsátottunk nektek, hogy hálásak lehessetek.

53. És amikor Mózesnek adtuk a Könyvet és a Megkülönböztetőt, hogy vezetést kaphassatok.

54. És amikor Mózes azt mondta a népének: „Népem! Bizony, vétkeztetek saját magatok ellen azzal, hogy elővettétek a borjút. Forduljatok hát bűnbánattal Teremtőtökhöz, és öljétek meg magatokat (a bűnösöket közöttetek). Ez a legjobb nektek Uratok előtt." Aztán Ő elfogadta a bűnbánatotokat. Bizony, Ő a bűnbánat Elfogadója, az Irgalmas.

55. És amikor azt mondtátok: „Mózes! Soha nem fogunk hinni neked, amíg nem látjuk Allahot nyilvánvalóan, a saját szemünkkel!", ezért a villámcsapás megragadott benneteket a szemetek láttára.

56. Aztán életre keltettünk benneteket, hogy hálásak lehessetek.

57. És felhőkkel borítottunk árnyékba benneteket, mannát és fürjeket küldtünk le nektek. Egyetek a jó dolgokból, amivel ellátunk benneteket! És nem Nekünk tettek rosszat, hanem saját maguk ellen vétkeztek.

58. És amikor azt mondtuk: „Lépjetek be ebbe a városba, és egyetek bőséggel onnan, ahonnan csak akartok, és lépjetek be a kapun alázatosan meghajolva, azt mondva: „Bűnbánat!"Megbocsátjuk nektek a bűneiteket, és gyarapítjuk azokat, akik jókat cselekszenek.

59. De azok, akik bűnösök voltak, másra cserélték a szavakat, mint amelyek nekik mondattak, ezért a bűnösökre büntetést küldtünk az égből, mert engedetlenek voltak.

60. És amikor Mózes vizet kért a népének, és azt mondtuk: „Sújts a kőre a botoddal!" És tizenkét forrás fakadt belőle. Minden ember tudta, hogy melyik az ő ivóhelye. „Egyetek és igyatok abból, amivel Allah ellátott benneteket, és ne cselekedjetek gonoszul a földön, romlást terjesztve."

61. És amikor azt mondtátok: „Mózes! Nem bírjuk ki egyféle ételen. Fohászkodj hát Uradhoz, hogy hozza elő nekünk azt, amit a föld terem: a zöld növényeit, uborkáját, fokhagymáját, lencséjét és hagymáját!" Azt mondta Mózes: „Elcserélnétek azt, ami jobb, arra, ami rosszabb? Menjetek vissza valamelyik városba, és akkor meglesz nektek az, amit kértetek." És megaláztatás és nyomorúság sújtotta őket, és magukra vonták Allah haragját. Ez azért volt, mert nem hittek Allah jeleiben, és jogtalanul megölték a prófétákat. Ez azért volt, mert lázadók voltak, és túllépték a határokat.

62. Bizony, azok, akik hisznek, és azok zsidók és keresztények és a szábeusok, akik hittek Allahban és az Utolsó Napban, és jótetteket cselekedtek, nekik meglesz a jutalmuk Uruk előtt, és nem kell félniük, és nem fognak szomorkodni.

63. És amikor szerződést kötöttünk veletek, és fölétek emeltük a hegyet: „Ragaszkodjatok erősen ahhoz, amit adtunk nektek, és emlékezzetek arra, ami benne áll, hogy istenfélők lehessetek."

64. Aztán még ezután is elfordultatok. Ha nem lett volna Allah kegye és kegyelme irántatok, biztosan a vesztesek között lettetek volna.

65. És bizony, ismertétek azokat, akik vétkeztek közületek a szombatnap dolgában, Ezért azt mondtuk nekik: „Legyetek majmok, megszégyenültek!"

66. És elrettentő büntetéssé tettük ezt azoknak, akik előttük voltak és akik utánuk voltak, és intéssé azoknak, akik istenfélők.

67. És mikor Mózes azt mondta a népének: „Bizony, Allah azt parancsolja nektek, hogy áldozzatok fel egy tehenet!" Azt mondták: „Talán tréfálsz velünk?" Azt mondta: „Allahnál veszek menedéket attól, hogy a tudatlanok közé tartozzam!"

68. Azt mondták: „Fohászkodj Uradhoz, hogy tegye nekünk nyilvánvalóvá, hogy milyen legyen!". Azt mondta: „Azt mondja, hogy sem öreg, sem fiatal ne legyen, hanem középkorú, a kettő között. Tegyétek meg hát, ami parancsoltatott nektek!"

69. Azt mondták: „Fohászkodj Uradhoz, hogy tegye nekünk nyilvánvalóvá, hogy milyen legyen a színe!" Azt mondta: „Azt mondja, hogy élénk sárga legyen, fényes színű, élvezet a rátekintőnek."

70. Azt mondták: „Fohászkodj Uradhoz, hogy tegye nekünk nyilvánvalóvá, hogy milyen legyen. Bizony, nekünk minden tehén

ugyanúgy néz ki. És bizony, ha Allah úgy akarja, azok közé tartozunk majd, akik vezetést kaptak."

71. Azt mondta: „Azt mondja, hogy ez olyan tehén, amit nem tanítottak be arra, hogy a földet szántsa, sem arra, hogy a mezőt öntözze, teljesen ép, és nincs rajta egy jegy sem." Azt mondták: „Most az igazsággal jöttél!" Így hát feláldozták, bár közel voltak ahhoz, hogy ne tegyék meg.

72. És mikor megöltetek egy embert, és egymás közt vitáztatok ezzel kapcsolatban, de Allah nyilvánosságra hozza azt, amit elrejtettetek.

73. Azt mondtuk: „Sújtsatok rá egy részével!" Így támasztja fel Allah a halottakat, és megmutatja nektek az Ő jeleit, talán használjátok az eszeteket.

74. Aztán megkeményedett a szívetek, mint a kő, vagy még annál is keményebbre. És bizony, vannak kövek, amelyek alól folyók törnek elő, és bizony, vannak olyanok, amelyek kettéhasadnak, és víz fakad belőlük, és vannak olyanok, amelyek lezuhannak az Allahtól való félelemtől. És Allah nem figyelmetlen azzal kapcsolatban, amit tesztek.

75. Talán azt remélitek, hogy hinni fognak nektek, mikor bizony volt közöttük egy csoport, akik hallották Allah szavát, és tudatosan megváltoztatták azt, miután megértették?

76. És mikor találkoznak azokkal, akik hisznek, azt mondják: „Hiszünk!", de amikor egyedül vannak egymással, azt mondják: „Elmondjátok nekik azt, amit Allah kinyilatkoztatott nektek, hogy

érvként használhassák azt ellenetek Uratok előtt? Hát nem használjátok az eszeteket?"

77. Hát nem tudják, hogy Allah tudja, amit elrejtenek, és amit felfednek?

78. És vannak közöttük írástudatlanok, akik nem ismerik a Könyvet, csak a vágyakat, és nem tesznek mást, csak találgatnak.

79. Hát jaj azoknak, akik a saját kezükkel írják a Könyvet, és aztán azt mondják: „Ez Allahtól van", hogy alacsony árért eladhassák. Jaj nekik azért, amit a kezük leírt, és jaj nekik azért, amit szereznek!

80. És azt mondják a zsidók: „Nem fog minket érinteni a Tűz, csak egy bizonyos számú napig!" Mondd: „Vajon szerződést kötöttetek erre Allahhal? Mert akkor bizony Allah soha nem szegi meg a szerződését! Vagy olyasmit mondotok Allahról, amit nem tudtok?

81. De nem! Aki rosszat szerez magának, és akit a bűnei körülvettek: ők a Tűz társai, abban fognak maradni örökké.

82. És akik hisznek és jókat cselekszenek, ők a Kert társai, abban fognak időzni örökké.

83. És mikor szerződést kötöttünk Izrael gyermekeivel: „Ne szolgáljatok mást Allahon kívül, és legyetek jók a szülőkhöz, a rokonokhoz, az árvákhoz és a szegényekhez, és beszéljetek jól az emberekkel, és tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot!" Aztán elfordultatok, kivéve kevesen közületek, és elutasítottátok.

84. És mikor szerződést kötöttünk veletek: „Ne ontsátok egymás vérét, és ne űzzétek ki egymást az otthonaitokból!", beleegyeztetek, és tanúskodtatok róla.

85. Ezután pedig ti vagytok azok, akik megölik egymást, és egy csoportot közületek kiűztök az otthonából, támogatjátok egymást ellenük a bűnben és ellenségeskedésben. És ha fogolyként hozatnak elétek, váltságdíjat szedtek értük, pedig a kiűzetésük meg volt tiltva nektek! Hát hisztek a Könyv egy részében, és nem hisztek a másikban? Hát mi más lehetne a fizetsége azoknak, akik ezt teszik közületek, mint megaláztatás az evilági életben? És a Feltámadás Napján a legszigorúbb kínzásba lesznek küldve. Bizony, Allah figyelmét nem kerüli el az, amit cselekedtek.

86. Ők azok, akik megvásárolták ezt a világot a Túlvilág árán, ezért nem könnyíttetik meg számukra a büntetés, és nem lesznek megsegítve.

87. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, és küldöttek sorával követtük őt. És Jézusnak, Mária fiának egyértelmű jeleket adtunk, és megerősítettük őt a Tiszta Lélekkel. Nem úgy van-e, hogy mikor eljött hozzátok egy küldött olyasmivel, amit ti magatok nem kívántatok, akkor fennhéjázóan viselkedtetek? Egy részüket meghazudtoltátok, más részüket megöltétek.

88. És azt mondták: „A szívünk be van burkolva." Nem! Allah átkozta meg őket a hitetlenségük miatt, ezért hisznek annyira kevéssé.

89. És amikor eljött hozzájuk egy Könyv Allahtól, megerősítve azt, ami náluk volt - bár korábban a hitetlenek feletti győzelemért fohászkodtak - és mikor eljött hozzájuk az, amit már ismertek, nem hittek benne. Allah átka legyen a hitetleneken!

90. Milyen rossz ár az, amiért eladták magukat azzal, hogy nem hittek abban, amit Allah leküldött, haragudva azért, hogy Allah arra küldi le a kegyét szolgái közül, akire akarja. Ezért magukra vonták Allah haragját. A hitetleneknek megalázó büntetés jár.

91. És amikor azt mondják nekik: „Higgyetek abban, amit Allah leküldött!", azt mondják: „Abban hiszünk, ami nekünk küldetett le." És nem hisznek abban, ami utána küldetett le, bár az az igazság, ami megerősíti azt, ami náluk van. Mondd: „Akkor miért öltétek meg Allah prófétáit korábban, ha valóban hívők vagytok?"

92. Bizony, Mózes nyilvánvaló jelekkel jött hozzátok, de ti ezután elővettétek a borjút, és bűnösök voltatok.

93. És mikor szerződést kötöttünk veletek, és fölétek emeltük a hegyet: „Ragaszkodjatok erősen ahhoz, amit adtunk nektek, és halljátok!" Azt mondták: „Halljuk, és nem engedelmeskedünk!" És a szívük magába itta a borjút a hitetlenségük miatt. Mondd: „Milyen rossz dolog ez, amit a hitetek parancsol nektek, ha valóban hívők vagytok!"

94. Mondd: „Ha a Túlvilági Hajlék Allahnál kizárólag a tiétek lenne, a többi emberen kívül, akkor kívánjátok a halált, ha igazak vagytok!"

95. És soha nem fogják kívánni, amiatt, amit a kezük előreküldött. Bizony, Allah mindent tud a bűnösökről.

96. És bizonnyal úgy fogod találni, hogy ők az a nép, akik a legjobban kívánják az életet, még azoknál is jobban, akik társítanak Allah mellé. Mindegyikük azt szeretné, ha ezer évig tartó éle-

tet kaphatna. De még ha ilyen életet kapna, az sem mentené meg a legkevésbé sem a büntetéstől. Bizony, Allah mindent lát, amit cselekszenek.

97. Mondd: „Aki ellensége Gábrielnek – mert valóban ő hozta le ezt a Koránt a szívedre Allah engedelmével, megerősítve azt, ami előtte volt, és vezetésként és jó hírként a hívőknek.

98. Aki ellensége Allahnak, és az angyalainak, és a küldötteinek, és Gábrielnek, és Mikáilnak, hát bizony Allah ellensége a hitetleneknek!"

99. És bizony, nyilvánvaló ájákat küldtünk le neked, és senki nem tagadja őket, csak a bűnösök.

100. Vagy valahányszor szerződést kötöttek, nem dobta-e egy csoport közülük félre azt? De nem, a legtöbben közülük nem hisznek.

101. És mikor egy küldött jött hozzájuk Allahtól, megerősítve azt, ami náluk volt, egy része azoknak, akiknek a Könyv adatott, elhajította Allah Könyvét a háta mögé, mintha nem tudnák.

102. És azt követték, amit a sátánok állítottak Salamon hatalmáról. És nem Salamon volt az, aki hitetlen volt, hanem a sátánok voltak hitetlenek, megtanítva az embereknek a varázslást, és azt, ami a két angyalnak, Hárútnak és Márútnak leküldetett Babilonban. De ezek ketten nem tanítottak semmit, amíg azt nem mondták: „Mi csak próbatétel és kísértés vagyunk nektek Allahtól. Ne legyetek hát hitetlenek!" Ám az emberek megtanulták kettőjüktől azt, amivel viszályt szíthatnak a férj és a felesége között. De nem árthatnak vele

senkinek, hacsak nem Allah engedelmével. És azt tanulták meg, ami ártani fog nekik, és nem lesz hasznukra. És tudták, hogy aki megvette azt, annak nem lesz része a Túlvilágban. És milyen rossz ár az, amiért eladták magukat! Ó, ha tudták volna!

103. És ha hittek volna, és félték volna Allahot, akkor bizony Allah jutalma jobb lett volna számukra, bárcsak tudnák!

104. Ti hívők! Ne mondjátok azt, hogy „Ráiná", hanem mondjátok azt: „Unzurná", és hallgassatok rá. Bizony, a hitetleneknek fájdalmas büntetés jár.

105. Nem szeretnék azok, akik a Könyv Népe közül hitetlenek, és azok, akik társítanak, hogy bármi jó küldessék le hozzátok Uratoktól. De Allah azt választja ki a kegyelmére, akit csak akar. És Allah a hatalmas kegyek Birtokosa.

106. És ha eltörlünk egy áját, vagy elfeledtetjük azt, annál jobbat vagy ahhoz hasonlót hozunk helyette. Vajon nem tudod, hogy Allah mindenek felett Hatalmas?

107. Vajon nem tudod, hogy Allahé az egek és a föld királysága? És hogy nincsen Allahon kívül senki védelmezőtök vagy segítőtök.

108. Vagy olyat akartok kérdezni a Küldöttetektől, amit Mózestől is kérdeztek korábban? És aki elcseréli a hitet hitetlenségre, az bizonnyal letévedt az egyenes útról.

109. A Könyv Népéből sokan azt kívánják, hogy vissza tudjanak fordítani benneteket a hitetlenséghez, miután hittetek, saját irigységük miatt, az után, hogy az igazság nyilvánvalóvá vált számukra.

Bocsássatok meg nekik, és nézzétek el, amíg Allah el nem hozza a parancsát. Bizony, Allah mindenek felett Hatalmas.

110. És tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot. És bármi jót küldtök előre saját magatoknak, megtaláljátok azt Allahnál. Bizony, Allah mindent lát, amit tesztek.

111. És azt mondták: „Senki nem fog a Kertbe lépni, csak az, aki zsidó, vagy keresztény". Ezek csak az ő alaptalan vágyaik! Mondd: „Hozzátok hát a bizonyítékaitokat, ha valóban igazak vagytok!"

112. De nem! Aki az arcát aláveti Allahnak, és jókat cselekvő, annak megvan a jutalma Uránál. Azoknak nem kell majd félniük, és nem fognak szomorkodni.

113. A zsidók azt mondták: „A keresztények nem követnek semmit". A keresztények azt mondták: „A zsidók nem követnek semmit". Pedig mindannyian olvassák a Könyvet! És a tudatlanok az ő szavaikhoz hasonlókat mondanak. Allah majd ítél közöttük a Feltámadás Napján abban, amiben összekülönböztek.

114. És kik lehetnének igazságtalanabbak azoknál, akik megakadályozzák, hogy Allah mecseteiben az Ő Nevét említsék, és az elpusztításukra törekszenek? Nem léphetnek be azokba, csak félelemben. Szégyenben lesz részük ebben a világban, a Túlvilágon pedig szörnyű büntetés jár nekik.

115. Allahé a kelet és a nyugat, és bármerre is fordultok, Allah Arca ott van. Bizony, Allah mindent átfog (kegyelmével), mindent Tudó.

116. És azt mondták: „Allah fiat vett maga mellé!" Dicsőség Neki! Nem! Övé minden, ami az egekben és a földön van. Minden alázatosan engedelmeskedik Neki.

117. Ő az egek és a föld Alkotója! Ha Ő elrendel egy dolgot, csak azt mondja neki: „Legyél!", és az lesz.

118. A tudatlanok azt mondták: Miért nem beszél hozzánk Allah, vagy miért nem jön hozzánk egy jel?" Így beszéltek azok is, akik előttük voltak. Hasonló volt a beszédük, és hasonló a szívük is. A jeleket bizony egyértelművé tettük egy népnek, mely biztos meggyőződéssel hisz.

119. Bizony, elküldtünk téged az igazsággal, örömhír-hozóként és figyelmeztetőként, és nem leszel megkérdezve a lángoló Tűz társairól.

120. És nem lesznek veled elégedettek a zsidók és a keresztények, amíg nem követed az ő vallásukat. Mondd: „Bizony, Allah vezetése, az a vezetés!" És ha az ő vágyaikat követed az után, ami eljött hozzád a tudásból, akkor nem lesz védelmeződ Allahhal szemben, és nem lesz segítőd.

121. Azok, akiknek a Könyvet adtuk, akik úgy olvassák, ahogy olvasni kell, azok hisznek benne. Akik pedig elutasítják, azok a vesztesek.

122. Izrael gyermekei! Emlékezzetek a kegyemre, amit nektek adtam, és hogy előnyben részesítettelek benneteket az összes többi teremtmény felett.

123. És féljétek a Napot, amikor egyetlen lélek sem lehet segítségére a másik léleknek semmiben, és nem fogadtatik el tőle a váltságdíj, és nem használ neki a közbenjárás, és nem lesznek megsegítve.

124. És mikor Ura próbára tette Ábrahámot szavakkal (parancsokkal), és ő teljesítette azokat. Azt mondta: „Bizony, vezetővé teszlek téged az emberek számára!" Azt mondta: „És az utódaimat is?" Azt mondta: „A szerződésem nem terjed ki a bűnösökre!"

125. És mikor a Házat a gyakori, ismétlődő visszatérés helyévé tettük, és a biztonság helyévé az emberek számára, és azt mondtuk: „Tegyétek Ábrahám helyét imahellyé!" És szerződést kötöttünk Ábrahámmal és Iszmaillal: „Tisztítsátok meg a Házamat azok számára, akik körüljárják, akik ott tartózkodnak, akik meghajolnak és akik leborulnak."

126. És mikor Ábrahám azt mondta: „Uram, tedd ezt a várost biztonságossá, és lásd el a népét gyümölcsökkel – azokat, akik hisznek közülük Allahban és az Utolsó Napban!" Azt mondta: „És aki nem hisz, annak élvezeteket biztosítok egy kis ideig, aztán a Tűz büntetésébe fogom kényszeríteni. És milyen rossz úticél az!

127. És mikor Ábrahám a Háza alapjait megépítette Iszmaillal: „Urunk! Fogadd el ezt tőlünk. Bizony, te vagy az, Aki mindent hall, mindent tud.

128. Urunk! Tégy minket Neked alávetett muszlimokká, és a leszármazottainkat Neked alávetett közösséggé. És mutasd meg nekünk a szertartásainkat, és fogadd el a bűnbánatunkat! Bizony, Te vagy a Megbocsátó, az Irgalmas.

129. Urunk! Támassz közülük egy küldöttet, aki a Te ájáidat olvassa nekik, és megtanítja nekik a Könyvet és a Bölcsességet, és megtisztítja őket. Bizony, Te vagy a Mindenható, a Bölcs."

130. És ki fordulna el Ábrahám vallásától, hacsak nem az, aki bolondot csinál magából? És bizony, Mi kiválasztottuk őt ebben a világban, a Túlvilágon pedig a jóravalók közül való lesz.

131. És mikor Ura azt mondta neki: „Vesd alá magad (Nekem)!", ő azt mondta: „Alávetettem magam a Világok Urának!"

132. És Ábrahám meghagyta a fiainak, és Jákob is ezt tette: „Fiaim! Allah kiválasztotta nektek a vallást, hát ne haljatok meg másként, mint muszlimként!"

133. Vagy talán tanúi voltatok, amikor eljött Jákobhoz a halál, azt mondta a fiainak: „Mit fogtok szolgálni utánam?" Azt mondták: „A te Istenedet fogjuk szolgálni, és az ősapáid, Ábrahám, Iszmail és Izsák Istenét – az Egyetlen Istent, és Neki vetjük alá magunkat."

134. Ez egy olyan közösség volt, ami már elmúlt. Az övék az, amit ők szereztek, a tietek pedig az, amit ti szereztetek. És ti nem lesztek megkérdezve arról, amit ők cselekedtek.

135. És azt mondták: „Legyetek zsidók vagy keresztények, és akkor vezetve lesztek". Mondd: „Nem! Mi Ábrahám vallását követjük, a hanífét, aki nem volt a társítók közül való."

136. Mondjátok: „Hiszünk Allahban, és amit leküldött nekünk, és amit leküldött Ábrahámnak, és Iszmailnak, és Izsáknak, és Jákobnak, és a leszármazottaiknak, és amit Mózes és Jézus kapott, és ami

a prófétáknak adatott Uruktól. Nem teszünk különbséget közöttük. És Neki vetjük alá magunkat."

137. És ha ugyanabban hisznek, amiben ti hisztek, akkor ők valóban vezetve vannak. De ha elfordulnak, akkor csak ellenségeskednek. Allah elegendő lesz nekedellenük. Ő bizony a mindent Halló, a mindent Tudó.

138. Allah színezete! És ki adna jobb színezetet, mint Allah? És mi az Ő szolgái vagyunk.

139. Mondd: „Vitáztok velünk Allahról, mikor pedig Ő a mi Urunk és a ti Uratok? Nekünk megvannak a mi cselekedeteink, nektek pedig a tiétek. És mi őszinte odaadással szolgáljuk Őt.

140. Vagy azt mondjátok, hogy Ábrahám, és Iszmail és Izsák és Jákob és a törzsek zsidók voltak, vagy keresztények voltak?" Mondd: „Ti tudjátok jobban, vagy Allah tudja?" És ki bűnösebb annál, aki elrejti a tanúságot, ami nála van Allahtól? És bizony, Allah nem figyelmetlen azzal kapcsolatban, amit tesztek.

141. Ez egy olyan közösség volt, ami már elmúlt. Az övék az, amit ők szereztek, a tietek pedig az, amit ti szereztetek. És ti nem lesztek megkérdezve arról, amit ők cselekedtek.

142. A bolondok az emberek közül azt fogják mondani: „Mi fordította el őket az imairányuktól, amely felé eddig fordultak?" Mondd: „Allahé a kelet és a nyugat. Ő azt vezeti az egyenes útra, akit akar."

143. És így tettünk benneteket középúton járó közösséggé, hogy tanúk legyetek az emberekkel kapcsolatban, és a Küldött tanú le-

gyen veletek kapcsolatban. És azért jelöltük ki az imairányt, amit követtetek, hogy egyértelműen elkülönüljön az, aki a Küldöttet követi, attól, aki elfordul. És bizony, nagy próbatétel volt ez, kivéve azoknak, akiket Allah vezetett. És Allah soha nem engedné veszendőbe menni a hiteteket. Bizony, Allah az emberek iránt kedvességgel teli, Irgalmas.

144. Bizony, láttunk, hogy az arcodat az ég felé fordítod. Bizony, olyan imairány felé fordítunk, amellyel elégedett leszel. Fordítsd hát az arcod a Sérthetetlen Mecset irányába. Bárhol vagytok is, fordítsátok az arcotokat feléje! És bizony, azok, akiknek a Könyv adatott, tudják, hogy ez az igazság Uruktól. És Allah nem figyelmetlen, bármit is tesznek.

145. És még ha el is hoznál minden jelet azoknak, akiknek a Könyv adatott, akkor sem követnék az imairányodat, és te sem követnéd az ő imairányukat. És nem követnék egymás imairányát sem. És ha követnéd az ő vágyaikat, miután már a tudás eljött hozzád, akkor bizony a bűnösök közé tartoznál.

146. Azok, akiknek a Könyvet adtuk, felismerik őt, ahogy a fiaikat ismerik fel. De bizony, egy csoport közülük tudatosan elrejti az igazságot.

147. Az Igazság Uradtól van, ne legyél hát a kételkedők közt!

148. És mindenkinek megvan az imairánya, amely felé fordul. Versengjetek hát a jótettekben! Bárhol is vagytok, Allah össze fog benneteket gyűjteni. Bizony, Allah mindenek felett Hatalmas.

149. És bárhonnan is jöttök, fordítsátok az arcotokat a Sérthetetlen Mecset felé! Bizony, ez az igazság Uradtól. És Allah nem figyelmetlen, bármit is tesztek.

150. És bárhonnan is jöttök, fordítsátok az arcotokat a Sérthetetlen Mecset felé! És bárhol vagytok, fordítsátok felé az arcotokat, hogy az embereknek ne legyen érve ellenetek, kivéve a bűnösöknek közülük. Ne féljetek hát tőlük, hanem féljetek Engem, hogy kiteljesíthessem a kegyességemet irántatok, és így vezetve lehessetek.

151. Miként elküldtünk hozzátok egy Küldöttet, aki az ájáinkat olvassa nektek, és megtisztít benneteket, és megtanítja nektek a Könyvet és a Bölcsességet, és megtanítja nektek azt, amit nem tudtatok.

152. Tehát emlékezzetek meg Rólam, és Én megemlékezem rólatok, és legyetek hálásak Nekem, és ne legyetek hálátlanok!

153. Ti, akik hisztek! Keressetek segítséget a türelem és az ima által! Bizony, Allah a türelmesekkel van.

154. És ne mondjátok azokról, akiket megölnek Allah útján, hogy halottak. Nem! Ők élnek, csak ti nem vagytok tudatában.

155. És bizony, próbára teszünk benneteket valamennyi félelemmel, éhséggel, és a vagyonotok, életetek és gyümölcseitek fogyatkozásával, de mondj jó hírt a türelmeseknek!

156. Akik, ha szerencsétlenség sújtja őket, azt mondják: „Bizony, Allahé vagyunk, és Hozzá térünk vissza."

157. Ők azok, akiken áldás van Uruktól, és kegyelem. És ők a vezetettek.

158. Bizony, a Szafa és a Marva Allah szimbólumai. Ezért aki elvégzi a Házhoz a zarándoklatot vagy az umrát, az nem követ el kihágást, ha végigmegy a kettő között. És ha valaki önkéntesen jót tesz, bizony Allah a bőségesen Jutalmazó, a mindent Tudó.

159. Bizony, akik elrejtik a nyilvánvaló bizonyítékokat, amelyeket leküldtünk, és a vezetést, miután egyértelművé tettük azt az emberek számára a Könyvben, azokat megátkozza Allah, és megátkozzák az átkozók.

160. Kivéve azokat, akik megbánják a bűneiket, és megjavulnak, és kinyilvánítják, és ők azok, akiknek megbocsátok. És Én vagyok a bűnbánat Elfogadója, az Irgalmas.

161. De akik nem hisznek, és hitetlenként halnak meg, azokon Allah átka van, és az angyaloké és az emberiségé, mind együtt.

162. Abban fognak lakozni örökké. A büntetés nem lesz megkönnyítve számukra, és nem kapnak kíméletet.

163. És a ti istenetek Egyetlen Isten. Nincs más istenség, csak Ő, a Kegyelmes, az Irgalmas.

164. Bizony, az egek és a föld teremtésében, és az éjszaka és a nappal váltakozásában, és a hajókban, amelyek a tengeren úsznak azzal, ami hasznára van az embereknek, és a vízben, amit Allah leküldött az égből, felélesztve általa a földet annak halála után, és elterjesztett rajta mindenféle mozgó teremtményt, és a szelek irányításában, és az ég és a föld között szolgálatra rendelt felhőkben jelek vannak annak a népnek, amely használja az eszét.

165. És az emberek között vannak olyanok, akik másokat vesznek Allah mellé, egyenlőként, és úgy szeretik őket, ahogy Allahot szeretik. De akik hisznek, azoknak erősebb az Allah iránti szeretetük. És bárcsak látnák a bűnösök, látván a büntetést, hogy minden hatalom Allahé, és Allah szigorú a büntetésben.

166. Amikor azok, akiket követtek, megtagadják majd azokat, akik követték őket, és amikor meglátják majd a büntetést, és a köztük lévő kapcsolat elvágatik.

167. És azok, akik követték, azt mondják majd: „Bárcsak lenne számunkra visszatérés, megtagadnánk őket, ahogy ők is megtagadtak minket!" Így fogja Allah megmutatni nekik a cselekedeteiket, megbánás forrásaként. És soha nem fognak kilépni a Tűzből.

168. Ti emberek! Egyetek mindabbóla földön, ami megengedett és jó. És ne kövessétek a Sátán nyomait. Bizony, ő nyilvánvaló ellenségetek.

169. Ő csak gonoszságot és szégyenletes cselekedeteket parancsol nektek, és azt, hogy azt mondjátok Allahról, amivel kapcsolatban nincsen tudásotok.

170. És mikor azt mondják nekik: „Kövessétek azt, amit Allah leküldött!", ők azt mondják: „Nem! Hanem azt fogjuk követni, amiben az ősapáinkat is találtuk!" Még akkor is, ha az ősapáik nem értettek semmit, és nem voltak vezetve?

171. És azok példája, akik hitetlenek, olyan, mint azé, aki annak kiabál, ami nem hall semmit, csak a kiáltást és hívást – süketek, némák, és vakok, ezért nem értenek.

172. Ti, akik hisztek! Egyetek a jó dolgokból, amivel elláttunk benneteket, és legyetek hálásak Allahnak, ha valóban egyedül Őt imádjátok!

173. Nem tiltatott meg nektek más, csak a dögállat, a vér, a disznóhús, és az, amit másnak áldoztak Allahon kívül. De aki rákényszerül, anélkül, hogy vágyna rá,és nem lépi túl a határokat, akkor nincs bűn rajta. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

174. Bizony, akik elrejtik azt, amit Allah nyilatkoztatott ki a Könyvből, és csekély áron eladják azt, azok nem esznek mást, mint tüzet a gyomrukba. Allah nem fog beszélni velük az Ítélet Napján, és nem tisztítja meg őket, és fájdalmas büntetésük lesz.

175. Ők azok, akik tévelygést vásároltak a vezetés helyett, és büntetést a megbocsátás helyett. Mi teszi majd őket türelmessé a Tűzzel szemben?

176. Azért van ez, mert Allah az Igazsággal küldte le a Könyvet. De azok, akik vitába szállnak a Könyvvel, bizony messzi szembeszegülésben vannak.

177. Nem az a jóság, hogy az arcotokat kelet felé vagy nyugat felé fordítjátok. Hanem a jóság legmagasabb foka az, ha valaki hisz Allahban, az Utolsó Napban, az angyalokban, a Könyvben és a prófétákban, és a vagyonát, annak ellenére, hogy szereti, odaadja a rokonoknak, az árváknak, a nincsteleneknek, az utazóknak, a kérőknek, és a rabszolgák felszabadítására, és aki megtartja az imát, és megadja a zakátot, és teljesíti a szerződést, ha megköti, és aki türelmes a szegénységben, nehézségben és a csaták idején. Ők azok, akik igazak, és ők azok, akik istenfélők.

178. Ti, akik hisztek! Előíratott nektek a törvényes egyenlő viszonzás a gyilkosság esetén: a szabad ember a szabad emberért, és a rabszolga a rabszolgáért, és a nő a nőért. De ha valakinek megbocsát a testvére, akkor megfelelő fizetséget kell adnia, tisztességgel. Ez engedmény és kegyelem Uratoktól. De aki ezután átlépi a határokat, arra fájdalmas büntetés vár.

179. És a törvényes viszonzásban élet van számotokra, ti, akik használjátok az eszeteket, hogy istenfélők lehessetek.

180. Előíratott nektek, hogy amikor a halál közelít valamelyikőtökhöz, és van valami tulajdona, amit hátrahagy, végrendelkezzék a szülők és a rokonok javára, tisztességgel. Kötelesség ez az istenfélőknek.

181. Ha pedig valaki megváltoztatja azt, miután hallotta – a bűn csak azon van, aki megváltoztatta. Bizony, Allah mindent hall, mindet tud.

182. De ha valaki attól fél, hogy a hagyatkozó hibát vagy bűnt követett el, és egyezséget teremt közöttük, akkor nincs bűn rajta. Allah Megbocsátó, Irgalmas.

183. Ti, akik hisztek! A böjt előíratott nektek, ahogy előíratott azoknak is, akik előttetek voltak, hogy istenfélők lehessetek.

184. Meghatározott számú napig, és aki közületek beteg vagy úton van, annak egyenlő számú napot. Akik pedig nehezen képesek rá, a váltságdíjuk egy szegény etetése. Aki pedig önként jót cselekszik, az csak a javára válik. És ha böjtöltök, az jobb nektek, bárcsak tudnátok!

185. Ramadán a hónap, amelyben a Korán leküldetett, vezetésként az emberiség számára, és a vezetés egyértelmű bizonyítékaként, és megkülönböztetőként. Tehát aki közületek jelen van a hónapban, az böjtölje végig! Aki pedig beteg vagy utazó, akkor az előírt számú napokat. Allah könnyebbséget akar nektek, és nem pedig nehézséget, teljesítsétek be hát az előírt időszakot, és magasztaljátok Allahot azért, hogy vezetett benneteket, hogy talán hálásak lesztek.

186. És ha a szolgáim kérdeznek téged Rólam, hát bizony, közel vagyok hozzájuk. Válaszolok a fohászkodó fohászára, ha Hozzám fohászkodik. Engedelmeskedjenek hát Nekem, és higgyenek Bennem, hogy helyes vezetést kaphassanak.

187. Megengedett nektek a böjt éjszakáin, hogy a feleségeitekkel háljatok. Ők olyanok nektek, mint a ruháitok, és ti is olyanok vagytok nekik, mint a ruháik. Allah tudja, hogy korábban megtévesztettétek magatokat, ezért felétek fordult engesztelődéssel, és megbocsátott nektek. Most hálhattok a feleségeitekkel, és azt keressétek, amit Allah előírt nektek. És egyetek és igyatok, amíg egyértelműen meg tudjátok különböztetni a hajnal fehér fonalát a hajnal fekete fonalától. Aztán töltsétek be a böjtöt az éjszaka beálltáig. És ne háljatok a feleségeitekkel, amikor elvonuláson vagytok a mecsetekben. Ezek az Allah által kijelölt határok, ne közelítsetek hát hozzájuk! Így teszi Allah egyértelművé az Ő ájáit az embereknek, hogy istenfélők lehessenek.

188. És ne éljétek fel a vagyonotokat egymás közt jogtalanul, és ne adjátok a döntéshozóknak, hogy tudatosan feléljétek mások vagyonának egy részét, bűnös módon.

189. Kérdeznek téged az újholdakról. Mondd: „Ezek bizonyos időszakok jelzői az embereknek, és a zarándoklatra." És nem az a jóság, ha hátulról léptek be a házakba, hanem az a jóság, ha valaki féli Allahot. És lépjetek be a házakba az ajtókon keresztül, és féljétek Allahot, hogy sikeresek lehessetek!

190. És harcoljatok Allah útján azokkal, akik veletek harcolnak, de ne lépjétek túl a határokat! Bizony, Allah nem szereti azokat, akik túllépik a határokat.

191. És öljétek meg őket ott, ahol találjátok őket, és űzzétek ki őket onnan, ahonnan ők is kiűztek titeket! És a zsarnokoskodás rosszabb, mint az ölés. És ne harcoljatok velük a Sérthetetlen Mecset környékén, amíg ők nem harcolnak ott veletek. De ha harcolnak veletek, akkor öljétek meg őket. Ilyen a hitetlenek büntetése.

192. És ha felhagynak vele, akkor Allah bizonnyal Megbocsátó, Irgalmas.

193. És harcoljatok velük addig, amíg nem lesz már zsarnokság (kísértés), és a vallás egyedül Allahé lesz. De ha felhagynak akkor ne legyen ellenségeskedés, kivéve a bűnösök ellen.

194. A sérthetetlen hónap a sérthetetlen hónapért, és a megsértésért egyenlő viszonzás jár. Akkor, ha valaki ellenetek támad, akkor ti is támadjatok ellenük. És féljétek Allahot, és tudjátok, hogy Allah az istenfélőkkel van.

195. És adakozzatok Allah útján, és ne engedjétek, hogy a saját kezetek taszítson benneteket pusztulásba. És tegyetek jót! Bizony, Allah szereti azokat, akik jót tesznek.

196. Végezzétek el a zarándoklatot és az umrát Allahért, de ha visszatartanak benneteket, akkor ajánljátok fel azt, ami könnyű nektek az áldozati állatok közül. Ne borotváljátok le a fejeteket, amíg az áldozati állat el nem éri a kijelölt helyet. De akinek közületek betegsége vagy sérülése van a fejbőrén, ajánljon fel megváltást: böjtöt, adományt, vagy áldozati állatot. Aztán, mikor biztonságban vagytok, aki elvégzi az umrát a zarándoklat előtt, az ajánlja fel azt, ami könnyű neki az áldozati állatok közül. És aki nem engedheti meg magának, az böjtöljön három napot a zarándoklat során, és hét napot, miután visszatért, ez tíz nap összesen. Ez azoknak szól, akiknek a családja nem lakik közel a Sérthetetlen Mecsethez. És féljétek Allahot, és tudjátok meg, hogy Allah szigorú a büntetésben.

197. A zarándoklat ideje a jól ismert hónapokban van. Aki zarándoklatot szándékozik végezni ezekben, akkor számára tilos a házasélet, és a rosszcselekedet és a vitázás a zarándoklat során. És bármi jót tesztek, Allah tud róla. És vigyetek útravalót a zarándoklatra, de a legjobb útravaló az istenfélelem. Féljetek Engem, ti, akik gondolkodtok!

198. Nem bűn számotokra az, ha Uratok kegyeit keresitek. És amikor elhagyjátok Arafát, emlékezzetek meg Allahról a Masaral-Haramnál. És emlékezzetek meg Róla, mert Ő vezetett benneteket, bár azelőtt bizony a tévelygők közé tartoztatok.

199. Aztán menjetek tovább, ahonnan az emberek továbbmennek, és kérjétek Allah bocsánatát. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

200. És amikor befejeztétek a rítusokat, emlékezzetek meg Allahról, ahogy az őseitekről is megemlékeztek, vagy még nagyobb megemlékezéssel.

És az emberek között vannak néhányan, akik azt mondják: „Urunk, adj nekünk jót ebben a világban!" Nekik nem lesz részük a Túlvilágban.

201. És vannak néhányan, akik azt mondják: „Urunk, adj nekünk jót ebben a világban, és jót a Túlvilágon, és ments meg minket a Tűz kínzásától!"

202. Ők azok, akiknek részük lesz abból, amit szereztek. És Allah gyors az elszámolásban.

203. És emlékezettek meg Allahról a kijelölt napokon! Aztán, aki siet tovább két nap múlva, az nem követ el bűnt, és aki továbbmarad, az sem. Nem követnek el bűnt azok, akik félik Allahot. Hát féljétek Allahot, és tudjátok, hogy Hozzá lesztek összegyűjtve!

204. És az emberek közt van olyan, akinek a szavai ebben a világban kivívják a csodálatodat. Allahot hívja tanúnak arra, ami a szívében van, de ő a leginkább vitázó ellenfél.

205. És amikor elfordul, arra törekszik, hogy romlást terjesszen a földön, és elpusztítsa a termést és az állatokat. Allah azonban nem szereti a romlást.

206. És amikor azt mondják neki: „Féljed Allahot!", a büszkesége bűnbe vezeti őt. Elegendő lesz neki a Pokol! És milyen nyomorúságos pihenőhely az!

207. És az emberek között van olyan, aki eladja saját magát, Allah megelégedését keresve. És Allah kedvességgel teli a szolgái iránt.

208. Ti, akik hisztek! Lépjetek be teljesen az Iszlámba, és ne kövessétek a Sátán lábnyomait, bizony, ő nektek nyilvánvaló ellenségetek.

209. Ám ha botlást követtek el azután, hogy a nyilvánvaló bizonyítékok eljöttek hozzátok, akkor tudjátok, hogy Allah Mindenható, Bölcs.

210. Arra várnak, hogy Allah eljöjjön hozzájuk a felhők árnyai alatt, és az angyalok is, és a dolog el legyen döntve? És Allahhoz tér vissza minden dolog.

211. Kérdezd meg Izrael gyermekeit, hogy mennyi nyilvánvaló jelet adtunk nekik. És ha valaki megváltoztatja Allah Kegyét azután, hogy az eljött hozzá, akkor bizony Allah szigorú a büntetésben.

212. Akik hitetlenek, azoknak fel lett díszítve ez a világ, és kigúnyolják azokat, akik hisznek. De akik istenfélők, azok felettük lesznek a Feltámadás Napján. És Allah gondoskodik arról, akiről Ő akar, elszámolás nélkül.

213. Az emberiség egyetlen közösség volt. Aztán Allah prófétákat támasztott, hogy jó hír hozói és figyelmeztetők legyenek, és leküldte velük a Könyvet az igazsággal, hogy döntsön az emberek között abban, amiben különböztek. És csak akiknek az adatott, azok különböztek össze vele kapcsolatban- az egymás iránti irigység miatt - miután eljöttek hozzájuk a nyilvánvaló bizonyítékok. És Allah

az Ő engedelmével az igaz útra vezette azokat, akik hisznek, azzal kapcsolatban, amiben összekülönböztek. És Allah azt vezeti az igaz útra, akit akar.

214. Vagy azt gondoljátok, hogy be fogtok lépni a Paradicsomba, amíg nem történik veletek is olyan, ami azokkaltörtént, akik elmúltak előttetek? Csapások és nehézségek sújtották őket, és annyira megrendültek, hogy még a Küldött is és azok, akik vele együtt hittek, azt mondták: „Mikor jön el Allah segítsége?" Bizony, Allah segítsége közel van.

215. Megkérdeznek arról, hogy mit adakozzanak. Mondd: „Bármi jót is adakoztok, az a szülőké, és a rokonoké, és az árváké, és a szegényeké, és az utazóké. És bármi jót is tesztek, Allah tudja azt."

216. Előíratott nektek a harc, még ha gyűlöletes is számotokra. De lehet, hogy nem szerettek valamit, és az jó nektek, és lehet, hogy szerettek valamit, és az rossz nektek. Allah tudja, és ti nem tudjátok.

217. Megkérdeznek a harcról a tiltott hónapokban. Mondd: „A harc ezekben súlyos dolog, de távol tartani Allah útjától, és a hitetlenség Benne, és távol tartani a Sérthetetlen Mecsettől, és kiűzni belőle a népét még súlyosabb dolog Allah előtt. Bizony a zsarnokság rosszabb, mint az ölés." És nem fognak felhagyni azzal, hogy harcoljanak veletek, amíg vissza nem térítenek benneteket a vallásotokról, ha képesek rá. Akik közületek elfordulnak a vallásuktól, és meghalnak, amíg még hitetlenek – azoknak a cselekedetei hiábavalóak lettek ezen a világon és a Túlvilágon. Ők a Tűz társai, abban fognak lakozni örökké.

218. Bizony, azok, akik hívők lettek, és elvégezték a Hidzsrát, és küzdöttek Allah útján, ők azok, akik remélhetik Allah kegyelmét. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

219. Megkérdeznek a részegítő dolgokról és a szerencsejátékról. Mondd: „Mindkettőben nagy bűn van, és valamennyi haszon is az emberek számára. De a bennük lévő bűn nagyobb, mint a haszon." És megkérdeznek arról, hogy mit adakozzanak. Mondd: „Ami a feleslegetek." Így teszi egyértelművé számotokra Allah az Ő ájáit, hogy elgondolkodhassatok

220. erről a világról és a Túlvilágról. És megkérdeznek az árvákról. Mondd: „A legjobb megfelelően elrendezni az ügyeiket. És ha az ügyeiket a saját ügyeitekkel együtt intézitek, úgy ők a ti testvéreitek." És Allah tudja, hogy ki az, aki romlást hoz, és ki az, aki jóra törekszik. És ha Allah akarta volna, megnehezítette volna a dolgotokat. Bizony, Allah Mindenható, Bölcs.

221. És ne házasodjatok társító nőkkel, amíg nem hisznek! És egy hívő rabszolgalány jobb, mint egy társító nő, még ha tetszene is nektek. És ne adjátok az asszonyaitokat feleségül társító férfiakhoz, amíg nem hisznek! Bizony, egy hívő rabszolga jobb, mint egy társító férfi, még ha tetszene is nektek. Azok a Tűzbe hívnak benneteket. Allah pedig a Kertbe hív, és megbocsátásra, az Ő engedelmével. És Ő megmagyarázza az ájáit az embereknek, hogy megemlékezhessenek.

222. És megkérdeznek a menstruációról. Mondd: „Az egy tisztátalan dolog, ezért tartsátok távol magatokat a nőktől a menstruációjuk során. És ne közelítsetek hozzájuk, amíg meg nem tisztultak.

Aztán, ha megtisztították magukat, akkor menjetek hozzájukúgy, ahogy Allah előírta." Allah szereti azokat, akik bűnbánattal fordulnak Hozzá, és szereti azokat, akik megtisztulnak.

223. Asszonyaitok olyanok nektek, mint a termékeny föld. Menjetek hát a termékeny földetekre úgy, ahogy akartok. És küldjetek előre jót a Túlvilágra magatoknak. És féljétek Allahot, és tudjátok, hogy Vele fogtok találkozni! És mondj jó hírt a hívőknek!

224. És ne tegyétek Allahot kifogássá az esküitekben arra, hogy elkerüljétek a jótetteket, istenfélők legyetek, és békét teremtsetek az emberek között. És Allah mindent Halló, mindent Tudó.

225. Allah nem fog felelősségre vonni benneteket azzal kapcsolatban, ami nem szándékos az esküitekben, hanem azért von felelősségre benneteket, amit a szívetek szerzett. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

226. Azoknak, akik megesküsznek, hogy nem közelítenek a feleségükhöz, négy hónapos várakozási idejük van. De ha visszavonják az esküjüket, hát Allah Megbocsátó, Irgalmas.

227. És ha a válás mellett döntenek, bizony Allah mindent hall, mindent tud.

228. Az elvált nők várjanak magukban három menstruációs periódust. És nem megengedett nekik, hogy elrejtsék azt, amit Allah teremtett a méhükben, ha hisznek Allahban és az Utolsó Napban. És a férjüknek több joguk van visszavenni őket ebben az időszakban, ha helyesen kívánnak cselekedni. És a feleségeknek joga van

a férjük felett, ahhoz hasonlóan, ahogy a férjüknek is van felettük, de a férjek egy fokkal felettük állnak. És Allah Mindenható, Bölcs.

229. A válás kétszer lehetséges. Aztán tartsátok meg őt megfelelő bánásmóddal, vagy bocsássátok el megfelelő bánásmóddal. És nem megengedett nektek az, hogy visszavegyétek azt, amit adtatok nekik, kivéve, ha mindketten attól félnek, hogy nem fogják tudni tiszteletben tartani az Allah által kijelölt határokat.

Akkor nem követtek el bűnt, ha a nő megváltja magát. Ezek Allah határai, ne lépjétek hát túl őket. És akik túllépik Allah határait, azok a bűnösök.

230. Aztán, ha végleg elválik tőle, akkor az asszony nem megengedett neki, amíg meg nem házasodik valaki mással őutána. Aztán, ha elválik tőle, nincs bűn rajtuk, ha visszatérnek egymáshoz, ha úgy gondolják, hogy be tudják tartani az Allah által kijelölt határokat. És ezek az Allah által kijelölt határok, amiket egyértelművé tesz annak a népnek, akiknektudnásuk van.

231. És ha elváltok az asszonyoktól, és elérik a várakozási időszakuk végét, akkor tartsátok meg őket megfelelő módon, vagy bocsássátok el őket megfelelő módon. És ne vegyétek vissza őket azért, hogy ártsatok nekik. És aki így tesz, az bizony saját maga ellen vétkezett. És ne vegyétek tréfának Allah ájáit! És emlékezzetek Allah kegyeire irántatok, és amit leküldött hozzátok a Könyvből és a Bölcsességből, amivel figyelmeztet benneteket. És féljétek Allahot, és tudjátok, hogy Allah mindenek Tudója.

232. És ha elváltok az asszonyoktól, és elérték a várakozási időszakuk végét, ne akadályozzátok meg őket abban, hogy újra meg-

házasodjanak férjeikkel, ha tisztességes módon megegyeznek egymás között. Ez intés annak, aki közületek hisz Allahban és az Utolsó Napban. Ez erényesebb nektek és tisztább. És Allah tud, és ti nem tudtok.

233. És az anyák szoptassák a gyermeküket két teljes évig – azok, akik teljesen ki akarják tölteni a szoptatást. És az apa kötelessége az ellátásuk és ruházásuk, megfelelő módon. Egy lélek sem terheltetik többel, mint amire képes. Nem szabad az anyának kárt okozni a gyermeke által, és az apának sem a gyermeke által. És az örökösre ugyanaz a kötelesség vonatkozik. Ha mindketten azt kívánják, hogy az elválasztás történjen meg még mielőtt a két év letelt volna, közös megegyezés és tanácskozás után, akkor nincs bűn egyikükön sem. És ha szoptatós dajkát akartok a gyermeketeknek, akkor nincs bűn rajtatok, ha kifizetitek azt, ami jár tőletek, megfelelő módon. És féljétek Allahot, és tudjátok meg, hogy Allah mindent lát, amit tesztek.

234. És akik közületek meghalnak úgy, hogy feleségeket hagynak hátra, az özvegyek várjanak egymagukban négy hónapig és tíz napig. És amikor kitöltik az előírt időszakot, akkor nincs bűn rajtatok azzal kapcsolatban, amit az özvegyek tesznek magukkal kapcsolatban, megfelelő módon. És Allah nagyon jól ismer mindent, amit tesztek.

235. És nincs bűn rajtatok, ha célzást tesztek az asszonyok megkérésére, vagy ha elrejtitek azt a szívetekben. Allah tudja, hogy említeni fogjátok őket, de ne kössetek velük titkos ígéreteket, hacsak nem tiszteletre méltó dolgot mondotok. És ne döntsetek a házasságról, amíg ki nem telik az előírt idő. És tudnotok kell, hogy Allah

tudja, hogy mi van a szívetekben, óvakodjatok hát Tőle! És tudjátok, hogy Allah Megbocsátó, haladékot Adó.

236. Nem követtek el bűnt, ha elváltok az asszonyoktól, akiket nem érintettetek, és nem állapítottátok meg számukra a járandóságukat sem. És adjatok nekik ajándékot – a gazdag a lehetőségei szerint, és a szegény is a lehetőségei szerint, megfelelő módon. Kötelessége ez a jóravalóknak.

237. Ám ha elváltok tőlük, mielőtt még érintettétek volna őket, és már megállapítottátok a járandóságukat, akkor adjátok oda a felét annak, amiben megegyeztetek, kivéve, ha ők lemondanak róla, vagy ha az, akinek a kezében a házasság megkötése van lemond róla. És ha lemondotok róla, az közelebb van az istenfélelemhez. És ne feledkezzetek el a nagylelkűségről egymás közt! Bizony, Allah mindent lát, amit tesztek.

238. És őrizzétek az imákat, és a középső imát! És álljatok Allah előtt elkötelezett engedelmességgel.

239. Ám ha féltek, akkor állva, vagy a hátasállataitokon. De amikor biztonságban vagytok, emlékezzetek meg Allahról úgy, ahogy Ő tanított meg benneteket, arra, amit korábban nem tudtatok.

240. És akik meghalnak közületek, és feleségeket hagynak hátra, hagyjanak az örökségből a feleségük számára ellátást egy évig, anélkül, hogy elűznék őket. De ha elmennek, akkor nincs vád rajtatok azzal kapcsolatban, amit magukkal tesznek, megfelelő módon. És Allah Mindenható, Bölcs.

241. És az elvált nőknek megfelelő ellátás jár – kötelesség ez az istenfélőknek.

242. Így teszi egyértelművé számotokra Allah az Ő ájáit, hogy elgondolkodhassatok.

243. Nem láttad azokat, akik ezrével hagyták el az otthonaikat, a haláltól félve? Aztán Allah azt mondta nekik: „Haljatok meg!", aztán visszahozta őket az életbe. Bizony, Allah kegyességgel teli az emberek iránt, de a legtöbb ember hálátlan.

244. És harcoljatok Allah útján, és tudjátok meg, hogy Allah mindent hall, mindent tud.

245. Ki az, aki jóravaló kölcsönt adna Allahnak, hogy Ő megsokszorozhassa azt neki? És Allah visszatart és bőséget ad, és Hozzá fogtok visszatérni.

246. Nem láttad-e Izrael gyermekeinek vezetőit Mózes után, amikor azt mondták az egyik prófétájuknak: „Jelölj ki nekünk egy királyt, hogy harcolhassunk Allah útján!" Ő azt mondta: „Nem lehet, hogy talán tartózkodnátok a harctól, ha elő lenne írva nektek?" Azt mondták: „Miért ne harcolnánk Allah útján, mikor bizony, elűztek minket az otthonainkból és a gyermekeink mellől?" Aztán, mikor a harc előíratott nekik, elfordultak, kivéve néhányan közülük. És Allah mindent tud a bűnösökről.

247. És a prófétájuk azt mondta nekik: „Bizony, Allah Tálútot (Saul) jelölte ki nektek királynak." Azt mondták: „Hogyan járhatna neki királyság felettünk, mikor nekünk sokkal több jogunk van a királysághoz, mint neki, és neki nem adatott bőséges vagyon?" Azt

mondta: „Allah őt választotta ki felettetek, és bőséges tudást és testi erőt adott neki. És Allah annak adja az Ő hatalmát, akinek akarja. És Allah mindent befoglal, mindent tud.

248. A prófétájuk azt mondta nekik: „Királyságának jele az, hogy eljön hozzátok a Tabut, amelyikben nyugalom van Uratoktól, és azok a fennmaradt dolgok, amiket Mózes családja és Áron családja hagyott hátra. Angyalok fogják hozni. Bizony, ebben jel van nektek, ha hívők vagytok."

249. És amikor Tálút útra kelt a sereggel, azt mondta: „Allah próbára fog tenni benneteket egy folyóval. Aki iszik belőle, az nem az enyéim közül való. És aki nem iszik belőle, az az enyéim közül való – kivéve az, aki csak egy keveset merít belőle a tenyerébe." De mind ittak belőle, kivéve egy kevesen. Aztán, mikor Tálút átkelt rajta, azokkal, akik vele együtt hittek, azt mondták: „Nincs ma erőnk Góliáttal és a csapataival szemben!" De azok, akik bizonyosak voltak abban, hogy Allahhal fognak találkozni, azt mondták: „Hány kis csapat győzött már le egy nagyot, Allah engedelmével! És Allah a türelmesekkel van."

250. És amikor előreindultak Góliát és a csapatai ellen, azt mondták: „Urunk! Árassz ki ránk türelmet, tedd szilárddá a lábunkat, és segíts meg minket a hitetlenek népe ellen!"

251. Ekképpen legyőzték őket Allah engedelmével, és Dávid legyőzte Góliátot, és Allah neki adta a királyságot és a bölcsességet, és megtanította arra, amire akarta. És ha Allah nem tartott volna vissza egyes embereket más emberek által, a föld bizonnyal megromlott volna. De Allah tele van kegyességgel a világok iránt.

252. Ezek Allah ájái, amelyeket igazsággal recitálunk neked. És bizony, te a küldöttek közül való vagy.

253. Ezek a küldöttek: egyeseket közülük előnyben részesítettünk mások felett. Van köztük olyan, akikhez Allah beszélt, és néhányukat fokozatokkal magasabbra emelt. És Jézusnak, Mária fiának nyilvánvaló bizonyítékokat adtunk, és megerősítettük őt a Tiszta Lélekkel. És ha Allah úgy akarta volna, azok, akik utánuk voltak, nem harcoltak volna, miután a nyilvánvaló bizonyítékok eljöttek hozzájuk, de ők összekülönböztek, és egyesek közülük hittek, mások hitetlenek lettek. Ha Allah úgy akarta volna, nem harcoltak volna egymással. De Allah azt tesz, amit Ő akar.

254. Ti, akik hisztek! Adakozzatok abból, amivel elláttunk benneteket, mielőtt eljön az a Nap, amikor nem lesz majd alkudozás, sem barátság, sem közbenjárás. Bizony a hitetlenek – ők a bűnösök.

255. Allah -nincs más istenség, csak Ő, az Élő, a saját magát és minden mást Fenntartó. Nem vesz rajta erőt sem szendergés, sem álom. Övé minden, ami az egekben és ami a földön van. Ki az, aki közbenjárhatna Nála, az Ő engedélye nélkül? Tudja, mi van előttük, és mi van mögöttük. És ők nem foghatnak fel semmit az Ő tudásából, kivéve azt, amit Ő akar. A széke átfogja az egeket és a földet, és nem fárasztja el a megőrzésük. Ő a Legmagasztosabb, a Leghatalmasabb.

256. Nincs kényszer a vallásra!Már a helyes út egyértelműen elkülönült a hibástól. És aki elutasítja a bálványokat, és Allahban hisz, az szilárd kapaszkodót ragadott meg, amely sosem fog eltörni. És Allah mindent hall, mindent tud.

257. Allah a Gyámolítója azoknak, akik hisznek. Kivezeti őket a sötétségből a fényre. És akik hitetlenek, azoknak a bálványok a gyámolítói. A fényről a sötétségbe vezetik őket. Ők a Tűz társai, és benne fognak lakozni örökké.

258. Nem láttad azt, aki vitázott Ábrahámmal Urával kapcsolatban, mert Allah neki adta a királyságot? Amikor Ábrahám azt mondta: „Az én Uram az, aki életet ad, és halálba küld!", ő azt mondta: „Én is életet adok és halálba küldök." Ábrahám azt mondta: „Bizony, Allah hozza fel a Napot keletről, te pedig hozzad fel nyugatról!" Erre elnémult az, aki hitetlen volt. És Allah nem vezeti a bűnösök népét.

259. Vagy mint az, aki elment egy város mellett, amely a tetőire volt fordítva. Azt mondta: „Hogyan fogja ezt Allah visszahozni az életbe, miután már elpusztult?" Ezért Allah a halálba küldte őt száz évre, és utána feltámasztotta. Megkérdezte tőle: „Meddig maradtál?" Azt mondta: „Egy napig, vagy a nap egy részéig". Azt mondta: „Nem, hanem száz évig maradtál. Nézd meg az ételed és az italod, nem romlottak meg. És nézz a szamaradra! Hogy jellé tegyünk téged az emberek számára. És nézd a csontokat, hogyan támasztjuk fel őket, és aztán hússal borítjuk be!" Aztán mikor mindez nyilvánvaló lett számára, azt mondta: „Tudom, hogy Allah mindenek felett Hatalmas!"

260. És, mikor Ábrahám azt mondta: „Uram, mutasd meg nekem, hogyan adsz életet a holtaknak!" Azt mondta Allah: „Talán nem hiszel?" Azt felelte: „De igen, csak hogy megnyugodjék a szívem". Azt mondta: „Akkor fogj négy madarat, és fordítsd magad felé őket! Aztán helyezz egy részt belőlük minden hegyre. Aztán hívd

őket, és sietve jönnek majd hozzád. És tudd, hogy Allah Mindenható, Bölcs!"

261. Azoknak a példája, akik Allah útján költik a vagyonukat, olyan, mint a gabonaszem, amely hét kalászt hajtott, és minden kalászban száz szem van. És Allah sokszorosan jutalmazza meg azt, akit akar. És Allah mindent átfog, és mindent tud.

262. Azok, akik Allah útján költik a vagyonukat, és amit költöttek, azt nem követik a nagylelkűségük felhánytorgatásával, vagy sértő szavakkal, azoknak megvan a jutalmuk Uruknál. Nem fognak majd félni, és nem fognak szomorkodni.

263. A kedves szó és a megbocsátás jobb, mint az az adakozás, amit bántás követ. És Allah Gazdag, Engedékeny.

264. Ti, akik hisztek! Ne tegyétek az adományotokat hiábavalóvá azzal, hogy felhánytorgatjátok, vagy bántással, mint az, aki azért költi a vagyonát, hogy az emberek lássák, és nem hisz Allahban és az Utolsó Napban. Mert ennek a példája olyan, mint a sima szikla, amit egy kevés por fed, aztán sűrű eső hull rá, és csupaszon hagyja. Nincs hatalmuk semmi felett, amit szereztek. És Allah nem vezeti a hitetlenek népét.

265. És azoknak a példája, akik Allah megelégedését keresve és lelkükben bizonyossággal költik a vagyonukat, olyan, mint egy magaslaton lévő kert, sűrű eső öntözi, és kétszeres termést hoz. És ha nem is éri sűrű eső, akkor egy kevés harmat. És Allah mindent lát, amit tesztek.

266. Szeretné-e valamelyikőtök, hogy datolyapálmákból és szőlőből legyen kertje, amely alatt folyók folynak, és mindenféle gyümölcse van ott, aztán pedig utolérje az öregség, és a gyermekei gyengék, és aztán lesújtson egy vad forgószél, amelyben tűz van, és felégesse? Így teszi Allah egyértelművé az Ő ájáit, hogy elgondolkodjatok.

267. Ti, akik hisztek! Adakozzatok a jó dolgokból, amit kerestetek, és amit Mi sarjasztottunk számotokra a földből. És ne legyen az a célotok, hogy azt adjátok belőle, ami rossz, amit ti magatok sem vennétek el, hacsak nem csukott szemmel. És Allah Gazdag, dicséretre Méltó.

268. A Sátán szegénységgel fenyeget benneteket, és az erkölcstelenséget parancsolja nektek. És Allah a megbocsátást ígéri nektek Magától, és az Ő kegyességét. És Allah mindent befoglal, mindent tud.

269. Bölcsességet ad annak, akinek akar, és akinek bölcsesség adatott, annak bizony nagy jó adatott. És nem emlékezik meg más, csak azok, akik használják az eszüket.

270. És bármit is költötök, vagy bármilyen esküt is tesztek, Allah tudja. És a bűnösöknek nem lesz segítőjük.

271. Ha nyilvánosságra hozzátok az adományaitokat, az jó. De ha titokban tartjátok, és a szegényeknek adjátok, az jobb nektek. Eltávolít rólatok a rossztetteitekből. És Allah nagyon jól ismer mindent, amit tesztek.

272. Nem a te dolgod az ő vezetésük, hanem Allah vezeti azt, akit Ő akar. És bármi jót költötök, az a saját javatokra van, és ne költsetek másként, mint Allah arcát keresve. És amit a javaitokból költötök, teljes mértékben vissza lesz az fizetve nektek, és nem szenvedtek igazságtalanságot.

273. Az adomány a szegényeknek jár, akik akadályoztatva vannak Allah útján, és nem tudnak utazni a földön. A tudatlan azt gondolná, hogy gazdagok, mert megtartóztatják magukat. De felismerheted őket a jelükről: nem kérnek tolakodóan az emberektől. És bármi jót is költötök, Allahnak tudomása van róla.

274. Akik a vagyonukat költik éjjel és nappal, titokban és nyíltan, azoknak megvan a jutalmuk Uruknál. És nincs rajtuk félelem, és nem szomorkodnak.

275. Akik kamatot élnek fel, nem támadhatnak fel másként, mint az olyan ember, akit a Sátán érintése megzavart. Azért, mert azt mondják: „A kereskedés ugyanolyan, mint a kamat!" De Allah megengedte a kereskedést, és megtiltotta a kamatot. Ezután, miután valaki figyelmeztetést kapott Urától, távol marad tőle, akkor övé lesz az, amit korábban szerzett, és az ügye Allahra tartozik. De akik visszatérnek hozzá, azok a Tűz társai, benne fognak lakozni örökké.

276. Allah semmivé teszi a kamatot, és megnöveli az adományt. És Allah nem szereti a hálátlan bűnöst.

277. Bizony, akik hisznek, és jókat cselekszenek, és megtartják az imát, és megadják a zakátot, nekik megvan a jutalmuk Uruktól, és nincs rajtuk félelem, és nem szomorkodnak.

278. Ti, akik hisztek! Féljétek Allahot, és engedjétek el, ami megmaradt a kamatból, ha valóban hívők vagytok!

279. De ha nem teszitek, akkor tudjátok meg, hogy háborút jelent ez Allahtól és a Küldöttétől ellenetek. És ha megbánjátok, akkor tiétek a tőkétek – így nem cselekedtek jogtalanságot, és titeket sem ér jogtalanság.

280. És ha valaki nehézségben van, akkor adjatok neki időt, amíg könnyebb helyzetben lesz, és ha elengeditek adományként, jobb az nektek, bárcsak tudnátok.

281. És féljétek azt a Napot, amikor visszavitettek majd Allahhoz! Akkor minden léleknek visszafizettetik majd teljes egészében az, amit szerzett, és nem lesz részük igazságtalanságban.

282. Ti, akik hisztek! Ha adósságról köttök szerződést egy meghatározott időre, írjátok le azt! És egy írnok írja le azt, igazsággal közöttetek. És egy írnok se utasítsa vissza, hogy leírja, ahogy azt Allah megtanította neki. Írja hát le, és akin a kötelesség van, diktálja neki. És félje Allahot, az Urát, és ne kicsinyítse semmilyen módon. És ha az, akin a kötelesség van korlátozott a megértésben, vagy gyenge, vagy nem képes diktálni, akkor a gyámja diktálja, igazságosan. És hívjatok tanúskodni két tanút a férfiaitok közül. És ha nincs két férfi, akkor egy férfit és két nőt azok közül, akiket megfelelő tanúnak tartotok – hogy ha az egyik téved, a másik emlékeztethesse őt. És a tanúk ne utasítsák vissza, ha felkérik őket. És ne tartsátok fárasztónak leírni, legyen az kevés vagy sok, a megfelelő időszakkal. Ez igazságosabb Allah előtt, és jobb bizonyítékként, és közelebb van a kétségek elkerüléséhez köztetek. Azonban ha azonnali ügyletről van szó, amit végrehajtotok egymás közt, akkor nincs bűn rajtatok,

ha nem írjátok le. És hívjatok tanúkat, amikor kereskedelmi ügyleteket bonyolítotok le. És se az írnok, se a tanú ne szenvedjen semmiféle ártalmat. És ha így tesztek, az bizony bűnös viselkedés a részetekről. És féljétek Allahot! Allah tanít benneteket. És Allah mindenről tud.

283. És ha úton vagytok, és nem találtok írnokot, akkor adjatok valami zálogot. És ha valamelyikőtök rábíz valamit a másikra, akkor az, akire rábízták, feleljen meg a bizalomnak, és félje Allahot, az Urát. És ne rejtsétek el a bizonyítékot. És aki elrejti, annak bizony bűnös a szíve. És Allah mindenről tud, amit tesztek.

284. Allahé mindaz, ami az egekben és ami a földön van. Akár kinyilvánítjátok azt, ami a lelketekben van, akár elrejtitek, Allah elszámolásra fog hívni érte. Aztán megbocsát annak, akinek akar, és megbünteti azt, akit akar. Allah mindenek felett Hatalmas.

285. A Küldött hisz abban, ami leküldetett hozzá Urától, és a hívők is. Mind hisznek Allahban, és az angyalaiban, és a könyveiben, és a küldötteiben. Nem teszünk különbséget a küldöttei között. És azt mondták: „Hallunk és engedelmeskedünk. Bocsáss meg nekünk, Urunk, és Hozzád van a visszatérés!"

286. Allah nem terhel meg egyetlen lelket sem, csak azzal, amire képes. Az lesz a javára írva, amit megszerzett, és az lesz ellene, amit megszerzett. Urunk! Ne vonj minket felelősségre, ha elfelejtünk valamit, vagy ha hibázunk! Urunk! Ne tegyél ránk olyan terhet, mint azokra tettél, akik előttünk voltak! Urunk! Ne terhelj minket olyasmivel, amihez nincs erőnk! És légy velünk elnéző, és bocsáss meg nekünk, és irgalmazz nekünk. Te vagy a mi Védelmezőnk, segíts hát meg minket a hitetlenek népe ellen!

3. IMRÁN CSALÁDJA

Ál' Imrán

Abu Umamaal-Bahili (r.a.) elbeszélte, hogy hallotta, amint Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „Olvassátok a Kegyes Koránt, mert közben fog járni az olvasóiért a Feltámadás Napján. Olvassátok a Két Fényt, a Tehén és az Imrán családja szúrát, mert azok két felhő, két árnyék vagy két sor madár alakjában fognak jönni a Feltámadás Napján, és érvelnek majd a népük mellett (akik olvasták őket)."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif. Lám. Mím.

2. Allah! Nincs más istenség, csak Ő, az Élő, a saját magát és minden mást Fenntartó.

3. Ő az, Aki leküldte neked a Könyvet az igazsággal, megerősítve azt, ami előtte volt. És leküldte a Tórát és az Evangéliumot

4. ezelőtt, vezetésként az embereknek. És leküldte a Megkülönböztetőt.Bizony, akik nem hisznek Allah ájáiban, azoknak szigorú büntetés jár. És Allah Mindenható, Megtorló.

5. Bizony, semmi nincs elrejtve Allahtól a földön és az égben.

6. Ő az, Aki megformál benneteket az anyaméhekben, ahogyan akar. Nincs más istenség, csak Ő, a Mindenható, a Bölcs.

7. Ő az, Aki leküldte neked a Könyvet. Vannak benne teljesen egyértelmű áják, ezek képezik a Könyv Anyját. Mások pedig átvitt értelműek.Ezért azok, akiknek a szívükben betegség van, azt követik, ami átvitt értelmű belőle, ellentmondást keresve, és a rejtett jelentésüket keresve. Pedig senki nem ismeri ezek rejtett jelentését, csak Allah. És azok, akik szilárdak a tudásban, azt mondják: „Hiszünk benne. Mind Urunktól való!" És nem fogja fel más, csak azok, akik értenek.

8. „Urunk! Ne térítsd el a szívünket, miután már vezettél minket. És adj nekünk Tőled származó kegyelmet! Bizony, Te vagy az, Aki mindent megad.

9. Urunk! Bizony, Te fogod összegyűjteni az embereket azon a Napon, amelyhez nem férhet kétség. Bizony, Allah nem szegi meg az ígéretét."

10. Bizony, akik hitetlenek, azoknak nem segít a vagyonuk vagy a gyermekeik Allah előtt semmit. Ők azok, akik a Tűz tüzelője lesznek.

11. Mint Fáraó népének viselkedése, és azoké, akik előttük voltak: meghazudtolták a Mi jeleinket, ezért Allah megragadta őket a bűneikért. És Allah szigorú a büntetésben.

12. Mondd azoknak, akik hitetlenek: „Le lesztek győzve, és összesze lesztek gyűjtve a Pokolba. Milyen rossz nyugvóhely az!"

13. Pedig jel volt számotokra a két seregben, amelyek találkoztak – az egyik Allah útján harcolt, a másik hitetlen volt. Úgy látták, mintha a számuk kétszerese lenne az övéknek. És Allah azt támo-

gatja az Ő segítségével, akit akar. Bizony, ebben tanulság van azoknak, akik látnak.

14. Az embereknek kívánatossá tétetett az, amire vágynak – az asszonyok és a gyermekek, a felhalmozott kincs aranyból és ezüstből, a megbélyegzett paripák, és a jószágok, és a termőföld. Ezek az evilági élet élvezetei. De Allah! Hozzá van a legjobb visszatérés.

15. Mondd: „Hírt adjak nektek valamiről, ami jobb annál? Azoknak, akik istenfélők, kertjeik lesznek Uruknál, amelyek alatt folyók folynak. Örökké abban fognak lakozni. És tisztává tett társaik lesznek ott, és Allah megelégedése. És Allah mindent lát az Ő szolgáival kapcsolatban."

16. Akik azt mondják: „Urunk! Bizony, mi hiszünk, bocsásd meg hát nekünk a bűneinket, és ments meg minket a Tűz büntetésétől!"

17. A türelmesek, és az igazak, és az engedelmesek, és az adakozók, és azok, akik hajnal előtt Allah bocsánatáért könyörögnek.

18. Allah tanúsítja, hogy nincs más istenség, csak Ő, és az angyalok, és azok, akiknek tudásuk van. Fenntartja az igazságosságot. Nincs más istenség, csak Ő, a Mindenható, a Bölcs.

19. Bizony, a vallás Allah előtt az Iszlám. Azok, akiknek a Könyv adatott, nem különböztek össze, csak miután a tudás eljött hozzájuk, egymás iránti irigységből. És aki nem hisz Allah ájáiban,azzal szemben bizony, Allah gyors az elszámolásban.

20. Aztán, ha vitáznak veled, mondd: „Alávetettem magam Allahnak, és azok is, akik engem követnek." És mondd azoknak,

akiknek a Könyv adatott, és az írástudatlanoknak: „Alávetettétek magatokat Allahnak?" És ha alávetik magukat, akkor bizonnyal igaz vezetést kapnak. De ha elfordulnak, a te felelősséged csak az átadás. És Allah mindent lát az Ő szolgáival kapcsolatban.

21. Bizony, azok, akik nem hisznek Allah ájáiban, és jogtalanul megölik a prófétákat, és megölik azokat, akik igazságot parancsolnak az emberek között: nekik add hírül, hogy fájdalmas büntetésben lesz részük.

22. Ők azok, akiknek hiábavalóak a cselekedeteik ezen a világon és a Túlvilágon,és akiknekncsenek segítőik.

23. Nem láttad azokat, akiknek egy rész adatott a Könyvből? Allah Könyvéhez hívatnak, hogy az döntsön közöttük, de egy csoport közülük idegenkedve elfordult tőle.

24. Azért volt ez, mert azt mondták: „A Tűz nem fog minket érinteni, csak egy bizonyos számú napig!" És félrevezette őket a vallásukban az, amit kitaláltak.

25. De hogyan lesz majd, amikor összegyűjtjük őket egy olyan Napon, amelyhez nem férhet kétség, és minden lélek teljes mértékben megkapja majd a fizetségét azért, amit szerzett, és nem lesznek velük igazságtalanok?

26. Mondd: „Ó, Allah, a hatalom Birtokosa! Annak adod a hatalmat, akinek akarod, és attól veszed el a hatalmat, akitől akarod. Megtiszteltetésben részesíted azt, akit akarsz, és megalázod azt, akit akarsz. A Te Kezedben van minden jó. Bizony, Te mindenek felett hatalmas vagy.

27. Beolvasztod az éjszakát a nappalba, és beolvasztod a nappalt az éjszakába. Előhozod az élőket a holtakból, és előhozod a holtakat az élőkből. És gondoskodsz arról, akiről akarsz, elszámolás nélkül.

28. Ne válasszák a hívők a hitetleneket szövetségesül a hívők helyett! És aki ezt teszi, annak nincs köze Allahhoz semmiben, kivéve, ha valóban féltek a veszélyüktől. És Allah figyelmeztet benneteket saját Magával kapcsolatban.És Allahhoz van a visszatérés.

29. Mondd: „Akár elrejtitek, ami a kebletekben van, akár kinyilvánítjátok, Allah tudja azt. És Ő tudja mindazt, ami az egekben és a földön van. És Allah mindenek felett Hatalmas."

30. A Napon, amikor minden lélek szembesül majd a jóval, amit tett, és a rosszal, amit tett, azt kívánja majd, hogy bárcsak nagy távolság lenne közötte és aközött. És Allah figyelmeztet benneteket saját Magával kapcsolatban. És Allah kedvességgel teli a szolgái iránt.

31. Mondd: „Ha szeretitek Allahot, akkor kövessetek engem. Akkor Allah is szeretni fog benneteket, és megbocsátja nektek a bűneiteket. Allah Megbocsátó, Irgalmas."

32. Mondd: „Engedelmeskedjetek Allahnak és a Küldöttnek!" És ha elfordulnak, hát Allah bizony nem szereti a hitetleneket.

33. Bizony, Allah Ádámot és Noét, és Ábrahám családját, és Imrán családját választotta ki a teremtmények felett,

34. egymás leszármazottaiként. És Allah a mindent Halló, mindent Tudó.

35. És mikor Imrán felesége azt mondta: „Uram! Neked ígérem azt, ami a méhemben van, Neked szentelve. Fogadd hát el tőlem. Bizony, Te vagy a mindent Halló, mindent Tudó.

36. Aztán, mikor megszülte őt, azt mondta: „Uram, bizony, egy lányt hoztam a világra!" És Allah jól tudja, hogy mit hozott világra. „És a férfi nem olyan, mint a nő. Máriának neveztem el őt, és a Te védelmedbe helyezem őt és a leszármazottait a kitaszított Sátántól!"

37. És Ura elfogadta őt, jó elfogadással, és felnevelte, szép neveléssel.És Zakariás gondjaira bízta őt.Akárhányszor meglátogatta őt Zakariás a fülkéjében, ellátást talált nála. Megkérdezte: „Mária! Honnan van ez neked?" Azt felelte Mária: „Allahtól. Bizony, Allah gondoskodik arról, akiről Ő akar, elszámolás nélkül."

38. Akkor ott Zakariás Urához fohászkodott. Azt mondta: „Uram, adj nekem Tőled Magadtól való, jó utódot! Bizony, Te vagy a fohászok Meghallgatója."

39. És az angyalok szólították, amint ott állt imádkozva az imafülkében: „Bizony, Allah jó hírt mond neked Jánosról, megerősítendő az Allahtól való Szót, és nemes lesz, erényes, és próféta a jóravalók közül.

40. Azt mondta: „Uram! Hogyan is lehetne fiam, mikor elértem már az öregkort, és a feleségem meddő?" Azt mondta: „Így lesz. Allah azt teszi, amit Ő akar."

41. Azt mondta: „Uram! Adj nekem jelet!" Azt mondta: „Az lesz a jeled, hogy három napig nem beszélsz majd az emberekkel, csak

jelbeszéddel. És emlékezz meg sokat Uradról, és magasztald Őt este és reggel!"

42. És mikor az angyalok azt mondták: „Mária! Bizony, Allah kiválasztott téged, és megtisztított, és kiválasztott minden teremtmény asszonyai közül!"

43. „Mária! Engedelmeskedj Uradnak, és borulj le, és hajolj meg a meghajlókkal együtt!"

44. Ezek a Láthatatlan hírei, amelyeket felfedtünk neked. És nem voltál ott velük, amikor eldobták a tollaikat, hogy melyikük legyen felelős Máriáért, és nem voltál ott velük, mikor vitatkoztak.

45. Mikor az angyalok azt mondták: „Mária! Bizony, Allah jó hírt ad neked egy Tőle származó Szóról, a neve a Messiás, Jézus, Mária fia. Megtiszteltetésben részesül ebben a világban, a Túlvilágon pedig azok között lesz, akik közel vannak.

46. És beszélni fog az emberekhez a bölcsőben és felnőttként is, és a jóravalók közül lesz."

47. Azt mondta: „Uram! Hogy lenne nekem gyermekem, mikor nem érintett még engem ember?" Azt mondta: „Így lesz! Allah azt teremt, amit akar. Ha elrendel egy dolgot, csak azt mondja neki: „Legyél!" És az lesz.

48. És megtanítja neki a Könyvet és a Bölcsességet, és a Tórát és az Evangéliumot,

49. és küldött lesz Izrael gyermekeihez: „Bizony, eljöttem hozzátok jelekkel az Uramtól – hogy csinálok nektek agyagból egy madárhoz hasonlót, aztán belelehelek, és madár lesz, Allah engedel-

mével. És meggyógyítom a vakot és leprást, és életet adok a holtaknak, Allah engedelmével. És elmondom nektek, hogy mit esztek, és mit tároltok a házaitokban. Bizony, ebben jel van számotokra, ha hívők vagytok.

50. És megerősítem azt, ami előttem volt a Tórából, és hogy megengedetté tegyek számotokra néhány dolgot, ami korábban tiltott volt nektek. És jellel jöttem hozzátok Uratoktól. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjetek nekem.

51. Bizony, Allah az én Uram és a ti Uratok, szolgáljátok hát Őt! Ez az egyenes út."

52. De amikor Jézus megérezte a hitetlenségüket, azt mondta: „Kik az én segítőim Allah ügyében?" A tanítványok azt mondták: „Mi vagyunk Allah ügyének segítői! Hiszünk Allahban, és tanúsítsd, hogy muszlimok vagyunk!

53. Urunk! Hiszünk abban, amit leküldtél, és követjük a Küldöttet, írj hát fel minket a tanúk közé.

54. És cselt szőttek, és Allah is cselt szőtt. És Allah a legjobb azok közül, akik cselt szőnek.

55. Mikor Allah azt mondta: „Jézus! Bizony, Magamhoz veszlek téged, és felemellek téged Magamhoz, és megtisztítlak azoktól, akik hitetlenek, és azokat, akik téged követnek, magasabb rendűvé teszem a hitetleneknél a Feltámadás Napjáig. Aztán hozzám fogtok visszatérni, és Én igazságot teszek köztetek abban, amiben különböztetek.

56. És ami a hitetleneket illeti, azokat szigorú büntetéssel fogom megbüntetni ezen a világon és a Túlvilágon. És nem lesz segítőjük."

57. És azok, akik hisznek és jótetteket cselekszenek, Ő teljes egészében megadja majd a jutalmukat. És Allah nem szereti a bűnösöket.

58. Ez az, amit recitálunk neked az ájákból és a bölcs Emlékeztetőből.

59. Bizony, Jézus példázata olyan Allah előtt, mint Ádámé. Őt porból teremtette, aztán azt mondta neki: „Legyél!" És ő lett.

60. Az igazság Uradtól van, ne legyél hát a kételkedők között!

61. Aztán, ha valaki vitatkozik veled ezzel kapcsolatban, miután a tudás eljött hozzád, mondd: „Gyertek, hívjuk a mi fiainkat és a ti fiaitokat, a mi asszonyainkat és a ti asszonyaitokat, minket és benneteket, és fohászkodjunk alázatosan, és kérjük Allah átkát a hazugokra!"

62. Bizony, ez az igaz történet. És nincs más isten, csak Allah. És bizony Allah Mindenható, Bölcs.

63. És ha elfordulnak, hát bizony, Allah mindent tud azokról, akik romlást okoznak.

64. Mond: „Könyv Népe! Gyertek egy olyan szóra, amely megegyezik közöttünk! Hogy nem szolgálunk mást, csak Allahot, és nem állítunk Mellé társakat, és nem veszünk másokat urainknak Allahon kívül!" Aztán, ha elfordulnak, mondjátok: „Tanúsítsátok, hogy muszlimok vagyunk!"

65. Könyv Népe! Miért vitáztok Ábrahámmal kapcsolatban, amikor a Tóra és az Evangélium csak utána küldetett le? Miért nem használjátok az eszeteket?

66. Bizony, ti olyanok voltatok, akik olyasmiről vitáznak, amivel kapcsolatban volt tudásuk. Akkor miért vitáztok olyasmiről, amivel kapcsolatban nincs tudásotok? Allah tud, ti pedig nem tudtok.

67. Ábrahám nem volt sem zsidó, sem keresztény, hanem haníf volt, muszlim. És nem tartozott a társítók közé.

68. Bizony, azok vannak a legközelebb Ábrahámhoz, akik követték őt, és eza Próféta, és akik hisznek. Allah a hívők Védelmezője.

69. Egy csoport a Könyv Népéből azt szeretné, ha félre tudna vezetni benneteket, ám nem vezetnek félre mást, csak saját magukat, és nem veszik észre.

70. Könyv népe! Miért tagadjátok meg Allah ájáit, hiszen ti magatok is tanúi vagytok?

71. Könyv Népe! Miért öltöztetitek az igazságot hamisságba, és rejtitek el az igazságot, mikor pedig tudjátok azt?

72. És egy csoport a Könyv Népéből azt mondta: „Higgyetek a nap elején abban, ami a hívőknek leküldtetett, és utasítsátok el a nap végén, hogy talán visszatérnek!"

73.„És ne higgyetek senkinek, csak aki a ti vallásotokat követi!" Mondd: „Allah vezetése az igaz vezetés. De ti nem tartjátok elképzelhetőnek, hogy valaki ahhoz hasonlót kapjon, ami nektek adatott, vagy hogy vitába szálljanak veletek Uratok előtt." Mondd: „Minden

kegy Allah kezében van, annak adja, akinek akarja. És Allah mindent átfog, mindent tud.

74. Azt választja ki kegyelmére, akit akar. És Allah a hatalmas kegyek Birtokosa.

75. És a Könyv Népe közül van olyan, aki, ha rábízol egy nagy értékű vagyont, visszaadja neked. És van köztük olyan, aki, ha rábízol egyetlen ezüstérmét, nem adja vissza, hacsak nem követeled tőle folyamatosan. Azért van ez, mert azt mondják: „Nem terhel minket bűn az írástudatlanokkal kapcsolatban." Hazugságot mondanak Allahról, és tudják.

76. De nem! Aki betartja az egyezségét, és istenfélő, bizony Allah szereti az istenfélőket.

77. Bizony, azok, akik eladják Allah szerződését és a saját esküjüket alacsony áron, azoknak nem lesz részük a Túlvilágban, és Allah nem fog beszélni velük, és nem is fog rájuk nézni a Feltámadás Napján, és nem tisztítja meg őket. És fájdalmas büntetés jár nekik.

78. És bizony, van köztük egy csoport, akik eltorzítják a Könyvet a nyelvükkel, hogy azt gondolhassátok, hogy az a Könyvből van, pedig nem a Könyvből van. És azt mondják: „Ez Allahtól van", de valójában az nem Allahtól van. És hazugságot mondanak Allahról, és tudják.

79. Nem lehetséges az egyetlen emberi lénynek sem, akinek Allah a Könyvet, a Bölcsességet és a prófétaságot adta, hogy azt mondja az embereknek: „Legyetek az én szolgáim, Allah szolgái he-

lyett!" Hanem: „Legyetek bölcs tudósok, mert a Könyvet tanítottátok, és tanultátok."

80. És azt sem parancsolja, hogy tegyétek meg az angyalokat és a prófétákat uraitokká. Talán a hitetlenséget parancsolná nektek azután, hogy muszlimok lettetek?

81. És mikor Allah szerződést kötött a prófétákkal: „Vegyétek, amit nektek adtam a Könyvből és a Bölcsességből, és aztán majd jön egy Küldött hozzátok, megerősítve azt, ami nálatok van. Higgyetek benne és támogassátok." Azt mondta: „Beleegyeztek és elfogadjátok ezzel a feltétellel a szerződésemet?" Azt mondták: „Beleegyezünk." Azt mondta: „Akkor tanúskodjatok, és Én is veletek leszek a tanúk között!"

82. És aki elfordul ezután, hát ők azok, akik bűnösök.

83. Vajon mást keresnek Allah vallásán kívül? Mikor pedig Neki vetette alá magát minden, ami az egekben és a földön van, szándékosan, vagy akaratán kívül, és Hozzá fognak visszatérni.

84. Mondd: „Hiszünk Allahban, és ami leküldetett nekünk, és ami leküldetett Ábrahámnak, és Iszmailnak, és Izsáknak, és Jákobnak és a leszármazottaiknak, és ami Mózesnek, Jézusnak, és a prófétáknak adatott Uruktól. Nem teszünk köztük különbséget, és Neki vetjük alá magunkat."

85. És aki más vallást keres az Iszlámon kívül – az soha nem fogadtatik el tőle, és a Túlvilágon a vesztesek között lesz.

86. Hogyan vezetne Allah egy népet, akik hitetlenek lettek azután, hogy hittek, és tanúi voltak annak, hogy a Küldött igaz, és miu-

tán eljöttek hozzájuk a nyilvánvaló bizonyítékok? És Allah nem vezeti a bűnösök népét.

87. Ők azok, akiknek a fizetsége az, hogy Allah átka van rajtuk, és az angyaloké és az embereké, mind együtt.

88. Abban fognak lakozni örökké. A büntetés nem lesz megkönnyítve számukra, és nem kapnak haladékot sem.

89. Kivéve azok, akik bűnbánattal fordulnak ezután, és jóvá teszik. Akkor bizony Allah Megbocsátó, Irgalmas.

90. Bizony, akik nem hisznek, azután, hogy hittek, és aztán tovább növekszik a hitetlenségük, azoknak a bűnbánata soha nem fogadtatik el, és ők a tévelygők.

91. Bizony, akik nem hisznek, és meghalnak, amíg még hitetlenek, még ha felajánlaná egyikük váltságdíjként az összes aranyat, ami csak a földön van, az sem fogadtatik majd el tőle. Fájdalmas büntetés jár nekik, és nem leszneksegítőik.

92. Nem érhetitek el a jóság legmagasabb fokát, amíg nem adakoztok abból, amit szerettek. És bármit is adakoztok, bizony, Allah tud róla.

93. Minden étel megengedett volt Izrael gyermekeinek, kivéve, amit Izrael tiltottá tett saját magának, mielőtt a Tóra leküldetett. Mondd: „Hozzátok hát a Tórát, és olvassátok fel, ha igazatmondotok!"

94. Ám aki hazugságot talál ki Allah ellen ez után – ők bizony bűnösök.

95. Mondd: „Allah igazat mondott, kövessétek hát Ábrahám vallását: haníf volt, és nem tartozott a társítók közé."

96. Bizony, az első Ház, amely létre lett hozva az embereknek, Bekkábanvan: áldott ez, és vezetés a teremtmények számára.

97. Egyértelmű jelek vannak benne, ezek egyike Ábrahám helye, és aki belép oda, biztonságban van. És a zarándoklat a Házhoz kötelesség, amellyel az emberek Allahnak tartoznak, ha módot találnak rá. Aki viszont hitetlen, hát bizony, Allah nem szorul rá a teremtményekre.

98. Mondd: „Könyv Népe! Miért nem hisztek Allah ájáiban, holott Allah a tanú arra, amit tesztek?"

99. Mondd: „Könyv Népe! Miért tartjátok távol azokat, akik hisznek, Allah Útjától, azt keresve, hogy ferdévé tegyétek, mikor pedig tanúk vagytok? És Allah nem tudatlan azzal kapcsolatban, amit cselekszetek.

100. Ti, akik hisztek! Ha engedelmeskedtek egy csoportnak azok közül, akiknek a Könyv adatott, vissza akarnak fordítani benneteket a hit után a hitetlenségre.

101. És hogyan lehetnétek hitetlenek, mikor nektek recitálják Allah ájáit, és köztetek van az Ő Küldötte? És aki erősen ragaszkodik Allahhoz, az bizony egyenes útra vezettetett.

102. Ti hívők! Féljétek Allahot igaz istenfélelemmel!És ne haljatok meg addig, amíg muszlimok nem lettetek.

103. És ragaszkodjatok Allah kötelékéhez mind együtt, és ne legyetek megosztva egymás közt. És emlékezzetek Allah kegyelmé-

re, amiben részesített benneteket, amikor ellenségek voltatok, és Ő egyezséget teremtett a szíveitek között, és az Ő kegyelme által testvérek lettetek. És amikor a Tűz gödrének szélén voltatok, és Ő megmentett attól benneteket. Így teszi egyértelművé Allah az Ő ájáit, hogy vezetve lehessetek.

104. És váljatok olyan közösséggé, amely a jóra hív, megparancsolja azt, ami helyes, és megtiltja azt, ami helytelen. Ők azok, akik a siker részesei lesznek.

105. És ne legyetek olyanok, mint azok, akik csoportokra szakadtak és összekülönböztek, miután az egyértelmű bizonyítékok eljöttek hozzájuk. És ők azok, akiknek hatalmas büntetés jár…

106. azon a Napon, amikor egyes arcok fehérek lesznek, mások pedig feketék. Azok, akiknek az arcuk fekete lesz: „Hitetlenek lettetek, miután már hívők voltatok? Akkor ízleljétek meg a büntetést a hitetlenségetek miatt!"

107. De azok, akiknek az arca fehér lesz, ők Allah kegyelmében lesznek, és abban fognak lakozni örökké.

108. Ezek Allah ájái, amelyeket igazsággal recitálunk neked. És Allah nem akar igazságtalanságot a teremtményeknek.

109. És Allahé mindaz, ami az egekben és a földön van. És Allahhoz térnek vissza az ügyek.

110. Ti vagytok a legjobb közösség, amely létrehozatott az embereknek: megparancsoljátok, ami helyes, megtiltjátok, ami helytelen, és hisztek Allahban. És ha a Könyv Népe hinne, az jobb lenne nekik. Vannak köztük hívők, de a legtöbbjük engedetlen bűnös.

111. Sosem lesznek képesek ártani nektek, kivéve jelentéktelen kellemetlenségekkel. És ha harcolnak veletek, hátat fognak fordítani nektek, és nem lesznek megsegítve.

112. Megaláztatással lesznek sújtva, bárhol is találtatnak, kivéve az Allahtól való köteléket és az emberektől való köteléket. És magukra vonták Allah haragját, és szegénységgel sújtotta őket, mert nem hittek Allah ájáiban, és jogtalanul megölték a prófétákat. Ez azért van, mert engedetlenek voltak, és túllépték a határokat.

113. De ők nem egyformák. Van egy közösség a Könyv Népe között, akik igaz úton járók, és Allah ájáit olvassák az éjszaka óráiban, és leborulnak.

114. Hisznek Allahban és az Utolsó Napban, és megparancsolják azt, ami helyes, és megtiltják azt, ami helytelen, és igyekeznek a jótettekben. És ők azok, akik az igazak közé tartoznak.

115. És bármi jót is tesznek, nem lesz tőlük megtagadva. És Allah ismeri az istenfélőket.

116. Bizony, a hitetleneknekegyáltalán nem fog használni a vagyonuk és a gyermekeik Allah előtt semmit. És ők a Tűz társai, abban fognak lakozni örökké.

117. Annak a példája, amit az evilági életben költenek, olyan, mint a fagyos szél, amely lesújtott annak a népnek a termésére, amely önmaga ellen vétkezett, és elpusztította. És Allah nem volt igazságtalan velük – ők voltak igazságtalanok saját magukkal szemben.

118. Ti, akik hisztek! Ne válasszatok magatokon kívül mást bizalmasotoknak, mert ők nem fognak megkímélni benneteket az ártalomtól. Azt kívánják, ami nektek nehézséget okoz. Bizony, a gyűlöletük nyilvánvaló a szájukból, és amit a keblük rejt, az még roszszabb. Így tesszük egyértelművé nektek a jeleket, ha használjátok az eszeteket.

119. Íme, ti vagytok azok, akik szeretitek őket, de ők nem szeretnek benneteket, és ti hisztek a Könyvben, teljes egészében. És amikor találkoznak veletek, azt mondják: „Hiszünk!" De amikor egyedül vannak, az ujjaikat harapdálják az irántatok érzett dühükben. Mondd: „Haljatok bele a dühötökbe! Bizony, Allah tudja, mi van a keblekben."

120. Ha valami jó ér benneteket, elszomorítja őket, és ha szerencsétlenség ér benneteket, annak örvendeznek. Ám ha türelmesek vagytok, és istenfélők, a tervezgetéseik nem árthatnak nektek semmit. Bizony, Allah átfogja azt, amit tesznek.

121. És mikor elindultál a családodtól kora reggel, hogy felállítsd a hívőket a csatahelyükön! És Allah mindent hall, mindent tud.

122. Amikor két csoport közöttetek már majdnem feladta, de Allah volt a védelmezőjük. És Allahra hagyatkozzanak a hívők!

123. Bizony, Allah megsegített benneteket Badrnál is, amikor gyengék voltatok. Féljétek hát Allahot, és akkortalán hálásak lesztek!

124. És amikor azt mondtad a hívőknek: „Nem elegendő nektek az, hogy Uratok megerősít benneteket háromezer leküldött angyallal?"

125. Igen, ha türelmesek vagytok, és istenfélők, és ők hirtelen megtámadnak benneteket, Uratok megerősít benneteket ötezer megjelölt angyallal.

126. És nem másért tette ezt Allah, mint jó hírként nektek, és hogy megnyugtassa vele a szíveteket. És nincs máshonnan győzelem, csak Allahtól, a Mindenhatótól, a Bölcstől.

127. Hogy elpusztíthasson egy részt azok közül, akik hitetlenek, vagy megalázza őket, hogy csalódottan térjenek vissza.

128. Neked semmi részed az ügyben, hogy Ő feléjük fordul, vagy megbünteti őket, bizony, ők bűnösök.

129. És Allahé mindaz, ami az egekben és a földön van. Megbocsát annak, akinek akar, és megbünteti azt, akit akar. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

130. Ti, akik hisztek! Ne éljétek fel a kamatot, ami megduplázódik és megsokszorozódik. És féljétek Allahot, hogy sikeresek lehessetek.

131. És féljétek a Tüzet, amely előkészíttetett a hitetleneknek.

132. És engedelmeskedjetek Allahnak és a Küldöttnek, hogy kegyelmet nyerhessetek.

133. És igyekezzetek a megbocsátásért Uratoktól, és egy Kertre, amely olyan széles, mint az egek és a föld – előkészíttetett az istenfélőknek.

134. Azok, akik adakoznak nehézségben és könnyebbségben, és akik visszafogják a haragjukat, és megbocsátanak az embereknek – és Allah szereti a jótevőket.

135. És azok, akik, ha helytelen dolgot követnek el, vagy önmaguk ellen vétkeznek, megemlékeznek Allahról, és bocsánatot kérnek a bűneikért – és ki bocsáthatná meg a bűnöket Allahon kívül? És nem tartanak ki tudatosan abban, amit tettek,

136. Ők azok, akiknek a jutalma megbocsátás Uruktól, és Kertek, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. És milyen kitűnő jutalom a cselekvőknek!

137. Márelőttetek is megvoltak a szokásos eljárások, hát utazzatok a földön, és lássátok, hogy mi lett a tagadók vége!

138. Ez egyértelmű kijelentés az embereknek, és vezetés, és intés az istenfélőknek.

139. És ne csüggedjetek el, és ne szomorkodjatok, és ti fogtok felülkerekedni, ha hívők vagytok.

140. Ha sebesülés ér benneteket, hát hasonló sebesülés érte a korábbi népeket is. És ezek a napok, amiket váltakozva küldünk az emberekre, hogy Allah megtudja, hogy kik a hívők, és mártírokat vehessen közületek. És Allah nem szereti a bűnösöket.

141. És hogy Allah megtisztíthassa azokat, akik hisznek, és elpusztítsa a hitetleneket.

142. Vagy azt gondoljátok, hogy be fogtok lépni a Paradicsomba, mielőtt Allah megtudná, hogy kik azok, akik küzdenek, és tudná, hogy kik azok, akik türelmesek?

143. És bizony, a halált kívántátok, mielőtt még találkoztatok volna vele. Amikor azonban láttátok, csak álltatok és néztetek.

144. És Mohammed nem más, mint egy Küldött,aki előtt más küldöttek is elmúltak. Ha meghalna, vagy megölnék, akkor elfordulnátok? És aki elfordul, az nem árt Allahnak semmit. És Allah megjutalmazza a hálásakat.

145. Egyetlen lélek sem hal meg, kivéve Allah engedelmével, megírt elrendelésként. És aki az evilági jutalomra vágyik, abból adunk neki, és aki a túlvilági jutalomra vágyik, abból adunk neki. És megjutalmazzuk a hálásakat.

146. És hány próféta harcolt, és ezrek harcoltak velük. De soha nem csüggedtek amiatt, ami érte őket Allah útján, nem gyengültek el és nem adták fel. És Allah szereti a türelmeseket.

147. És nem mondtak mást, csak azt: „Urunk, bocsásd meg a bűneinket, és a túlkapásainkat az ügyeinkben, és tedd szilárddá a lábainkat, és segíts győzelemre minket a hitetlenek népe ellen."

148. Ezért Allah megadta nekik a jutalmukat ebben a világban, és a még szebb jutalmat a Túlvilágon. Allah szereti a jótevőket.

149. Ti, akik hisztek! Ha engedelmeskedtek azoknak, akik hitetlenek, vissza fognak fordítani benneteket, és vesztesként fogtok visszafordulni.

150. De nem! A ti Védelmezőtök Allah, és Ő a legjobb Segítő.

151. Félelmet ébresztünk azoknak a szívében, akik hitetlenek, mert társakat állítottak Allah mellé, amiről Allah nem küldött le semmiféle felhatalmazást. És a lakhelyük a Tűz lesz, és milyen nyomorúságos a bűnösök hajléka!

152. És bizony, Allah beteljesítette az ígéretét, amikor lesújtottatok rájuk az Ő engedelmével, amíg el nem vesztettétek a bátorságotokat, és vitába kezdtetek a paranccsal kapcsolatban, és nem engedelmeskedtetek, miután Ő megmutatta nektek azt, amit szerettetek volna.Van köztetek olyan, aki ezt a világot kívánja, és van köztetek olyan, aki a Túlvilágot kívánja. Aztán elfordított titeket tőlük, hogy próbára tegyen benneteket. És aztán megbocsátott nektek. Allah kegyekkel teli a hívők iránt.

153.Amikor futottatok felfelé a hegyen, anélkül, hogy egy pillantást vetettetek volna bárkire is, és a Küldött szólított benneteket mögületek. Ezért Ő bánatra bánattal fizetett nektek, hogy ne szomorkodjatok amiatt, amit nem szereztetek meg, vagy amiatt, ami sújtott benneteket.És Allahnaktudomása van arról, amit tesztek.

154. Aztán leküldött rátok az aggodalom után biztonságot – szendergés vett erőt egy csoporton közületek, míg egy másik csoport aggódott maga miatt, mást gondolva Allahról, mint ami az igazság – a tudatlanság gondolatait. Azt mondják: „Van-e valami részünk az ügyben?" Mond: „Bizony, az ügy teljes egészében Allahra tartozik". Elrejtenek magukban valamit, amit nem fednek fel neked. Azt mondják: „Ha lett volna bármi részünk a dologban, nem öltek volna meg itt minket". Mondd: „Még ha a házaitokban is maradtatok volna, azok, akiknek a halál meg volt írva, kijöttek volna a haláluk helyére! Hogy Allah próbára tehesse, hogy mi van a keb-

letekben, és megtisztítsa azt, ami a szívetekben van. És Allah tudja, hogy mi van a keblekben."

155. Bizony, azokat, akik visszafordultak azon a napon, amikor a két sereg találkozott, a Sátán késztette botlásra azért, amit szereztek. De bizony, Allah megbocsátott nekik. Bizony, Allah Megbocsátó, haladékot Adó.

156. Ti, akik hisztek! Ne legyetek olyanok, mint azok, akik nem hittek, és azt mondták a testvéreikről, amikor útra keltek vagy elindultak egy hadjáratra: „Ha velünk maradtak volna, nem haltak volna meg, és nem ölték volna meg őket". Allah a gyötrelem okává teszi ezt a szívükben. És Allah ad életet és küld a halálba. És Allah mindent lát, amit tesztek.

157. És ha Allah útján megölnek benneteket vagy meghaltok, a megbocsátás és Allah kegyelme, jobb, mint bármi, amit ők felhalmoznak.

158. És ha meghaltok vagy megölnek benneteket, Allahnál lesztek összegyűjtve.

159. Allah kegyelme miatt bántál velük kedvesen. És ha durva lettél volna, vagy keményszívű, bizony, eltávolodtak volna mellőled. Ezért bocsáss meg nekik, és kérj bocsánatot a számukra, és tanácskozz velük az ügyben. Aztán, amikor döntésre jutottál, hagyatkozz Allahra! Allah bizony szereti azokat, akik Rá hagyatkoznak.

160. Ha Allah segít benneteket, akkor nem győzhet le senki. És ha Ő elhagy benneteket, ki az, aki segíthetne benneteket Rajta kívül? Allahra hagyatkozzanak a hívők!

161. Egyetlen próféta semvehetett el jogtalanul semmit. És aki jogtalanul elvesz valamit, az a Feltámadás Napján magával fogja hozni azt, amit jogtalanul elvett.Akkor minden léleknek teljes egészében megfizetik azt, amit keresett, és nem szenvednek el igazságtalanságot.

162. Vajon az, aki Allah megelégedését követi, ugyanolyan-e, mint az, aki magára vonja Allah haragját, és a Pokol a hajléka? Milyen nyomorúságos végcél ez!

163. Különböző fokozataik vannak Allahnál, és Allah mindent lát, amit tesznek.

164. Bizony, Allah nagy kegyet mutatott a hívők iránt, amikor elküldött hozzájuk egy küldöttet saját maguk közül, aki az Ő ájáitrecitálja nekik, és megtisztítja őket, és megtanítja nekik a Könyvet, és a bölcsességet, bár előtte nyilvánvaló tévelygésben voltak.

165. Vagy mikor egy csapás sújtott benneteket, akkor, bár korábban ti kétszer annyival sújtottátok őket, azt mondtátok: „Honnan van ez?" Mondd: „Saját magatoktól van!" Bizony, Allah mindenek felett Hatalmas.

166. És amit elszenvedtetek azon a napon, amikor a két sereg találkozott, Allah engedelmével volt, hogy megtudja, kik a hívők,

167. és hogy megtudja, hogy kik a képmutatók. Azt mondták nekik: „Gyertek, harcoljatok Allah útján, vagy legalább védekezzetek!" Azt mondták: „Ha tudnánk harcolni, biztos követnénk benneteket!" Azon a napon közelebb voltak a hitetlenséghez, mint a hit-

hez, azt mondva a szájukkal, ami nincs a szívükben. És Allah tudja, amit elrejtenek.

168. Azok, akik azt mondták a testvéreikről, míg ültek: „Ha nekünk engedelmeskedtek volna, nem ölték volna meg őket!" Mondd: „Akkor hárítsátok el a halált saját magatokról, ha igazak vagytok!"

169. És ne gondold azokról, akiket megöltek Allah útján, hogy halottak. Nem! Ők élnek, és Uruknál van ellátásuk.

170. Örvendenek annak, amit Allah adott nekik a kegyéből, és jó híreket kapnak azokról, ,akik még nem csatlakoztak hozzájuk, hanem hátrahagyattak: hogy nem kell majd félniük, és nem fognak szomorkodni,

171. Jó híreket kapnak Allah kegyéről és ajándékairól, és hogy Allah nem engedi elveszni a hívők jutalmát.

172. Akik válaszoltak Allahnak és a Küldöttnek azután, hogy csapás sújtotta őket, és azoknak, akik jót cselekedtek közülük, és istenfélők, hatalmas jutalom jár.

173. Ők azok, akiknek az emberek azt mondták: „Bizony, az emberek összegyűltek ellenetek, féljetek hát tőlük!" De ez csak növelte a hitüket, és azt mondták: „Elegendő nekünk Allah, és Ő az ügyek legjobb intézője!"

174. Így hát visszatértek Allah kegyével és áldásával, nem érte őket semmi ártalom. Allah megelégedését keresték, és Allah a hatalmas kegyek Birtokosa.

175. Bizony, csak a Sátán az, aki a segítőin keresztül ijesztget benneteket. Ne féljetek hát tőlük, hanem féljetek Engem, ha hívők vagytok!

176. És ne szomorítsanak el azok, akik a hitetlenségben serénykednek! Bizony, ők sosem lesznek képesek ártani Allahnak semmiben. Allahnak az a szándéka, hogy ne adjon nekik jutalmat a Túlvilágon, és hatalmas büntetés jár nekik.

177. Bizony, azok, akik hitetlenségre cserélték el a hitet – ők sosem fognak ártani Allahnak semmiben, és fájdalmas büntetés jár nekik.

178. És ne gondolják azt azok, akik hitetlenek, hogy jó nekik az, hogy haladékot adunk nekik. Csak azért adunk nekik haladékot, hogy növelhessék a bűneiket, és megalázó büntetés jár nekik.

179. Allah nem hagyja a hívőket abban az állapotban, amiben vagytok, amíg el nem választja a gonoszt a jótól. És Allah nem tájékoztat benneteket a Láthatatlanról. De Allah azt választja ki a küldöttei közül, akit akar. Higgyetek hát Allahban és a küldötteiben, és ha hisztek és félitek Őt, akkor hatalmas jutalom jár nektek.

180. És ne gondolják azok, akik szűkmarkúak azzal, amit Allah adott nekik, hogy az jó nekik. Nem! Rossz az nekik. A nyakukat körbeveszi majd a Feltámadás Napján az, amivel szűkmarkúak voltak. És Allahé az egek és a föld öröksége. És Allah ismeri, amit cselekszetek.

181. Allah bizony hallotta azoknak a szavát, akik azt mondták: „Bizony, Allah szegény, és mi gazdagok vagyunk!" Feljegyez-

zük, amit mondtak, és hogy jogtalanul megölték a prófétákat, és azt mondjuk majd: „Ízleljétek meg a lángoló Tűz büntetését!"

182. Azért van ez, amit a kezetek küldött előre! És Allah nem igazságtalan a szolgáival szemben.

183. Akik azt mondták: „Bizony, Allah meghagyta nekünk, hogy ne higgyünk egy küldöttben sem, amíg nem hoz nekünk olyan áldozatot, amit felemészt a tűz!" Mondd: „Bizony, jöttek hozzátok küldöttek előttem is, nyilvánvaló bizonyítékokkal, és azzal, amiről beszéltetek. Miért öltétek hát meg őket, ha igazatmondotok?"

184. És ha hazugnak tartanak téged, hát bizony számos küldöttet tartottak hazugnak előtted, akik nyilvánvaló bizonyítékokkal jöttek el, és Írásokkal, és a fényt adó Könyvvel.

185. Minden lélek megízleli a halált. És a teljes fizetségeteket csak a Feltámadás Napján kapjátok meg. Akkor, aki távol tartatik a Tűztől, és beléphet a Paradicsomba, az bizony sikeres lesz. És az evilági élet nem más, mint megtévesztő élvezet.

186. Próbára lesztek téve a vagyonotok és saját magatok által. És bizony, sok bántó szót fogtok hallani azoktól, akiknek a Könyv adatott előttetek, és azoktól, akik társakat állítanak. De ha türelmesek vagytok, és istenfélők, akkor ez lesz döntő tényező az ügyekben.

187. És mikor Allah szerződést kötött azokkal, akiknek a Könyv adatott: „Tegyétek nyilvánvalóvá az embereknek, és ne rejtsétek el!" De ők a hátuk mögé hajították azt, és elvesztegették alacsony áron. És milyen rosszvásárt csináltak!

188. Ne gondold, hogy azok, akik örvendeznek annak, amit tettek, és azt szeretik, ha olyasmiért dicsérik őket, amit nem is tettek meg – hát ne gondoljátok, hogy ezek el kerülik a büntetést. És fájdalmas büntetés jár nekik.

189. És Allahé az egek és a föld királysága. És Allah mindenek felett hatalmas.

190. Bizony, az egek és a föld teremtésében, és az éjszaka és a nappal váltakozásában jelek vannak azoknak, akik értenek.

191. Akik megemlékeznek Allahról állva, ülve és az oldalukon fekve, és elgondolkodnak az egek és a föld teremtésén: „Urunk! Te nem teremtetted ezt hiába. Dicsőség neked! Ments meg minket a Tűz büntetésétől!

192. Urunk! Akit a Tűzbe bocsátasz be, azt bizony megszégyenítetted. És a bűnösöknek nincsenek segítőik.

193. Urunk! Bizony, hallottunk egy hívót, aki a hitre hívott: „Higgyetek Uratokban!", és mi hittünk. Urunk, bocsásd meg hát a bűneinket, és távolítsd el tőlünk a rossztetteinket, és add, hogy a legjobbakkal haljunk meg!

194. Urunk, add meg nekünk azt, amit a küldötteid által ígértél, és ne szégyeníts meg minket a Feltámadás Napján! Bizony, Te nem szeged meg az ígéretet."

195. És Uruk válaszolt nekik: „Bizony, nem hagyom veszendőbe menni a cselekvők cselekedeteit közületek, akár férfi, akár nő – egyikőtök a másiktól való. És akik elvégezték a Hidzsrát, és kiűzettek az otthonaikból, és ártalmat szenvedtek az Én Utamon, vagy

harcoltak és megölettek, nekik eltörlöm a rossztetteiket, és bebocsátom őket a Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, jutalomként Allahtól. És Allahnál van a legjobb jutalom.

196. Ne tévesszen meg az, hogy a hitetlenek mozoghatnak a földön.

197. Egy kevés élvezet, és aztán a Pokol lesz a hajlékuk – nyomorúságos nyughely ez.

198. De azok, akik félik Urukat, nekik kertjeik lesznek, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké – szállásként Allahtól. Az, ami Allahnál van, az a legjobb a legjobbaknak.

199. És bizony, a Könyv Népe között van olyan, aki hisz Allahban, és abban, ami leküldetett neked, és ami leküldetett nekik, és áhítattal viselkednek Allah előtt. Nem adják el Allah ájáit alacsony áron. Az ő jutalmuk Allahnál van. Bizony, Allah gyors az elszámolásban.

200. Ti, akik hisztek! Legyetek állhatatosak, és türelmesek, és kitartók, és féljétek Allahot, hogy sikeresek lehessetek!

4. A NŐK

An-Nisza

Al-Avfi beszámolója szerint Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta, hogy a Nők szúra Medinában lett kinyilatkoztatva, és ezt jegyzete fel Ibn Marduvija Abdullah ibn Zubair (r.a.) és Zaid ibn Szábit (r.a.) elbeszélésében is.

A MusztadrakbanAl-Hakim azt jegyezte fel, hogy Abdullah ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „Van öt ája a Nők szúrában, amit jobban szeretek, mint az evilági életet és mindent, ami benne van. Ezek: (és a következő ájákat olvasta: 31, 40, 48, 64, 110)"

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ti emberek! Féljétek Uratokat, aki egyetlen személyből teremtett benneteket, és belőle teremtette meg a társát, és belőlük sok férfit és nőt sokasított. És féljétek Allahot, akire hivatkozva egymástól kértek, és tiszteljétek a vérrokonsági köteléket. Bizony, Allah mindig figyel benneteket.

2. És adjátok oda az árváknak a vagyonukat, és ne cseréljétek el a rosszat a jóra! És ne éljétek fel az ő vagyonukat a tietekével együtt! Bizony, az nagy bűn.

3. És ha féltek, hogy nem tudtok igazságosan bánni az árvákkal, akkor házasodjatok azokkal, akik megfelelőek számotokra a nők közül – kettővel, hárommal vagy néggyel. De ha attól féltek, hogy nem tudtok igazságosak lenni köztük, akkor vegyetek el csak egyet, vagy azokat, akiket jogosan birtokoltok. Így valószínűbb, hogy nem lesztek igazságtalanok.

4. És adjátok meg a nőknek az adományukat, ami nekik jár. De ha önként visszaadják nektek egy részét, akkor használjátok azt örömmel és könnyebbséggel.

5. És ne adjátok oda a gyengeelméjűeknek a vagyonotokat, amelyet Allah a támogatásotokká tett, hanem gondoskodjatok róluk és ruházzátok őket abból, és beszéljetek velük helyénvaló szavakkal.

6. És tegyétek próbára az árvákat, amíg elérik a házasulandó kort, aztán, ha megfelelő ítélőképességet tapasztaltok náluk, akkor adjátok ki nekik a vagyonukat. És ne éljétek fel azt tékozlással és sietve, attól félve, hogy felnőnek. Az, aki gazdag, az tartóztassa meg magát, és aki szegény, az éljen fel belőle annyit, amennyi helyénvaló. Aztán, mikor átadjátok nekik a vagyonukat, hozzatok tanúkat a részükről! És Allah elegendő Számonkérő.

7. A férfiaknak rész jár abból, amit a szülők és a rokonok hagynak hátra, és a nőknek is rész jár abból, amit a szülők és a rokonok hagynak hátra, legyen az sok vagy kevés – kötelező rész ez.

8. És ha a rokonok, és az árvák és a szegények jelen vannak az elosztásnál, akkor nekik is adjatok belőle, és beszéljetek velük helyénvaló szavakkal.

9. És azoknak, olyan félelem legyen a szívükben, mintha ők maguk hagynának hátra gyenge utódokat, akiket félteniük kellene. Féljék hát Allahot, és szóljanak helyénvaló szavakat.

10. Bizony, azok, akik igazságtalanul felélik az árvák vagyonát, azok csak tüzet esznek a gyomrukban. És a lángoló Tűzben fognak égni.

11. Allah parancsot ad nektek a gyermekeitekkel kapcsolatban: a férfinak két nő része jár. De ha csak lányok vannak, akkor az övék kétharmada annak, amit meghagyott. Ha csak egy lány van, akkor övé a fele. A szülőknek, mindegyiknek egyhatoda jár annak, amit hátrahagyott, ha van gyermeke. De ha nincs gyermeke, és a szülők örökölnek tőle, akkor az anyjáé az egyharmada. De ha vannak testvérei, akkor az anyának jár egyhatod, miután kiegyenlítették, amit

a végrendeletként meghagyott, vagy az adósságát. A szüleitek vagy a gyermekeitek – nem tudjátok, hogy melyik áll hozzátok közelebb a hasznosságban. Kötelesség ez, hogy így osszátok el az örökséget Allahtól. Bizony, Allah mindent Tudó, Bölcs.

12. És a tiétek annak a fele, amit a feleségeitek hátrahagynak, ha nem volt gyermeküк. De ha volt gyermeküк, akkor a tiétek az egynegyede annak, amit hátrahagytak, miután kiegyenlítették, amit végrendeletként meghagyott, vagy az adósságát. És az övéké az egynegyede annak, amit hátrahagytatok, ha nem volt gyermeketek. De ha van gyermeketek, akkor az övéké az egynyolcada annak, amit hátrahagytatok, miután kiegyenlítették, amit végrendeletként meghagytatok, vagy a visszamaradt adósságot. És ha a férfinak és a nőnek, akitől örökölnek, nincsenek egyenes ági örökösei, de van fiútestvére vagy lánytestvére, akkor mindegyiknek egyhatod jár. De ha kettőnél többen vannak, akkor egyharmadon osztozzanak, miután kiegyenlítették, amit a végrendeletként meghagytak, vagy a visszamaradt adósságot, ártalom nélkül. És Allah mindent Tudó, és haladékot Adó.

13. Ezek az Allah által kijelölt határok. És aki engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, azt Ő kertekbe bocsátja be, amelyek alatt folyók folynak, és abban fog lakozni örökké. És ez a hatalmas győzelem.

14. Ám aki nem engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, és túllépi Allah határait, azt Ő a Tűzbe bocsátja be, és abban fog lakozni örökké. Megalázó büntetés jár neki.

15. És az asszonyaitok közül azok, akik erkölcstelenséget követnek el, hozzatok ellenük négy tanút közületek. És ha tanúskodnak, akkor zárjátok el őket a házaikba, amíg a halál el nem jön hozzájuk, vagy Allah más utat rendel.

16. És a kettőt, akik közületek követik el, büntessétek meg mindkettőt. De ha megbánják, és megjavulnak, akkor forduljatok el mindkettőjüktől! Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

17. A bűnbánatot csak azoktól fogadja el Allah, akik tudatlanságból követnek el rosszat, és utána hamarosan megbánják.

Ők azok, akikhez Allah megbocsátással fordul. Bizony, Allah a mindent Tudó, Bölcs.

18. A bűnbánat nem fogadtatik el azoktól, akik rossztetteket cselekszenek, amíg, mikor a halál közelít egyikükhöz, ő azt mondja: „Bizony, most már megbánom", és azoktól sem, akik meghalnak, amíg még hitetlenek. Ők azok, akiknek fájdalmas büntetést készítettünk elő.

19. Ti, akik hisztek! Nem megengedett, hogy erőszakkal örököljétek a nőket. És ne korlátozzátok őket azért, hogy elvehessétek tőlük egy részét annak, amit adtatok nekik, hacsak nem követnek el nyíltan erkölcstelenséget. És éljetek együtt velük helyénvaló módon. És ha nem tetszenek nektek, hát lehet, hogy olyan dolog nem tetszik nektek, amibe Allah sok jót helyezett.

20. És ha egyik feleségeteket másikkal akarjátok helyettesíteni, és nagy összeget adtatok az egyiknek, akkor se vegyetek belőle vissza semmit. Visszavennétek szégyenszemre és nyilvánvaló bűnként?

21. És hogyan is vehetnétek vissza, amikor már bementetek egymáshoz, és erős szerződést kötöttek veletek?

22. És ne házasodjatok azokkal az asszonyokkal, akikkel az apáitok házasodtak, kivéve, ami már korábban megtörtént. Bizony, erkölcstelen volt ez, és gyűlöletes, és helytelen út.

23. Megtiltattak nektek az anyáitok, a lányaitok, a lánytestvéreitek, az apátok lánytestvérei, az anyátok lánytestvérei, a fiútestvéreitek leányai, a lánytestvéreitek leányai, a szoptató dajkátok, a tejtestvéreitek, a feleségeitek anyjai, és a mostohalányaitok, akik a gondviselésetek alatt vannak a feleségeitektől, akikkel háltatok, de ha nem háltatok velük, akkor nincs bűn rajtatok. És a fiaitok feleségei, akik a saját ágyékaitokból származnak, és hogy két lánytestvért vegyetek el egyszerre, kivéve, ami már megtörtént. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

24. És azok az asszonyok, akik már házasok, kivéve azokat, akiket jogosan birtokoltok. Allah előírása ez nektek. És megengedett nektek mindaz, ami ezen túl van, ha a vagyonotok segítségével keresitek őket, erényesen, bűn nélkül. Tehát akiben örömötöket akarjátok lelni közülük, adjátok meg a jegyajándékukat, kötelezőségként. És nem terhel bűn benneteket azzal kapcsolatban, amiről kölcsönösen megegyeztek, a kötelesség után. Bizony, Allah mindent tud, Bölcs.

25. És aki közületek nem képes az erényes asszonyokkal házasodni, akkor házasodjék azok közül a hívő nők közül, akiket jogosan birtokoltok. És Allah mindent tud a hitetekről. Egyikőtök a másiktól való. Házasodjatok meg hát velük a családjaik engedélyével,

és adjátok meg a jegyajándékukat helyénvaló módon. Erényesek legyenek, ne erkölcstelenek, vagy szeretőket tartók. És ha a házasság után erkölcstelenséget követnek el, akkor kapják a szabad asszonyok büntetésének felét. Ez annak van közületek, aki fél, hogy bűnt követ el, de bizony, ha türelmesek vagytok, az jobb nektek. Allah Megbocsátó, Irgalmas.

26. Allah egyértelművé akarja nektek tenni a dolgokat, és azoknak az útjára vezetni benneteket, akik előttetek voltak, és el akarja fogadni a bűnbánatotokat. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

27. Allah el akarja fogadni a bűnbánatotokat, de azok, akik a vágyaikat követik, azt akarják, hogy térjetek el teljesen az igazságtól

28. Allah könnyíteni akar nektek, és az ember gyengének teremtetett.

29. Ti, akik hisztek! Ne éljétek fel egymás közt a vagyonotokat igazságtalanul, hanem inkább kereskedjetek egymással, kölcsönös megegyezéssel egymás közt. És ne öljétek meg saját magatokat. Bizony, Allah Irgalmas hozzátok.

30. És aki megteszi túllépve a határokat, és igazságtalansággal, azt a Tűzbe fogjuk vetni. És könnyű az Allahnak.

31. Ha elkerülitek a nagy bűnöket, amelyeket megtiltottunk nektek, akkor eltávolítjuk tőletek a rossztetteiteket, és kegyes belépést adunk nektek.

32. És ne vágyakozzatok az iránt, amiből Allah néhányatoknak többet adott, mint másoknak. A férfiaknak megvan a részük abban, amit szereztek, és a nőknek megvan a részük abban, amit szerez-

tek. És kérjetek Allahtól az Ő kegyéből. Bizony, Allah minden dolog Tudója.

33. És mindenkinek kijelöltünk örökösöket, arra, ami a szüleiktől és rokonaiktól maradt. És azoknak, akiknek elköteleztétek magatokat, adjátok meg a részüket. Bizony, Allah mindenre Tanú.

34. A férfiak a nők védelmezői és támogatói, amiatt, hogy Allah néhányukat előnyben részesített másokkal szemben, és mert ők költenek rájuk a vagyonukból. Ezért a jóravaló nők engedelmesek, őrzik azt, amit Allah őrizni parancsolt nekik. És azok, akik rossz viselkedésétől tartotok, hát figyelmeztessétek őket, és hagyjátok őket magukra az ágyban, és üssetek rájuk. Ezután, ha engedelmeskednek nektek, ne keressetek utat ellenük. Bizony, Allah Magasztos, Nagy.

35. És ha szétválástól tartotok a kettő között, akkor küldjetek hozzájuk egy döntőbírót a férfi családjából, és egy döntőbírót a nő családjából. Ha mindketten megbékülést kívánnak, akkor Allah megbékülést fog teremteni köztük. Bizony, Allah mindent Tudó, mindent jól Ismerő.

36. És szolgáljátok Allahot, és ne társítsatok Mellé semmit, és legyetek jók a szülőkhöz, a rokonokhoz, az árvákhoz, a szükséget látókhoz, a szomszédhoz, aki közel van, a szomszédhoz, aki távol van, a veletek lévő társatokhoz, az utazóhoz, és azokhoz, akiket a jobb kezetek birtokol. Bizony, Allah nem szereti azokat, akik büszkék és fennhéjázók.

37. Akik szűkmarkúak, és szűkmarkúságot parancsolnak másoknak, és elrejtik azt, amit Allah adott nekik az Ő kegyéből – a hitetleneknek megalázó büntetést készítettünk elő.

38. És azoknak is, akik azért költik a vagyonukat, hogy az emberek lássák, és nem hisznek Allahban és az Utolsó Napban. És akinek a Sátán a társa, hát milyen rossz társ az!

39. És mit ártana az nekik, ha hinnének Allahban és az Utolsó Napban, és adakoznának abból, amivel Allah ellátta őket? És Allah mindent tud róluk.

40. Bizony, Allah annyi igazságtalanságot sem okoz senkinek, mint a legkisebb homokszem. És bármilyen jócselekedet van, megsokszorozza azt, és Tőle Magától származó hatalmas jutalmat ad érte.

41. Hát milyen lesz majd az, amikor előhozunk minden népből egy tanút, és előhozunk téged, tanúként felettük?

42. Azon a napon azok, akik nem hittek, és nem engedelmeskedtek a Küldöttnek, azt fogják kívánni, hogy a föld borítaná el őket. De nem rejthetnek el akár egy szót sem Allah elől.

43. Ti, akik hisztek! Ne közelítsetek az imához, amikor ittasak vagytok, amíg nem tudjátok, hogy mit mondotok, vagy amikor tisztátalanok vagytok, kivéve, ha úton jártok, amíg meg nem fürödtetek. És ha betegek vagytok, vagy úton vagytok, vagy valamelyikőtök az illemhelyről jön, vagy asszonyokat érintettetek, és nem találtok vizet, akkor végezzetek tajammumot tiszta földdel, és töröljétek meg az arcotokat és a kezeteket. Bizony, Allah Elnéző, Megbocsátó.

44. Nem láttad azokat, akiknek adatott egy rész a Könyvből, tévelygést vásárolnak, és azt kívánják, hogy letévelyedjetek az útról?

45. És Allah ismeri az ellenségeiteket. És Allah elegendő Védelmező, és Allah elegendő Segítő.

46. A zsidók között vannak olyanok, akik kiforgatják a szavakat a helyükről, és azt mondják: „Halljuk, és nem engedelmeskedünk!" És: „Hallunk, hallás nélkül", és: „Ráiná!" A nyelvüket forgatják, gúnyolódva a valláson. És ha azt mondták volna: „Halljuk, és engedelmeskedünk!", és: „Unzurná!", az jobb lett volna nekik, és illőbb lett volna nekik. De Allah megátkozta őket a hitetlenségükért, és nem hisznek, csak egy kevesen közülük.

47. Ti, akiknek a Könyv adatott! Higgyetek abban, amit leküldtünk, megerősítve azt, ami nálatok van, mielőtt kitöröljük az arcokat, és hátrafelé fordítjuk őket, vagy megátkozzuk őket, ahogy megátkoztuk a szombat megtörőit is. És Allah parancsa végrehajtatik.

48. Bizony, Allah nem bocsátja meg azt, ha társakat állítanak Mellé, de ami ezen kívül van, azt megbocsátja annak, akinek akarja. És aki társít Allah mellé, az bizony hatalmas bűnt követ el.

49. Nem láttad azokat, tisztának nyilvánítják saját magukat? Nem! Hanem Allah tisztítja meg azt, akit Ő akar, és nem éri őket annyi igazságtalanság sem, mint a datolyamagon a rost.

50. Látod, hogyan találnak ki hazugságot Allahról! Elegendő ez nyilvánvaló bűnnek.

51. Nem láttad azokat, akiknek adatott egy rész a Könyvből? Babonákban és hamis istenségekben hisznek, és azt mondják a hitetlenekről: „Ezek inkább az útra vannak vezetve, mint a hívők!"

52. Ők azok, akiket Allah megátkozott, és akit Allah megátkoz, annak soha nem találsz segítőt.

53. Vagy talán részük van az uralomban? Akkor sem adnának az embereknek annyit sem, mint a kis pont a datolyamagon.

54. Vagy irigylik az emberektől azt, amit Allah adott nekik az Ő kegyéből? Pedig már megadtuk Ábrahám családjának a Könyvet és a Bölcsességet, és hatalmas uralmat adtunk nekik.

55. Aztán volt köztük néhány, aki hitt benne, és volt köztük néhány, aki elfordult tőle. És elegendő a Pokol lángoló tűznek.

56. Bizony, azokat, akik nem hisznek az ájáinkban, a Tűzben fogjuk égetni. Minden alkalommal, ha a bőrük már megsült, másik bőrrel fogjuk helyettesíteni, hogy megízlelhessék a büntetést. Bizony, Allah Mindenható, Bölcs.

57. És azokat, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, kertekbe bocsátjuk majd be, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Megtisztított társaik lesznek ott nekik, és kiterjedt, mély árnyékba bocsátjuk be őket.

58. Bizony, Allah azt parancsolja nektek, hogy adjátok vissza a rátok bízott dolgokat a tulajdonosnak. És amikor ítélkeztek az emberek között, ítéljetek igazsággal! Milyen kiváló az, amit Allah tanácsol nektek! Bizony, Allah mindent hall, mindent lát.

59. Ti, akik hisztek! Engedelmeskedjetek Allahnak, és engedelmeskedjetek a Küldöttnek, és azoknak, akik közületek jogosultak a parancsolásra! Aztán, ha valamiben összekülönböztök, forduljatok

azzal Allahhoz, és a Küldötthöz, ha hisztek Allahban és az Utolsó Napban. Ez jobb és szebb az eredménye.

60. Nem láttad azokat, akik azt állítják, hogy hisznek abban, ami leküldetett neked, és ami leküldetett előtted? Ők hamis istenségekhez akarnak döntésért menni, pedig bizony megparancsoltatott nekik, hogy utasítsák el. És a Sátán távoli tévelygésbe akarja vezetni őket.

61. És amikor azt mondják nekik: „Gyertek ahhoz, amit Allah leküldött nektek, és a Küldötthöz!", látod, hogy a képmutatók utálkozva fordulnak el.

62. Hát milyen lesz majd az, amikor csapás sújtja őket amiatt, amit a kezük küldött előre? Akkor majd Allahra esküdve jönnek hozzád: „Nem akartunk mást, csak jót és megbékélést!"

63. Ők azok, akikről Allah tudja, hogy mi van a szívükben, fordulj hát el tőlük, és intsd őket, és beszélj velük hatásos szavakkal.

64. És nem küldtünk küldöttet, kivéve azért, hogy engedelmeskedjenek neki Allah engedelmével. És ha, mikor önmaguk ellen vétkeztek, odajöttek volna hozzád, és Allah bocsánatát kérték volna, és a Küldött is bocsánatot kért volna számukra, Allahot a bűnbánat Elfogadójának, Irgalmasnak találták volna.

65. De nem, és Uradra, nem fognak hinni addig, amíg téged nem tesznek meg döntőbírónak abban, ami felmerül közöttük, és utána nem találnak magukban semmilyen sértődöttséget amiatt, ahogy döntöttél, és alávetik magukat teljes alávetéssel.

66. És ha előírtuk volna nekik, hogy „Öljétek meg magatokat", vagy „Hagyjátok el az otthonaitokat", nem tették volna meg, kivéve egy kevesen közülük. De ha megtették volna azt, amit tanácsoltak nekik, az bizony jobb lett volna nekik, és megerősítőbb.

67. És akkor Tőlünk Magunktól származó hatalmas jutalmat adtunk volna nekik.

68. És egyenes útra vezettük volna őket.

69. És az, aki engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttnek, ők azok, akik azokkal lesznek, akikre Allah kiárasztotta a kegyelmét: a prófétákkal, az igazakkal, a mártírokkal és a jóravalókkal. És milyen kitűnő társak ezek!

70. Ez Allah kegye, és Allah elegendő Tudó.

71. Ti, akik hisztek! Tegyetek előkészületeket, és vonuljatok ki csapatokban, vagy vonuljatok ki mind együtt!

72. És bizony, van köztetek olyan, aki hátramarad, és ha csapás sújt benneteket, azt mondja: „Bizony, Allah kegyes volt velem azzal, hogy nem voltam köztük!"

73. És ha kegy jön Allahtól hozzátok, biztos azt mondja, mintha nem lett volna szeretet köztetek és közte: „Ó, bárcsak velük lettem volna, akkor hatalmas győzelmet értem volna el!"

74. Hát harcoljanak Allah útján azok, akik eladják az evilági életet a Túlvilágért! És aki Allah útján harcol, és megölik, vagy győzelemre jut, hatalmas jutalmat adunk neki.

75. És mi van veletek, hogy nem harcoltok Allah útján, és azokért a gyenge és elnyomott férfiakért, nőkért és gyermekekért, akik azt mondják: „Urunk, vigyél el minket ebből a városból, amelynek a népe zsarnok, és jelölj ki nekünk Tőled Magadtól származó védelmezőt, és jelölj ki nekünk Tőled Magadtól származó segítőt!"

76. Akik hisznek, azok Allah útján harcolnak. És akik hitetlenek, azok pedig a hamis istenségek útján harcolnak. Harcoljatok hát a Sátán barátai ellen. Bizony, a Sátán cselszövése gyenge.

77. Nem láttad azokat, akiknek az mondatott: „Tartsátok visszа a kezeteket, és tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot!"? Aztán, mikor a harc megparancsoltatott nekik, akkor egy csoport közülük úgy félt az emberektől, ahogy Allahot kellene félni, vagy még nagyobb félelemmel. És azt mondták: Urunk! Miért parancsoltad meg nekünk a harcot? Bárcsak elhalasztottad volna egy kis időre!" Mondd: „Az evilág élvezete kevés, és a Túlvilág jobb azoknak, akik félik Allahot. És annyi igazságtalanság sem fog érni benneteket, mint a datolyamagon a rost."

78. Akárhol is vagytok, a halál elér benneteket, még ha magas és erős tornyokban lennétek is. És ha bármi jó éri őket, azt mondják: „Ez Allahtól van!" És ha valami rossz éri őket, azt mondják: „Ez tőled van!" Mondd: „Minden Allahtól van". Mi van hát ezekkel az emberekkel, hogy úgy tűnik, nem értenek semmilyen beszédet?

79. Ami jó jön hozzád, az Allahtól van, és ami rossz ér téged, az saját magadtól van. És elküldtünk téged az emberekhez Küldöttként. És Allah elegendő Tanú.

80. Aki engedelmeskedik a Küldöttnek, az bizony Allahnak engedelmeskedett. És aki elfordul, hát nem azért küldtünk téged, hogy az őrizőjük legyél.

81. És azt mondják: „Engedelmesség!" Aztán, mikor elmennek tőled, egy csoportjuk mást tervez éjszaka, mint amit te mondasz. De Allah feljegyzi, amit éjszaka terveznek. Fordulj hát el tőlük, és hagyatkozz Allahra! És Allah elegendő Védelmező.

82. Hát nem gondolkodnak el a Koránon? Ha nem Allahtól lenne, bizony sok ellentmondást találnának benne.

83. És amikor eljön hozzájuk egy ügy a biztonsággal vagy félelemmel kapcsolatban, elterjesztik azt.De ha a Küldött elé vitték volna, és azok elé, akiknek joguk van a parancsolásra köztük, bizony azok, akik helyes következtetést tudnak levonni belőle, tudtak volna róla. És ha nem lett volna Allah kegye és a kegyelme irántatok, bizony, a Sátánt követtétek volna, kivéve egy kevesen közületek.

84. Harcolj hát Allah útján. Te nem vagy felelős másért, kivéve saját magadért. És bátorítsd a hívőket, hogy talán Allah elhárítja azoknak a csapását, akik hitetlenek. És Allahnak nagyobb a csapása, és szigorúbb a büntetése.

85. Aki közbenjár egy jó dolog érdekében, annak része lesz abból. És aki közbenjár egy rossz dolog érdekében, része lesz abból. És Allah mindenek felett Felvigyázó.

86. És ha üdvözölnek benneteket egy üdvözléssel, ti üdvözöljetek annál jobb üdvözléssel, vagy viszonozzátok. Bizony, Allah minden dolog Elszámoltatója.

87. Allah! Nincs más istenség, csak Ő. Bizony, össze fog gyűjteni benneteket a Feltámadás Napján, amellyel kapcsolatban nincs kétség. És kinek a beszéde lehetne igazabb, mint Allahé?

88. Hát mi van veletek, hogy két csoportra szakadtatok a képmutatókat illetően? És Allah visszavetette őket azért, amit szereztek. Azt akarjátok vezetni, akit Allah tévelygésbe küldött? És akit Allah visszaküld a tévelygésbe, annak soha nem fogsz utat találni.

89. Azt kívánják, hogy ne higgyetek, ahogy ők sem hisznek, hogy ugyanolyanok legyetek. Ne válasszátok hát őket közeli barátaitoknak, amíg el nem végzik a Hidzsrát Allah útján. De ha visszafordulnak, akkor fogjátok el őket, és öljétek meg őket, bárhol is találjátok. És ne válasszatok közülük közeli barátot vagy segítőt.

90. Kivéve azokat, akik csatlakoznak egy olyan néphez, akivel szerződést kötöttetek, vagy akik úgy jönnek hozzátok, hogy a szívük visszatartja őket attól, hogy harcoljanak veletek, vagy harcoljanak a saját népükkel. Ha Allah úgy akarta volna, bizony hatalmat adott volna nekik felettetek, és akkor harcoltak volna veletek. Ha távol maradnak tőletek, és nem harcolnak veletek, és békét ajánlanak, akkor Allah nem adott nektek utat ellenük.

91. És találtok másokat, akik biztonságot akarnak szerezni tőletek, és biztonságot akarnak szerezni a saját népüktől. Minden alkalommal, amikor visszatérnek a kísértéshez, belevetik magukat. És ha nem vonulnak vissza tőletek, és nem ajánlanak nektek békét, és nem tartják vissza a kezeiket, ragadjátok meg őket, és öljétek meg őket, ahol találjátok. És ők azok, akik felett nyilvánvaló hatalmat adtunk nektek.

92. És nem való az egy hívőnek, hogy megöljön egy hívőt, hacsak nem tévedésből. És aki tévedésből megöl egy hívőt, az szabadítson fel egy hívő rabszolgát, és fizessen vérdíjat a halott családjának, kivéve, ha ők adományként lemondanak róla. De ha olyan néphez tartozott, akik ellenségesek veletek, de hívő volt, akkor egy hívő rabszolga felszabadítása kötelező. És ha olyan népből való, akikkel szerződésetek van, akkor vérdíjat kell fizetni a családjának, és felszabadítani egy hívő rabszolgát. És aki nem képes rá, akkor böjtöljön két egymást követő hónapot, bűnbánatként Allah felé. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

93. És aki szándékosan megöl egy hívőt, akkor az ő fizetsége a Pokol, abban fog lakozni örökké. Allah haraggal sújtja, és megátkozta őt, és hatalmas büntetést készített elő neki.

94. Ti, akik hisztek! Amikor kivonultok Allah útján, bizonyosodjatok meg. És ne mondjátok annak, aki békével köszönt benneteket, hogy „te nem vagy hívő", az evilági élet múlandó javait keresve. És Allahnál bőséges zsákmány van. Ilyenek voltatok ti is korábban, aztán Allah kegyes volt irántatok, ezért bizonyosodjatok meg. Bizony, Allahnak mindenről tudomása van, amit tesztek.

95. Nem egyenlőek a hívők között azok, akik ülnek– kivéve, akik kényszerítve vannak – és azok, akik Allah útján küzdenek vagyonukkal és életükkel. És Allah magasabb rangot adott azoknak, akik életükkel és vagyonukkal küzdenek, azoknál, akik ülnek. És Allah mindenkinek megígérte a legjobbat. És Allah előnyben részesítette azokat, akik küzdenek, azok felett, akik otthon ülnek, egy hatalmas jutalommal:

96. Tőle való magas fokozatokkal, és megbocsátással, és kegyelemmel. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

97. Bizony, akiket az angyalok elvisznek, míg ők önmaguk ellen vétkeztek, azoknak azt mondják: „Miben voltatok?" Azt mondják: „Elnyomtak minket a földön!" Azt mondják: „Nem volt Allah földje tágas, hogy elvégezhettétek volna a Hidzsrát?" Aztán azoknak a Pokolban lesz a lakhelyük – milyen alávaló végcél az!

98. Kivéve az elnyomottak a férfiak, nők és gyermekek közül, akik nem képesek rá, és nincsenek egy útra vezetve.

99. Ők azok, akiknek talán megbocsát Allah, és Allah Elnéző, Megbocsátó.

100. És aki elvégzi a Hidzsrát Allah útján, az a földön sok menedékhelyet és bőséget talál. Ha valaki elhagyja az otthonát, hogy elvégezze a Hidzsrát Allahhoz és a Küldöttéhez, és eléri őt a halál, amíg még úton van annak a jutalma Allahra tartozik. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

101. És ha utaztok a földön, nem terhel bűn benneteket, ha lerövidítitek az imát, ha attól féltek, hogy a hitetlenek ártanak nektek. Bizony, a hitetlenek nyilvánvaló ellenségeitek.

102. És ha te velük vagy, és vezeted őket az imában, egy csoport közülük álljon veled, és fogják a fegyvereiket. Amikor leborulnak, a többiek legyenek mögöttetek. Aztán a másik csoport jöjjön és imádkozzék veled. Ők is vigyázzanak, és fogják a fegyvereiket. Azok, akik hitetlenek, azt szeretnék, ha nem ügyelnétek a fegyvereitekre és a holmijaitokra, hogy lerohanhassanak benneteket egyetlen támadás-

sal. De nem terhel bűn benneteket, ha az eső zavar benneteket, vagy betegek vagytok, ha leteszitek a fegyvereiteket, de tegyétek meg a szükséges óvintézkedéseket! Bizony, Allah megalázó büntetést készített elő a hitetleneknek.

103. És mikor az imát befejeztétek, emlékezzetek meg Allahról állva, ülve és az oldalatokon fekve. De amikor biztonságban vagytok, tartsátok meg ismét az imát. Bizony, az ima megadott időpontokban van előírva a hívőknek.

104. És ne legyetek gyengék az ellenség üldözésében. Ha ti szenvedtek, hát ők is szenvednek, ahogy ti szenvedtek. És ti remélhettek valamit Allahtól, amit ők nem remélhetnek. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

105. Bizony, leküldtük neked a Könyvet az igazsággal, hogy ítélhess az emberek között azzal, amit Allah megmutatott neked. És ne legyél az árulók szószólója.

106. És kérd Allah bocsánatát! Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

107. És ne érvelj azokért, akik megtévesztik saját magukat. Bizony, Allah nem szereti az árulókat, bűnösöket.

108. El akarnak rejtőzni az emberek elől, e Allah elől ne rejtőzhetnek el, és Ő velük van, amikor a terveiket szövik éjszaka, olyan szavakkal, amelyek Neki nincsenek tetszésére. És Allah átfogja mindazt, amit tesznek.

109. Itt érveltek mellettük az evilági életben, de ki fog érvelni mellettük Allah előtt a Feltámadás Napján? Vagy ki lesz a védelmezőjük?

110. És aki rosszat tesz, vagy saját maga ellen vétkezik, és utána Allah bocsánatát kéri, az Megbocsátónak, Irgalmasnak fogja találni Allahot.

111. És aki bűnt követ el, az csak saját maga ellen követi el. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

112. És ha valaki hibát vagy bűnt követ el, és utána egy ártatlanra hárítja azt, az bizony rágalmazás és nyilvánvaló bűn terhét terhelte magára.

113. És ha nem lett volna Allah kegye irántatok, és az Ő kegyelme, egy csoport közülük azon igyekezett volna, hogy félrevezessen benneteket. De nem vezetnek félre mást, csak saját magukat, és nem árthatnak neked semmit. És Allah leküldte neked a Könyvet és a bölcsességet, és megtanította neked azt, amit nem tudtál. És Allah kegye irántad hatalmas.

114. Nincs semmi jó a legtöbb titkos beszédükben, kivéve, aki megparancsolja az adakozást, vagy a kedvességet, vagy az emberek kibékítését. És aki ezt teszi, Allah megelégedését keresve, annak Allah hatalmas jutalmat fog adni.

115. És aki szembeszáll a Küldöttel, miután egyértelművé vált számára a vezetés, és nema hívők útját követi, azt ahhoz fordítjuk, amihez fordult, és a Pokolban fogjuk égetni. És alávaló végcél az.

116. Bizony, Allah nem bocsátja meg azt, ha társítanak Mellé, és megbocsátja azt, ami ezen kívül van annak, akinek akarja. És aki társít Allah mellé, az bizony messzire eltévelyedett.

117. Bizony, nem fohászkodnak Rajta kívül máshoz, csak nőneműekhez. És valójában nem fohászkodnak máshoz, csak a lázadó Sátánhoz.

118. Allah megátkozta őt, és az azt mondta: „Bizony, el fogok venni a szolgáid közül egy bizonyos részt!

119. És bizonnyal félrevezetem őket, és bizony vágyakat keltek bennük, és bizony, meg fogom parancsolni nekik, hogy levágják a jószágok fülét. És bizony, meg fogomparancsolni nekik, hogy megváltoztassák Allah teremtését." És aki a Sátánt választja barátjául Allah helyett, az bizony nyilvánvaló veszteséget szenvedett.

120. Ígéreteket tesz nekik, és hamis reményeket kelt bennük. És a Sátán nem ígér mást, mint megtévesztést.

121. Ezeknek a Pokolban lesz a hajlékuk, és nem találnak belőle menekvést.

122. És azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, azokat kertekbe bocsátjuk be, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. És Allah ígérete igaz. És kinek a szava lehetne igazabb, mint Allahé?

123. Sem a ti vágyaitok szerint, sem a Könyv Népének vágyai szerint. Aki rosszat cselekszik, az megkapja érte a fizetségét, és nem talál Allahon kívül védelmezőt vagy segítőt.

124. És aki jótetteket cselekszik, akár férfi, akár nő, és hívő: azok belépnek a Paradicsomba, és annyi igazságtalanság sem fogja érni őket, mint a datolyamagon a rost.

125. És ki jobb a vallásban, mint az, aki az arcát Allahnak veti alá, és jótevő, és Ábrahám vallását követi, hanífként? És Allah Ábrahámot bizalmas barátjául választotta.

126. És Allahé mindaz, ami az egekben és a földön van. És Allah mindent átfog.

127. És a döntésedet kérik a nőkkel kapcsolatban. Mondd: „Allah döntést ad nektek róluk, és amit a Könyvben recitálnak nektek az árva leányokról, akiknek nem adjátok oda, ami nekik rendeltetett, és feleségül akarjátok venni őket. És a gyengékről a gyermekek közül, és hogy bánjatok igazsággal az árvákkal. És bármi jót is tesztek, bizony, Allah tud arról.

128. És ha egy nő rossz bánásmódtól tart a férje részéről, akkor nem terheli őket bűn, ha egymás között békés megegyezésre jutnak. És a megbékélés jobb. És a lelkek hajlamosak a kapzsiságre. De ha jót tesztek, és félitek Allahot, bizony, Allah ismeri, amit tesztek.

129. És nem lesztek képesek igazságosak lenni a nők között, még ha azt kívánjátok is. De ne hajoljatok teljesen az egyik felé, és hagyjátok bizonytalanságban a másikat. És ha megbékültök, és félitek Allahot, akkor bizony Allah Megbocsátó, Irgalmas.

130. És ha elválnak, Allah meggazdagítja mindegyiküket az Ő bőségéből. És Allah mindent Átfogó, Bölcs.

131. Allahé mindaz, ami az egekben és a földön van. És bizony, megparancsoltuk azoknak, akiknek a Könyv adatott előttetek, és nektek magatoknak, hogy féljétek Allahot. És ha nem hisztek – hát bizony, Allahé mindaz, ami az egekben és a földön van. És Allah mentes minden szükségtől, a dicséret jogos Birtokosa.

132. Allahé mindaz, ami az egekbenés a földön van. És Allah elegendő az ügyek Rendezőjeként.

133. Ha Ő úgy akarja, eltörölhet benneteket, ti emberek, és másokat hoz elő. És Allah erre is képes.

134. Aki az evilág jutalmát akarja, hát Allahnál van az evilág és a Túlvilág jutalma. És Allah mindent hall, mindent lát.

135. Ti, akik hisztek! Legyetek az igazságosság fenntartói, Allah tanúiként, még akkor is, ha ez ellenetek van, vagy a szüleitek vagy a rokonaitok ellen, akár gazdagok vagy szegények, mert Allah közelebb van mindkettőjükhöz. Ne kövessétek a saját vágyaitokat, hogy azáltal eltérjetek! És ha eltorzítjátok vagy visszatartjátok, akkor bizony Allah ismeri, amit tesztek.

136. Ti, akik hisztek! Higgyetek Allahban, és a Küldöttében, és a Könyvben, amelyet leküldött a Küldöttének, és a Könyvben, amit leküldött előtte. És aki nem hisz Allahban, az angyalaiban, a Könyveiben, a Küldötteiben és az Utolsó Napban, az bizony messzire eltévelyedett.

137. Bizony, azok, akik hittek, aztán hitetlenek lettek, aztán hittek, majd nem hittek, és utána növekedett a hitetlenségük – Allah nem fog megbocsátani nekik, és nem vezeti őket az útra.

138. Add hírül a képmutatóknak, hogy fájdalmas büntetés jár nekik.

139. Azok, akik a hitetleneket választják barátaikul a hívők helyett, vajon náluk keresnek dicsőséget? Pedig bizony, minden dicsőség Allahé.

140. És Ő már kinyilatkoztatta nektek a Könyvben, hogy ha halljátok, hogy Allah ájáit elutasítják és kigúnyolják, akkor ne üljetek a társaságukban, amíg nem kezdenek valami más beszélgetésbe. Hiszen akkor olyanok lennétek, mint ők. Bizony, Allah össze fogja gyűjteni a képmutatókat és a hitetleneket a Pokolba, mind együtt.

141. Ők azok, akik rátok várnak, aztán, ha győzelmet kaptok Allahtól, azt mondják: „Hát nem voltunk veletek?" De ha a hitetlenek járnak sikerrel, azt mondják: „Hát nem szereztünk előnyt veletek szemben, és nem védtünk meg benneteket a hívőktől?" Allah ítélni fog köztetek a Feltámadás Napján, és Allah soha nem fog utat adni a hitetleneknek a hívőkkel szemben.

142. Bizony, a képmutatók meg akarják téveszteni Allahot, de Ő téveszti meg őket. És ha felállnak az imára, lustán állnak fel, hogy az embereknek mutassák, és nem emlékeznek meg Allahról, csak kevéssé.

143. Haboznak közöttük, sem ezekhez, sem azokhoz. És akit Allah tévelygésbe enged, annak soha nem találsz utat.

144. Ti, akik hisztek! Ne válasszátok a hitetleneket támogatóitoknak a hívők helyett! Nyilvánvaló bizonyítékot akartok adni Allahnak saját magatok ellen?

145. Bizony, a képmutatók a Tűz legmélyebb mélységeiben lesznek, és nem találsz nekik segítőt.

146. Kivéve azokat, akik megbánást gyakorolnak, és megjavulnak, és erősen ragaszkodnak Allahhoz, és őszinte hitűek a vallásukban Allah iránt. Ők a hívőkkel lesznek. És Allah hatalmas jutalmat fog adni a hívőknek.

147. Miért büntetne meg benneteket Allah, ha hálásak vagytok és hisztek? És Allah értékeli a hívők cselekedeteit, és mindent Tudó.

148. Allah nem szereti a nyilvánosan hirdetett rosszat, kivéve, ha valakivel igazságtalanság történt. És Allah mindent hall, mindent tud.

149. Ha felfedtek egy jótettet, vagy elrejtitek, vagy megbocsátotok egy gonosztettet, bizony, Allah Megbocsátó, Mindenható.

150. Bizony, akik nem hisznek Allahban és a küldötteiben, és különbséget akarnak tenni Allah és a küldöttei között, azt mondják: „Egyesekben hiszünk, másokban nem hiszünk", köztes utat akarva követni.

151. Ők a valódi hitetlenek. És a hitetleneknek megalázó büntetést készítettünk elő.

152. És akik hisznek Allahban és a küldötteiben, és nem tesznek különbséget közöttük, azoknak meg fogjuk adni a jutalmukat. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

153. A Könyv Népe azt kéri tőled, hogy hozz le nekik egy könyvet az égből. De Mózestől nagyobbat kértek ennél, mert azt mondták: „Mutasd meg nekünk Allahot színről színre!" És villámlás súj-

tott le rájuk a bűnükért. Aztán a borjút hozták elő, miután már eljöttek hozzájuk a nyilvánvaló bizonyítékok. Aztán megbocsátottuk nekik ezt. És Mózesnek nyilvánvaló bizonyítékot adtunk.

154. És felemeltük föléjük a hegyet a szerződésükért, és azt mondtuk nekik: „Lépjetek be a kapun leborulva!" És azt mondtuk nekik: „Ne kövessetek el túlkapást a szombattal kapcsolatban!" És erős ígéretet vettünk tőlük.

155. Aztán, mert megszegték az ígéretüket, és nem hittek Allah ájáiban, és jogtalanul megölték a prófétákat, és azt mondták: „A szívünk be van burkolva". De nem így van! Hanem Allah pecsételte le a szívüket a hitetlenségük miatt, ezért nem hisznek, kivéve egy kevesen.

156. És a hitetlenségük miatt, és azért, mert Mária ellen súlyos rágalmat mondtak.

157. És mert azt mondták: „Bizony, megöltük a Messiást, Jézust, Mária fiát, Allah Küldöttét!" És nem ölték meg őt, és nem is feszítették meg, hanem csak úgy tűntetett fel nekik. Akik vitáznak vele kapcsolatban, azok kétségben vannak. Nincs biztos tudásuk, hanem csak feltételezéseket követnek. És bizonyos, hogy nem ölték meg őt.

158. Nem! Allah felemelte őt Magához. És Allah Hatalmas, Bölcs.

159. És nincs senki a Könyv Népe közül, akinek ne kellene hinnie benne még a halála előtt. És a Feltámadás Napján ő tanú lesz ellenük.

160. Aztán a zsidók bűnei miatt megtiltottuk nekik a jó dolgokat, amelyek korábban megengedettek voltak nekik, és mert sokakat távol tartottak Allah útjától.

161. És mert kamatot szedtek, mikor pedig meg volt tiltva nekik, és mert bűnös módon felélték az emberek vagyonát. És a hitetleneknek közülük fájdalmas büntetést készítettünk elő.

162. De azok, akik szilárdak a tudásban közülük, és a hívők hisznek abban, ami leküldetett neked, és ami leküldetett előtted. És azok, akik megtartják az imát, és akik megadják a zakátot, és akik hisznek Allahban és az Utolsó Napban – nekik hatalmas jutalmat fogunk adni.

163. Bizony, kinyilatkoztatást küldtünk neked, ahogy kinyilatkoztatást küldtünk Noénak, és az utána következő prófétáknak. És kinyilatkoztatást küldtünk Ábrahámnak, és Iszmailnak, és Izsáknak, és Jákobnak, és a törzseknek, és Jézusnak, és Jóbnak, és Jónásnak, és Áronnak, és Salamonnak, és Dávidnak, akinek adtuk a Zsoltárt.

164. És vannak Küldöttek, akiket említettünk neked korábban, és Küldöttek, akiket nem említettünk neked. És Mózeshez Allah közvetlenül beszélt.

165. Küldöttek, örömhírhozók és figyelmeztetők, hogy az embereknek ne lehessen érvük Allah ellen a Küldöttek után. És Allah Mindenható, Bölcs.

166. De Allah tanúsítja azt, amit leküldött neked. Az Ő Tudásával küldte le, és az angyalok is tanúskodnak. És Allah elegendő Tanú.

167. Bizony, akik hitetlenek, és távol tartanak másokat Allah útjától, azok messzire eltévelyedtek.

168. Bizony, azoknak, akik hitetlenek, és rosszat cselekszenek, Allah nem fog megbocsátani, és nem is fogja őket semmiféle útra vezetni,

169. csak a Pokol útjára. Abban fognak lakozni örökké. Bizony, egyszerű dolog ez Allahnak.

170. Ti emberek! A Küldött eljött hozzátok az igazsággal Uratoktól, higgyetek hát, az jobb nektek. De ha nem hisztek, hát bizony Allahé mindaz, ami az egekben és a földön van. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

171. Ti Könyv Népe! Ne lépjétek túl a határokat a vallásotokban, és ne mondjatok semmit Allahról, csak az igazat! A Messiás, Jézus, Mária fia csak küldött volt Allahtól, és az Ő Szava, amit Máriának adott, és Tőle származó Lélek. Higgyetek hát Allahban és a küldötteiben! És ne mondjátok azt, hogy „háromság". Jobb nektek, ha felhagytok vele. Allah bizony egyetlen isten. Dicsősége felette áll annak, hogy Neki fia lenne! Övé mindaz, ami az egekbenés ami a földön van. És elegendő Allah az ügyek Rendezőjeként.

172. A Messiás soha nem lenne túl büszke ahhoz, hogy Allah szolgája legyen, és a közel lévő angyalok sem. És aki megveti az Ő szolgálatát, és fennhéjázó, azokat össze fogja gyűjteni Magához, mind együtt.

173. De azok, akik hisznek, és jókat cselekszenek, azoknak meg fogja adni a teljes jutalmukat, és még többet fog nekik adni a kegye-

iből. De azokat, akik megvetették, és fennhéjázók voltak, fájdalmas büntetéssel fogja sújtani, és nem találnak maguknak Allahon kívül más védelmezőt vagy segítőt.

174. Ti emberek! Egyértelmű bizonyíték jött hozzátok Uratoktól, és nyilvánvaló fényt küldtünk le nektek.

175. És akik hisznek Allahban, és erősen ragaszkodnak Hozzá, azokat Ő bebocsátja a Tőle származó Kegyelmébe és kegyeibe. És Magához vezeti őket az egyenes úton.

176. Döntést kérnek tőled. Mondd: „Allah rendelkezést mond nektek azokról, akik egyenes ági örökösök nélkül halnak meg: ha egy ember meghal, és nem hagy maga után gyermeket, hanem csak egy lánytestvért, akkor az övé a fele annak, amit hátrahagyott. És ő örököl tőle, ha nincs gyermeke. De ha két lánytestvér van, az övék kétharmada annak, amit hátrahagyott. De ha fiútestvérek és lánytestvérek is vannak, akkor a férfi két nő részét kapja. Allah egyértelművé teszi számotokra a dolgokat, hogy nehogy tévelygésbe menjetek. És Allah minden dolog Tudója.

5. AZ ASZTAL

Al-Maida

Imám Tirmidhi feljegyzése szerint Abdullah ibn Amr (r.a.) azt mondta: „Az utolsó szúra, amely ki lett nyilatkoztatva, a Maida szúra és a Fath szúra."

Al-Hakim elbeszélése szerint Dzsubair ibn Nufair (r.a.) azt mondta: „Egyszer zarándoklaton voltam, és meglátogattam Aisát

(r.a.), és ő megkérdezte tőlem: „Ó, Dzsubair, olvasod (vagy megtanultad) a Maidaszúrát?" Azt feleltem: „Igen". Aisa (r.a.) azt mondta: „Ez volt az utolsó szúra, ami ki lett nyilatkoztatva. Ezért, amit megengedettnek találtok benne, azt vegyétek megengedettnek. És ami tiltottat találtok benne, azt vegyétek tiltottnak."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ti, akik hisztek! Tartsátok be a szerződéseket. Megengedettek nektek a négylábú legelő jószágok, kivéve azok, amelyeket elmondanak nektek. A vadászat nem megengedett, amíg az ihram állapotában vagytok. Bizony, Allah úgy dönt, ahogy akar.

2. Ti, akik hisztek! Ne sértsétek meg Allah szertartásait, és a tiltott hónapot, és az áldozati állatokat, és a nyakukon füzérrel díszítetteket, és azokat, akik a Sérthetetlen Házhoz jönnek, Uruk kegyét és megelégedését keresve. És amikor kiléptek az ihram állapotából, vadásszatok. És ne engedjétek, hogy a harag azok iránt, akik visszatartottak benneteket a Sérthetetlen Mecsettől, arra késztessen benneteket, hogy átlépjétek a határokat. És segítsétek egymást a jóságban és istenfélelemben! És ne segítsétek egymást a bűnben és a határok túllépésében! És féljétek Allahot! Bizony, Allah szigorú a büntetésben.

3. Megtiltatott nektek a dögállat húsa, a vér, a sertés húsa, és az, amit másnak ajánlottak fel Allahon kívül, és az, ami fulladás vagy erős ütés következtében pusztult el, vagy lezuhanástól vagy ami szarvaktól sebesül és pusztult el, és amit a vadállatok részben megettek – kivéve azokat, amelyeket levágtok– és az is, amit az oltárköveken áldoztak fel, és a jóslónyilakkal való döntés. Ez súlyos engedetlenség. A mai napon azok, akik hitetlenek, elvesztették a reményt a

vallásotokkal kapcsolatban. Ne féljetek hát tőlük, hanem féljetek Engem. A mai napon tökéletesítettem nektek a vallásotokat, és kiteljesítettem a kegyemet irántatok, és az Iszlámotrendeltem nektek vallásotokként. De ha valakit az éhség kényszerít arra, és nem szándékozik bűnt tenni, akkor bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

4. Megkérdezik tőled, hogy mi megengedett nekik. Mondd: „Megengedettek nektek a jó dolgok, és azok a vadászó állatok, amelyeket tanítottatok, ahogy Allah tanított benneteket.Egyetek hát abból, amit fognak nektek, és említsek Allah nevét felette. És féljétek Allahot. Bizony, Allah gyors az alszámoltatásban.

5. A mai napon a jó dolgok megengedetté tétettek nektek. És az az étel, ami a Könyv Népének adatott, megengedett nektek, és a ti ételetek megengedett nekik. És megengedettek az erényes asszonyok a hívők közül, és az erényes asszonyok azok közül, akiknek a Könyv adatott előttetek, ha megadtátok nekik a nekik járó jegyajándékukat, jóravaló módon, erkölcstelenség nélkül, anélkül, hogy szeretőitekké tennétek őket. És aki tagadja a hitet, annak bizony a cselekedetei kárba vesznek, és a Túlvilágon a vesztesek között lesz.

6. Ti, akik hisztek! Amikor felálltok az imához, mossátok meg az arcotokat és a kezeteket könyékig, és töröljétek át a fejeteket, és a lábatokat bokáig! És ha a tisztátalanság állapotában vagytok, akkor tisztítsátok meg magatokat! És ha betegek vagytok, vagy úton vagytok, vagy valamelyikőtök az illemhelyről jön, vagy asszonyt érintettetek, és nem találtok vizet, akkor végezzetek tajammumot tiszta földdel, és töröljétek meg az arcotokat és a kezeteket. Allah nem akar nehézséget okozni nektek, hanem meg akar tisztítani benneteket, és kiteljesíteni az irántatok való kegyelmét, hogy talán hálásak lesztek.

7. És emlékezzetek Allah kegyességére irántatok, és a szerződésére, amit kötött veletek, amikor azt mondtátok: „Halljuk és engedelmeskedünk!", és féljétek Allahot! Bizony, Allah tudja azt, ami a keblekben van.

8. Ti, akik hisztek! Álljatok ki szilárdan Allahért, tanúként az igazságban. És ne hagyjátok, hogy az emberek iránti harag megakadályozzon benneteket abba, hogy igazságosak legyetek. Ezközelebb van az istenfélelemhez. Bizony, Allah ismeri, amit tesztek.

9. És akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, azoknak Allah megbocsátást és hatalmas jutalmat ígért.

10. És akik nem hisznek, és meghazudtolják az ájáinkat, azok a Pokol tüzének társai.

11. Ti, akik hisztek! Emlékezzetek Allah kegyességére irántatok, amikor egy nép azon volt, hogy kinyújtsák a kezüket ellenetek, de Ő visszatartotta a kezüket. És féljétek Allahot! És Allahra hagyatkozzanak a hívők!

12. És korábban Allah szerződést kötött Izrael népével, és kijelöltünk közülük tizenkét vezetőt. És Allah azt mondta: „Bizony, Én veletek vagyok, ha megtartjátok az imát, és megadjátok a zakátot, és hisztek a Küldötteimben, és segítitek őket, és jóravaló kölcsönt adtok Allahnak. Bizony, akkor eltávolítom tőletek a rossztetteiteket, és bebocsátlak benneteket a kertekbe, amelyek alatt folyók folynak. De aki nem hisz közületek ez után, az bizony eltévelyedett az egyenes útról."

13. De azért, mert megszegték a szerződésüket, megátkoztuk őket, és a szívüket keménnyé tettük. Megváltoztatják a szavakat értelmükben, és elfelejtették egy részét annak, amire emlékeztették őket. És állandóan árulást tapasztalsz a részükről, kivéve kevesektől közülük. De bocsáss meg nekik, és nézd el. Bizony, Allah szereti a jótevőket.

14. És azok közül, akik azt mondták: „Keresztények vagyunk", szerződést kötöttünk velük, de elfelejtették annak egy részét, amire emlékeztették őket. Ezért ellenségeskedést és gyűlöletet támasztottunk közöttük a Feltámadás Napjáig. És Allah tájékoztatja majd őket arról, amit cselekedtek.

15. Ti Könyv Népe! Bizony, eljött hozzátok a Küldöttünk, nyilvánvalóvá téve nektek sokat abból, amit eltitkoltatok a Könyvből,elnézve sok mindent. Bizony, fény jött el hozzátok Allahtól, és egy nyilvánvaló Könyv,

16. Általa vezeti Allah azokat, akik az Ő megelégedését keresik a béke útjaira, és az Ő engedelmével kihozza őket a sötétségekből a fényre, és egyenes útra vezeti őket.

17. Bizony, hitetlenek azok, akik azt mondják: „Allah a Messiás, Mária fia". Mondd: „Akkor kinek van hatalma Allah ellen, ha Ő el akarná pusztítani a Messiást, Mária fiát, és az anyját, és velük együtt mindenkit, aki a földön van?" És Allahé az egek és a föld birodalma, és mindené, ami köztük van. Azt teremt, amit akar. És Allah mindenek felett Hatalmas.

18. A keresztények és a zsidók azt mondják: „Mi vagyunk Allah gyermekei és a szeretettjei". Mondd: „Akkor miért büntet meg ben-

neteket a bűneitekért?"Nem! Ti emberek vagytok azok közül, akiket teremtett. Megbocsát annak, akinek akar, és megbünteti azt, akit Ő akar, Övé az egek és a föld birodalma, és mindené, ami köztük van, és Hozzá lesz a visszatérés.

19. Ti Könyv Népe! Bizony, eljött hozzátok a Küldöttünk, hogy egyértelművé tegye számotokra, egy Küldöttek nélküli időszak után, hogy ne mondhassátok: „Nem jött hozzánk örömhírhozó és figyelmeztető!"De bizony, most eljött hozzátok egy örömhírhozó és intő. És Allah mindenek felett Hatalmas.

20. És mikor Mózes azt mondta: „Népem! Emlékezzetek Allah kegyeire irántatok, amikor a prófétákat küldött közétek, és királyokká tett benneteket, és megadta nektek azt, amit nem adott meg korábban senki másnak a világokban.

21. Népem! Lépjetek be a szent földre, amelyet Allah nektek rendelt, és ne forduljatok vissza, mert akkor vesztesként tértek vissza."

22. Azt mondták: „Mózes! Bizony, ott erős nép él, és bizony, nem fogunk belépni, amíg ők el nem hagyják. Ám ha elhagyják, akkor biztosan belépünk!"

23. Két ember közülük, akik féltek, és akiket Allah a kegyeiben részesített, azt mondták: „Lépjetek be ellenük a kapun át, mert ha beléptek, akkor bizonnyal győzedelmesek lesztek! És Allahra hagyatkozzatok, ha hívők vagytok!

24. Azt mondták: „Mózes! Bizony, soha nem fogunk belépni, amíg ők is itt vannak. Menjetek hát, te és az Urad, és harcoljatok velük! Mi addig itt maradunk ülve!

25. Azt mondta: „Uram! Bizony, nincs hatalmam, csak magam és a testvérem felett, tegyél hát különbséget köztünk és a bűnben megátalkodott nép között!

26. Azt mondta: „Akkor bizony, eltiltom ezt tőlük negyven évre, vándorolni fognak a földön. Ne sajnálkozz hát a bűnben megátalkodott népen!"

27. És beszéld el nekik Ádám két fiának történetét, az igazság szerint! Amikor mindketten áldozatot ajánlottak fel, és elfogadtatott egyiküktől, de nem fogadtatott el a másiktól. Azt mondta: „Bizony, meg foglak ölni!" Azt mondta: „Allah nem fogadja el, csak az istenfélőktől.

28. Ha kinyújtod ellenem a kezed, hogy megölj, én nem nyújtom ki ellened a kezemet, hogy megöljelek. Bizony, én félem Allahot, a Világok Urát!

29. Bizony, azt akarom, hogy téged terheljen az én bűnöm és a te bűnöd, ezért a Pokol társai között leszel. És ez a fizetsége a bűnösöknek."

30. Aztán az alsóbb énje meggyőzte őt, hogy ölje meg a testvérét. És megölte őt, és a vesztesek közül való lett.

31. Aztán Allah egy varjút küldött, amely a földet kaparta, hogy megmutassa neki, hogyan rejtse el a testvére holttestét. Azt monda: „Jaj nekem! Nem tudok olyan lenni, mint ez a varjú, hogy elrejtsem a testvérem holttestét?" És a bűnbánók közül való lett.

32. Emiatt előírtuk azt Izrael gyermekeinek, hogy aki megöl egy lelket, másért, mint életért, vagy mert romlást terjesztett a földön, az

olyan, mintha megölte volna az egész emberiséget. És aki megmenti, az olyan, mintha megmentette volna az egész emberiséget. És bizony, a küldötteink eljöttek hozzájuk nyilvánvaló jelekkel, de még azután is sokan közülük túllépték a határokat a földön.

33. Bizony, azoknak a büntetése, akik háborút viselnek Allah és a Küldötte ellen, és romlást terjesztenek a földön, az, hogy megölik őket, megfeszítik, vagy levágják a kezüket és a lábukat az ellentétes oldalon, vagy száműzik őket a földjükről. Ez a megszégyenítésük ebben a világban, és a Túlvilágon hatalmas büntetés várja őket.

34. Kivéve azokat, akik megbánják, mielőtt még legyőznétek őket. És tudjátok meg, hogy Allah Megbocsátó, Irgalmas.

35. Ti, akik hisztek! Féljétek Allahot, és keressetek módot a hozzá valóközeledésre, és küzdjetek az Ő útján, hogy sikeresek lehessetek.

36. Bizony, azok, akik hitetlenek, ha az övék is volna minden, ami a földön van, és még ugyanannyi azzal együtt, amivel megváltanák magukat a Feltámadás Napja büntetésétől, sem fogadtatik majd el tőlük akkor, és fájdalmas büntetés jár nekik.

37. Ki akarnak majd jönni a Tűzből, de nem jönnek ki belőle, és örök büntetés jár nekik.

38. A férfi tolvajnak és a női tolvajnak vágjátok le a kezét, annak fizetségeként, amit tettek, példás büntetés Allahtól. És Allah Hatalmas, Bölcs.

39. De aki megbánja a bűnét,miután elkövette, és megváltozik, akkor Allah bizony bűnbocsánattal fordul hozzá. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

40. Talán nem tudjátok, hogy Allahé az egek és a föld birodalma? Megbünteti azt, akit akar, és megbocsát annak, akinek akar. És Allah mindenek felett Hatalmas.

41. Te Küldött! Ne szomorítsanak el azok, akik versengenek a hitetlenségben, azok közül, akik a szájukkal azt mondják: „Hiszünk!", de a szívük nem hisz. És a zsidók közül vannak olyanok, akik meghallgatják a hazugságot, és más emberekre hallgatnak.Ők nem jöttek el hozzád.Eltorzítják a szavakat a jelentésükben, azt mondva: „Ha ez nektek adatott, fogadjátok el, de ha nem nektek adatott, akkor óvakodjatok!" És akinek Allah megpróbáltatásokat akar küldeni, soha nem lesz erőd, hogy bármiben is segíts neki Allahnál. Ők azok, akiknek Allah nem akarta megtisztítani a szívüket. Megszégyenülés jár nekik ebben a világban, és hatalmas büntetés a Túlvilágon.

42. Ők a hazugságra hallgatnak, és tiltott dolgokat élnek fel. Ezért ha eljönnek hozzád, ítélj közöttük, vagy fordulj el tőlük. És ha elfordulsz tőlük, ők sosem lesznek képesek ártani neked semmiben. És ha ítélsz közöttük, ítélj igazsággal! Bizony, Allah szereti azokat, akik igazságosak.

43. De hogyan jelölnének ki téged ítélőbírónak, amikor velük van a Tóra, amiben ott vannak Allah parancsai? Aztán ezt követően elfordulnak.És ők azok, akik nem hívők.

44. Bizony, leküldtük a Tórát, amiben vezetés volt és fény. A próféták, akik alávetették magukat Allahnak, eszerint ítéltek azoknak,

akik zsidók voltak, ahogy a rabbik és a tudósok is, azzal, ami rájuk bízatott Allah Könyvéből, és tanúk voltak rá. Ne féljetek hát az emberektől, hanem féljetek Engem. És ne adjátok el az Én ájáimat alacsony áron. Akik nem az által ítélnek, amit Allah leküldött, azok hitetlenek.

45. És előírtuk nekik abban: életet életért, szemet szemért, orrot orrért, fület fülért, fogat fogért, és megfelelő megtorlást a sebekért. De aki lemond róla adományként, az megváltás neki. És aki nem az által ítél, amit Allah leküldött, azok bűnösök.

46. És a nyomukban elküldtük Jézust, Mária fiát, megerősítendő, ami a kezében volt a Tórából, és adtuk neki az Evangéliumot, vezetés és fény volt benne, megerősítendő azt, ami a kezében volt a Tórából, és vezetésként és figyelmeztetésként az istenfélőknek.

47. És az Evangélium Népe ítéljen annak alapján, amit Allah leküldött abban! És akik nem az alapján ítélnek, amit Allah leküldött, ők a bűnben megátalkodottak.

48. És leküldtük neked a Könyvet igazsággal, megerősítendő, ami a kezében volt a, és annak őrizőjeként. Ítélj hát közöttük annak alapján, amit Allah leküldött neked, és ne kövesd az ő vágyaikat, mikor az igazság eljött hozzád. Mindenkinek közületek előírtunk egy törvényt és egy nyilvánvaló utat. Ha Allah úgy akarta volta, egyetlen közösséggé tehetett volna benneteket, de hogy próbára tehessen benneteket az által, amit adott nektek, versengjetek hát a jótettekben! Valamennyien Allahhoz fogtok visszatérni, és Ő tájékoztatni fog benneteket azzal kapcsolatban, amiben összekülönböztetek.

49. Hát ítélj közöttük annak alapján, amit Allah leküldött, és ne kövesd az ő vágyaikat, és óvakodj tőlük, nehogy eltérítsenek attól, amit Allah leküldött neked. És ha elfordulnak, tudd, hogy Allah csak meg akarja büntetni őket valamely bűnükért.És bizony, az emberek közül sokan megátalkodottak.

50. Talán a tudatlanság ítéletét keresik? És ki lehetne jobb az ítélkezésben Allahnál egy szilárd bizonyossággal hívő népnek?

51. Ti, akik hisztek! Ne válasszátok a zsidókat és a kereszténye-ket támogatóitoknak. Ők egymásnak a támogatói. És aki közületek támogatóiknak választja őket, az bizony közülük való. Bizony, Allah nem vezeti a bűnösök népét.

52. És látod azokat, akiknek a szívében betegség van, hozzájuk sietnek, azt mondva: „Félünk, nehogy szerencsétlenség sújtson minket!" De talán Allah győzelmet hoz el, vagy egy Tőle származó parancsot. Akkor majd meg fogják bánni azt, amit elrejtettek magukban.

53. És akik hisznek, azt mondják: „Ezek azok, akik Allahra esküdtek a legerősebb esküjükkel, hogy veletek vannak?" A tetteik értéktelenné válnak, és ők lesznek a vesztesek.

54. Ti, akik hisztek! Ha valaki közületek elfordul a vallásától, akkor Allah majd hoz egy népet, akiket Ő szeret, és akik szeretik Őt, akik alázatosak a hívőkkel, és kemények a hitetlenekkel, küzdenek Allah útján, és nem félnek a vádaskodók vádjaitól. Ez Allah kegye, annak adja, akinek akarja. És Allah mindent átfog, mindent tud.

55. A ti támogatóitok csak Allah, és a Küldötte, és azok, akik hisznek – akik megtartják az imát, megadják a zakátot, és akik meghajolnak.

56. És aki támogatójának választja Allahot, és a Küldöttét, és azokat, akik hisznek, hát bizony, Allah társasága, ők a győztesek.

57. Ti, akik hisztek! Ne válasszátok támogatóitokká azokat, akik kigúnyolják és nevetség tárgyává teszi a vallásotokat azok közül, akiknek a Könyv adatottelőttetek, és akik hitetlenek. És féljétek Allahot, ha hívők vagytok!

58. Amikor az imára hívtok, ők játéknak és nevetségnek veszik azt. Azért van ez, mert olyan nép ők, akik nem használják az eszüket.

59. Mondd: „Ti Könyv Népe! Mi másért nehezteltek ránk, mint hogy hiszünk Allahban, és abban, ami leküldetett nekünk, és ami leküldtetett előttünk, és mert a legtöbbetek megátalkodott?"

60. Mondd: „Tájékoztassalak benneteket valamiről, ami az Allahtól való fizetséget tekintve rosszabb annál?Azok, akiket Allah megátkozott, és megharagudott rájuk, és egyeseket közülük majmokká és disznókká változtatott, és akik hamis istenségeket imádtak. Azok rosszabbak a helyzetüket tekintve, és jobban eltévelyedtek az egyenes úttól.

61. És amikor eljönnek hozzád, azt mondják: „Hiszünk!" De bizony hitetlenségben léptek be, és azzal is lépnek ki. És Allah tudja a legjobban, hogy mit rejtenek el.

62. És látod, hogy sokan közülük sietnek a bűnbe, az ellenségeskedésbe és a tiltott dolgok felélésébe. Bizony, gonosz dolog az, amit tesznek.

63. A rabbik és a tudósok miért nem tiltják meg nekik, hogy azt mondják, ami bűnös, és azt éljék fel, ami tiltott? Bizony, gonosz dolog az, amit tesznek.

64. A zsidók azt mondják: „Allah keze meg van láncolva!" Legyen bizony az ő kezük megláncolva, és legyenekmegátkozva azért, amit mondtak! Nem! Az Ő Keze ki van tárva, úgy ad, ahogy Ő akar. És az, ami leküldetett neked Uradtól, bizonnyal sokukat fogja növelni a megátalkodottságban és hitetlenségben. És ellenségeskedést és gyűlöletet vetettünk közéjük a Feltámadás Napjáig. Ahányszor csak meggyújtották a háború tüzét, Allah kioltotta azt. És arra törekszenek a földön, hogy romlást terjesszenek. És Allah nem szereti azokat, akik romlást terjesztenek.

65. És ha a Könyv Népe hitt volna, és félte volna Allahot! Bizony, akkor eltávolítottuk volna tőlük a rossztetteiket, és beengedtük volna őket a Boldogság Kertjeibe.

66. És ha ragaszkodtak volna a Tórához és az Evangéliumhoz, és ami leküldetett nekik Uruktól, bizony ehettek volna a fejük fölül és a lábuk alól. És van közöttük mérsékelt közösség, de közülük sokan milyen rosszul cselekszenek!

67. Te Küldött! Add át azt, ami leküldetett neked Uradtól, és ha nem teszed, akkor nem adtad át az Ő üzenetét.És Allah meg fog védelmezni téged az emberektől.Bizony, Allah nem vezeti a hitetlenek népét.

68. Mondd: „Ti könyv népe! Nincs semmi alapotok, amíg nem ragaszkodtok szilárdan a Tórához és az Evangéliumhoz, és ahhoz, ami leküldetett nektek Uratoktól. És az, ami leküldetett neked Uradtól, bizonnyal erősíteni fogja sokukat a megátalkodottságban és a hitetlenségben. Ne sajnálkozz hát a hitetlenek népe miatt!"

69. Bizony, azok, akik hisznek, és a zsidók, és a szábeusok, és a keresztények, akik hittek Allahban és az Utolsó Napban, és jókat cselekedtek, nekik nem kell félniük, és nem szomorkodnak.

70. Bizony, szerződést kötöttünk Izrael gyermekeivel, és küldtünk hozzájuk küldötteket. Ahányszor a küldöttek olyasmivel jöttek hozzájuk, amire a lelkük nem vágyott, meghazudtoltak közülük egyeseket, és megöltek közülük egyeseket.

71. És azt gondolták, hogy számukra nem lesz próbatétel, ezért vakok és süketek lettek. Aztán Allah hozzájuk fordult megbocsátással, aztán sokan közülük vakok és süketek lettek. És Allah mindent lát, amit tesznek.

72. Bizony, hitetlenek azok, akik azt mondják: „Bizony, Allah a Messiás, Mária fia". És a Messiás azt mondta: „Izrael gyermekei! Szolgáljátok Allahot, az én Uramat és a ti Uratokat!" Bizony, aki társakat állít Allah mellé, hát megtiltotta Allah neki a Kertet, és a hajléka a Tűz lesz. És nincs a bűnösöknek segítője.

73. Bizony, hitetlenek azok, akik azt mondják: „Allah a harmadik a háromból". És nincs más istenség, csak az Egyetlen Isten. És ha nem állnak el attól, amit mondanak, bizony fájdalmas büntetés fogja sújtani azokat, akik hitetlenek közülük.

74. Hát nem fognak bűnbánattal fordulni Allahhoz, és a bocsánatát kérni? És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

75. A Messiás, Mária fia nem volt más, mint egy küldött, és bizony, elmúltak küldöttek már előtte is.És az anyja igaz asszony volt. Mindketten ételt ettek.Nézd, hogy tesszük egyértelművé az ájáinkat, aztán nézd, hogyan tévednek el mégis.

76. Mondd: „Vajon azt szolgáljátok Allahon kívül, aminek nincs hatalmában ártani vagy használni nektek, pedig Allah, Ő a mindent Halló, mindent Tudó?"

77. Mondd: „Ti Könyv Népe! Ne lépjétek túl a határokat a vallásotokban az igazságon túl, és ne kövessétek a vágyait egy olyan népnek, amely korábban eltévelyedett, és sokakat tévelygésbe vitt, és eltévelyedtek a helyes úttól."

78. Azok, akik hitetlenek Izrael gyermekeiből, meg lettek átkozva Dávid és Jézus, Mária fia nyelvével, mert ellenszegültek, és túllépték a határokat.

79. Nem tiltották meg egymásnak a rosszat, amit cselekedtek. Milyen rossz dolog volt az, amit cselekedtek!

80. Látod, hogy sokan közülük azokat választják támogatóiknak, akik hitetlenek. Bizony, milyen rossz dolog az, amit előreküldtek maguknak, Allah megharagudott rájuk, és a büntetésben fognak lakozni örökké.

81. Ha hittek volna Allahban, és a Prófétában, és abban, ami leküldetett neki, nem választották volna őket támogatóiknak, de sokan közülük megátalkodott bűnösök.

82.Úgy fogod találni, hogy az emberek közül a leginkább ellenségesek a hívők iránt a zsidók, és azok, akik társítanak. És azt fogod találni, hogy a legközelebbiek a szeretetben a hívőkhöz azok, akik azt mondják: „Keresztények vagyunk."Ez azért van, mert vannak köztük papok és szerzetesek, és ők nem fennhéjázók.

83. És ha meghallják azt, ami leküldetett a Küldöttnek, látod, hogy a szemüket elönti a könny, amiatt, amit felismertek az igazságból. Azt mondják: „Urunk, hiszünk, írj hát fel minket a tanúk közé!"

84. És miért ne hinnénk Allahban, és abban, ami eljött hozzánk az igazságból? És reméljük, hogy Urunk bebocsát minket az igazak népével.

85. És Allah megjutalmazta őket azért, amit mondtak kertekkel, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. És ez a jótevők jutalma.

86. És akik nem hisznek, és tagadják az ájáinkat, azok a Pokol tüzének társai.

87. Ti hívők! Ne tiltsátok meg azokat a jó dolgokat, amiket Allah megengedett nektek, és ne lépjétek túl a határokat. Bizony, Allah nem szereti azokat, akik túllépik a határokat.

88. És egyetek abból, amivel Allah ellátott benneteket, ami megengedett és jó. És féljétek Allahot, Akiben hisztek.

89. Allah nem büntet meg benneteket a meggondolatlan kijelentésekért az esküjeitekben, de megbüntet a szándékos eskük miatt. A jóvátétele tíz szegény ember etetése annyival, amennyivel általában a családotokat etetitek, vagy a ruházásuk, vagy egy rabszol-

ga felszabadítása. De aki nem képes rá, annak háromnapi böjt. Ez a jóvátétel az eskütökért, ha esküdtetek. Ezért őrizzétek az eskütöket! Így teszi egyértelművé számotokra Allah az Ő ájáit, hogy talán hálásak lesztek.

90. Ti, akik hisztek! Bizony, a részegítő dolgok, és a szerencsejáték, és az oltárkövek és a jóslónyilak tisztátalan dolgok a Sátán cselekedetei közül. Kerüljétek hát el ezeket, hogy sikeresek lehessetek.

91. Bizony, a Sátán csak ellenségeskedést és gyűlöletet akar támasztani közöttetek a részegítő dolgokon és a szerencsejátékon keresztül, és távol akar tartani benneteket az Allahra való megemlékezéstől és az imától. Hát nem tartózkodtok ezektől?

92. És engedelmeskedjetek Allahnak, és engedelmeskedjetek a Küldöttnek, és óvakodjatok! És ha elfordultok, akkor tudjátok, hogy a Küldöttünk feladata csak az egyértelmű átadás.

93. Nincs bűn azokon, akik hisznek, és jókat cselekszenek azért, amit ettek, ha félik Allahot, és hisznek, és jókat cselekszenek.Aztán félik Allahot, és hisznek, és jókat cselekszenek. És Allah szereti a jótevőket.

94. Ti, akik hisztek! Bizony, Allah próbára tesz benneteket valamennyivel azokból a vadakból, amiket a kezetek és a lándzsátok elejt, hogy Allah egyértelművé tegye, hogy kik azok, akik láthatatlanul félik Őt. És aki azután túllépi a határokat, annak fájdalmas büntetés jár.

95. Ti, akik hisztek! Ne öljétek meg a vadakat, amikor az ihram állapotában vagytok. És aki szándékosan megölte, annak a büntetés-

se egy hasonló áldozat a háziállatok közül, ahogy két ember megítéli azt közületek, a Kábát elérő áldozatként, vagy jóvátétel: a szegények etetése, vagy annak megfelelő böjt, hogy megízlelhesse a cselekedete következményeit. Allah megbocsátja azt, ami elmúlt, de aki visszaesik, azon Allah bosszút fog állni. És Allah Hatalmas, a bosszú Birtokosa.

96. A tenger vadjai és annak étele megengedett nektek ellátásként nektek és az utazóknak, de tiltottá tétetett nektek, hogy a földön vadásszatok, amíg az ihram állapotában vagytok. És féljétek Allahot, akihez össze lesztek gyűjtve!

97. Allah kijelölte a Kábát, a Sérthetetlen Házat az emberek számára, és a sérthetetlen hónapokat, és az áldozati állatokat, és a nyakdíszeket.Azért van ez, hogy tudhassátok, hogy Allah tudja azt, ami az egekben és ami a földön van. És Allah minden dolog Tudója.

98. Tudjátok, hogy Allah szigorú a büntetésben, és bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

99. A Küldött feladata csak az átadás. És Allah tudja, hogy mit fedtek fel, és mit rejtetek el.

100. Mondd: „A jó a rossz nem egyenlő, még ha a rossz sokasága tetszetősnek is tűnik nektek. Féljétek Allahot, ti, akik gondolkodtok, hogy sikeresek lehessetek!

101. Ti, akik hisztek! Ne kérdezzetek olyan dolgokról, amiket ha felfednének előttetek, megnehezítenék számotokra a dolgokat! De ha azalatt kérdeztek róluk, amíg a Korán leküldetik, akkor fel

lesz fedve nektek. Allah elnézte azt, és Allah Megbocsátó, haladékot Adó."

102. Előttetek is kérdezősködött egy nép, aztán ezáltal hitetlenek lettek.

103. Allah nem rendelt el olyasmit, mint a bahíra, a száiba, vaszíla vagy hám.De azok, akik hitetlenek, hazugságot találnak ki Allah ellen, és a legtöbben nem használják az eszüket.

104. És ha azt mondják nekik: „Gyertek ahhoz, amit Allah leküldött, és gyertek a Küldötthöz!", ők azt mondják: „Elegendő nekünk az, amiben az ősapáinkat találtuk!" Még akkor is, ha az ősapáik nem tudtak semmit, és nem voltak vezetve?

105. Ti, akik hisztek! Saját magatokkalfoglalkozzatok!Akik tévelyegnek, azok nem árthatnak nektek, ha ti vezetve vagytok. Allahhoz fogtok mind visszatérni, és Ő majd tájékoztat titeket arról, amit cselekedtetek.

106. Ti, akik hisztek! Ha valakihez közületek közelít a halál, tanúskodjatok magatok közt a végrendelet idején, két igazságos férfi közületek, vagy kettő, aki nem közületek való, ha utaztok a földön, amikor a halál csapása elér benneteket. Tartsátok ott őket az ima után, és ha kétségeitek vannak, mindketten esküdjenek meg Allahra: „Nem fogjuk eladni semmilyen áron, még ha közeli rokon lenne is, és nem titkoljuk el Allah tanúságát. Bizony, akkor a bűnösök közé tartoznánk."

107. És ha kiderül, hogy az a kettő vétkes volt valamilyen bűnben, akkor álljon a helyükre kettő azok közül, akiknek törvényes jo-

guk van felettük. És esküdjenek meg Allahra: „A mi tanúskodásunk igazabb, mint a másik kettő tanúskodása, és nem léptük túl a határokat!Bizony, akkor a bűnösök közé tartoznánk!"

108. Így valószínűbb, hogy igaz módon fognak tanúskodni, vagy féljenek, hogy az esküjüket megcáfolják másik esküvel. És féljétek Allahot, és hallgassatok: Allah nem vezeti a megátalkodottak népét.

109. A Napom, amikor Allah összegyűjti majd a Küldötteket, és azt mondja: „Milyen választ kaptatok?" Azt mondják: „Nincs tudásunk! Bizony, Te vagy a Láthatatlan Tudója."

110. Amikor Allah azt mondta: „Jézus, Mária fia! Emlékezz a kegyességemre irántad és az anyád iránt, amikor megerősítettelek a Tiszta Lélekkel, és beszéltél az emberekhez a bölcsőben és felnőttkorodban. És amikor megtanítottam neked a Könyvet és a Bölcsességet, és a Tórát és az Evangéliumot, és amikor az engedélyemmel készítettél agyagból egy madárhoz hasonló formát, és belefújtál, és az engedélyemmel madár lett, majd az engedelmemmel meggyógyítottad azokat, akik vakon születtek, és a leprásokat, és amikor előhoztad a halottakat az Én engedelmemmel. És amikor visszatartottam tőled Izrael gyermekeit, amikor eljöttél hozzájuk a nyilvánvaló bizonyítékokkal, aztán azok, akik hitetlenek voltak közülük, azt mondták: „Nem más ez, mint nyilvánvaló varázslat!"

111. És mikor azt sugalltam a tanítványoknak, hogy higgyenek Bennem és higgyenek a Küldöttemben, azt mondták: „Hiszünk! És tanúsítsd, hogy muszlimok vagyunk!"

112. Amikor a tanítványok azt mondták: „Jézus, Mária fia! Le tud nekünk küldeni az Urad egy terített asztalt az égből?" Azt mondta: „Féljétek Allahot, ha hívők vagytok!"

113. Azt mondták: „Enni akarunk róla, hogy a szívünk megnyugodjék, és tudni, hogy biztosan az igazat mondtad, és azok között lenni, akik tanúk rá."

114. Azt mondta Jézus, Mária fia: „Allah, Urunk! Küldj le nekünk egy terített asztalt az égből, hogy ünnep legyen nekünk, az elsőknek és az utolsóknak közöttünk, és jelként Tőled. És gondoskodj rólunk! És te vagy a legjobb Gondoskodó."

115. Allah azt mondta: „Bizony, leküldöm azt nektek, és aki a hitetlenek közé tartozik ez után közületek, azt bizony olyan büntetéssel büntetem meg, amivel még senkit nem büntettem a teremtmények közül."

116. És mikor Allah azt mondta: „Jézus, Mária fia! Vajon azt mondtad-e az embereknek: „Vegyetek engem és az anyámat két istenként Allah mellé!"? Azt mondta (Jézus): „Dicsőség Neked! Nem volt való nekem, hogy olyat mondjak, amihez nincs jogom. Ha ezt mondtam volna, akkor Te bizonnyal tudtad volna! Te tudod, hogy mi van bennem, de én nem tudom, hogy mi van Benned. Bizony, Te, csak Te vagy a Láthatatlan Tudója!

117. Nem mondtam nekik mást, csak amit Te parancsoltál, hogy mondjak, hogy: „Szolgáljátok Allahot, az én Uramat és a ti Uratokat!" és tanú voltam felettük, amíg közöttük voltam, de amikor Magadhoz vettél engem, te voltál a Felvigyázó felettük, és Te vagy Tanú minden dolog felett.

118. Ha megbünteted őket, hát bizony a Te szolgáid ők, és ha megbocsátasz nekik, hát bizony Te vagy a Mindenható, a Bölcs."

119. Allah azt mondta: „Ez az a Nap, amikor az igazaknak hasznuk származik az igazságukból. Kertjeik lesznek, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Allah elégedett velük, és ők elégedettek Vele. Ez a hatalmas siker."

120. Allahé az egek és a föld birodalma, és mindené, ami bennük van. És Ő mindenek felett hatalmas.

6. A JÓSZÁGOK

Al-Anam

At-Tabarani feljegyzése szerint Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta: „Az Anam szúra Mekkában lett kinyilatkoztatva, éjszaka, és hetvenezer angyal kísérte, akik emelt hangon dicsérték Allahot".

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Dicsőség és hála Allahnak, Aki megteremtette az egeket és a földet, és megalkotta a sötétséget és a fényt. Mégis, azok, akik hitetlenek, egyenlőnek tartanak másokat Allahhal.

2. Ő az, Aki megteremtett benneteket agyagból, aztán elrendelt egy kijelölt időt.És van Nála egy kijelölt idő. Ti mégis kételkedtek!

3. És Ő Allah, az egekben és a földön, tudja a titkaitokat és a nyilvánosságra hozott dolgaitokat, és Ő tudja, hogy mit szereztek magatoknak.

4. És nem jött hozzájuk jel Uruk jelei közül anélkül, hogy el ne fordultak volna el tőle.

5. És bizony, tagadták az igazságot, amikor eljött hozzájuk, de hamarosan hír jön majd hozzájuk arról, amit kigúnyoltak.

6. Vajon nem látták, hogy hány nemzedéket pusztítottunk el előttük, akiket megalapoztunk a földön úgy, ahogy titeket nem alapoztunk meg? És leküldtünk rájuk bőséges esőt az égből, és megparancsoltuk, hogy folyók folyjanak alattuk. Aztán elpusztítottuk őket a bűneik miatt, és másik nemzedéket támasztottunk utánuk.

7. És még ha pergamenre írt Könyvet küldtünk is volna le neked, és a kezükkel érinthették volna, azok, akik hitetlenek, azt mondták volna: „Nem más ez, csak nyilvánvaló varázslat!"

8. És azt mondták: „Miért nem küldetett le hozzá egy angyal?" És ha egy angyalt küldtünk volna le, az ügy el lett volna döntve, és nem kaptak volna haladékot.

9. És ha egy angyallá tettünk volna, bizony akkor is férfivá tettük volna, és bizonnyal még jobban összezavartuk volna nekik azt, amit ők zavartak össze.

10. És bizony, a Küldötteket kigúnyolták előtted is, de azokat, akik nevetség tárgyává tették, körülvette az, amin gúnyolódtak.

11. Mondd: „Utazzatok a földön, és lássátok, milyen volt az elutasítók vége!"

12. Mondd: „Kié minden, ami az egekben és a földön van?" Mondd: „Allahé. Előírta Magának a kegyelmet. Bizony, össze fog gyűjteni benneteket a Feltámadás Napján, amihez nem férhet két-

ség. Azok, akik elveszejtették saját magukat, bizony, ők nem hisznek.

13. És Övé mindaz, ami a nappalt és az éjszakát benépesíti. És Ő mindentHalló, mindent Tudó.

14. Mondd: „Vajon mást válasszak védelmezőmnek, mint Allahot, az egek és a föld Teremtőjét, mikor pedig Ő az, aki táplál, és Őt nem táplálja senki?" Mondd: „Bizony, az parancsoltatott nekem, hogy az első legyek, aki aláveti magát Allahnak, és ne legyek azok közül, akik társakat állítanak."

15. Mondd: „Bizony, ha szembe fordulok Urammal, félek egy Hatalmas Nap büntetésétől!"

16. Akitől a büntetés elfordíttatik azon a Napon, az bizony kegyelmet nyert. És ez a nyilvánvaló siker.

17. És ha Allah valami nehézséggel sújt téged, nincs annak elhárítója, csak Allah. És ha valami jóval érint téged, hát Ő mindenek felett Hatalmas.

18. És Ő az, aki ellenállhatatlan hatalommal bír szolgái felett. És Ő a Bölcs, a mindent jól Ismerő.

19. Mondd: „Mi a legnagyobb tanúságtétel?" Mondd: „Allah a tanú köztem és köztetek. És ez a Korán azért küldetett le nekem, hogy figyelmeztesselek vele benneteket, és akit elér. Valóban azt tanúsítjátok, hogy Allah mellett más istenek is vannak?" Mondd: „Én nem tanúsítom!" Mondd: „Bizony, Ő egyetlen isten, és bizony, én ártatlan vagyok abban, amit ti társítotok!"

20. Azok, akiknek a Könyvet adtuk, úgy ismerik fel őt, ahogy a gyermekeiket ismerik fel. Azok, akik elveszejtették saját magukat, nem hisznek.

21. És ki igazságtalanabb annál, aki hazugságot talál ki Allah ellen, vagy elutasítja az Ő ájáit? Bizony, a bűnösök nem lesznek sikeresek.

22. És a Napon, amikor majd összegyűjtjük őket, azt mondjuk majd azoknak, akik társakat állítottak: „Hol vannak most a társaitok, akikről állítottátok?

23. Akkor nem lesz más kifogásuk, mint hogy azt mondják: „Allahra, Urunk, nem mi voltunk azok, akik társítottak!"

24. Nézd, hogyan hazudnak önmaguk ellen. És hogy viszi tévelygésbe őket az, amit kitaláltak!

25. És vannak köztük olyanok, akik hallgatnak téged, de a szívükre leplet helyeztünk, hogy ne értsék meg, a fülükbe pedig süketséget. És ha látnak minden jelet, nem fognak hinni benne akkor sem. Sőt, még mikor eljönnek hozzád, és vitatkoznak veled, azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Ez nem más, mint a korábbiak meséi!"

26. És távol tartanak tőle, és ők is távol maradnak tőle. Ám nem pusztítanak el mást, csak saját magukat, de észre sem veszik.

27. És ha látnád, amikor a Tűz elé állíttatnak, azt mondják majd: „Ó, bárcsak visszaküldetnénk, akkor nem tagadnánk Urunk ájáit, és a hívők között lennénk!"

28. De nem, csak nyilvánvalóvá vált nekik az, amit korábban eltitkoltak! És még ha visszaküldetnének is, bizonnyal visszatérnének ahhoz, ami megtiltatott nekik, és bizony, hazudnak.

29. És azt mondták: „Nincs semmi, csak az evilági élet, és nem leszünk feltámasztva!"

30. És ha látnád, amikor majd Uruk elé állíttatnak! Azt mondja majd: „Hát nem ez az igazság?" Azt mondják: „De igen, Urunkra!" Azt mondja: „Hát akkor ízleljétek meg a büntetést, mert hitetlenek voltatok!"

31. Bizony, büntetést vonnak magukra azok, akik tagadták a találkozást Allahhal, amíg, amikor hirtelen eljön hozzájuk az Óra, azt mondják: „Ó, jaj nekünk amiatt, amivel nem törődtünk!" És a hátukon viszik majd a terhüket, és bizony milyen rossz az, amit visznek!

32. És az evilági élet nem más, csak játék és szórakozás. De a Túlvilág hajléka jobb azoknak, akik istenfélők. Hát nem gondolkodtok el?

33. Bizony, Mi tudjuk, hogy elszomorít, amit mondanak neked. És bizony, nem téged hazudtolnak mega bűnösök, hanem Allah ájáit utasítják el.

34. És bizony, meghazudtoltak küldötteket előtted is, de ők türelmesek voltak azzal kapcsolatban, hogy elutasították és bántották őket, amíg eljött hozzájuk a Mi segítségünk. És nem lehet megváltoztatni Allah Szavát. És bizony, már eljutott hozzád a küldöttek híre.

35. És ha nehéz neked elviselni, hogy elfordulnak, akkor, ha képes vagy alagutat keresni a föld mélyébe, vagy létrát az égbe, hozz nekik egy jelet. De ha Allah akarta volna, bizonnyal összegyűjtötte volna őket, hogy vezesse. Ne tartozz hát a tudatlanok közé!"

36. Csak azok válaszolnak, akik hallanak. De a halottak – őket Allah támasztja majd fel, és Hozzá fognak visszatérni.

37. És azt mondják: „Miért nem küldetett le neki egy jel az Urától?" Mondd: „Bizony, Allah képes arra, hogy jelet küldjön le, de a legtöbben nem tudják."

38. És nincs egyetlen állat sem a földön, vagy a szárnyaival repülő madár, amelyek ne ugyanolyan közösségek lennének, mint ti. Semmit nem hanyagoltunk el a Könyvben. Aztán Urukhoz gyűjtetnekössze.

39. És azok, akik elutasítják az ájáinkat, süketek és némák a sötétségben. Akit Allah akar, azt a tévelygésbe engedi, és akit Ő akar, azt az egyenes útra helyezi.

40. Mondd: „Hát nem látjátok, ha eljön rátok Allah büntetése, vagy eljön rátok az Óra, vajon Allahon kívül máshoz fohászkodhattok majd, ha igazak vagytok?

41. Nem, egyedül Hozzá fogtok fohászkodni, és Ő elhárítja azt, ami miatt fohászkodtok, ha Ő úgy akarja, és el fogjátok felejteni azokat, akiket társítottatok!"

42. És bizony már előtted is elküldtünk a népekhez, aztán csapással és nehézséggel sújtottuk őket, hogy alázatosak legyenek.

43. És ha alázatosak lettek volna, amikor eljött hozzájuk a büntetésünk? De a szívük megkeményedett, és a Sátán jónak tüntette fel a szemükben azt, amit tettek.

44. Ezért, mikor elfelejtették azt, amire emlékeztették őket,megnyitottuk nekik mindennek a kapuját,és mikor már örvendeztek annak, ami adatott nekik, hirtelen megragadtuk őket, és akkor kétségbeestek.

45. Így vágatott ki az utolsó maradéka is a bűnösöknek. És dicsőség és hála Allahnak, a Világok Urának!

46. Mondd: „Hát nem látjátok, ha Allah elvette volna a hallásotokat és a látásotokat, és lepecsételte volna a szíveteket, Allahon kívül milyen isten adhatná vissza azokat nektek?" Nézd, hogyan magyarázzuk meg az ájáinkat, és ők mégis elfordulnak.

47. Mondd: „Milyen lenne, ha Allah büntetése eljönne rátok hirtelen vagy nyíltan, vajon el lesz-e pusztítva más, mint a bűnösök népe?"

48. És nem másért küldtük el a küldötteket, mint örömhírhozóként és figyelmeztetőként. Tehát aki hisz, és jókat cselekszik – nekik nem kell félni, és nem szomorkodnak.

49. És azok, akik tagadják az ájáinkat, büntetés fogja érni őket azért, mert megátalkodtak.

50. Mondd: „Nem mondom nektek, hogy nálam vannak Allah kincsei, és nem ismerem a Láthatatlant sem, és azt sem mondom nektek, hogy angyal vagyok. Csak azt követem, ami leküldetett ne-

kem." Mondd: „Vajon egyenlő-e a vak és a látó? Hát nem gondolkodtok el?"

51. És figyelmeztesd vele azokat, akik félnek attól, amikor Uruk előtt lesznek összegyűjtve, és nem lesz védelmezőjük vagy közbenjárójuk Rajta kívül.Talán istenfélők lesznek.

52. És ne küldd el azokat, akik Urukhoz fohászkodnak reggel és este, az Ő Arcát keresve. Nem terhel téged az ő elszámolásukból semmi, és őket sem terheli a te elszámolásodból semmi. És ha elküldenéd őket, akkor az igazságtalanok közé tartoznál.

53. És így tettünk próbára egyeseket közülük másokkal, hogy azt mondják: „Ezek azokközülünk, akiket Allah kegyekben részesített?" Hát nem Allah tudja a legjobban, hogy kik azok, akik hálásak?

54. És ha eljönnek hozzád azok, akik hisznek az ájáinkban, mondd: „Béke legyen veletek! Uratok előírta Maga számára a kegyelmet, úgyhogy aki közületek tudatlanságból rosszat tesz, és utána megbánja azt, akkor bizony Ő Megbocsátó, Irgalmas."

55. És így magyarázzuk meg az ájákat, hogy egyértelművé váljék a bűnösök útja.

56. Mondd: „Bizony, nekem megtiltatott, hogy azokat szolgáljam, akikhez ti fohászkodtok Allahon kívül!" Mondd: „Én nem fogom a ti vágyaitokat követni, mert akkor tévelygésbe mennék, és nem lennék a vezetettek közül való."

57. Mondd: „Bizony, én nyilvánvaló bizonyítékot követek Uramtól, ti pedig tagadjátok. Nincs nálam az, amit ti siettetni akartok!" A döntés egyedül Allahé. Ő az igazat beszéli el, és Ő a legjobb Döntő.

58. Mondd: „Ha nálam lenne az, amit siettetni akartok, a dolog már biztosan eldöntetett volna köztem és köztetek." Ám ennek eldöntése egyedül Allahnál van. És Allah ismeri legjobban a bűnösöket.

59. És Nála vannak a Láthatatlan kulcsai, nem ismeri azokat más, csak Ő. És Ő tudja, hogy mi van a szárazföldön és a tengerben. És egy levél sem hull le úgy, hogy Ő ne tudna róla. És nincs egyetlen mag sem a föld sötétjében, és nincs semmi nedves vagy száraz, ami ne lenne feljegyezve egy nyilvánvaló Könyvben.

60. És Ő az, Aki elragad benneteket éjjel, és Ő tudja, mit követtetek el nappal. Aztán újra visszahoz benneteket, hogy betelhessen a kijelölt idő. Aztán Hozzá fogtok visszatérni, és Ő majd tájékoztat benneteket arról, amit cselekedtetek.

61. És Ő az, Aki ellenállhatatlan hatalommal bír szolgái felett, és Ő küld hozzátok őrzőket, amíg, amikor eljön egyiketekhez a halál, a hírnökeink elviszik őt, és nem vallanak kudarcot.

62. Aztán visszavitetnek Allahhoz, az igaz Gazdájukhoz. Hát nem az Övé-e az ítélkezés? ÉsŐ a leggyorsabb az elszámolásban.

63. Mondd: „Ki ment meg benneteket a szárazföld és a tenger sötét mélységeiből, amikor alázatosan és titokban Hozzá fohászkodtok: „Ha megment minket ebből, bizony a hálásak között leszünk!"

64. Mondd: „Allah ment meg abból, és minden nehézségből, és ti mégis társítotok!"

65. Mondd: „Neki hatalmában áll, hogy büntetést küldjön rátok felülről vagy a lábatok alól, vagy hogy csoportokra szakítson benneteket, és megízleltesse veletek egymás erőszakát." Nézd, hogyan magyarázzuk meg az ájákat, hogy megérthessék!

66. De a néped meghazudtolta azt, pedig az az igazság. Mondd: „Én nem vagyok gondviselő felettetek!"

67. Minden hírnek megvan az ideje, és meg fogjátok tudni!

68. És amikor látod azokat, akik gúnyt űznek az ájáinkkal kapcsolatban, akkor fordulj el tőlük, amíg nem bocsátkoznak más beszélgetésbe. Ha pedig a Sátán elfeledteti ezt veled, és mégis a társaságukban ülsz, akkor az emlékezés után ne ülj a bűnösök népével.

69. És az istenfélőkre nem tartozik az ő számonkérésükből semmi, hanem csak emlékeztetés, hogy istenfélők lehessenek.

70. És hagyd azokat, akik játéknak és szórakozásnak vették a vallásukat, és akiket megtévesztett az evilági élet. De figyelmeztess vele, nehogy egy lélek pusztulásra jusson azért, amit tett. Nem lesz védelmezője és közbenjárója Allahon kívül. És ha felajánl is minden váltságdíjat, nem fogadtatik el tőle. Ők azok, akik pusztulásra jutottak azért, amit tettek. Forró víz lesz az italuk, és fájdalmas büntetés jár nekik azért, mert hitetlenek voltak.

71. Mondd: „Vajon Allahon kívül ahhoz fohászkodjunk, ami nem használ és nem is árt nekünk, és forduljunk vissza, miután Allah vezetett minket? Mint az, akit a Sátánoka szakadék szélére vittek a földön, pedig vannak társai, akik a helyes útra hívják: „Gye-

re hozzánk!" Mondd: „Bizony, Allah vezetése a vezetés! És az parancsoltatott nekünk, hogy vessük alá magunkat a Világok Urának."

72. És tartsátok meg az imát, és féljétek Őt. És Ő az, Akihez összesze lesztek gyűjtve.

73. És Ő az, Aki megteremtette az egeket és a földet igazsággal. És azon a Napon azt mondja majd: „Legyél!", és az lesz. Az Ő Szava az igazság. És Övé az uralom azon a Napon, amikor megfúvatik a harsona. Ő a Láthatatlan és a látható Tudója. És Ő a Bölcs, a mindent Ismerő.

74. És mikor Ábrahám azt mondta az apjának, Azernak: „Bálványokat veszel istenek gyanánt? Bizony, látom, hogy te és a néped nyilvánvaló tévelygésben vagytok."

75. És így mutattuk meg Ábrahámnak az egek és a föld birodalmát, hogy azok közé tartozhasson, akiknek szilárd bizonyosságuk van.

76. Így, mikor az éjszaka beborította őt, látott egy csillagot. Azt mondta: „Ez az én Uram!" De mikor lenyugodott, azt mondta: „Nem szeretem a lenyugvó dolgokat!"

77. Amikor látta a Holdat felkelni, azt mondta: „Ez az én Uram!" De mikor lenyugodott, azt mondta: „Ha az én Uram nem vezet engem, bizonnyal a tévelygők népe közéfogok tartozni!"

78. Amikor látta a Napot felkelni, azt mondta: „Ez az én Uram! Ez nagyobb." De mikor lenyugodott, azt mondta: „Ó, Népem! Bizony, én ártatlan vagyok abban, amit ti társítotok!

79. Bizony, én az arcomat afelé fordítom, Aki megteremtette az egeket és a földet, hanífként, és nem vagyok a társítók közül való!"

80. És a népe vitatkozott vele. Azt mondta: „Ti vitatkoztok velem Allahhal kapcsolatban, amikor Ő vezetett engem? És nem félek attól, amit ti társítotok, csak ha az én Uram akar valamit. Az én Uram mindent átfog a tudásával. Hát nem emlékeztek meg?

81. És hogyan félhetném azt, amit társítotok, mikor ti sem féltek attól, hogy társítsatok Allah mellé olyasmit, amivel kapcsolatban nem küldött le bizonyítékot? Hát a kétcsoport közül kinek van több joga a biztonsághoz? Bárcsak tudnátok!"

82. Azok, akik hittek, és nem keverték a hitüket igazságtalansággal, azoké a biztonság, és ők a vezetettek.

83. És ez a bizonyítékunk, amit Ábrahámnak adtunk a népe ellen. Fokozatokkal felemeljük azt, akit akarunk. Bizony, Urad Bölcs, mindent Tudó.

84. És megadtuk neki Izsákot és Jákobot, mindkettőt vezettük, mint ahogy előtte vezettük Noét, és a leszármazottai közül Dávidot, és Salamont, és Jóbot, és Józsefet, és Mózest és Áront. És így jutalmazzuk a jótevőket.

85. És Zakariást, és Jánost, és Jézust és Illést – mind a jóravalók közül valók.

86. És Iszmailt, és Éliást, és Jónást, és Lótot – mindet előnyben részesítettük a teremtmények felett.

87. És az apáik, és a leszármazottaik és a testvéreik közül – kiválasztottuk, és egyenes útra vezettükőket.

88. Ez Allah vezetése, amellyel vezeti azt, akit akar a szolgái közül. De ha társítottak volna, akkor bizony hiábavalóvá vált volna számukra mindaz, amit cselekedtek.

89. Ők azok, akiknek a Könyvet, a Bölcsességet és a prófétaságot adtuk. De ha ők nem hisznek benne, akkor bizony, egy olyan népre bízzuk, akik nem hitetlenek benne.

90. Ők azok, akiket Allah vezetett, kövesd hát a vezetésüket! Mondd: „Nem kérek érte semmilyen fizetséget. Nem más ez, mint emlékeztető a teremtményeknek."

91. És nem mérték fel Allahot a valódi mértéke szerint, amikor azt mondták: „Allah nem küldött le emberi lénynek semmit!" Mondd: „Ki küldte le a Könyvet, amit Mózes hozott el, fényként és útmutatásként az embereknek? Ti papírlapokká teszitek, amit megmutattok, noha elrejtettetek belőle sok mindent. És olyasmit tanítottak nektek, amit nem tudtatok ti, se az ősapáitok. Mondd: „Allah!", és hagyd őket, hadd szórakozzanak az üres fecsegésükben.

92. És ez a Könyv, amelyet leküldtünk, áldott, és megerősíti azt, ami előtte volt, hogy figyelmeztethesd a Városok Anyját, és azokat, akik körülötte vannak. Azok, akik hisznek a Túlvilágban, hisznek benne, és őrzik az imájukat.

93. És ki bűnösebb annál, mint aki hazugságot talál ki Allahhal kapcsolatban, vagy azt mondja: „Sugallatot kaptam", pedig nem kapott sugallatként semmit. És aki azt mondja: „Kinyilatkoztatok, olyat, amit Allah kinyilatkoztatott. És ha látnád a bűnösöket a halál kínjaiban, ahogy az angyalok kinyújtják a kezüket: „Adjátok ki a lelketeket! Ma megkapjátok a fizetségeteket, megalázó büntetéssel,

azért, mert az igazságon kívül mást mondtatok Allahról, és fennhéjázók voltatok az Ő jeleivel szemben."

94. És bizony, ma egyedül jöttetek Hozzánk, ahogy először teremtettünk benneteket, és mindent, amit adtunk nektek, hátrahagytatok. És nem látjuk veletek a közbenjáróitokat, akikről azt állítottátok, hogy a társaitok. Bizony, elszakadtak tőletek, és eltűnt mellőletek az, amit állítottatok.

95. Bizony, Allah a mag és a datolya Meghasítója. Ő hozza elő az élőt a halottból, és előhozza a halottat az élőből. Ez Allah, hogyan fordulhattok hát el?

96. Ő a hajnal Meghasítója, és Ő tette az éjszakát pihenéssé, és a Napot és a Holdat a számon tartás eszközévé. Ez a Hatalmas, a mindent Tudó rendelése.

97. És Ő az, Aki a csillagokat teremtette nektek, hogy vezethessenek benneteket a szárazföld és a tenger sötétségében. Bizony, egyértelművé tettük a jeleket azoknak, akik tudnak.

98. És Ő az, Aki létrehozott benneteket egyetlen lélekből, aztán nyugvóhelyet és megőrzést. Bizony, egyértelművé tettük a jeleket azoknak, akik értenek.

99. És Ő az, Aki vizet küldött le az égből, és mindenféle növényt hoztunk elő általa. Aztán abból zöld hajtásokat hozunk elő, amiből szorosan egymás melletti magokat. És a datolyapálmából, a hajtásaiból datolyafürtöket, amelyek alacsonyan lógnak. És szőlőskerteket, és olivát, és gránátalmákat, amelyek hasonlítanak egymásra, és

mégis különböznek. Nézzétek a gyümölcseit, amikor gyümölcsöt hoz és beérik. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik hisznek.

100. És mégis, a dzsinneket társul állítják Allah mellé, pedig Ő teremtette azokat, és tudatlan módon fiakat és lányokat tulajdonítanak Neki. Ő magasztosabb és felette áll annak, amit Neki tulajdonítanak.

101. Az egek és a föld Megalkotója! Hogy is lehetne Neki fia, amikor nincsen női társa, és Ő teremtett mindent? És Ő minden dolgok Tudója.

102. Ez Allah, a ti Uratok, nincs más isten, csak Ő, minden dolog Teremtője, szolgáljátok hát Őt! És Ő minden dolog rendezője.

103. Nem éri el Őt a tekintet, de Ő eléri a tekintetet. És Ő a Gyengéd, kifinomult, a mindent jól Ismerő.

104. Bizony, eljött hozzátok az egyértelmű bizonyíték Uratoktól. Ez után aki lát, az saját magáért teszi, és aki vak, az saját maga ellen teszi. És én nem vagyok az őrizőtök.

105. És így magyarázzuk el az ájákat, hogy azt mondhassák egyesek: „Tanultad!", és hogy egyértelmű tegyük azoknak, akik tudnak.

106. Kövesd azt, ami kinyilatkoztatott neked Uradtól. Nincs más isten, csak Ő! És fordulj el a társítóktól.

107. És ha Allah úgy akarta volna, nem társítottak volna. És nem tettünk téged őrizővé felettük, és nem tettünk az ügyeik rendezőjévé.

108. És ne sértegessétek azokat, akikhez Allahon kívül fohászkodnak, nehogy ők is sértegessék Allahot ellenségeskedésként, tudás nélkül. Így tettük minden közösség számára szépnek tűnőnek a cselekedeteit. Aztán Urukhoz fognak visszatérni, és ő tájékoztatja őket arról, amit cselekedtek.

109. És megesküdtek Allahra a legerősebb esküjükkel, hogyha valami jel jönne el hozzájuk, biztosan hinnének benne. Mondd: „A jelek egyedül Allahnál vannak!" És mi értetné meg veletek, hogymég ha el is jönne hozzájuk, nem fognak hinni?

110. És elfordítjuk a szívüket és a tekintetüket, és nem fognak hinni a jelekben, ahogy nem hittek benne az első alkalommal sem. És engedjük őket a tévelygésükben vakon bolyongani.

111. És még ha angyalokat küldtünk volna le hozzájuk, vagy a halottak beszéltek volna hozzájuk, vagy összegyűjtenénk eléjük mindent, akkor sem hittek volna, csak ha Allah úgy akarta volna. De a legtöbbjük tudatlan.

112. És így adtunk minden prófétának ellenségeket – sátánokat az emberek és a dzsinnek közül, akik ékes beszéddel csábítják egymást, megtévesztésként. De ha Urad úgy akarta volna, nem tették volna, hagyd hát őket, és azt, amit kitalálnak.

113. És haddhajoljon felé azoknak a szíve, akik nem hisznek a Túlvilágban, és hogy elégedettek legyenek vele, és hogy elkövessék azt, amit el akarnak követni.

114. „Talán Allahon kívül mást keressek döntőbírónak, mikor pedig Ő az, aki leküldte nektek a részletesen megmagyarázott

Könyvet?" És azok, akiknek a Könyvet adtuk, tudják, hogy Uradtól küldetett le igazsággal. Ne legyél hát a kételkedők között!

115. És beteljesedett Urad szava, valóság szerint, és igazsággal. Senki nem változtathatja meg az Ő szavait! És Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

116. És ha engedelmeskednél a legtöbbeknek azok közül, akik a földön vannak, félrevezetnének téged Allah útjáról. Bizony, nem követnek mást, csak feltevéseket, és bizony, csak találgatnak.

117. Bizony, Urad tudja legjobban, hogy ki az, aki letévelyedik az Ő útjáról, és Ő ismeri legjobban a vezetetteket.

118. Hát egyetek abból, ami felett Allah nevét említették, ha az Ő ájáiban hisztek.

119. És mi van veletek, hogy nem esztek abból, ami felett Allah nevét említették, mikor pedig Ő részletesen megmagyarázta nektek, hogy mi az, amit megtiltott nektek, kivéve, ha a kényszer visz rá? És bizony, sokakat félrevezettek a vágyaik, tudás nélkül. Bizony Urad – Ő ismeri legjobban azokat, akik túllépik a határokat.

120. Hagyjátok el a bűnöket, a nyíltakat és titkosakat. Bizony, azok, akik bűnt keresnek maguknak, azért fognak fizetséget kapni, amit elkövettek.

121. És ne egyetek abból, ami felett nem említették Allah nevét a levágásakor! Mert bizony, súlyos engedetlenség az. És bizony, a sátánok arra sarkallják a barátaikat, hogy megtévesszenek benneteket. És ha engedelmeskedtek nekik, bizony, ti is a társítók közé tartoztok.

122. Vajon az, aki halott volt, és életet adtunk neki, és fényt adtunk neki, amellyel az emberek között járhat, olyan, mint az, aki sötétségben van, és nem tud kijönni belőle? Így tettük szépnek tűnővé a hitetleneknek azt, amit cselekedtek.

123. És így helyeztük minden városba a legnagyobb bűnöseiket, hogy terveket szőjenek ott. Ám nem szőnek terveket más, csak saját maguk ellen, és észre sem veszik.

124. És ha egy ája jön hozzájuk, azt mondják: „Nem fogunk hinni, amíg nem adatik nekünk is olyan, ami Allah Küldötteinek adatott!" Allah tudja a legjobban, hogy hova helyezi az üzenetét. Azoknak, akik bűnöket követtek el, megaláztatás és szigorú büntetés lesz a részük Allahtól azért, amit terveztek.

125. És akit Allah vezetni akar, annak a keblét kitárja az Iszlámnak. És akit tévelygésbe akar engedni, annak a kebelét szűkké és szorossá teszi, mintha az égbe akarna felkapaszkodni. Így helyez tisztátalanságot Allah azokra, akik nem hisznek.

126. És ez a te Urad útja – egyenes. Bizony, részletesen megmagyarázzuk az ájákat azoknak, akik megemlékeznek.

127. Nekik a Béke Háza lesz a részük Uruknál. És Ő lesz a védelmező barátjuk azért, amit cselekedtek.

128. És a Napon, amikor Ő mind összegyűjti őket: „Dzsinnek gyülekezete! Bizony, sokat félrevezettetek az emberek közül!" És a barátaik az emberek közül, azt fogják mondani: „Urunk, egyeseknek közülünk haszna származott a másikból. És most elértük Nálad a kijelölt határidőt!" Azt mondja majd: „A Tűz lesz a lakhelye-

tek! Abban fogtok lakozni örökké, kivéve az, akit Allah akar. Bizony, Uratok Bölcs, mindent Tudó."

129. És így tettünk egyeseket a bűnösök közül a többiek támogatóivá, amiatt, amit maguknak megszereztek.

130. „Dzsinnek és emberek gyülekezete! Hát nem jöttek hozzátok Küldöttek saját magatok közül, akik az ájáimat átadták nektek, és figyelmeztettek benneteket a mai Napon való találkozóra?" Azt mondják: „Tanúskodunk saját magunk ellen!" És az evilági élet megtévesztette őket. És tanúskodtak saját maguk ellen, hogy hitetlenek voltak.

131. Ez azért van, mert Urad nem pusztít el egyetlen várost sem, amely igazságtalanságot követett el, amíg a lakói még tudatlanok.

132. És fokozataik lesznek a szerint, amit cselekedtek. És Urad nem figyelmetlen azzal kapcsolatban, hogy mit cselekszenek.

133. És Urad a Gazdag, a kegyelem Birtokosa. Ha úgy akarja, eltüntet benneteket, és azt teszi az utódaitokká utánatok, akit Ő akar, ahogy benneteket is egy másik nép leszármazottaiból hívott életre.

134. Bizony, ami ígértetett nektek, az bizonyosan el fog jönni, és nem tudjátok megakadályozni.

135. Mondd: „Népem! Cselekedjetek a helyzetetek szerint. Bizony, én is cselekszem. És hamarosan meg fogjátok tudni, hogy kié lesz a végső lakhely! Bizony, a bűnösök nem boldogulnak."

136. És kijelöltek Allahnak egy részt a termésből és a jószágokból, amit Ő teremtett, és azt mondják: „Ez Allahé!", az ő állításuk szerint, „Ez pedig a társainké!" De ami a társaiké, az nem éri el

Allahot, míg az, ami Allahé, az a társaikat éri el! Milyen rossz döntést hoznak!

137. Hasonlóképpen, a társítók közül sokan a társaikat tetszetősnek tűntették fel a gyermekeik megölését, azért, hogy elpusztítsák őket, és összezavarják őket a vallásukban. Ha Allah úgy akarta volna, nem tették volna. Hagyd hát őket és azt, amit kitalálnak.

138. És azt mondják: „Ezek a jószágok és ezek a termények tiltottak, nem ehet belőle senki más, csak az, akit mi akarunk.", az állításuk szerint. És vannak jószágok, amelyeknek a háta tiltott, és vannak, amelyek felett nem említik Allah nevét. Hazugság ez Allah ellen. Ő meg fog fizetni nekik azért, amit kitaláltak.

139. És azt is mondják: „Ami ezeknek a jószágoknak a hasában van, az csak a férfiainké, és tiltott a feleségeinknek. De ha holtan születik, akkor részük van benne." Ő (Allah) meg fog fizetni nekik azért, amit Neki tulajdonítottak. Bizony, Ő a Bölcs, a mindent Tudó.

140. Bizony, kárvallottak azok, akik ostobaságukban megölték a gyermekeiket, tudás nélkül, és megtiltották azt, amivel Allah látta el őket, hazugságokat találva ki Allah ellen. Bizony, ők eltévelyedtek, és nem voltak vezetve.

141. És Ő az, aki kerteket teremtett, lugassal és lugas nélkül, és datolyapálmákat, és különböző ízű terményeket, és olivát és gránátalmát, hasonlóakat és különbözőket. Egyetek a gyümölcseiből, amikor termést hoz, és adjátok meg belőle, ami jár, az aratás napján. És ne pazaroljatok. Bizony, Ő nem szereti a pazarlókat.

142. És a jószágok közül egyesek teherhordásra valók, másokat-felhasználtok. Egyetek abból, amivel Allah ellátott benneteket, és ne kövessétek a Sátán lábnyomát! Bizony, ő nyilvánvaló ellenségetek.

143. Nyolcat párokban: a birkákból kettőt és a kecskékből kettőt. Mondd: „A két hím az, amit megtiltott nektek, vagy a két nőstény, vagy az, ami a két nőstény méhében van? Tájékoztassatok engem valódi tudással, ha igazak vagytok!"

144. És a tevékből kettőt, és a marhákból kettőt. Mondd: „A két hím az, amit megtiltott nektek, vagy a két nőstény, vagy az, ami a két nőstény méhében van? Vagy talán tanúk voltatok, amikor Allah kötelezővé tette ezt nektek? Akkor, ki igazságtalanabb annál, mint aki hazugságokat talál ki Allah ellen, hogy félrevezesse az embereket, tudás nélkül? Bizony, Allah nem vezeti a bűnösök népét!"

145. Mondd: „Nem találok abban, ami leküldetett nekem semmi tiltottat senkinek, aki enni akarna, kivéve, ami elhullott, vagy a kiömlő vér, vagy a sertés húsa – mert bizony, az tisztátalanság – vagy a bűnös dolgot, amit nem Allahnak szenteltek. De aki kényszerítve van, nem vágyva rá, és nem lépi túl a határokat, akkor bizony Urad Megbocsátó, Irgalmas.

146. És azoknak, akik zsidók, megtiltottunk mindent, aminek osztatlan patája van, és a tehenek és a birkák zsírját, kivéve, ami a hátukhoz vagy a belső részeikhez tapad, és ami a csontjaikon van. Ez a fizetségük a lázadásukért. És bizony, Mi Igazat Szólók vagyunk.

147. De ha meghazudtolnak téged, mondd: „Uratok a hatalmas kegyelem Birtokosa, de az Ő haragját nem lehet elfordítani a bűnösök népétől."

148. Azok, akik társítanak, azt mondják: „Ha Allah úgy akarta volna, nem társítottunk volna, és az ősapáink sem, és nem tiltottunk volna meg semmit!" Ugyanígy hazudtoltak meg azok, akik előttük voltak, amíg meg nem ízlelték a haragunkat. Mondd: „Van-e bármi tudásotok? Akkor hozzátok elő azt nekünk! Nem követtek mást, csak feltételezést, és csak találgattok!"

149. Mondd: „Allahnál van a döntő érv. Ha akarná, bizony vezetnemindannyiatokat."

150. Mondd: „Hozzátok elő a tanúitokat, akik tanúskodnak arról, hogy Allah megtiltotta ezt!". Aztán, ha tanúskodnak, te ne tanúskodj velük, és ne kövesd azoknak a vágyait, akik tagadják a mi ájáinkat, és akik nem hisznek a Túlvilágban, és egyenlőnek tartanak bármit is Urukkal.

151. Mondd: „Gyertek, és elmondom nektek, hogy mit tiltott meg nektek Uratok hogy ne társítsatok Mellé semmit, és legyetek jók a szülőkhöz. És ne öljétek meg a gyermekeiteket a szegénység miatt, – Mi gondoskodunk rólatok és róluk is. És ne közelítsetek az erkölcstelenségekhez, akár nyilvánvalóak, akár rejtettek. És ne öljétek meg a lelket, akit Allah megtiltott, kivéve jogosan. Ezeket parancsolta Ő nektek, hogy talán megértitek.

152. És ne közelítsetek az árva vagyonához, amíg az érett kort el nem éri, kivéve úgy, ahogy a legjobb. És adjatok teljes mértékkel, és mérjetek igazságosan. Nem terhelünk egy lelket sem a képessége felett. És amikor beszéltek, legyetek igazak, még akkor is, ha közeli rokonról van szó. És tartsátok be az Allahhal kötött egyezséget. Ez parancsolta Ő nektek, hogy talán megemlékeztek.

153. És ez az Én egyenes utam, kövessétek hát. És ne kövessetek más utakat, nehogy elválasszanak benneteket az Ő útjától. Ezt parancsolta Ő nektek, hogy talán istenfélők lesztek.

154. Aztán adtuk Mózesnek a Könyvet, kiteljesítve azok iránt, akik jókat cselekedtek,és magyarázatként mindenre, és vezetésként, és kegyelemként, hogy talán ők higgyenek az Urukkal való találkozásban.

155. És ez egy áldott Könyv, amelyet leküldtünk, kövessétek hát, és féljétek Allahot, hogy kegyelmet kaphassatok.

156. Hogy ne mondhassátok: „A Könyv csak két csoportnak küldetett le előttünk! És mi tudatlanok voltunk azzal kapcsolatban, amit tanulmányoztak!"

157. Vagy hogy ne mondhassátok: „Ha a Könyv hozzánk küldetett volna le, mi jobban követtük volna a vezetést, mint ők." De eljött hozzátok a nyilvánvaló bizonyíték Uratoktól, és vezetés, és kegyelem. És ki igazságtalanabb, mint az, aki tagadja Allah ájáit, és elfordul tőlük? Azoknak, akik elfordulnak a Mi ájáinktól, a legrosszabb büntetéssel fogunk megfizetni azért, mert elfordultak.

158. Talán valami másra várnak, hogy az angyalok eljönnek hozzájuk, vagy eljön hozzájuk Urad, vagy hogy eljön hozzájuk néhány Urad jeleiből? Azon a Napon, amikor eljön néhány Urad jeleiből, egyetlen léleknek sem fog haszna származni a hitéből, ha nem hitt már korábban, vagy nem keresett meg magának valami jót a hite által. Mondd: „Várjatok! Bizony, mi is várunk."

159. Bizony, azok, akik megosztották a vallásukat, és csoportokra szakadtak – te nem vagy velük semmiben. Az ő ügyük egyedül Allahra tartozik, és Ő majd tájékoztatja őket arról, hogy mit cselekedtek.

160. Aki egy jótettel jön, az tízszer annyit fog kapni. És aki egy rossztettel jön, az nem kap fizetségül, csak ugyanannyit, és nem történik velük semmi igazságtalanság.

161. Mondd: „Bizony, engem az Uram egyenes útra vezetett, az igaz vallásra, Ábrahám vallására, aki haníf volt. És nem tartozott azok közé, akik társítanak."

162. Mondd: „Bizony, az imám, az áldozataim,az életem és a halálom Allahé, a Világok Uráé!

163. Neki nincs társa. Ez parancsoltatott nekem, és én vagyok az első a muszlimok közül."

164. Mondd: „Vajon Allahon kívül mást keressek uramnak, mikor Ő az Ura mindennek? És egy lélek sem keres magának, csak maga ellen, és egyetlen teherhordó sem viseli másnak a terhét. Aztán Uratokhoz fogtok visszatérni, és Ő tájékoztat benneteket azzal kapcsolatban, amiben összekülönböztetek.

165. És Ő az, Aki a föld helytartóivá tett benneteket, és egyeseket közületek mások fölé emelt rangban, hogy próbára tehessen benneteket azzal, amit adott nektek.Bizony, Urad gyors az elszámolásban, és bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas.

7. A MAGASLATOK

Al-Araf

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Mím Szad.

2. Könyv, amelyet leküldtünk neked, ne legyen hát a kebled szűk miatta, hogy figyelmeztess vele. És emlékeztető a hívőknek.

3. Kövessétek azt, ami leküldetett nektek Uratoktól, és ne kövessetek Rajta kívül más védelmezőket. Milyen kevéssé emlékeztek meg!

4. És hány várost pusztítottunk el! A büntetésünk éjszaka jött el hozzá, vagy amikor aludtak napközben.

5. És nem volt akkor más könyörgésük, amikor a büntetésünk eljött hozzájuk, csak azt mondták: „Bizony, bűnösök voltunk!"

6. Aztán kérdőre vonjuk azokat, akikhez elküldettek, és bizony, kérdőre vonjuk a Küldötteket is.

7. Aztán mindent felsorolunk nekik tudással. Bizony, nem voltunk távol.

8. És a mérték azon a Napon az igazság lesz. Azok, akiknek a mérlegük nehéz lesz, ők lesznek a sikeresek.

9. És azok, akinek a mérlegük könnyű lesz, ők azok, akik elveszejtik saját magukat, mert igazságtalanul viselkedtek a Mi ájáinkkal szemben.

10. És bizony, szilárdan megalapoztunk benneteket a földön, és megélhetést adtunk ott nektek. Milyen kevéssé adtok hálát!

11. És bizony, Mi teremtettünk benneteket,aztán megformáltunk benneteket. Aztán azt mondtuk az angyaloknak: „Boruljatok le Ádám előtt!" És ők leborultak, kivéve Iblíszt. Ő nem volt a leborulók között.

12. Azt mondta: „Mi akadályozott meg abban, hogy leborulj, mikor Én azt parancsoltam neked?" Azt mondta: „Én jobb vagyok, mint ő. Engem tűzből teremtettél, őt pedig agyagból teremtetted."

13. Azt mondta: „Menj hát le innen, mert nem való az neked, hogy fennhéjázó légy benne. Menj hát ki, a megvetettek közé tartozol!"

14. Azt mondta: „Adj nekem haladékot addig a napig, amíg feltámasztatnak!

15. Azt mondta: „Bizony, azok közé tartozol, akiknek haladék adatott."

16. Azt mondta: „Mert tévelygésbe küldtél engem, bizony, ott ülök majd rájuk várva a Te egyenes utadon.

17. És eljövök hozzájuk, elölről és a hátuk mögül, és a jobbjukról és a baljukról, és bizony, a legtöbbjüket nem fogod hálásnak találni."

18. Azt mondta: „Menj ki belőle, megalázva és kiűzve! Aki közülük követ téged, bizony, megtöltöm veletek a Poklot, mindannyitokkal.

19. És Ádám! Lakj, te és a feleséged, a Kertben, és egyetek, ahonnan akartok, de ne közelítsetek ehhez a fához, nehogy a bűnösök közt legyetek."

20. Aztán a Sátán suttogott nekik, nyilvánvalóvá téve nekik azt, ami addig rejtve volt a szemérmükből.És azt mondta: „Uratok csak azért tiltotta meg nektek ezt a fát, hogy nehogy angyalok legyetek, vagy halhatatlanok!"

21. És megesküdött nekik: „Bizony, én azok közül vagyok, akik őszinte tanácsot adnak nektek!"

22. És megtévesztéssel félrevezette őket. Aztán, amikor megízlelték a fáról, a szemérmük nyilvánvalóvá vált számukra, és elkezdték magukra erősíteni a Kert leveleit. És Uruk szólította őket: „Hát nem tiltottalak-e el mindkettőtöket ettől a fától, és nem mondtam, hogy a Sátán nyilvánvaló ellenségetek?"

23. Mindketten azt mondták: „Urunk, vétkeztünk magunk ellen. Ha nem bocsátasz meg nekünk, és nem könyörülsz rajtunk, bizony a vesztesek között leszünk."

24. Azt mondta: „Menjetek le, egyikőtök a másik ellenségeként! És a földön lesz lakóhelyetek és ellátásotok egy ideig"

25. Azt mondta: „Azon fogtok élni, és azon fogtok meghalni, és abból hozattok majd elő."

26. Ádám gyermekei! Bizony, leküldtünk nektek ruhát, hogy a szemérmeteket eltakarja, és ékességként. És az istenfélelem ruhája – az jobb. Ez Allah jelei közül való, hogy talán megemlékeztek.

27. Ádám gyermekei! Ne kísértsen meg benneteket a Sátán, ahogy kiűzte az ősapáitokat a Kertből, megfosztva őket a ruháiktól, hogy megmutassa mindkettőjüknek a szemérmüket. Bizony, ő és a törzse látnak benneteket onnan, ahol ti nem látjátok őket. Bizony, a sátánokat azok barátaivá tettük, akik nem hisznek.

28. És ha erkölcstelenséget követnek el, azt mondják: „Ősapáinkat is ebben találtuk, és Allah parancsolta nekünk, hogy ezt tegyük!" Mondd: „Bizony, Allah nem parancsol erkölcstelenséget! Vajon olyasmit állítotok Allahról, amivel kapcsolatban nincs valódi tudásotok?"

29. Mondd: „Az én Uram az igazságosságot parancsolja, és hogy csak Felé fordítsátok az arcotokat minden mecsetben, és Hozzá fohászkodjatok, őszinte elkötelezettséggel Iránta a vallásban. Ahogy teremtett benneteket, úgy fogtok visszatérni."

30. Egy csoportot vezetett, és egy csoport megérdemelte a tévelygést. Bizony, ezek a sátánokat választották szövetségeseiknek Allah helyett, és azt hiszik, hogy vezetve vannak.

31. Ádám gyermekei! Viseljétek a díszeiteketminden mecsetben! És egyetek és igyatok, de ne pazaroljatok! Bizony, Ő nem szereti a pazarlókat.

32. Mondd: „Ki tiltotta meg az Allahtól való ékességet, amit Ő hozott elő a szolgáinak, és az ellátásul adott jó dolgokat?" Mondd:

„Azoknak van ez, akik ebben az életben hisznek, és egyedül az övék lesz a Feltámadás Napján. Így magyarázzuk meg az ájákat annak a népnek, akik tudnak."

33. Mondd: „Az én Uram csak az erkölcstelen dolgokat tiltotta meg – ami nyilvánvaló azokból, és ami rejtve van – és a bűnt, és a jogtalan elnyomást, és hogy olyasmit társítsatok Allahhoz, amivel kapcsolatban Ő nem küldött le bizonyítékot, és hogy olyasmit mondjatok Allahról, amit nem tudtok."

34. És minden népnek van egy kijelölt ideje. És amikor az idejük eljön, nem lesznek képesek késleltetni azt egy órával sem, sem előrehozni.

35. Ádám gyermekei! Ha eljönnek hozzátok küldöttek saját magatok közül, elmondva nektek a mi ájáinkat, akkor aki istenfélő, és helyesen cselekszik, azokon nincs félelem, és nem is szomorkodik.

36. De azok, akik tagadják a Mi ájáinkat, és fennhéjázók velük szemben, azok a Tűz társai, benne fognak időzni örökké.

37. Hát ki bűnösebb annál, mint az, aki hazugságot talál ki Allah ellen, vagy tagadja az Ő ájáit? Ezeket el fogja érni a részük a Könyvből, amíg, mikor a hírnökeink eljönnek hozzájuk, hogy elvigyék őket, azt mondják majd nekik: „Hol vannak azok, akikhez Allahon kívül fohászkodtatok?" Azt mondják: „Elhagytak minket!" És ekképpen tanúskodnak önmaguk ellen, hogy hitetlenek voltak.

38. Azt mondja majd: „Lépjetek be a Tűzbe azok között a népek között, akik előttetek voltak, az emberek és a dzsinnek közül!" Minden alkalommal, amikor egy nép belép a Tűzbe, megátkozza a test-

vérét, amíg mind összegyűlnek abban. Az utolsó közülük azt fogja mondani az elsőről: „Urunk! Ezek vezettek félreminket, adj hát nekik kétszeres büntetést a Tűzből!" Azt mondja: „Mindegyiknek kétszeres jár, de nem tudjátok!"

39. És az elsők közülük azt mondják az utolsóknak: Ti sem vagytok jobbak nálunk semmiben, ízleljétek hát meg a büntetést, azért, amit megkerestetek."

40. Bizony, azok, akik tagadják az ájáinkat, és fennhéjázók velük szemben, nem nyittatnak meg nekik az ég kapui, és nem léphetnek be a Kertbe, amíg a teve át nem megy a tű fokán. És így fizetünk meg a bűnösöknek.

41. A Pokol lesz az ágyuk, és takarók lesznek rajtuk. És így fizetünk meg a bűnösöknek.

42. De azok, akik hisznek, és jókat cselekszenek – és nem terhelünk egyetlen lelket sem, csak annyival, amennyire képes – ők a Kert társai, abban fognak lakozni örökké.

43. És eltávolítunk minden rossz érzést, ami a keblükben van. Folyók folynak alattuk.És azt mondják: „Dicsőség és hála Allahnak, Aki vezetett minket, és nem kaptunk volna vezetést, ha Allah nem vezetett volna minket. Urunk Küldöttei az igazsággal jöttek el!" És azt mondják nekik: „Ez a Kert, amit örököltetek azért, amit cselekedtetek!"

44. És a Kert társai szólítják majd a Tűz társait: „Bizony, mi igaznak találtuk azt, amit Urunk ígért nekünk. Ti igaznak találtátok azt,

amit Uratok ígért nektek?" Azt mondják: „Igen!" És egy kikiáltó bejelenti közöttük: „Allah átka van a bűnösökön,

45. akik távol tartanak másokat Allah útjától, és ferdévé akarják azt tenni, míg ők maguk nem hisznek a Túlvilágban!"

46. Egy elválasztó fal lesz közöttük, és a magaslatokon férfiak lesznek, akik felismerik valamennyit a jelükről. És megszólítják majd a Kert társait: „Béke legyen veletek!" Még nem léptek be, de remélik.

47. És amikor a szemüket a Tűz társai felé fordítják, azt mondják: „Urunk! Ne helyezz minket a bűnösök népe közé!"

48. És a magaslatok társai megszólítják majd azokat, akiket felismernek a jeleikről, azt mondva: „Mit használt nektek a felhalmozásotok és a fennhéjázásotok?

49. Ezek azok, akikről megesküdtetek, hogy Allah nem fog kegyelmet adni nekik? Lépjetek be a Kertbe! Nincs rajtatok félelem, és nem szomorkodtok."

50. És a Tűz népe megszólítja a Kert népét: „Öntsetek ránk egy kis vizet, vagy valamit abból, amivel Allah ellátott benneteket!" Ők azt mondják: „Allah megtiltotta mindkettőt a hitetleneknek,

51. akik szórakozásnak és játéknak vették a vallásukat, és akiket megtévesztettek az evilági élet örömei." Ezért ezen a napon elfelejtjük őket, ahogy ők is elfelejtették a találkozásukat ezzel a Nappal, és elutasították a Mi ájáinkat."

52. És bizony, hoztunk nekik egy Könyvet, amit elmagyaráztunk tudással, kegyelemként és vezetésként annak a népnek, amely hisz.

53. Vajon másra várnak, mint a beteljesedésére? Azon a Napon, amikor beteljesedik, azok, akik korábban elfelejtették, azt fogják mondani: „Urunk Küldöttei az igazsággal jöttek el! Van-e hát közbenjáró, aki közbenjárna értünk, vagy visszaküldethetnénk-e, hogy mást tegyünk, mint amit tettünk?" Bizony, ők elveszejtették saját magukat, és elhagyta őket az, amit kitaláltak.

54. Bizony, a ti Uratok Allah, Aki megteremtette az egeket és a földet hat nap alatt. Aztán a Trónra emelkedett. Ő takarja be az éjszakát a nappallal, gyorsan követve azt, és a Nap és a Hold és a csillagok alá vannak vetve az Ő parancsának. Hát nem Őt illeti meg a teremtés és a parancs? Áldott legyen Allah, a Világok Ura!

55. Fohászkodjatok Uratokhoz alázatosan és titokban! Bizony, ő nem szereti azokat, akik túllépik a határokat."

56. És ne okozzatok romlást a földön, miután az már megjavíttatott! És fohászkodjatok Hozzá félelemmel és reménnyel! Bizony, Allah kegyelme közel van a jótevőkhöz.

57. És Ő az, aki elküldi a szeleket, jó hírként az Ő kegyelme előtt, amíg, mikor nehéz felhőkké váltak, a halott földre hajtjuk őket, és esőt küldünk általa, és mindenféle gyümölcsöt hozunk elő abból. Így támasztjuk fel a halottakat, hogy megemlékezhessetek.

58. És a jó föld: növényeket és gyümölcsöket ad Ura engedelmével, de a rossz föld: nem ad semmit, csak szűkösséget. Így magyarázzuk el az ájákat azoknak, akik hálásak.

59. Bizony, elküldtük Noét a népéhez, és azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs istenetek Rajta kívül. Bizony, féltelek benneteket egy Hatalmas Nap büntetésétől!"

60. És a népe vezetői azt mondták: „Bizony, úgy látjuk, hogy nyilvánvaló tévelygésben vagy!"

61. Azt mondta: „Egyáltalán nem vagyok tévelygésben, hanem Küldött vagyok a Világok Urától.

62. Átadom nektek Uram üzeneteit, és jó tanácsot adok nektek. És én tudom Allahtól azt, amit ti nem tudtok.

63. Vagy azon csodálkoztok, hogy jött hozzátok egy figyelmeztető Uratoktól, egy férfi formájában közületek, hogy figyelmeztessen benneteket, hogy féljétek Allahot, és kegyelmet nyerhessetek?"

64. De megtagadták őt, ezért megmentettük őt és azokat, akik vele voltak a bárkában. És megfullasztottuk azokat, akik tagadták a Mi ájáinkat. Bizony, vak nép voltak ők.

65. És Ádhoz elküldtük a testvérüket, Húdot, aki azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs istenetek Rajta kívül. Hát nem vagytok istenfélők?"

66. Azok vezetői, akik hitetlenek voltak a népéből, azt mondták: „Bizony, úgy látjuk, hogy bolond vagy, és bizony, azt gondoljuk, hogy a hazugok közé tartozol!"

67. Azt mondta: „Népem! Nincs bennem bolondság, hanem küldött vagyok a Világok Urától!

68. Átadom nektek Uram üzeneteit, és megbízható tanácsadó vagyok nektek.

69. Csodálkoztok, hogy egy figyelmeztetés jött Uratoktól, egy közületek való férfiáltal, hogy figyelmeztethessen benneteket? És emlékezzetek, amikor örökösökké tett benneteket Noé népe után, és nagyban megnövelte a termeteteket. És emlékezzetek meg Allah ajándékairól, akkor talán sikeresek lesztek!"

70. Azt mondták: „Azért jöttél el hozzánk, hogy egyedül Allahot szolgáljuk, és elhagyjuk azt, amit az ősapáink szolgáltak? Akkor hozd el ránk azt, amit ígérsz nekünk, ha igazmondó vagy!"

71. Azt mondta: „Bizony, csapás és harag sújtott benneteket Uratoktól. Vitatkoztok velem a nevekkel kapcsolatban, amelyeket ti és az ősapáitok találtatok ki, amivel kapcsolatban Allah nem küldött le semmilyen felhatalmazást? Akkor várjatok, bizony, én veletek vagyok azok közt, akik várnak!"

72. Mi megmentettük őt, és azokat, akik vele voltak, Tőlünk való kegyelemként. És teljesen elpusztítottuk azokat, akik tagadták a Mi ájáinkat, és nem voltak hívők.

73. És Thamúdhoz a testvérüket, Szálihot. Azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs istenetek Rajta kívül. Bizony, egyértelmű bizonyíték jött el hozzátok Uratoktól. Allahnak ez a nősténytevéje jel nektek. Hagyjátok hát, hogy Allah földjén legel-

jen, és ne illessétekártalommal, nehogy fájdalmas büntetés ragadjon meg benneteket.

74. És emlékezzetek, amikor örökösökké tett benneteket Ád után, és letelepített benneteket a földön, palotákat építettetek a síkságain, és a hegyeiből házakat vájtatok ki magatoknak. Emlékezzetek hát Allah adományaira, és ne cselekedjetek gonoszul a földön, romlást terjesztve."

75. A vezetői azoknak, akik fennhéjázók voltak a népéből, azt mondták azoknak, akik elnyomottak voltak – akik hittek közülük: „Tudjátok, hogy Szálih küldött az Urától?" Azt mondták: „Bizony, mi tényleg hiszünk abban, amivel ő elküldetett."

76. Akik fennhéjázók voltak, azt mondták: „Bizony, mi hitetlenek vagyunk abban, amiben ti hisztek!"

77. Aztán elvágták a teve térdinát, megvetve Uruk parancsát, és azt mondták: „Szálih! Hozd elő, amit ígértélnekünk, ha a küldöttek közül való vagy!"

78. És a földrengés megragadta őket, és a hajnal a házaikban találta őket, elterülve.

79. Ő elfordult tőlük, és azt mondta: „Népem! Bizony, én átadtam nektek Uram üzenetét, és tanácsot adtam nektek, de ti nem szeretitek a tanácsadókat."

80. És mikor Lót azt mondta a népének: „Olyan erkölcstelenséget követtek el, amit előttetek senki nem követett el a teremtmények közül?

81. Bizony, a férfiakhoz közeledtek vággyal az asszonyok helyett! Nem!Olyan nép vagytok ti, amely túllépi a határokat!"

82. És a népe válasza nem más volt, mint hogy azt mondták: „Űzzétek ki őket a városotokból! Bizony, olyan emberek ezek, akik tisztán tartják magukat!"

83. Megmentettük őt és a családját, kivéve a feleségét. Ő azok között volt, akik hátramaradtak.

84. És esőt záporoztattunk rájuk. Lásd hát, milyen lett a bűnösök vége!

85. És Medjanhoz a testvérüket, Suaibot. Azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs más istenetek Rajta kívül. Bizony, nyilvánvaló bizonyíték jött hozzátok Uratoktól. Adjatok hát teljes mértékkel és súllyal, és ne fosszátok meg az embereket a részüktől, és ne okozzatok romlást a földön, miután megjavíttatott! Ez jobb nektek, ha hívők vagytok.

86. És ne üljetek minden úton, fenyegetve az embereket, és távol tartva őket Allah útjától, azokat, akik hisznek benne, és azt keresve, hogy ferdévé tegyétek! És emlékezzetek arra, amikor kevesen voltatok, és Ő megsokasított benneteket. És lássátok, milyen lett azoknak a vége, akik romlást okoztak!

87. És ha van köztetek egy csoport, amely hisz abban, amivel elküldettem, és egy csoport, amely nem hisz, akkor legyetek türelmesek, amíg Allah ítél közöttünk. És Ő a legjobb ítélőbíró!"

88. A vezetők, akik fennhéjázók voltak a népéből, azt mondták: „Suaib! Bizony, ki fogunk űzni a városunkból téged és azokat, akik

hisznek veled, vagy vissza kell térnetek a vallásunkra!" Azt mondta: „Még akkor is, ha kényszerből tennénk azt?"

89. Bizony, hazugságot találnánk ki Allah ellen, ha visszatérnénk a vallásotokra, miután Allah, az Urunk megmentett minket tőle! És nem való az nekünk, hogy visszatérjünk rá, kivéve, ha Urunk akarja. A mi Urunk mindent átfog tudásával. Allahra hagyatkozunk. Urunk! Ítélj köztünk és a népünk között igazsággal, és Te vagy a legjobb ítélkező!

90. Azok vezetői, akik hitetlenek voltak a népéből, azt mondták: „Ha Suaibot követitek, akkor biztosan vesztesek lesztek!"

91. És a földrengés megragadta őket, és a földre borulva feküdtek az otthonaikban.

92. Azok, akik tagadták Suaibot, olyanok lettek, mintha sosem éltek volna ott. Azok, akik tagadták Suaibot, ők voltak a vesztesek.

93. És ő elfordult tőlük, és azt mondta: „Népem! Bizony, én átadtam nektek Uram üzeneteit, és tanácsot adtam nektek. Hát hogyan sajnálhatnékegy hitetlen népet?"

94. És nem küldtünk egyetlen városhoz sem prófétát anélkül, hogy meg ne ragadtuk volna a népét szenvedéssel és szegénységgel, hogy alázatosak legyenek.

95. Aztán a rosszat jóra változtattuk, amíg meggyarapodtak, és azt mondták: „Bizony, ősapáinkat is érte nehézség és könnyebbség is!" Ezért hirtelen megragadtuk őket, anélkül, hogy észrevették volna.

96. És bárcsak a városok népe, hitt volna, és istenfélő volna, megnyitottuk volna számukra az áldásokat az égből és a földből. De tagadtak. Ezért megragadtukőket azért, amit megkerestek maguknak.

97. És vajon a városok népe biztonságban érzi magát attól, hogy eljön hozzájuk a büntetésünk éjszaka, mikor alszanak?

98. És vajon a városok népe biztonságban érzi magát attól, hogy eljön hozzájuk a büntetésünk nappal, mikor szórakoznak?

99. És vajon biztonságban érzik magukat Allah tervétől? Senki nem érzi magát biztonságban Allah tervétől, csak a vesztesek népe.

100. Hát nem szolgál-e vezetésként azoknak, akik örökölték a földet a népe után, az, hogy ha akartuk volna, lesújtottunk volna rájuk a bűneik miatt, és lepecsételtük volna a szívüket, hogy ne halljanak?

101. Ezek a városok – amelyeknek a hírét elmondtuk neked. És bizony, a Küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, de ők nem voltak hajlandók hinni abban, amit korábban hazugságnak tartottak. Így pecsételi le Allah a hitetlenek szívét.

102. És a legtöbbjükben nem találtunk semmiféle elkötelezettséget. Hanem bizony a legtöbbjüket megátalkodottnak találtuk.

103. És elküldtük utánukMózest a Mi jeleinkkel Fáraóhoz és a vezetőihez, de igazságtalanok voltak azokkal szemben. Lásd hát, milyen volt a vége azoknak, akik romlást okoztak!

104. És Mózes azt mondta: „Fáraó! Bizony, én küldött vagyok a Világok Urától,

105. kötelességem, hogy ne mondjak Allahról mást, csak az igazat. Nyilvánvaló jellel jöttem el hozzád Uramtól, engedd hát el velem Izrael gyermekeit!"

106. Ő azt mondta: „Ha jellel jött el, akkor hozd azt elő, ha igazmondó vagy!"

107. Hát ő ledobta a botját, és az egyszeriben kígyóvá változott, jól láthatóan!

108. És előhúzta a kezét, és íme! Fehér volt azoknak, akik nézték.

109. Fáraó népének vezetői azt mondták: „Bizony, tanult mágus ez!

110. Ki akar űzni benneteket a földjeitekről, mit tanácsoltok hát?"

111. Azt mondták: „Halaszd el az ő és a testvére ügyét, és küldj a városba összegyűjtőket,

112. akik elhoznak hozzád minden tanult mágust."

113. És a mágusok eljöttek Fáraóhoz. Azt mondták: „És lesz-e fizetség számunkra, ha mi leszünk a győztesek?"

114. Azt mondta: „Igen, és bizony, azok közé fogtok tartozni, akik közel állnak."

115. Azt mondták: „Mózes! Vagy te dobsz először, vagy mi leszünk azok, akik dobnak."

116. Azt mondta: „Dobjatok ti!" Aztán, amikor dobtak, megtévesztették az emberek szemét, és megijesztették őket, és nagy varázslattal jöttek elő.

117. És azt sugalltuk Mózesnek: „Dobd el a botodat!" És íme, lenyelte azt, amit hamisítottak.

118. Így erősíttetett meg az igazság, és hiábavalóvá vált az, amit tettek.

119. És legyőzettek ott, és megalázva tértek vissza.

120. És a mágusok a földre vetették magukat, leborulva.

121. Azt mondták: „Hiszünk a Világok Urában,

122. Mózes és Áron Urában!"

123. Fáraó azt mondta: „Hittetek benne, mielőtt engedélyt adtam volna rá. Bizony, egy csel ez, amelyet kiterveltetek a városban, hogy kiűzzétek a lakóit! De meg fogjátok tudni!

124. Bizony, levágatom a kezeteket és a lábatokat az ellentétes oldalon, azután megfeszíttetlek benneteket!"

125. Azt mondták: „Bizony, Urunkhoz térünk vissza.

126. És nem másért állsz bosszút rajtunk, mint hogy hittünk Urunk jeleiben, mikor azok eljöttek hozzánk. Urunk! Árassz ki ránk türelmet, és add, hogy muszlimként haljunk meg!"

127. És Fáraó népének a vezetői azt mondták: „Hagyod, hogy Mózes és a népe romlást terjesszen a földön, és elhagyjanak téged és az isteneidet?" Azt mondta: „Meg fogjuk ölni a fiaikat, és élet-

ben hagyjuk az asszonyaikat, és bizony, legyőzhetetlen hatalmunk lesz felettük!"

128. Mózes azt mondta a népének: „Keressetek segítséget Allahtól, és legyetek türelmesek! Bizony, a föld Allahé. Annak adja örökségül szolgái közül, akinek Ő akarja. És a vég azoké, akik istenfélők."

129. Azt mondták: „Ért minket ártalom, mielőtt eljöttél hozzánk, és azután is, hogy eljöttél hozzánk!" Azt mondta: „Talán Uratok elpusztítja az ellenségeiteket, és örökösökké tesz benneteket a földön, azért, hogy megnézze, hogyan cselekszetek!"

130. És korábban már megbüntettük Fáraó népét évekig tartó szárazsággal és a gyümölcsök hiányával, hogy emlékezzenek.

131. De amikor jó jött hozzájuk, azt mondták: „Ezmiattunk van".És ha rossz sújtotta őket, azt előjelnek tartották Mózes és a vele lévők ellen. Bizony, az előjeleik csak Allahnál vannak, de a legtöbben nem tudják.

132. És azt mondták: „Bármilyen jelet hozol is, hogy megbabonázz vele minket, nem fogunk hinni neked!"

133. Ezért elküldtük rájuk az árvizet, és a sáskákat, és a tetveket, és a békákat és a vért nyilvánvaló jelekként, de fennhéjázók voltak, és bűnös nép voltak ők.

134. És amikor a büntetés lesújtott rájuk, azt mondták: „Mózes! Fohászkodj Uradhoz értünk, azáltal, amit ígért neked!Ha eltávolítod rólunk a büntetést, bizony, hinni fogunk neked, és elküldjük veled Izrael gyermekeit!

135. De amikor eltávolítottuk róluk a büntetést egy meghatározott ideig, amit el kellet érniük, akkor megszegték a szavukat.

136. És bosszút álltunk rajtuk, és a tengerbe fullasztottuk őket, mert tagadták a jeleinket, és nem törődtek velük.

137. Így adtuk örökül annak a népnek, akiket gyengének tartottak, a föld keleti és nyugati részeit, amelyeket megáldottunk.

És beteljesedett Urad legszebb Szava, amit Izrael gyermekeinek adott, mert türelmesek voltak. És elpusztítottuk azt, amit Fáraó és a népe csinált, és amit emeltek.

138. És átvezettük Izrael gyermekeit a tengeren keresztül. Aztán elértek egy néphez, akik a bálványoknak szentelték magukat, amelyek voltak nekik. Azt mondták: „Mózes! Csinálj nekünk egy olyan istent, mint amilyenek az ő isteneik!" Azt mondta: „Bizony, tudatlan nép vagytok ti!

139. Bizony, múlandó dolog az, aminek ezek szentelik magukat, és hiábavaló az, amit cselekszenek!"

140. Azt mondta: „Vajon más istent keressek Allahon kívül, mikor pedig Ő előnyben részesített benneteket az összes többi teremtménnyel szemben?"

141. És amikor megmentettünk benneteket Fáraó népétől, akik a legsúlyosabb kínzással sújtottak benneteket, megölték a fiaitokat, és élni hagyták a lányaitokat. És ebben nagy próbatétel volt Uratoktól.

142. És kijelöltünk Mózesnek harminc éjszakát, aztán kiegészítettük még tízzel, úgy, hogy az Ura által előírt időszak negyven éj-

szaka lett. És Mózes azt mondta a testvérének, Áronnak: „Vedd át a helyemet a népem között, cselekedj jót, és ne kövesd azok útját, akik romlást okoznak!"

143. És amikor Mózes eljött az Általunk kijelölt helyre, és Ura beszélt hozzá, azt mondta: „Uram! Mutasd meg nekem Magadat, hogy Rád nézhessek!" Azt mondta: „Nem láthatsz Engem. De nézz a hegyre! Ha a helyén marad, akkor te is láthatsz Engem. De amikor Ura felfedte az Ő Fenségét a hegynek, az porrá omlott, és Mózes ájultan esett össze. És amikor magához tért, azt mondta: „Dicsőség Neked! Bűnbánattal fordulok Hozzád, és én vagyok az első a hívők között!"

144. Azt mondta: „Mózes! Bizony, kiválasztottalak téged minden ember felett, az üzeneteimmel és a Szavaimmal. Vedd hát, amit adok neked, és legyél a hálásak között!"

145. És előírtunk neki a táblákon minden dolgot, intésként és magyarázatként minden dologra: „Ragadd meg erősen, és parancsold meg a népednek, hogy vegyék belőle a legjobbat. Megmutatom nektek a megátalkodottak lakhelyét.

146. Elfordítom az Én jeleimtől azokat, akik jogtalanul fennhéjázók a földön, és még ha látnak is minden jelet, nem fognak hinni benne. És ha látják az igaz vezetés útját, nem fogják azt útjuknak választani, és ha látják a tévelygés útját, azt veszik útjuknak. Ez azért van, mert tagadták a jeleinket, és nem törődtek velük.

147. És azok, akik tagadják az ájáinkat, és a találkozást Túlvilágon, azoknak hiábavalóak a cselekedeteik. Mimásért kapnának fizetséget, mint amit cselekedtek?

148. És Mózes népe elkészítette utána az ékszereikből egy borjú mását, ami mély hangot adott ki. Hát nem látták, hogy nem tudott beszélni, és nem tudta őket semmilyen útra vezetni? Ezt vették elő, és bűnösök voltak.

149. És amikor megbánták, amit tettek, és látták, hogy valóban eltévelyedtek, azt mondták: „Ha Urunk nem kegyelmez meg nekünk, és nem bocsát meg, bizony, a vesztesek között leszünk!"

150. És amikor Mózes visszatért a népéhez, haragosan és szomorúan, azt mondta: „Milyen rossz dolog az, amit a távollétemben műveltetek, utánam. Hát sürgetni akartátokUratok ügyét?" És a földre dobta a táblákat, és megragadta a testvére fejét, maga felé húzva. Azt mondta: „Anyám fia! Gyengének tartott engem a nép, és csaknem megöltek. Ne engedd hát, hogy az ellenségeim örvendezzenek felettem, és ne tégy engem a bűnösök népe közé!"

151. Azt mondta: „Uram! Bocsáss meg nekem és a testvéremnek, és bocsáss be minket a Te kegyelmedbe! És Te vagy a kegyelmesek közül a Legkegyelmesebb."

152. Bizony, azok, akik a borjút vették, el fogja érni őket Uruk haragja, és a megaláztatás ebben a világban. És így fizetünk meg a hamisítóknak.

153. De azok, akik rossztetteket cselekedtek, és aztán megbánják és hisznek, bizony, velük Urad Megbocsátó, Irgalmas.

154. Amikor Mózes haragja elmúlt, felvette a táblákat, és a szövegükben vezetés volt és kegyelem azoknak, akik félték Urukat.

155. És Mózes kiválasztott a népéből hetven férfit a kijelölt találkozónkra. Aztán, miután a földrengés megragadta őket, azt mondta: „Uram! Ha úgy akartad volna, elpusztíthattad volna őket velem együtt korábban. Elpusztítanál minket azért, amit az ostobák cselekedtek közülünk? Nem más ez, mint próbatétel Tőled, amellyel tévelygésbe engeded azt, akit akarsz, és vezeted azt, akit akarsz. Te vagy a mi Védelmezőnk, bocsáss hát meg nekünk, és irgalmazz nekünk. És Te vagy a legjobb Megbocsátó.

156. És írj nekünk elő jót ezen a világon és a Túlvilágon! Bizony, mi Hozzád fordulunk!" Azt mondta: „Azt sújtom a büntetésemmel, akit akarok, de az Én kegyelmem mindent átfog. És előírom a kegyelmet azoknak, akik istenfélők, megadják a zakátot, és hisznek az ájáinkban,

157. Akik követik a Küldöttet, az írástudatlan prófétát, akit megtalálnak leírva abban, ami náluk van: a Tórában és az Evangéliumban."

Megparancsolja nekik azt, ami helyes, és megtiltja azt, ami helytelen, és megengedetté teszi nekik a tiszta dolgokat, és tiltottá teszi nekik a tisztátalan dolgokat, és megszabadítja őket a terheiktől, és a láncoktól, amelyek rajtuk voltak. És akik hisznek benne, tisztelik, segítik őt, és követik a Fényt, ami leküldetett vele, azok a sikeresek.

158. Mondd: „Ti emberek! Bizony, én Allah Küldötte vagyok hozzátok, mindannyiatokhoz, Akié az egek és a föld birodalma. Nincs más istenség, csak Ő. Ő ad életet, és Ő küld halálba. Higgyetek hát Allahban, és a Küldöttében, az írástudatlan prófétában, aki

hisz Allahban és a Szavaiban,és kövessétek őt, hogy vezetést kaphassatok."

159. És Mózes népe közül van egy csoport, akik az igazsággal vezetnek, és azáltal igazságosan cselekszenek.

160. És tizenkét törzsre osztottuk őket, közösségekként. És azt sugalltuk Mózesnek, mikor a népe vizet kért tőle: „Sújts a sziklára a botoddal!" És előtört abból tizenkét forrás. És minden ember ismerte az ivóhelyét. És felhőkkel árnyékoltuk be őket, s leküldtünk nekik mannát és fürjeket: „Egyetek a jó dolgokból, amelyekkel ellátunk benneteket!" És nem Ellenünk tettek rosszat, hanem saját maguk ellen tettek rosszat.

161. És amikor az mondatott nekik: „Lakjatok ebben a városban, és egyetek, ahonnan csak akartok, és mondjátok: „Bűnbánat", és lépjetek be a kapun, leborulva. Megbocsátjuk nektek a bűneiteket. Gyarapítjuk azokat, akik jótevők."

162. De azok, akik bűnösök voltak közöttükmásra változtatták meg a szót, mint ami mondatott nekik. Ezért büntetést küldtünk rájuk az égből, mert rosszat cselekedtek.

163. És kérdezd meg őket a városról, ami a tenger mellett volt. Amikor áthágták a szombatot, amikor a halaik jól láthatóan jöttek hozzájuk a szombatjuk napján, és azon a napon, amikor nem volt szombat, nem jöttek hozzájuk. Így tettük őket próbára, mert megátalkodottak voltak.

164. És amikor egy közösség közülükazt mondta: „Miért prédikáltok egy olyan népnek, amelyet Allah el fog pusztítani, vagy

meg fogja büntetni őket szigorú büntetéssel?" Azt mondták: „Hogy mentesek legyünk a bűntől Urunk előtt, és hogy hátha istenfélők lesznek."

165. És amikor elfelejtették az emlékeztetést, ami adatott nekik, megmentettük azokat, akik tiltották a rosszat, és fájdalmas büntetéssel ragadtuk meg azokat, akik vétkeztek, mert megátalkodottak voltak.

166. És amikor semmibe vették mindazt, ami megtiltatott nekik, azt mondtuk nekik: „Legyetek majmok, megszégyenültek!"

167. És amikor Urad kijelentette, hogy bizony rájuk küldi az Ítélet Napjáig azokat, akik fájdalmas büntetéssel sújtják őket. Bizony, a te Urad gyors a büntetésben, de bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas.

168. És szétosztottuk őket a földön népekké. Közöttük vannak olyanok, akik jóravalók, és vannak, akik nem olyanok. És próbára tettük őket jóval és rosszal, hogy visszatérhessenek.

169. Aztán követték őket örökösök, akik örökölték a Könyvet, és ennek az alantas életnek a javait választották, és azt mondják: „Meg lesz bocsátva nekünk!" És ha hasonló javak jönnek hozzájuk, elveszik azokat is.

Hát nem köttetett meg velük a Könyv egyezsége, hogy nem fognak Allahról mást mondani, mint az igazat, mivel tanulmányozták azt, ami benne van? És a Túlvilág otthona jobb azoknak, akik istenfélők. Hát nem használjátok az eszeteket?

170. És azok, akik szilárdan ragaszkodnak a Könyvhöz, és megtartják az imát – bizony, Mi nem hagyjuk veszendőbe menni a jóra törekvők cselekedeteit.

171. És amikor felemeltük föléjük a hegyet, mintha boltozat lenne, és azt gondolták, hogy rájuk fog zuhanni. „Ragaszkodjatok szilárdan ahhoz, amit adtunk nektek, és emlékezzetek arra, ami benne áll, talán istenfélők lesztek!"

172. És amikor Urad kivette Ádám gyermekeinek az ágyékából a leszármazottaikat, és tanúságot tétetett velük saját magukkalkapcsolatban: „Nem én vagyok-e az Uratok?" Azt mondták: „De igen, tanúságot tettünk!" Nehogy azt mondhassátok a Feltámadás Napján: „Bizony, mi nem tudtunk erről!"

173. Vagy azt mondjátok: „Az ősapáink is társítottak előttünk, és mi csak leszármazottak vagyunk utánuk. El fogsz hát pusztítani minket amiatt, amit a hamisítók tettek?"

174. És így magyarázzuk meg az ájákat, hogy visszatérhessenek.

175. És recitáld el nekik annak a történetét, akinek a jeleinket adtuk, de ő félredobta azokat, így a Sátán a nyomába szegődött, és a tévelygők közül való lett.

176. És ha úgy akartuk volna, felemelhettük volna őt ezekkel, de ő ragaszkodott a földhöz, és a saját vágyait követte. Olyan hát az ő példája, mint a kutya: ha elűzöd, lógatja a nyelvét, ha békén hagyod, akkor is lógatja a nyelvét.Ez a példája annak a népnek, akik tagadják az ájáinkat. Mondd hát el nekik a történeteket, hogy elgondolkodhassanak.

177. Milyen rossz azok példája, akiktagadják az ájáinkat, és csak saját maguknak ártottak!

178. Akit Allah vezet, az vezetve van, és akit Ő tévelygésbe enged, azok a vesztesek.

179. És bizony, sok dzsinnt és embert teremtettünk a Pokolnak. Van szívük, de nem értenek vele, van szemük, de nem látnak vele, van fülük, de nem hallanak vele. Olyanok ők, mint a jószágok – de nem, még inkább tévelyegnek! Ők azok, akik nem törődnek semmivel.

180. És Allahé a legszebb nevek, fohászkodjatok hát Hozzá ezekkel! És hagyjátok el azokat, akik megszentségtelenítik az Ő Neveit. Meglesz a fizetségük azért, amit tettek.

181. És azok között, akiket teremtettünk, van egy közösség, amely az igazsággal vezet, és azzal alapozza meg az igazságosságot.

182. És azokat, akik tagadják a Mi ájáinkat, fokozatosan vezetjük őket a pusztulásba onnan, ahonnan nem számítanak rá.

183. És haladékot adok nekik egy ideig. Bizony, az Én tervem szilárd.

184. Hát nem gondolkodnak el? A társukat nem szállta meg dzsinn. Bizony, ő csak egy nyilvánvaló figyelmeztető.

185. Hát nem néztek az egek és a föld birodalmára, és mindenre, amit Allah teremtett? Talán közel van már az idejük. Hát miféle beszédben akarnak hinni ez után?

186. Akit Allah tévelygésbe enged – nincs annak vezetője. És Ő meghagyja őket a vétkeikben, vakon bolyongva.

187. Kérdeznek téged az Óráról: mikor lesz annak a kijelölt ideje? Mondd: „Annak tudása egyedül Uramnál van. Rajta kívül senki nem fedheti fel annak az idejét. Súlyosan nehezedik az az egeken és a földön. Nem másként fog eljönni hozzátok, mint váratlanul!" Úgy kérdeznek téged, mintha tudásod lenne róla. Mondd: „Ennek tudása egyedül Allahnál van, de a legtöbb ember nem tudja."

188. Mondd: „Nincs erőm magamnak, hogy ártsak vagy használjak, kivéve, ha Allah akarja. Ha lenne tudásom a Láthatatlanról, megsokszorozhattam volna minden jót, és nem ért volna engem semmi rossz.Nem vagyok más, mint figyelmeztető, és jó hír hozója annak a népnek, akik hisznek.

189. Ő az, Aki megteremtett benneteket egyetlen lélekből, és belőle hozta létre a társát, hogy vele élhessen. És amikor vele hált, könnyű terhet viselt, és folytatta vele. De amikor elnehezült, mindketten Allahhoz, az Urukhoz fohászkodtak: „Ha jóravalót adsz nekünk, bizony, a hálásak között leszünk!"

190. De amikor jóravaló gyermeket adott nekik, társakat állítottak Mellé abban, amit Ő adott nekik. Magasan felette áll Allah annak, amit társítanak Mellé!

191. Azokat társítják Mellé, akik nem teremtenek semmit, és ők maguk is teremtve lettek?

192. És akik nem képesek segíteni nekik, és nem képesek segíteni saját maguknak sem?

193. És ha a vezetésre hívjátok őket, nem követnek benneteket. Mindegy nektek, hogy hívjátok-e őket, vagy csendben maradtok.

194. Bizony, azok, akikhez Allahon kívül fohászkodtok, ugyanolyan szolgák, mint ti magatok. Fohászkodjatok hát hozzájuk, és válaszoljanak nektek, ha igazmondók vagytok!

195. Vajon van-e lábuk, amin járnak? Vagy van-e kezük, amivel fognak? Vagy van-e szemük, amivel látnak? Vagy van-e fülük, amivel hallanak? Mondd: „Szólítsátok a társaitokat, és szövetkezzetek ellenem, és ne várassatok!"

196. Bizony, az Védelmezőm Allah, Aki leküldte a Könyvet, és Ő védelmezi a jóravalókat.

197. És azok, akikhez Rajta kívül fohászkodtok, nem képesek segíteni nektek, és nem képesek segíteni saját maguknak sem.

198. És ha a vezetésre hívod őket, nem hallanak. És látod, hogy rád néznek, de nem látnak.

199. Ragaszkodj a megbocsátáshoz, és parancsold meg azt, ami helyes, és fordulj el a tudatlanoktól.

200. És ha gonosz sugallat jön hozzád a Sátántól, keress menedéket Allahnál. Bizony, Ő mindent Halló, mindent Tudó.

201. Bizony, azok, akik istenfélők, ha egy gonosz sugallat jön hozzájuk a Sátántól, emlékezzenek meg Allahról, és újra látnak.

202. De a testvéreik őket a rosszba rántják, és soha nem hagynak fel vele.

203. És ha nem hozol nekik jelet, azt mondják: „Miért nem jöttél elő vele?" Mondd: „Én csak azt követem, ami leküldetett nekem Uramtól. Ez nem más, mint bizonyíték Uratoktól, vezetés és kegyelem annak a népnek, akik hisznek."

204. És amikor a Koránt olvassák, hallgassátok és figyeljetek oda, hogy kegyelmet kaphassatok!

205. És emlékezz meg Uradról magadban, alázatosan és félelemmel, hangos szavak nélkül reggelente és estelente. És ne tartozz a figyelmetlenek közé!

206. Bizony, azok, akik Uradnál vannak, nem fordulnak el fennhéjázóan attól, hogy Őt szolgálják, Őt magasztalják, és Előtte borulnak le.

8. A HADIZSÁKMÁNY

Al-Anfal

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Kérdeznek téged a hadizsákmányról. Mondd: „A hadizsákmány Allahé és a Küldöttéé. Féljétek hát Allahot, és egyezzetek meg abban, ami köztetek van. És engedelmeskedjetek Allahnak és a Küldöttének, ha hívők vagytok!"

2. Bizony, a hívők azok, akiknek a szíve remeg, ha Allahot említik, és ha az Ő ájáit recitálják nekik, megerősödik a hitük, és Urukra hagyatkoznak.

3. Akik megtartják az imát, és adakoznak abból, amivel ellátuk őket.

4. Ők azok, akik az igazi hívők. Nekik fokozataik vannak Uruknál, és megbocsátás, és kegyes gondoskodás.

5. Ahogy Urad kihozott téged a házadból az igazságban, pedig bizony, egy csoportnak a hívők közül nem tetszett.

6. Vitáznak veled az igazsággal kapcsolatban, miután az nyilvánvalóvá tétetett, mintha a halálukba hajtanák őket, miközben nézik.

7. És amikor Allah megígérte, hogy a két csapat közül az egyik a tiétek lesz – és te azt kívántad, hogy ne a harcra kész legyen a tiétek. De Allah be akarta teljesíteni az igazságot a szavaival, és elvágni a hitetlenek gyökereit.

8. Hogy érvényre juttassa az igazságot, és eltörölje a hamisságot, még ha ez nem is tetszik a bűnösöknek.

9. Amikor Uratok segítségét kértétek, és Ő válaszolt nektek: „Bizony, megerősítelek benneteket ezer angyallal, egymás mögötti sorokban."

10. És Allah csak azért tette ezt, hogy jó hír legyen, és hogy a szívetek megnyugodjék benne. És nincs győzelem, csak Allahtól. Bizony, Allah Hatalmas, Bölcs.

11. Amikor álommal borított be benneteket, ami védelemként jött Tőle, és vizet küldött le rátok az égből, hogy megtisztítson vele benneteket, és eltávolítsa tőletek a Sátán tisztátalanságát, megerősítse a szíveteket, és szilárddá tegye ezzel a lábatokat.

12. Amikor Urad azt sugallta az angyaloknak: „Veletek vagyok, erősítsétek hát meg azokat, akik hisznek. Félelmet ültetek azoknak a szívébe, akik hitetlenek, üssetek hát a nyakukra, és üssétek le minden ujjbegyüket!"

13. Azért van ez, mert ellene fordultak Allahnak és a Küldöttének. És aki Allah és a Küldötte ellen fordul, hát bizony, Allah szigorú a büntetésben.

14. Ez a tiétek. Ízleljétek hát meg. És bizony, a hitetleneknek a Tűz büntetése jár.

15. Ti, akik hisztek! Amikor találkoztok azokkal, akikhitetlenek, előrenyomulva a harcra ellenetek, ne fordítsatok hátat nekik.

16. És aki hátat fordít nekik azon a napon, kivéve, ha haditervként, vagy hogy csatlakozzon egy csoporthoz, az bizony magára vonja Allah haragját, és a hajléka a Pokol lesz, milyen nyomorúságos végcél az!

17. És nem ti öltétek meg őket, hanem Allah ölte meg őket. És nem te dobtál, amikor dobtál, hanem Allah volt az, Aki dobott, hogy Tőle való szép próbatétellel tehesse próbára a hívőket. Bizony, Allah mindent Halló, mindent Tudó.

18. Íme, megkaptátok! És bizony Allah meggyengíti a hitetlenek tervét.

19. Ha győzelmet kértek, hát bizony, a győzelem eljött hozzátok.

És ha elálltok, az jobb nektek, de ha visszatértek, Mi is visszatérünk. A csapataitok nem fognak használni nektek semmit, még ha számosak is. És Allah bizony a hívőkkel van.

20. Ti, akik hisztek! Engedelmeskedjetek Allahnak és a Küldöttének, és ne forduljatok el tőle, ha halljátok.

21. És ne legyetek olyanok, mint akik azt mondják: „Halljuk!", pedig nem hallják.

22. Bizony, a legrosszabbak az élő teremtmények közül Allah előtt a süketek, és a némák,akik nem használják az eszüket.

23. És ha Allah bármi jót is tudott volna velük kapcsolatban, hallást adott volna nekik. És ha Ő hallást adott volna nekik, akkor is elfordultak volna, ellenszegülve.

24. Ti, akik hisztek! Feleljetek Allahnak és a Küldöttének, ha arra hív benneteket, ami életet ad! És tudjátok, hogy Allah az ember és a szíve közé áll, és hogy Hozzá lesztek összegyűjtve.

25. És féljetek egy megpróbáltatástól, amely nemcsak azokat fogja sújtani közületek, akik rosszat cselekedtek. És tudjátok meg, hogy Allah szigorú a büntetésben.

26. És emlékezzetek, amikor kevesen voltatok, és gyengének tartottak benneteket a földön, és féltetek attól, hogy az emberek megragadnak benneteket, akkor Ő menedéket adott nektek, megerősített a segítségével, és ellátott benneteket jó dolgokkal, hogy talán hálásak lesztek.

27. Ti, akik hisztek! Ne áruljátok el Allahot és a Küldöttét, és ne áruljátok el a rátok bízott dolgokat, miközben tudjátok.

28. És tudjátok meg, hogy a vagyonotok és a gyermekeitek próbatétel nektek. És hogy Allahnál van a hatalmas jutalom.

29. Ti, akik hisztek! Ha félitek Allahot, Ő megadja nektek a megkülönböztőt. És eltávolítja a rossztetteiteket, és megbocsát nektek. És Allah a hatalmas kegy Birtokosa.

30. És amikor azok, akik hitetlenek, szövetkeztek ellened, hogy bebörtönözzenek, vagy megöljenek, vagy elűzzenek. Cselt szőttek, és Allah is cselt szőtt. És Allah a legjobb azok közül, akik cselt szőnek.

31. És amikor az ájáinkat recitálják nekik, azt mondják: „Bizony, hallottuk. Ha akarnánk, mi is tudnánk ilyesmit mondani. Nem más ez, mint a régiek meséi."

32. És amikor azt mondták: „Allah! Ha ez az igazság Tőled, akkor záporoztass ránk köveket az égből, vagy hozz ránk fájdalmas büntetést!"

33. De Allah nem bünteti meg őket, amíg közöttük vagy. És Allah nem bünteti meg őket, amíg az Ő bocsánatát kérik.

34. De miért ne büntetné meg őket Allah, mikor távol tartanak a Sérthetetlen Mecsettől, pedig nem ők az őrzői? Senki nem lehet annak az őrzője, csak azok, akik istenfélők, de a legtöbben közülük nem tudják.

35. És az ő imájuk a Háznál nem más, csak füttyögés és tapsolás. Ízleljétek hát meg a büntetést azért, mert hitetlenek voltatok.

36. Bizony, azok, akik hitetlenek, arra költik a vagyonukat, hogy távol tartsanak Allah útjától. Elköltik, aztán megbánás lesz az nekik, aztán pedig legyőzetnek. És azok, akik hitetlenek, a Pokolba lesznek összegyűjtve,

37. hogy Allah szétválassza a gonoszakat a jóktól, és a rosszakat egymásra tegye, felhalmozva mindannyiukat, és a Pokolba vesse őket. Ők a vesztesek.

38. Mondd azoknak, akik hitetlenek, hogy ha felhagynak vele, akkor a múltjuk meg lesz bocsátva. De ha visszatérnek, akkor a régiek gyakorlata már megelőzte ezt.

39. És harcoljatok velük, amíg nem lesz viszály, és a vallás egyedül Allahé lesz! De ha elállnak, Allah mindent Látó azzal kapcsolatban, amit tesznek.

40. És ha elfordulnak a figyelmeztetéstől, akkor tudjátok, hogy Allah a ti Védelmezőtök. És milyen nagyszerű Védelmező, és milyen nagyszerű Segítő!

41. És tudjátok, hogy bármit is szereztek hadizsákmányként, annak egyötöde Allahé és a Küldöttéé, és a rokonoké, és az árváké, és a szegényeké és az utazóké, ha hisztek Allahban és abban, amit leküldtünk a szolgánknak a Megkülönböztetés Napján, azon a napon, amikor a két sereg találkozott. És Allah mindenek felett Hatalmas.

42. Amikor ti a völgy közelebbi oldalon voltatok, és ők a távolabbi oldalán voltak, és a karaván lejjebb volt nálatok.Ha megegyeztetek volna, hogy mikor találkoztok, akkor bizonnyal elmulasztottátok volna a találkozót,de hogy Allah beteljesíthessen egy már elrendelt dolgot, hogy el lehessenek pusztítva azok, akiknek a nyilvánvaló bizonyíték után el kellett pusztulniuk, és élhessenek azok, akiknek élniük kellett nyilvánvaló bizonyíték után. Bizony, Allah mindet Halló, mindent Tudó.

43. Amikor Allah az álmodban kevésnek mutatta őket, és ha soknak mutatta volna, akkor biztosan elveszítettétek volna a bátorságotokat, és bizony összevitatkoztatok volna a dolgon. De Allah megmentett benneteket. Bizony, Ő tudja, hogy mi van a keblekben.

44. És amikor találkoztatok, kevésnek mutatta őket a szemetekben, és kevésnek mutatott benneteket az ő szemükben, hogy Allah beteljesíthessen egy már elrendelt dolgot. És Allahhoz térnek vissza az ügyek.

45. Ti, akik hisztek! Ha találkoztok egy csapattal, legyetek szilárdak, és sokat emlékezzetek meg Allahról, hogy sikeresek lehessetek.

46. És engedelmeskedjetek Allahnak és a Küldöttének, és ne vitatkozzatok, nehogy elveszítsétek a bátorságotokat, és elhagyjon benneteket az erőtök. És legyetek türelmesek! Bizony, Allah a türelmesekkel van.

47. És ne legyetek olyanok, mint azok, akik kivonultak az otthonaikból, büszkélkedve, és az emberek tetszését keresve, távol tartva őket Allah útjától. És Allah körbeveszi azt, amit tesznek.

48. És amikor a Sátán csábítónak tüntette fel nekik a cselekedeteiket, és azt mondta: „Senki nem győzhet le ma benneteket az emberek közül, és bizony, én a szomszédotok vagyok!" De amikor a két csapat meglátta egymást, hátat fordított, és azt mondta: „Bizony, én mentes vagyok tőletek! Bizony, én látom, amit ti nem láttok. Bizony, én félem Allahot! És Allah szigorú a büntetésben!"

49. Amikor a képmutatók és azok, akiknek a szívében betegség volt, azt mondták: „A vallásuk megtévesztette őket!" De ha valaki Allahra hagyatkozik, hát Allah Hatalmas, Bölcs.

50. És ha látnád, amikor meghalnak azok, akik hitetlenek, az angyalok az arcukat és a hátukat ütlegelik: „Ízleljétek meg a lángoló Tűz büntetését!

51. Azért van ez, amit a kezetek küldött előre. És bizony, Allah nem igazságtalan a szolgáihoz!"

52. Mint Fáraó népének szokása volt, és azoké,akik előttük voltak. Nem hittek Allah ájáiban, ezért Allah megragadta őket a bűneikért. Bizony, Allah Erős, és szigorú a büntetésben.

53. Azért van ez, mert Allah nem változtatja meg a kegyét, amit egy nép iránt tanúsított, amíg ők meg nem változtatják azt, ami bennük van. És bizony, Allah mindent hall, mindent tud.

54. Mint Fáraó népének szokása volt, és azoké, akik előttük voltak. Tagadták Uruk jeleit, ezért elpusztítottuk őket a bűneikért, és megfullasztottuk Fáraó népét, és valamennyien bűnösök voltak.

55. Bizony, a legrosszabb teremtmények Allah szemében azok, akik tagadnak, és nem hisznek.

56. Azok, akik, ha egyezséget kötsz velük, minden alkalommal megszegik az egyezségüket, és nem istenfélők.

57. Így, ha győzelmet szerzel felettük a háborúban, szórd szét azokat, akik mögöttük vannak, hogy megemlékezhessenek.

58. És ha árulástól féltek valamilyen néptől, dobd vissza nekik, egyenlő alapon. Bizony, Allah nem szereti az árulókat.

59. És ne gondolják, hogy azok, akik hitetlenek, megelőzhetik. Bizony, nem menekülhetnek.

60. És készítsétek fel ellenük, ami erőt és harci mént csak képesek vagytok, hogy megrémítsétek vele Allah ellenségeit és a ti ellenségeiteket, és másokat rajtuk kívül, akiket ti nem ismertek, de Allah ismeri őket. És bármit is költötök Allah útján, vissza lesz az fizetve nektek, és nem fogtok semmiben igazságtalanságot szenvedni.

61. És ha békére hajlanak, akkor te is hajolj arra, és hagyatkozz Allahra! Bizony, Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

62. De ha meg akarnak téveszteni, akkor bizony, Allah elegendő neked. Ő az, aki támogatott téged a segítségével, és a hívőkkel.

63. És Ő egyesítette a szíveiket. Ha te elköltötted volna mindazt, ami a földön van, akkor sem tudtad volna egyesíteni a szívüket, de Allah egyesítette őket. Bizony, Ő a Hatalmas, a Bölcs.

64. Próféta! Allah elegendő neked, és azoknak, akik követnek téged a hívők közül.

65. Próféta! Bíztasd a hívőket a harcra. Ha van köztetek húsz állhatatos, le fognak győzni kétszázat. És ha van köztetek száz, le fognak győzni ezret azok közül, akik hitetlenek, mert ők olyan nép, akik nem értenek.

66. Most Allah könnyebbséget adott nektek, és tudja, hogy gyengeség van bennetek. Hát ha van köztetek száz állhatatos, le fog-

nak győzni kétszázat. És ha van köztetek ezer, le fognak győzni kétezret, Allah engedelmével. És Allah az állhatatosakkal van.

67. Nem lehetséges egy prófétának az, hogy hadifoglyokat ejtsen, amíg nem harcolt keményen a földön. Ti az evilági élet javait akarjátok, de Allah a Túlvilágot akarja nektek. És Allah Hatalmas, Bölcs.

68. Ha nem lett volna ez egy korábbi elrendelés Allahtól, hatalmas büntetés ért volna benneteket azért, amit elvettetek.

69. Éljétek hát fel, amit hadizsákmányként szereztetek, megengedett és jó dolgokként. És féljétek Allahot! Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

70. Próféta! Mondd azoknak a foglyoknak, akik a kezedben vannak: „Ha Allah tud bármi jót a szívetekben, jobbat ad nektek annál, ami elvetetett tőletek, és megbocsát nektek. És Allah Megbocsátó, Irgalmas."

71. De ha el akarnak árulni téged, bizony, korábban elárulták Allahot is. DeŐ hatalmat adott neked felettük. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

72. Bizony, azok, akik hisznek, és elvégezték a Hidzsrát, és vagyonukkal és életükkel Allah útján küzdenek, és akik menedéket adtak nekik, és segítették őket – ők egymás közeli barátai. De azok, akik hisznek, és nem végezték el a Hidzsrát, nem a ti feladatotok, hogy védelmezzétek őket bármiben is, amíg el nem végzik a Hidzsrát. És ha a segítségeteket keresik a vallásban, segítenetek kell ne-

kik, kivéve olyanok ellen, akikkel szerződésetek van. És Allah mindent lát, amit tesztek.

73. És azok, akik hitetlenek, egymás közeli barátai és védelmezői. Ha ti nem így tesztek, zsarnokság lesz a földön, és nagy romlás.

74. És azok, akik hisznek, és elvégezték a hidzsrát, és küzdenek Allah útján, és azok, akik menedéket adtak nekik és segítették őket – ők az igazi hívők. Nekik megbocsátás és kegyes gondoskodás jár.

75. És azok, akik utána hittek, és elvégezték a hidzsrát, és veletek küzdöttek, azok közületek valók. De azok, akik vérrokonok, közelebb vannak egymáshoz Allah Könyvében. Bizony, Allah minden dolog Tudója.

9. A BŰBÁNAT

At-Tauba

Ez a szúra volt az egyik utolsó, ami Allah Küldöttének (s.a.w.) leküldetett. Az egyetlen szúra a Kegyes Koránban, amely nem beszmelével kezdődik. Ali (r.a.) azt mondta: „A beszmele biztonság, és ez a szúra azért küldetett, hogy karddal távolítsa el a biztonságot." Huzaifa (r.a.) azt mondta: „Ti ezt a szúrátal-Tauba (Bűnbánat) néven hívjátok, pedig valójában al-Azab (Büntetés)."

A szúra első része akkor küldetett le, amikor Allah Küldötte (s.a.w.) visszatért a tabuki hadjáratból, a zarándoklat idején, amelyen Allah Küldötte (s.a.w.) is részt akart venni. De ekkor még a bálványimádók is részt vettek a zarándoklaton, és meztelenül kerülték meg a Kábát, és Allah Küldötte (s.a.w.) nem akart ebben részt ven-

ni. Ezért Abu Bakrt (r.a.) küldte, hogy vezesse az embereket a zarándoklatban, és tanítsa meg nekik a zarándoklat rítusait. És elküldte vele Alit (r.a.), hogy közölje a bálványimádókkal, hogy a következő évtől nem vehetnek részt a zarándoklaton, és hogy olvassa nekik ennek a szúrának az első néhány ájáját:

1. Mentes Allah és a Küldötte minden kötelezettség alól azok iránt, akikkel szerződést kötöttetek a társítók közül.

2. Járjatok hát szabadon a földön négy hónapig, de tudjátok, hogy nem menekülhettek el Allahtól, és Allah megszégyeníti a hitetleneket.

3. És kihirdetés ez Allahtól és a Küldöttétől az embereknek a nagyobb zarándoklat napján, hogy Allah mentes minden kötelezettség alól a társítók iránt, és a Küldötte is. És ha bűnbánatot mutattok, az jobb nektek. De ha elfordultok, akkor tudjátok meg, hogy nem menekülhettek el Allahtól. És add át a fájdalmas büntetés hírét azoknak, akik hitetlenek.

4. Kivéve azok, akikkel szerződésetek van a társítók közül, és nem szegték meg semmilyen módon, és nem támogattak senkit ellenetek. Töltsétek be a szerződésüket a megszabott idejéig. Bizony, Allah szereti az istenfélőket.

5. Aztán, amikor a sérthetetlen hónapok elmúltak, öljétek meg a társítókat, ahol találjátok őket, ragadjátok meg őket, és ostromoljátok meg őket, és várjatok lesben rájuk minden leshelyen. De ha bűnbánatot tanúsítanak, és megtartják az imát, és megadják a zakátot, akkor hagyjátok, hogy folytassák az útjukat. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

6. És ha a társítók közül bárki a védelmedet keresi, akkor adj neki védelmet, amíg meg nem hallja Allah Szavát. Aztán jutt5asd el egy biztonságos helyre! Azért van ez, mert olyan nép ők, akik nem tudnak.

7. Hogyan is lehetne egyezség Allahhal és a Küldöttével a társítóknak, kivéve azok, akikkel egyezséget kötöttetek a Sérthetetlen Mecsetnél? Amíg ők igazak hozzátok, ti is legyetek igazak hozzájuk. Bizony, Allah szereti az istenfélőket.

8. Hogyan, mikor, ha ők hatalmat nyernek felettetek, nem tisztelik a köteléket, vagy a egyezséget? Azt mondják, amivel a kedvetekre tesznek, de a szívük elutasítja azt, és a legtöbben megátalkodtak a bűnben.

9. Eladták Allah ájáit alacsony áron, és távol tartanak az Ő útjától. Bizony, gonosz dolog az, amit tettek.

10. A hívőkre nézve nem tisztelik a kötelékeket, sem a rokonságból, sem az egyezségből származókat. És ők azok, akik túllépik a határokat.

11. De ha bűnbánatot mutatnak, és megtartják az imát és megadják a zakátot, akkor a testvéreitek a vallásban. És megmagyarázzuk az ájákatannak a népnek, akiknek tudásuk van.

12. De ha megszegik az esküjüket az egyezményük után, és becsmérlik a vallásotokat, akkor harcoljatok a hitetlenség vezetőivel – bizony, számukra nem léteznek eskük! Így talán abbahagyják.

13. Hát nem harcoltok egy néppel, akik megszegték az esküjüket, és eltökélték, hogy elűzik a Küldöttet, és ők kezdték a harcot el-

lenetek először? Féltek tőlük? Allahnak több joga van ahhoz, hogy féljétek Őt, ha hívők vagytok.

14. Harcoljatok velük! Allah megbünteti őket a ti kezetek által, és megszégyeníti őket, és győzelmet ad nektek felettük, és meggyógyítja a hívő nép szívét.

15. És eltávolítja a haragot a szívükből. Allah attól fogadja el a bűnbánatot, akitől akarja. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

16. Vagy azt gondoltátok, hogy békében lesztek hagyva, amíg Allah még nem teszi nyilvánvalóvá, hogy kik azok, akik erőfeszítéseket tesznek közületek, és nem választanak bizalmasaiknak mást, mint Allahot, a Küldöttét és a hívőket? És Allah ismeri, amit tesztek.

17. Nem való az a társítóknak, hogy ők tartsák fenn Allah mecseteit, mikor tanúságot tesznek saját maguk ellen a hitetlenségre. Nekik a cselekedeteik hiábavalók, és örökké a Tűzben fognak lakozni.

18. Csak azok tartsák fenn Allah mecseteit, akik hisznek Allahban és az Utolsó Napban, és megtartják az imát, és megadják a zakátot, és nem félnek mást, csak Allahot. Ők lesznek azok, akik vezetve vannak.

19. Vajon egyenlővé teszitek a zarándokok itatását és a Sérthetetlen Mecset fenntartását azzal, ha valaki hisz Allahban és az Utolsó Napban, és Allah útján küzd? Nem egyenlők ezek Allahnál. És Allah nem vezeti a bűnösök népét.

20. Azok, akik hisznek, és elvégzik a Hidzsrát és küzdenek Allah útján a vagyonukkal és az életükkel, ők a legmagasabb rangúak Allah előtt. És ők azok, akik sikeresek.

21. Uruk jó hírt ad nekik az Ő kegyelméről és megelégedéséről, és hogy kertjeik lesznek, amelyekben maradandó boldogság jár nekik.

22. Abban fognak lakozni örökké. Bizony, Allahnál van a hatalmas jutalom.

23. Ti, akik hisztek! Ne válasszátok az apáitokat és testvéreiteket közeli barátaitoknak és védelmezőtöknek, ha ők jobban szeretik a hitetlenséget a hitnél. És akik szövetségesül választják őket, azok bűnösök.

24. Mondd: „Ha az apáitok, és a fiaitok, és a testvéreitek,és a házastársaitok, és a rokonaitok, és a vagyonotok, amit megszereztetek, és a kereskedés, aminek a hanyatlásától féltek, és a hajlékaitok, amelyekben örömötöket lelitek, kedvesebbek nektek, mint Allah, a Küldötte és a küzdelem az Ő útján, akkor várjatok, míg Allah elhozza a parancsát. És Allah nem vezeti a megátalkodottak népét.

25. Bizony, Allah sok helyen megsegített benneteket, és Hunain napján, amikor a sokaságotok elégedettséggel töltött el benneteket, de nem használt nektek semmit, és a föld, tágassága ellenére is, összezsugorodott nektek. Aztán hátat fordítottatok.

26. Aztán Allah leküldte a Tőle való nyugalmat a Küldöttére és a hívőkre, és seregeket, küldött le, amelyeket nem láthattatok, és megbüntette azokat, akik hitetlenek voltak. És ez a hitetlenek fizetsége.

27. Aztán Allah elfogadja a bűnbánatot ez után attól, akitől akarja. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

28. Ti hívők! Bizony, a társítók tisztátalanok, ne engedjétek hát, hogy közelítsenek a Sérthetetlen Mecsethez ez után az év után. Ha a szegénységtől féltek, hát Allah meggazdagít benneteket az Ő kegye által, ha úgy akarja. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

29. Harcoljatok azokkal, akik nem hisznek Allahban és az Utolsó Napban, és nem teszik tiltottá azt, amit Allah és a Küldötte megtiltott, és nem ismerik el az igaz vallást, azok közül, akiknek a Könyv adatott, amíg készségesen megfizetik a dzsizját, és alávettetnek.

30. És a zsidók azt mondták: „Uzair Allah fia". És a keresztények azt mondták: „A Messiás Allah fia". Ez az, amit a szájukkal mondanak, utánozva azokat, akik előttük hitetlenek voltak. Allah pusztítsa el őket! Mennyire meg vannak tévedve!

31. A tudósaikat és a szerzeteseiket, és a Messiást, Mária fiát választották uraiknak Allahon kívül. És nem parancsoltatott nekik más, mint hogy az Egyetlen Istentszolgáljanak. Nincs más isten, csak Ő! Magasan felette áll annak, amit társítanak mellé!

32. Ki akarják oltani Allah Fényét a szájukkal, de Allah elutasít mindent azon kívül, hogy tökéletesítse az Ő Fényét, még ha nem is tetszik a hitetleneknek.

33. Ő az, Aki elküldte a Küldöttét a vezetéssel, és az igaz vallással, hogy felemelje azt minden más vallás fölé, még ha nem is tetszik a társítóknak.

34. Ti, akik hisztek! Bizony, a tudósok és a szerzetesek közül sokan felélik az emberek vagyonát hamissággal, és távol tartanak Allah útjától. És azok, akik felhalmozzák az aranyat és ezüstöt, és nem költik Allah útján, adj hírt nekik egy fájdalmas büntetésről.

35. A Napon, amikor felforrósíttatik majd a Pokol tüzében, és a homlokuk, az oldaluk és a hátuk meg lesz bélyegezve vele: „Ez az, amit felhalmoztatok magatoknak! Ízleljétek hát meg azt, amit felhalmoztatok!"

36. Bizony, a hónapok száma Allahnál tizenkét hónap Allah Könyvében, attól a naptól, amikor megteremtette az egeket és a földet. Ezekből négy sérthetetlen. Ez a helyes vallás, ne vétkezzetek hát önmagatok ellen ezekben. És harcoljatok a társítókkal valamennyien együtt, ahogy ők is harcolnak ellenetek, valamennyien együtt. És tudjátok, hogy Allah az istenfélőkkel van.

37. Bizony, az elhalasztása csak a hitetlenség fokozása, amely által tévútra vezettetnek azok, akik hitetlenek. Egyik évben megengedetté teszik, a másik évben tiltottá teszik, hogy kiigazítsák a számát azoknak, amit Allah tiltottá tett, és megengedetté teszik azt, amit Allah megtiltott. A gonosz cselekedeteik jónak tüntetnek fel nekik. De Allah nem vezeti a hitetlenek népét.

38. Ti, akik hisztek! Mi van veletek, hogy amikor azt mondták nektek, hogy menjetek előre Allah útján, ti szorosan tapadtatok a földhöz? Inkább elégedettek vagytok az evilági élettel a Túlvilág helyett? Pedig az evilági élet élvezete nagyon kevés a Túlvilághoz képest.

39. Ha nem mentek előre, Ő meg fog büntetni benneteket fájdalmas büntetéssel, és felcserél benneteket egy másik néppel, és nem árthattok Neki semmiben. És Allah mindenek felett Hatalmas.

40. Ha nem segítitek őt, hát bizony, Allah már akkor megsegítette őt, amikor azok, akik hitetlenek, elűzték őt Mekkából, amikor mindketten a barlangban voltak, azt mondta a társának, a másodiknak a kettő közül: „Ne legyél szomorú! Bizony, Allah velünk van." Aztán Allah leküldte neki a Tőle származó nyugalmat, és megerősítette őt seregekkel, amelyeket nem láthattatok, és a hitetlenek szavát tette a legalacsonyabbá, és Allah Szavát pedig a legmagasabbá. És Allah Hatalmas, Bölcs.

41. Menjetek előre, akár könnyen, akár nehezen, és küzdjetek Allah útján a vagyonotokkal és az életetekkel. Ez jobb nektek, ha tudnátok!

42. Ha közeli haszonról és könnyű utazásról lett volna szó, bizonnyal követtek volna, de a távolság hosszú volt nekik. És megesküsznek Allahra: „Ha képesek lettünk volna, bizony kivonultunk volna veled!" Saját magukat pusztítják el, és Allah tudja, hogy bizony hazudnak.

43. Allah bocsásson meg neked! Miért adtál nekik engedélyt, amíg bizonyossá nem vált számodra, hogy kik az igazak, és megtudtad, hogy kik a hazugok?

44. Akik hisznek Allahban és az Utolsó Napban, nem kérnek tőled felmentést, hogy vagyonukkal és életükkel küzdjenek. És Allah ismeri az istenfélőket.

45. Csak azok kérnek felmentést, akik nem hisznek Allahban és az Utolsó Napban, és akiknek a szíve kétségben van, és kétségükben haboznak.

46. És ha ki akartak volna vonulni, akkor tettek volna rá előkészületeket. De Allahnak nem tetszett az, hogy kivonuljanak, ezért lustává tette őket, és az mondatott nekik: „Üljetek azokkal, akik ülnek!".

47. Ha kivonultak volna veletek, semmiben nem növeltek volna benneteket, csak a zűrzavarban, és azon igyekeztek volna köztetek, hogy széthúzást okozzanak. És vannak köztetek olyanok, akik hallgattak volna rájuk. És Allah ismeri a bűnösöket.

48. Bizony, ők már korábban is széthúzást kerestek, és összezavarták a dolgaidat, míg eljött az igazság, és nyilvánvalóvá vált Allah parancsa, és nekik nem tetszett.

49. És van köztük olyan, aki azt mondja: „Adj nekem felmentést, és ne vess alá megpróbáltatásnak!" Bizony, megpróbáltatás alá estek. És bizony, a Pokol körülveszi a hitetleneket.

50. Ha jó ér téged, az elszomorítja őket, de ha nehézség sújt téged, azt mondják: „Mi már korábban gondoskodtunk az ügyünkről!" És örvendezve fordulnak el.

51. Mondd: „Nem ér minket semmi más, csak amit Allah megígért nekünk! Ő a mi Védelmezőnk! És Allahra hagyatkozzanak a hívők!"

52. Mondd: „Vajon valami mást vártok nekünk, mint a két legjobb dolog egyikét? Míg mi azt várjuk veletek kapcsolatban, hogy

Allah megbüntet benneteket egy Tőle származó büntetéssel, vagy a mi kezünk által. Hát várjatok csak, bizony, mi is várunk veletek."

53. Mondd: „Költsetek önkéntesen vagy kényszerből, nem fogadtatik el tőletek. Bizony, ti megátalkodott nép vagytok!"

54. És semmi nem akadályozza meg az adományuk elfogadását, csak az, hogy nem hisznek Allahban és a Küldöttében, és nem jönnek az imára, csak lustán, és hogy nem költenek, csak kényszeredetten.

55. Hát ne nyűgözzön le a vagyonuk és a gyermekeik. Allah épp ezekkel akarja megbüntetni őket az evilági életben, és a lelkük úgy fog távozni, hogy hitetlenek.

56. És megesküsznek Allahra, hogy közületek valók, pedig nem közületek valók, hanem olyanok ők, akik félelemből cselekszenek.

57. Ha találhatnának valami menedéket, vagy egy barlangot, vagy egy rejtekhelyet, azonnal arra fordulnának, és bemenekülnének.

58. És van köztük olyan, aki kritizál téged az adomány miatt. Ha kapnak belőle, akkor elégedettek, de ha nem kapnak belőle, akkor dühösek.

59. Bár elégedettek lettek volna azzal, amit Allah és a Küldötte adott nekik, és azt mondták volna: „Allah elegendő nekünk! Allah adni fog nekünk az Ő kegyéből, és a Küldötte is. Bizony, Allahhoz vágyakozunk."

60. Az adományok csak a szegényeké, és a szükséget látóké, és azoké, akik begyűjtik, és a szívek megnyerésére, és a rabszolgák fel-

szabadítására, és azoknak, akik adósságban vannak, és Allah útján, és az utazóknak, – kötelességként Allahtól. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

61. És vannak köztük olyanok, akik sértegetik a Prófétát, és azt mondják: „Ő csak fül!" Mondd: „Fül a jóságra nektek. Hisz Allahban, és hisz a hívőknek. És kegyelem azoknak, akik hisznek közületek." És azoknak, akik sértegetik Allah Küldöttét, fájdalmas büntetés jár.

62. Megesküsznek nektek Allahra, hogy a megelégedéseteket keressék. És Allahnak és a Küldöttének több joguk van arra, hogy az ő megelégedésüket keressék, ha hívők.

63. Hát nem tudják, hogy aki szembeszáll Allahhal és a Küldöttével, annak a Pokol tüze jár, amiben örökké fog lakozni? Ez a hatalmas megaláztatás.

64. A képmutatók félnek, nehogy egy szúra leküldessen velük kapcsolatban, amely tájékoztat arról, ami a szívükben van. Mondd: „Gúnyolódjatok csak, bizony, Allah előhozza majd azt, amitől féltek!"

65. És ha megkérdezed őket, biztosan azt fogják mondani: „Csak beszélgettünk és tréfálkoztunk!" Mondd: „Vajon Allah, és az ájái, és a Küldötte az, amin gúnyolódtatok?"

66. Ne mentegetőzzetek! Bizony, hitetlenek lettetek, miután hívők voltatok. Ha meg is bocsátunk egy csoportnak közületek, meg fogunk büntetni egy másik csoportot, mert bűnösök voltak.

67. A képmutató férfiak és a képmutató nők egymástól valók. Azt parancsolják meg, ami helytelen, és megtiltják, ami helyes, és összezárják a kezüket. Elfelejtették Allahot, ezért Allah is elfelejti őket. Bizony, a képmutatók megátalkodottak.

68. Allah a Pokol tüzét ígérte a képmutató férfiaknak és a képmutató nőknek és a hitetleneknek, abban fognak lakozni örökké. Elegendő az nekik. Allah megátkozta őket, és maradandó büntetés jár nekik.

69. Mint azok, akik előttetek voltak: erősebbek voltak nálatok, és több vagyonnal és gyermekkel rendelkeztek. Hát élvezték a részüket, és ti is élvezitek a részeteket, ahogy azok, akik előttetek voltak, élvezték a részüket, és felesleges beszédbe bonyolódtatok, amilyenbe ők is bonyolódtak. Ők azok, akiknek a cselekedetei haszontalanok ebben a világban és a Túlvilágon is, és ők azok, akik vesztesek.

70. Hát nem jutott el hozzájuk azoknak a híre, akik előttük voltak – Noé népe, és Ád és Thamúd, és Ábrahám népe, és Madjan társai, és a felfordított városok? A küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal. És Allah nem volt igazságtalan velük, ők voltak igazságtalanok saját magukkal.

71. A hívő férfiak és a hívő nők egymás közeli barátai. Megparancsolják azt, ami helyes, és megtiltják azt, ami helytelen, és megtartják az imát, és megadják a zakátot, és engedelmeskednek Allahnak és a Küldöttének. Ők azok, akiknek Allah irgalmaznifog. Bizony, Allah Hatalmas, Bölcs.

72. Allah a hívő férfiaknak és a hívő nőknek kerteket ígért, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké, és szép hajlékokat az Éden kertjében. De Allah megelégedése jobb még ennél is. Ez a hatalmas siker.

73. Próféta! Küzdj a hitetlenek és a képmutatók ellen, és legyél kemény velük! És az ő hajlékuk a Pokol, és nyomorúságos végcél az!

74. Megesküsznek Allahra, hogy nem mondtak semmit, pedig bizony a hitetlenség szavát mondták. És hitetlenek voltak miután muszlimok lettek, és abban fáradoztak, amit nem tudtak elérni. És nem bosszankodtak másért, mint hogy Allah és a Küldötte meggazdagította őket a kegyéből. És ha bűnbánatot tanúsítanak, az jobb nekik, ám ha elfordulnak, Allah fájdalmas büntetéssel fogja megbüntetni őket ebben a világban és a Túlvilágon. És nincs senki a földön, aki a védelmezőjük és a segítőjük lenne.

75. És van köztük olyan, aki egyezséget kötött Allahhal: „Ha ad nekünk a kegyéből, bizony, adakozni fogunk, és bizony, ajámborak között leszünk!"

76. De amikor Ő adott nekik a kegyéből, szűkmarkúak voltak vele, és elfordultak, távol tartva magukat.

77. Ezért Ő megbüntette őket, képmutatással a szívükben, addig a napig, amíg találkoznak Vele, mert megszegték az ígéretüket, amit Allahnak tettek, és hazudtak.

78. Hát nem tudják, hogy Allah ismeri a titkukat, és a titkos beszélgetésüket, és hogy Allah a láthatatlan dolgok Tudója?

79. Akik kritizálják a hívők közül azokat, akik készségesen adakoznak az adományaik miatt, és azokat, akik nem találnak semmit, csak a saját képességeik határain belül, ezért kigúnyolják őket – Allah tegye őket a gúny tárgyává!És fájdalmas büntetés jár nekik.

80. Kérj bocsánatot számukra, vagy ne kérj bocsánatot számukra, egyre megy. Ha hetvenszer kérnél is bocsánatot számukra, Allah nem fog megbocsátani nekik. Ez azért van, mert nem hittek Allahban és a Küldöttében, és Allah nem vezeti a megátalkodottak népét.

81. Azok, akik hátramaradtak, örvendeztek annak, hogy hátramaradtak Allah Küldöttétől, és nem tetszett nekik, hogy vagyonukkal és életükkel Allah útján küzdjenek. És azt mondták: „Ne vonuljatok ki a hőségben!" Mondd: „A Pokol tüze forróbb!" Bárcsak megértenék!

82. Hát hadd nevessenek egy kicsit, és majd sokat fognak sírni, fizetségül azért, amit megkerestek.

83. Aztán, ha Allah visszahoz téged egy csoportjukhoz, és engedélyt kérnek tőled, hogy kivonulhassanak veled, mondd: „Soha nem fogtok kivonulni velem, és nem fogtok velem harcolni semmilyen ellenség ellen. Bizony, első alkalommal elégedettek voltatok azzal, hogy üljetek, üljetek hát most is azokkal, akik hátramaradnak."

84. És soha ne imádkozz egyikükért sem, aki meghal közülük, és ne állj a sírjánál. Bizony, ők nem hittek Allahban és a Küldöttében, és úgy haltak meg, hogy megátalkodottak voltak.

85. Hát ne nyűgözzön le a vagyonuk és a gyermekeik. Allah épp ezekkel akarja megbüntetni őket az evilági életben, és hogy a lelkük úgy távozzon el, hogy hitetlenek.

86. És amikor egy szúra leküldetett, hogy higgyenek Allahban és küzdjenek a Küldötte oldalán, a vagyonosak közülük az engedélyedet kérték, és azt mondták: „Hagyj minket azokkal lenni, akik ülnek!"

87. Elégedettek voltak azzal, hogy azokkal legyenek, akik hátramaradtak, és a szívük lepecsételtetett, és ezért nem értettek.

88. De a Küldött és azok, akik hittek vele, küzdöttek a vagyonukkal és az életükkel. Nekik jó dolgok járnak, és ők azok, akik sikeresek.

89. Allah kerteket készített elő nekik, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Ez a hatalmas siker.

90. És azok, akik kifogásokat hoztak fel a sivatagi arabok közül, eljöttek felmentést kérni, és azok, akik hazudtak Allahnak és a Küldöttének, ültek. Fájdalmas büntetés fogja sújtani azokat közülük, akik hitetlenek.

91. Nem terheli vád a gyengét, vagy a beteget, vagy azokat, akik nem találtak semmit, amit költhetnének, ha őszinték Allahhoz és a Küldöttéhez. Nem lehet a jóravalók ellen semmilyen módon. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

92. És azokon sem, akiknek, mikor eljöttek hozzád, hogy vidd őket magaddal, azt mondtad: „Nem találok nektek semmit, amin

elvihetnélek!" És visszafordultak, és a szemükből folytak a könnyek a szomorúságtól, hogy nem találnak semmit, amiből költhetnének.

93. A vád csak azokat illeti, akik felmentést kérnek, pedig gazdagok. Elégedettek azzal, hogy azokkal legyenek, akik hátramaradtak. Allah lepecsételte aszívüket, és ezért nem tudják.

94. Kifogásokat hoznak fel nektek, amikor visszatértek hozzájuk. Mondd: „Ne hozzatok fel kifogásokat, nem fogunk hinni nektek! Bizony, Allah tájékoztatott minket rólatok. És Allah látni fogja a cselekedeteiteket, és a Küldötte is. Aztán visszavitettek a láthatatlan és a látható Ismerőjéhez, és Ő tájékoztatni fog arról, amit cselekedtetek."

95. Megesküsznek nektek Allahra, amikor visszatértek hozzájuk, hogy elforduljatok tőlük. Hát forduljatok el tőlük! Bizony, ők tisztátalanok. És a hajlékuk a Pokol, fizetségként azért, amit megkerestek.

96. Megesküsznek nektek, hogy elégedettek legyetek velük. De ha ti elégedettek vagytok is velük, bizony, Allah nem elégedett a megátalkodottak népével.

97. A sivatagi arabok a legerősebbek a hitetlenségben és a képmutatásban, és valószínűbb, hogy nem ismerik a határokat, amelyeket Allah kinyilatkoztatott a Küldöttének. És Allah mindent tud, Bölcs.

98. És a sivatagi arabok között vannak olyanok, akik veszteségnek tekintik azt, amit költenek, és azt várják, hogy balszerencse ér-

jen benneteket. Őket fogja rossz érni. És Allah mindent Halló, mindent Tudó.

99. És a sivatagi arabok között vannak olyanok is, akik hisznek Allahban és az Utolsó Napban, és amit költenek, azt az Allahhoz való közeledés eszközének tekintik, és a Küldött áldásainak. Valóban a közeledés módja-e ez nekik? Allah bebocsátja őket az Ő kegyelmébe. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

100. És akik elsőként felvették az Iszlámot, a muhadzsirek, és az anszárok közül, és akik követték őket a jámborságban – Allah elégedett velük, és ők elégedettek Vele. És Ő kerteket készített nekik, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Az a hatalmas siker.

101. És akörülötteteklévő sivatagi arabok közül és Medina népéből isvannak képmutatók. Te nem ismered őket, de Mi ismerjük őket. Kétszer fogjuk megbüntetni őket, aztán egy hatalmas büntetésbe vitetnek vissza.

102. És vannak mások, akik beismerték a bűneiket. Ők jócselekedetet kevertek más rosszal. Talán Allah bűnbocsánattal fordul hozzájuk. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

103. Vegyél a vagyonukból adományt, hogy megtisztítsd és tisztává tedd őket általa, és fohászkodj értük! Bizony, a te fohászod megnyugtatás számukra. És Allah mindent Halló, mindent Tudó.

104. Hát nem tudják, hogy Allah az, Aki elfogadja a bűnbánatot szolgáitól, és átveszi az adományt? És hogy Allah a bűnbánat Elfogadója, az Irgalmas.

105. És mondd: „Cselekedjetek! Allah látni fogja a cselekedeteiteket, és a Küldötte, és a hívők is. És visszavitettek a látható és Láthatatlan Ismerőjéhez, és Ő tájékoztatni fog arról, amit cselekedtetek."

106. És vannak mások, akik várnak Allah Parancsára – hogy megbünteti-e őket, vagy kegyelemmel fordul hozzájuk. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

107. És azok, akik mecsetet építettek azért, hogy ártalmat és hitetlenséget okozzanak, és széthúzást a hívők között, és állomáshelyül azoknak, akik hadat viseltek Allahhal és a Küldöttével korábban. És bizony megesküsznek: „Nem akartunk mást, csak jót!" És Allah a Tanú rá, hogy bizony hazugok.

108. Soha ne állj fel abban. Annak a mecsetnek, amely az istenfélelemre alapíttatott az első naptól kezdve, nagyobb joga van arra, hogy felállj benne. Abban férfiak vannak, akik meg szeretik megtisztítani magukat. És Allah szereti azokat, akik megtisztítják magukat.

109. Az jobb-e, aki az Allahtól való félelemre és az Ő megelégedésére alapozza az épületét, vagy az, aki egy leomlani készülő szirt szélére alapozza az épületét, hogy az vele együtt a Pokol tüzébe omlik? És Allah nem vezeti a bűnösöket (igazságtalanokat).

110. Az épületük, amit építettek nem szűnik meg a kétség forrásának lenni a szívükben, amíg a szívük darabokra nem vágatik. Allah mindent Tudó, Bölcs.

111. Bizony, Allah megvásárolta a hívőktől az életüket és a vagyonukat, azon az áron, hogy a Paradicsom az övék lesz. Harcolnak

Allah útján, ölnek és megöletnek. Igaz ígéret, ami köti Őt, a Tórában,és az Evangéliumban és a Koránban. És ki lehetne igazabb az ígéretéhez, mint Allah? Örvendjetek hát az alkunak, amit vele kötöttetek. Ez a hatalmas siker!

112. Akik bűnbánattal fordulnak, akik szolgálnak, akik hálát adnak, akik böjtölnek, akik meghajolnak, akik leborulnak, akik megparancsolják azt, ami helyes, és megtiltják azt, ami helytelen, azok, akik betartják az Allah által kijelölt határokat. És mondj jó hírt a hívőknek!

113. Nem való az a Prófétának, és azoknak, akik hisznek, hogy bocsánatot kérjenek azok számára, akik társítók voltak, még ha rokonok is, miután nyilvánvalóvá vált számukra, hogy ők a Tűz társai.

114. És Ábrahám bocsánatkérése az apja számára csak egy ígéret miatt volt, amit neki tett. De amikor nyilvánvalóvá vált számára, hogy Allah ellensége volt, elkülönítette magát tőle. Bizony, Ábrahám jószívű volt, hosszú türelmű.

115. És Allah nem enged tévelygésbe egy népet, miután vezette őket, amíg egyértelművé nem tette nekik, hogy mitől óvakodjanak. Bizony, Allah mindenek Tudója.

116. Bizony, Allahé az egek és a föld birodalma. Ő ad életet, és Ő küld halálba. És nincs Allahon kívül védelmezőtök vagy segítőtök.

117. Bizony, Allah megbocsátással fordult a Prófétához, és a muhadzsirokhoz és az anszárokhoz, akik követték őt a nehézség órájában, miután közülük egy csoport szíve csaknem eltért. Aztán

Ő bűnbocsánattal fordult hozzájuk. Bizony, Ő Kedves és Irgalmas hozzájuk.

118. És a háromhoz is, akik hátramaradtak, míg a föld, bármilyen tágas is, összezsugorodott számukra, és összeszorult a szívük, és ráébredtek, hogy Allahtól nincs máshol menedék, csak Nála. Aztán ő megbocsátással fordult feléjük, hogy megbánhassák a bűnüket. Bizony, Allah a bűnbánat Elfogadója, Irgalmas.

119. Ti, akik hisztek! Féljétek Allahot, és legyetek az igazakkal!

120. Nem volt való az Medina népének és azoknak, akik körülöttük voltak a sivatagi arabok közül, hogy hátramaradjanak Allah Küldötte után, vagy hogy jobban szeressék saját magukat nála. Ez azért van, mert nem kínozhatja őket a szomjúság, vagy a fáradtság, vagy az éhség Allah útján, és egyetlen lépést sem tehetnek, amely feldühítené a hitetleneket, és nem okozhatnak semmilyen kárt az ellenségnek anélkül, hogy fel ne jegyeztetnék az nekik egy jócselekedetként. Bizony, Allah nem engedi elveszni a jótevők jutalmát.

121. És nem költenek semmilyen összeget adományként, kicsit vagy nagyot, vagy nem kelnek át úgy egy völgyön, hogy fel ne jegyeztetne nekik, hogy Allah megjutalmazza őket a legjobbal azért, amit cselekedtek.

122. És nem szükséges az a hívőknek, hogy mind együtt kivonuljanak egy hadjáratra vagy csatára. Ha minden csoportból csak egy csapat vonul ki, tudást szerezhetnek a vallásban, hogy emlékeztethessék a népüket arra, mikor visszatérnek hozzájuk, hogy óvakodhassanak mindattól.

123. Ti, akik hisztek! Harcoljatok a hitetlenek ellen, akik közel vannak hozzátok, és találjanak keménynek benneteket! És tudjátok, hogy Allah az istenfélőkkel van!

124. És ha leküldetik egy szúra, van köztük, aki azt mondja: „Melyikőtöket erősítette meg ez a hitében?" Azokat, akik hisznek, megerősíti a hitükben, és ők örvendeznek.

125. De azok, akiknek a szívében betegség van – nekik tisztátalanságot ad a tisztátalanságukhoz. És meghalnak, amíg még hitetlenek.

126. Hát nem látják, hogy minden évben egyszer vagy kétszer próbára vannak téve? És mégsem tanúsítanak bűnbánatot, és nem emlékeznek meg.

127. És amikor egy szúra leküldetik, egymásra néznek: „Lát benneteket valaki?" Aztán elfordulnak. Allah elfordította a szívüket, mert olyan nép ők, amely nem ért.

128. Bizony, eljött hozzátok egy Küldött saját magatok közül. Keserves neki, amit elszenvedtek, törődik veletek, a hívőkhöz kedves és irgalmas.

129. De ha elfordulnak, mondd: „Elegendő nekem Allah. Nincs más isten, csak Ő! Rá hagyatkozom, és Ő a Hatalmas Trón Ura."

10. JÓNÁS

Júnusz

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Ra. Ezek a bölcs Könyv ájái.

2. Vajon csodálkoznak az emberek azon, hogy kinyilatkoztatást küldtünk egy közülük való férfinak: „Figyelmeztesd az embereket, és mondj jó hírt azoknak, akik hisznek, hogy tiszteletre méltó helyük lesz Uruknál!"? A hitetlenek azt mondják: „Bizony, ez nyilvánvalóan varázsló!"

3. Bizony, a ti Uratok Allah, Aki megteremtette az egeket és a földet hat nap alatt, aztán a Trónra emelkedett, az ügyeket irányítva. Nincs közbenjáró, csak az Ő engedélyével. Ez Allah, a ti Uratok, szolgáljátok hát Őt! Hát nem emlékeztek meg?

4. Hozzá fogtok mind visszatérni. Allah ígérete igaz. Bizony, Ő kezdi meg a teremtést a semmiből, aztán megismétli, hogy igazsággal megjutalmazza azokat, akik hisznek és jókat cselekszenek. De akik hitetlenek, nekik forró víz jár italként, és fájdalmas büntetés, mert hitetlenek voltak.

5. Ő az, aki a Napot sugárzó fénnyé tette, a Holdat pedig visszavert fénnyé. És fázisokat jelölt ki neki, hogy tudjátok az évek számát és a számon tartást. Allah nem teremtette azt másként, mint igazsággal. Ő megmagyarázza az ájákat annak a népnek, akik tudnak.

6. Bizony, az éjszaka és a nappal váltakozásában, és mindabban, amit Allah teremtett az egekben és a földön, jelek vannak a népnek, amely istenfélő.

7. Bizony, azok, akik nem remélik a Velünk való találkozást, és elégedettek az evilági élettel, és megnyugszanak benne, és azok, akik nem törődnek a Mi ájáinkkal,

8. nekik a Tűz lesz a menedékük azért, amit megkerestek.

9. De bizony, akik hisznek, és jókat cselekszenek, Uruk vezeti őket a hitük által. Alattuk majd folyók folynak, a Gyönyörűség Kertjeiben.

10. A fohászuk ott majd az lesz: „Magasztaltassál, Allah!" És a köszöntésük ott az lesz:„Békesség!" És a fohászuk vége az lesz: „Dicsőség és hála Allahnak, a Világok Urának!"

11. És ha Allah úgy siettetné a rosszat az embereknek, ahogy ők a jót siettetik, akkor bizony a határidejük már letelt volna. De hagyjuk azokat, akik nem remélik a Velünk való találkozást a tévelygésükbenbolyongani.

12. És amikor nehézség éri az embert, Hozzánk fohászkodik az oldalán fekve, ültében vagy álltában. De amikor eltávolítjuk tőle a nehézséget, úgy megy tovább, mintha sosem fohászkodott volna Hozzánk az őt ért nehézség miatt. Így tüntetjük fel szépnek azt, amit tesznek, a tékozlók szemében.

13. És bizony, elpusztítottuk az előttetek volt generációkat, amikor bűnt követtek el, és a Küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló

bizonyítékokkal, és ők nem hittek. Így fizetünk meg a bűnösök népének.

14. Aztán örökösökké tettünk benneteket a földön, hogy láthassuk, hogyan cselekszetek.

15. És amikor a Mi ájáink nyilvánvaló bizonyítékként recitáltatnak nekik, azok, akik nem remélik a Velünk való találkozást, azt mondják: „Hozz nekünk egy másik Koránt, ezen kívül, vagy változtasd meg!" Mondd: „Nem változtathatom meg azt a saját elhatározásomból. Csak azt követem, ami leküldetett nekem. Bizony, ha engedetlen lennék Uram iránt, félnem kellene egy Hatalmas Nap büntetését!"

16. Mondd: „Ha Allah úgy akarta volna, nem recitáltam volna ezt nektek, és nem ismertettem volna meg veletek. Bizony, közöttetek éltem előtte egy életen át. Hát nem használjátok az eszeteket?"

17. És ki követ el nagyobb igazságtalanságot, mint aki hazugságot talál ki Allah ellen, vagy meghazudtolja az Ő ájáit? Bizony, a bűnösök nem jutnak sikerre.

18. És mást szolgálnak Allahon kívül, olyasmit, ami nem árt és nem használ nekik, és azt mondják: „Ezek a mi közbenjáróink Allahnál!" Mondd: „Ti tájékoztatjátok Allahot olyasmiről, amiről Ő nem tud az egekben és a földön? Ő felette áll és magasztos afelett, amit társítanak Mellé.

19. És az emberiség nem volt más, mint egyetlen közösség, aztán összekülönböztek. És ha nem lett volna egy korábbi szó Urad-

tól, már el lettek volna bírálva azzal kapcsolatban, amiben összeküllönböztek.

20. És azt mondják: „Miért nem küldetik le hozzá egy jel az Urától?" Mondd: „A Láthatatlan egyedül Allahé. Hát várjatok, bizony, én is veletek vagyok azok közt, akik várnak!"

21. És amikor engedjük, hogy az emberek megízleljék a kegyelmet, miután nehézség érte őket, lám, cselt próbálnak szőni az ájáink ellen! Mondd: „Allah gyorsabb a cselvetésben!" Bizony, a Hírnökeink (az angyalok) felírják azt, amit terveztek.

22. Ő az, Aki lehetővé teszi nektek, hogy a szárazföldön és a tengeren utazzatok, amíg aztán a hajókon vagytok, és azok jó széllel hajóznak, és örvendeznek annak, majd jön egy viharos szél, és a hullámok feléjük jönnek minden irányból, és azt gondolják, hogy körülvették őket. Allahhoz fohászkodnak, őszinte, kizárólagos hittel Neki ajánlva a vallást: „Ha megmentesz minket ebből, bizony, a hálásak között leszünk!"

23. De amikor Ő megmenti őket, lám, jogtalanul lázadnak a földön! Emberek! A lázadásotok csak önmagatok ellen van! Megvan számotokra az evilági élet élvezete, de aztán Hozzánk tértek vissza, és tájékoztatunk benneteket arról, amit cselekedtetek.

24. Az evilági élet példája olyan, mint a vízé, amit leküldtünk az égből, és elnyelik a föld növényei, amiből az emberek és a jószágok esznek, amíg, mikor a föld felöltötte díszeit, és megszépült, és a népe azt gondolta, hogy hatalmuk van fölötte, eljön hozzá a Mi parancsunk éjjel vagy nappal, és olyanná tesszük, mintha learatott tarló

lenne, mintha nem is virágzott volna tegnap. Így magyarázzuk meg az ájákat a népnek, akikelgondolkodnak.

25. És Allah a Béke Házába hív, és Ő vezeti azt, akit akar, az egyenes útra.

26. Azoknak, akik jót cselekszenek, a legjobb jár, és még több. És sem por, sem szégyen nem fogja beborítani az arcukat. Ők a Paradicsom társai, abban fognak lakozni örökké.

27. És azok, akik rossz cselekedeteket szereztek, a rossztettekhez hasonlófizetsége jár, és megaláztatás borítja majd be őket. Nem lesz senki védelmezőjük Allahtól. Olyan lesz az arcuk, mintha az éjszaka sötétje borítaná be. Ők azok, akik a Tűz társai, abban fognak lakozni örökké.

28. És azon a Napon össze fogjuk gyűjteni őket mind, és azt mondjuk azoknak, akik társítottak: „A helyetekre, ti és a társaitok!" Aztán elválasztjuk őket egymástól, és a társaik azt mondják: „Nem minket szolgáltatok!

29. Allah elegendő Tanú köztünk és köztetek, hogy mi nem törődtünk a ti szolgálatotokkal!"

30. Ott minden lélek megtapasztalja azt, amit korábban cselekedett. Aztán Allahhoz vitetnek vissza, a valódi Urukhoz, és nem találják majd meg azt, amit kitaláltak.

31. Mondd: „Ki gondoskodik rólatok az égből, és a földből? És ki uralja a látást és a hallást? És ki hozza elő az élőt a halottból, és a halottat az élőből? És ki irányítja a parancsot?" És azt fogják mondani: „Allah." És mondd: „Hát akkor nem akarjátok félni őt?"

32. Íme, ez Allah, a ti valódi Uratok. Hát mi más lehetne az igazságon túl, mint tévelygés? Hogyan fordulhattok hát el?

33. Így igazolódott be Urad szava azokkal kapcsolatban, akik megátalkodtak, hogy ők bizony nem hisznek.

34. Mondd: „Van-e a társaitok közül, olyan, aki a semmiből elkezdi a teremtést, és aztán megismétli azt?" Mondd: „Allah kezdi el a teremtést, és Ő ismétli meg. Hogyan fordulhattok hát el?

35. Mondd: „Van-e a társaitok között olyan, aki az igazságra vezet?" Mondd: „Allah vezet az igazságra. Hát akkor az méltóbb-e arra, hogy kövessék, aki az igazságra vezet, vagy az, aki nem vezet, hacsak nincs vezetve ő is? Hát akkor, mi van veletek? Hogy is ítélkezhettek?"

36. És a legtöbben nem követnek mást, csak feltételezéseket. Bizony, a feltételezés nem használ semmit az igazság ellen. Bizony, Allah tudja, amit cselekszenek.

37. Nem lehetséges az, hogy ezt a Koránt létrehozhatta volna bárki is Allahon kívül. Hanem megerősítése annak, ami előtte volt, és a Könyv részletes magyarázata, nincs kétség benne, a Világok Urától.

38. Vagy azt mondják: „Csupán kitalálta azt!" Mondd: „Akkor hozzatok egy hozzá hasonló szúrát, és hívjátok segítségül, akit tudtok, Allahon kívül, ha igazmondók vagytok!"

39. Nem! Azt tagadták, amit nem tudnak felfogni tudásukkal, és aminek a magyarázata még nem érte el őket. Így tagadtak azok is, akik előttük voltak. Hát nézd, milyen lett a bűnösök vége!

40. És van köztük olyan, aki hisz benne, és van köztük olyan, aki nem hisz benne. A te Urad ismeri azokat, akik romlást okoznak.

41. És ha meghazudtolnak téged, mondd: „Nekem megvan a saját cselekedetem, és nektek a ti cselekedeteitek. Ti ártatlanok vagytok abban, amit én teszek, és én ártatlan vagyok abban, amit ti tesztek."

42. És vannak köztük olyanok, akik hallgatnak téged. De elérheted-e, hogy a süketek halljanak, ha ők nem használják az eszüket?

43. És van köztük olyan, aki rád néz. De vezetheted-e a vakokat, ha ők nem látnak?

44. Bizony, Allah nem igazságtalan az emberekkel semmiben – az emberek azok, akik igazságtalanok saját magukkal.

45. És azon a Napon, amikor majd összegyűjti őket, olyan lesz, mintha nem maradtak volna, csak a nap egyetlen óráját. És felismerik egymást. Bizony, el lesznek veszve azok, akik tagadták az Allahhal való találkozást, és nem voltak vezetve.

46. És akár megmutatunk neked valamennyit abból, amit nekik ígértünk, akár a halálba küldünk téged, Hozzánk fognak visszatérni, és akkor Allah lesz a Tanú arra, hogy mit cselekedtek.

47. És minden közösségnek van Küldötte. És amikor eljön a Küldöttük, igazsággal lesz ítélve közöttük, és nem történik velük igazságtalanság.

48. És azt mondják: „Mikor lesz ez az ígéret, ha igazmondók vagytok?"

49. Mondd: „Nincs hatalmam saját magamnak bármi ártalomra vagy haszonra, kivéve, ha Allah akarja. Minden közösségnek megvan a határideje. Amikor elérik a határidejüket, nem késleltethetik egyetlen órával sem, és nem hozhatják előre sem."

50. Mondd: „Elgondolkodtatok rajta, hogy ha az Ő büntetése eljönne rátok éjszaka vagy nappal, melyik részét siettetnék akkor a bűnösök?"

51. Vajon mikor majd valóban megtörtént: „Hisztek benne most? És korábban siettetni akartátok!"

52. Akkor azt fogják mondani azoknak, akik bűnösök voltak: „Ízleljétek meg az örökké tartó büntetést! Kaptok-e fizetséget bármi másért, mint amit megkerestetek?"

53. És azt kérik, hogy tájékoztasd őket: „Igaz ez?" Mondd: „Igen, az Uramra! Bizony, ez az igazság, és nem menekülhettek tőle."zal

54. És ha minden lélek, amely bűnös volt, rendelkezne mindaz, ami a földön van, felajánlaná, hogy kiválthassa vele magát, és titokban tartják a megbánásukat, amikor látják a büntetést. De igazsággal lesznek megítélve, és nem lesznek velük igazságtalanok.

55. Vajonnem Allahé-e minden, ami az egekben és a földön van?Vajon Allah ígérete nem igaz? De a legtöbben nem tudják.

56. Ő ad életet és Ő küld a halálba, és Hozzá fogtok visszatérni.

57. Emberek! Intés jött el hozzátok Uratoktól, és gyógyulás arra, ami a kebletekben van, és vezetés és kegyelem a hívőknek.

58. Mondd: „Allah kegyének és a kegyelmének – annak örvendezzenek!" Ez jobb, mint amit felhalmoznak.

59. Mondd: „Láttátok-e azt, amit Allah leküldött nektek az ellátásból, és ti megengedetté vagy tiltottá tettétek?"Mondd: „Allah adott engedélyt nektek, vagy kitaláltok Allah ellen?"

60. És mit gondolnak azok, akik hazugságokat találtak ki Allah ellen, a Feltámadás Napján? Bizony, Allah tele van kegyességgel az emberek iránt, de a legtöbben nem hálásak.

61. És nem lehetsz semmilyen helyzetben, nem recitálhatsz semmit a Koránból, és nem cselekedhetsz semmilyen cselekedetet úgy, hogy ne Mi ne lennénk Tanú feletted, amikor azt teszed. És nem kerüli el Uradat egy porszemnyi súly sem a földön és az egekben, vagy bármi annál kisebb vagy nagyobb, anélkül, hogy benne ne lenne egy nyilvánvaló Könyvben.

62. Hát nem bizonyos-e, hogy Allah barátai nem fognak félni, és nem lesznek szomorúak?

63. Akik hisznek, és istenfélők,

64. Övék jó hír az evilági életben és a Túlvilágon. Allah szavaiban nem lehet változás. És ez a hatalmas siker.

65. És ne szomorítson el a beszédük. Bizony, minden méltóság Allahé! Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

66. Vajon nemAllahé-e mindenki, aki az egekben és mindenki, aki a földön van. És mit követnek azok, akik Allah helyett társakhoz fohászkodnak? Csak feltételezéseket követnek, és csak találgatnak.

67. Ő az, Aki az éjszakát alkotta nektek, hogy pihenhessetek benne, és a nappalt, hogy a dolgokat láthatóvá tegye. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik hallanak.

68. Azt mondják: „Allah fiat vett magához". Dicsőség Neki! Ő az, Aki Gazdag. Övé mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami a földön van. Nincsen semmi bizonyítékotok erre. Vajon azt mondjátok Allahról, amit nem tudtok?

69. Mondd: „Bizony, azok, akik hazugságot találnak ki Allah ellen – ők nem lesznek sikeresek."

70. Élvezet ebben a világban, aztán Hozzánk lesz a visszatérésük, aztán megízleltetjük velük a szigorú büntetést, mert hitetlenek voltak.

71. És hirdesd nekik Noé történetét, amikor azt mondta a népének: „Népem! Ha a maradásom, és az, hogy Allah ájáira emlékeztetlek benneteket, nehéz nektek, akkor én Allahra hagyatkozom! Gyűjtsétek hát össze az ügyeteket, és azokat, akiket társítotok! Aztán ne legyen kétség a tervetekben. Aztán hajtsátok végre ellenem, késlekedés nélkül.

72. De ha elfordultok, hát én nem kértem tőletek semmi fizetséget! Bizony, az én jutalmam csak Allahtól van, és az parancsoltatott nekem, hogy tartozzam a muszlimok közé."

73. De ők meghazudtolták őt, ezért Mi megmentettük őt és azokat, akik vele együtt voltak a bárkában, és őket tettük örökösökké, és vízbe fullasztottuk azokat, akik tagadták az ájáinkat. Lásd hát, milyen volt a vége azoknak, akiket figyelmeztettek!

74. Aztán küldötteket küldtünk a népeikhez, és eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal. De ők nem hittek abban, amit előtte tagadtak. Így pecsételjük le azoknak a szívét, akik túllépik a határokat.

75. Aztán, utánuk, elküldtük Mózest és Áront Fáraóhoz és a vezetőihez a jeleinkkel, de ők fennhéjázók és megátalkodott nép voltak..

76. És amikor eljött hozzájuk az igazság Tőlünk, azt mondták: „Bizony, ez nyilvánvaló varázslat!"

77. Mózes azt mondta: „Ezt mondjátok az igazságról, amikor eljött hozzátok? Hát varázslat ez? És nem jutnak sikerre a varázslók!"

78. Azt mondták: „Azért jöttél hozzánk, hogy elfordíts minket attól, amin az ősapáinkat találtuk, hogy ti ketten nagyságra tehessetek szert a földön? És mi nem hiszünk nektek!"

79. És Fáraó azt mondta: „Hozzatok hozzám minden tanult varázslót!"

80. És amikor a varázslók megjöttek, Mózes azt mondta nekik: „Dobjátok, amit dobni akartok!"

81. Miután dobtak, Mózes azt mondta: „Amit ti hoztatok, az csak varázslat. Bizony, Allah megsemmisíti azt. Bizony, Allah nem juttatja sikerre azoknak a cselekedeteit, akik romlást terjesztenek!

82. És Allah beteljesíti az igazságot az Ő szavaival, még ha nem is tetszik ez a bűnösöknek."

83. És senki nem hitt Mózesnek, kivéve egy kevesen a népe leszármazottai közül, a Fáraótól és a vezetőitől való félelem miatt, nehogy üldözzék őket. Bizony, Fáraó zsarnok volt a földön, és azok közé tartozott, akik túlzásokat követnek el.

84. És Mózes azt mondta: „Népem! Ha hisztek Allahban, akkor hagyatkozzatok Rá, ha muszlimok vagytok!"

85. És azt mondták: „Allahra hagyatkozunk. Urunk! Ne tegyél minket próbatétellé a bűnösök népének.

86. És a Te kegyelmed által ments meg minket a hitetlenektől!"

87. És azt sugalltuk Mózesnek és a testvérének: „Telepítsétek le a népeteket Egyiptomban házakban, és tegyétek a házaitokat imairánnyá, és tartsátok meg az imát, és mondj jó hírt a hívőknek!"

88. És Mózes azt mondta: „Urunk! Bizony, Fáraónak és a vezetőinek ékességeket és vagyont adtál az evilági életben, Urunk, hogy félrevezethessenek. Urunk! Pusztítsd el a vagyonukat, és keményítsd meg a szívüket, hogy ne higgyenek, amíg nem látják a fájdalmas büntetést!"

89. Azt mondta: „Bizony, a fohászotok megválaszoltatott. És ti ketten tartsatok ki az egyenes úton, és ne kövessétek azok útját, akik nem tudnak."

90. És átvittük Izrael gyermekeit a tengeren, és Fáraó és a seregei követték őket lázadva és ellenségességgel, amíg, amikor a fulladás legyőzte őt (Fáraót), azt mondta: „Hiszem, hogy nincs más isten, mint akiben Izrael gyermekei is hisznek, és a muszlimok közé tartozom!"

91. Most? Mikor bizony, korábban lázadtál, és azok közé tartoztál, akik romlást terjesztenek?

92. Hát ezen a napon megmentjük a testedet, hogy jel legyél azoknak, akik utánad következnek. És bizony, az emberek közül sokan nem törődnek a jeleinkkel.

93. És letelepítettük Izrael gyermekeit egy valódi tiszteletre méltó településen, és elláttuk őket jó dolgokkal. És nem különböztek össze addig, amíg a tudás el nem jött hozzájuk. Bizony, Urad ítélni fog közöttük a Feltámadás Napján abban, amiben összekülönböztek.

94. Hát ha kétségben vagy azzal kapcsolatban, amit leküldtünk neked, akkor kérdezd meg azokat, akik olvasták a Könyvet előtted. Bizony, az igazság jött el hozzád Uradtól, ne legyél hát a kételkedők között!

95. És ne tartozz azok közé, akik tagadják Allah ájáit, mert akkor a vesztesek között leszel.

96. Bizony, azok, akikkel kapcsolatban beigazolódott Urad szava, nem fognak hinni,

97. még ha eljönne is hozzájuk minden jel, amíg meg nem látják a fájdalmas büntetést.

98. Hát miért nem volt egyetlen város sem, amely hitt volna, hogy a hite használhatott volna neki, kivéve Jónás népét? Miután hittek, eltávolítottuk tőlük a megalázó büntetést az evilági életben, és élvezeteket adtunk nekik még egy ideig.

99. És ha Urad úgy akarná, valamennyien hinnének, mind, akik a földön vannak. Hát úgy gondolod, hogy te kényszerítheted az embereket arra, hogy higgyenek?

100. És egyetlen lélek sem hihet, kivéve Allah engedelmével. És Ő tévelygést helyez azokra, akik nem használják az eszüket.

101. Mondd: „Figyeljétek meg mindazt, ami az egekben és a földön van!" De nem használnak a jelek és a figyelmeztetők a népnek, amely nem hisz.

102. Hát mire várnak, ha nem azoknak a napjaihoz hasonlóra, akik előttük múltak el? Mondd: „Akkor várjatok csak, bizony, én is veletek várok!"

103. Aztán megmentjük a küldötteinket és azokat, akik hisznek. Ekképpen kötelességünk az, hogy megmentsük a hívőket.

104. Mondd: „Ti emberek! Ha kétségben vagytok az én vallásommal kapcsolatban, hát én nem szolgálom azokat, akiket ti szolgáltok Allahon kívül. Hanem Allahot szolgálom, Aki Magához vesz benneteket. És az parancsoltatott nekem, hogy tartozzam a hívők közé.

105. És az parancsoltatott nekem: „Fordítsd arcodat a vallás felé, hanífként, és ne tartozz a társítók közé!

106. És ne fohászkodj Allahon kívül ahhoz, ami nem használ és nem is árt neked. Mert ha így tennél, akkor a bűnösök között lennél."

107. És ha Allah nehézséggel sújt, senki nem távolíthatja azt el, csak Ő. És ha jót akar neked, senki nem fordíthatja el az Ő kegyes-

ségét. Arra küldi azt szolgái közül, akire Ő akarja. És Ő a Megbocsátó, az Irgalmas.

108. Mondd: „Emberek! Bizony, eljött hozzátok az igazság Uratoktól. És aki vezetve van, az csak saját magáért van vezetve. És aki tévelyeg, az csak ellene tévelyeg. És én nem vagyok az őrzőtök."

109. És kövesd azt, ami kinyilatkoztatott neked, és legyél türelmes, amíg Allah ítél. És Ő a legjobb ítélkező.

11. HÚD

Imám Tirmidhi azt jegyezte fel Ibn Abbasztól (r.a.), hogy Abu Bakr (r.a.) azt mondta Allah Küldöttének (s.a.w.): „Allah Küldötte, bizony, a hajad megőszült". Allah Küldötte (s.a.w.) azt felelte: „A Húd szúra és a testvérei, a Wakia, Murszalat, Naba és a Takvir őszítették meg."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Ra. Könyv, amelynek tökéletesek az ájái, és részletesen meg vannak magyarázva,a Bölcs, mindent jól Ismerő által.

2. „Ne szolgáljatok mást, csak Allahot! Bizony, én figyelmeztető és örömhírhozó vagyok Tőle hozzátok."

3. És hogy: „Kérjétek Uratok bocsánatát, és forduljatok Hozzá bűnbánattal! Élvezeteket ad nektek egy kijelölt ideig az evilági életben, és mindenkinek, aki kegyes, az Ő kegyességét fogja juttatni. De ha elfordultok, akkor bizony féltelek benneteket egy Nagy Nap büntetésétől.

4. Allahhoz lesz a visszatérésetek, és Ő mindenek felett Hatalmas."

5. Íme, bizony, ők összezárják a keblüket, hogy elrejtőzhessenek Tőle. De amikor eltakarják magukat a ruháikkal, Ő tudja azt, amit elrejtenek, és amit felfednek. Bizony, Ő tudja, hogy mi van a keblekben.

6. És nincs egyetlen mozgó teremtmény sem a földön, amelynek ne Allahtól lenne az ellátása. És Ő tudja a lakhelyét, és a nyugvóhelyét. Mindez egy nyilvánvaló Könyvben van.

7. És Ő az, aki megteremtette az egeket és a földet hat nap alatt –és a Trónja a víz felett volt – hogy próbára tehessen benneteket, hogy melyikőtök a legjobb a cselekedeteiben. De ha azt mondod: „Bizony, fel lesztek támasztva a halál után!", azok, akik hitetlenek, bizonnyal azt mondják: „Nem más ez, mint nyilvánvaló varázslat!"

8. És ha késleltetjük tőlük a büntetést egy meghatározott ideig, azt mondják: „Mi késlelteti azt?" Bizony, a Napon, amikor eljön hozzájuk, nem lesz elfordítva tőlük, és körbeveszi majd őket az, amin gúnyolódtak.

9. És ha ízelítőt adunk az embernek a kegyelmünkből, és aztán visszavonjuk tőle, bizony, kétségbeesik és hálátlan.

10. De ha ízelítőt adunk neki a kegyelmünkből, miután nehézség érte őt, bizony azt mondja: „Elhagytak engem a rossz dolgok!" Bizony, ujjong és büszkélkedik.

11. Kivéve azok, akik türelmesek, és jókat cselekszenek, ők azok, akiknek megbocsátás és nagy jutalom jár.

12. És talán feladnád egy részét annak, ami leküldetett neked, és a szíved összeszorul miatta, mert azt mondják: „Miért nem küldetik le neki valami kincs, vagy miért nem jön vele egy angyal?" De te csak figyelmeztető vagy. És Allah az Őriző mindenek felett.

13. Vagy azt mondják: „Ő találta ki!" Mondd: „Hozzatok akkor tíz ehhez hasonló szúrát, amit kitaláltatok, és hívjatok segítségül, akit csak akartok Allahon kívül, ha igazmondók vagytok!"

14. És ha nem válaszolnak nektek, akkor tudjátok, hogy Allah tudásával lett kinyilatkoztatva, és hogy nincs más isten Rajta kívül. Hát nem vetitek-e alá magatokat?

15. Aki az evilági életet és az ékességeit kívánja, azoknak már ebben megadjuk a teljes fizetséget a cselekedeteiért, és nem szenvednek kárt semmiben.

16. Ők azok, akiknek nem jár semmi a Túlvilágon, csak a Tűz. És kárba vész mindaz, amit benne tettek, és hiábavaló az, amit cselekedtek.

17. És az, aki nyilvánvaló bizonyítékot követ Urától, és egy Tőle való tanú recitálja neki azt, és előtte volt Mózes Könyve, vezetésként és kegyelemként? Ők hisznek benne, de akik nem hisznek benne a csoportokból, azoknak a Tűz lesz a megígért gyülekezőhelye. Ne legyél hát kétségben felőle. Bizony, ez az igazság Uradtól, de a legtöbb ember nem hisz.

18. És ki lehetne igazságtalanabb, mint az, aki hazugságot talál ki Allah ellen? Ők Uruk elé vezettetnek majd, és a tanúk azt mond-

ják: „Ők azok, akik hazudtak Uruk ellen!" Kétségtelen, Allah átka van a bűnösökön,

19. akik távol tartanak Allah útjától, és azt keresik, hogy ferdévé tegyék, és nem hisznek a Túlvilágban.

20. Nem lesznek képesek elmenekülni a földön, és nincs Allahon kívül védelmezőjük. És meg lesz kétszerezve nekik a büntetés. Nem voltak képesek hallani, és nem voltak képesek látni.

21. Ők azok, akik elveszejtették magukat, és elhagyta őket az, amit kitaláltak.

22. Kétségtelen, hogy a Túlvilágon ők lesznek a legnagyobb vesztesek.

23. Bizony, azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és alázatosak Uruk előtt, ők a Paradicsom társai, abban fognak lakozni örökké.

24. A két csoport példája olyan, mint a vaké és süketé, és a látóé és hallóé. Vajon egyenlők-e ezek, ha összehasonlítjuk őket? Hát akkor nem emlékeztek meg?

25. És bizony, elküldtük Noét a népéhez: „Bizony, nyilvánvaló figyelmeztető vagyok nektek,

26. hogy ne szolgáljatok mást Allahon kívül. Bizony, féltelek benneteket egy fájdalmas Nap büntetésétől!"

27. És a vezetői azoknak, akik hitetlenek voltak a népéből, azt mondták: „Nem látunk téged másnak, mint hozzánk hasonló embernek. És nem látjuk, hogy követne más, mint a legalantasabbak

közülünk, gondolkodás nélkül. Nem látunk bennetek semmi erényt felettünk. Nem! Azt gondoljuk, hazugok vagytok.

28. Azt mondta: „Népem! Mit gondoltok, ha nyilvánvaló bizonyítékot követtem Uramtól, és Ő Tőle Magától való kegyelmet adott nekem, de előletek ez elfedetett – vajon kényszerítsünk, amikor pedig utáljátok?

29. És népem! Nem kérek én tőletek ezért semmi vagyont. Az én jutalmam nem mástól van, csak Allahtól. És nem fogom elűzni azokat, akik hívők lettek! Bizony, ők találkozni fognak Urukkal, de látom, hogy ti tudatlan nép vagytok.

30. És népem! Ki segítene nekem Allah ellen, ha elűzném őket? Hát nem emlékeztek meg?

31. És nem mondom nektek, hogy nálam vannak Allah kincsei, és hogy ismerem a Láthatatlant, és azt sem mondom, hogy angyal vagyok, és nem mondom azokról sem, akikre lenéztek, hogy Allah sosem fog nekik semmi jót adni. Allah tudja a legjobban, hogy mi van a lelkükben. Bizony, akkor a bűnösök közé tartoznék."

32. Azt mondták: „Noé! Bizony, vitába szálltál velünk, és gyakran vitatkoztál velünk. Hozd hát el azt, amivel fenyegetsz minket, ha az igazmondók közé tartozol!"

33. Azt mondta: „Csak Allah hozza el azt rátok, ha Ő akarja, és nem menekülhettek el tőle.

34. És a tanácsom nem fog használni nektek, bár szeretnék tanácsot adni, ha Allah tévelygésbe akar engedni benneteket. Ő a ti Uratok, és Hozzá fogtok visszavitetni."

35. Vagy azt mondják: „Ő találta ki azt!" Mondd: „Ha én találtam volna ki, akkor rajtam van az én bűnöm, de én ártatlan vagyok azoktól a bűnöktől, amiket ti elkövettek!"

36. És kinyilatkoztatott Noénak az: „Senki nem fog hinni a népedből, csak azok, akik már korábban hittek. Ne keserítsen hát el az, amit tesznek!

37. És építsd meg a bárkát a Mi szemünk előtt, és a Mi sugallatunkra, és ne emelj szót Nálam azokkal kapcsolatban, akik bűnösök. Bizony, ők meg fognak fulladni.

38. És építette a bárkát, és mindig, amikor a népének vezetői elmentek mellette, gúnyolódtak rajta. Azt mondta: „Ha ti kigúnyoltok minket, hát bizony mi is gúnyolódni fogunk, ahogy ti gúnyolódtok.

39. És meg fogjátok tudni, hogy kire jön el a büntetés, ami megszégyeníti őt, és kire fog eljönni a hosszan tartó büntetés."

40. Amíg, mikor eljött a Mi parancsunk, és a föld mélye túlcsordult, azt mondtuk: „Tegyél fel rá minden fajtából egy párat, és a családodat, kivéve azokat, akik ellen kimondatott a szavunk, és mindenkit, akik hisznek." De azok, akik vele együtt hittek, csak kevesen voltak.

41. És azt mondta: „Szálljatok fel rá, Allah nevében legyen az útja és a kikötése! Bizony, Uram Megbocsátó, Irgalmas."

42. És hajózott velük a hegyekhez hasonló hullámokon, és Noé hívta a fiát, aki külön volt tőlük: „Fiam! Szállj fel velünk, és ne legyél a hitetlenekkel!"

43. Azt mondta: „Egy hegyen keresek menedéket, az meg fog védeni a víztől!" Azt mondta: „Nincs védelmező ma Allah parancsától, kivéve annak, akin Ő megkönyörül!" És a hullámok felcsaptak közöttük, és ő a megfulladók közül való lett.

44. És az mondatott: „Föld! Nyeld el a vizedet, és ég, tartsd visszamagad!" És a víz leapadt, és a Parancs teljesíttetett. És a bárka megpihent a Dzsudi hegyen. És az mondatott: „El a bűnösök népével!"

45. És Noé Urához fohászkodott, és azt mondta: „Uram! Bizony, a fiam a családomhoz tartozik, és bizony, a Te ígéreted igaz! És Te vagy a legigazságosabb Ítélkező!"

46. Azt mondta: „Noé! Bizony, ő nem tartozik a családodhoz. Bizony, az ő cselekedetei nem voltak jók. Ne kérdezz hát Engem arról, amiről nincs tudásod! Bizony, intelek téged, hogy ne legyél a tudatlanok között."

47. Azt mondta: „Uram! Bizony, Nálad keresek menedéket attól, hogy olyat kérdezzek, amiről nincs tudásom! És ha nem bocsátasz meg és nem irgalmazol nekem, a vesztesek között leszek."

48. Az mondatott: „Noé! Menj le békességgel Tőlünk, és áldással rajtad és a népeken, amelyek azoktól fognak származni, akik veled vannak.De egyes népeknek élvezeteket adunk egy ideig, aztán fájdalmas büntetés fogja érni őket Tőlünk."

49. Ezek a Láthatatlan hírei közül valók, amelyeket kinyilatkoztatunk neked. Sem te, sem a néped nem tudtatok erről korábban. Legyél hát türelmes, bizony, a vég azoké, akik istenfélők.

50. És Ádhoz a testvérüket, Húdot. Azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs más istenetek Rajta kívül! Ti nem vagytok mások, csak kitalálók.

51. Népem! Nem kérek értetőletek jutalmat. Nincs jutalmam, csak attól, Aki teremtett engem. Hát nem használjátok az eszeteket?

52. És népem! Kérjétek Uratok bocsánatát, aztán forduljatok Hozzá bűnbánattal. Ő bőségesen fog küldeni rátok az égből, és erővel növeli az erőtöket. És ne forduljatok el, bűnösként!"

53. Azt mondták: „Húd! Nem hoztál te nekünk nyilvánvaló bizonyítékot, és nem hagyjuk el az isteneinket csak azért, mert te azt mondod, és nem hiszünk neked!

54. Nem mondunk semmit, csak azt, hogy valamelyik istenünk megragadott téged gonoszsággal!"Azt mondta: „Bizony, Allahot hívom tanúnak, és ti is tanúsítjátok, hogy én ártatlan vagyok attól, amit ti társítotok,

55. Rajta kívül. Szőjétek hát a terveteket ellenem, mind együtt, és ne adjatok nekem haladékot.

56. Bizony, én Allahra hagyatkoztam, az én Uramra és a ti Uratokra. Nincs egyetlen mozgó teremtmény se, amelynek ne ő ragadná meg az üstökét. Bizony, az én Uram egyenes úton van!

57. Hát ha elfordultok, én bizony átadtam nektek azt, amivel hozzátok küldettem. És az én Uram másik népet hoz majd örökösül, és ti nem árthattok Neki semmiben. Bizony, az én Uram minden dolog Megőrzője."

58. És amikor eljött a Mi parancsunk, megmentettük Húdot és azokat, akik vele együtt hittek, Tőlünk való kegyelemként, és megmentettük őket a súlyos büntetéstől.

59. És ez Ád, akik elutasították Uruk ájáit, és nem engedelmeskedtek az Ő küldötteinek, és követték minden makacs zsarnok parancsát.

60. És ebben a világban átok követte őket, és a Feltámadás Napján. Kétségtelen, Ád bizony nem hitt Urában. El hát Áddal, Húd népével!

61. És Thamúdhoz elküldtük a testvérüket, Szálihot. Azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs más istenetek Rajta kívül! Ő hozott létre benneteket a földből, és letelepített rajta. Kérjétek hát az Ő bocsánatát, aztán forduljatok Hozzá bűnbánattal. Bizony, Uram közel van, és válaszol."

62. Azt mondták: „Szálih! Bizony, te voltál közöttünk az, akibe korábban a reményünket helyeztük. Vajon megtiltod nekünk, hogy azt szolgáljuk, amit az ősapáink is szolgáltak? És bizony, kétségben és gyanakvásban vagyunk azzal kapcsolatban, amire te hívsz minket!"

63. Azt mondta: „Népem! Mit gondoltok, ha én nyilvánvaló bizonyítékot követek Uramtól, és Ő Tőle Magától származó kegyelmet adott nekem, akkor ki segíthetne nekem Allahhal szemben, ha nem engedelmeskednék Neki? Hát nem növelnétek engem másban, csak a veszteségben.

64. És népem! Allahnak ez a nősténytevéje jel nektek, hagyjátok hát, hogy Allah földjéről egyen, és ne érintsétek ártalommal, nehogy közeli büntetés ragadjon meg benneteket.

65. De elvágták a teve térdinait. És azt mondta: „Szórakozzatok még három napig az otthonaitokban! Olyan ígéret ez, amely nem hazudtoltatik meg."

66. És amikor eljött a parancsunk, megmentettük Szálihot, és azokat, akik vele együtt hittek, Tőlünk való kegyelemként, és annak a napnak a megaláztatásától. Bizony, Urad az Erős, Hatalmas.

67. És a Kiáltás megragadta azokat, akik vétkeztek, és reggelre a földre borulva feküdtek otthonaikban,

68. mintha sosem éltek volna ott. Bizony, Thamúd nem hitt Urukban, el hát Thamúddal!

69. És bizony, a hírnökeink eljöttek Ábrahámhoz jó hírekkel. Azt mondták: „Békesség!" Azt mondta: „Békesség!", és nem késlekedett egy sült borjút hozni nekik.

70. De amikor látta, hogy a kezük nem nyúl érte, gyanakvást érzett irántuk, és félni kezdett tőlük. Azt mondták: „Ne félj! Bizony, mi Lót népéhez küldettünk."

71. És a felesége ott állt, és nevetett. Aztán jó hírt adtunk át neki Izsákról, és Izsák után Jákobról.

72. Azt mondta: „Jaj nekem! Gyermeket fogok szülni, mikor pedig öregasszony vagyok, és a férjem is öregember? Bizony, csodálatos dolog ez!"

73. Azt mondták: „Talán csodálkozol Allah parancsán? Allah kegyelme és az Ő áldásai legyenek rajtatok, ház népe! Bizony, Ő a dicséretre méltó, Dicsőséges.

74. Amikor az ijedség elhagyta Ábrahámot, és elérték őt a jó hírek, vitába szállt Velünk Lót népével kapcsolatban.

75. Bizony, Ábrahám hosszú türelmű, együttérző és bűnbánó volt.

76. „Ábrahám! Fordulj el ettől. Bizony, eljött Urad parancsa, és bizony, el fog jönni hozzájuk egy büntetés, amit nem lehet elhárítani."

77. És amikor a hírnökeink eljöttek Lóthoz, ő szomorú volt miattuk, és aggódott értük, és azt mondta: „Szomorú nap ez!"

78. És a népe sietve jött hozzá, és már ezelőtt gonosz cselekedeteket követtek el. Azt mondta: „Népem! Itt vannak a leányaim, ők tisztábbak nektek!" Hát féljétek Allahot, és ne szégyenítsetek meg a vendégeim miatt. Hát nincs közöttetek egy helyes vezetést követő ember?

79. Azt mondták: „Bizony, tudod, hogy nincs jogunk a leányaidra! És bizony, tudod, hogy mit akarunk!"

80. Azt mondta: „Bárcsak lenne erőm felettetek, vagy egy erős támasznál kereshetnék menedéket!"

81. Azt mondták: „Lót! Bizony, mi hírnökök vagyunk Uradtól. Nem érhetnek el téged. Kelj hát útra a családoddal az éjszaka egy részében, és ne nézzen vissza senki közületek, kivéve a feleséged. Bi-

zony, ami őket a többieket sújtani fogja, az fogja sújtani őt is. Bizony, a kijelölt idejük a reggel. És nincs-e közel már a reggel?"

82. És amikor eljött a parancsunk, felfordítottuk azt, és égetett agyagköveket záporoztattunk rá, több rétegben,

83. mindegyik meg volt jelölve Uradtól. És a büntetés nincs messze a bűnösöktől.

84. És Madjanhoz a testvérüket, Suaibot. Azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs istenetek Rajta kívül. És ne vegyetek el a mértékből és a mérlegből. Bizony, látom, hogy bőségben vagytok, de bizony féltelek benneteket egy mindent körülvevő Nap büntetésétől.

85. És népem! Adjatok teljes mértéket és súlyt igazságosan, és ne fosszátok meg az embereket a tulajdonuktól, és ne cselekedjetek gonoszul a földön, romlást terjesztve.

86. Ami Allahtól marad, az jobb nektek, ha hívők vagytok. És én nem vagyok őriző felettetek."

87. Azt mondták: „Suaib! Vajon az imáid azt parancsolják neked, hogy hagyjuk el azt, amit az ősapáinkszolgáltak, és hogy ne tegyünk a vagyonunkkal azt, amit akarunk? Bizony, te hosszú türelmű és helyes úton járó vagy!"

88. Azt mondta Suaib: „Népem! Mit gondoltok, ha nyilvánvaló bizonyítékot követek Uramtól, és Ő ellátott engem Tőle Magától való jó ellátással? És nem akarok összekülönbözni veletek az által, amit megtiltok nektek. De meg akarok változtatni annyit, amennyi-

re képes vagyok. A sikerem egyedül Allahnál van. Rá hagyatkozom, és Hozzá fordulok bűnbánattal.

89. És népem! Ne hagyjátok, hogy a különbségünk azt okozza, hogy bűnt kövessetek el, nehogy az sújtson benneteket, ami Noé népét, vagy Húd népét, vagy Szálih népét is sújtotta. És Lót népe sincs messze tőletek!

90. És kérjétek Uratok bocsánatát, aztán forduljatok Hozzá bűnbánattal. Bizony, az én Uram Irgalmas, Szeretetteljes."

91. Azt mondták: „Suaib! Nem sokat értünk abból, amit mondasz, és bizony, úgy gondoljuk, hogy a gyengék közé tartozol közöttünk. És ha nem lenne a családod, bizony, már megköveztünk volna, és nincs hatalmad felettük!"

92. Azt mondta: „Népem! Többre értékelitek hát a családomat, mint Allahot? És a hátatok mögé tettétek Őt. Bizony, Uram mindent átfog, amit tesztek.

93. És népem! Cselekedjetek a helyzetetek szerint, én is úgy cselekszem. Meg fogjátok tudni, hogy kire sújt le a büntetés, amely megalázza, és hogy ki a hazug. Hát figyeljetek, én is veletek vagyok a figyelők között."

94. És amikor eljött a Mi parancsunk, megmentettük Suaibot, és azokat, akik vele együtt hittek, Tőlünk való kegyelemként. És megragadta a Kiáltás azokat, akik vétkeztek, és reggelre a földön hevertek az otthonaikban.

95. Mintha nem is éltek volna ott korábban. El hát Majdannal, ahogy elpusztult Thamúd is!

96. És bizony, korábban elküldtük Mózest a jeleinkkel, és nyilvánvaló bizonyítékkal,

97. Fáraóhoz és a vezetőihez, de ők Fáraó parancsát követték, és Fáraó parancsa nem volt helyes.

98. Ő fog a népe élén haladni a Feltámadás Napján, és a Tűzbe fogja vezetni őket. És szörnyű hely az, ahova vezettetnek!

99. És átok követte őket ebben az életben, és a Feltámadás Napján. Szörnyű ajándék az, ami nekik adatott!

100. Ez a városok hírei közül való, amit elmondtunk neked, közülük van, amelyik még áll, és van, amelyik leromboltatott.

101. És Mi nem követtünk el igazságtalanságot ellenük, hanem ők követtek el igazságtalanságot saját maguk ellen. És az isteneik, akikhez Allahon kívül fohászkodtak, nem használtak nekik semmit, miután eljött Urad parancsa. Nem növelték őket másban, csak a pusztulásban.

102. És ilyen Urad szorítása, amikor megragadja a városokat, melyek bűnt követnek el. Bizony, az Ő szorítása fájdalmas, szigorú.

103. Bizony, ebben jel van annak, aki féli a Túlvilág büntetését. Olyan Nap az, amelyen az emberiség összegyűjtetik, és ez a Nap, amelyen tanúskodva lesz felettük.

104. És nem késleltetjük azt, csak egy meghatározott ideig.

105. A Napon, amikor eljön, nem beszélhet egyetlen lélek sem, kivéve az Ő engedélyével. Egyesek közöttük nyomorultak lesznek, mások boldogok.

106. Akik elkárhoznak, azok a Tűzben lesznek. Sóhajtozás és nyögés lesz ott nekik.

107. Abban fognak maradni, amíg az egek és a föld kitart, kivéve, amit Urad akar. Bizony, Urad azt tesz, amit akar.

108. És azok, akik boldogok, ők a Kertben lesznek, abban fognak lakozni, amíg csak az egek és a föld kitart, kivéve, amit Urad akar – véget nem érő ajándékként.

109. Ne légy hát kétségben azzal kapcsolatban, amit ezek szolgálnak! Nem szolgálnak mást, csak amit az ősapáik is szolgáltak előttük. És bizony, hiánytalanul meg fogjuk fizetni nekik a részüket.

110. És korábban adtuk Mózesnek a Könyvet, de összekülönböztek azzal kapcsolatban. És ha nem lett volna egy megelőző szó Uradtól, már ítéltetett volna közöttük.És bizony, súlyos kétséggel vannak ezzel kapcsolatban.

111. És bizony, Urad mindegyiküknek meg fogja adni a teljes fizetséget a cselekedeteikért. Bizony, Ő ismeri, amit tesznek.

112. Tarts hát ki szilárdan, ahogy az parancsoltatott neked, és azok, akik veled együtt bűnbánattal fordulnak, és ne lépd túl a határokat. Bizony, Ő látja, amit teszel.

113. És ne támaszkodjatok azokra, akik rosszat tesznek, nehogy a Tűz érintsen benneteket! És nincs Allahon kívül védelmezőtök, és nem lesztek megsegítve.

114. És tartsd meg az imát a nap két végén, és az éjszaka közeledtekor, bizony, a jótettek eltörlik a rossztetteket. Emlékeztető ez azoknak, akik megemlékeznek.

115. És legyél türelmes, mert Allah bizony nem engedi kárba veszni a jótevők jutalmát.

116. És miért nem voltak az előttetek lévő generációkból olyan állhatatos emberek, akik tiltották volna a romlás terjesztését a földön, kivéve egy kevesen azok közül, akiket megmentettünk közülük. És azok, akik rosszat tettek, a jó dolgok élvezetét követték, és bűnösök voltak.

117. És Urad nem pusztított el egyetlen várost sem igazságtalanul, amelynek a népe jótevő volt.

118. És ha Urad úgy akarta volna, bizony egyetlen közösséggé tette volna az embereket, de ők nem szűnnek meg összekülönbözni.

119. Kivéve, akire Urad a kegyelmét árasztotta, és arra teremtette őket. És beteljesedik Urad szava: „Bizony, megtöltöm a Poklot a dzsinnekkel és az emberekkel, mind együtt."

120. És elmondtuk neked mindezt a Küldöttek híreiből, hogy a szívedet szilárddá tegyük általa. És eljött hozzád ebbenaz igazság, és intés és emlékeztetés a hívőknek.

121. És mondd azoknak, akik nem hisznek: „Cselekedjetek a helyzetetek szerint, Bizony, mi is úgy cselekszünk.

122. És várjatok, bizony, mi is várunk."

123. És Allahé a Láthatatlan az egekben és a földön, és hozzá térnek vissza az ügyek mind. Szolgáld hát Őt, és hagyatkozz Rá. És Uratok nem figyelmetlen, bármit is tesztek.

12. JÓZSEF

Juszuf

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Ra. Ezek a nyilvánvaló Könyv ájái.

2. Bizony, leküldtük arab Koránként,hogy megérthessétek.

3. Elmondjuk neked a legjobb történetet abban, amit kinyilatkoztattunk neked ebből a Koránból, bár te korábban azok között voltál, akik nem ismerték.

4. Amikor József azt mondta az apjának: „Apácskám! Bizony, láttam tizenegy csillagot, és a Napot és a Holdat. Láttam, hogy leborultak nekem."

5. Azt mondta: „Fiacskám! Ne mondd el az álmodat a testvéreidnek, nehogy tervet szőjenek ellened! Bizony, a Sátán az ember nyilvánvaló ellensége.

6. És így választ ki téged az Urad, és megtanítja neked az elbeszélések értelmezését, és kiteljesíti a kegyelmét irántad, és Jákob családja iránt, ahogy kiteljesítette a két ősapád iránt is korábban, Ábrahám és Izsák iránt. Bizony, Urad mindent tud, Bölcs."

7. Józsefben és a testvéreiben jelek vannak azoknak, akik kérdeznek.

8. Mikor azt mondták: „Bizony, József és a testvére kedvesebbek apánknak, mint mi, pedig mi seregnyien vagyunk! Bizony, apánk nyilvánvaló hibában van!"

9. „Öljétek meg Józsefet, vagy űzzétek el más földre, hogy apátok arca csak felétek forduljon, és utána jóravaló nép lehessetek!"

10. Egy beszélő közülük azt mondta: „Ne öljétek meg Józsefet, hanem ha tesztek valamit, dobjátok a kút fenekére, és valami karaván majd felveszi őt, ha már mindenképp cselekedni akartok!"

11. Azt mondták: „Apánk! Miért nem bízod ránk Józsefet, mikor mi bizony a jóakarói vagyunk?

12. Küldd el velünk holnap, hogy szórakozzon és játsszon! És bizony, mi az őrizői leszünk!"

13. Azt mondta: „Bizony, elszomorít engem, hogy magatokkal vigyétek, és félek, hogy a farkas felfalja, amíg nem ügyeltek rá."

14. Azt mondták: „Ha a farkas megenné, amikor mi seregnyien vagyunk, akkor bizony mi is veszve lennénk!"

15. Így, amikor elvitték magukkal, és megegyeztek, hogy a kút fenekére dobják őt. Akkor Mi kinyilatkoztattuk neki: „Bizony, tájékoztatni fogod még őket erről az ügyükről, és ők ezt észre sem fogják venni!"

16. És az apjukhoz jöttek kora este, zokogva.

17. Azt mondták: „Apánk! Bizony, versenyt futni mentünk egymással, és Józsefet a holminknál hagytuk, és a farkas felfalta őt! De te nem hiszel nekünk, még ha igazak vagyunk is."

18. És elhozták az ingét, rajta hamis vérrel. Azt mondta: „Nem, hanem a lelketek vett rá arra, hogy valamit tegyetek. És szép türelem! És Allah az, Akitől segítséget kell kérni az ellen, amit ti leírtok."

19. És jött egy karaván, és elküldték a vízhordójukat, és leengedte vödrét. Azt mondta: „Jó hír! Ez egy fiú!" És elrejtették őt, mint valami árut. És Allah tudja, hogy mit tettek.

20. És nagyon alacsony áron adták el őt, néhány dirhamért, mert kevésre tartották.

21. És az, aki Egyiptomból megvásárolta őt, azt mondta a feleségének: „Tedd kényelmessé az itt-tartózkodását! Talán a hasznunkra válik, vagy a fiunkká fogadhatjuk."És így alapoztuk meg Józsefet a földön, hogy megtaníthassuk neki az elbeszélések magyarázatát. És Allah az Irányítója az ügyeinek, de a legtöbb ember nem tudja ezt.

22. És amikor a férfikort elérte, bölcsességet és tudást adtunk neki. És így jutalmazzuk a jótevőket.

23. Az asszony, akinek a házában volt, el akarta csábítani őt. És bezárta az ajtókat, és azt mondta: „Gyere ide, te!" Azt mondta: „Allah óvjon meg! Az én Uram a legjobb menedék! Bizony, a bűnösök nem lesznek sikeresek!"

24. És bizony, az asszony akarta őt, és ő is akarta volna, ha nem látta volna meg Ura bizonyítékát. Így volt, hogy elfordíthassuk tőle a gonoszságot és erkölcstelenséget. Bizony, ő őszinte hitűszolgáink közé tartozott.

25. És versengtek egymással az ajtó felé, és az asszony eltépte az ingét hátulról, és mindketten ott találták a férjét az ajtónál. Azt

mondta: „Mi legyen a fizetsége, aki gonoszságot akart a családodnak, ha nem az, hogy bebörtönöztetik, vagy egy fájdalmas büntetés?"

26. Azt mondta: „Ő akart elcsábítani engem!". És egy tanú a családjából tanúskodott: „Ha az inge elölről van eltépve, akkor az asszony igazat mondott, és ő a hazugok közül való.

27. De ha az inge hátulról van eltépve, akkor az asszony hazudott, és ő az igazak közül való!"

28. És amikor látta, hogy az inge hátulról szakadt el, azt mondta: „Bizony, ez a ti női cselvetéseitek közül való! Bizony, erős a ti cselvetésetek.

29. József, ne törődj ezzel. És te, asszony, kérj bocsánatot a bűnödért! Bizony, te a vétkesek közé tartozol!"

30. És az asszonyok a városban azt mondták: „A hatalmas felsége el akarta csábítani a rabszolgafiúját, és szenvedélyes szerelemre gyulladt iránta! Bizony, látjuk, hogy nyilvánvaló tévelygésben van!"

31. És amikor az asszony hallotta a gyanúsításukat, értük küldetett, és lakomát készített nekik, és kést adott a kezükbe. És azt mondta: „Gyere ki eléjük!" Aztán, mikor meglátták őt, csodálták, és megvágták a kezüket, és azt mondták: „Allah mentsen! Nem ember ez, hanem egy nemes angyal!"

32. Azt mondta: „Ez az, aki miatt vádoltatok engem! És bizony, én el akartam csábítani őt, de ő megmentette magát, és ha nem teszi azt, amit parancsolok neki, akkor bizony be lesz börtönözve, és azok között lesz, akik megszégyeníttetnek!"

33. Azt mondta: „Uram, a börtön kedvesebb nekem, mint az, amire ők hívnak engem. És hacsak Te el nem fordítod a cselvetésüket tőlem, akkor lehet, hogy hajolni fogok feléjük, és a tudatlanok között leszek!"

34. És Ura válaszolt neki, és elfordította tőle a cselvetésüket. Bizony, Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

35. Aztán úgy gondolták, miután látták a jeleket, hogy bizony bebörtönzik őt egy időre.

36. És két fiatalember vonult a börtönbe vele együtt. Az egyik azt mondta: „Bizony, én láttam magamat, ahogy bort préseltem!" És a másik azt mondta: „Bizony, én láttam magamat, ahogy kenyeret vittem a fejemen, amiből a madarak ettek. Tájékoztass minket ennek a magyarázatáról! Bizony, látjuk, hogy a jótevők közé tartozol."

37. Azt mondta: „Az étel, amivel ellátnak benneteket, még el sem fog jönni hozzátok, de én tájékoztatlak benneteket a magyarázatáról, mielőtt elérne hozzátok. Abból van ez, amit Uram tanított nekem. Bizony, én elhagytam annak a népnek a vallását, akik nem hisznek Allahban, és tagadják a Túlvilágot.

,38. És az ősapáim vallását követem: Ábrahámét,és Izsákét és Jákobét. És nem való az nekünk, hogy társítsunk bármit Allah mellé. Ez Allah kegyelméből van, amiben minket és az emberiséget részesítette. De a legtöbb ember nem hálás.

39. Két rabtársam! A megosztott urak jobbak-e, vagy Allah, az Egyetlen, az Ellenállhatatlan?

40. Nem szolgáltok rajta kívül mást, csak neveket, amelyekkel ti neveztétek el őket, ti és az ősapáitok, de erre Allah nem küldött le semmiféle bizonyítékot. A döntés senki másé, csak Allahé. Ő azt parancsolta, hogy ne szolgáljatok mást, csak Őt. Ez a helyes vallás, de a legtöbb ember nem tudja.

41. Két rabtársam! Ami az egyikőtöket illeti, ő bort fog tölteni az urának, ami a másikat illeti, megfeszítik, és a madarak esznek a fejéből. Elrendeltetett a dolog, amiről érdeklődtök."

42. És azt mondta annak, akiről úgy gondolta, hogy meg lesz mentve: „Említs meg engem urad jelenlétében!" De a Sátán elfeledtette vele, hogy megemlékezzen róla uránál, ezért börtönben maradt még néhány évig.

43. És a király azt mondta: „Bizony, láttam álmomban hét kövér tehenet, amiket megevett hét sovány, és hét zöld kalászt, és másokat, amik szárazak voltak. Ti vezetők! Magyarázzátok meg nekem az álmomat, ha tanultak vagytok az álmok magyarázásában!"

44. Azt mondták: „Ezek szövevényes álmok! És mi nem vagyunk tanultak az álmok magyarázásában!"

45. De az, aki megszabadíttatott, és visszaemlékezett egy idő után, azt mondta: „Én tájékoztatlak benneteket a jelentéséről, küldjetek hát el engem!"

46. „József, te igaz! Magyarázd meg nekünk a hét kövér tehenek, amelyet megevett hét sovány, és a hét zöld kalászt, és a más szárazakat, hogy úgy térhessek visszaaz emberekhez, hogy tudhassák!"

47. Azt mondta: „Hét évig úgy vettek majd, ahogy szoktatok, és amit learattok, azt hagyjátok a kalászban, kivéve egy keveset, amiből esztek.

48. És azután jönni fog hét nehéz év, amely elfogyasztja, amit előreküldtetek, kivéve egy keveset, amiből raktároztok.

49. Aztán jönni fog utána egy év, amelyben meg lesznek segítve az emberek, amikor préselni fognak."

50. És a király azt mondta: „Hozzátok őt hozzám!" De amikor a hírnök eljött hozzá, azt mondta: „Térj vissza uradhoz, és kérdezd meg tőle, hogy mi volt a helyzet az asszonyokkal, akik megvágták a kezüket. Bizony, Uram ismeri a cselvetésüket!"

51. Azt mondta: „Mi volt veletek, amikor el akartátok csábítani Józsefet?" Azt mondták: „Allah őrizzen!Nem tudunk róla semmi rosszat!" A Hatalmas felesége azt mondta: „Most kiderült az igazság! Én akartam elcsábítani őt, és bizony, ő az igazak közül való.

52. Ezt azért tettem, hogy megtudja, hogy nem árultam el őt távollétében, és hogy Allah nem vezeti az árulók cselvetését.

53. És nem mentem fel magam. Bizony, a lélek mindig rosszra ösztökél, kivéve, akin Uram megkönyörül. Bizony, Uram Megbocsátó, Irgalmas."

54. A király azt mondta: „Hozzátok őt hozzám, hogy kiválaszthassam őt saját magamnak!" Aztán, amikor beszélt vele, azt mondta: „Bizony, ma szilárdan megalapozott, megbízható vagy előttünk!"

55. Azt mondta: „Nevezz ki engem a föld kincstárai élére. Bizony, én tudással rendelkező őrző vagyok!"

56. És így alapoztuk meg Józsefet a földön, hogy ott telepedjen le rajta, ahol akar. Annak adjuk a Mi kegyelmünket, akinek akarjuk. És nem engedjük kárba veszni a jótevők jutalmát.

57. Ám bizony, a Túlvilág jutalma jobb azoknak, akik hisznek, és istenfélők.

58. És József testvérei jöttek, bementek hozzá, és ő felismerte őket, de azok nem ismerték őt.

59. És amikor ellátta őket készletekkel, azt mondta: „Hozzátok el nekem a testvéreteket az apátoktól. Nem látjátok, hogy teljes mértékkel adok, és a legjobb házigazda vagyok?

60. De ha nem hozzátok el őt hozzám, akkor nem lesz nektek mérés tőlem, és nem járulhattok elém!"

61. Azt mondták: „Elkérjük őt az apjától, és bizony, meg fogjuk tenni!"

62. És azt mondta a szolgáinak: „Tegyétek az árujukat a nyeregtáskáikba, hogy felismerjék, amikor visszatérnek a népükhöz, hogy visszatérjenek!"

63. És amikor visszatértek az apjukhoz, azt mondták: „Apánk! Megtagadtatott nekünk a mérés, küldd hát el velünk a testvérünket, hogy mérjenek nekünk. És bizony, mi az őrizői leszünk!"

64. Azt mondta: „Hát rátok bízzam őt, úgy, ahogy rátok bíztam a testvérét is korábban? De Allah a legjobb Őrző, és Ő a Legirgalmasabb az irgalmasak között."

65. És amikor kinyitották a nyeregtáskáikat, és megtalálták a visszaadott áruikat, azt mondták: „Apánk! Mit kívánhatnánk? Itt az árunk, visszaadatott nekünk. És ellátást fogunk kapni a családunknak, és megvédelmezzük a testvérünket, és egy teverakománnyal több lesz a mérésünk. Könnyű mérés ez!"

66. Azt mondta: „Nem küldöm el veletek, amíg ígéretet nem tesztek nekem Allahra, hogy visszahozzátok nekem, hacsak körül nem vesznek benneteket." És amikor ígéretet tettek neki, azt mondta: „Allah a jótállója annak, amit mondtatok!"

67. És azt mondta: „Fiaim! Ne lépjetek be a városba azonos kapun, hanem lépjetek be különböző kapukon! És én nem lehetek hasznotokra Allah ellen semmiben. A döntés bizony Allahé. Rá hagyatkozom, és Rá hagyatkozzanak a hagyatkozók!"

68. És amikor beléptek onnan, ahonnan az apjuk parancsolta nekik, nem használt az nekik Allah ellen semmit, csak Jákob lelkének szükséglete volt. És bizony, ő a tudás birtokosa volt, mert Mi tanítottuk őt. De a legtöbb ember nem tud.

69. És amikor beléptek Józsefhez, ő magához hívta a testvérét, és azt mondta: „Bizony, én vagyok a testvéred! Ne szomorkodj hát amiatt, amit ők tettek."

70. És amikor ellátta őket a készleteikkel, az ivókupát a testvére zsákjába tette. Aztán egy kikiáltó kiáltott: „Ti, a karavánban! Bizony, tolvajok vagytok!"

71. Azt mondták feléjük fordulva: „Mi az, amit hiányoltok?"

72. Azt mondták: „A király kupáját hiányoljuk! És annak, aki előhozza, egy teverakomány jár, és én kezeskedem érte."

73. Azt mondták: „Allahra, bizony tudtátok, hogy nem azért jöttünk, hogy romlást okozzunk a földön, és nem vagyunk tolvajok!

74. Azt mondták: „Akkor mi legyen a fizetség érte, ha hazudtok?"

75. Azt mondták: „A fizetsége az, hogy akinek a zsákjában megtalálják, ő maga legyen a fizetség. Így fizetünk meg a bűnösöknek!"

76. És az ő zsákjaikkal kezdte testvére zsákja előtt, és elővette a kupát a testvére zsákjából. Így készítettünk tervet Józsefnek. A király törvénye szerint nem szerezhette volna meg a testvérét, csak úgy, ahogy Allah akarta. Felemeljük a rangját annak, akinek akarjuk, de minden tudással rendelkező felett áll a mindent Tudó.

77. Azt mondták: „Ha lop, hát egy testvére is lopott már korábban!" De József megtartotta magában, és nem fedte fel nekik. Azt mondta: „Ti rosszabb helyzetben vagytok, és Allah jobban tudja, amit állítotok".

78. Azt mondták: „Te hatalmas! Bizony, nagyon idős apja van, vedd hát bármelyikünket helyette. Bizony, látjuk, hogy a jótevők közé tartozol."

79. Azt mondta: „Allah mentsen tőle, hogy elvegyünk valakit, kivéve azt, akinél a tulajdonunkat megtaláltuk! Bizony, akkor igazságtalanok lennénk!"

80. És amikor lemondtak róla, elvonultak bizalmas megbeszélésben. A legidősebb közülük azt mondta: „Hát nem tudjátok, hogy

az apátok ígéretet vett tőletek Allahra, és már azelőtt is kudarcot vallottatok Józseffel kapcsolatban? Ezért én nem hagyom el a földet, amíg apán engedélyt nem ad nekem, vagy Allah nem dönt velem kapcsolatban, és Ő a legjobb Ítélkező!

81. Térjetek vissza az apátokhoz, és mondjátok: „Apánk! Bizony, a fiad lopott. És nem tanúskodtunk másról, csak arról, amit tudtunk. És nem vagyunk a Láthatatlan őrzői!"

82. És kérdezd meg a város népét, amelyben voltunk, és a karaván, amellyel visszatértünk. És bizony, mi igazak vagyunk."

83. Azt mondta: „Nem, hanem a lelketek vett rá arra, hogy tegyetek valamit. És szép türelem!Talán Allah visszaadja nekem mindegyiküket. Bizony, Ő mindent Tudó, Bölcs.

84. És elfordult tőlük, és azt mondta: „Jaj, milyen hatalmas a szomorúságom Józsefért!" És megvakult szomorúságában, mertelfojtotta fájdalmát.

85. Azt mondták: „Allahra, nem hagysz fel a Józsefre való emlékezéssel, amíg meg nem betegszel, vagy azok közt nem leszel, akik elpusztulnak!"

86. Azt mondta: „A gyászomat és szomorúságomat csak Allahnak panaszolom el! És én olyat tudok Allahtól, amit ti nem tudtok."

87. Fiaim! Menjetek és kérdezősködjetek Józsefről, és a testvéréről! És ne mondjatok le Allah kegyelméről. Bizony, senki nem mond le Allah kegyelméről, csak a hitetlenek népe."

88. És amikor beléptek hozzá, azt mondták: „Te hatalmas! Nehézség sújtott minket és a családunkat, és csekély értékű portéká-

val jöttünk hozzád. De mérj nekünk teljes mértékkel, és adj nekünk adományt! Bizony, Allah megjutalmazza az adakozókat."

89. Azt mondta: „Hát már nem tudjátok, mit tettetek Józseffel és a testvérével, amikor tudatlanok voltatok?"

90. Azt mondták: „Hát valóban te vagy József?" Azt mondta: „Én vagyok József, és ez itt a testvérem. Allah kegyes volt irántunk. Bizony, aki istenfélő és türelmes, hát bizony Allah nem engedi kárba veszni a jótevők jutalmát."

91. Azt mondták: „Allahra, bizony, Allah előnyben részesített téged felettünk, és bizony, mi vétkesek voltunk!"

92. Azt mondta: „Nem terhel ma bűn titeket. Allah megbocsát nektek, és Ő a legirgalmasabb az irgalmasak között!"

93. Menjetek ezzel az ingemmel, és terítsétek apám arcára, és visszanyeri a látását. És hozzátok el a családotokat, mind együtt."

94. És amikor a karaván elindult, az apjuk azt mondta: „Bizony, érzem én József illatát, bár ne gondolnátok, hogy összevissza beszélek!"

95. Azt mondták: „Allahra, bizony, a régi tévelygésedben vagy!"

96. Aztán, amikor a jó hír hozója megérkezett, ráterítette az arcára, és visszatért a látása. Azt mondta: „Hát nem mondtam nektek, hogy bizony én olyat tudok Allahtól, amit ti nem tudtok?"

97. Azt mondták: „Apánk! Kérj számunkra bocsánatot a bűneinkért! Bizony, mi a vétkesek közül valók voltunk."

98. Azt mondta: „Hamarosan bocsánatot kérek nektek Uramtól. Bizony, Ő a Megbocsátó, az Irgalmas."

99. És amikor bementek József elé, magához vonta a szüleit, és azt mondta: „Lépjetek be Egyiptomba, ha Allah úgy akarja, biztonságban!"

100. És felemelte a szüleit a trónra, és leborultak előtte.És azt mondta: „Apám! Ez a korábbi álmom magyarázata. Bizony, Uram valóra váltotta azt! És bizony, Ő jó volt hozzám, amikor kihozott a börtönből, és kihozott benneteket a sivatagi életből, miután a Sátán ellentétet támasztott köztem és a testvéreim között. Bizony, az én Uram kedves ahhoz, akihez akar. Bizony, Ő a mindent Tudó, a Bölcs.

101. „Uram! Bizony, adtál nekem az uralomból, és megtanítottad az elbeszélések értelmezését. Az egek és a föld Létrehozója, Te vagy a Védelmezőm ebben a világban és a Túlvilágon! Add, hogy muszlimként haljak meg, és csatlakozhassak a jóravalókhoz!"

102. Ez a Láthatatlan hírei közül való, amit felfedtünk neked. És te nem voltál velük, amikor eldöntötték az ügyüket, és a tervüket szőtték.

103. És az emberek legtöbbje nem hívő, még ha azt kívánod is.

104. És nem kérsz tőlük semmi fizetséget. Nem más ez, mint emlékeztető a világoknak.

105. És hány jel van az egekben és a földön, amely felett elsiklanak, és elfordulnak tőlük!

106. És a legtöbben közülük nem hisznek Allahban, csak úgy, hogy társítanak mellé.

107. Hát biztonságban érzik-e magukat Allah mindent elborító büntetésétől, vagy hogy hirtelen eljön hozzájuk az Óra, úgy, hogyészre semveszik?

108. Mondd: „Ez az én utam. Allahhoz hívok biztos meglátással, én, és aki engem követ. És magasztaltassék Allah! És én nem vagyok a társítók közül való."

109. És nem küldtünk el előtted, csak olyan férfiakat, akiknek kinyilatkoztatást küldtünk a városok népe közül. Hát nem utaztak a földön, és nem látták, hogy mi lett a vége azoknak, akik előttük voltak? És bizony, a Túlvilág otthona jobb azoknak, akik istenfélők. Hát nem használjátok az eszeteket?

110. Amíg, mikor a Küldöttek feladták a reményt, és azt gondolták, hogy biztosan meghazudtolták őket, eljött hozzájuk a Mi segítségünk, és megmentettük azokat, akiket akartunk. És a büntetésünket nem lehet elhárítani a bűnösök népéről.

111. Bizony, a történetükben tanulság van azoknak, akik értenek. Nem kitalált elbeszélés ez, hanem megerősítése annak, ami előtte volt, és minden dolog magyarázata, és vezetés és kegyelem azoknak, akik hisznek.

13. A MENNYDÖRGÉS

Ar-Rad

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám MímRa. Ezek a Könyv ájái. És az, ami leküldetett neked Uradtól, az igazság, de a legtöbb ember nem hisz.

2. Allah az, Aki az egeket felemelte oszlopok nélkül, amiket látnátok, és aztán a Trónra emelkedett. És alávetette a Napot és a Holdat, mindegyik kijelölt ideig fut. Ő rendez el minden ügyet, megmagyarázza az ájákat, hogy talán teljes bizonyossággal hihessetek az Uratokkal való találkozásban.

3. És Ő az, Aki a földet kiterítette, és szilárdan beágyazott hegyeket helyezett rá, és folyókat, és minden gyümölcsnekegy párt. Ő hozza el az éjszakát, a nappal takarójaként. Bizony, ebben jelek vannak a népnek, akik elgondolkodnak.

4. És a földön egymással szomszédos különböző területek vannak, szőlőskertek és megművelt szántók, és datolyapálmák, többtörzsűek, vagy egytörzsűek. Mindegyik ugyanazzal a vízzel öntözve. De némelyiket jobbá tesszük evésre a többinél. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik használják az eszüket.

5. És ha csodálkozol, hát meglepő a mondásuk: „Ha por leszünk, vajon valóban új teremtésben leszünk?" Ők azok, akik nem hisznek Urukban, és ők azok, akiknek a nyakában vasláncok lesznek, és ők azok, akik a Tűz társai, abban fognak lakozni örökké.

6. És arra kérnek, hogy siettesd a rosszat a jó előtt. És bizony, történtek előttük hasonló büntetések. És bizony, Urad tele van megbocsátással az emberiség iránt, a bűneik ellenére is. És bizony, Urad szigorú a büntetésben.

7. És azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Miért nem küldetett le hozzá jel Urától?" De te csak figyelmeztető vagy. És minden népnek van vezetője.

8. Allah tudja, hogy mit hordoz minden nőnemű lény, és mivel csökkennek az anyaméhek, és mivel növekednek. És minden dolognak Nála van a mértéke.

9. Ő aláthatatlan és a megnyilvánult dolgok Tudója, a Nagy, a Magasztos.

10. Mindegy,hogy közületek bárki elrejti a beszédét, vagy nyilvánosságra hozza, és hogy elrejtőzik éjszaka, vagy szabadon jár nappal.

11. Mindenkinek kísérői vannak az angyalok közül előtte és mögötte, akik őrzik őt Allah parancsára. Bizony, Allah nem változtatja meg egy nép állapotát, amíg ők meg nem változtatják, ami bennük van. És ha Allah szerencsétlenséget akar egy népnek, akkor azt nem lehet elhárítani. És nincs Rajta kívül más védelmezőjük.

12. Ő az, aki megmutatja nektek a villámlást, félelemként, és reményként, és elhozza a nehéz felhőket.

13. És a mennydörgés az Ő dicsőségét magasztalja, és az angyalok is, Tőle való félelmükben.

És Ő küldi el a villámcsapást, és lesújt vele arra, akire akar. És ők mégis vitatkoznak Allahhal kapcsolatban! És Ő a szigorúan Büntető.

14. Őt illeti az igaz fohász. Azok, akikhez Rajta kívül fohászkodnak, nem válaszolnak nekik semmivel, hacsak nem úgy, mint aki kinyújtja a kezét a víz felé, hogy a száját elérje, de nem éri el. És nem másа hitetlenek fohásza, csak tévelygés.

15. És Allah előtt borul le mindenki, aki az egekben és a földön van, önként, vagy akarata ellenére, és az árnyékuk is reggelente és délutánonként.

16. Mondd: „Ki az egek és a föld Ura?" Mondd: „Allah." Mond: „Akkor hát más védelmezőket vettetek magatoknak, akiknek nincs hatalmuk, hogy használjanak vagy ártsanak saját maguknak?" Mondd: „Vajon a vak egyenlő-e a látóval? Vagy a sötétség egyenlő-e a fénnyel? Vagy társakat tulajdonítanak Allahnak, akik az Övéhez hasonló teremtést teremtettek úgy, hogy a teremtés, hasonlónak tűnik nekik?" Mondd: „Allah minden dolog Teremtője, és Ő az Egyetlen, a Legyőzhetetlen!"

17. Ő küld le esőt az égből, és a folyóvölgyek megáradnak a mértékük szerint, és az áradás elviszi a habot, ami a felszínre emelkedik. És abból az ércből, amit felforrósítanak a tűzben, hogy díszeket vagy eszközöket készítsenek belőle, ahhoz hasonló hab van. Így mutatja be Allah az igazság és a hamisság példáját. És a hab eltűnik, hordalékként, de az, ami az emberek hasznára van, megmarad a földön. Így állít példákat Allah.

18. Akik válaszolnak Uruknak, azoknak a legszebb jár. És azoknak, akik nem válaszolnak Neki, ha az övék lenne minden, ami a földön van, és még egyszer annyi, felajánlanák azt váltságdíjul. Ők azok, akiknek szörnyű elszámolásuk lesz, és a hajlékuk a Pokol.És milyen nyomorúságos nyugvóhely az!

19. És az, aki tudja, hogy ami leküldtetett hozzád Uradtól, az az igazság, vajon olyan-e, mint aki vak? Csak azok emlékeznek meg, akik értenek:

20. Akik betartják az Allahnak tett ígéretüket, és nem szegik meg a szerződést,

21. és akik egyesítik azt, aminek az egyesítését Allah megparancsolta, félelemmel telt áhítattal viseltetnek Uruk iránt, és félnek az elszámolás rosszától,

22. és akik türelmesek, Uruk Arcát keresik, és megtartják az imát, és nyíltan és titokban adakoznak abból, amivel elláttuk őket, és jóval hárítják el a rosszat, – övék lesz a Végső Hajlék –

23. Éden kertjei, be fognak lépni azokba azokkal, akik jóravalók voltak a szüleik, házastársaik és leszármazottaik közül. És az angyalok belépnek hozzájuk minden kapun keresztül,

24. „Béke legyen veletek azért, amiért türelmesen viselkedtetek! És milyen kiváló a Végső Hajlék!"

25. És azok, akik megszegik Allah egyezségét, miután megkötötték azt, és elvágják azt, aminek az egyesítését Allah megparancsolta, és romlást terjesztenek a földön – ők azok, akiken átok van, és rossz lakhely jár nekik.

26. Allah növeli az ellátását annak, akinek akarja, és csökkenti. Örvendeznek az evilági életüknek, pedig az evilági életük a Túlvilághoz hasonlítva nem más, mint múló élvezet.

27. És akik hitetlenek, azt mondják: „Miért nem küldetik le hozzá egy jel az Urától?" Mondd: „Bizony, Allah tévelygésbe engedi azt, akit akar, és vezeti azt, aki bűnbánó,

28. akik hisznek, és akiknek a szíve megelégedést talál az Allahról való megemlékezésben. Hát vajon nem találnak-e a szívek megelégedést az Allahra való megemlékezésben?"

29. Akik hisznek, és jókat cselekszenek, nekik boldogság jár, és egy szépnyugvóhely.

30. Így küldtünk el téged egy néphez, ami előtt elmúltak már más népek is, hogy recitáld nekik azt, amit kinyilatkoztattunk neked. És ők nem hisznek a Kegyelmesben. Mondd: „Ő az én Uram, nincs más isten, csak Ő. Rá hagyatkozom, és Hozzá térek vissza."

31. És ha lenne olyan recitálás, amely által megmozdulnak a hegyek, vagy a föld meghasadna, vagy a halottak megszólalnának. De nem! Allahra tartoznak az ügyek.Hát azok, akik hitetlenek, nem tudják, hogy ha Allah úgy akarta volna, vezethette volna az egész emberiséget? És azokat, akik hitetlenek, nem szűnik meg nehézség sújtani azért, amit tettek, vagy az otthonaikhoz közel sújt le, amíg el nem jön Allah ígérete. Bizony, Allah nem szegi meg az ígéretét.

32. És bizony, kigúnyolták az előtted való küldötteket is, de haladékot adtam azoknak, akik hitetlenek, aztán megragadtam őket. És milyen volt az Én büntetésem!

33. Hát vajon nem Ő az, Aki minden lélek felett áll, és tudja, mit szereztek maguknak? És mégis társítanak Allahhoz. Mondd: „Nevezzétek meg őket! Vagy olyasmiről akarjátok tájékoztatni Őt, amiről Ő nem tud a földön, vagy csak találgattok a szavakkal?" Nem, azoknak, akik hitetlenek, jónak tűntetik fel a tervezgetésük, és távol vannak tartva az úttól. És akit Allah tévelygésbe enged, annak nincs vezetője.

34. Nekik büntetés jár az evilági életben, és bizony a Túlvilág büntetése még szigorúbb. És nem lesz Allah ellen senki védelmezőjük.

35. A Kert példája, amely az istenfélőknek ígértetett, ilyen: folyók folynak alatta, az étele örökké tartó, és az árnyéka is. Ez a vége azoknak, akik istenfélők. A hitetlenek vége pedig a Tűz.

36. És azok, akiknek a Könyvet adtuk, örvendeznek annak, ami leküldetett neked, de közülük vannak csoportok, amelyek tagadják egy részét. Mondd: „Nekem csak az parancsoltatott, hogy Allahot szolgáljam, és ne társítsak Hozzá. Hozzá hívok, és Hozzá lesz a visszatérésem!"

37. És így küldtük le a Koránt, arab nyelvű rendelkezésként. És ha az ő vágyaikat követnéd, miután eljött hozzád valamennyi a tudásból, nem lenne Allah ellen támogatód és védelmeződ.

38. És már előtted is elküldtünk küldötteket, és feleségeket és leszármazottakat jelöltünk ki nekik. És egyetlen Küldött sem jöhetett jellel, hacsak nem Allah engedelmével. Mindennek megvan a megírt ideje.

39. Allah eltöröli azt, amit akar, és megerősíti azt, amit akar. És Nála van a Könyv Anyja.

40. És akár megmutatjuk neked egy részét annak, ami nekik ígértetett, akár Magunkhoz veszünk, a te felelősséged csak az átadás, és a Miénk az elszámolás.

41. Hát nem látják, hogy hogyan jövünk a földjükre, megkisebbítve azt a szélein? És Allah ítél. Nincs senki, aki megváltoztathatná az Ő ítéletét. És Ő gyors az elszámolásban.

42. És terveket szőttek már azok is, akik előttük voltak, de Allahé minden tervezés. Ő tudja, mit keres meg minden lélek és a hitetlenek meg fogják tudni, hogy kié a végső otthon.

43. És azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Nem vagy te Küldött!" Mondd: „Elegendő Allah Tanúként köztem és köztetek, és elegendő tanúként az, akinél a Könyvtudásavan.

14. ÁBRAHÁM

Ibrahim

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Ra. Könyv, amelyet leküldtünk neked, hogy kihozd az emberiséget a sötétségből a fényre, Uruk engedelmével, a Hatalmas, a hála és dicséret Birtokosa útjára.

2. Allah az, Akié minden, ami az egekben, és ami a földön van. És jaj a hitetleneknek egy szigorú büntetés miatt!

3. Akik jobban szeretik az evilági életet a Túlvilágnál, és távol tartanak Allah útjától, és ferdeséget keresnek benne – ők messzire tévelyegnek.

4. És nem küldtünk egyetlen küldöttet sem, csak a népe nyelvén, hogy egyértelművé tegye számukra. Aztán Allah tévelygésbe engedi azt, akit akar, és vezeti azt, akit akar. És Ő a Hatalmas, a Bölcs.

5. És elküldtük korábban Mózest az ájáinkkal: „Hozd ki a népedet a sötétségből a fényre, és emlékeztesd őket Allah napjaira!" Bizony, ebben jelek vannak mindenkinek, aki türelmes és hálás!

6. És amikor Mózes azt mondta a népének: „Emlékezzetek Allah kegyességére irántatok, amikor megmentett benneteket Fáraó embereitől, akik szörnyű kínzással sújtottak benneteket, és megölték a fiaitokat, és élni hagyták az asszonyaitokat. És ebben hatalmas megpróbáltatás volt Uratoktól."

7. És amikor Uratok azt hirdette ki: „Ha hálásak vagytok, bizony még többet adok nektek, de ha hálátlanok vagytok, bizony, szigorú az Én büntetésem!"

8. És Mózes azt mondta: „Ha hitetlenek vagytok, ti, és mindenki, aki a földön van, hát Allah bizonyGazdag, a hála és dicséret Birtokosa."

9. Nem ért el benneteket azoknak a híre, akik előttetek voltak – Noé és Ád és Thamúd népéé, és azoké, akik utánuk voltak? Senki nem ismeri őket, csak Allah. A Küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, de ők a szájukhoz emelték a kezüket, és azt mondták: „Bizony, mi nem hiszünk abban, amivel elküldette-

tek, és bizony, súlyos kétségben vagyunk azzal kapcsolatban, amire hívtok minket!"

10. A küldötteik azt mondták: „Lehet-e bármi kétség Allahhal, az egek és a föld Teremtőjével kapcsolatban? Arra hív benneteket, hogy megbocsáthassa a bűneiteket, és haladékot adhasson egy kijelölt ideig!" Azt mondták: „Bizony, ti nem vagytok mások, mint hozzánk hasonló emberi lények, akik távol akarnak tartani minket attól, amit az ősapáink szolgáltak! Hozzatok hát nyilvánvaló bizonyítékot!"

11. A Küldötteik azt mondták nekik: „Mi bizony csak emberi lények vagyunk, mint ti. De Allah arra árasztja ki a kegyelmét szolgái közül, akire Ő akarja. És nem lehetséges az nekünk, hogy bizonyítékot hozzunk nektek, kivéve Allah engedelmével. És Allahra hagyatkozzanak a hívők!

12. És miért ne hagyatkoznánk Allahra, mikor Ővezetett az útjainkra minket? És bizony, türelemmel fogjuk viselni, bármi ártalmat okoztok is nekünk. És Allahra hagyatkozzanak a hagyatkozók!"

13. És akik hitetlenek voltak, azt mondták a küldötteiknek: „Bizony, kiűzünk benneteket a földünkről, vagy vissza kell térnetek a vallásunkra!" És Uruk azt sugallta nekik: „Bizony, el fogjuk pusztítani a bűnösöket!

14. És bizony, benneteket telepítünk le a földön utánuk! Ez jár annak, aki fél attól, hogy Elém kell állnia, és féli az Én ígéretemet."

15. És segítséget kértek, ám kudarcot vallott minden makacs fennhéjázó.

16. Mögötte van a Pokol, és gennyes folyadékot kap inni.

17. Kortyolja, de alig lesz képes lenyelni. És a halál jön felé minden oldalról, de nem fog meghalni. És szörnyű büntetés van mögötte.

18. Azok cselekedeteinek a példája, akik nem hisznek Urukban, olyan, mint a hamu, amelyet a szél vadul fúj egy viharos napon.Nincs hatalmuk semmi felett, amit szereztek. Ez a messzire való tévelygés.

19. Hát nem láttad-e, hogy Allah igazsággal teremtette az egeket és a földet? Ha Ő úgy akarja, eltávolít benneteket, és egy új teremtést hoz.

20. És ez nem nagy dolog Allahnak.

21. És megjelennek majd Allah előtt mind együtt. És a gyengék majd azt mondják azoknak, akik fennhéjázók voltak: „Bizony, mi a követőitek voltunk, tudtok-e hát használni nekünk bármit Allah büntetése ellen?" Azt mondják: „Ha Allah vezetett volna minket, bizonnyal mi is vezettünk volna benneteket. Mindegy nekünk, hogy lázadunk, vagy türelmesek vagyunk, nincs számunkra menekvés!"

22. És a Sátán azt mondja, amikor az ügy eldöntetett: „Bizony, Allah igaz ígéretet ígért nektek. Míg én is ígértem nektek, de elárultalak benneteket. És nem volt felettetek semmi hatalmam, csak hívtalak benneteket, és ti válaszoltatok nekem. Hát ne vádoljatok engem, hanem vádoljátok saját magatokat! Nem lehetek a segítőtök, és ti sem lehettek a segítőim. Bizony, én megtagadom, hogy korábban engem társítottatok. Bizony, a bűnösöknek fájdalmas büntetés jár."

23. És bebocsáttatnak azok, akik hittek és jótetteket cselekedtek, a Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké, Uruk engedelmével. A köszöntésük ott „Békesség!" lesz.

24. Hát nem láttad, hogyan állít példát Allah a jó szóról – olyan, mint egy jó fa, amelynek a gyökere szilárdan gyökerezik, és az ágai az égbe nyúlnak.

25. Minden időben gyümölcsöt hoz, Ura engedelmével. És Allah hasonlatokat állít az embereknek, hogy elgondolkodhassanak.

26. És a rossz szó példája olyan, mint egy rossz fa, kitépve a föld felszínéről, szilárdság nélkül.

27. Megszilárdítja Allah azokat, akik hisznek, szilárd szóval, az evilági életben és a Túlvilágon. És Allah tévelygésbe engedi a bűnösöket. És Allah azt tesz, amit akar.

28. Nem láttad azokat, akik Allah kegyességét hitetlenségre cserélték, és a pusztulás házába vezették a népüket?

29. A Pokol. Abban fognak égni, és szörnyű lakhely az.

30. És vetélytársakat állítottak Allah mellé, hogy félrevezessenek az Ő útjáról. Mondd: „Élvezzétek hát az élvezeteket, de bizony, a Tűzbe lesz a visszatérésetek!"

31. Mondd a szolgáimnak, akik hisznek, hogy tartsák meg az imát, és adakozzanak nyíltan és titokban abból, amivel elláttuk őket, mielőtt eljön egy Nap, amelyen nem lesz kereskedés, és nem lesz barátság.

32. Allah az, Aki megteremtette az egeket és a földet, és esőt küldött le az égből, aztán gyümölcsöket hozott elő általa, ellátásként nektek, és alárendelte nektek a hajókat, hogy keresztülhajózhassanak a tengeren az Ő parancsára, és alárendelte nektek a folyókat.

33. És alárendelte nektek a Napot és a Holdat, amelyek folyamatosan követik a pályájukat, és alárendelte nektek az éjszakát és a nappalt.

34. És megadott nektek mindent, amit kértetek tőle. Ha megpróbálnátok megszámolni Allah kegyeit, nem lennétek képesek megszámolni. Bizony, az ember igazságtalan, hálátlan.

35. És amikor Ábrahám azt mondta: „Uram! Tedd ezt a várost biztonságossá! És tarts távol engem és a fiaimat attól, hogy bálványokat szolgáljunk!

36. Uram! Bizony, azok sokakat félrevezettek az emberek közül. Hát aki engem követ, az bizony hozzám tartozik, és aki nem engedelmeskedik nekem, hát bizony, Te Megbocsátó, Irgalmas vagy.

37. Urunk! Bizony, letelepítettem a leszármazottaim közül egyeseket egy terméketlen völgyben, a te Sérthetetlen Házadnál, Urunk, hogy megtarthassák az imát. Add hát, hogy az emberek egy részének a szíve feléjük hajoljon, és lásd el őket a gyümölcseiddel, talán hálásak lesznek.

38. Urunk! Bizony, Te tudod, hogy mi mit rejtünk el, és mit nyilvánítunk ki. És nincs rejtve Allahtól semmi a földön és az égben.

39. Dicsőség és hála Allahnak, Aki öregkoromra megadta nekem Iszmailt és Izsákot! Bizony, az én Uram a fohászok Meghallgatója.

40. Uram! Add, hogy azok közé tartozzam, akik megtartják az imát, és a leszármazottaim is. Urunk! És fogadd el a fohászomat.

41. Urunk! Bocsáss meg nekem, és a szüleimnek, és a hívőknek azon a Napon, amikor megtörténik az elszámolás!"

42. És ne gondold, hogy Allah nem figyel arra, amit a bűnösök tesznek. Csak haladékot ad nekik addig a Napig, amikor elhomályosulnak a tekintetek,

43. előresietnek, úgy, hogy a fejük felfelé néz, a tekintetük nem tér vissza egymásra, és a szívük üres.

44. És figyelmeztesd az embereket arra a Napra, amikor eljön hozzájuk a büntetés, és azok, akik bűnösök voltak, azt mondják: „Urunk! Adj nekünk haladékot egy rövid ideig, hogy válaszolhassunk a hívásodra, és követhessük a Küldötteket!" „Hát nem esküdtetek meg korábban, hogy nem lesz számotokra elmúlás?

45. És laktatok azok lakhelyén, akik vétkeztek saját maguk ellen, és egyértelművé vált számotokra az, hogy hogyan bántunk velük, és elétek állítottuk a példákat."

46. És bizony, tervezték a terveiket, de Allahnál volt a tervük, még ha olyan is volt a tervük, hogy a hegyek elmozduljanak tőle.

47. Ne gondold hát, hogy Allah megszegi a Küldötteinek tett ígéretét. Bizony, Allah Hatalmas, a bosszú Birtokosa.

48. Azon a Napon, amikor a föld majd egy másik földdé lesz változtatva, és az egek is, és Allah, az Egyetlen, a Legyőzhetetlen elé állíttatnak majd.

49. És azon a napon látni fogod a bűnösöket, összekötve, láncokban,

50. a ruhájuk kátrány, és az arcukat elborítja a Tűz.

51. Hogy Allah megfizethessen minden léleknek azért, amit megkeresett. Bizony, Allah gyors az elszámolásban.

52. Ez üzenet az emberiségnek, hogy figyelmeztetve legyenek általa, és hogy tudhassák, hogy Ő Egyetlen Isten, és hogy megemlékezhessenek azok, akik értenek.

15. AL-HIDZSR

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Ra. Ezek a Könyv és egy nyilvánvaló recitálás ájái.

2. Talán azok, akik hitetlenek voltak, azt fogják kívánni, hogy muszlimok lettek volna.

3. Hagyd őket, hogy egyenek és szórakozzanak, és a hamis remény elcsábítsa őket. Majd hamarosan meg fogják tudni.

4. És nem pusztítottunk el egyetlen várost sem, kivéve úgy, hogy annak ismert írása volt.

5. Egyetlen közösség sem hozhatja előre a kijelölt idejét, és nem is késleltethetik.

6. És azt mondják: „Te, akihez az emlékeztető leküldetett! Bizony, megszálltak a dzsinnek!

7. Miért nem hozod elő nekünk az angyalokat, ha az igazmondók közé tartozol?"

8. Nem küldjük le az angyalokat, csak az igazsággal, és akkor nem kapnának haladékot.

9. Bizony, Mi küldtük le az Emlékeztetőt, és bizony, Mi vagyunk a Megőrzője.

10. És bizony, elküldtünk küldötteket előtted is, a korábbi népek csoportjaihoz.

11. És nem jött hozzájuk küldött, csak úgy, hogy gúnyolódtak vele.

12. Így engedjük, hogy az belépjen a bűnösök szívébe.

13. Nem hisznek benne, bár megvolt a szokásos eljárás a korábban voltakkal is.

14. És még ha kaput nyitnánk is nekik az égből, és felmehetnének azon,

15. biztosan azt mondanák: „Bizony, csak a szemünk lett megzavarva! Nem, megbabonázott nép vagyunk mi!"

w16. És bizony, csillagképeket helyeztünk az égre, és széppé tettük azt a nézőknek.

17. És megvédelmeztük azt minden átkozott sátántól.

18. Kivéve azt, aki titokban hallgatózik, és hullócsillag követi.

19. És a földet kiterítettük, és hegyeket helyeztünk rá, és mindent megfelelő mértékben növesztettünk rajta.

20. És megélhetést, helyeztünk abba nektek, és azoknak, akiknek nem ti vagytok az ellátói.

21. És nincs egyetlen dolog sem, aminek ne Nálunk lenne a kincsestára, és nem küldjük le másként, csak ismert mértékben.

22. És elküldtük a megtermékenyítő szeleket, és vizet küldtünk le az égből, és inni adtunk nektek,azonban nem ti halmozhatjátok azt fel.

23. És bizony, Mi, Mi adunk életet, és Mi küldünk halálba, és Mi vagyunk az Örökösök.

24. És bizony, Mi ismerjük azokat, akik elmúltak közületek, és azokat is, akik el fognak jönni.

25. És bizony, Urad össze fogja gyűjteni őket. Bizony, Ő Bölcs, mindent Tudó.

26. És bizony, megteremtettük az embert megszáradt agyagból,ami megformált fekete sárból való.

27. És megteremtettük a dzsinneket korábban, a tűz füst nélküli lángjából.

28. És mikor Urad azt mondta az angyaloknak: „Bizony, embert fogok teremteni megszáradt agyagból, ami megformált fekete sárból való.

29. És amikor megformáltam, és beleleheltem a lelkemből, boruljatok le előtte!”

30. És az angyalok leborultak, mind együtt,

31. kivéve Iblíszt. Ő visszautasította, hogy a leborulók között legyen.

32. Azt mondta: „Iblísz! Mi van veled, hogy nem vagy azok között, akik leborultak?"

33. Azt mondta: „Nem vagyok olyan, hogy leboruljak egy emberi lény előtt, akit olyan agyagból teremtettél, ami megformált fekete sárból való!"

34. Azt mondta: „Akkor menjél ki innen, mert bizony, kitaszított vagy.

35. És bizony, az átok rajtad lesz az Ítélet Napjáig."

36. Azt mondta: „Uram! Adj hát nekem haladékot addig a Napig, amíg feltámaszttatnak!"

37. Azt mondta: „Hát bizony, azok közé tartozol, akiknek haladék adatott.

38. Addig a Napig, amelynek ideje jól ismert."

39. Azt mondta: „Uram! Azért, mert félrevezettél engem, jónak tűntetem majd fel előttük azt a földön, és félrevezetem őket mind,

40. kivéve az őszinte hitű szolgáidat közülük."

41. Azt mondta: „Ez az egyenes út, amely Hozzám vezet.

42. Bizony, ami a szolgáimat illeti, nincs hatalmad felettük, kivéve, akik téged követnek a félrevezetettek közül."

43. És bizony, a Pokol a megígért hely mindannyiuknak.

44. Hét kapuja van annak, és minden kapunak megvan a kijelölt része.

45. Bizony, az istenfélők kertekben és forrásoknál lesznek.

46. „Lépjetek be oda békében és biztonságban!"

47. És eltávolítjuk a keserűséget, ami a keblükben van, és testvérekként lesznek egymással szemben, fekhelyeken.

48. Nem érinti őket ott gond, és nem űzetnek ki onnan.

49. Tájékoztasd a szolgáimat, hogy Én vagyok a Megbocsátó, Irgalmas.

50. És arról is, hogy az Én büntetésem – az a legfájdalmasabb büntetés.

51. És tájékoztasd őket Ábrahám vendégeiről,

52. amikor beléptek hozzá, és azt mondták: „Békesség!" Azt mondta: „Bizony, félünk tőletek!"

53. Azt mondták: „Ne félj! Bizony, jó hírt hozunk neked egy bölcs fiúról."

54. Azt mondta: „Jó hírt mondtok nekem, pedig már elért engem az öregség? Miről adtok hát nekem jó hírt?"

55. Azt mondták: „Az igazságnak megfelelően mondunk neked jó hírt, ne légy hát azok között, akik elveszítik a reményt!"

56. Azt mondta: „Ki veszítené el a reményt Ura kegyelmében, kivéve azok, akik tévelygenek!"

57. Azt mondta: „Mi hát a küldetésetek, hírnökök?"

58. Azt mondták: „Bizony, egy olyan néphez küldettünk el, akik bűnösök,

59. kivéve Lót családját, akiket meg fogjuk menteni mind.

60. Kivéve a feleségét." Elrendeltük, hogy ő azok közül legyen, akik hátramaradnak.

61. És amikor a hírnökök eljöttek Lót családjához,

62. ő azt mondta: „Bizony, ti ismeretlen nép vagytok!"

63. Azt mondták: „Nem, eljöttünk hozzád azzal, amivel kapcsolatban kétségeik voltak.

64. És az igazsággal jöttünk el hozzád, és bizony, igazmondók vagyunk!

65. Kelj hát útra a családoddal az éjszaka egy részében, és te kövesd őket, mögöttük menve, és ne nézzen vissza közületek senki, és menjetek, ahova parancsoltatik nektek!"

66. És elmondtuk neki azt a parancsot, hogy azok gyökere elvágatik majd kora reggelre.

67. És jött a város népe, örvendezve.

68. Azt mondta: „Bizony, ezek az én vendégeim, ne hozzatok hát szégyent rám.

69. És féljétek Allahot, és ne szégyenítsetek meg!"

70. Azt mondták: „Hát nem tiltottunk el téged a teremtményektől?

71. Azt mondta: „Ezek a lányaim, ha cselekedni akartok,"

72. Az életedre! Bizony, ők kábultságukban bolyongtak.

73. És a Kiáltás megragadta őket napkeltekor.

74. És a legmagasabb részét a legalacsonyabbradöntöttük, és égetett agyagból való köveket záporoztattunk rá.

75. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik figyelnek,

76. és bizony, az egy még mindig létező úton van.

77. Bizony, ebben jel van a hívőknek.

78. És a cserjés lakói bizony bűnösök voltak.

79. Ezért bosszút álltunk rajtuk, és bizony, mindkettő jól látható úton volt.

80. És bizony, al-Hidzsr lakói meghazudtolták a küldötteket.

81. És megadtuk nekik az ájáinkat, de ők elfordultak azoktól.

82. És a hegyekből vájták ki a házaikat, biztonságban érezve magukat.

83. de a Kiáltás megragadta őket kora reggel.

84. És nem használt nekik az, amit megkerestek.

85. És nem teremtettük az egeket és a földet és mindent, ami közöttük van máshogy, csak igazsággal. És bizony, az Óra biztosan el fog jönni. Legyél hát elnéző, szép elnézéssel.

86. Bizony, Urad – ő a Teremtő, a mindent Tudó.

87. És bizony, megadtuk neked a hét gyakran ismételtet, és a Hatalmas Koránt.

88. Ne tekints arra, amit közülük egyeseknek adtunk, és ne legyél szomorú miattuk. És ereszd le a szárnyad a hívőknek.

89. És mondd: „Bizony, én nyilvánvaló figyelmeztető vagyok."

90. Amilyet leküldtünk azokhoz, akik összeesküsznek,

91. és részekre osztják a Koránt.

92. És Uradra! Bizony, kérdőre fogjuk vonni valamennyiüket

93. azzal kapcsolatban, amit tettek.

94. Hirdesd hát azt, ami neked parancsoltatott, és fordulj el a társítóktól.

95. Bizony, Mi elegendők vagyunk neked a gúnyolódók ellen,

96. akik más istent állítanak Allah mellé. De meg fogják tudni.

97. És bizony, Mi tudjuk, hogy a kebled összeszorul amiatt, amit mondanak.

98. Hát magasztald Urad dicsőségét, és legyél azok között, akik leborulnak.

99. És szolgáld Uradat, amíg eljön hozzád a bizonyosság.

16. A MÉH

An-Nahl

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Allah parancsa eljön, ne siettesd hát. Magasztaltassék és dicsőíttessék!Felette áll annak, amit társítanak Mellé.

2. Ő küldi le az angyalokat a lélekkel az Ő parancsából, annak, akinek akarja a szolgái közül, hogy: „Figyelmeztess, hogy nincs más isten, csak Én, féljetek hát engem!"

3. Ő teremtette az egeket és a földet igazsággal. Magasztosan felette áll annak, amit társítanak Mellé.

4. Ő teremtette az embert egyetlen cseppből, és mégis, ő nyílt ellenségeskedő!

5. És a jószágokat is megteremtette nektek, meleg van bennük számotokra, és más hasznotok van belőlük, és belőlük esztek.

6. És szépség van benne számotokra, amikor behozzátok őket, és amikor kiviszitek őket.

7. És elviszik a terheiteket olyan vidékre is, amelyet nem érhettetek volna el, csak nagy nehézséggel magatoknak. Bizony, Uratok Jóságos, Irgalmas.

8. És lovakat és öszvéreket és szamarakat nektek, hogy lovagoljatok rajtuk, és ékességként. És olyasmit is teremt, amiről nincs tudomásotok.

9. És Allah az, Aki megmutatja az utat. De vannak olyanok, amelyek eltérnek. És ha Ő akarná, bizony mindannyiatokatvezetne.

10. Ő az, Aki vizet küld le nektek az égből, abból van italotok, és növényetek, amiből legeltethettek.

11. Azáltal növeszti nektek a gabonatermést,és az olívát, és a datolyapálmákat, és a szőlőt, és mindenféle gyümölcsöt. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik elgondolkodnak.

12. Alárendelte nektek az éjszakát és a nappalt, és a Napot és a Holdat, és a csillagok alárendeltettek az Ő parancsa által. Bizony, ebben jelek vannak a népnek, amely használja az eszét.

13. És mindaz, amit szaporított nektek a földön, különböző színekben – bizony, abban jelek vannak a népnek, amely megemlékezik.

14. És Ő az, Aki alárendelte a tengert nektek, hogy friss húst egyetek belőle, és előhozzátok belőle az ékességeit, amelyeket viselhettek. És látod a hajókat, amelyek átszelik azt, hogy az Ő kegyét kereshessétek, talán hálásak lesztek.

15. Ő szilárd hegyeket ágyazott a földbe, hogy ne rázkódjék veletek, és folyókat és utakat, hogy tájékozódhassatok.

16. és útjelzőket. És a csillagok által kapnak vezetést.

17. Hát az, Aki teremt, olyan lenne, mint az, aki nem teremt? Hát nem emlékeztek meg?

18. És ha meg akarnátok számolni Allah kegyeit, nem tudnátok megszámolni őket. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

19. És Allah tudja, amit elrejtetek, és amit kinyilvánítotok.

20. És azok, akikhez Allahon kívül fohászkodnak, nem teremtenek semmit, hanem maguk is teremtve lettek.

21. Halottak ők, nem élők. És nem tudják, hogy mikor lesznek feltámasztva.

22. A ti istenetek Egyetlen Isten. De akik nem hisznek a Túlvilágban, azoknak a szíve elutasító, és fennhéjázók.

23.Allah bizonyossággal tudja, hogy mit rejtenek el, és mit hoznak nyilvánosságra. Bizony, Ő nem szereti a fennhéjázókat.

24. És amikor azt mondják nekik: „Mit küldött le Uratok?" Azt mondják: „Ezek a régi népek meséi!"

25. Hordozniuk kell majd teljes egészében a terheiket a Feltámadás Napján, és azok terhének egy részét is, akiket félrevezettek, tudás nélkül. Nem rossz dolog-e az, amit vinniük kell majd?

26. Bizony, akik előttük voltak, azok is terveket szőttek, de Allah lesújtott az építményeik alapjaira, hogy a tető rájuk zuhant fentről, és eljött hozzájuk a büntetés onnan, ahonnan nem is várták.

27. Aztán, a Feltámadás Napján Ő meg fogja szégyeníteni őket, és azt mondja: „Hol vannak a társaim, akikkel kapcsolatban ellen-

szegültetek?"Azok, akiknek tudás adatott, azt fogják mondani: „Bizony, ezen a Napon megalázás és a rosszsújtja a hitetleneket!"

28. Azok, akiket az angyalok úgy vittek el a halálba, hogy önmaguk ellen vétkeztek, akkor felajánlanák az alávetettséget: „Nem tettünk semmi rosszat!" De igen! Bizony, Allah jól tudja, hogy mit tettetek!

29. Lépjetek hát be a Pokol kapuin, hogy ott lakozzatok örökké! Bizony, nyomorúságos a fennhéjázók lakhelye!

30. És azt mondják azoknak, akik istenfélők voltak: „Mit küldött le Uratok?" Azt fogják mondani: „Jót." Azoknak, akik jót cselekszenek ebben a világban, jó jár. És a túlvilági otthon még jobb. És bizony, kitűnő az istenfélők hajléka!

31. Éden kertjei, amelyekbe belépnek, amelyek alatt folyók folynak. Meglesz ott nekik mindenük, amit kívánnak. Így jutalmazza Allah az istenfélőket.

32. Azoknak, akiket az angyalok jóként visznek el a halálba, azt mondják: „Béke legyen veletek! Lépjetek be a Kertbe azért, amit cselekedtetek!"

33. Mi másra várnak, mint hogy az angyalok eljöjjenek hozzájuk, vagy hogy eljöjjön Urad parancsa? Így tettek azok is, akik előttük voltak. És Allah nem volt igazságtalan velük – ők voltak igazságtalanok saját magukkal.

34. Aztán lesújtott rájuk annak a rossza, amit cselekedtek, és körbevette őket az, amin gúnyolódtak.

35. És azt mondták azok, akik társítottak: „Ha Allah akarta volna, sem mi, sem az ősapáink nem szolgáltunk volna mást Rajta kívül, és nem tiltottunk volna mást, mint amit Ő megtiltott." Így tettek azok is, akik előttük voltak. Hát van-e a küldötteknek más felelőssége, mint a világos átadás?

36. És bizony, minden néphez küldtünk Küldöttet, aki azt mondta: „Szolgáljátok Allahot, és kerüljétek el a bálványokat!" Aztán voltak közöttük olyan, akit Allah vezetett, és volt köztük olyan, aki ellen beigazolódott a tévelygés. Utazzatok hát a földön, és lássátok, milyen volt a tagadók vége!

37. Bármennyire is vezetést kívánsz nekik, hát bizony Allah nem fogja vezetni azokat, akiket tévelygésbe enged, és nincsenek segítőik sem.

38. És megesküdtnek Allahra a legerősebb esküjükkel, hogy Allah nem fogja feltámasztani azt, aki meghalt. Nem! Ez egy igaz ígéret Tőle, de az emberek nagy része nem tudja.

39. Hogy Ő egyértelművé tegye számukra, amiben összekülönböztek, és hogy azok, akik hitetlenek voltak, tudják, hogy hazudtak.

40. Bizony, a Mi szavunk egy dologhoz, ha akarjuk azt, csak annyi, hogy azt mondjuk neki „Legyél!", és az lesz.

41. És akik elvégezték a hidzsrát Allahért, miután igazságtalanok voltak velük, bizony, szép jóvátételt fizetünk nekik ebben a világban, de a Túlvilág jutalma bizony még nagyobb, bárcsak tudnák!

42. Akik türelmesek, és Urukra hagyatkoznak.

43. És nem küldtük előtted, csak olyan férfiakat, akiknek kinyilatkoztattunk. Kérdezzétek hát meg az Emlékeztető népét, ha nem tudjátok.

44. Nyilvánvaló bizonyítékokkal, és írásokkal. És leküldtük neked az Emlékeztetőt, hogy egyértelművé tehesd az emberiségnek, ami leküldetett hozzájuk, és hogy elgondolkodhassanak.

45. És azok, akik gonosztetteket terveznek Allah ellen, vajon biztonságban érzik magukat attól, hogy Allah megparancsolja a földnek, hogy nyelje el őket, vagy eljön hozzájuk a büntetés onnan, ahonnan nem is várnák?

46. Vagy hogy Ő megragadja őket jártukban-keltükben, és akkor nem tudnak elmenekülni?

47. Vagy hogy Ő megragadja őket félelmükben? De bizony, Uratok kedvességgel teli, Irgalmas.

48. Hát nem látták azt, amit Allah teremtett? Az árnyékuk jobbra és balra vetül, leborulva Allah előtt, és ők alázatosak.

49. És Allah előtt borul le minden, ami az egekben és ami a földön van a mozgó teremtmények és az angyalok közül, és nem fennhéjázók.

50. Félik Urukat, Aki felettük áll, és azt teszik, ami parancsoltatott nekik.

51. És Allah azt mondta: „Ne vegyetek két istent! Ő csak egyetlen isten. Féljetek hát Engem!"

52. És Övé mindaz, ami az egekben és a földön van, és Övé a vallás örökké. Hát mást féltek-e, mint Allahot?

53. És minden, ami ér titeket a kegyekből, Allahtól van. Aztán, amikor nehézség ér benneteket, Hozzá kiáltotok segítségért.

54. Aztán, amikor Ő eltávolítja rólatok a nehézséget, íme, a közületek valók egy része másokat társít Urukhoz,

55. hogy tagadják azt, amit nekik adtunk. Hát szórakozzatok csak, meg fogjátok tudni!

56. És kijelölnek annak, amiről nincs tudásuk egy részt abból, amivel Mi láttuk el őket. Allahra, bizony, kérdőre lesztek vonva arról, amit kitaláltatok!

57. És lányokat tulajdonítanak Allahnak. Magasztos Ő! És nekik pedig azt, amire vágynak.

58. És amikor egyiküknek leányról adnak hírt, az arca elkomorodik, és szomorúság tölti el.

59. Elrejti magát az emberek elől annak rossz volta miatt, amiről hírt kapott. Megtartsa őt szégyenszemre, vagy temesse el a homokban? Hát nem rossz-e a döntés, amit hoznak?

60. Azokra, akik nem hisznek a Túlvilágban, a rosszpéldázata vonatkozik. És Allahra vonatkozik a legmagasztosabb példázat.És Allah Hatalmas, Bölcs.

61. És ha Allah megbüntetné az emberiséget a bűneikért, nem hagyna rajta egyetlen mozgó teremtményt sem. De haladékot ad

nekik egy kijelölt ideig.Aztán, amikor a kijelölt idejük eljön, nem késleltethetik egyetlen órát sem, és nem hozhatják előre.

62. És azt tulajdonítják Allahnak, amit ők utálnak, és a nyelvük megerősíti a hazugságot, hogy nekik jár a legjobb. Kétségtelen, hogy a Tűz lesz az övék, és elhagyatnak majd.

63. Allahra, bizony, már elküldtünk az előtted való népekhez is, de a Sátán szépnek tűntette fel nekik a cselekedeteiket. Ezért ma ő a közeli barátjuk, és fájdalmas büntetés jár nekik.

64. És nem küldtük le neked a Könyvet másért, mint hogy egyértelművé tedd nekik azt, amiben összekülönböztek, és vezetésként és kegyelemként a népnek, akik hisznek.

65. És Allah vizet küldött le az égből, és életet adott általa a földnek a halála után. Bizony, ebben jel van a népnek, akik hallanak.

66. És bizony, tanulság van számotokra a jószágokban. Inni adunk nektek abból, ami a hasukban van – a trágya és a vér között – tiszta tejet, amely jólesik az ivóknak.

67. És a datolyapálma és a szőlő gyümölcséből részegítő italotok és jó ellátásotok van. Bizony, ebben jel van a népnek, amely használja az eszét.

68. És Urad azt sugallta a méhnek: „Készíts lakhelyet a hegyekben, és a fák között, és azon, amit (az emberek) építenek.

69. Aztán egyél minden gyümölcsből, és kövesd Urad útjait, amelyek könnyűvé tétettek." És a hasukból változó színű ital jön elő, amelyben gyógyulás van az emberek számára. Bizony, ebben jel van a népnek, amely elgondolkodik.

70. És Allah megteremtett benneteket, aztán majd a halálba küld. És van köztetek olyan, aki visszaküldetik a legrosszabb korba, hogy ne tudjon semmit, miután tudott. Bizony, Allah mindent Tudó, Hatalmas.

71. És Allah egyeseket közületek kegyekben részesített mások felett az ellátásban. De azok, akik kegyekben részesültek, nem akarják átadni az ellátásukat azoknak, akiket a jobbjuk birtokol, hogy azok egyenlők legyenek velük.Talán Allah kegyessége az, amit elutasítanak?

72. És Allah házastársakat adott nektek magatok közül, és a házastársaitoktól gyermekeket és unokákat, és ellátott benneteket jó dolgokkal. És erre ők a hamisságban hisznek, és nem hisznek Allah kegyességében?

73. És mást szolgálnak Allahon kívül, ami nem tud adni nekik semmi ellátást az egekből és a földből, és teljesen tehetetlen.

74. Hát ne találjatok ki semmilyen hasonlatot Allahra. Bizony, Allah tud, és ti nem tudtok.

75. Allah példát állít egy rabszolgasorban lévő szolgáról, akinek nincs hatalma semmin, és egy másikról, akiről Tőlünk való jó ellátással gondoskodtunk, és abból adakozik nyíltan és titokban. Lehetnek ezek egyenlők? Dicsőség és hála Allahnak! De a legtöbben nem tudják.

76. És Allah példát állít két emberről, az egyikük néma, és nincs hatalma semmit felett, és teher a gazdájának. Bárhova is irányítja őt,

nem hoz semmi jót. Egyenlő lehet-e ez azzal, aki igazságot parancsol, és azzal, aki az egyenes úton van?

77. És Allahé az egek és a földláthatatlan dolgai. És az Óra elrendelése csak egy szempillantásra van, vagy még közelebb. Bizony, Allah mindenek felett Hatalmas.

78. És Allah előhozott benneteket az anyáitok méhéből, amikor nem tudtatok semmit, és megadta nektek a hallást és a látást és a szívet, hogy talán hálásak lesztek.

79. Hát nem látták a madarakat, megtartva az ég közepén? Nem tartja fenn őket más, csak Allah. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik hisznek.

80. És Allah a házaitokat pihenőhellyé tette nektek, és házakat adott nektek a jószágok bőréből, amelyeket könnyűnek találtok az utazásotok napján és a táborozásotok napján, és a gyapjukból, prémjükből és szőrükből berendezési tárgyakat, és élvezetet egy ideig.

81. És Allah árnyékokatadott nektek abból, amit Ő teremtett, és menedékeket adott nektek a hegyekben, és ruhákat készített nektek, amelyek megvédenek benneteket a hőségtől, és ruhákat, amelyek megvédenek a kölcsönös erőszaktól. Így tejesíti ki Ő az irántatok való kegyelmét, hogy alávethessétek magatokat.

82. Aztán, ha elfordulnak, a te felelősséged csak az egyértelmű átadás.

83. Felismerik Allah kegyét, aztán tagadják azt. A legtöbbjük hitetlen.

84. És azon a Napon, amikor majd feltámasztunk minden közösségből egy tanút, akkor nem adatik engedély a hitetleneknek, és nem kérhetnek bűnbocsánatot.

85. És amikor azok, akik vétkeztek, látják a büntetést, ekkor nem könnyíttetik meg az nekik, és nem kapnak haladékot.

86. És amikor azok, akik társítottak, látni fogják a társaikat, azt mondják: „Urunk, ezek a társaink, akikhez fohászkodtunk Rajtad kívül!" De visszadobják rájuk a szavukat: „Bizony, hazugok vagytok!"

87. És felajánlják azon a napon Allahnak, hogy alávetik magukat Neki, és elveszett számukra az, amit kitaláltak.

88. És azoknak, akik hitetlenek voltak, és távol tartottak Allah útjától, a büntetést büntetéssel gyarapítjuk, mert romlást terjesztettek.

89. És azon a Napon feltámasztunk minden közösségből egy közülük való tanút velük kapcsolatban. És téged hozunk tanúul ezekkelkapcsolatban. És leküldtük neked a Könyvet, minden dolog magyarázataként, és vezetésként, és kegyelemként, és jó hírként a muszlimoknak.

90. Bizony, Allah az igazságosságot parancsolja, és a jótetteket, és hogy adjatok a rokonoknak, és megtiltja az erkölcstelenséget, és a helytelent, és az erőszakot. Int benneteket, hogy megemlékezhessetek.

91. És tartsátok be Allah egyezségét, ha megkötöttétek, és ne szegjétek meg az esküket a megerősítésük után, amikor Allahot tettétek meg kezesként felettetek. Allah tudja, amit tesztek.

92. És ne legyetek olyanok, mint az az asszony, aki a megfont fonalát, miután az erős volt, szálakra szedi. Ne tegyétek az eskütöket a megtévesztés eszközévé közöttetek, csak mert az egyik közösség számosabb, mint a másik közösség. Allah csak próbára tesz benneteket ezzel. És a Feltámadás Napján nyilvánvalóvá teszi nektek azt, amiben összekülönböztetek.

93. És ha Allah úgy akarta volna, egyetlen közösséggé tehetett volna benneteket, de Ő a tévelygésbe engedi azt, akit akar, és vezeti azt, akit akar. És bizonyosan kérdőre lesztek vonva azzal kapcsolatban, amit cselekedtetek.

94. És ne tegyétek az eskütöket a megtévesztés eszközévé közöttetek, ez olyan lenne, mintha a láb megcsúszna, miután már szilárdan állt, és megízlelnétek a rosszat azért, mert távol tartottatok másokat Allah útjától, és hatalmas büntetés járjon nektek.

95. És ne adjátok el Allah egyezségét alacsony áron. Bizony, ami Allahnál van, az jobb nektek, bárcsak tudnátok!

96. Ami nálatok van, az el fog fogyni, és ami Allahnál van, az megmarad. És bizony, azoknak, akik türelmesek, meg fogjuk adni a jutalmukat a legjobb cselekedeteik szerint.

97. Aki jótetteket cselekszik, akár férfi, akár nő, és hívő, annak bizony jó életet fogunk adni, és meg fogjuk adni a jutalmukat a legjobb cselekedeteik szerint.

98. És amikor a Koránt recitálod, keress menedéket Allahnál a kiátkozott Sátántól.

99. Bizony, neki nincs hatalma azok felett, akik hisznek, és Urukra hagyatkoznak.

100. Csak azok felett van hatalma, akik szövetségesül választják őt, és akik társítanak.

101. És amikor kicserélünk egy áját egy másik ájára– és Allah a legjobb Tudója annak, hogy mit küldött le – azt mondják: „Bizony, csak kitalálod!" De nem, a legtöbben nem tudnak.

102. Mondd: „A szent Lélek hozta le azt Uratoktól az igazsággal, hogy megszilárdítsa azokat, akik hisznek, és vezetésként és jó hírként a muszlimoknak."

103. És bizony tudjuk, hogy azt mondják: „Csak egy emberi lény az, aki tanítja őt!" Annak a nyelve, akire ők céloznak, idegen, míg ez világos arab nyelven van.

104. Bizony, azokat, akik nem hisznek Allah ájáiban, Allah nem fogja vezetni, és fájdalmas büntetés jár nekik.

105. Csak azok találnak ki hazugságot, akik nem hisznek Allah ájáiban, és ők a hazugok.

106. Aki nem hisz Allahban, miután már hitt, kivéve az, akit kényszerítenek, de a szíve elégedett a hittel – de azok, akik megnyitják a szívüket a hitetlenségnek, rajtuk Allah haragja van, és hatalmas büntetés jár nekik.

107. Azért van ez, mert jobban szerették az evilági életet a Túlvilágnál, és mert Allah nem vezeti a hitetlenek népét.

108. Ők azok, akiknek Allah lepecsételte a szívét, a hallását és a látását, és ők a figyelmetlenek.

109. Kétségtelen, hogy ők a vesztesek a Túlvilágon.

110. Aztán bizony Urad azokhoz, akik elvégezték a hidzsrát az után, hogy próbára lettek téve, és küzdöttek, és türelmesek voltak – bizony, Urad ez után Megbocsátó, Irgalmas.

111. Azon a Napon, amikor minden lélek önmagáért könyörögve jön majd, és minden lélek megkapja majd a fizetségét azért, amit cselekedett, és nem lesznek velük igazságtalanok.

112. Allah példát állított egy városról, amely biztonságos és nyugodt volt, az ellátása bőségesen jött hozzá mindenhonnan. De megtagadta Allah kegyességét, Allah pedig megízleltette vele az éhség és a félelem szorítását azért, amit cselekedtek.

113. És eljött hozzájuk egy Küldött saját maguk közül, de meghazudtolták, ezért megragadta őket a büntetés, és vétkesek voltak.

114. Egyetek hát abból, amivel Allah ellátott benneteket, megengedettként és jóként. És legyetek hálásak Allah kegyeiért, ha valóban Őt szolgáljátok.

115. Ő csak a dögállatot, és a vért, és a disznó húsát tiltotta meg nektek, és azt, amit másnak ajánlottak Allahon kívül. De ha valaki kényszerítve van, szándékos engedetlenség nélkül, és nem lépi túl a határokat, akkor bizony Allah Megbocsátó, Irgalmas.

116. És ne mondjátok arról, amiről a nyelvetek hazugságot állított, hogy: „Ez megengedett, ez pedig tilos!", nehogy hazugságot találjatok ki Allah ellen. Bizony, azok, akik hazugságot találnak ki Allah ellen, nem lesznek sikeresek.

117. Egy rövid élvezet, és fájdalmas büntetés jár nekik.

118. És a zsidóknak megtiltottuk azt, amit már elbeszéltünk neked korábban. És nem Mi voltunk igazságtalanok velük, hanem ők voltak igazságtalanok saját magukkal.

119. Aztán bizony Urad azokhoz, akik tudatlanságban követtek el rosszat, és utána megbánták, és megjavultak – bizony, Urad utána Megbocsátó, Irgalmas.

120. Bizony, Ábrahám egy közösség volt, engedelmes Allahnak, haníf, és nem tartozott a társítók közé.

121. Hálás volt az Ő kegyeiért. Ő kiválasztotta őt, és az egyenes útra vezette.

122. És jót adtunk neki ebben a világban, és a Túlvilágon a jóravalók között lesz.

123. Aztán kinyilatkoztattuk neked: „Kövesd Ábrahám vallását, a hanífét, és ő nem tartozott a társítók közé."

124. A szombat csak azoknak rendeltetett, akik vitáztak róla. És bizony, Urad ítélni fog közöttük a Feltámadás Napján abban, amiben összekülönböztek.

125. Hívj Urad útjára bölcsességgel és szép beszéddel, és vitázz velük a legjobb módon. Bizony, Urad tudja a legjobban, hogy ki tévelyedett el az Ő útjáról, és Ő tudja legjobban, hogy kik a vezetettek.

126. És ha büntettek, büntessetek olyan mértékben, mint amivel tivoltatok sújtva. De ha türelmesek vagytok – bizony, jobb azoknak, akik türelmesek.

127. És legyél türelmes! És a türelmed nem mástól van, csak Allahtól. És ne légy szomorú miattuk, és ne aggódj amiatt, amit kitervelnek.

128. Bizony, Allah azokkal van, akik istenfélők, és azokkal, akik jótevők.

17. AZ ÉJSZAKAI UTAZÁS

Al-Iszra

Ezt a szúrát szokták Izrael gyermekei (BaniIszrail) címmel is említeni.

Imám Bukhari feljegyzése szerint IbnMaszud (r.a.) azt mondta: „A BaniIszrail (17.), a Kahf (18.) és a Marjam (19.) szúra a legkorábbi és a legszebb szúrák között vannak, és ezek az én kincseim."

Imám Ahmed feljegyzése szerint Aisa (r.a.) azt mondta: „Allah Küldötte (s.a.w.) néha addig böjtölt, míg már azt gondoltuk, hogy sosem fogja megtörni a böjtjét, máskor pedig annyi napig nem böjtölt, hogy már azt hittük, nem fog böjtölni. És minden este olvasta a BaniIszrail (17.) és a Zumar (39.) szúrát."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Magasztos Ő, Aki a szolgáját éjszakai utazásra vitte a Sérthetetlen Mecsetből a legtávolabbi mecsetbe, amelynek a környékét megáldottuk, hogy megmutathassuk neki a jeleink egy részét. Bizony, Ő mindent Halló, mindent Látó.

2. És Mózesnek megadtuk a Könyvet, és vezetéssé tettük Izrael gyermekei számára: „Ne vegyetek mást Rajtam kívül gondviselőnek!"

3. Azoknak a leszármazottai, akiket Noéval vittünk Bizony, ő hálás szolga volt.

4. És elrendeltük Izrael gyermekeivel kapcsolatban a Könyvben: „Bizony, romlást fogtok okozni a földön kétszer, és nagy felfuvalkodottságot fogtok elérni!"

5. És amikor eljött az ígéret az elsőre, elküldtük ellenetek a szolgáinkat, azokat, akik nagy erőszakkal behatoltak otthonaitok legbelső részébe. És beteljesedett ígéret volt ez.

6. Aztán még egyszer győzelmet adtunk nektek felettük, és megerősítettünk benneteket vagyonnal és fiakkal, és számosabbá tettünk benneteket.

7. Ha jót tesztek, csak saját magatokért teszitek, és ha rosszat tesztek, az magatoknak van. És amikor a végső ígéret eljött, azért volt, hogy megalázzon benneteket, és hogy belépjenek a mecsetbe, ahogy először is beléptek, és hogy elpusztítsanak mindent, amit meghódítottak, pusztítással.

8. Talán Uratok megirgalmaz nektek. De ha visszatértek, Mi is visszatérünk. És a Poklot börtönné tettük a hitetlenek számára.

9. Bizony, ez a Korán arra vezet, ami a legegyenesebb, és jó hírt ad át a hívőknek, akik jótetteket cselekszenek, hogy nagy jutalmuk lesz,

10. és hogy azoknak, akik nem hisznek a Túlvilágban, nekik fájdalmas büntetést készítettünk elő.

11. És az ember ugyanúgy fohászkodik a rosszért, ahogy a jóért fohászkodik, és az ember mindig elhamarkodott.

12. És az éjszakát és a nappalt két jellé tettük. És eltöröltük az éjszaka jelét, és a nappal jelét tettük láthatóvá, hogy Uratok kegyét kereshessétek, és tudhassátok az évek számát és számítását. Mi minden dolgot részletesen megmagyaráztunk.

13. És minden embernek a nyakába erősítettük a sorsát, és előhozunk neki a Feltámadás Napján egy könyvet, amelyet nyitva fog találni.

14. „Olvasd a könyvedet! Elegendő elszámoltató vagy ma önmagad ellen!"

15. Aki a vezetést követi, csak saját javára van vezetve. És aki tévelygésbe megy, csak az ellen megy tévelygésbe. És egyetlen teherhordó sem viheti másnak a terhét. És nem büntetünk addig, amíg nem küldtünk küldöttet.

16. És ha Mi el akartunk pusztítani egy várost, parancsot küldtünk az előkelőiknek, de ők megátalkodtak a bűnben. Így a szó beigazolódott ellene, és elpusztítottuk azt pusztítással.

17. És hány generációt pusztítottunk el Noé után! És elegendő Urad arra, hogy mindent tudjon szolgái bűneivel kapcsolatban, és Ő mindent Ismerő, mindent Látó.

18. Aki a tovatűnőt kívánja, Mi megadjuk neki – azt, amit akarunk, annak, akinek akarjuk. Aztán pedig, elkészítettük neki a Poklot, abban fog égni, megalázva és kitaszítva.

19. Ám aki a Túlvilágot kívánja, és erőfeszítéseket tesz érte, és hívő, hát ők azok, akiknek az erőfeszítései értékelve lesznek.

20. Mindkettőnek – ezeknek és azoknak is - adunk Urad ajándékából. És Urad ajándékát nem lehet korlátozni.

21. Lásd, hogyan részesítettünk előnyben egyeseket közülük mások felett. De bizony, a Túlvilágnak nagyobb fokozatai vannak, és kiválóbb jutalmai.

22. Ne tegyél más istent Allah mellé, nehogy megszégyenítve és elhagyatva ülj.

23. Urad elrendelte, hogy ne szolgáljatok mást, csak Őt, és legyetek jók a szülőkhöz. Ha egyikük vagy mindkettő eléri az öregkort veletek élve, ne mondjátok nekik azt, hogy „fúj!", és ne becsméreljétek őket, hanem beszéljetek velük nemes szavakkal.

24. És irgalomból ereszd le rájuk az alázatosság szárnyát, és mondd: „Uram, legyél velük kegyelmes, ahogy ők is felneveltek engem, mikor kicsi voltam!"

25. Uratok ismeri a legjobban azt, ami bennetek van. Ha jóravalók vagytok, akkor bizony Ő Megbocsátó azokhoz, akik készek a bűnbánatra.

26. És add meg a rokonnak, ami jár, és a szegénynek és az úton járónak, és ne költekezz pazarolva.

27. Bizony, a pazarlók a sátánok testvérei. És a Sátán hálátlan Urához.

28. És ha elfordulsz tőlük, Urad kegyelmét keresve, amit remélsz, akkor mondj nekik könnyebbséget hozó szavakat.

29. És ne engedd, hogy a kezed a nyakadhoz legyen láncolva, és ne nyújtsd ki teljesen, hogy ott maradj megvetetten, nincstelenül.

30. Bizony, Urad kibővíti az ellátást annak, akinek akarja, és leszűkíti másoknak. Bizony, Ő szolgái Ismerője és Látója.

31. És ne öljétek meg a gyermekeiteket a szegénységtől való félelemből. Mi gondoskodunk róluk és rólatok. Bizony, a megölésük nagy bűn.

32. És ne közelítsetek a paráznasághoz! Bizony, az erkölcstelenség, és gonosz út.

33. És ne öljetek meg senkit, amit Allah tiltottnak nyilvánított, hacsak nem jogosan. És akit igazságtalanul megölnek, a képviselőjének adunk hatalmat. De ne ess túlzásba az ölésben! Bizony, ő az, aki segítve van.

34. És ne közelítsetek az árva vagyonához, kivéve úgy, ahogy a legjobb, amíg eléri az érett kort. És tartsátok be az egyezséget. Bizony, az egyezséggel kapcsolatban meg fognak kérdezni benneteket.

35. És adjatok teljes mértéket, amikor mértek, és mérjetek hiteles mérleggel. Ez jobb, és az eredménye is szebb.

36. És ne kövesd azt, amivel kapcsolatban nincsen tudásod. Bizony, a hallás, a látás és a szív – ezek mind kérdőre lesznek vonva.

37. És ne járj felfuvalkodottan a földön. Bizony, sosem fogsz túlhaladni a földön, és sosem éred fel a hegyeket magasságban.

38. Mindez rosszcselekedet és gyűlöletes Urad előtt.

39. Ez abból van, amit Urad kinyilatkoztatott neked a bölcsességből: és ne tegyél Allah mellé más istent, nehogy a Pokolba vettess, megvetetten és kitaszítva.

40. És vajon Uratok fiakat választott nektek, és lányokat vett magának az angyalok közül? Bizony, súlyos szót mondotok!

41. És bizony, megmagyaráztuk ebben a Koránban, hogy megemlékezhessenek, de nem növeli ez őket másban, csak az utálkozásban.

42. Mondd: „Ha lenne Mellette más isten, ahogy ők mondják, akkor azok utat kerestek volna a Trón Urához!"

43. Dicsőítessék és magasztaltassék! Felette áll annak, amit állítanak!

44. A hét ég és a föld és minden, ami bennük van, Őt magasztalja. És nincs semmi, ami ne az Ő dicsőségét magasztalná, de ti nem értitek a magasztalásukat. Bizony, Ő Kegyelmes, Megbocsátó.

45. És amikor a Koránt olvasod, láthatatlan fátylat helyezünk közéd és azok közé, akik nem hisznek a Túlvilágban.

46. És a szívükre takarót helyeztünk, hogy ne értsenek, és a fülükbe süketséget. És amikor egyedül Uradat említed a Koránban, utálkozva fordulnak el.

47. Mi tudjuk legjobban, hogy mit akarnak hallani, amikor téged hallgatnak. És amikor titkos tanácskozásokat tartanak, a bűnösök azt mondják: „Nem követtek mást, mint egy megbabonázott férfit!"

48. Nézd, hogyan hoznak rád példákat, és hogyan tévelyednek el! És nem képesek utat találni.

49. És azt mondták: „Amikor csontok és szétmorzsolódott por leszünk, talán fel leszünk támasztva egy új teremtésként?"

50. Mondd: „Legyetek kövek, vagy vas,

51.vagy bármi más teremtett dolog, ami még nagyobb dolog szerintetek." És azt mondják: „Ki fog visszahozni minket?" Mondd: „Ő, Aki először megteremtett benneteket". Akkor a fejüket rázzák feléd, és azt mondják: „Mikor lesz az?" Mondd: „Talán már közel van."

52. Azon a Napon Ő szólítani fog benneteket, és ti válaszoltok az Ő dicsőítésével, és azt fogjátok gondolni, hogy nem maradtatok, csak egy kis ideig.

53. És mondd meg a szolgáimnak, hogy azt mondják, ami a legjobb. Bizony, a Sátán ellenségeskedést szít köztük. Bizony, a Sátán nyilvánvaló ellensége az embernek.

54. Uratok ismer legjobban benneteket. Ha úgy akarja, megirgalmaz nektek, vagy ha úgy akarja, megbüntet benneteket. És nem azért küldtünk téged, hogy a gondviselőjük legyél.

55. És Urad ismer legjobban mindenkit, aki az egekben és a földön van. És egyes prófétákat előnyben részesítettünk mások felett. És Dávidnak adtuk a Zabúrt.

56. Mondd: „Fohászkodjatok másokhoz Rajta kívül! Azoknak nincs hatalmuk arra, hogy eltávolítsák a nehézségeket rólatok, sem, hogy átalakítsák azt.

57. Azok, akikhez fohászkodnak, közeledést keresnek Urukhoz, hogy melyikük legyen Hozzá a legközelebb, és az Ő kegyelmét remélik, és az Ő büntetését félik. Bizony, Urad büntetését félni kell!

58. És nincs egyetlen város sem, amit ne pusztítanánk el a Feltámadás Napja előtt, vagy ne büntetnénk meg szigorú büntetéssel. Meg van ez írva a Könyvben.

59. És semmi nem tartott vissza attól, hogy jeleket küldjünk, csak az, hogy a korábbi generációk tagjai tagadták azokat. És Thamúdnak megadtuk a nősténytevét látható jelként, de igazságtalanul bántak vele. És nem küldtük a jeleket másért, csak azért, hogy félelmet keltsünk általuk.

60. És mikor azt mondtuk neked: „Bizony, Urad körülveszi az emberiséget!" És nem tettük a látványt, amit mutattunk neked mássá, csak próbatétellé az embereknek, ahogy az átkozott fátis a Koránban. Félelmet keltünk bennük, de ez nem eredményez mást, mint hogy még jobban túllépik a határokat.

61. És amikor azt mondtuk az angyaloknak: „Boruljatok le Ádám előtt!" És ők leborultak, kivéve Iblísz. Ő azt mondta: „Boruljak le az előtt, akit agyagból teremtettél?"

62. Azt mondta: „Látod hát azt, akit megtiszteltetésben részesítettél felettem? Ha haladékot adsz nekem a Feltámadás Napjáig, bizony hatalmamba fogom keríteni a leszármazottait, kivéve egy keveset!"

63. Azt mondta: „Menj, és mindazok, akik közülük követnek téged, hát bizony, a Pokol lesz a fizetségetek – bőséges fizetség az.

64. Csábítsd el közülük azt, akit tudsz a hangoddal, támadd meg őket a lovasságoddal és gyalogságoddal, és legyél társuk a vagyonukban, és a gyermekeikben, és ígérgess nekik!" De a Sátán nem ígér mást nekik, csak megtévesztést.

65. Bizony, nincs hatalmad az Én szolgáim felett! És Urad elegendő Gondoskodó."

66. Uratok az, Aki keresztülhajtja nektek a hajókat a tengeren, hogy az Ő kegyét kereshessétek. Bizony, Ő Irgalmas irántatok.

67. És amikor nehézség ér benneteket a tengeren, eltűnnek azok, akikhez fohászkodtok, kivéve Ő.

De amikor kihoz benneteket a szárazföldre, elfordultok. Bizony, az ember hálátlan.

68. Hát biztonságban érzitek magatokat attól, hogy elnyelet benneteket a föld egy részével, vagy vihart küld ellenetek? Aztán nem találtok magatoknak védelmezőt!

69. Vagy biztonságban érzitek magatokat attól, hogy visszaküld benneteket abba még egyszer, és forgószelet küld rátok, és megfullaszt benneteket, mert hitetlenek (vagy hálátlanok) voltatok? Akkor nem fogtok ott senkit találni, aki szembe szállna Velünk!

70. És megtiszteltetésben részesítettük Ádám gyermekeit, és vittük őket a szárazföldön és a tengeren, és elláttuk őket jó dolgokkal, és előnyben részesítettük őket sokak felett azok közül, akiket teremtettünk.

71. Azon a Napon minden emberi lényt szólítani fogunk a cselekedeteik feljegyzéseivel, és akinek a könyve a jobb kezébe adatik, azok olvasni fogják a feljegyzésüket, és nem szenvednek el annyi igazságtalanságot sem, mint a datolyamagon a rost.

72. És aki vak itt, az vak lesz a Túlvilágon is, és még inkább tévelyegni fog az úttól.

73. És majdnem elcsábítottak attól, amit kinyilatkoztattunk neked, hogy kitalálj Rólunk valami mást. És akkor a bizalmas barátaikul választottak volna téged.

74. És ha nem erősítettünk volna meg, akkor csaknem hajlottál volna feléjük egy kicsit.

75. Akkor kétszerest ízleltettünk volna meg veled ebben az életben, és kétszereset a halál után. Nem találtál volna magadnak segítőt Ellenünk.

76. És már majdnem elijesztettek a földről, hogy elűzzenek róla. De akkor ők sem maradtak volna utánad, csak egy kevesen.

77. Ez volt a módszer azokkal is, akiket előtted küldtünk el küldötteinkként. És a Mi módszereinknek nem találod változását.

78. Tartsd meg az imát akkortól, amikor a Nap lefelé indul az éjszaka elsötétedéséig, és a hajnali olvasást! Bizony, a hajnali olvasásról mindig tanúság tétetik.

79. És virrassz az éjszakából, önkéntesen – talán Urad dicséretre méltó helyre emel majd.

80. És mondd: „Uram, add, hogy a bemenetelem igaz bemenetel legyen, és a kijövetelem igaz kimenetel legyen, és adj nekem Tőled Magadtól származó segítő hatalmat!"

81. És mondd: „Eljött az igazság, és eltűnt a hamisság! Bizony, a hamisságnak mindig el kell tűnnie."

82. És leküldtük a Koránból azt, ami gyógyulás és kegyelem a hívőknek, de a bűnösöket nem növeli másban, csak a veszteségben.

83. És amikor kegyeket adunk az embernek, elfordul, és eloldalog. És amikor rossz éri, kétségbeesik.

84. Mondd: „Mindegyik a maga módján cselekszik, de Urad tudja legjobban, hogy ki van a legjobban vezetve a helyes úton."

85. És kérdeznek téged a lélekről. Mondd: „A lélek Uram ügyei közül való. És nektek nem adatott a tudásból, csak egy kevés."

86. És ha akartuk volna, bizony elvettük volna azt, amit kinyilatkoztattunk neked, és akkor nem találnál magadnak védelmezőt Tőlünk,

87. csak Urad kegyelmeként. Bizony, az Ő kegyessége irántad nagy.

88. Mondd: „Ha az emberek és a dzsinnek összegyűlnének, hogy ehhez a Koránhoz hasonlót hozzanak elő, nem tudnának hozzá hasonlót előhozni, még ha segítenék is egymást."

89. És bizony, mindenféle példát állítunk az emberek elé ebben a Koránban, de az emberek többsége visszautasított mindent, kivéve a hitetlenséget.

90. És azt mondták: „Nem fogunk hinni neked, amíg nem fakasztasz nekünk egy zubogó forrást a földből,

91. vagy kertjeid lesznek datolyából és szőlőből, és folyókat fakasztasz bennük bőséggel.

92. Vagy ránk szakítod az eget darabokban, ahogy állítottad, vagy idehozod elénk Allahot és az angyalokat!

93. Vagy lesz egy díszes házad, vagy felmégy az égbe. És még így sem fogunk hinni a felmeneteledben, amíg le nem hozol nekünk egy könyvet, amit olvashatunk." Mondd: „Magasztaltassékaz én Uram! Mi más vagyok én, mint emberi küldött?"

94. És mi más akadályozta meg az embereket abban, hogy higgyenek, amikor a vezetés eljött hozzájuk, kivéve az, hogy azt mondták: „Vajon Allah egy emberi lényt küldött el Küldöttként?"

95. Mondd: „Ha angyalok volnának a földön, békességben járkálva, akkor bizonyosan egy angyalt küldtünk volna le hozzájuk az égből küldöttként!"

96. Mondd: „Elegendő Allah tanúként köztem és köztetek! Bizony, Ő a szolgái Ismerőse, Látója."

97. És akit Allah vezet, az vezetett. És akit tévelygésbe enged, nem találsz nekik védelmezőt Rajta kívül. És össze fogjuk gyűjteni őket a Feltámadás Napján arccal lefele – vakon, némán és süketen. A lakhelyük a Pokol. Minden alkalommal, amikor csillapodik, Mi felizzítjuk számukra a perzselő Tüzet.

98. Ez a fizetségük, mert nem hittek az ájáinkban, és azt mondták: „Amikor csontok és szétmorzsolódott por leszünk, talán fel leszünk támasztva egy új teremtésként?"

99. Hát nem látják, hogy Allah, Aki megteremtette az egeket és a földet, képes arra, hogy azokhoz hasonlót teremtsen? És kijelölt számukra egy határidőt, amivel kapcsolatban nincs kétség. De a bűnösök elutasítanak mindent, kivéve a hitetlenséget.

100. Mondd: „Ha ti birtokolnátok Uram kegyelmének kincseit, akkor bizonnyal visszatartanátok, mert félnétek elkölteni!" És az ember bizony szűkmarkú.

101. És korábban adtunk Mózesnek kilenc nyilvánvaló jelet, kérdezzétek meg hát Izrael gyermekeit, amikor eljött hozzájuk, és Fáraó azt mondta neki: „Mózes! Bizony, azt gondolom, meg vagy babonázva!"

102. Azt mondta: „Bizony, tudod te, hogy nem más küldte le ezeket, csak az egek és a föld Ura, bizonyítékként. És bizony, én azt gondolom, te Fáraó, hogy elveszett vagy!"

103. És ki akarta űzni őket a földről, de Mi megfullasztottuk őt és az összeset, akik vele voltak.

104. És azt mondtuk utána Izrael gyermekeinek: „Lakozzatok a földön, aztán, mikor eljön a Túlvilág ígérete, összekevert tömegként hozunk elő benneteket."

105. Az igazsággal küldtük le a Koránt, és igazsággal jött le, És nem másért küldtünk téged, csak jó hír hozójaként, és figyelmeztetőként.

106. És Koránt, amelyet részletekre osztottunk, hogy szakaszosan olvasd az embereknek. És fokozatonként nyilatkoztattuk ki.

107. Mondd: „Higgyetek benne, vagy ne higgyetek benne. Bizony, azok, akiknek korábban a tudás adatott, amikor ezt olvassák nekik, az arcukra borulnak.

108. És azt mondják: „Magasztaltassék Urunk! Bizony, Urunk ígérete beteljesedik!"

109. És az arcukra borulnak, sírva, és növeli az alázatukat.

110. Mondd: „Fohászkodjatok Allahhoz, vagy fohászkodjatok a Kegyelmeshez! Bárhogy is fohászkodtok Hozzá, Övéi a Legszebb Nevek. És ne legyél hangos az imádban, és ne legyél csendes sem benne, hanem keress utat közötte.

111. És mondd: „Dicsőség és hála Allahnak, Aki nem vett magához fiat, és nincs társa az uralomban, sem védelmezője a gyengeségtől." És magasztald Őt magasztalással!

18. A BARLANG

Al-Kahf

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Dicsőség és hála Allahnak, Aki leküldte a Könyvet szolgájának, és nem tett bele semmi elhajlást.

2. Egyenessé tette, hogy figyelmeztessen a Tőle való szigorú büntetésre, és jó hírt adjon át a hívőknek, akik jókat cselekszenek, hogy jó jutalom jár nekik.

3. Abban fognak lakozni örökké.

4. És hogy figyelmeztesse azokat, akik azt mondják: „Allah fiat vett."

5. Nincs erről semmi tudásuk, és az ősapáiknak sem volt. Súlyos dolog az a szó, ami a szájukon kijön, és nem mondanak mást, csak hazugságot.

6. Talán elpusztítanád magadat a szomorúsággal miattuk, ha nem hisznek ebben az elbeszélésben.

7. Bizony, mindazt, ami a földön van, az ékességévé tettük, hogy próbára tehessük, melyikük a legjobb cselekedeteiben.

8. És bizony, ami rajta van, puszta földdé fogjuk tenni.

9. Vagy azt gondolod, hogy a barlang társai és Rakím csodák voltak a jeleink közül?

10. Amikor az ifjak visszavonultak a barlangba, és azt mondták: „Urunk! Adj nekünk kegyelmet Tőled Magadtól, és tedd lehetővé nekünk az ügyeinkben a helyes vezetést!"

11. Aztán beborítottuk a hallásukat a barlangban számos évig.

12. Aztán felébresztettük őket, hogy nyilvánvalóvá tegyük, hogy a két csoport közül, melyik számította ki legjobban az időt, ameddig ott időztek.

13. Elbeszéljük neked a történetüket igazsággal. Bizony, ők olyan ifjak voltak, akik hittek Urukban, és növeltük őket a vezetésben.

14. És megerősítettük a szívüket, amikor felálltak, és azt mondták: „A mi Urunk az egek és a föld Ura. Soha nem fogunk más istenhez fohászkodni Rajta kívül. Bizony, akkor szörnyű dolgot mondanánk!

15. Ez a mi népünk más isteneket vett Rajta kívül. Miért nem hoznak elő rájuk nyilvánvaló bizonyítékot? És ki igazságtalanabb, mint aki hazugságot talál ki Allah ellen?"

16. „És amikor elkülönültetek tőlük, és attól, amit Allahon kívül szolgálnak, akkor vonuljatok vissza a barlangba! Uratok kiterjeszti rátok az Ő kegyelmét, és könnyebbséget tesz lehetővé az ügyeitekben."

17. És láthattad volna a Napot, amikor felkelt, ahogy jobbra hajlott a barlangjuktól, és amikor lenyugodott, balról hagyta el őket, míg ők egy nyílt részén feküdtek a barlangnak. Ez Allah jelei közül

volt. Akit Allah vezet, az a vezetett, és akit tévelygésbe enged, annak sosem találsz védelmezőt, vezetőt.

18. És azt gondolnád, hogy ébren voltak, pedig aludtak. És jobbra és balra forgattuk őket, míg a kutyájuk a bejáratnál nyújtotta ki a lábait. Ha rájuk néztél volna, bizonnyal menekülve fordultál volna el tőlük, és félelemmel töltöttek volna el.

19. És így ébresztettük fel őket, hogy megkérdezhessék egymást. Egy beszélő közülük azt mondta: „Mennyi ideig időztetek?" Azt mondták: „Egy napig időztünk, vagy egy nap egy részéig!" Azt mondták: „Uratok tudja legjobban, hogy meddig időztetek! Küldjétek hát el egyiketeket ezzel az ezüstpénzetekkel a városba, és nézze meg, hogy melyik étel a legtisztább ott, és hozzon nektek ellátást abból, és legyen óvatos! És ne tudjon rólatok senki!"

20. „Bizony, ha értesülnek rólatok, megköveznek, vagy visszatérítenek a vallásukra. És akkor soha nem lesztek sikeresek!"

21. És így adtunk hírt róluk az emberek számára, hogy tudhassák, hogy Allah ígérete igaz, és hogy nincs kétség az Órával kapcsolatban. Amikor összekülönböztek maguk között az esetükről, és azt mondták: „Építsetek föléjük egy épületet. Uruk tud a legjobban róluk". De azok, akik felülkerekedtek, azt mondták: „Építsünk föléjük imahelyet!"

22. Azt fogják mondani, hogy hárman voltak, és a negyedik köztük a kutyájuk. És mondják, hogy öten voltak, a hatodik köztük a kutyájuk – találgatják a Láthatatlant. És azt mondják, hogy heten voltak, a nyolcadik köztük a kutyájuk. Mondd: „Uram tudja a legjobban a számukat! Nem ismerik őket, csak kevesen. Ne vitázz hát

róluk, hacsak nem egyértelmű bizonyíték alapján. És ne tanácskozz róluk senkivel közülük.

23. És ne mondd semmiről, hogy „Bizony, megteszem azt holnap",

24. hacsak nem úgy, hogy „ha Allah úgy akarja". És emlékezz meg Uradról, ha elfelejted, és mondd: „Talán Uram olyasmire vezet engem, ami közelebb van a helyes vezetéshez ennél".

25. És a barlangban időztek háromszáz évig, és még kilencet.

26. Mondd: „Allah tudja a legjobban, hogy meddig időztek ott. Övé az egek és a föld láthatatlan dolgainak tudása. Senki nem fogható Hozzá látásban és hallásban. Nincs Rajta kívül védelmezőjük, és nem osztozik a döntésében senkivel.

27. És olvasd, ami kinyilatkoztatott neked a Urad Könyvéből! Senki nem változtathatja meg az Ő szavait, és nem találsz Rajta kívül menedéket.

28. És tartsd magad türelmesen azokkal, akik Urukhoz fohászkodnak reggel és este, az Ő Arcát áhítozva. És ne hagyd, hogy a tekinteted elkerülje őket, az evilági élet ékességét akarva, és ne engedelmeskedj annak, akinek a szívét figyelmetlenné tettük a Rólunk való megemlékezésre, és aki a saját vágyait követi, és aki az ügyeiben túllép minden határt.

29. És mondd: „Az igazság Uratoktól van. Ezért aki akar, az higgyen, és aki akar, az ne higgyen." Bizony, a bűnösöknek a Tüzet készítettük elő, amely a falaival körbeveszi őket. És ha megkönnyeb-

bülést kérnek, olvadt fémhez hasonló vizet kapnak könnyítésül, ami leforrázza az arcukat. Milyen rossz ital, és milyen alávaló nyughely!

30. Bizony, azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek – bizony, nem engedjük kárba veszni azok jutalmát, akik jót tesznek.

31. Ők azok, akiknek Éden kertjei járnak, amelyek alatt folyók folynak. Arany karkötőkkel lesznek ékesítve ott, és zöld ruhákat viselnek finom selyemből és nehéz, gazdag brokátból, díszes fekhelyeken heverve. Milyen kitűnő jutalom, és kitűnő nyughely!

32. És beszéld el nekik két ember példáját! Egyiküknek két szőlőskertet adtunk, és datolyapálmákkal szegélyeztük, és szántóföldet helyeztünk közéjük.

33. Mindkét kert meghozta a termését, anélkül, hogy veszteséget szenvedett volna benne, és egy folyót fakasztottunk közöttük.

34. És megvoltak gyümölcsei, és azt mondta a társának, amikor vitatkozott vele: „Én több vagyonnal és nagyobb háznéppel rendelkezem, mint te!"

35. És belépett a kertjébe, vétkezve saját maga ellen. Azt mondta: „Nem hiszem, hogy ez valaha is el fog tűnni!

36. És nem hiszem, hogy az Óra be fog következni. És még ha visszavitetem is Uramhoz, ott biztosan jobbat fogok találni ennél a kettőnél cserébe."

37. A társa azt mondta neki, míg vitáztak: „Hát nem hiszel abban, Aki megteremtett téged porból, aztán egy cseppből, és aztán emberré formált?

38. Ami engem illet, Ő Allah, az én Uram, és én nem társítok senkit Uram mellé!

39. Miért nem mondtad, amikor a kertedbe léptél, hogy: „Bármit is akar Allah, nincs erő, csak Allah által. Ha kevesebbnek látsz engem magadnál vagyon és gyermekek tekintetében,

40. hát lehet, hogy Uram majd jobbat ad nekem, mint a te kerted, és arra zivatart fog küldeni az égből, és csúszós pusztaság lesz belőle,

41. vagy reggelre a vize elapad, és soha nem leszel képes megtalálni."

42. És a gyümölcsei körbevétettek reggelre a pusztulással, és a kezeit tördelte kétségbeesésében amiatt, amit ráköltött a kertre, és azteljesen letarolva állt. Azt mondta: „Bárcsak ne társítottam volna Uram mellé senkit!"

43. És nem volt csapata, aki megsegítette volna őt, Allahon kívül, és saját magát sem tudta megsegíteni.

44. Ott a védelem egyedül Allahé, az Igazé. Ő a legjobb Jutalmazó, és a legsúlyosabban Büntető.

45. És beszéld el nekik az evilági életre vonatkozó hasonlatot! Olyan, mint a víz, amit leküldünk az égből, amivel aztán a föld növényzete keveredik, de aztán reggelre száraz kóróvá válnak, amit szétszórnak a szelek. És Allah mindenek felett Hatalmas.

46. A vagyon és a gyermekek az evilági élet ékességei. De a maradandó jócselekedetek jobbak Urad előtt jutalmukat tekintve, és jobbak a remény alapjául.

47. Azon a Napon, amikor elmozdítjuk a hegyeket, és egyenletes síkságként fogod látni a földet, és Mi összegyűjtjük őket, és nem hagyunk hátra közülük senkit.

48. És fel lesznek vonultatva Uruk előtt sorokban: „Bizony, úgy jöttetek Hozzánk, ahogy először megteremtettünk benneteket. De nem! Ti azt állítottátok, hogy nem lesz számotokra kijelölt találkozó!"

49. És a könyv a kezükbe helyeztetik majd, és látni fogod, hogy a bűnösök félnek majd attól, ami benne van. Azt mondják majd: „Jaj nekünk! Miféle könyv ez, ami nem hagy semmi nagy vagy kicsi tettet feljegyzetlenül?" És meg fognak találni ott mindent, amit tettek, eléjük adva. És Urad nem lesz igazságtalan senkivel.

50. És mikor azt mondtuk az angyaloknak: „Boruljatok le Ádám előtt!" És ők leborultak, kivéve Iblísz. Ő a dzsinnek közül való volt, és fellázadt Ura parancsa ellen. Hát vajon őt és a leszármazottait választjátok-e védelmezőnek Rajtam kívül, mikor pedig ők az ellenségeitek? Milyen rossz csere ez a bűnösöknek!

51. Nem tettem őket az egek és a föld teremtésének tanújává, és a saját teremtésüknek sem, mint ahogy nem tettem volna meg a tévelygésbe vivőket segítőnek!

52. És azon a Napon, amikor azt fogja mondani: „Hívjátok azokat, akikről azt állítottátok, hogy az Én társaim!" És hívni fogják őket, de nem fognak nekik válaszolni. És elválasztót helyezünk közéjük.

53. És a bűnösök látni fogják a Tüzet, és biztosak lesznek benne, hogy bele fognak zuhanni. És nem fognak belőle menekvést találni.

54. És bizony, elősoroltunk ebben a Koránban mindenféle példát az embereknek. De az ember a legtöbb dologban vitatkozik.

55. És semmi sem akadályozta meg az embereket abban, hogy higgyenek, és Uruk bocsánatát kérjék, amikor a vezetés eljött hozzájuk, nehogy megismétlődjék velük a korábban voltakkal történt eljárás, vagy hogy a büntetés megjelenjék előttük.

56. És nem küldtük a Küldötteket másért, mint jó hír hozójaként és figyelmeztetőként. És akik hitetlenek, hamisággal érvelnek, hogy megcáfolják az igazságot. És tréfának veszik az Én ájáimat és azt, amivel kapcsolatban figyelmeztetik őket.

57. És ki igazságtalanabb annál, mint az, akit emlékeztetnek Ura ájáival, de elfordul tőlük, és elfelejti, hogy mit küldött előre a keze? Bizony, takarót helyeztünk a szívükre, és a fülükbe süketséget, hogy ne értsék meg. És ha a vezetésre is hívod őket, soha nem lesznek vezetve.

58. És Urad a Megbocsátó, a kegyelem Birtokosa. Ha meg akarná büntetni őket azért, amit megkerestek, siettetné számukra a büntetést. De van nekik egy kijelölt határidejük, amitől nem találhatnak menekvést.

59. És itt vannak, íme, azok a városok – elpusztítottuk őket, mikor bűnösök voltak, és egy kijelölt határidőt jelöltünk ki a pusztulásukra.

60. És amikor Mózes azt mondta a legényének: „Nem állok meg addig, amíg el nem érem a két tenger találkozását, még ha hosszú idő is telik el."

61. De amikor elérték a találkozási helyett közöttük, elfeledkeztek a halukról, és az egyenesen a tengerbe vette az útját.

62. Aztán, mikor továbbmentek, azt mondta a legényének: „Hozd elő a reggelinket! Bizony, fáradságot szenvedtünk ebben az utazásunkban."

63. Azt mondta: „Láttad, amikor lepihentünk a sziklánál? Bizony, elfeledkeztem a halról! És nem feledtette el velem más, csak a Sátán, hogy megemlítsem. És csodálatos módon a tenger felé vette az útját."

64. Azt mondta: „Ez az, amit kerestünk!" És visszatértek, a nyomaikat követve.

65. És találtak egy szolgát a szolgáink közül, akinek Tőlünk Magunktól származó kegyelmet adtunk, és közvetlenül Tőlünk származó tudást tanítottunk neki.

66. Mózes azt mondta neki: „Követhetlek téged azzal a feltétellel, hogy tanítasz nekem az igaz vezetésből, ami neked taníttatott?"

67. Azt mondta: „Bizony, nem leszel képes türelmesnek lenni velem.

68. És hogyan is lehetnél türelmes azzal kapcsolatban, amit nem fogsz fel tudással?"

69. Azt mondta: „Ha Allah úgy akarja, türelmesnek fogsz találni engem, és nem leszek engedetlen irántad semmilyen parancsodban".

70. Azt mondta: „Akkor, ha követsz engem, ne kérdezz engem semmiről, amíg én nem teszek említést róla!"

71. És útnak eredtek, amíg felszálltak egy hajóra, és egy lyukat ütött rajta. Azt mondta: „Lyukat ütöttél rajta, hogy megfullaszd az embereit? Bizony, súlyos dolgot tettél!"

72. Azt mondta: „Hát nem mondtam, hogy nem leszel képes türelmesnek maradni velem?"

73. Azt mondta: „Ne vádolj azért, amit elfelejtettem, és ne követelj tőlem olyasmit az ügyeimben, ami nehézséget okoz nekem!"

74. És útnak eredtek, amíg találkoztak egy fiúval, és megölte őt. Azt mondta: „Megöltél egy tiszta lelket másért, mint egy lélekért? Bizony, gonosz dolgot cselekedtél!"

75. Azt mondta: „Hát nem mondtam neked, hogy nem leszel képes türelmesnek maradni velem?"

76. Azt mondta: „Ha megkérdezlek bármiről ezután, ne tarts meg többé a társadnak. Bizony, felmentést kaptál tőlem."

77. És útra keltek, amíg, mikor egy város népéhez értek, ételt kértek a népétől, de azok visszautasították, hogy vendégül lássák őket. Aztán találtak abban egy falat, ami már majdnem összeomlott, és ő helyreállította. Azt mondta: „Ha akartad volna, bizony vehettél volna érte fizetséget!"

78. Azt mondta: „Ez az elválás köztem és közted! És tájékoztatlak téged annak a magyarázatáról, amivel kapcsolatban nem voltál képes türelmes lenni."

79. Ami a hajót illeti, szegény embereké volt, akik a tengeren dolgoztak. Ezért kárt akartam okozni benne, mert egy király jött mögöttük, aki erővel elvett minden hajót.

80. És ami a fiút illeti, a szülei hívők voltak, és attól tartottunk, hogy elnyomja őket lázadással és hitetlenséggel.

81. És azt akartuk, hogy az Uruk adjon nekik cserébe egy olyat, aki tisztább nála, és közelebb van szeretetteljességben.

82. És ami a falat illeti, két árva fiúé volt a városban, és alatta volt a kincsük, és az apjuk jóravaló ember volt. Ezért Urad azt akarta, hogy elérjék az érett kort, és előhozzák a kincsüket, kegyelemként Uradtól. És nem a saját elhatározásomból tettem. Ez a magyarázata annak, amivel kapcsolatban nem tudtál türelmes maradni.

83. És kérdeznek téged Dhul-Karnainról. Mondd: „Recitálok nektek róla egy emlékeztetőt."

84. Bizony, megalapoztuk őt a földön, és utat adtunk neki mindenhez.

85. És követett egy utat.

86. Amíg, mikor elérte a Nap lenyugvásának helyét, azt találta, hogy egy zavaros forrásba nyugszik le. És talált a közelében egy népet. Azt mondtuk: „Dhul-Karnain! Vagy büntesd meg őket, vagy bánj velük jósággal!"

87. Azt mondta: „Ami azt illeti, aki igazságtalanul cselekszik, azt meg fogjuk büntetni. Aztán Urához vitetik vissza, és Ő meg fogja büntetni, szörnyű büntetéssel.

88. De aki hisz, és jótetteket cselekszik, neki a legszebb fizetség jár, és könnyű parancsot fogunk neki mondani."

89. Aztán követett egy utat.

90. Amíg, mikor elérte a napkelte helyét, azt találta, hogy olyan népre kel fel, amelynek nem adtunk ellene semmilyen menedéket.

91 Így volt. És Mi körülvettük azt, ami nála volt a tudásból.

92. Aztán követett egy utat,

93. amíg elérkezett a két hegy közé, ahol talált egy népet, amely alig értette a beszédet.

94. Azt mondták: „Dhul-Karnain! Bizony, Góg és Magóg romlást terjesztenek a földön. Adhatunk-e hát neked fizetséget azért, hogy gátat emelj közénk és közéjük?"

95. Azt mondta: „Amivel Uram megalapozott engem, az jobb. Hát segítsetek engem erővel, és építek közétek és közéjük egy gátat.

96. Hozzatok nekem vastömböket!" Amíg, mikor kitöltötte a két hegycsúcs közötti részt, azt mondta: „Fújjatok!", amíg tűzzé szította fel. Azt mondta: „Hozzatok nekem olvadt rezet, hogy ráöntsem."

97. És így nem voltak képesek megmászni, sem repedést törni rajta.

98. Azt mondta: „Ez kegyelem Uramtól. De amikor eljön Uram ígérete, Ő a földig fogja rombolni ezt. És Uram ígérete igaz!

99. És azon a Napon hagyni fogjuk, hogy egyesek másokra zúduljanak. És megfúvatik a harsona, és összegyűjtjük mindegyikük-ket.

100. És azon a Napon megmutatjuk a Poklot a hitetleneknek, színről színre –

101. azoknak, akiknek a szeme vak volt a Rólam való megemlékezésre, és nem voltak képesek hallani.

102. Hát azok, akik hitetlenek, azt gondolják, hogy az Én szolgáimat vehetik védelmezőnek helyettem? Bizony, a Poklot készítettük elő a hitetleneknek lakhelyként!

103. Mondd: „Tájékoztassalak benneteket azokról, akik a legnagyobb vesztesek a cselekedeteiket tekintve?

104. Azok, akiknek tévútra mennek az erőfeszítései az evilági életben, pedig azt hitték, hogy jót szereznek a cselekedeteikkel."

105. Ők azok, akik nem hisznek Uruk ájáiban, és a Vele való találkozásban. Ezért hiábavalóak a cselekedeteik, és nem adunk nekik semmi súlyt a Feltámadás Napján.

106. Ez a fizetségük, a Pokol, mert hitetlenek voltak, és gúnyolódás tárgyává tették az ájáimat és a Küldötteimet.

107. Bizony, azoknak, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, a Firdausz kertjei járnak lakhelyül.

108. Abban fognak lakozni örökké. Nem fognak arra vágyni, hogy kikerüljenek onnan.

109. Mondd: „Ha a tenger tinta volna Uram szavai számára, bizony, a tenger elfogyna, mielőtt elfogynának Uram szavai, még ha még egyszer annyit hoznánk is segítségül."

110. Mondd: „Én csak emberi lény vagyok, mint ti. Kinyilatkoztatott nekem, hogy az istenetek Egyetlen Isten. És aki reméli az Urával való találkozást, az cselekedjen jótetteket, és ne társítson a szolgálatában senkit Urához."

19. MÁRIA

Marjam

Imám Ahmed jegyezte fel IbnMaszudtól (r.a.), hogy amikor a muszlimok az első Hidzsra során Abesszíniába menekültek, amikor az ottani keresztény királytól menedéket kértek, és ő érdeklődött a vallásukról, Dzsafar (r.a.) ennek a szúrának az első ájáit olvasta neki.

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. KefHáJáAinSzad.

2. Megemlékezés ez Urad kegyelméről a szolgája, Zakariás iránt.

3. Amikor Urához fohászkodott, titkos fohásszal.

4. Azt mondta: „Uram! Bizony, meggyengültek a csontjaim, és ősz haj borította el a fejemet. És sosem maradtam áldatlanul a Hozzád való fohászomban, Uram!

5. És bizony, félek a rokonaim miatt, amikor én már nem leszek, és a feleségem meddő.Adj hát nekem Tőled Magadtól egy örököst,

6. aki örököl majd tőlem, és örököl majd Jákob családjától. És tedd őt, Uram, olyanná, akivel elégedett vagy!"

7. „Zakariás! Bizony, jó hírt mondunk neked egy ifjúról, akinek a neve János. Ezt a nevet nem adtuk még senkinek előtte.

8. Azt mondta: „Uram! Hogyan lehetne nekem fiam, amikor a feleségem meddő, és én pedig elértem már a gyenge öregkort?"

9. Azt mondta: „Így lesz. Urad azt mondta: „Könnyű ezt nekem megtenni, és megteremtettelek korábban téged is, mikor semmi sem voltál."

10. Azt mondta: „Uram! Adj nekem egy jelet." Azt mondta: „A jeled az lesz, hogy nem fogsz beszélni az emberekkel három éjszakán át."

11. És kiment a népéhez az imafülkéjéből, és jelezte nekik, hogy magasztalják reggel és este.

12. „János! Ragaszkodj erősen a Könyvhöz!" És bölcsességet adtunk neki, amikor még gyermek volt,

13. és Tőlünk származógyengédséget, és tisztaságot, és istenfélő volt.

14. És kötelességtudó volt a szülei iránt, és nem volt fennhéjázó, lázadó.

15. Béke legyen rajta a napon, amikor megszületett, és a napon, mikor meghal, és a napon, amikor fel lesz támasztva élve.

16. És említsd meg a Könyvben Máriát, amikor visszavonult a népétől egy keletihelyre.

17. És elfüggönyözte magát tőlük. Aztán elküldtük hozzá a Lelkünket, és az tökéletes ember formájában jelent meg előtte.

18. Azt mondta: „Bizony, a Kegyelmesnél keresek menedéket tőled, ha istenfélő vagy!"

19. Azt mondta: „Én csak hírnök vagyok Uradtól, hogy egy tiszta fiat adhassak neked."

20. Azt mondta: „Hogyan lehetne fiam, amikor nem érintett engem férfi, és nem vagyok parázna sem?"

21. Azt mondta: „Így lesz. Urad azt mondta: „Könnyű az nekem, és jellé tesszük őt az emberek számára, és kegyelemmé tőlünk. És elrendelt dolog ez."

22. És megfogant vele. És visszavonult vele egy távoli helyre.

23. Aztán a gyermekszülés fájdalmai egy datolyapálma törzséhez hajtották őt. Azt mondta: „Ó, bárcsak meghaltam volna ez előtt, vagy lennék elfeledett, ismeretlen!"

24. És felkiáltott neki alóla: „Ne szomorkodj, Urad egy forrást helyezett alád!

25. És rázd meg magad felé a datolyapálma törzsét, friss érett datolyát fog hullatni rád!

26. Egyél és igyál, és örvendjen a tekinteted. És ha látsz valakit az emberek közül, mondd: „Bizony, böjtöt esküdtem a Kegyelmesnek, és nem beszélek ma egyetlen emberi lénnyel sem!"

27. Aztán elhozta őt a népéhez, a karjában hordozva. Azt mondták: „Mária! Bizony, megdöbbentő dolgot hoztál!

28. Áron leánytestvére! Apád nem volt gonosz ember, és anyád sem volt parázna!"

29. És rámutatott. Azt mondták: „Hogyan beszélhetnénk vele, hiszen bölcsőbéli gyermek?"

30. Azt mondta: „Bizony, én Allah szolgája vagyok! Átadta nekem a Könyvet, és prófétává tett.

31. És áldottá tett, bárhol is legyek,és megparancsolta nekem az imát és a zakátot, amíg csak élek.

32. És kötelességtudóvá tett az anyám iránt, és nem tett fennhéjázóvá, áldatlanná.

33. És béke legyen velem a napon, mikor megszülettem, és a napon, amikor meghalok, és a napon, amikor fel leszek támasztva élve.

34. Ez Jézus, Mária fia – az igaz kijelentés azzal kapcsolatban, amiről kétségben voltak.

35. Nem illik az Allahhoz, hogy fiat vegyen magához. Magasztaltassék! Ha Ő elrendel egy dolgot, csak azt mondja neki: „Legyél!", és az lesz.

36. „És bizony, Allah az én Uram és a ti Uratok, szolgáljátok hát Őt! Ez az egyenes út."

37. De a csoportok közöttük összekülönböztek, és jaj azoknak, akik hitetlenek, egy hatalmas Nap tanúságtétele miatt!

38. Hogy fognak majd hallani és látni azon a Napon, amikor Hozzánk jönnek! De a bűnösök ma nyilvánvaló tévelygésben vannak.

39. És figyelmeztesd őket a Gyötrelem Napjával kapcsolatban, amikor az ügy eldöntetik. Ők mégis nemtörődömségben vannak, és nem hisznek.

40. Bizony, Mi fogjuk örökölni a földet, és azt, aki rajta van, és Hozzánk térnek vissza.

41. És emlékezz meg a Könyvben Ábrahámról! Bizony, ő igaz volt, próféta.

42. Amikor azt mondta az apjának: „Apácskám, miért szolgálod azt, ami nem hall, és nem lát, és nem használ neked semmiben?

43. Apácskám! Bizony, olyan jött el hozzám tudás, ami nem jött el hozzád. Kövess hát engem, és az egyenes útra vezetlek!

44. Apácskám! Ne szolgáld a Sátánt! Bizony, a Sátán engedetlen a Kegyelmessel szemben.

45. Apácskám! Bizony, félek, hogy büntetés fog érni téged a Kegyelmestől, és a Sátán barátja leszel!"

46. Azt mondta: „Hát megveted az isteneimet, Ábrahám? Ha nem hagysz fel ezzel, bizony megkövezlek, távozz hát tőlem, hosszú időre!"

47. Azt mondta: „Béke legyen veled! Bocsánatot kérek számodra Uramtól. Bizony, Ő mindig kedvesvelem.

48. És elhagylak benneteket és azt, amihez Allahon kívül fohászkodtok, és Uramhoz fogok fohászkodni. Biztosan remélem, hogy nem leszek csalódott az Uramhoz való fohászomban!"

49. És miután elhagyta őket és azt, amit Allahon kívül szolgáltak, megadtuk neki Izsákot és Jákobot, és mindkettőt prófétává tettük.

50. És adtuk nekika kegyelmünkből, és megadtuk, hogy tisztelettel említsék őket.

51. És emlékezz meg a Könyvben Mózesről! Bizony, kiválasztott volt, és Küldött, és próféta.

52. És szólítottuk őt a hegy jobb oldaláról, és közel engedtük őt, beszélgetésre.

53. És megadtuk neki a Mi kegyelmünkből a testvérét, Áront, prófétaként.

54. És emlékezz meg a Könyvben Iszmailról. Bizony, igaz volt az ígéretéhez, és Küldött volt, és próféta.

55. És megparancsolta a családjának az imát és a zakátot, és Ura elégedett volt vele.

56. És emlékezz meg a Könyvben Idrísz ről! Bizony, ő igaz volt, próféta.

57. És magas helyre emeltük őt.

58. Ők azok, akikre Allah kegyét árasztotta a próféták közül, Ádám leszármazottai közül, és azokból, akiket Noéval vittünk, és Ábrahám és Izrael leszármazottai közül, és azok közül, akiket ve-

zettünk és kiválasztottunk. Amikor a Kegyelmes ájáitrecitálták nekik, sírva borultak le.

59. Aztán következtek utánuk olyan utódok, akik elhanyagolták az imát, és a vágyaikat követték, ezért hamarosan gonosz dologgal fognak találkozni.

60. Kivéve az, aki bűnbánatot gyakorol, és hisz, és jótetteket cselekszik. És ők azok, akik be fognak lépni a Kertbe, és nem fognak semmilyen igazságtalanságot sem elszenvedni.

61. Éden kertjei, amit a Kegyelmes ígért szolgáinak, a Láthatatlanban. Bizony, az Ő ígérete beteljesedik.

62. Nem fognak ott felesleges beszédet hallani, csak békességet. Ellátást kapnak ott reggel és este.

63. Ilyen a Kert, amit örökségül adunk szolgáink közül azoknak, akik istenfélők.

64. És mi nem szállunk alá, kivéve Urad parancsára. Övé az, ami előttünk van, és ami mögöttünk van, és ami a kettő között van. És Urad nem feledékeny.

65. Az egek és a föld Ura, és mindené, ami a közöttük van, szolgáld hát Őt, és tarts ki türelmesen az Ő szolgáltában. Ismersz-e bármit, ami hasonló lenne Hozzá?

66. És az ember azt mondja: „Talán, mikor halott vagyok, elő leszek majd hozva élve?"

67. Hát nem emlékszik az ember arra, hogy Mi megteremtettük őt korábban, mikor még nem volt semmi?

68. És Uradra! Össze fogjuk gyűjteni őket és a sátánokat, és odahozzuk őket a Pokol köré, a térdükön állva.

69. Elővonszoljuk minden csoportból azokat közülük, akik a legrosszabbak voltak a Kegyelmes elleni lázadásban.

70. Mi tudjuk majd a legjobban, hogy ki érdemli meg leginkább, hogy benne égjen.

71. És nincs senki közületek, aki át ne menne felette. Bizony, ez egy megváltoztathatatlan döntés Uradtól.

72. Aztán megmentjük azokat, akik istenfélők voltak, és a bűnösöket benne hagyjuk, a térdükön állva.

73. És mikor a nyilvánvaló ájáinkatrecitálják nekik, azok, akik hitetlenek, azt mondják azoknak, akik hisznek: „A két csoport közül melyik a jobb lakhelyét és gyülekezőhelyét tekintve?"

74. És hány generációt pusztítottunk el előttük, akik felettük álltak vagyonukban és külsőségeikben!

75. Mondd: „Bárki is van tévelygésben, a Kegyelmes bizony így fogja őt hagyni, amíg, mikor látni fogják azt, ami ígértetett nekik, akár a büntetést, akár az Órát, akkor tudni fogják, hogy ki a legrosszabb a helyzetében, és kinek van a leggyengébb serege.

76. És Allah megerősíti a vezetésben azokat, akik elfogadják a vezetést. És a maradandó jócselekedetek, jobbak Urad előtt a jutalmukat tekintve, és jobb a fogadtatásuk.

77. És láttad-e azt, aki nem hitt az ájáinkban, és azt mondta: „Biztosan adatik nekem vagyon és gyermekek!"

78. Hát belenézett-e a Láthatatlanba, vagy ígéretet vett a Kegyelmestől?

79. De nem! Feljegyezzük azt, amit mond, és meghosszabbítjuk neki a büntetést.

80. Annak örökösévé fogjuk tenni, amiről beszél, és egyedül fog Hozzánk jönni.

81. És Allahon kívül más isteneket vettek maguknak, hogy általuk tegyenek szert hatalomra.

82. Nem! Azok meg fogják tagadni a szolgálatukat, és ellenségeik lesznek.

83. Nem láttad, hogy a sátánokat a hitetlenekre küldtük, hogy ösztökéljék őket ösztökéléssel?

84. Ne siess hát ellenük. Mi pontosan számolunk nekik.

85. A Napon, amikor összegyűjtjük az istenfélőket a Kegyelmeshez, mint egy küldöttséget.

86. És a bűnösöket szomjasan tereljük a Pokolba.

87. Senkinek nem lesz ereje a közbenjárásra, kivéve annak, aki ígéretet kapott a Kegyelmestől.

88. És azt mondják: „A Kegyelmes fiat vett magához!"

89. Bizony, szörnyű dolgot hoztatok elő!

90. Az egek csaknem meghasadtak tőle, és a föld kettéhasad, és a hegyek összeomlanak

91. attól, hogy fiat tulajdonítanak a Kegyelmesnek!

92. És nem illik az a Kegyelmeshez, hogy fiat vegyen magához.

93. Nincs senki az egekben és a földön, aki ne szolgaként jönne a Kegyelmeshez.

94. Bizony, Ő számba vette és pontosan számon tartjaőket.

95. És valamennyien egyenként fognak Hozzá jönni a Feltámadás Napján.

96. Bizony, azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, a Kegyelmes szeretetet áraszt rájuk.

97. És bizony, könnyűvé tettük ezt a nyelveden, hogy jó hírt mondhass vele az istenfélőknek, és figyelmeztethesd az ellenséges népet.

98. És hány nemzedéket pusztítottunk el előttük! Érzékelsz-e egyet is belőlük, vagy hallasz-e egy hangot is felőlük?

20. TA HA

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ta Ha

2. Nem azért küldtük le neked a Koránt, hogy nehézséget okozzon,

3. hanem csak emlékeztetőül azoknak, akik istenfélők.

4. Kinyilatkoztatás attól, Aki megteremtette a földet és a magas egeket.

5. A Kegyelmes a Trónra emelkedett.

6. Övé mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami a földön van, és mindaz, ami közöttük van, és mindaz, ami a föld alatt van.

7. És ha hangosan szólsz is, hát bizony, Ő tudja a titkot és azt is, ami még rejtettebb.

8. Allah – nincs más Isten, csak Ő. Övéi a Legszebb Nevek.

9. És elért-e téged Mózes története?

10. Amikor tüzet látott, és azt mondta a családjának: „Maradjatok itt! Bizony, tüzet vettem észre. Talán hozhatok onnan egy égő ágat, vagy vezetést találok a tűznél."

11. És amikor odaért hozzá, megszólíttatott: „Mózes!

12. Bizony, Én vagyok a te Urad. Vedd hát le a sarudat. Bizony, Tuva szent völgyében vagy.

13. És kiválasztottalak téged, hallgasd meg hát, ami kinyilatkoztatik.

14. Bizony, Én vagyok Allah. Nincs más isten, csak Én, szolgálj hát Engem, és tartsd meg az imát az Én megemlékezésemre.

15. Bizony, az Óra közeleg. Csaknem elrejtem azt, hogy mindenki megkaphassa a fizetségét azért, amiért munkálkodik.

16. Ne hagyd hát, hogy eltérítsen tőle az, aki nem hisz benne, és a saját vágyait követi, különben elpusztulnál.

17. És mi az a jobb kezedben, Mózes?"

18. Azt mondta: „Ez a botom, erre támaszkodom, és ezzel húzom le a leveleket a bárányaimnak, és más haszon is van benne nekem."

19. Azt mondta: „Dobd el, Mózes!"

20. És eldobta, és íme, egy tekergő kígyó lett.

21. Azt mondta: „Ragadd meg, és ne félj! Visszaváltoztatjuk előző állapotába.

22. És vond közel a kezedet az oldaladhoz! Fehéren fog előjönni, anélkül, hogy ez rosszat jelentene, egy másik jelként.

23. hogy megmutathassunk neked a nagy jeleinkből.

24. Menj Fáraóhoz! Bizony, ő túllépte a határokat."

25. Azt mondta: „Uram! Nyisd meg a keblemet,

26. és könnyítsd meg a dolgomat,

27. és oldd meg a csomót a nyelvemen,

28. hogy megértsék a szavam!

29. És jelölj ki nekem egy tanácsadót a családomból,

30. Áront, a testvéremet.

31. Erősítsd meg általa az én erőmet,

32. és add, hogy osztozzon a feladatomban,

33. hogy sokat magasztalhassunk Téged,

34. és sokat megemlékezhessünk Rólad.

35. Bizony, Te látsz minket!"

36. Azt mondta: „Bizony, megadatott neked a kérésed, Mózes!

37. És már szívességet tettünk neked máskor is,

38. amikor sugalltuk anyádnak azt, ami sugallva volt:

39. „Tedd őt a ládába, és dobd a folyóba, és engedd, hogy a folyó partra vesse, és befogadja majd olyasvalaki, aki az Én ellenségem, és az ő ellensége!" És Tőlem származó szeretetet árasztottam rád, hogy az Én szemem előtt nőhess fel.

40. Amikor a lánytestvéred ment, és azt mondta: „Mutassak nektek valakit, aki felneveli?" Így adtunk vissza téged az édesanyádnak, hogy megnyugodjék, és ne szomorkodjon. És megöltél egy embert, de Mi megmentettünk a nehézségből,és próbára tettünk próbatételekkel. Aztán évekig Medjan népe között tartózkodtál. Aztán idejöttél az elrendelés által, Mózes!

41. És kiválasztottalak téged Magamnak.

42. Menj, te és a testvéred, a jeleimmel, és ne lankadjatok a Rólam való megemlékezésben!

43. Menjetek, mindketten, Fáraóhoz! Bizony, ő túllépte a határokat.

44. És szóljatok hozzá kedves szavakat, talán megfogadja, vagy félni fog.

45. Azt mondták: „Urunk! Bizony, félünk, hogy bántani fog minket, vagy túllépi a határokat!"

46. Azt mondta: „Ne féljetek! Bizony, veletek vagyok, hallok és látok.

47. Menjetek hát el hozzá mindketten, és mondjátok: „Bizony, mi Urad Küldöttei vagyunk, küldd hát el velünk Izrael gyermekeit, és ne kínozd őket! Bizony, jellel jöttük el hozzád Uradtól. És béke legyen azokon, akik a vezetést követik!

48. Bizony, kinyilatkoztatott nekünk az, hogy büntetés lesz azon, aki tagad és elfordul."

49. Azt mondta: „Ki hát a ti Uratok, Mózes?"

50. Azt mondta: „A mi Urunk az, Aki megadta mindennek a teremtését, és aztán vezette."

51. Azt mondta: „És mi a helyzet a korábbi nemzedékekkel?"

52. Azt mondta: „A rájuk vonatkozó tudás Uramnál van, egy Feljegyzésben. Uram nem hibázik, és nem felejt.

53. Aki a földet pihenőhellyé tette számotokra, és utakat helyezett rá nektek, és vizet küldött le az égből, és a növények különböző párjait fakasztottuk általa."

54. Egyetek, és legeltessétek a jószágaitokat. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akiknek van eszük.

55. Abból teremtettünk benneteket, és abba fogunk visszatéríteni,és abból fogunk előhozni benneteket még egyszer.

56. És megmutattuk neki minden jelünket, de ő tagadta és elutasította.

57. Azt mondta: „Mózes! Azért jöttél, hogy kiűzz minket a földünkről a varázslatoddal?

58. Akkor bizony mi is hozunk neked ahhoz hasonló varázslatot! Jelölj hát ki közöttünk és közted egy időpontot, amelynek betartását sem mi, sem te nem hagyod el, egy köztes helyen".

59. Azt mondta: „Az időpontotok az ünnep napján lesz, és az emberek összegyűlnek délelőtt."

60. Aztán Fáraó elfordult, összeállította a tervét, és visszajött.

61. Mózes azt mondta nekik: „Jaj nektek! Ne találjatok ki hazugságot Allah ellen, nehogy elpusztítson benneteket egy büntetéssel. És bizony, aki kitalál, az kudarcot vall."

62. És megvitatták az ügyüket maguk közt, és titokban tartották a beszélgetésüket.

63. Azt mondták: „Bizony, két mágus ez, akik ki akarnak űzni benneteket a földetekről a varázslatukkal, és el akarják venni a ti példás utatokat.

64. Állítsátok hát össze a terveteket, aztán gyertek sorban! És bizony, aki ma győz, az lesz a sikeres!"

65. Azt mondták: „Mózes! Te dobsz először, vagy mi leszünk az elsők, akik dobnak!"

66. Azt mondta: „Nem, dobjatok ti!" És íme! A köteleik és a botjaik a varázslatuk által úgy tűntek neki, mintha mozognának.

67. És Mózes félelmet érzett magában.

68. Azt mondtuk: „Ne félj! Bizony, te leszel a felülkerekedő!

69. És dobd el azt, ami a jobb kezedben van! Elnyeli majd azt, amit ők csináltak. Ők csak egy varázsló trükkjét csinálták, és egy varázsló soha nem lesz sikeres, bárhova is jön."

70. És a mágusok levetették magukat, leborulva. Azt mondták: „Hiszünk Mózes és Áron Urában!"

71. Azt mondta: „Hisztek benne, mielőtt én engedélyt adtam nektek! Bizony, ő a vezetőtök, aki a varázslást tanította nektek! Ezért bizony levágatom a kezeteket és a lábatokat ellentétes oldalon, és a datolyapálmák törzsére feszítelek benneteket, és bizony meg fogjátok tudni, hogy melyikünk büntetése aszigorúbb és hosszabban tartó!"

72. Azt mondták: „Soha nem fogunk téged előnyben részesíteni annál, ami eljött hozzánk a nyilvánvaló bizonyítékokból, és annál, Aki teremtett minket! Rendeld hát el, amit rendelsz. Te csak az evilági életben rendelhetsz.

73. Bizony, mi hiszünk Urunkban, hogy megbocsáthassa nekünk a bűneinket, és a varázslást, amire te kényszerítettél minket. És Allah jobb, és örökké való"

74. Bizony, aki bűnösként jön Urához, annak a Pokol jár. Nem fog meghalni abban, és nem fog élni sem.

75. És akik hívőként jönnek Hozzá, és jótetteket cselekedett, azoknak magas rangok járnak.

76. Éden kertjei, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. És ez a jutalma annak, aki megtisztítja magát.

77. És korábban azt sugalltuk Mózesnek: „Utazz éjszaka a szolgáimmal, és sújts nekik száraz ösvényt a tengerben. Ne félj attól, hogy felülkerekednek, és ne rettegj!"

78. És Fáraó követte őket a seregeivel, de elborította őket a tengerből az, ami elborította.

79. És Fáraó tévelygésbe vitte a népét, és nem vezette őket.

80. Izrael gyermekei! Bizony, megmentettünk benneteket az ellenségetektől, és megállapodtunk veletek a hegy jobb oldalán,és leküldtük nektek a mannát és a fürjeket.

81. Egyetek a jó dolgokból, amivel elláttunk benneteket, de ne legyetek mértéktelenek benne, különben a haragom kiárad rátok. És akire az Én haragom kiárad, az bizony elveszett.

82. És bizony, Én Megbocsátó vagyok ahhoz, aki bűnbánatot gyakorol, és hisz, és jókat cselekszik, és aztán a vezetésen marad.

83. „És mi késztetett arra, hogy elsiess a népedtől, Mózes?"

84. Azt mondta: „Közel vannak a nyomomban. És én Hozzád siettem, Uram, hogy elégedett legyél!"

85. Azt mondta: „És bizony, próbára tettük a népedet a távollétedben, és Asz-Számiri tévútra vezette őket!"

86. Aztán Mózes visszatért a népéhez, haragosan és szomorúan. Azt mondta: „Népem! Vajon nem tett nektek az Uratok szép ígéretet? Talán hosszúnak tűnt nektek az ígéret beteljesedése, vagy azt

akartátok, hogy Uratoktól harag ereszkedjen le rátok, ezért megszegtétek a nekem tett ígéretet?"

87. Azt mondták: „Nem a saját akaratunkból szegtük meg a neked tett ígéretünket, hanem meg voltunk terhelve a nép díszeinek a terhével, ezért eldobtuk őket, és így tett Asz-Számiri is."

88. Aztán előhozta nekik egy borjú képmását, aminek mély hangja volt, és azt mondták: „Ez a ti istenetek, és Mózes istene, de ő elfelejtette!"

89. Hát nem látták, hogy nem tud viszonozni egy szót sem nekik, és hogy nincs számukra semmi ártalma, sem előnye?

90. És Áron azt mondta nekik korábban: „Népem! Csak próbára vagytok téve ezáltal, és bizony, Uratok a Kegyelmes, kövessetek hát engem, és engedelmeskedjetek a parancsomnak!"

91. Azt mondták: „Nem hagyunk fel azzal, hogy neki (a borjúnak) szenteljük magunkat, amíg Mózes vissza nem tér hozzánk!"

92. Azt mondta: „Áron! Mi akadályozott meg téged, amikor láttad, hogy eltévelyedtek,

93. abban, hogy engem kövess? Talán nem engedelmeskedtél a parancsomnak?"

94. Azt mondta: „Anyám fia! Ne ragadj meg engem a szakállamnál és a fejemnél fogva! Bizony, féltem, hogy azt fogod mondani: „Megosztottságot okoztál Izrael gyermekei között, és nem tisztelted a szavamat!"

95. Azt mondta: „És nekem mi mondandód van, Asz-Számiri?"

96. Azt mondta: „Én láttam, amit ők nem láttak, ezért felvettem egy maroknyit a Hírnök nyomából, és beledobtam. Így mutatta nekem jónak az alsóbb énem!"

97. Azt mondta: „Akkor távozz! És bizony, ebben az életben az jár neked, hogy azt mondd: „Ne érjetek hozzám!" És bizony, van egy kijelölt időd, amit nem szeghetsz meg. És nézz az istenedre, amelyetállandóan szolgáltál! Bizony, el fogjuk égetni, és a darabkáit a tengerbe szórjuk!"

98. Bizony, a ti istenetek egyedül Allah. Nincs más isten, csak Ő. Az Ő tudása mindent magába foglal.

99. Így beszélünk el neked annak a híreiből, ami már elmúlt. És bizony, Tőlünk származó emlékeztetőt adtunk neked.

100. Aki elfordul tőle, az bizony terhet fog vinni a Feltámadás Napján.

101. Abban fognak lakozni örökké, és rosszteher lesz a részük a Feltámadás Napján.

102. Azon a Napon, amikor megfúvatik a harsona, összegyűjtjük a bűnösöket azon a napon, vakon.

103. Egymás között suttognak: „Nem időztetek többet, mint tíz (napig)!"

104. Mi tudjuk a legjobban, hogy mit fognak mondani, mikor az, aki a legjobb úton jár, és a legtöbb a tudása, azt mondja: „Nem maradtatok többet, csak egyetlen napig!"

105. És kérdeznek téged a hegyekről.Mondd: „Uram teljesen porrá fogja omlasztani őket!

106. És a helyükön kopár és kietlen síkságot hagy.

107. Nem látsz benne semmi ferdeséget vagy domborulatot."

108. Azon a Napon követni fogják a hívót, nem lehet eltérni tőle. És minden hang megaláztatik a Kegyelmes előtt, és nem hallasz mást, csak halk neszezést.

109. Azon a Napon nem használ majd semmilyen közbenjárás, kivéve azé, akinek a Kegyelmes engedélyt adott, és elfogadta a szavát.

110. Tudja, mi van előttük, és mi van mögöttük, de ők nem fogják fel a tudásukkal.

111. És az arcok megaláztatnak az Élő, az Örökkévaló előtt. És bizony, kudarcot fog vallani az, akit bűn terhel.

112. És aki jótetteket cselekszik, és hívő, annak nem kell félnie sem igazságtalanságtól, sem veszteségtől.

113. És így küldtük le, arab Koránként, és megmagyaráztuk benne a figyelmeztetést, hogy istenfélők lehessenek, vagy hogy megemlékezésre késztesse őket.

114. És magasztaltassék Allah, a Király, Az Igazság! És ne siess a Koránnal, mielőtt a kinyilatkoztatása beteljesedik neked. És mondd: „Uram! Gyarapíts engem a tudásban!"

115. Bizony, egyezséget kötöttünk Ádámmal korábban, de ő elfelejtette,és nem találtunk benne eltökéltséget.

116. És mikor azt mondtuk az angyaloknak: „Boruljatok le Ádám előtt!" Ők leborultak, kivéve Iblíszt – ő visszautasította.

117. És azt mondtuk: „Ádám! Bizony, ez ellenséged neked és a feleségednek. Ne engedd hát, hogy kiűzzön benneteket a Kertből, hogy szenvedj.

118. Bizony, abban nem leszel éhes, és nem leszel ruhátlan.

119. És nem leszel benne szomjas, és nem lesz meleged."

120. És a Sátán suttogott neki, azt mondva: „Ádám! Irányítsalak téged az örökkévalóság fájához, és egy királysághoz, amely nem múlik el?"

121. És mindketten ettek róla, és ezután a szemérmük nyilvánvalóvá vált számukra, és elkezdték magukra erősíteni a Kert leveleit. És Ádám engedetlen volt Ura iránt, és kárba veszejtette.

122. Aztán, Ura kiválasztotta őt, és bűnbocsánattal fordult felé, és vezette őt.

123. Azt mondta: „Menjetek le belőle valamennyien, egymás ellenségeiként!Aztán, ha vezetés jön hozzátok Tőlem, aki az Én vezetésemet követi, az nem fog eltévelyedni, és nem fog szenvedni.

124. És aki elfordul a Rólam való megemlékezéstől, annak nehézségekkel teli élete lesz, és vakon fogjuk összegyűjteni a Feltámadás Napján."

125. Azt mondja: „Uram! Miért támasztottál fel vakon, amikor volt látásom?"

126. Azt mondja: „Ahogy a jeleink eljöttek hozzád, de te elfelejtetted őket, úgy leszel te is elfelejtve ma!"

127. És így fizetünk meg annak, aki túlzásba esik, és nem hisz Ura ájáiban. És bizony, a Túlvilág büntetése szigorúbb és maradandóbb.

128. Nem szolgált-e nekik vezetésként az, hogy hány nemzedéket pusztítottunk el előttük, akiknek a lakhelyei között járnak? Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akiknek van eszük.

129. És ha nem lett volna egy ezt megelőző szó Uradtól, kötelezővé vált volna számukra, de van egy meghatározott határidő.

130. Legyél hát türelmes azzal kapcsolatban, amit mondanak, és magasztald Uradat dicsőítéssel a napkelte előtt, és a lenyugvása előtt, az éjszaka óráiban, és magasztald a nap két végén, hogy megelégedést kaphass.

131. És ne irányítsd a tekinteted arra, ami által élvezetet adtunk az egyes pároknakközülük, az evilági élet díszeit, amellyel próbára tesszük őket. És az Uradnál lévő ellátás jobb, és maradandóbb.

132. És parancsold meg a családodnak az imát, és legyél benne állhatatos! Mi nem kérünk tőled ellátást – mi látunk el téged. És az eredmény az istenfélelemé.

133. És azt mondták: „Miért nem hoz egy jelet Urától?" Hát nem jött el hozzájuk bizonyíték arra, ami a korábbi lapokon volt?

134. És ha elpusztítottuk volna őket egy büntetéssel előtte, azt mondták volna: „Urunk, miért nem küldtél hozzánk Küldöt-

tet, hogy követhettük volna a Te ájáidat, mielőtt megaláztattunk és megszégyenítettünk!"

135. Mondd: „Mindenki vár, várjatok hát! Akkor meg fogjátok tudni, hogy kik az Egyenes Út társai, és kik a vezetettek!"

21. A PRÓFÉTÁK

Al-Anbija

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Közeledik az emberekhez az elszámolásuk, és ők nemtörődöm módon elfordulnak.

2. Nem jön hozzájuk új figyelmeztető Uruktól, csak úgy, hogy szórakozva hallgatják,

3. és a szívük mással foglalkozik. És azok, akik igazságtalanok, titokban összesúgnak: „Vajon nem más ő, mint hozzátok hasonló emberi lény? Behódoltok hát a mágiának, miközben látjátok?"

4. Azt mondta: „Uram ismer minden szót az égben és a földön. És Ő a mindent Halló, mindent Tudó."

5. De nem! Azt mondják: „Zavaros álmok! Nem, ő csak kitalálta mindezt! Nem, ő költő!Hozzon hát nekünk olyan jelet, mint azok, amik a korábbiakhoz küldettek!"

6. Egyetlen város sem hitt előttük, amelyet elpusztítottunk, hát ők hinni fognak-e?

7. És nem küldtünk előtted mást, csak férfiakat, akiknek kinyilatkoztatást adtunk. Kérdezzétek meg az Emlékeztető birtokosait, ha nem tudjátok!

8. És nem tettük őket olyan testté, amely nem eszik ételt, és nem voltak halhatatlanok.

9. Aztán beteljesítettük nekik az ígéretet, és megmentettük őket és azokat, akiket akartunk, és elpusztítottuk azokat, akik túlzásba estek.

10. Bizony leküldtünk nektek egy Könyvet, amelyben emlékeztetőtök van. Hát nem használjátok az eszeteket?

11. És hány várostpusztítottunk el, amely igazságtalan volt, és másik népet hoztunk utánuk!

12. Aztán, amikor megérezték a haragunkat, menekültek előle.

13. Ne meneküljetek, hanem térjetek vissza oda, ahol bőség adatott nektek, és az otthonaitokba, hogy kérdőre lehessetek vonva!

14. Azt mondták: „Jaj nekünk! Bizony, bűnösök voltunk!"

15. Aztán a kiáltásuk nem szűnt meg addig, amíg olyanná nem tettük őket, mint a learatott mező, elpusztítva.

16. És nem játékból teremtettük az egeket és a földet, és mindazt, ami közöttük van.

17. Ha szórakozást kívántunk volna, bizony, azt magunktól is megszerezhettük volna, ha azt akartuk volna tenni.

18. De nem! Az igazságot a hamisság ellen hajítjuk, és elpusztítja azt, és íme, eltűnik. És nektek, pusztulás jár azért, amit állítotok.

19. És Övé mindenki, aki az egekben és a földön van. És azokat, akik közel vannak Hozzá, nem akadályozza meg a büszkeség abban, hogy Őt szolgálják, és nem fáradnak el.

20. Magasztalják Őt éjjel és nappal, és nem lankadnak.

21. Vagy talán az isteneik, amelyeket vettek maguk mellé a földből, képesek feltámasztani?

22. Ha lennének istenek e kettőben Allahon kívül, bizonnyal romlásnak indulna mindkettő. Magasztaltassék hát Allah, a Trón Ura, Ő mentes attól, amit Neki tulajdonítanak!

23. Őt nem kérdezik meg arról, amit tesz, de ők kérdőre lesznek vonva.

24. Vagy más isteneket vettek rajta kívül? Mondd: „Hozzátok elő a bizonyítékaitokat! Ez emlékeztető azoknak, akik velem vannak, és azoknak, akik előttem voltak." De a legtöbben közülük nem tudják az igazságot, ezért elfordulnak."

25. És nem küldtünk előtted egyetlen Küldöttet sem, csak úgy, hogy kinyilatkoztattuk neki: „Nincs más isten, csak Én, szolgáljatok hát Engem!"

26. És azt mondják: „A Kegyelmes fiat vett magának!" Magasztaltassék Ő! Nem! Ők megtiszteltetésben részesített szolgák!

27. Nem előzhetik meg Őt a beszédben, és az Ő parancsa szerint cselekszenek.

28. Ő tudja, mi van előttük, és mi van mögöttük, és nem járhatnak közben csak azért, akivel Ő elégedett. És a Tőle való félelemtől rettegnek.

29. És aki közülük azt mondja: „Bizony, én isten vagyok rajta kívül!", annak a Pokollal fizetünk meg. Így fizetünk meg a bűnösöknek.

30. Hát nem látták azok, akik hitetlenek, hogy az egek és a föld összefüggők voltak, aztán szétválasztottuk őket, és a vízből teremtettünk minden élő dolgot? Hát nem hisznek?

31. És hegyeket helyeztünk a földre, hogy ne rázkódjék velük, és széles átjárókat nyitottunk benne utaknak, hogy vezetve lehessenek.

32. És az eget védett tetővé tettük. De ők mégis elfordulnak a jeleitől.

33. És Ő az, Aki megteremtette az éjszakát és a nappalt, és a napot és a holdat, mindegyik kijelölt pályán halad.

34. És nem adtunk egyetlen embernek sem halhatatlanságot előtted. És ha te meghalsz, vajon ők örökké fognak élni?

35. Minden lélek megízleli a halált. És próbára teszünk benneteket jóval és rosszal, próbatételként. És Hozzánk tértek vissza.

36. És amikor azok, akik hitetlenek, látnak téged, csak a gúny tárgyának vesznek: „Ez az, aki az isteneiteket emlegeti?" És a Kegyelmes említésekor hitetlenek.

37. Az ember sietségből van teremtve. Meg fogom mutatni nektek az Én jeleimet, ne siettessetek hát!

38. És azt mondják: „Mikor jön el ez az ígéret, ha igazak vagytok?”

39. Bárcsak azok, akik hitetlenek, tudnák, hogy eljön az az idő, amikor nem lesznek képesek elfordítani a Tüzet az arcuktól és a hátuktól, és nem lesznek megsegítve!

40. De nem! Váratlanul fog eljönni hozzájuk, és megrémíti őket, és nem lesznek képesek távol tartani, és nem kapnak haladékot.

41. És bizony, kigúnyoltak Küldötteket előtted is, és aztán azokat, akik gúnyolódtak velük, körülvette az, amit kigúnyoltak.

42. Mondd: „Ki képes megvédelmezni benneteket éjjel és nappal a Kegyelmestől?” De nem! Ők elfordulnak az Urukra való megemlékezéstől!

43. Vagy talán vannak isteneik, amelyek megvédelmezhetik őket Tőlünk? Saját magukon sem képesek segíteni! Ésnem találhatnak védelmet előlünk.

44. Nem! Evilági élvezeteket adtunk ezeknek és az apáiknak, amíg az élet hosszúra nyúlt számukra. Hát nem látják, hogyan jövünk a földjükre, és csökkentjük azt fokozatosan a szélei felől? Hát vajon ők azok, akik győzni fognak?

45. Mondd: „Én csak figyelmeztetlek benneteket a kinyilatkoztatással!”. De a süketek nem hallják meg a hívást, amikor figyelmeztetik őket.

46. És elég lenne Urad büntetéséből egy fuvallatnyi is, hogy azt mondják: „Jaj nekünk! Bizony, bűnösök voltunk!”

47. És felállítjuk az igazság mérlegeit a Feltámadás Napján, és egyetlen lelket sem fog igazságtalanság érni. És ha csak annyi súlya van is, mint egy mustármag, előhozzuk azt. És elegendők vagyunk Mi elszámolóként.

48. És bizony, Mózesnek és Áronnak adtuk a Megkülönböztetőt, és fényt, és emlékeztetőt az istenfélőknek.

49. Akik félik Urukat anélkül, hogy látnák Őt, és félnek az Órától.

50. És ez egy áldott emlékeztető, amelyet kinyilatkoztattunk. Hát elutasítjátok-e?

51. És bizony, megadtuk Ábrahámnak a vezetését korábban, és jól ismertük őt.

52. Amikor azt mondta az apjának és a népének: „Mik ezek a szobrok, amiknek szentelitek magatokat?"

53. Azt mondták: „Úgy találtuk, hogy ősapáink is ezeket szolgálták!"

54. Azt mondta: „Bizony, ti és az ősapáitok is nyilvánvaló tévedésben voltatok!"

55. Azt mondták: „Az igazsággal jöttél el hozzánk, vagy azok közé tartozol, akik csak szórakoznak?"

56. Azt mondta: „Nem! Uratok az egek és a föld Ura, Aki teremtette őket, és én tanúságot teszek ezzel kapcsolatban!

57. És Allahra, biztosan tervezek a bálványaitok ellen egy fortélyt, miután hátat fordítvaelmentek!"

58. És darabokra törte azokat, kivéve egy nagyot közülük, hogy visszatérhessenek hozzá.

59. Azt mondták: „Ki tette ezt az isteneinkkel? Bizony, az a bűnösök közé tartozik!"

60. Azt mondták: „Hallottuk, hogy megemlítette őket egy ifjú, akinek a neve Ábrahám!"

61. Azt mondták: „Akkor hozzátok őt ide az emberek szeme elé, hogy tanúk lehessenek."

62. Azt mondták: „Te tetted ezt az isteneinkkel, Ábrahám?"

63. Azt mondta: „Nem, hanem a legnagyobb közülük tette! Kérdezzétek meg hát őket, ha tudnak beszélni!"

64. És ők visszavonultak maguk közé, és azt mondták: „Bizony, ti vagytok a bűnösök!"

65. Aztán egymás felé fordultak: „Bizony, tudod, hogy ezek nem beszélnek!"

66. Azt mondta: „Hát Allahon kívül olyasmit szolgáltok, ami nem használ nektek semmiben, és nem is árt?

67. Szégyen rátok, és arra, amit Allahon kívül szolgáltok! Hát nem használjátok az eszeteket?"

68. Azt mondták: „Égessétek el őt, és segítsétek az isteneiteket, ha akartoktenni valamit!"

69. Azt mondtuk: „Tűz! Legyél hűvös és biztonságos Ábrahámnak!"

70. És tervet akartak szőni ellene, de őket tettük vesztesekké.

71. És megmentettük őt és Lótotarra a földre, amelyet megáldottunk a teremtményeknek.

72. És megadtuk neki Izsákot, és Jákobot ráadásként, és minkettőjüket jóravalóvá tettük.

73. És vezetőkké tettük őket, hogy a Mi parancsunk szerint vezessenek. És jótetteket sugalmaztunk nekik, és az ima megtartását, és a zakát megadását. És Minket szolgáltak.

74. És Lótnakbölcsességet és tudást adtunk, és megmentettük őt a városból, amely gonosz dolgokat cselekedett. Bizony, gonosz nép voltak ők, megátalkodottak.

75. És bebocsátottuk őt a kegyelmünkbe. Bizony, ő a jóravalók közé tartozott.

76. És Noé, amikor fohászkodott korábban, és Mi válaszoltunk neki, megmentetve őt és a családját a nagy nehézségből.

77. És megsegítettük őt a nép ellen, amely tagadta a Mi ájáinkat. Bizony, gonosz nép volt ez, ezért megfullasztottuk mindannyiukat.

78. És Dávid és Salamon, amikor ítéletet hoztak a mezővel kapcsolatban, ahol egy nép juhai legeltek, és Mi voltunk a tanú az ítéletükre.

79. És megértést adtunk Salamonnak, és mindkettőjüknek bölcsességet és tudást adtunk. És alárendeltük a hegyeket és a madarakat, hogy a Mi dicsőségünket magasztalják Dáviddal.És mi voltunk a Cselekvő.

80. És megtanítottuk neki a páncéling készítését, hogy védelmezzen benneteket a csatában. Hát nem vagytok hálásak?

81. És Salamonnak a szelet, amely erősen fújt a parancsára a földre, amelyet megáldottunk. És Mi vagyunk minden dolog Tudója.

82. És a sátánok közül voltak egyesek, akik lemerültek neki, és más munkát is elvégeztek neki. És Mi voltunk az Őrzőik.

83. És Jób, amikor így kiáltott Urához: „Bizony, nehézség sújtott engem, és Te vagy az irgalmasok közt a Legirgalmasabb!"

84. És Mi válaszoltunk neki, és eltávolítottuk a csapást, ami érte őt. És visszaadtuk a családját, és még egyszer annyit velük együtt, kegyelemként Tőlünk, és emlékeztetőként a szolgáknak.

85. És Iszmail, és Idrisz, és Dhul-Kifl, mind a türelmesek közé tartoztak.

86. És bebocsátottuk őket a kegyelmünkbe. Bizony, ők a jóravalók közé tartoztak.

87. És Dhun-Nún, amikor haragosan távozott, és azt hitte, hogy nem rendelünk el ellene semmit. Aztán felkiáltott a sötétségekben: „Nincs más isten, csak Te! Magasztos vagy Te! Bizony, én tartoztam a bűnösök közé!"

88. És Mi válaszoltunk neki, és megmentettük a nehézségből. És így mentjük meg a hívőket.

89. És Zakariás, amikor így fohászkodott Urához: „Uram! Ne hagyj engem egyedül, és Te vagy a legjobb Örökös!"

90. És Mi válaszoltunk neki, és megadtuk neki Jánost, és meggyógyítottuk neki a feleségét. Bizony, ők igyekeztek a jócselekedetekben, és fohászkodtak Hozzánk, reménnyel és félelemmel, és áhítatos félelemmel viseltettek Irántunk.

91. És ő, aki őrizte a szemérmét, ezért beléleheltünk a lelkünkből, és őt és a fiát jellé tettük a teremtmények számára.

92. Bizony ez a ti közösségetek egyetlen közösség, és Én vagyok az Uratok, szolgáljatok hát Engem!

93. De ők összekülönböztek az ügyükben egymás közt. Mind Hozzánk fognak visszatérni.

94. És aki jótetteket cselekszik, és hívő, annak nem utasíttatik el az erőfeszítése. És bizony, Mi vagyunk a Feljegyzője.

95. És tiltás van minden városon, amelyet elpusztítottunk, hogy visszatérhessenek.

96. Amikor megnyittatik Góg és Magóg, és leereszkednek majd minden lejtőn.

97. És közel jár az igaz ígéret, és amikor elhomályosul azok tekintete, akik nem hittek, és azt mondják: „Jaj nekünk! Bizony, nem törődtünk ezzel!Bűnösök voltunk!"

98. Bizony, ti vagytok, és az, amit Allahon kívül szolgáltok, a Pokol tüzelői! Ahhoz fogtok jönni!

99. Ha ezek, istenek lettek volna, nem jöttek volna ehhez. És mind abban lakoznak örökké.

100. Sóhajtozni fognak ott, és nem fognak abban hallani.

101. Bizony, azok, akiknek előreküldetett Tőlünk a legszebb, ők távol tartatnak attól.

102. A legkisebb hangját sem fogják hallani, és örökké abban fognak lakozni, amit a lelkük kíván.

103. Nem fogja szomorítani őket a legnagyobb rémület, és az angyalok így fogadják őket: „Ez a ti Napotok, ami nektek ígértetett!"

104. A Nap, amikor felgöngyölítjük az egeket, ahogy egy könyv lapjait göngyölítik fel. Ahogy elkezdtük az első teremtést, meg fogjuk ismételni azt. Ígéret ez tőlünk. Bizony, meg fogjuk tenni!

105. És bizony, megírtuk aZsoltárban, az Emlékeztető után, hogy jóravaló szolgáim fogják örökölni a földet.

106. Bizony, ebben üzenet van annak a népnek, akik szolgálnak.

107. És nem másért küldtünk el téged, mint kegyelemként a világoknak.

108. Mondd: „Kinyilatkoztatott nekem, hogy az istenetek Egyetlen Isten. Hát muszlimok lesztek-e?"

109. És ha elfordulnak, mondd: „Egyformán hirdetem ki nektek. És nem tudom, hogy ami ígértetett nektek, az közel van-e, vagy távol.

110. Bizony, Ő ismeri a kinyilvánított beszédet, és ismeri azt, amit elrejtetek.

111. És én tudom, hogy talán ez próbatétel nektek, és egy rövid ideig tartó élvezet."

112. Azt mondta: „Uram! Ítélj igazsággal. És a mi Urunk a Kegyelmes, Akinek a segítségét keresni kell az ellen, amit ti állítotok."

22. A ZARÁNDOKLAT

Al-Hadzs

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ti emberek! Féljétek Uratokat! Bizony, az Óra rengése szörnyű dolog.

2. Azon a Napon, amikor meglátjátok, minden szoptató anya el fogja felejteni azt, akit szoptatott, és minden terhes anya megszüli a terhét, és látni fogod az embereket megrészegülten, pedig nem lesznek részegek, hanem Allah büntetése lesz szigorú.

3. És az emberek közt van olyan, aki tudás nélkül vitázik Allahhal kapcsolatban, és követ minden lázadó sátánt.

4. Megíratott neki, hogy aki vele barátkozik, azt bizonyosan félre fogja vezetni, és a lángoló Tűz büntetésébe vezeti.

5. Ti emberek! Ha kétségben vagytok a Feltámadással kapcsolatban, hát porból teremtettünk benneteket, aztán apró cseppből, aztán egy megtapadt dologból, aztán egy húscsomóból, ami megformált és formátlan volt, hogy nyilvánvalóvá tehessük nektek. És az anyaméhekben tartjuk egy kijelölt ideig azt, amit akarunk, aztán gyermekként hozunk elő benneteket, hogy utána elérhessétek a teljes érettséget. És van közületek olyan, aki meghal, és van közületek olyan, aki visszavitetik a legnyomorultabb korba, hogy miután már

tudott, ne tudjon semmit. És látod a földet terméketlenül, aztán vizet küldünk le rá, és felbolydul, és megduzzad, és mindenféle gyönyörű növényt sarjaszt.

6. Ez azért van, mert Allah – Ő az Igazság. És Ő az, Aki életet ad a halottaknak, és Ő mindenek felett Hatalmas.

7. És bizony, az Óra el fog jönni, nincs kétség vele kapcsolatban, és Allah fel fogja támasztani azokat, akik a sírokban vannak.

8. És az emberek közt van olyan, aki vitázik Allahhal kapcsolatban tudás nélkül, és vezetés nélkül, és fényt adó Könyv nélkül.

9. A nyakát elfordítja, hogy félrevezessen Allah útjáról. Neki megszégyenülés jár ebben a világban, és a Feltámadás Napján megízleltetjük vele az égető Tűz büntetését.

10. „Ez azért jár, amit a kezed küldött előre, és Allah nem igazságtalan a szolgáihoz!"

11. És az emberek között van olyan, aki határozatlanul szolgálja Allahot. Ha jó éri őt, elégedett vele, és ha megpróbáltatás éri, elfordítja az arcát. Ő vesztes ebben a világban és a Túlvilágon. Ez a nyilvánvaló veszteség.

12. Allahon kívül ahhoz fohászkodik, ami nem árt neki és nem is használ. Ez a messzire vivő tévelygés.

13. Olyanhoz fohászkodik, aminek az ártalma közelebb van, mint a haszna. Milyen gonosz védelmező, és milyen gonosz barát!

14. Bizony, Allah Kertekbe fogja bocsátani azokat, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, amelyek alatt folyók folynak. Bizony, Allah azt tesz, amit akar.

15. Aki azt hiszi, hogy Allah nem fogja segíteni őt ebben a világban és a Túlvilágon, az feszítsen ki egy kötelet az égbe, aztán vágja el, és nézze meg, hogy a terve elmulasztja-e azt, ami felmérgesíti.

16. És így küldtük azt le, nyilvánvaló ájákként, és bizony Allah azt vezet, akit akar.

17. Bizony, akik hisznek, és akik zsidók, és szábeusok, és a keresztények, és a mágushitűek, és akik társítanak – bizony, Allah ítélni fog köztük a Feltámadás Napján. Bizony, Allah mindenre Tanú.

18. Hát nem láttad, hogy Allah előtt borul le mindenki, aki az egekben és a földön van, és a Nap, a Hold, a csillagok, a hegyek, a fák, a mozgó teremtmények, és az emberek közül is sokan? De sokuknak jogosan jár a büntetés. És akit Allah megaláz, annak nincs senki, aki megtiszteltetést adhatna. Bizony, Allah azt tesz, amit akar.

19. Ez a két ellenséges csoport vitáznak Urukkal kapcsolatban. De azoknak, akik hitetlenek, tűzből lesz ruha szabva. Forró vizet öntenek majd a fejükre,

20. ami elolvasztja majd azt, ami a hasukban van, és a bőrüket.

21. És horgas vasrudak vannak számukra.

22. Valahányszor, amikor ki akarnak jönni belőle a szenvedésük miatt, visszavitetnek oda, és: „Ízleljétek meg az égető Tűz büntetését!”

23. Bizony, Allah Kertekbe fogja bocsátani azokat, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, amelyek alatt folyók folynak. Arany és gyöngy karkötőkkel ékesíttetnek majd, és a ruhájuk selyemből lesz.

24. És jó beszédre lettek vezetve. És a Dicséret Birtokosának az útjára vezettettek.

25. Bizony, azok, akik hitetlenek, és távol tartanak Allah útjától és a Sérthetetlen Mecsettől, amelyet az embereknek készítettünk, éppúgy a helyben lakónak és a látogatóknak, és aki rossztettet akar ott, vagy igazságtalanságot, azzal fájdalmas büntetést ízleltetünk meg.

26. És amikor kijelöltük Ábrahámnak a Ház helyét: „Ne társíts Hozzám semmit, és tisztítsd meg az Én házamat azok számára, akik körbejárják, és azoknak, akik állnak, és azoknak, akik meghajolnak és leborulnak.

27. És hívd az embereket a zarándoklatra. Eljönnek hozzád gyalog, és mindenféle sovány hátasállaton, miden távoli ösvényről,

28. hogy tanúi lehessenek azoknak a dolgoknak, amik az előnyükre válnak, és említsék Allah nevét az ismert napokon a jószágok felett, amelyekkel elláttuk őket. Egyetek hát belőlük, és etessétek a szegényeket, szükséget látókat!

29. Aztán teljesítsék az előírt kötelességeiket, és teljesítsék be az esküjüket, és járják körül az Ősi Házat.

30. Ez így van. És aki tiszteletben tartja az Allah által kijelölt szimbólumokat, az jobb neki Ura előtt. És megengedetté tétettek

nektek a jószágok, kivéve az, ami említve van nektek. És kerüljétek a bálványok tisztátalanságát, és kerüljétek a hamis beszédet.

31. Hanífként, egyedül Allahnak rendelve alá magatokat, nem társítva mellé. És aki társakat állít Allah mellé, az olyan, mintha lezuhant volna az égből, és a madarak elragadták volna, vagy a szél elfújta volna egy távoli helyre.

32. Így van ez. És aki tiszteletben tartja az Allah által kijelölt rítusokat, az bizony a szívek istenfélelméből ered.

33. Számotokra előnyök vannak azokban egy kijelölt ideig, aztán a feláldozásuk helye az Ősi Háznál van.

34. És minden közösségnek kijelöltünk egy rítust, hogy említhessék Allah nevét az fölött, amivel elláttuk őket a jószágokból. És a ti istenetek Egyetlen Isten, Neki vessétek hát alá magatokat! És mondj jó hírt az alázatosoknak,

35. akiknek a szíve félelemmel telik meg, ha Allah neve említtetik, és akik türelmesek azzal szemben, ami éri őket, és akik megtartják az imát, és akik adakoznak abból, amivel elláttuk őket.

36. És az áldozati állatokat Allah által kijelölt szimbólummá tettük közöttetek, és jó van bennük számotokra. Említsétek hát Allah nevét felettük, amikor fel vannak sorakoztatva, és amikor lezuhannak az oldalukra, egyetek belőlük, és etessétek azokat, akik nem kérnek, és azokat, akik kérnek. Így rendeltük alá nektek azokat, hogy talán hálásak lesztek.

37. Nem éri el Allahot a húsuk, sem a vérük, hanem ami eléri Őt, az a tőletek való istenfélelem. Ezért alárendelte azokat nektek,

hogy magasztalhassátok Allahot azért, amire vezetett benneteket. És mondj jó hírt a jótevőknek!

38. Bizony, Allah megvédi azokat, akik hisznek. Bizony, Allah nem szereti a hálátlan árulókat.

39. Engedély adatik azoknak, akik ellen harcolnak, mert igazságtalanok voltak ellenük. És bizony, Allah képes segítséget adni nekik.

40. Azok, akiket jogtalanul kiűztek az otthonukból, csak azért, mert azt mondták: „A mi Urunk Allah!". És ha Allah nem tartaná vissza a népeket, egyiket a másik által, akkor bizony lerombolták volna a kolostorokat, templomokat, zsinagógákat és mecseteket, amelyekben sokat említik Allah nevét. És bizony, Allah megsegíti azokat, akik segítik az Ő ügyét. Bizony, Allah Erős, Hatalmas.

41. Azok, akik, ha megalapozzuk őket a földön, megtartják az imát, és megadják a zakátot, és megparancsolják azt, ami helyes, és megtiltják azt, ami helytelen. És Allahé az ügyek végkimenetele.

42. És ha hazugsággal vádolnak téged, hát így vádolt hazugsággal Noé és Ád és Thamúd népe is.

43. És Ábrahám népe, és Lót népe.

44. És Majdan társai. És meghazudtolták Mózest, és Én haladékot adtam a hitetleneknek, aztán megragadtam őket, és milyen volt az Én helytelenítésem!

45. És hány várost pusztítottunk el, amely bűnös volt, hogy a tetői beomlottak, és most romokban hever, és hány elhagyott kút, és hány magas falú kastély!

46. Hát nem utaztak a földön, és nincs szívük, amivel megérthetnék, és fülük, amellyel meghallanák?

47. És arra kérnek, hogy siettesd a büntetést. De Allah nem szegi meg az ígéretét. És bizony, egyetlen nap a te Uradnál olyan, mint ezer év abból, amit ti számoltok.

48. És hány városnak adtam haladékot, miközben vétkezett! Aztán megragadtam, és Hozzám van a visszatérés.

49. Mondd: „Ti emberek! Én csak nyilvánvaló figyelmeztető vagyok hozzátok."

50. És azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, nekik megbocsátás jár, és kegyes ellátás.

51. És azok, akik a Mi ájáink ellen munkálkodtak, hogy kudarcot okozzanak, azok a Tűz társai.

52. És nem küldtünk úgy Küldöttet vagy prófétát előtted, hogy amikor hirdette az üzenetet, a Sátán ne dobott volna valamit a beszédébe. De Allah eltörli azt, amit a Sátán dob bele, aztán Allah megerősíti az Ő ájáit. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

53. Hogy azt, amit a Sátán dob, próbatétellé tegye azok számára, akiknek a szívében betegség van, és azoknak, akiknek a szíve megkeményedett,. És bizony, a bűnösök messzire menő ellenségességben vannak.

54. És hogy azok, akiknek tudás adatott, tudhassák, hogy ez az igazság Uradtól, és higgyenek benne, és a szívük megalázkodjék előtte. És bizony, Allah vezeti azokat, akik hisznek, az egyenes útra.

55. És azok, akik hitetlenek, nem szűnnek meg kételkedni azzal kapcsolatban addig, amíg az Óra el nem jön hozzájuk váratlanul, vagy el nem jön hozzájuk egy pusztító nap büntetése.

56. Az uralom azon a napon Allahé lesz, Ő fog ítélni közöttük. És azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, a Boldogság Kertjeiben lesznek.

57. És azok, akik hitetlenek, és tagadják az ájáinkat, nekik megalázó büntetés jár.

58. És azok, akik elvégezték a hidzsrát Allah útján, aztán megölték őket vagy meghaltak, Allah bizony ellátja őket szép ellátással. És bizony, Allah a legjobb Gondoskodó.

59. Bizony, olyan bejáraton fogja bebocsátani őket, amellyel elégedettek lesznek. És bizony, Allah mindent Tudó, hosszú türelmű.

60. Így van ez. És aki ahhoz hasonlóval viszonozza, mint amit neki is el kellett szenvednie, és utána igazságtalanok vele, Allah biztosan megsegíti őt. Bizony, Allah Elnéző, Megbocsátó.

61. Ez azért van, mert Allah olvasztja bele a nappalt az éjszakába, és az éjszakát a nappalba. És bizony, Allah mindent Halló, mindent Látó.

62. Ez azért van, mert Allah az Igazság, és az, amihez Rajta kívül fohászkodnak, hamisság. És bizony, Allah, Ő a Magasztos, a Nagy.

63. Hát nem láttad, hogy Allah küld le vizet az égből, és a föld kizöldül? Allah Gyengéd, bensőségesen Ismerő.

64. Övé mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami a földön van. És bizony, Allah a Gazdag, a dicséret Birtokosa.

65. Hát nem láttad, hogy Allah alárendelte nektek mindazt, ami a földön van, és a hajókat, amelyek átszelik a tengert az Ő parancsára? És Ő tartja vissza az eget, nehogy a földre zuhanjon, hacsak nem az Ő engedelmével. Bizony, Allah az emberek iránt kedvességgel teli, Irgalmas.

66. És Ő az, Aki életet adott nektek, aztán a halálba küld, aztán újra életre kelt benneteket. Bizony, az ember hálátlan.

67. Minden közösségnek kijelöltünk rítusokat, amelyeket végrehajtanak. Hát ne vitatkozzanak veled az ügyben, hanem hívd őket Uradhoz. Bizonyos lehetsz abban, hogy helyes vezetést követsz.

68. És ha vitatkoznak veled, mondd: „Allah tudja a legjobban, hogy mit tesztek.

69. Allah ítélni fog köztetek a Feltámadás Napján azzal kapcsolatban, amiben összekülönböztetek."

70. Hát nem tudtad, hogy Allah tudja mindazt, ami az égben és a földön van? Bizony, az egy Könyvben van. Bizony, könnyű ez Allahnak.

71. És ők azt szolgálják Allahon kívül, amivel kapcsolatban Ő nem küldött le bizonyítékot, és amivel kapcsolatban nincs tudásuk. És a bűnösöknek nincs segítőjük.

72. És amikor a Mi nyilvánvaló ájáinkat recitálják nekik, felismered a tagadást azoknak az arcán, akik hitetlenek. Csaknem megtámadják azokat, akik a Mi ájáinkat recitálják nekik. Mondd: „Hát

tájékoztassalak bennetek valamiről, ami rosszabb annál? A Tűz, amit Allah azoknak ígért, akik hitetlenek. És milyen nyomorúságos úti cél!"

73. Ti emberek! Példát állítottak nektek, figyeljetek hát. Bizony, azok, akikhez Allahon kívül fohászkodtok, sosem fognak teremteni még egy legyet sem, még ha mind összegyűlnének is hozzá. És ha a légy elragad tőlük valamit, nem tudják visszavenni tőle. Milyen gyenge a kérő, és akitől kérnek!

74. Nem mérték fel Allahot a Hozzá illő mérték szerint. Bizony, Allah Erős, Mindenható.

75. Allah Küldötteket választ az angyalok és az emberek közül. Allah mindent hall, mindent lát.

76. Ő tudja, hogy mi van előttük, és hogy mi lesz mögöttük. És Allahhoz térnek vissza az ügyek.

77. Ti hívők! Hajoljatok meg és boruljatok le, és szolgáljátok Uratokat, és cselekedjetek jót, hogy sikeresek lehessetek.

78. És tegyetek erőfeszítéseket Allahért az Őt megillető erőfeszítéssel. Ő kiválasztott benneteket, és nem helyezett rátok semmilyen nehézséget a vallásban. Ősapátok, Ábrahám vallása ez. Ő az, aki muszlimoknak nevezett benneteket korábban, és ebben is, hogy a Küldött tanú lehessen veletek kapcsolatban, és ti tanúk lehessetek az emberekkel kapcsolatban. Hát tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot, és ragaszkodjatok erősen Allahhoz! Ő a ti Védelmezőtök. És milyen kitűnő Védelmező, és milyen kitűnő Segítő!

23. A HÍVŐK

Al-Mu'minún

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Sikeresek bizony a hívők,

2. Akik áhítatosak az imájukban.

3. És akik elfordulnak a hiábavaló beszédtől.

4. És akik a zakátjukat megadják.

5. És akik őrzik a szemérmüket,

6. kivéve a házastársaiktól, és azoktól, akiket a jobbjuk birtokol, mert akkor bizony nem érheti őket vád.

7. És aki azon túl keres, hát azok túllépték a határokat.

8. És akik a rájuk bízott dolgokat és az ígéretüket megőrzik.

9. És akik őrzik az imájukat.

10. Ők az örökösök,

11. akik a Firdauszt öröklik. Abban fognak lakozni örökké.

12. És bizony, megteremtettük az embert tiszta agyagból.

13. Aztán egy cseppként biztonságos helyre helyeztük.

14. Aztán a cseppet megtapadt dologgá teremtettük, aztán a megtapadt dolgot húscsomóvá teremtettük, aztán a húscsomót csontokká teremtettük, aztán a csontokat hússal borítottuk be, aztán új teremtményként hoztuk életre. Áldott legyen hát Allah, a legjobb Teremtő!

15. Azután bizony meg fogtok halni.

16. Azután bizonyfel lesztek támasztva a Feltámadás Napján.

17. És bizony, hét utat teremtettünk felettetek, és Mi nem voltunk figyelmetlenek a teremtéssel kapcsolatban.

18. És vizet küldünk le az égből megfelelő mértékben és helyet adunk annak a földben. És bizony, Mi képesek vagyunk arra, hogy elvegyük azt.

19. És alkottunk nektek az által kerteket datolyapálmából és szőlőből, amelyben bőséges gyümölcs van a számotokra, és abból esztek.

20. És egy fát, amely a Sínai hegyről ered, és olajat terem, és fűszer az evőknek.

21. És bizony, tanulság van nektek a jószágokban. Inni adunk nektek abból, ami a hasukban van, és számos haszon van bennük számotokra, és belőlük esztek.

22. És rajtuk és a hajókon vitettek.

23. És bizony, elküldtük Noét a népéhez, és azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot! Nincs más istenetek, csak Ő. Hát nem vagytok istenfélők?”

24. De a vezetők, akik hitetlenek voltak a népéből, azt mondták: „Ez nem más, csak egy hozzátok hasonló férfi, aki fölétek akar kerekedni. És ha Allah úgy akarta volna, bizonnyal angyalokat küldött volna le. Nem hallottunk erről az ősapáinktól!

25. Nem más ő, mint egy férfi, akit dzsinnek szálltak meg, várjatok hát vele kapcsolatban egy ideig!"

26. Azt mondta: „Uram! Segíts nekem, mert hazugsággal vádoltak engem!"

27. És kinyilatkoztattuk neki: „Építsd meg a bárkát a Mi felügyeletünk alatt és a Mi kinyilatkoztatásunk alapján, és amikor eljön a parancsunk, és a föld mélye túlcsordul, Tegyél fel rá minden fajtából egy párat, és a családodat, kivéve azokat, akik ellen már ki lett nyilatkoztatva egy megelőző szó. És ne szólíts meg engem azokkal kapcsolatban, akik bűnösök voltak. Bizony, ők meg fognak fulladni.

28. És amikor te, és azok, akik veled vannak, felszálltatok a bárkára, mondd: „Dicséret és hála Allahnak, Aki megmentett minket a bűnösök népétől!"

29. És mondd: „Uram, add, hogy egy áldott kikötőhelyre érkezzem! És Te vagy a legjobb, aki kikötőhelyre juttat."

30. Bizony, ebben jelek vannak, és bizony, Mi próbára teszünk.

31. Aztán másik nemzedéket hoztunk létre utánuk.

32. És elküldtünk közéjük egy közülük való Küldöttet: „Szolgáljátok Allahot! Nincs más istenetek, csak Ő. Hát nem vagytok istenfélők?"

33. És a vezetők, akik hitetlenek voltak a népéből, és tagadták a Túlvilág találkozását, pedig bőséget adtunk nekik az evilági életben, azt mondták: „Nem más ez, csak egy hozzátok hasonló emberi lény! Abból eszik, amit ti esztek, és abból iszik, amit ti isztok!

34. És ha engedelmeskedtek egy hozzátok hasonló embernek, akkor bizony vesztesek lesztek!

35. Vajon azt ígéri nektek, hogy amikor meghaltok, és porrá és csontokká lesztek, előhozattok majd?

36. Távoli, távoli az, ami ígértetett nektek!

37. Nincs más élet, csak az evilági élet, meghalunk, és élünk, és nem leszünk feltámasztva.

38. Nem más ő, csak egy férfi, aki hazugságot talált ki Allahhal kapcsolatban, és mi nem hiszünk neki!"

39. Azt mondta: „Uram! Segíts nekem, mert hazugsággal vádoltak engem!"

40. Azt mondta: „Egy kis idő múlva bizonnyal meg fogják bánni!"

41. És megragadta őket a kiáltás igazsággal, és olyanokká tettük őket, mint a törmelék. El hát a bűnösök népével!

42. Aztán egy másik nemzedéket hoztunk létre utánuk.

43. Egyetlen közösség sem hozhatja előre a kijelölt idejét, és nem is késleltethetik.

44. Aztán elküldtük a küldötteinket, egymás után. Minden alkalommal, amikor egy közösséghez eljött a Küldöttük, meghazudtolták őket, ezért egyiket a másik után küldtük, és elbeszéléssé tettük őket. El hát a néppel, amely nem hisz!

45. Aztán Mózest, és a testvérét, Áront elküldtük a jeleinkkel és nyilvánvaló bizonyítékkal

46. Fáraóhoz és a vezetőihez, de ők fennhéjázóan viselkedtek, és kevély nép voltak.

47. És azt mondták: „Vajon higgyünk két hozzánk hasonló embernek, mikor a népük a rabszolgáink?"

48. És meghazudtolták őket, és azok közé kerültek, akik elpusztultak.

49. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, hogy vezetve lehessenek.

50. És Mária fiát, és az anyját jellé tettük, és menedéket adtunk nekik egy magaslaton, ahol a nyugalom helye és források voltak.

51. Ti küldöttek! Egyetek a jó dolgokból, és cselekedjetek jótetteket! Bizony, Én mindent tudok, amit tesztek.

52. És bizony, ez a ti közösségetek egyetlen közösség, és Én vagyok az Uratok, féljetek hát Engem.

53. De ők darabokra osztották a vallásukat, minden csoport annak örvendve, ami nála van.

54. Hagyd hát őket a zavarodottságukban egy ideig.

55. Vajon azt gondolják, hogy azzal, hogy megnöveljük őket a vagyonnal és a gyermekekkel,

56. a jó dolgokkal sietünk hozzájuk? Nem, nem fogják fel!

57. Bizony, akik az Uruk iránti áhítatos félelemből elővigyázatosak,

58. és akik hisznek Uruk ájáiban,

59. és akik nem társítanak Uruk mellé,

60. és akik úgy adják, amit adnak, hogy a szívük félelemmel teli, mert Urukhoz fognak visszatérni,–

61. ők azok, akik sietnek a jócselekedetekre, és ők az elsők azokban.

62. És nem terhelünk egyetlen lelket sem, csak a képességei szerint, és Nálunk van egy Könyv, amely az igazságot mondja el, és nem szenvednek igazságtalanságot.

63. De nem! A szívük tévedésben van ezzel kapcsolatban, és ezen kívül még mást is tesznek.

64. Amíg, amikor megragadjuk a bőségben elpuhultakat közülük a büntetéssel, íme! Segítségért kiáltanak.

65. „Ne kiáltsatok segítségért ezen a napon! Bizony, nem fogtok segítséget kapni Tőlünk.

66. Bizony, az Én ájáimat hirdették nektek, de ti hátat fordítottatok,

67. fennhéjázók voltatok vele szemben, gonosz dolgokat mondtatok éjszaka."

68. Hát nem gondolkodnak el a Szóról, vagy hogy eljött hozzájuk az, ami nem jött el az ősapáikhoz?

69. Vagy nem ismerték fel a Küldöttet, hogy így elutasítják?

70. Vagy azt mondják: „Dzsinn van benne!"? De nem! AzIgazságot hozta el nekik, de a legtöbben gyűlölik az igazságot.

71. De ha az Igazság az ő vágyaikat követné, akkor bizony az egek és a föld és mindenki, aki benne van romlásnak indult volna. Nem! Mi elhoztuk nekik az emlékeztetőjüket, de ők elfordulnak az emlékeztetőjüktől.

72. Vagy talán fizetséget kérsz tőlük? De Urad fizetsége a legjobb, és Ő a legjobb Gondoskodó.

73. És bizony, te az egyenes útra hívod őket.

74. És bizony, azok, akik nem hisznek a Túlvilágban, bizonyosan eltérnek az úttól.

75. És ha irgalmaznánk nekik, és eltávolítanánk róluk a nehézséget, ami rajtuk van, kitartanának a tévelygésükben bolyongva.

76. És bizony, megragadtuk őket büntetéssel, de nem vetették alá magukat Uruknak, és nem viselkedtek alázatosan.

77. Amíg, mikor megnyitjuk nekik a szigorú büntetés kapuját, íme! Kétségbeesésben lesznek abban.

78. És Ő az, Aki megalkotta nektek a hallást és a látást és az értelmet. Kevéssé adtok hálát!

79. És Ő az, Aki megszaporított benneteket a földön, és Hozzá lesztek összegyűjtve.

80. És Ő az, Aki életet ad és halálba küld, és az Övé az éjszaka és a nappal váltakozása. Hát nem használjátok az eszeteket?

81. De nem! Ők ugyanazt mondják, amit a korábbi népek is mondtak.

82. Ők azt mondták: „Micsoda? Ha meghaltunk, és porrá és csonttá válunk, vajon fel leszünk támasztva?

83. Bizony, megígértetett ez nekünk, és az ősapáinknak korábban, és nem más ez, mint a régiek meséi!"

84. Mondd: „Kié az egek és a föld, és akik benne vannak, ha tudjátok?"

85. Azt fogják mondani: „Allahé!" Mondd: „Hát akkor nem emlékeztek meg?"

86. Mondd: „Ki a hét ég Ura és a hatalmas Trón Ura?"

87. Azt fogják mondani: „Allah." Mondd: „Hát akkor nem vagytok istenfélők?"

88. Mondd: „Ki az, Akinek a kezében van a minden dolog feletti uralom, és megvédelmez, míg Ellene nincs védelmező, ha tudjátok?"

89. Azt fogják mondani: „Allah". Mondd: „Akkor hogyan lehettek megtévesztve?"

90. De nem! Mi elhoztuk nekik az igazságot, de bizony, ők hazugok.

91. Allah nem vett magához fiat, és nincs is semmilyen isten Vele. Akkor bizonnyal minden isten elvette volna, amit ő teremtett, és egyesek közülük felülkerekedtek volna másokon. Magasztaltassák Allah mindaz felett, amit Neki tulajdonítanak!

92. A láthatatlan és a megnyilvánult dolgok Tudója, Magasztos Ő az felett, amit Mellé társítanak!

93. Mondd: „Uram! Ha megmutatod nekem azt, ami nekik ígértetett,

94. Uram, akkor ne tegyél engem a bűnösök közé!"

95. És bizony, Mi kétségtelenül képesek vagyunk arra, hogy megmutassuk neked azt, amit nekik ígértünk.

96. Tartsd távol a gonoszt azzal, ami jobb.

97. És mondd: „Uram! Nálad keresek menedéket a sátánok sugalmazásaitól,

98. és Nálad keresek menedéket, Uram, attól, hogy jelen legyenek!"

99. Amíg, mikor a halál közelít egyikükhöz, azt mondja: „Uram! Küldj vissza engem,

100. hogy jótetteket cselekedhessem abban, amit magam mögött hagytam!" Nem! Ez csak egy szó, amit mond. És akadály van mögöttük, addig a napig, amíg feltámasztatnak.

101. És amikor megfúvatik a harsona, nem lesz közöttük rokonság, és nem fognak egymásról kérdezni.

102. És az, akinek a mérlege nehéz lesz, ők a sikeresek.

103. De az, akinek a mérlege könnyű lesz, ők azok, akik elveszítették a lelküket. Örökké a Pokolban fognak lakozni.

104. A Tűz megperzseli az arcukat, és eltorzult ajkakkal fognak benne vigyorogni.

105. „Hát nem recitálták nektek az ájáimat, ti pedig meghazudtoltátok azokat?"

106. Azt mondják: „Urunk! A nyomorúságunk legyőzött minket, és tévelygő nép voltunk.

107. Urunk! Vigyél ki minket belőle (a Tűzből), aztán, ha visszatérünk, akkor valóban bűnösök leszünk!"

108. Azt mondja: „Maradjatok megvetetten benne, és ne beszéljetek Hozzám!"

109. Bizony, volt egy csoport a szolgáim közül, akik azt mondták: „Urunk! Mi hiszünk, bocsáss hát meg, és irgalmazz nekünk, és Te vagy a legirgalmasabb az irgalmasak között!"

110. De ti kigúnyoltátok őket, amíg elfeledtették veletek a Rólam való megemlékezést, és nevettetek rajtuk.

111. Bizony, megjutalmaztam őket ezen a Napon, mert türelmesek voltak. Bizony, ők a sikeresek.

112. Azt mondja: „Meddig maradtatok a földön, az évek számát tekintve?"

113. Azt mondják: „Egy napig maradtunk, vagy a nap egy részéig, de kérdezd azokat, akik számon tartják!"

114. Azt mondja: „Csak kevés ideig voltatok ott, bárcsak tudnátok!

115. És vajon azt gondoltátok, hogy játékból teremtettünk benneteket, és hogy nem fogtok visszavitetni Hozzánk?"

116. És magasztaltassék Allah, a Király, az Igazság! Nincs más isten, csak Ő, a Kegyes Trón Ura!

117. És aki Allah mellett más istenhez fohászkodik, amire nincs bizonyítéka, annak elszámolása csak Urára tartozik. Bizony, a hitetlenek nem sikeresek.

118. És mondd: „Uram! Bocsáss meg, és irgalmazz, és Te vagy a legjobb az irgalmasak között!"

24. A FÉNY

An-Núr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Szúra, amelyet leküldtünk és kötelezővé tettünk, és amelyben egyértelmű ájákat nyilatkoztattunk ki, hogy talán megfogadjátok a figyelmeztetést.

2. A parázna nőt és a parázna férfit, korbácsoljátok meg mindkettőt száz ütéssel. És ne tartson vissza benneteket az irántuk érzett szánalom Allah vallásában, ha hisztek Allahban és az Utolsó Napban. És a hívők egy csoportja legyen tanúja a büntetésüknek.

3. A parázna férfi nem házasodhat, csak parázna nővel, vagy társító nővel. És a parázna nő nem házasodhat, csak parázna férfival, vagy társító férfival. És ez tiltott a hívőknek.

4. És akik az erényes asszonyokat meggyanúsítják, és nem hoznak négy tanút, azokat korbácsoljátok meg nyolcvan ütéssel, és soha többé ne fogadjátok el a tanúskodásukat. Ők a megátalkodottak,

5. kivéve azok, akik megbánják utána, és jó útra térnek, akkor bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

6. És akik a házastársukat gyanúsítják, és nincs más tanújuk, csak saját maguk, akkor egyikük tanúskodjon négy tanúságtétellel Allahra, hogy az igazat mondók közé tartozik.

7. És az ötödik, hogy Allah átka legyen rajta, ha a hazugok közül való.

8. De elháríthatja magáról a büntetést, ha négyszer tanúskodik Allahra esküdve, hogy a másika hazugok közül való.

9. És ötödszörre úgy, hogy Allah haragja legyen rajta, ha az igazat mondók közé tartozik.

10. És ha nem lett volna Allah kegye és kegyelme irántatok. És bizony Allah a bűnbánat Elfogadója, Bölcs.

11. Bizony, akik hazugságot hoztak elő, egy csoport közületek. Ne gondoljátok, hogy ez rossz nektek. Nem! Ez jó nektek. Közülük mindenkinek az jár, amit keresett magának a bűnből, és az, aki a vezető szerepet magára vette közöttük, neki hatalmas büntetés jár.

12. Amikor hallottátok ezt, a hívő férfiak és a hívő nők miért nem gondoltak jót magukban, és miért nem mondták: „Ez csak nyilvánvaló hazugság!"?

13. Miért nem hoztak rá négy tanút? És mivel nem hozták a tanúkat, Allah előtt ők a hazugok.

14. És ha nem lett volna Allah kegye irántatok, és az Ő kegyelme ebben a világban és a Túlvilágon, bizonnyal hatalmas büntetés sújtott volna benneteket azért, amit továbbadtatok vele kapcsolatban.

15. Amikor a nyelvetekrevettétek, és olyasmit mondtatok a szátokkal, amivel kapcsolatban nem volt tudásotok. És ti jelentéktelen dolognak gondoltátok ezt, de Allah előtt hatalmas.

16. És miért nem mondtátok azt, amikor hallottátok: „Nem való az hozzánk, hogy erről beszéljünk. Magasztaltassál! Hatalmas rágalom ez!"

17. Allah figyelmeztet benneteket, hogy soha többé ne tegyetek ehhez hasonlót, ha hívők vagytok.

18. És Allah megmagyarázza nektek az ájákat. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

19. Bizony, akik azt szeretik, hogy erkölcstelenség terjedjen azok közt, akik hisznek, azoknak fájdalmas büntetés jár ezen a világon és a Túlvilágon. És Allah tudja, de ti nem tudjátok.

20. És ha nem lett volna Allah kegye irántatok, és az Ő kegyelme, és Allah kedvességgel teli, Irgalmas.

21. Ti, akik hisztek! Ne kövessétek a Sátán lábnyomait! És aki a Sátán lábnyomait követi, hát bizony, ő az erkölcstelenséget és helytelen dolgokat parancsolja. És ha nem lett volna Allah kegye és kegyelme irántatok, soha nem tisztult volna meg közületek senki. De Allah megtisztítja azt, akit Ő akar. És Allah mindent Halló, mindent Tudó.

22. És azok, akik közületek a kegyek és vagyon birtokosai, ne esküdjenek meg arra, hogy nem adnak a rokonnak, és a szegényeknek, és azoknak, akik elvégezték a hidzsrát Allah útján. És bocsássanak meg és legyenek elnézők! Ti nem szeretnétek, hogy Allah megbocsásson nektek? És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

23. Bizony, akik meggyanúsítják az erényes, szemérmes, hívő asszonyokat, azok átkozottak ezen a világon és a Túlvilágon. És hatalmas büntetés jár nekik,

24. azon a Napon, amikor a nyelvük és a kezük és a lábuk fog tanúskodni ellenük arról, amit tettek.

25. Azon a Napon Allah teljes egészében megadja a jogos fizetségüket, és megtudják, hogy Allah a nyilvánvaló Igazság.

26. A rossz nők a rossz férfiaknak valók, és a rossz férfiak a rossz nőknek. És a jó asszonyok a jó férfiaknak valók, és a jó férfiak a jó asszonyoknak. Az utóbbiak ártatlanok abban, amit ők mondanak. Nekik megbocsátás jár, és nagylelkű ellátás.

27. Ti, akik hisztek! Ne lépjetek be a saját házaitokon kívül más házakba, amíg nem kértetek rá engedélyt, és nem üdvözöltétek a lakóit! Ez jobb nektek, talán megfogadjátok a figyelmeztetést.

28. De ha nem találtok benne senkit, akkor se lépjetek be, amíg nem adnak nektek engedélyt. És ha azt mondják nektek, hogy „Menjetek vissza!", akkor menjetek vissza, az tisztább nektek. És Allah mindent tud, amit tesztek.

29. Nincs bűn rajtatok, ha beléptek a lakatlan házakba, amelyekben van valami számotokra. És Allah tudja, amit felfedtek, és amit elrejtetek.

30. Mondd meg a hívő férfiaknak, hogy süssék le a tekintetüket, és őrizzék a szemérmüket! Az tisztább nekik. És Allah jól ismeri, amit tesznek.

31. És mondd meg a hívő nőknek, hogy süssék le a tekintetüket, és őrizzék a szemérmüket! És ne mutassák a díszeiket, kivéve, ami nyilvánvaló abból. És húzzák a kendőjüket a ruhakivágásuk elé! És ne mutassák a díszeiket, kivéve a férjüknek, vagy az apjuknak, vagy a férjük apjának, vagy a fiaiknak, vagy a férjük fiainak, vagy a fiútestvéreiknek, vagy a fiútestvéreik fiainak, vagy a lánytestvéreik fiainak, vagy az asszonyaiknak, vagy akit a jobbjuk birtokol, vagy a férfi szolgálóiknak, akikben nincs vágy, vagy a gyerekeknek, akik még nincsenek tudatában a nők szemérmének. És ne dobogjanak a lábukkal az asszonyok, hogy kitudódjanak a rejtett díszeik! És forduljatok mind Allahhoz bűnbánattal, ti hívők, hogy sikeresek lehessetek.

32. És házasodjatok az egyedülállókkal közületek, és a jóravalókkal a rabszolgáitok és rabszolganőitek közül. Ha szegények, hát Allah majd meggazdagítja őket az Ő kegyességből. És Allah mindent átfog, mindent tud.

33. És akik nem találnak módot a házasságra, maradjanak erényesek, amíg Allah meggazdagítja őket az Ő kegyességből. És akik írást keresnek azok közül, akiket a jobbotok birtokol, adjátok oda nekik az írást, ha bármi jót ismertek bennük, és adjatok nekik Allah vagyonából, amit Ő nektek adott. És ne kényszerítsétek a rabszolgalányaitokat erkölcstelenségre, ha erényes nők akarnak lenni, hogy az evilági élet múlandó örömeit keressétek. És ha valaki kényszeríti őket, akkor, miután kényszerítve voltak, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

34. És bizony, nyilvánvaló ájákat küldtünk le nektek, és azoknak a példáját, akik előttetek voltak, és intést azoknak, akik istenfélők.

35. Allah az egek és a föld Fénye. Az Ő Fényének példája olyan, mint egy fülke, amelyben egy lámpás van. A lámpa egy üvegben van, az üveg olyan, mintha egy ragyogó csillag lenne. Áldott fából gyújtatott, olajfából, amely nem keleti és nem nyugati, amelynek az olaja csaknem izzik, még ha nem is érintette tűz. Fényre fény – Allah az Ő fényére vezeti azt, akit akar. És Allah hasonlatokat állít az embereknek. És Allah minden dolog Tudója.

36. A házakban, amelyekre Allah adott engedélyt, hogy az Ő nevét említsék. És Őt magasztalják azokban reggelente és estelente.

37. Férfiak, akiket sem a kereskedés, sem az adásvétel nem von el az Allahról való megemlékezéstől, és az ima megtartásától, és a zakát megadásától. Félnek egy olyan Napot, amikor felfordulnak majd a szívek és a tekintetek.

38. Hogy Allah megjutalmazza őket a legjobb szerint, amit cselekedtek, és még többet adjon nekik a kegyességéből. És Allah gondoskodik arról, akiről Ő akar, elszámolás nélkül.

39. De akik hitetlenek, az ő tetteik olyanok, mint a délibáb a sivatagban, amit a szomjazó víznek gondol, amíg, mikor odaér hozzá, úgy találja, hogy nincs ott semmi, hanem Allahot találja maga előtt, és Ő teljes egészében megadja neki, ami jár. És Allah gyors az elszámolásban.

40. Vagy olyan, mint a teljes sötétség egy mély tengeren, amelyet elborítanak a hullámok, amelyek felett hullámok vannak, amelyek felett felhők – sötétségek, egyik a másik felett. Ha kinyújtja a kezét, alig látja. És akinek Allah nem adott fényt, annak nincs semmi fénye.

41. Hát nem láttad, hogy Allahot magasztalja mindaz, ami az egekben és a földön van, és a madarak is röptükben? Mindegyik tudja a maga imáját és magasztalását. És Allah tudja, hogy mit tesznek.

42. És Allahé az egek és a föld birodalma. És Allahhoz van a visszatérés.

43. Hát nem láttad, hogy Allah hajtja a felhőket, aztán összeállítja őket, aztán egymásra halmozza őket, aztán látod az esőt előjönni közülük? És leküld az égből (felhő) hegyeket, amelyekben jégeső van, és lesújt vele arra, akire akar, és elfordítja attól, akitől akarja. Az Ő villámlása csaknem megvakítja a látást.

44. Allah váltakoztatja az éjszakát és a nappalt. Bizony, ebben tanulság van azok számára, akiknek van látásuk.

45. És Allah minden mozgó teremtményt vízből teremtett. Van közülük, amely a hasán mászik, és van közülük, amely két lábon jár, és van közülük, amely négyen. Allah azt teremt, amit akar. Bizony, Allah mindenek felett Hatalmas.

46. Bizony, egyértelmű ájákat küldtünk le. És Allah az egyenes útra vezeti azt, akit akar.

47. És azt mondják: „Hiszünk Allahban, és a Küldöttben, és engedelmeskedünk!" Aztán egy csoport közülük elfordul ezután. És azok nem hívők.

48. És amikor Allahhoz és a Küldöttéhez hívják őket, hogy ítéljen közöttük, íme! Egy csoport közülük elfordul.

49. De ha az igazság velük van, akkor eljönnek hozzá készséges engedelmességgel.

50. Vajon betegség van a szívükben, vagy kételkednek, vagy attól félnek, hogy igazságtalan lesz hozzájuk Allah és a Küldötte? Nem! Ők azok, akik igazságtalanok!

51. A hívők válasza, ha Allahhoz és a Küldöttéhez hívják őket, hogy ítéljen közöttük, csak annyi, hogy azt mondják: „Halljuk és engedelmeskedünk!" És ők azok, akik sikeresek.

52. És aki engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, és áhítatos Allah iránt, és féli Őt – ők azok, akik győztesek.

53. És megesküsznek Allahra a legerősebb esküjükkel, hogy ha parancsot adsz nekik, akkor kivonulnak. Mondd: „Ne esküdjetek! Ismerjük az engedelmességet. Bizony, Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek!"

54. Mondd: „Engedelmeskedjetek Allahnak és engedelmeskedjetek a Küldöttnek! De ha elfordultok, az ő felelőssége csak az, ami rá helyeztetett, és a ti felelősségetek az, ami rátok helyeztetett. És ha engedelmeskedtek neki, akkor vezetve lesztek. És nincs más a Küldöttön, csak a nyilvánvaló átadás.

55. Azoknak, akik hisznek és jótetteket cselekszenek közületek, Allah megígérte, hogy utódokká teszi őket a földön, ahogy azokat is utódokká tette, akik előttük voltak, és hogy bizonyosan szilárddá teszi nekik a vallásukat,amivel elégedett tőlük, és hogy cserébe biztonságot ad nekik a félelem után. Engem szolgálnak, és nem társíta-

nak Mellém semmit. De aki ezután hitetlen lesz, hát ők azok, akik a bűnben megátalkodottak.

56. És tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot, és engedelmeskedjetek a Küldöttnek, hogy kegyelmet kaphassatok.

57. Ne gondold, hogy azok, akik hitetlenek, elmenekülhetnek a földön. A hajlékuk a Tűz lesz. És milyen nyomorúságos úti cél!

58. Ti, akik hisztek! Azok, akiket a jobbotok birtokol, és azok, akik még nem érték el az érett kort közületek, kérjenek engedélyt háromszor: a reggeli ima előtt, és amikor a ruháitokat félreteszitek, délben, és az éjszakai ima után. Az elvonulás három időpontja ez nektek. És nincs vád rajtatok és rajtuk más időpontokban, ha egyesek közületek a többiek között járnak. Így teszi egyértelművé nektek Allah az ájákat, és Allah mindent Tudó, Bölcs.

59. És amikor a gyermekek közületek elérik az érett kort, kérjenek engedélyt, ahogy azok is kértek, akik előttük voltak. Így teszi egyértelművé nektek Allah az ájákat, és Allah mindent Tudó, Bölcs.

60. És az asszonyok, akik már túl vannak a gyermekszülés korán, és nem kívánnak házasságot, nem terheli őket bűn, ha félreteszik a külső ruháikat, ha nem mutatják a díszeiket. De ha szemérmesen visszatartják magukat, az jobb nekik. És Allah mindent Halló, mindent Tudó.

61. Nem helyteleníthető a vak, sem a sánta, sem a beteg esetében, sem nektek, ha a saját házaitokban esztek, vagy az apátok házában, vagy az anyátok házában, vagy a fiútestvéreitek házában, vagy a lánytestvéreitek házában, vagy az apai nagybátyáitok házában, vagy

az apai nagynénéitek házában, vagy az anyai nagybátyáitok házában, vagy az anyai nagynénéitek házában, vagy aminek a kulcsait birtokoljátok, vagy a barátaitokéban. Nem helyteleníthető rátok nézve, akár együtt esztek, akár külön. De amikor beléptek a házakba, üdvözöljétek egymást – Allahtól való üdvözléssel, amely áldott és jó.Így teszi egyértelművé nektek Allah az ájákat, hogy megérthessétek.

62. A hívők csak azok, akik hisznek Allahban és a Küldöttében, és amikor vele vannak valamilyen közös ügyben, nem távoznak addig, amíg nem kérték az engedélyét. Bizony, akik az engedélyedet kérik, ők azok, akik hisznek Allahban és a Küldöttében. És ha az engedélyedet kérik valamilyen ügyükben, adj engedélyt azoknak közülük, akinek akarsz, és kérd Allah megbocsátását számukra! Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

63. És ne tegyétek a Küldött megszólítását olyanná közöttetek, mint amikor egyikőtök szólítja meg a másikat! Bizony, Allah ismeri azokat közületek, akik rejtve kilopóznak. Hát óvakodjanak azok, akik ellenszegülnek a parancsának, nehogy megpróbáltatás sújtsa őket, vagy fájdalmas büntetés sújtsa őket!

64. Hát nemAllahé-e mindaz, ami az egekben és a földön van? Bizony, Ő ismeri az állapototokat. És a Napon, amikor visszavitetnek Hozzá, Ő tájékoztatni fogja őket arról, hogy mit cselekedtek. És Allah minden dolog Tudója.

25. A MEGKÜLÖNBÖZTETŐ

Al-Furkán

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Áldott legyen Ő, Aki leküldte szolgájának a Megkülönböztetőt, hogy figyelmeztető lehessen a világoknak,

2. Ő, Akié az egek és a föld birodalma, és Aki nem vett fiat, és nincs társa az uralomban, és Ő teremtett mindent, és meghatározta pontos mértékkel.

3. Mégis, ők isteneket vettek Rajta kívül, akik nem teremtenek semmit, hanem ők is teremtve lettek, és nincs saját maguknak semmi ártalmuk vagy hasznuk, és nincs hatalmuk halálon, sem életen, sem feltámadáson.

4. És akik hitetlenek, azt mondták: „Ez nem más, mint hazugság, amit ő talált ki, és más emberek segítették őt benne!" Bizony, ők igazságtalansággal és hazugsággal jöttek elő.

5. És azt mondták: „A korábbi népek meséi, amiket leíratott, és amiket diktálnak neki, reggel és este!"

6. Mondd: „Ő küldte le ezt, az, Aki ismeri a titkot az egekben és a földön. Bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas."

7. És azt mondják: „Ez a Küldött miért eszik ételt, és miért jár a piacokon? Miért nem küldetik le hozzá egy angyal, hogy figyelmeztető legyen vele?

8. Vagy adatik neki egy kincs, vagy lenne egy kertje, amiből ehet?" És a bűnösök azt mondták: „Nem követtek mást, mint egy megbabonázott embert!"

9. Nézd, hogyan állítanak neked hasonlatokat! De eltévelyedtek ők, és nem képesek utat találni.

10. Áldott Ő, Aki, ha akarta volna, jobbat adhatott volna neked, mint az: kerteket, amelyek alatt folyók folynak, és adhatna neked palotákat.

11. De nem! Ők tagadják az Órát, és azoknak, akik tagadják az Órát, a perzselő tüzet készítettük elő.

12. Amikor meglátja őket egy távoli helyről, hallani fogják a fújtatását és a bömbölését.

13. És amikor belevettetnek egy szűk helyre abban, láncokkal összeláncolva, a pusztulásért fognak fohászkodni ott.

14. „Ne egy pusztulásért fohászkodjatok a mai napon, hanem sok pusztulásért!"

15. Mondd: „Ez jobb, vagy az Örökkévalóság Kertje, ami az istenfélőknek ígértetett? Jutalom és végcél lesz az nekik.

16. Megvan ott nekik minden, amit kívánnak, és ott fognak lakozni örökké. Ígéret ez, Urad részéről.

17. És azon a Napon össze fogjuk gyűjteni őket, és azt, amit Allahon kívül szolgáltak, és azt fogja mondani: „Ti vezettétek félre ezeket a szolgáimat, vagy ők maguk tévelyedtek el az útról?"

18. Azt mondják: „Magasztaltassál! Nem volt nekünk való az, hogy közeli barátokat válasszunk Rajtad kívül! De Te élvezeteket adtál nekik és az ősapáiknak, amíg elfelejtették az Emlékeztetőt, és elkárhozott nép lettek.

19. „Bizony, meg hazudtolnak benneteket abban, amit mondotok, nem tudjátok hát elfordítani a büntetést, vagy segítséget találni." És aki közületek rosszat tesz, azzal hatalmas büntetést ízleltetünk meg.

20. És nem küldtünk előtted egyetlen küldöttet sem, csak úgy, hogy ők bizony ételt ettek, és a piacokon jártak. És egyeseket közületek próbatétellé tettünk mások számára. Hát türelmesek vagytok-e? És Uratok mindent Látó.

21. És akik nem remélik a Velünk való találkozást, azt mondják: „Miért nem küldetnek le hozzánk angyalok, vagy miért nem látjuk Urunkat?" Bizony, ők fennhéjázók lettek magukkal kapcsolatban, és arcátlanul önhittek.

22. A Napon, amikor meglátják az angyalokat, nem lesznek jó hírek azon a Napon a bűnösöknek, és azt fogják mondani: „Eltiltatott tiltással!"

23. És a jótettekhez fordulunk, amiket cselekedtek, és olyanná tesszük, mint a szétszórt por.

24. A Kert társai azon a Napon jobb hajlékban és szebb pihenőhelyen lesznek.

25. És azon a Napon az ég meghasad a felhőkkel, és az angyalok leküldetnek, leereszkedve.

26. Az igazi uralom azon a Napon a Kegyelmesé. És nehéz nap lesz az a hitetleneknek!

27. És azon a Napon a bűnös majd a kezét harapdálja, azt mondva: „Jaj nekem! Bárcsak a Küldött útját választottam volna!

28. Jaj nekem! Bárcsak ne választottam volna mást barátnak!

29. Bizony, ő eltévelyített engem az Emlékeztetőtől, miután az eljött hozzám. És a Sátán bizony cserbenhagyja az embert."

30. És a Küldött azt mondja majd: „Uram, bizony, a népem elhanyagolta ezt a Koránt!"

31. És így tettünk meg ellenségeket minden prófétának a bűnösök közül. És elegendő Urad Vezetőként és Segítőként.

32. És akik hitetlenek, azt mondják: „Miért nem küldetett le neki a Korán egyszerre?" Azért, hogy megerősíthessük vele a szívedet, és fokozatosan juttattuk el hozzád.

33. És nem tudnak eljönni hozzád egyetlen példával sem, csak úgy, hogy elhozzuk neked az igazságot és a legjobb magyarázatot.

34. Azok, akik az arcukon lesznek összegyűjtve a Pokolba, ők azok, akik a legrosszabb helyzetben vannak, és a leginkább tévelyegnek az úttól.

35. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, és kijelöltük vele a testvérét, Áront, segítőként.

36. Aztán azt mondtuk: „Menjetek mindketten ahhoz a néphez, akik tagadják a jeleinket!" Aztán elpusztítottuk őket, teljes pusztítással.

37. És Noé népét, amikor meghazudtolták a Küldötteket, megfullasztottuk őket, és jellé tettük őket az emberek számára. És a bűnösöknek fájdalmas büntetést készítettünk elő.

38. És Ád és Thamúd, és ar-Rassz lakói, és sok nemzedék közöttük.

39. És mindegyiküknek állítottunk példákat,és mindegyiket megsemmisítettük, teljes megsemmisítéssel.

40. És bizony, elmentek a város mellett, amelyre a szörnyű eső hullott. Hát vajon nem látták? De nem, ők nem remélik a Feltámadást!

41. És amikor még látnak téged, nem tesznek mást, mint gúnyolódnak veled: „Hát ez az, akit Allah Küldöttként küldött el?

42. Csaknem eltévelyített volna minket az isteneinktől, ha nem lennénk kitartóak irántuk!" És meg fogják tudni, amikor majd meglátják a büntetést, hogy ki tévelyedett el inkább az útról!

43. Láttad-e azt, aki a saját vágyait teszi meg istenének? És lennél-e az ő gondviselője?

44. Vagy azt gondolod, hogy a legtöbbjük képes hallani vagy megérteni? Olyanok ők, mint a jószágok. De nem, még inkább eltévelyedtek az útról!

45. Nem láttad, hogyan hosszabbítja meg Urad az árnyékot?És ha úgy akarta volna, mozdulatlanná tette volna őket. De a Napot tettük a jelzőjévé.

46. Aztán visszahúzzuk azt Magunkhoz, fokozatos visszahúzással.

47. És Ő az, aki az éjszakát takaróvá tette számotokra, az alvást pihenéssé, és a nappalt ébrenlétté.

48. És Ő az, aki elküldi a szeleket, jó hírként az Ő kegyelme (az eső) előtt, és tiszta vizet küldünk le az égből,

49. hogy általa élesszük fel a halott földet, és inni adjunk a sok jószágnak, és az embereknek azok közül, amiket teremtettünk.

50. És bizony, Mi elosztottuk azt közöttük,hogy emlékezhessenek Allah kegyelmére, de a legtöbben elutasítanak mindent, kivéve a hitetlenséget.

51. És ha akartuk volna, bizonnyal támasztottunk volna egy figyelmezetőt minden városban.

52. Ne engedelmeskedj hát a hitetleneknek, és küzdj vele (a Koránnal) ellenük, nagy küzdelemmel.

53. És Ő az, Aki fakasztotta a két tengert, az egyik ízletes és édes, a másik sós és keserű, és akadályt helyezett közéjük, és tilalmas tilalmat.

54. És Ő az, Aki avízbőlembert teremtett, és kijelölt neki vérrokonságot, és házasság általi rokonságot.

55. De ők azt szolgálják Allahon kívül, ami nem használ és nem árt nekik. És a hitetlen segítő Ura ellen.

56. És nem küldtünk másért, mint örömhírhozóként, és figyelmeztetőként.

57. Mondd: „Nem kérek tőletek fizetséget érte, csak, hogy aki akarja, Urához vehesse útját."

58. És hagyatkozz az Élőre, Aki sosem hal meg, és magasztald az Ő dicséretét! És Ő teljes mértékben ismeri szolgái bűneit.

59. Aki megteremtette az egeket és a földet, és mindazt, ami közöttük van, hat nap alatt, majd a Trónra emelkedett. A Kegyelmes, kérd hát Őt, a bensőségesen Ismerőt.

60. És amikor azt mondják nekik: „Boruljatok le a Kegyelmes előtt!", ők azt mondják: „És mi az a Kegyelmes? Boruljunk le az előtt, amit te parancsolsz nekünk?" És ez csak növeli őket a vonakodásban.

61. Áldott legyen Ő, Aki csillagképeket helyezett az egekre, és lámpást helyezett oda, és fénylő Holdat.

62. És Ő az, Aki az éjszakát és a nappaltegymást váltónak tette, annak, aki meg akar emlékezni, vagy hálás akar lenni.

63. És a Kegyelmes szolgái azok, akik alázatosan járnak a földön, és ha a tudatlanok megszólítják őket, azt mondják: „Békesség!"

64. És akik Uruk előtt töltik az éjszakát, leborulva és állva.

65. És akik azt mondják: „Urunk! Fordítsd el tőlünk a Pokol büntetését! Bizony, annak a büntetése állandó szenvedés.

66. Bizony, az szörnyű hajlék és pihenőhely!"

67. És akik, ha költenek, nem pazarlók és nem is szűkmarkúak, hanem a kettő közt vannak.

68. És akik nem fohászkodnak Allah mellett más istenhez, és nem ölnek meg egyetlen lelket sem, amit Allah megtiltott, kivéve jogosan, és nem követnek el paráznaságot. És aki azt teszi, az büntetéssel fog találkozni.

69. A büntetés meg lesz duplázva neki az Feltámadás Napján, és abban fog lakozni örökké, megalázva.

70. Kivéve, aki bűnbánatot gyakorol, és hisz, és jótetteket cselekszik, és ők azok, akiknek Allah a rossztetteiket jótettekkel helyettesíti. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

71. És aki bűnbánatot gyakorol, és jótetteket cselekszik, az bizony valódi bűnbánattal fordult Allahhoz.

72. És akik nem tanúskodnak hamisan, és amikor hiábavalóság mellett mennek el, méltósággal mennek tovább.

73. És akik, ha Uruk ájáira emlékeztetik őket, nem süketek és vakok rá.

74. És akik azt mondják: „Urunk! Adj nekünk házastársakat és gyermekeket, akikben örömünket leljük, és tegyél minket az istenfélők vezetőivé!"

75. Ők a Paradicsom kertjének legmagasabb helyével jutalmaztatnak, mert türelmesek voltak, és üdvözlések és békesség fogadja majd ott őket.

76. Abban fognak lakozni örökké – kitűnő hajlék és pihenőhely!

77. Mondd: „Miért is törődik veletek Uram, ha nem a fohászaitok miatt? De bizony, most megtagadtátok, ezért hamarosan elér benneteket az elkerülhetetlen!”

26. A KÖLTŐK

As-Suara

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ta Szín Mím.

2. Ezek a nyilvánvaló Könyv ájái.

3. Talán elpusztítod magad, mert nem lesznek hívők.

4. Ha akarnánk, leküldhetnénk nekik egy jelet az égből, hogy a nyakuk alázatosan meghajoljon előtte,

5. de nem jön hozzájuk új emlékeztető a Kegyelmestől, csak úgy, hogy elfordulnak tőle.

6. Bizony, meghazudtolták, ezért el fog jönni hozzájuk annak a híre, amin gúnyolódtak.

7. Hát nem néztek a földre? Mennyi mindent sarjasztottunk mindenféle nemes fajtából!

8. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

9. És bizony, Urad, Ő a Hatalmas, az Irgalmas.

10. És mikor Urad szólította Mózest: „Menj a bűnös néphez,

11. Fáraó népéhez! Hát nem istenfélők?"

12. Azt monda: „Uram! Bizony, félek, hogy meghazudtolnak engem.

13. És a keblem összeszorul, és a nyelvem nem mozdul, küldd hát el Áront is.

14. És egy bűnnel vádolnak engem, ezért félek, hogy meg fognak ölni!"

15. Azt mondta: „Nem! Menjetek mindketten a jeleinkkel. Bizony, veletek vagyunk, hallgatva.

16. Menjetek hát, mindketten, Fáraóhoz, és mondjátok: „Bizony, mi a Világok Urának Küldöttei vagyunk.

17. Küldd hát el velünk Izrael gyermekeit!"

18. Azt mondta: „Hát nem neveltünk fel téged gyermekként közöttünk, és nem tartózkodtál velünk sok évig az életedből?

19. És megtetted a cselekedetedet, amit cselekedtél, és a hitetlenek közül való vagy."

20. Azt mondta: „Akkor tettem azt, amikor még a tévelygők között voltam,

21. és elmenekültem, mikor féltem tőletek. De az én Uram bölcsességet adott nekem, és a küldöttek közé tett.

22. És ez a jótett, amit felrósz nekem – hát te meg rabszolgává tetted Izrael gyermekeit!"

23. Fáraó azt mondta: „És mi az a Világok Ura?"

24. Azt mondta: „Az egek és a föld Ura, és mindené, ami közöttük van, ha bizonyosságot akartok szerezni!"

25. Azt mondta azoknak, akik körülötte voltak: „Hát nem halljátok?"

26. Azt mondta: „A ti Uratok, és ősapáitok Ura!"

27. Azt mondta: „Bizony, a Küldöttetek, aki elküldetett hozzátok, megszállott!

28. Azt mondta: „A Kelet és a Nyugat Ura, és mindené, ami közöttük van, bárcsak használnátok az eszeteket!"

29. Azt mondta: „Ha más istent veszel rajtam kívül, bizony a bebörtönzöttek közé teszlek!"

30. Azt mondta: „Még akkor is, ha valami nyilvánvalót hozok neked?"

31. Azt mondta: „Akkor hozd hát, ha igazmondó vagy!"

32. Így hát eldobta a botját, és íme! Az egy kígyó lett, jól láthatóan.

33. És kihúzta a kezét, és íme! Fehér volt az a nézőknek.

34. Azt mondta a vezetőknek körülötte: „Bizony, ez egy tanult mágus!

35. Ki akar űzni benneteket a földetekről a varázslatával. Mit tanácsoltok hát?"

36. Azt mondták: „Halaszd el az ő és a testvére ügyét, és küldj a városba összegyűjtőket,

37. akik elhoznak hozzád minden tanult mágust."

38. És a mágusok összegyűjtettek a kijelölt időpontra egy jól ismert helyen.

39. És azt mondták az embereknek: „Összegyűltetek-e,

40. hogy követhessük a mágusokat, ha győzedelmeskednek?"

41. És amikor a mágusok eljöttek, azt mondták Fáraónak: „Lesz-e jutalom számunkra, ha győzedelmeskedünk?"

42. Azt mondta: „Igen, és bizony a közelállók közé fogtok tartozni!"

43. Mózes azt mondta nekik: „Dobjátok el, amit dobni akartok!"

44. És ledobták a köteleiketésbotjaikat, és azt mondták: „Fáraó hatalma által, bizony, mi vagyunk a győztesek!"

45. Aztán Mózes eldobta a botját, és íme! Elnyelte azt, amit azok hamisítottak.

46. És a mágusok levetették magukat, leborulva.

47. Azt mondták: „Hiszünk a Világok Urában,

48. Mózes és Áron Urában!"

49. Azt mondta: „Hisztek neki, mielőtt engedélyt adtam volna rá? Bizony, ő, a vezetőtök, aki a varázslást tanította nektek! De meg fogjátok tudni! Bizony, levágatom a kezeteket és a lábatokat az ellentétes oldalon. És bizony, megfeszíttetlek benneteket!"

50. Azt mondták: „Nem árthatsz nekünk! Bizony, Urunkhoz térünk vissza.

51. Bizony, reméljük, hogy Urunk megbocsátja nekünk a bűneinket, mert mi vagyunk az elsők a hívők között!"

52. És sugalmaztuk Mózesnek: „Utazz éjszaka a szolgáimmal. Bizony, követni fognak benneteket."

53. Aztán Fáraó összegyűjtőket küldött a városokba:

54. „Bizony, ezek csak egy kis csoport,

55. és bizony, feldühítettek minket,

56. és bizony, mi nagy sereget tartunk felkészülve".

57. És kiűztük őket a kertekből és forrásoktól,

58. és a kincsekből, és egy tiszteletre méltó helyről.

59. Így volt. És Izrael gyermekeinek adtuk mindazt örökül.

60. És követték őket napkeltekor.

61. És amikor a két sereg meglátta egymást, Mózes társai azt mondták: „Bizony, utolérnek minket!"

62. Azt mondta: „Nem! Bizony, Uram velem van, Ő vezetni fog engem!"

63. És sugalmaztuk Mózesnek: „Sújts a tengerre a botoddal!" És szétvált, és mindkét oldal olyan lett, mint egy nagy hegy.

64. És közel hoztuk ahhoz a helyhez a többieket.

65. És megmentettük Mózest, és azokat, akik vele voltak, mindegyiket.

66. Aztán vízbe fullasztottuk a többieket.

67. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben nem voltak hívők.

68. És bizony, Urad, Ő a Hatalmas, az Irgalmas.

69. És recitáld el nekik Ábrahám történetét,

70. amikor azt mondta az apjának és a népének: „Mit szolgáltok ti?"

71. Azt mondták: „Bálványokat szolgálunk, és továbbra is nekik szenteljük magunkat!"

72. Azt mondta: „Vajon hallanak-e benneteket, mikor szólítjátok őket?

73. Vagy használnak nektek, vagy ártanak-e?"

74. Azt mondták: „Nem, de úgy találtuk, hogy ősapáink is ehhez hasonlót tettek!"

75. Azt mondta: „Látjátok-e, amit szolgáltatok, és elgondolkodtatok-e azon, hogy mit szolgáltatok,

76. ti és az ősapáitok?

77. Bizony, ezek ellenségeim nekem, kivéve a Világok Urát.

78. Aki teremtett engem, és Ő az, Aki vezet engem,

79. és Aki enni és inni ad nekem.

80. És amikor megbetegszem, Ő gyógyít meg,

81. és Ő az, Aki halálba fog küldeni, aztán életet ad nekem,

82. És Ő az, Aki remélem, hogy meg fogja bocsátani a hibáimat az Ítélet Napján.

83. Uram! Adj nekem bölcsességet, és add, hogy az igazakhoz csatlakozhassam!

84. És add meg, hogy igazsággal említsenek a későbbi generációk között.

85. És helyezz engem a Boldogság Kertjének örökösei közé!

86. És bocsáss meg az apámnak, bizony, ő a tévelygők közül való.

87. És ne szégyeníts meg engem azon a Napon, amikor fel lesznek támasztva,

88. a Napon, amikor nem használ majd sem vagyon, sem a gyermekek,

89. kivéve, aki ép szívveljön Allahhoz."

90. És a Kert közel hozatik az istenfélőkhöz.

91. És a Pokoltűz jól láthatóvá tétetik azoknak, akik eltértek.

92. És azt mondják nekik: „Hol van az, amit szolgáltatok

93. Allahon kívül? Tudnak segíteni rajtatok, vagy tudnak segíteni saját magukon?"

94. És belehajíttatnak abba az arcukon, ők, és az eltérők,

95. És Iblísz seregei, mind együtt.

96. Azt fogják mondani, mialatt benne vitáznak:

97. „Allahra, bizony nyilvánvaló tévelygésben voltunk,

98. amikor egyenlővé tettünk benneteket a Világok Urával!"

99. És nem vezetett minket félre más, csak a bűnösök.

100. Ezért most nincsenek közbenjáróink,

101. sem közeli barátunk,

102. és ha lenne visszatérésünk az előző életbe, akkor a hívők közé tartozhatnánk!"

103. Bizony, ebben jel van, de a legtöbbjük nem hívő.

104. És bizony, Urad, Ő a Hatalmas, az Irgalmas.

105. Noé népe meghazudtolta a küldötteket.

106. Amikor a testvérük, Noé azt mondta nekik: „Nem vagytok istenfélők?

107. Bizony, én megbízható küldött vagyok hozzátok.

108. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjetek nekem!

109. És nem kérek érte semmi fizetséget tőletek. Az én fizetségem csak a Világok Urától van.

110. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjetek nekem!"

111. Azt mondták: „Vajon higgyünk neked, mikor az alantasok követnek téged?"

112. Azt mondta: „És mit tudok én arról, amit ők cselekedtek?

113. Az ő elszámolásuk egyedül Uramra tartozik, bár megértenétek!

114. És én nem űzöm a hívőket.

115. Én csak nyilvánvaló figyelmeztető vagyok."

116. Azt mondták: „Ha nem hagysz fel ezzel, Noé, bizony a megkövezettek között leszel!"

117. Azt mondta: „Uram! Bizony, a népem meghazudtolt engem!

118. Ítélj hát köztem és köztük döntő ítélettel, és ments meg engem, és azokat, akik velem vannak a hívők közül."

119. És Mi megmentettük őt, és azokat, akik vele voltak, a megterhelt hajón.

120. Majd megfullasztottuk utána a többieket.

121. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

122. És bizony, Urad, Ő a Hatalmas, az Irgalmas.

123. Ád népe meghazudtolta a küldötteket.

124. Amikor a testvérük, Húd azt mondta nekik: „Nem vagytok istenfélők?

125. Bizony, én megbízható Küldött vagyok hozzátok.

126. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjetek nekem!

127. És nem kérek érte, semmi fizetséget tőletek. Az én fizetségem csak a Világok Urától van.

128. Hogyan építhettek minden magaslaton egy jelet, puszta szórakozásból!

129. És erődítményeket vesztek magatoknak, mintha örökké élnétek?

130. És amikor erőt használtok, úgy használtok erőt, mint a zsarnokok.

131. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjetek nekem!"

132. És féljétek azt, Aki megsegített benneteket azzal, amit ismertek,

133. megsegített benneteket jószágokkal és gyermekekkel,

134. és kertekkel és forrásokkal.

135. Bizony, féltelek benneteket egy hatalmas Nap büntetésétől!"

136. Azt mondták: „Mindegy nekünk, hogy intesz minket, vagy nem tartozol az intők közé!

137. Bizony, ez nem más, mint a korábbiak meséi,

138. és nem leszünk megbüntetve!"

139. És meghazudtolták őt, és Mi elpusztítottuk őket. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

140. És bizony, Urad, Ő a Hatalmas, az Irgalmas.

141. Thamúdmeghazudtolta a küldötteket.

142. Amikor a testvérük, Szálih azt mondta nekik: „Nem vagytok istenfélők?

143. Bizony, én megbízható Küldött vagyok hozzátok.

144. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjetek nekem!

145. És nem kérek érte, semmi fizetséget tőletek. Az én fizetségem csak a Világok Urától van.

146. Vajon meg lesztek hagyva biztonságban abban, ami itt van

147. kertekben és forrásoknál,

148. és szántóföldeken, és puha hajtású datolyapálmáknál?

149. És házakat vájtok ki a hegyekből, nagy ügyességgel.

150. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjetek nekem!

151. És ne engedelmeskedjetek azok parancsának, akik mértéktelenek,

152. akik romlást terjesztenek a földön, ahelyett, hogy jót hoznának."

153. Azt mondták: „Te csak a megbabonázottak közé tartozol!

154. Nem vagy más, csak hozzánk hasonló emberi lény, hozz hát egy jelet, ha igazmondó vagy!"

155. Azt mondta: „Ez itt egy nősténytevе. Jár neki az ivás, és nektek is jár az ivás, egy ismert napon.

156. És ne illessétek őt ártalommal, nehogy megragadjon benneteket egy hatalmas Nap büntetése!"

157. De elvágták a térdinát, aztán reggelre a megbánók közül lettek.

158. És a büntetés megragadta őket. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

159. És bizony, Urad, Ő a Hatalmas, az Irgalmas.

160 Lót népe meghazudtolta a küldötteket.

161. Amikor a testvérük, Lót azt mondta nekik: „Hát nem vagytok istenfélők?

162. Bizony, én megbízható Küldött vagyok hozzátok.

163. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjetek nekem!

164. És nem kérek érte semmi fizetséget tőletek. Az én fizetségem csak a Világok Urától van.

165. Hát a férfiakhoz közeledtek a teremtmények közül,

166. és elhagyjátok azt, amit Uratok teremtett társként nektek? Nem! Bizony, ti a határokat túllépő nép vagytok!"

167. Azt mondták: „Ha nem hagysz fel ezzel, Lót, bizony a kiűzöttek között leszel!"

168. Azt mondta: „Bizony, én azok közé tartozom, akikharagszanak a tettetek miatt!

169. Uram! Ments meg engem és a családomat attól, amit ők tesznek!"

170. És megmentettük őt és a családját mind,

171. kivéve egy öregasszonyt, aki azok között volt, akik hátramaradtak.

172. Aztán elpusztítottuk a többieket.

173. És egy esőt záporoztattunk rájuk, és milyen rossz volt azoknak az esője, akiket figyelmeztettek!

174. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

175. És bizony, Urad, Ő a Hatalmas, az Irgalmas.

176. A cserjés társai tagadták a küldötteket.

177. Amikor Suaib azt mondta nekik: „Nem vagytok istenfélők?

178. Bizony, én megbízható küldött vagyok hozzátok.

179. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjetek nekem!

180. És nem kérek érte semmi fizetséget tőletek. Az én fizetségem csak a Világok Urától van.

181. Mérjetek teljes mértéket, és ne legyetek azok közt, akik veszteséget okoznak!

182. És mérjetek helyes mérleggel.

183. És ne fosszátok meg az embereket a tulajdonuktól, és ne kövessetek el gonosztetteket a földön, romlást terjesztve.

184. És féljétek azt, Aki megteremtett benneteket, és a korábbi generációkat!"

185. Azt mondták: „Te bizony a megbabonázottak közé tartozol!

186. Nem vagy más, csak hozzánk hasonló emberi lény, és azt gondoljuk, hogy bizonnyal a hazugok közé tartozol!

187. Tedd hát, hogy az ég egy darabja ránk zuhanjon, ha az igazak közé tartozol!"

188. Azt mondta: „Uram tudja, hogy mit tesztek!"

189. De ők meghazudtolták őt, ezért megragadta őket az Árnyék Napjának kínzása. Bizony, egy hatalmas Nap kínja volt az.

190. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

191. És bizony, Urad, Ő a Hatalmas, az Irgalmas.

192. És bizony, ez a kinyilatkoztatás a Világok Urától.

193. A Megbízható Lélek hozta le,

194. a szívedbe, hogy a figyelmeztetők között lehess.

195. Nyilvánvaló arab nyelven.

196. És bizony, ez benne van a korábbiak Könyveiben is.

197. Hát nem jel az neki, hogy Izrael gyermekeinek tudósai tudják?

198. És ha valakinek a nem arabok közül nyilatkoztattuk volna ki,

199. és az olvasta volna nekik, akkor sem hittek volna benne.

200. Így helyeztük azt, bele a bűnösök szívébe.

201. Nem hisznek benne, amíg meg nem látják a fájdalmas büntetést.

202. És hirtelen fog az eljönni hozzájuk, úgy, hogy nem is veszik észre.

203. Akkor azt fogják mondani: „Kaphatunk-e haladékot?"

204. Hát vajon a Mi büntetésünk az, amit siettetni akarnak?

205. Gondolkodtál-e azon, ha még éveken át békén hagyjuk őket,

206. aztán eljön hozzájuk az, ami ígértetett nekik,

207. akkor mit sem fog használni nekik az, hogy addig élvezhették az életet?

208. És nem pusztítottunk el egyetlen várost sem úgy, hogy ne lett volna figyelmeztetője,

209. hogy emlékeztessen, és Mi soha nem vagyunk igazságtalanok.

210. És nem a sátánok hozták le.

211. És az nem illik hozzájuk, és nem is lennének képesek rá.

212. Bizony, távol vannak tartva a hallástól.

213. Ne fohászkodj hát más istenhez Allah mellett, mert akkor azok közé tartoznál, akik meg lesznek büntetve.

214. És figyelmeztesd a legközelebbi rokonaidat!

215. És ereszd le a szárnyad azokra, akik követnek téged a hívők közül.

216. És, ha nem engedelmeskednek neked, mondd: „Bizony, én ártatlan vagyok abban, amit tesztek!"

217. És hagyatkozz a Hatalmasra, az Irgalmasra,

218. Aki lát téged, amikor felállsz az imához,

219. és a mozdulataidat azok között, akik leborulnak.

220. Bizony, Ő a mindent Halló, a mindent Tudó.

221. Tájékoztassalak benneteket arról, hogy kikre ereszkednek le a sátánok?

222. Leereszkednek minden hazug bűnösre.

223. Azt adják tovább, amit hallottak, és a legtöbb közülük hazug.

224. És a költők – a tévelygők követik őket.

225. Nem látod, hogyan bolyonganak minden völgyben?

226. És hogy olyasmit mondanak, amit nem tesznek.

227. Kivéve azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és sokat megemlékeznek Allahról, és megvédik magukat, miután igazságtalanok voltak velük. És azok, akik igazságtalanok, meg fogják tudni, hogy milyen visszatérésre fognak visszatérni.

27. A HANGYÁK

An-Naml

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ta Szín. Ezek a Korán és egy nyilvánvaló Könyv ájái.

2. Vezetés és jó hír a hívőknek,

3. akik megtartják az imát, és megadják a zakátot, és bizonyosak a Túlvilágban.

4. Bizony, akik nem hisznek a Túlvilágban, azoknak szépnek tüntettük fel a cselekedeteiket, és vakon bolyonganak.

5. Ők azok, akiknek a legrosszabb büntetés jár, és a Túlvilágon ők lesznek a legnagyobb vesztesek.

6. És bizony, a Korán közvetlenül a Bölcstől, mindent Tudótól lett leküldve hozzád.

7. Mikor Mózes azt mondta a háza népének: „Bizony, tüzet vettem észre. Hozok nektek onnan valami útmutatást, vagy hozok nektek egy lángoló ágat, hogy felmelegedhessetek."

8. De amikor odaért ahhoz, megszólíttatott: „Áldott az, aki a tűznél van, és aki körülötte van! És magasztaltassék Allah, a Világok Ura!"

9. „Mózes! Bizony, Én vagyok Allah, a Hatalmas, a Bölcs.

10. És dobd el a botodat!" De amikor látta, hogy úgy mozog, mintha kígyó lenne, hátat fordítva menekült, és nem tért vissza. „Mózes! Ne félj! Bizony, a Küldöttek nem félnek az Én jelenlétemben.

11. Kivéve, aki hibázik, aztán jóval helyettesíti a rossz után. Akkor bizony Én Megbocsátó, Irgalmas vagyok

12. És tedd a kezed a ruhakivágásodba, fehéren fog előjönni, ártalom nélkül, a kilenc jel közül van, Fáraónak és a népének. Bizony, ők egy megátalkodott nép!"

13. De amikor a látható jeleink eljöttek hozzájuk, azt mondták: „Ez nyilvánvaló varázslat!"

14. És elutasították azokat, igazságtalanságból és fennhéjázásból, bár ők maguk is meg voltak győződve bennük. Lásd hát, hogy milyen volt a vége azoknak, akik romlást okoztak!

15. És bizony, Dávidnak és Salamonnak tudást adtunk, és azt mondták: „Dicsőség és hála Allahnak, Aki előnyben részesített minket sokak felett a hívő szolgái közül!"

16. És Salamon volt Dávid örököse. És azt mondta: „Ti emberek! Megtaníttatott nekünk a madarak beszéde, és megadatott nekünk minden. Bizony, ez nyilvánvaló kegy!"

17. És összegyűltek Salamonnak a seregei az emberek, dzsinnek és madarak közül, és sorokba állíttattak.

18. Amíg, mikor a Hangyák Völgyébe értek, egy hangya azt mondta: „Ti hangyák! Menjetek be a lakhelyeitekre, hogy Salamon és a seregei össze ne tapossanak benneteket, míg észre sem veszik!"

19. És mosolygott a beszédén, és azt mondta: „Uram! Add meg nekem az erőt és a képességet, hogy megköszönhessem a kegyedet, amit nekem és a szüleimnek adtál, és hogy jótetteket cselekedhessek, amivel elégedett leszel. És bocsáss be engem a Te kegyelmed által jóravaló szolgáid közé!"

20. És szemlét tartott a madarak felett, és azt mondta: „Miért nem látom a búbosbankát, vagy a hiányzók között van?

21. Bizony, szigorú büntetéssel fogom megbüntetni, vagy lemészárolom, hacsak nem hoz nekem világos magyarázatot!"

22. De az nem maradt el sokáig, és azt mondta: „Tudomásomra jutott valami, amiről neked nem volt tudomásod, és bizonyos hírekkel jöttem hozzád Sábáról!

23. Bizony, úgy találtam, hogy egy asszony uralkodik rajtuk, és megadatott neki minden, és van egy hatalmas trónja.

24. És úgy találtam, hogy ő és a népe a Nap előtt borulnak le Allah helyett, és a Sátán jónak tüntette fel nekik a cselekedeteiket, és eltérítette őket az útról, és nincsenek vezetve

25. arra, hogy boruljanak le Allah előtt, Aki előhozza azt, ami rejtve van az egekben és a földön, és tudja, amit elrejtetek, és amit kinyilvánítotok.

26. Allah! Nincs más isten, csak Ő, a hatalmas Trón Ura!"

27. Azt mondta: „Meglátjuk, hogy igazat beszélsz-e, vagy a hazugok közé tartozol!

28. Menj ezzel az írásommal, dobd le hozzájuk! Aztán fordulj vissza tőlük, és nézd, hogy mit küldenek vissza!"

29. Azt mondta: „Ti vezetők! Bizony, egy nemes levelet dobtak le hozzám!

30. Bizony, Salamontól van, és így szól: Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

31. Ne legyetek fennhéjázók velem szemben, hanem gyertek hozzám muszlimként!"

32. Azt mondta: „Ti vezetők! Adjatok nekem tanácsot az ügyemben. Nem döntök az ügyben, amíg nem vagytok jelen velem együtt."

33. Azt mondták: „Bizony, nagy erő és bátorság birtokosai vagyunk, és a parancs a tiéd, gondold meg hát, hogy mit fogsz parancsolni!"

34. Azt mondta: „Bizony, a királyok, ha bevonulnak egy városba, lerombolják, és a legtiszteletreméltóbb embereit teszik a legalantasabbakká. És így cselekszenek.

35. És bizony, én küldök neki egy ajándékot, és meglátom, mivel térnek vissza a hírnökök!"

36. És amikor Salamonhoz értek, ő azt mondta: „Vagyonnal akartok ellátni engem? De amit Allah nekem adott, az jobb, mint amit nektek adott. Nem, örvendjetek ti az ajándékotoknak!

37. Térj vissza hozzájuk, bizony, seregekkel jövünk ellenük, amelyeknek nem tudnak ellenállni, és bizony kiűzzük őket onnan megaláztatással, és jelentéktelenek lesznek."

38. Azt mondta: „Ti vezetők! Melyikőtök hozza el nekem a trónját, mielőtt eljönnének hozzám muszlimként?"

39. Egy ifrit a dzsinnek közül azt mondta: „Én idehozom neked, mielőtt a helyedről felkelnél! És bizony, én erős és megbízható vagyok erre!"

40. Azt mondta az, akinél az Írás tudása volt: „Én idehozom neked, egy szempillantás alatt!" És amikor Salamon látta azt maga elé helyezve, azt mondta: „Ez Uram kegyességéből való, hogy próbára tegyen engem, hogy hálás vagyok-e, vagy hálátlan! És aki hálás, hát az csak saját javára hálás. És aki hálátlan, hát bizony az én Uram Gazdag, Kegyes.

41. Azt mondta: „Rejtsétek el a trónját előle, hogy megláthassuk, hogy vezetve lesz-e, vagy azok közé tartozik, akik nincsenek vezetve!"

42. És amikor jött, azt mondták: „Ilyen-e a te trónod?" Azt mondta: „Olyan, mint ez!" „És nekünk megadatott a tudás előtte, és muszlimok voltunk,

43. de amit ő szolgált Allahon kívül, az elfordította őt. Bizony, ő egy hitetlen népből való volt."

44. Azt mondták neki: „Lépj be a palotába!" És amikor meglátta, azt gondolta, hogy vízfelület, és felfedte a lábszárát. Azt mondta: „Bizony, ez egy simára épített palota, üvegből!" Azt mondta: „Uram, bizony, vétkeztem saját magam ellen. És alávetem magam Salamonnal együtt Allahnak, a Világok Urának!"

45. És bizony, Thamúdhoz elküldtük a testvérüket, Szálihot: „Szolgáljátok Allahot!". De íme! Két vitázó csoportra szakadtak.

46. Azt mondta: „Népem! Miért akarjátok a rosszat siettetni a jó előtt? Miért nem kéritek Allah bocsánatát, hogy kegyelmet kaphassatok?"

47. Azt mondták: „Rossz előjelnek tekintünk téged és azokat, akik veled vannak!" Azt mondta: „A rossz előjeletek Allahnál van! Nem! Ti csak egy nép vagytok, amely próbára van téve."

48. És volt kilenc nemzetségfő a városban, akik romlást terjesztettek a földön, ahelyett, hogy a jót tették volna.

49. Azt mondták: „Esküdjünk meg kölcsönösen Allahra, hogy megtámadjuk őt és a családját éjszaka! Aztán majd azt mondjuk az örökösének: „Nem voltunk tanúi a családja pusztulásának, és bizony, igazmondók vagyunk!"

50. És kiterveltek egy tervet, és Mi is tervet terveltünk, és nem is tudták.

51. És lásd, milyen lett a tervük vége, hogy elpusztítottuk őket, és a népüket, valamennyit!

52. És ezek a házaik romokban, mert bűnösök voltak. Bizony, ebben jel van a népnek, melynek tudása van.

53. És megmentettük azokat, akik hittek, és istenfélők voltak.

54. És Lótot, amikor azt mondta a népének: „Erkölcstelenséget követtek el, miközben látjátok?

55. Hátvággyal közeledtek a férfiakhoz az asszonyok helyett? Bizony, tudatlan nép vagytok ti!"

56. De a népe válasza nem más volt, mit hogy azt mondták: „Űzzétek ki Lót családját a városotokból! Bizony, olyan emberek ők, akik tisztán akarják tartani magukat."

57. És Mi megmentettük őt és a családját, kivéve a feleségét, neki azt rendeltük el, hogy a hátramaradók közé tartozzon.

58. És esőt záporoztattunk rájuk.Milyen rossz az eső azoknak, akik figyelmeztetve lettek!

59. Mondd: „Dicsőség és hála Allahnak, és béke legyen az Ő szolgáin, akiket kiválasztott! Vajon Allah jobb-e, vagy az, amit társítanak mellé?"

60. Vagy ki teremtette az egeket és a földet, és küldött le nektek vizet az égből? És szépséges kerteket növesztünk azáltal – nem ti vagytok azok, akik a fáit növesztik. Van-e más isten Allah mellett? Nem! De ők olyan nép, akik egyenlőket tulajdonítanak.

61. Vagy ki tette a földet szilárd lakhellyé, és helyezett bele folyókat, és szilárd hegyeket teremtett rá, és gátat helyezett a két tenger közé? Van-e más isten Allah mellett? Nem! De a legtöbben nem tudják.

62. Vagy ki válaszol a kétségbeesettnek, amikor Hozzá fohászkodik, és távolítja el a rosszat, és tesz benneteket a föld örököseivé? Van-e más istenség Allah mellett? Kevéssé emlékeztek meg!

63. Vagy ki vezet benneteket a szárazföld és a tenger sötétségén keresztül, és ki küldi el a szeleket örömhírként az Ő kegyelme

előtt? Van-e más isten Allah mellett? Magasztos Allah mindaz felett, amit társítanak!

64. Vagy ki kezdi el a teremtést, aztán ismétli meg, és ki gondoskodik rólatok az egekből és a földből? Van-e más isten Allah mellett? Mondd: „Hozzátok elő a bizonyítékaitokat, ha igazmondók vagytok!"

65. Mondd: „Senki az egekben és a földön nem ismeri a Láthatatlant, csak Allah, és azt sem tudják, hogy mikor lesznek feltámasztva."

66. Nem! Az ő tudásuk a Túlvilágról korlátozott. Nem! Ők kétségben vannak azzal kapcsolatban. Nem! Ők vakok azzal kapcsolatban.

67. És azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Amikor mi és az ősapáink már por leszünk, vajon biztosan elő leszünk hozva?

68. Bizony, nekünk és az ősapáinknak megígértetett ez már korábban is. Nem más ez, csak a korábbiak meséi!"

69. Mondd: „Utazzatok a földön, és lássátok, milyen volt a bűnösök vége!"

70. És ne sajnálkozz miattuk, és ne nyomasszon az, amit terveznek.

71. És azt mondják: „Mikor jön el ez az ígéret, ha igazak vagytok?"

72. Mondd: „Talán az, amit siettetni akartok, itt van közel mögöttetek."

73. És bizony, Urad kegyességgel teli az emberiség iránt, de a legtöbben közülük nem hálásak.

74. És bizony, Urad kétségtelenül tudja, hogy mit rejtenek el a keblükben, és mit nyilvánítanak ki.

75. És semmi sincs rejtve az egekben és a földön, ami ne lenne egy nyilvánvaló Könyvben.

76. Bizony, ez a Korán elbeszéli Izrael gyermekeinek a legnagyobb részét annak, amiben különböztek.

77. És bizony, vezetés és kegyelem a hívőknek.

78. Bizony, Urad ítélni fog köztük az Ő ítéletével, és Ő Hatalmas, mindent Tudó.

79. És hagyatkozz Allahra! Bizony, te a nyilvánvaló igazságon vagy.

80. Bizony, te nem érheted el, hogy a halottak halljanak, és nem érheted el, hogy a süketek meghallják a hívást, mikor hátat fordítanak, visszavonulva.

81. És nem vezetheted ki a vakokat a tévelygésükből. Csak azoknál érheted el, hogy halljanak, akik hisznek az ájáinkban, és muszlimok.

82. És amikor a szó beteljesedik ellenük, előhozunk majd egy teremtményt a földből, amely beszélni fog hozzájuk.Bizony, az emberek nem hittek teljes bizonyossággal a Mi ájáinkban.

83. És azon a Napon, amikor összegyűjtünk minden közösségből egy csapatot azok közül, akik tagadták a Mi ájáinkat, és sorokba lesznek állítva.

84. Amíg, mikor előjönnek, azt fogja mondani: „Hát meghazudtoltátok az Én ájáimat, mikor nem is volt róluk tudásotok? Vagy mit tettetek?"

85. És beteljesedik a szó ellenük, mert bűnösök voltak, és nem fognak beszélni.

86. Hát nem látják, hogy olyanná tettük az éjszakát, hogy pihenhessenek benne, és a nappalt láthatóságot adóvá? Bizony, ebben jelek vannak egy olyan népnek, akik hisznek.

87. És azon a Napon megfúvatik a harsona, és mindenki, aki az egekben van és aki a földön van meg fog rémülni, kivéve az, akit Allah akar. És valamennyien alázatosan fognak Hozzá jönni.

88. És látod majd a hegyeket, amelyekről azt gondolod, hogy szilárdan vannak rögzítve, hogy úgy szállnak tova, mint a tovaszálló felhők. Allah műve lesz ez, Aki minden dolgot tökéletessé tett. Bizony, Ő ismeri, amit tesztek.

89. Aki a jóval jön, az annál még jobbat fog kapni, és azon a Napon biztonságban lesznek a rettegéstől.

90. És aki rossztettekkel jön, az az arcán lesz a Tűzbe hajítva: „Hát kapsz-e fizetséget bármi másért, mint amit elkövettél?"

91. „Nekem csak az parancsoltatott, hogy szolgáljam az Urát ennek a földnek, azt, Aki sérthetetlenné tette, és Akié minden do-

log. És az parancsoltatott nekem, hogy tartozzam a muszlimok közé.

92. És recitáljam a Koránt." És aki elfogadja a vezetést, hát azt csak saját vezetik. És aki tévelyeg, mondd: „Én csak a figyelmeztetők közül vagyok!"

93. És mondd: „Dicsőség és hála Allahnak! Ő meg fogja mutatni nekteka jeleit, és fel fogjátok ismerni azokat. És Urad nem figyelmetlen azzal kapcsolatban, amit tesztek."

28. A TÖRTÉNET

Al-Kaszasz

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Ta Szín Mím.

2. Ezek a világos Könyv ájái.

3. Elbeszélünk neked igazsággal Mózes és Fáraó történetéből, egy olyan népnek, amely hisz.

4. Bizony, Fáraó felmagasztalta magát a földön, és a népét osztályokra osztotta, és egy csoportot elgyengített közülük, megölve a fiaikat, és élve hagyva azasszonyaikat. Bizony, ő a romlást terjesztők közé tartozott.

5. És Mi kegyet akartunk mutatni azok iránt, akiket elnyomtak a földön, és vezetővé tenni őket, és örökösökké tenni őket,

6. és megalapozni őket a földön, és megmutatni általuk Fáraónak és Hámánnak, és a seregeiknek azt, amitől féltek.

7. És sugallatot küldtünk Mózes anyjának: „Szoptasd őt, de amikor félted, dobd őt a folyóba, és ne félj, és ne szomorkodj! Bizony, visszaadjuk őt neked, és a küldöttek közül valóvá tesszük."

8. Aztán Fáraó családja felvette őt, hogy az ellenségük legyen, és szomorúság számukra. Bizony, Fáraó és Hámán és a seregeik bűnösök voltak.

9. És Fáraó felesége, azt mondta: „A szemünk öröme lesz, neked és nekem! Ne öljétek meg őt,talán a hasznunkra lesz, vagy a fiunkká fogadhatjuk őt!" És nem voltak tudatában.

10. És reggelre Mózes anyjának üres lett a szíve. És csaknem elárulta őt, ha nem erősítettük volna meg a szívét, hogy a hívők közé tartozzon.

11. És azt mondta a lánytestvérének: „Kövesd őt!" És az távolról figyelte őt, anélkül, hogy észrevették volna.

12. És megtiltottuk neki a szoptatós dajkákat, így azt mondta: „Elvezesselek benneteket egy ház népéhez, akik felnevelik őt nektek, és jól fognak gondoskodni róla?"

13. Így adtuk vissza az anyjának, hogy örvendjen a szeme, és ne szomorkodjék, és tudja, hogy Allah ígérete igaz. A legtöbben azonban nem tudják ezt.

14. És amikor elérte ereje teljét, és az érettséget, bölcsességet és tudást adtunk neki. Így fizetünk meg a jótevőknek.

15. És belépett a városba akkor, amikor a lakói nem figyeltek, és látott két embert harcolni. Az egyik az ő népéből való volt, a másik az ellensége közül. És az, aki az ő népéből való volt, segítségül hívta az ellen, aki az ellenség közül való volt, és Mózes megütötte őt az öklével, és megölte. Azt mondta: „Ez a Sátán cselekedete közül való! Bizony, ő ellenség, aki nyilvánvalóan félrevezet!"

16. Azt mondta: „Uram! Bizony, vétkeztem saját magam ellen, bocsáss hát meg nekem!" És Ő megbocsátott neki. Bizony, Ő a Megbocsátó, az Irgalmas.

17. Azt mondta: „Uram! Azért, mert előnyben részesítettél engem, soha nem leszek a bűnösök támogatója!"

18. Reggelre a városban volt, félve és elővigyázatosan, és íme! Az, aki a segítségét kérte az előző napon, segítségért kiáltott neki. Azt mondta neki Mózes: „Bizony, te nyilvánvalóaneltévelyedtél!"

19. És amikor meg akarta ütni azt, aki mindkettőjüknek az ellensége volt, azt mondta: „Mózes! Talán meg akarsz ölni engem, ahogy megöltél egy embert tegnap is? Te csak zsarnok akarsz lenni a földön, és nem akarsz a jótevők között lenni!"

20. És futva jött egy ember a város legtávolabbi részéből. Azt mondta: „Mózes! Bizony, a vezetők tanácskoznak rólad, hogy megöljenek, távozz hát. Bizony, én őszinte tanácsadó vagyok neked!"

21. Így távozott onnan, félve és elővigyázatosan. Azt mondta: „Uram! Ments meg engem a bűnösök népétől!"

22. És amikor Madjan felé tartott, azt mondta: „Talán Uram a helyes útra vezet engem!"

23. És amikor Madjan itatóhelyére ért, talált ott egy csoport férfit, akik itattak, és tőlük külön talált két nők, akik visszatartották. Azt mondta: „Mi a baj veletek?" Azt mondták: „Nem itathatunk, amíg a pásztorok el nem mentek. Az apánk pedig már nagyon öreg ember.

24. Így hát megitatott helyettük. Aztán visszahúzódott az árnyékba, és azt mondta: „Uram! Bizony, szükségem van bármi jóra, amit leküldesz nekem!"

25. És az egyik odajött hozzá, szégyenlősen járva, és azt mondta: „Bizony, apám hív téged, hogy megjutalmazhasson amiatt, hogy megitattál helyettünk." És amikor elment hozzá, és elbeszélte neki a történetet, azt mondta: „Ne félj! Megmenekültél a bűnös néptől."

26. Egyikük azt mondta: „Apácskám! Fogadd fel őt. Bizony, a legjobb, akit felfogadhatsz, egy olyan férfi, aki erős és megbízható!"

27. Azt mondta: „Bizony, hozzád akarom adni a két lányom közül az egyiket, azzal a feltétellel, hogy szolgálsz nálam nyolc évig. De ha kitöltöd a tízet, az rajtad áll. És nem akarok nehézséget okozni neked! Ha Allah úgy akarja, jóravalónak találsz majd engem."

28. Azt mondta: „Ez legyen köztem és közted! A két időszak közül bármelyiket töltöm is ki, nem érhet méltánytalanság! És Allah a Tanú arra, amit mondunk!"

29. És amikor Mózes kitöltötte az időszakot, és a családjával utazott, tüzet vett észre Túr egyik oldaláról. Azt mondta a családjának: „Maradjatok itt! Bizony, tüzet vettem észre. Talán hozok nektek on-

nan valami útmutatást, vagy egy lángoló ágat a tűzből, hogy felmelegedhessetek."

30. De amikor odaért hozzá, szólíttatott a völgy jobb oldaláról, amely áldott hely volt, a fából. „Mózes! Bizony, Én vagyok Allah, a Világok Ura!

31. És dobd el a botodat!" De amikor látta, hogy megmozdul, mintha kígyó lenne, menekülve fordult meg, és nem tért vissza. „Mózes! Gyere közelebb, és ne félj! Bizony, azok közé tartozol, akik biztonságban vannak.

32. És dugd a kezedet a ruhakivágásodba! Fehéren fog előjönni, betegség nélkül. És vond a kezedet közel magadhoz, a félelem ellen. Ez két bizonyíték Uradtól Fáraónak és a vezetőinek. Bizony, ők megátalkodott nép!"

33. Azt mondta: „Uram! Bizony, én megöltem egy lelket közülük, és félek, hogy meg fognak ölni engem.

34. És a testvérem, Áron kifinomultabb a beszédben, mint én, küldd hát el velem segítőként, hogy megerősítsen engem. Bizony, félek, hogy meg fognak hazudtolni."

35. Azt mondta: „Meg fogjuk erősíteni a karodat a testvéred által, és mindkettőtöknek hatalmat adunk, úgyhogy nem fognak hozzátok férni. A Mi jeleink által ti és azok, akik követnek titeket, lesztek a győztesek."

36. De amikor Mózes eljött hozzájuk a nyilvánvaló jeleinkkel, azt mondták: „Nem más ez, mint kitalált varázslat! És nem hallottunk erről az ősapáink között!"

37. És Mózes azt mondta: „Uram tudja, hogy ki jött el a Tőle való vezetéssel, és kié lesz a végső lakhely a Túlvilágon. Bizony, a bűnösök nem lesznek sikeresek!"

38. És Fáraó azt mondta: „Ti vezetők! Nem ismerek más istenteket, csak saját magamat. Gyújts hát tüzet az agyagon nekem, Hámán! És építs nekem egy magas tornyot, hogy megnézhessem Mózes istenét! És bizony, azt gondolom, hogy ő a hazugok közé tartozik."

39. És ő és a seregei fennhéjázók voltak a földön, jogtalanul, és azt gondolták, hogy nem fognak visszavitetni Hozzánk.

40. Aztán megragadtuk őt és a seregeit, és a tengerbe vetettük őket. Lásd hát, milyen volt a bűnösök vége!

41. És a Tűzbe hívó vezetőkké tettük őket, és a Feltámadás Napján nem lesznek megsegítve.

42. És átokkal követtük őket ebben a világban, és a Túlvilágon meg lesznek szégyenítve.

43. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, miután elpusztítottuk a korábbi generációkat, felvilágosításként az embereknek, és vezetésként, és kegyelemként, hogy megemlékezhessenek.

44. És te nem voltál ott a nyugati oldalán, amikor elrendeltük Mózesnek a Parancsot, és nem voltál a tanúk között.

45. De mi nemzedékeket teremtettünk, és meghosszabbítottuk nekik az életüket. És te nem voltál lakos Madjan népe között, a mi ájáinkat recitálva nekik, hanem Mi voltunk az Elküldő.

46. És nem voltál a hegy oldalán, amikor szólítottuk. Hanem kegyelem vagy Uradtól, hogy figyelmeztess egy népet, akikhez nem jött még figyelmeztető előtted, hogy megemlékezhessenek.

47. És ha nem így lett volna, és szerencsétlenség sújtotta volna őket azért, amit a kezük küldött előre, azt mondták volna: „Urunk! Miért nem küldtél hozzánk egy küldöttet, hogy követhettük volna a Te ájáidat, és a hívők közé tartozhattunk volna?"

48. De amikor eljött hozzájuk az igazság Tőlünk, azt mondták: „Miért nem adatott neki ahhoz hasonló, mint Mózesnek?" Hát nem tagadták meg azt is, ami Mózesnek adatott korábban? Azt mondták: „Két varázslat, ami egymást támogatja!" És azt mondták: „Bizony, mi nem hiszünk egyikben sem!"

49. Mondd: „Akkor hozzatok egy könyvet Allahtól, ami jobb vezető, mint ez a kettő, hogy követhessem azt, ha igazamondók vagytok!"

50. De ha nem válaszolnak neked, akkor tudd, hogy csak a saját vágyaikat követik. És ki tévelyeg inkább, mint aki a saját vágyait követi, Allahtól való vezetés nélkül? Bizony, Allah nem vezeti a bűnösök népét.

51. És bizony, átadtuk nekik a Szót, hogy megemlékezhessenek.

52. Azok, akiknek a Könyvet adtuk korábban, hisznek benne.

53. És amikor recitálják nekik, azt mondják: „Hiszünk benne! Bizony, ez az igazság Urunktól. Bizony, mi már korábban is muszlimok voltunk!"

54. Nekik kétszeresen adatik meg a jutalmuk, mert türelmesek, és jóval tartják távol a rosszat,és adakoznak abból, amivel elláttuk őket.

55. És amikor hiábavaló beszédet hallanak, elfordulnak attól, és azt mondják: „Nekünk megvannak a mi cselekedeteink, és nektek a ti cselekedeteitek! Béke legyen veletek, mi nem keressük a tudatlanokat!

56. Bizony, nem vezetheted azt, akit szeretsz, hanem Allah vezeti azt, akit Ő akar. És Ő a legjobb Ismerője a vezetetteknek.

57. És azt mondják: „Ha a vezetést követnénk veled, elűznének minket a földünkről!" Hát nem alapoztunk meg nekik egy sérthetetlen biztonságos helyet, ahova gyümölcsöket hoznak, és mindenféle ellátást Tőlünk? De a legtöbben nem tudják.

58. És hány várost pusztítottunk már el, amely nem volt hálás a megélhetéséért! És íme, ezek a lakhelyeik, amelyeket nem laktak utánuk, csak kevesen. És bizony, Mi vagyunk az Örökösök.

59. És Urad soha nem pusztított el városokat, amíg az anyavárosukba nem küldött el egy küldöttet, aki az ájáinkat recitálta nekik. És nem pusztítanánk el egy várost, csak úgy, ha a lakói bűnösök.

60. És bármilyen dolog is adatott nektek, az csak az evilági élet élvezete és ékessége. És ami Allahnál van, az jobb, és tartósabb. Hát nem használjátok az eszeteket?

61. Vajon az, akinek Mi jó ígéretet ígértünk, amivel találkozni fog, olyan, mint az, akinek élvezetet adtunk az evilági életben, aztán a Feltámadás Napján majd előhozatnak?

62. És azon a Napon Ő szólítani fogja őket, és azt mondja: „Hol vannak a társaim, akiket állítottatok?"

63. Azok, akik ellen beteljesedett a szó, azt mondják: „Urunk, ezek azok, akiket félrevezettünk. Éppen annyira vezettük félre őket, mint ahogyan minket is félrevezettek. Ártatlannak nyilvánítjuk magunkat Előtted! Nem minket szolgáltak!"

64. És azt mondják majd nekik: „Szólítsátok a társaitokat!" És szólítják őket, de azok nem fognak válaszolni nekik, és látni fogják a büntetést. Bárcsak vezetve lettek volna!

65. És azon a Napon Ő majd szólítja őket, és azt mondja: „Mit feleltetek a Küldötteknek?"

66. Azon a Napon a hírek el lesznek rejtve előlük, és nem fogják kérdezni egymást.

67. De az, aki bűnbánatot gyakorolt, és hitt, és jótetteket cselekedett, hát ő talán azok között lehet majd, akik sikeresek.

68. És Urad azt teremt és választ, amit akar. Magasztaltassék Allah, és felette áll annak, amit társítanak!

69. És Urad tudja, amit a szíveik elrejtenek, és amit kinyilvánítanak.

70. És Ő Allah, nincs más isten, csak Ő. Övé a hála és a dicséret, az első és az utolsó. És Övé a döntés, és Hozzá fogtok visszatérni.

71. Mondd: „Hát látjátok-e, ha Allah folyamatossá tenné nektek az éjszakát a Feltámadás Napjáig, ki az az isten Allahon kívül, aki fényt tudna hozni nektek? Hát nem hallotok?"

72. Mondd: „Hát látjátok-e, ha Allah folyamatossá tenné nektek a nappalt a Feltámadás Napjáig, ki az az isten Allahon kívül, aki éjszakát tudna hozni nektek, hogy pihenhessetek benne? Hát nem láttok?"

73. És az Ő kegyelméből teremtette nektek az éjszakát és a nappalt, hogy pihenhessetek benne, és hogy kereshessétek az Ő kegyét, talán hálásak lesztek.

74. És azon a Napon, amikor Ő szólítani fogja őket, és azt mondja: „Hol vannak a társaim, akiket állítottatok?"

75. És kiveszünk majd minden közösségből egy tanút, és azt mondjuk: „Hozzátok elő a bizonyítékotokat!" És tudjátok meg, hogy az igazság Allahé, és eltűnik majd tőlük az, amit kitaláltak.

76. Bizony, Kóré Mózes népéből való volt, de zsarnokoskodott velük. És kincseket adtunk neki, aminek a kulcsai teher voltak egy csapat erős férfinak. Amikor a népe azt mondta neki: „Ne büszkélkedj! Bizony, Allah nem szereti a büszkélkedőket.

77. Hanem keresd az által, amit Allah adott neked, a túlvilági hajlékot, és ne feledkezz el az evilági részedről! És cselekedj jót, ahogy Allah is jó volt hozzád! És ne terjessz romlást a földön! Bizony, Allah nem szereti azokat, akik romlást okoznak."

78. Azt mondta: „Mindez csak a tudásom miatt adatott nekem!" Hát nem tudta, hogy Allah nemzedékeket pusztított el előtte, akik erősebbek volna nála az erejüket tekintve, és többet halmoztak fel? És a bűnösöket nem fogják megkérdezni a bűnükkel kapcsolatban.

79. És kiment a népe közé az ékességeiben. Azok, akik az evilági életet kívánták, azt mondták: „Ó, bárcsak nekünk is lenne ahhoz hasonló, ami Kórénak adatott! Bizony, ő hatalmas szerencse birtokosa!"

80. De azok, akiknek tudás adatott, azt mondták: „Jaj nektek! Allah jutalma jobb annak, aki hisz és jótetteket cselekszik! És nem adatik meg senkinek, csak a türelmeseknek."

81. És elnyelettük a földdel őt és az otthonát. És nem volt csapata, aki segíthetett volna rajta Allahon kívül, és nem volt azok között, akik megsegíthették magukat.

82. És azok, akik az ő helyére áhítoztak az előző napon, reggelre azt mondták: „Ó! Allah kibővíti az ellátást annak, akinek akarja a szolgái közül, és leszűkíti. Ha Allah nem lett volna kegyes irántunk, elnyeletett volna minket vele. Ó! A hitetlenek bizony nem lesznek sikeresek."

83. Azt a túlvilági otthont azoknak jelöljük ki, akik nem akarják felmagasztalni magukat a földön, és nem akarnak romlást okozni. És a jó vég az istenfélőké lesz.

84. Aki jócselekedetekkel jön, az jobbat fog kapni annál. És aki rosszcselekedettel jön, hát azok, akik rossztetteket cselekedtek, nem kapnak fizetséget másért, csak azért, amit cselekedtek.

85. Bizony, Aki elrendelte neked a Koránt, vissza fog vinni téged a visszatérés helyére. Mondd: „Uram tudja, hogy ki jön a vezetéssel, és ki az, aki nyilvánvaló tévelygésben van."

86. És nem remélted, hogy kinyilatkoztatik neked a Könyv, hacsak nem Urad kegyelméből. Ne legyél hát a hitetlenek támogatója!

87. És ne térítsenek el téged Allah ájáitól, miután azok leküldettek neked! És hívj Uradhoz! És ne legyél a társítók közül való!

88. És ne fohászkodj Allah mellett más istenhez! Nincs más isten, csak Ő. Minden dolog elpusztíttatik, kivéve az Ő Arca. Övé a döntés, és hozzá fogtok visszatérni.

29. A PÓK

Al-Ankabút

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Alif Lám Mím.

2. Vajon azt gondolják az emberek, hogy hagyni fogják őket, mert azt mondják: „Hiszünk!", és nem lesznek próbára téve?

3. És bizony, próbára tettük azokat is, akik előttük voltak, hogy Allah megtudja, hogy kik az igazak, és megtudja, hogy kik hazugok.

4. Vagy azok, akik rossztetteket cselekszenek, úgy gondolják, hogy megelőzhetnek Minket? Milyen rossz az, ahogyan ítélnek!

5. Aki reméli az Allahhal való találkozást, hát bizony, eljön az Allah által kijelölthatáridő. És Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

6. És aki erőfeszítést tesz, hát csak saját magáért tesz erőfeszítést. Bizony, Allah nem szorul rá a teremtményekre.

7. És akik hisznek és jótetteket cselekszenek, bizony, eltávolítjuk tőlük a rossztetteiket, és a legjobb szerint jutalmazzuk őket, amit cselekedtek.

8. És meghagytuk az embernek a jóságot a szülők iránt. De ha ők ketten azon igyekeznek, hogy olyasmit társíts Mellém, amiről nincsen tudásod, akkor ne engedelmeskedj nekik! Hozzám lesz a visszatérésetek, és tájékoztatni foglak benneteket arról, amit cselekedtetek.

9. És akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, azokat bizony bebocsátjuk a jóravalók közé.

10. És az emberek között vannak, akik azt mondják: „Hiszünk Allahban!". De amikor ártalmat szenvednek el Allahért, az emberektől jövő megpróbáltatást olyannak veszik, mint Allah büntetését. De ha segítség jön Uradtól, azt mondják: „Bizony, mi veletek voltunk!". Hát nem Allah a legjobb tudója annak, hogy mi van a teremtmények szívében?

11. És bizony, Allah pontosan tudja, hogy kik hisznek, és kik a képmutatók.

12. És akik hitetlenek, azt mondják azoknak, akik hisznek: „Kövessétek a mi utunkat, és mi majd cipeljük a ti bűneiteket!" De nem fognak semmit cipelni a bűneikből. Bizony, ők hazugok.

13. És bizonyosan cipelni fogják a saját terhüket, és más terheket is a terhükkel. És bizony, kérdőre lesznek vonva a Feltámadás Napján azért, amit kitaláltak.

14. És bizony, elküldtük Noét a népéhez, és közöttük maradt ötven év híján ezer évig, aztán az Özönvíz megragadta őket, mivel bűnösök voltak.

15. De megmentettük őt és a bárka társait, és jellé tettük azt a világok számára.

16. És Ábrahám! Mikor azt mondta a népének: „Szolgáljátok Allahot, és féljétek Őt! Az jobb nektek, bárcsak tudnátok!

17. Bálványokat szolgáltok Allahon kívül, és hamisságot találtok ki. Bizony, azok, akiket Allahon kívül szolgáltok, nem adnak nektek ellátást! Keressetek hát ellátást Allahtól, és szolgáljátok Őt, és adjatok hálát Neki! Hozzá fogtok visszatérni.

18. És ha tagadtok, bizony tagadtak az előttetek volt népek is. És nincs más felelőssége a Küldöttnek, csak a nyilvánvaló átadás."

19. Hát nem látták, hogyan kezdte meg Ő a teremtést, aztán megismétli? Bizony, ez könnyű Allahnak.

20. Mondd: „Utazzatok a földön, és lássátok, hogyan hozta létre Ő a teremtést. Aztán Allah létrehozza az utolsó teremtést. Bizony, Allah mindenek felett hatalmas."

21. Megbünteti azt, akit akar, és megkönyörül azon, akin akar. Hozzá fogtok visszatérni.

22. És nem menekülhettek el Előle a földön,sem az égben. És nincs sem védelmezőtök, sem segítőtök Allahon kívül.

23. És akik nem hisznek Allah ájáiban és a Vele való találkozásban, azok nem remélhetik az Én kegyelmemet, és fájdalmas büntetésük lesz.

24. És a népe válasza nem volt más, mint hogy azt mondták: „Öljétek meg, vagy égessétek el!" De Allah megmentette őt a tűztől. Bizony, ebben jelek vannak a népnek, amely hisz.

25. És azt mondta: „Bálványokat vettetek Allahon kívül! A közöttetek lévő szeretet csak az evilági életre szól. Aztán, a Feltámadás Napján megtagadjátok majd egymást, és megátkozzátok egymást, és a lakhelyetek a Tűz lesz, és nem lesz segítőtök!"

26. És Lót hitt benne, és azt mondta: „Bizony, Uramhoz menekülök! Bizony, Ő a Hatalmas, a Bölcs."

27. És megadtuk neki Izsákot és Jákobot, és a leszármazottai közé helyeztük a prófétaságot és a Könyvet. És megadtuk neki a jutalmát ebben a világban. És bizony, a Túlvilágon a jóravalók között lesz.

28. És Lót, amikor azt mondta a népének: „Bizony, olyan erkölcstelenséget követtek el, amit senki nem követett el előttetek a teremtmények közül!

29. Hát bizony, a férfiakhoz közeledtek, és elvágjátok az utakat, és helytelen dolgokat cselekszetek a gyűléseiteken?" És a népe válasza nem volt más, mint hogy azt mondták: „Hozd el ránk Allah büntetését, ha igazmondó vagy!"

30. Azt mondta: „Uram! Segíts meg engem a romlást hozók népe ellen!"

31. És amikor a hírnökeink eljöttek Ábrahámhoz a jó hírrel, azt mondták: „Bizony, el fogjuk pusztítani ennek a városnak a lakóit! Bizony, annak a lakói bűnösök.

32. Azt mondta: „Bizony, ott van benne Lót!" Azt mondták: „Mi jobban tudjuk, hogy ki van benne. Biztosan meg fogjuk menteni őt és a családját, kivéve a feleségét. Ő azok között van, akik hátramaradnak."

33. És amikor a hírnökeink eljöttek Lóthoz, ő szomorú volt miattuk, és aggódott értük. Azt mondták: „Ne félj és ne szomorkodj! Bizony, meg fogunk menteni téged és a családodat, kivéve a feleségedet. Ő azok között van, akik hátramaradnak.

34. Bizony, büntetést hozunk le az égből ennek a városnak a lakóira, mert megátalkodottak ők."

35. És bizony, nyilvánvaló jelet hagytunk annak a népnek, akik használják az eszüket.

36. És Madjanhoz a testvérüket, Suaibot. Azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, és várjátok az Utolsó Napot, és ne kövessetek el gonoszságot a földön, romlást terjesztőként."

37. De meghazudtolták őt, és a földrengés megragadta őket, és a reggel a földön elterülve találta őket az otthonaikban.

38. És Ád és Thamúd. Nyilvánvaló lett nektek a pusztulásuk a lakhelyeikből. És a Sátán jónak tűntette fel nekik a cselekedeteiket, és eltérítette őket az útról, bár értelmesek voltak.

39. És Kóré, és Fáraó, és Hámán. És bizony, Mózes eljött hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, de ők fennhéjázók voltak a földön, és nem tudtak megelőzni Minket.

40. És megragadtuk mindannyiukat a bűneikért. Volt köztük, akire tomboló szélvihart küldtünk, és volt köztük, akit megragadott a Kiáltás, és volt köztük, akit elnyelettünk a földdel, és volt köztük, akit vízbe fullasztottunk. Nem Allah volt igazságtalan velük, hanem ők voltak igazságtalanok saját magukkal szemben.

41. Azoknak a példája, akik Allahon kívül választanak védelmezőket, olyan, mint a póké, amely házat épít magának. És bizony, a házak leggyengébbike a pók háza. Bárcsak tudnák

42. Allah tudja, hogy mihez fohászkodnak Rajta kívül. És Ő a Hatalmas, a Bölcs.

43. És ezek a példák, amelyeket az embereknek állítunk. De nem érti meg azokat senki, csak akiknek tudásuk van.

44. Allah teremtette az egeket és a földet igazsággal. Bizony, ebben jel van a hívőknek.

45. Recitáld, ami kinyilatkoztatott neked a Könyvből, és tartsd meg az imát! Bizony, az ima távol tart az erkölcstelenségtől és a helytelen dolgoktól. És bizony, az Allahról való megemlékezés még nagyobb. És Allah tudja, mit tesztek.

46. És ne vitázzatok a Könyv Népével, csak úgy, ahogy a legjobb! Kivéve azokkal, akik bűnösök voltak közöttük, és mondd: „Hiszünk abban, ami leküldtetett nekünk és nektek. És a mi Istenünk és a ti Istenetek egy, és mi Neki vetjük alá magukat."

47. És így küldtük le neked a Könyvet. És azok, akiknek a Könyvet adtuk korábban, hisznek benne, és ezek közül is vannak néhányan, akik hisznek benne. És nem utasítják el a Mi ájáinkat mások, csak a hitetlenek.

48. És nem recitáltál ezelőtt semmilyen könyvet, és nem is írtad a jobb kezeddel. Ha úgy tetted volna, a hamisság követői kételkedtek volna.

49. Nem! Nyilvánvaló ájákazoknak a szívében, akiknek tudás adatott. Csak a bűnösök utasítják el az ájáinkat.

50. És azt mondják: „Miért nem küldetnek le hozzá jelek az Urától?" Mondd: „A jelek egyedül Allahnál vannak. És én csak nyilvánvaló figyelmeztető vagyok."

51. És vajon nem elegendő nekik az, hogy leküldtük neked a Könyvet, amit recitálnak nekik? Bizony, ebben kegyelem van, és emlékeztető azoknak, akik hisznek.

52. Mondd: „Elegendő Tanúként Allah köztem és köztetek. Ő tudja mindazt, ami az egekben és a földön van. És azok, akik a hamisságban hisznek, és megtagadták Allahot – ők a vesztesek."

53. És arra kérnek, hogy siettesd a büntetést. És ha nem lenne egy kijelölt határidő, a büntetés már biztosan eljött volna hozzájuk. De biztosan el fog jönni hozzájuk, váratlanul, mikor nem is gondolnák.

54. Arra kérnek, hogy siettesd a büntetést. És bizony, a Pokol körül fogja venni a hitetleneket.

55. Azon a Napon a büntetés elborítja őket felülről és a lábuk alól, és azt fogja mondani: „Ízleljétek meg azt, amit cselekedtetek!"

56. Ti szolgáim, akik hisztek! Bizony, az Én földem tágas, csak Engem szolgáljatok hát!

57. Minden lélek megízleli a halált. Aztán Hozzánk fogtok visszatérni.

58. És akik hisznek és jótetteket cselekszenek, azokat magas lakhelyeken szállásoljuk el a Kertben, amely alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Milyen kitűnő a cselekvők jutalma!

59. Akik türelmesek, és Urukra hagyatkoznak.

60. És mennyi teremtmény van, amelyek nem cipelik a saját ellátásukat! Allah gondoskodik róluk és rólatok. És Ő a mindent Halló, a mindent Tudó.

61. És ha megkérdezed őket: „Ki teremtette az egeket és a földet, és rendelte alá a Napot és a Holdat?" Biztosan azt mondanák: „Allah". Akkor hogyan fordulhatnak el?

62. Allah kibővíti az ellátást annak, akinek akarja a szolgái közül, és leszűkíti másnak. Bizony, Allah minden dolog Tudója.

63. És ha megkérdezed őket: „Ki küld le vizet az égből, és ad életet általa a földnek a halála után?" Biztosan azt mondanák: „Allah!" Mondd: „Dicsőség és hála Allahnak!" De a legtöbben közülük nem használják az eszüket.

64. És ez az evilági élet nem más, mint szórakozás és játék. És bizony, a Túlvilági Otthon –az az élet, bárcsak tudnák!

65. És amikor hajóra szállnak, Allahhoz fohászkodnak, őszintén, tiszta hittel Iránta. De amikor Ő megmenti őket a partra, íme, társítanak!

66. Hogy tagadhassák azt, amit Mi adtunk nekik, és az élvezetekbe merülhessenek. Majd meg fogják tudni!

67. Hát nem látják, hogy létrehoztunk egy biztonságos,sérthetetlen helyet, és az embereket elragadják körülöttük? Hát vajon hisznek a hamisságban, és nem hisznek Allah kegyességében?

68. És ki igazságtalanabb, mint aki hazugságot talál ki Allah ellen, vagy tagadja az igazságot, mikor az eljött hozzá? Hát nincs-e a Pokolban lakhelyük a hitetleneknek?

69. És akik Értünk tesznek erőfeszítéseket, azokat bizonnyal a Mi útjainkra vezetjük. És bizony, Allah azokkal van, akik jót cselekszenek.

30. A RÓMAIAK

Ar-Rúm

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Alif Lám Mím.

2. A rómaiak legyőzettek

3. a legközelebbi földön. De a vereségük után győzedelmeskedni fognak

4. néhány éven belül. Allahé a parancs, a kezdettől a végig. Azon a napon a hívők örvendezni fognak

5. Allah segítségének. Ő azt segíti, akit akar. És Ő a Hatalmas, az Irgalmas.

6. Allah ígérete. És Allah nem szegi meg az ígéretét, de a legtöbb ember ezt nem tudja.

7. Tudják az evilági élet külső dolgait, de hanyagok a Túlvilággal kapcsolatban.

8. Hát nem gondolkodnak el magukban? Allah nem máshogy teremtette az egeket és a földet, és mindazt, ami közöttük van, mint igazsággal, és megszabott határidővel. És bizony, sok ember nem hisz az Urukkal való találkozásban.

9. Hát nem utaztak a földön, és nem nézték meg, hogyan végezték azok, akik előttük voltak? Hatalmasabbak voltak náluk az erejüket tekintve, és megművelték a földet, és építettek rajta, többet, mint amit ők építettek. És a küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal. És Allah nem volt igazságtalan velük, hanem ők voltak igazságtalanok saját magukkal szemben.

10. Aztán a legrosszabb vége azoknak volt, akik gonoszságot cselekedtek, mert tagadták Allah ájáit és kigúnyolták azokat.

11. Allah kezdi meg a teremtést, aztán megismétli azt, aztán Hozzá tértek vissza.

12. És azon a Napon, amikor elérkezik az Óra, a bűnösök kétségbe lesznek esve.

13. És nem lesz nekik a társaik között senki közbenjárójuk, és nem fognak hinni a társaikban.

14. És azon a Napon elérkezik az Óra, azon a Napon szétválasztatnak.

15. De azok, akik hittek, és jótetteket cselekedtek, ők egy Kertben fognak örvendezni.

16. De akik hitetlenek, és tagadják a Mi ájáinkat, és a túlvilági találkozást, hát ők azok, akik előhozatnak majd a büntetésre.

17. Magasztaltassék Allah, amikor eléritek az estét, és amikor eléritek a reggelt!

18. És Őt illeti minden dicséret és hála az egekben és a földön, és éjszaka, és amikor deleltek.

19. Ő hozza elő az élőt a halottból, és előhozza a halottat az élőből. És Ő ad életet a földnek annak halála után. És ti is így hozattok majd elő.

20. És az Ő jelei között van, hogy megteremtett benneteket porból, aztán íme! Emberi lények vagytok, szétszóródva.

21. És az Ő jelei között van, hogy teremtett nektek saját magatokból társakat, hogy nyugalmat találhassatok bennük, és szeretetet és irgalmat helyezett közétek. Bizony, ebben jelek vannak annak a népnek, akik elgondolkodnak.

22. És az Ő jelei között van az egek és a föld megteremtése, és a nyelveitek és színetek változatossága. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akiknek tudásuk van.

23. És a jelei között van az alvásotok éjszaka, és napközben az, hogy az Ő kegyét keresitek. Bizony, ebben jelek vannak annak a népnek, akik hallanak.

24. És az Ő jelei között van, hogy megmutatja nektek a villámlást, félelemként, és reményként. És Ő vizet küld le az égből, és általa életet ad a földnek, annak halála után. Bizony, ebben jelek vannak annak a népnek, akik használják az eszüket.

25. És az Ő jelei között van, hogy az egek és a föld az Ő parancsára áll fenn. Aztán, amikor szólít benneteket egyetlen szólítással, a földből, íme, mind előjöttök.

26. És Övé mindenki, aki az egekben és a földön van. Mind engedelmeskednek Neki.

27. És Ő az, Aki megkezdi a teremtést, aztán megismétli azt. És könnyű ez Neki. Övé a legmagasztosabb példázat az egekben és a földön. És Ő a Hatalmas, a Bölcs.

28. Példát állít nektek saját magatokból. Vajon van-e nektek azok közül, akiket a jobbotok birtokol társatok abban, amivel Mi láttunk el benneteket, hogy egyenlők lennétek abban, és úgy félnétek őket, ahogyan egymást félitek? Így magyarázzuk meg az ájákat annak a népnek, akik használják az eszüket.

29. Nem! Azok, akik bűnösök a saját vágyaikat követik, tudás nélkül. És ki vezethetné azt, akit Allah tévelygésbe engedett? És nekik nem lesz segítőjük.

30. Fordítsd hát arcodat a vallás felé, hanífként! Allah természete, amellyel az emberiséget teremtette. Nincsen változás Allah teremtésében. Ez a helyes vallás, de a legtöbb ember nem tudja:

31. a bűnbánattal fordulás Hozzá, és féljétek Őt, és tartsátok meg az imát. És ne legyetek a társítók közül valók,

32. azok közül, akik megosztják a vallásukat, és csoportok lesznek – minden párt annak örül, ami nála van.

33. És amikor nehézség éri az embereket, Urukhoz fohászkodnak, bűnbánattal fordulva Hozzá. Aztán amikor Ő megízlelteti velük a Tőle való kegyelmet, íme! Egy csoport közülük társakat állít Uruk mellé,

34. hogy hálátlanok legyenek azért, amit Mi adtunk nekik. Élvezzétek csak, de hamarosan meg fogjátok tudni!

35. Vagy talán küldtünk nekik bizonyítékot, ami arról beszél, amit társítanak Mellé?

36. És amikor megízleltetjük az emberekkel a kegyelmet, örvendenek annak. De amikor valami rossz éri őket azért, amit a kezük küldött előre, akkor kétségbeesnek.

37. Hát nem látják, hogy Allah kibővíti az ellátást annak, akinek akarja, és leszűkíti? Bizony, ebben jelek vannak annak a népnek, akik hisznek.

38. Adjátok meg hát a jogát a rokonnak, és a szegénynek, és az utazónak. Ez a legjobb azoknak, akik Allah Arcára vágynak. És ők azok, akik sikeresek.

39. És amit kamattal adtok, azzal a céllal, hogy gyarapodjatok az emberek vagyonából, az nem gyarapszik Allahnál. De amit adományba adtok, Allah Arcát kívánva, az az, ami megsokszorozódik.

40. Allah az, Aki megteremtett benneteket, aztán gondoskodott rólatok, aztán a halálba fog küldeni benneteket, aztán életet fog adni nektek. Van-e a társaitok között, aki bármi ehhez hasonló dolgot lenne képes tenni? Magasztaltassék Ő, felette áll annak, amit Mellé társítanak!

41. Romlás jelent meg a szárazföldön és a tengeren amiatt, amit az emberek keze keresett meg, hogy Ő megízleltethesse velük egy részét annak, amit elkövettek, hogy visszatérhessenek Hozzá.

42. Mondd: „Utazzatok a földön, és lássátok, hogyan végezték azok, akik előttetek voltak! A legtöbben közülük társítók voltak."

43. Fordítsd hát arcodat az igaz vallás felé, mielőtt eljön Allahtól egy Nap, amelyet nem lehet elhárítani. Azon a napon szét lesznek választva.

44. Aki hitetlen, annak saját maga ellen van a hitetlensége. És aki jóravalóan cselekszik, az saját magának készít elő,

45. hogy Ő megjutalmazhassa azokat, akik hisznek és jótetteket cselekszenek, az Ő kegyéből. Bizony, Ő nem szereti a hitetleneket.

46. És az Ő jelei között van, hogy elküldi a szeleket jó hírek hozójaként, és hogy megízlelhessétek az Ő kegyelmét, és hogy a hajók haladhassanak az Ő parancsára, és hogy kereshessétek az Ő kegyét, és hogy hálásak lehessetek.

47. És bizony, Küldötteket küldtünk előtted a népükhöz, és eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal. És bosszút álltunk azokon, akik bűnöket követtek el. Kötelesség volt Tőlünk, hogy segítsük a hívőket.

48. Allah az, Aki elküldi a szeleket, hogy megformálják a felhőket, aztán Ő elteríti azokat az égen, ahogy Ő akarja, aztán töredékekké szakítja őket, hogy látod az esőcseppeket előjönni közülük. Aztán, amikor Ő záporoztatja azokat a szolgái közül azokra, akikre akarja, íme! Örvendeznek,

49. pedig bizony, azelőtt, hogy leküldetett volna rájuk, kétségbe voltak esve.

50. Nézd csak Allah kegyelmének nyomait, hogyan ad életet a földnek annak halála után. Bizony, életet fog adni a halottaknak is. És Ő mindenek felett Hatalmas.

51. És ha szelet küldenénk, és látnák, hogy megsárgul, akkor azután bizonyosan hálátlanok lennének.

52. És bizony, te nem érheted el, hogy a holtak halljanak, vagy a süketek meghallják a hívást, ha ők elfordulnak, menekülve.

53. És nem vezetheted ki a vakokat a tévelygésükből. Csak azt érheted el, hogy azok halljanak, akik hisznek a Mi ájáinkban, és muszlimok.

54. Allah az, Aki megteremtett benneteket gyengeségben, aztán erőt adott a gyengeség után, aztán az erő után gyengeséget adott, és ősz hajat. Ő azt teremt, amit akar, és Ő a mindent Tudó, a Hatalmas.

55. És azon a Napon, amikor bekövetkezik az Óra, a bűnösök megesküsznek majd, hogy nem időztek többet, csak egy órát. Hasonlóképpen hazudtak korábban.

56. De azok, akiknek tudás és hit adatott, azt mondják majd: „Bizony, Allah rendelésére a Feltámadás Napjáig időztetek! És ez a Feltámadás Napja, de ti nem tudtátok."

57. És azon a Napon a kifogásaik nem használnak majd azoknak, akik bűnösök voltak, és nem engedtetik majd meg nekik, hogy mentségeket hozzanak fel.

58. És bizony, Mi mindenféle hasonlatot állítottunk az embereknek ebben a Koránban.De ha egy jelet hozol nekik, azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Nem vagytok mások, mint hazugságok kitalálói!"

59. Így pecsételi le Allah azoknak a szívét, akik nem tudnak.

60. Legyél hát türelmes! Bizony, Allah ígérete igaz. És ne bátortalanítsanak el azok, akiknek nincs bizonyosságuk.

31. LUKMAN

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Mím.

2. Ezek a bölcs Könyv ájái,

3. vezetés és kegyelem a jótevőknek,

4. akik megtartják az imát, és megadják a zakátot, és bizonyosak a Túlvilágban.

5. Ők követik az Uruktól való vezetést, és ők azok, akik sikeresek.

6. És az emberek közül vannak olyanok, akik hiábavaló beszédet vesznek, hogy félrevezessenek Allah útjáról, tudás nélkül, és gúny tárgyává teszik azt. Ők azok, akiknek megalázó büntetés jár.

7. És amikor a Mi ájáinkat recitálják neki, fennhéjázva elfordul, mintha nem is hallotta volna őket, mintha süketség lenne a füleiben. Adj hát hírt neki egy fájdalmas büntetésről!

8. Bizony, akik hisznek és jótetteket cselekszenek, nekik a Boldogság Kertjei járnak,

9. abban lakoznak örökké. Allah ígérete igaz. És Ő a Hatalmas, a Bölcs.

10. Ő teremtette az egeketolyan oszlopok nélkül, amit láttok, és szilárd hegyeket helyezett a földre, hogy ne remegjen veletek, és elszaporított azon mindenféle teremtményt. És vizet küldtünk le az égből, és az által sarjasztottunk minden nemes növényfajtát.

11. Ez Allah teremtése. Mutassátok meg hát nekem, hogy mit teremtettek azok, akik Rajta kívül vannak! De nem! A bűnösök nyilvánvaló tévelygésben vannak.

12. És bizony, Lukmannak megadtuk a bölcsességet: „Legyél hálás Allahnak!" És aki hálás, az csak saját magáért hálás. És aki hálátlan, hát bizony Allah Gazdag, a dicséret Birtokosa.

13. És mikor Lukman azt mondta a fiának, tanácsot adva neki: „Fiacskám! Ne társíts Allah mellé! Bizony, a társítás Mellé hatalmas bűn."

14. És parancsot adtunk az embernek a szüleivel kapcsolatban – az anyja hordta ki őt gyengeségre gyengeségben, és kétévesen lehet elválasztani – „Legyél hálás Nekem és a szüleidnek! Hozzám fogtok visszatérni.

15. De ha ők ketten erőfeszítéseket tesznek ellened, hogy társíts Mellém olyasmit, amiről nincsen tudásod, akkor ne engedelmeskedj nekik. Legyél a társaságukban ebben a világban kedvességgel, és kövesd annak az útját, aki Hozzám fordul bűnbánattal. Aztán Hozzám lesz a visszatérésetek, és Én tájékoztatni foglak benneteket arról, amit cselekedtetek.

16.„Fiacskám! Bizony, ha az csak egy mustármagnyi is, és legyen egy sziklában, vagy az egekben vagy a földön, Allah elő fogja hozni azt. Allah Gyengéd, mindent Ismerő.

17. Fiacskám! Tartsd meg az imát, és parancsold, ami helyes, és tiltsd, ami helytelen! És legyél türelmes mindazzal kapcsolatban, ami ér. Bizony, ezek a legfontosabb parancsok közé tartoznak.

18. És ne fordítsd el az arcodat az emberektől, és ne járj fennhéjázva a földön! Bizony, Allah nem szereti a beképzelt büszkélkedőket.

19. És legyél mértékletes a járásodban! És ne járj büszkélkedve. És ereszd le a hangod! Bizony, a leggyűlöletesebb hang a szamarak hangja.

20. Hát nem láttátok, hogy Allah alárendelte nektek mindazt, ami az egekben és ami a földön van, és bőségesen kiárasztotta rátok az Ő kegyeit, nyilvánvalókat és rejtetteket? De az emberek között van olyan, aki vitába száll Allahhal kapcsolatban tudás, ésvezetés,és fényt adó Könyv nélkül.

21. És amikor azt mondják nekik: „Kövessétek azt, amit Allah leküldött!", azt mondják: „Nem! Azt követjük, amin az ősapáinkat találtuk." Még akkor is, ha a Sátán a lángoló Tűz büntetésére hívja őket!

22. És aki aláveti arcát Allahnak, és jót cselekvő, akkor bizony a legmegbízhatóbb kapaszkodót ragadta meg. És Allahhoz tart a dolgok vége.

23. És aki hitetlen, ne szomorítson el a hitetlensége. Hozzánk van a visszatérésük, aztán Mi tájékoztatjuk őket arról, hogy mit cselekedtek. Bizony, Allah tudja, hogy mi van a szívekben.

24. Élvezeteket adunk nekik egy kevés ideig, aztán pedig súlyos büntetésbe kényszerítjük őket.

25. És ha megkérdeznéd őket: „Ki teremtette az egeket és a földet?", biztosan azt mondják: „Allah!" Mondd: „Dicsőség és hála Allahnak!" De a legtöbben közülük nem tudják.

26. Allahé mindaz, ami az egekben és a földön van. Bizony Allah Gazdag, a dicséret Birtokosa.

27. És ha az összes fa a földön toll lenne, és a tenger (pedig tinta), még hét további tenger hozzáadva, Allah Szavai akkor sem fogynának el. Bizony, Allah Hatalmas, Bölcs.

28. A ti megteremtésetek és feltámasztásotok csak annyi, mint egyetlen léleké. Bizony, Allah a mindent Halló, mindent Látó.

29. Hát nem láttad, hogy Allah olvasztja be az éjszakát a nappalba, olvasztja a nappalt az éjszakába, és alárendelte a Napot és a Holdat, mindkettő egy kijelölt ideig mozog, és hogy Allah ismeri, amit tesztek?

30. Ez azért van, mert Allah az Igazság, és az, amihez Rajta kívül fohászkodnak, hamisság. És Allah a Magasztos, a Nagy.

31. Hát nem látta, hogy a hajók Allah kegyessége által haladnak át a tengeren, hogy Ő mutathasson nektek a jeleiből? Bizony, ebben jelek vannak mindenkinek, aki türelmes és hálás.

32. És amikor egy hullám elborítja őket, mint az árnyék, Allahhoz fohászkodnak, őszintén Neki szentelve a vallást. De amikor megmenti őket a szárazföldre, akkor vannak közülük, akik megállnak félúton. És nem tagadja senki a Mi jeleinket, csak az, aki hálátlan áruló.

33. Ti emberek! Féljétek Uratokat, és féljetek egy Napot, amikor egyetlen apa sem használhat semmit a fiának, és a fiú sem használhat semmit az apjának. Bizony, Allah ígérete igaz. Ne tévesszen meg hát benneteket az evilági élet, és ne tévesszen meg benneteket a Megtévesztő, Allahhal kapcsolatban.

34. Bizony, Allah, Nála van az Óra tudása, és Ő küldi le az esőt, és Ő tudja, hogy mi van az anyaméhekben. És egyetlen lélek sem tudja, hogy mit fog szerezni holnap, és egyetlen lélek sem tudja, hogy milyen földön fog meghalni. Bizony, Allah mindent Tudó, Ismerő.

32. A LEBORULÁS

Asz-Szadzsda

Imám Bukhari feljegyzése szerint Abu Huraira (r.a.) azt mondta: „Allah Küldötte (s.a.w.) pénteken a hajnali imában a Szadzsda (32.) és az Inszan (76.) szúrákat olvasta."

Imám Ahmed feljegyzése szerint Dzsabir (r.a.) azt mondta: „Allah Küldötte (s.a.w.) soha nem feküdt le aludni úgy, hogy nem olvasta a Szadzsda (32.) és a Mulk (67.) szúrákat."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Mím.

2. A Könyv kinyilatkoztatása, nem fér kétség hozzá, a Világok Urától van.

3. Vagy talánazt mondják: „Ő találta ki!"?De nem! Ez az igazság Uradtól, hogy figyelmeztethess egy népet, akikhez nem jött korábban figyelmeztető, hogy vezetve lehessenek.

4. Allah az, Aki megteremtette az egeket és a földet és mindazt, ami közöttük van, hat nap alatt. Aztán a Trónra emelkedett. Nincs Rajta kívül védelmezőtök, sem közbenjárótok. Hát nem emlékeztek meg?

5. Ő irányítja a parancsot az égből a földre. Aztán az felemelkedik hozzá egy olyan nap alatt, amelynek a hossza ezer év abból, amit ti számoltok.

6. Ez Ő, a Láthatatlan és megnyilvánult dolgok Tudója, a Hatalmas, az Irgalmas.

7. Aki a lehető legjobban teremtett meg minden dolgot. És az ember teremtését agyagból kezdte el.

8. Aztán a leszármazottait egy alantas folyadékból.

9. Aztán megformázta őt, és belelehelt a lelkéből. És megadta nektek a hallást, és a látást, és az érzéseket. Kevéssé adtok hálát!

10. És azt mondják: „Amikor már elvesztünk a földben, vajon biztosan új teremtésben leszünk-e feltámasztva?" De nem! Ők tagadják az Urukkal való találkozást.

11. Mondd: „A Halál Angyala, aki felelőssé tétetett értetek, el fogja vinni a lelketeket. Aztán Uratokhoz fogtok visszatérni."

12. És ha látnád, amikor a bűnösök lehajtják a fejüket Uruk előtt: „Urunk! Láttunk és hallottunk. Vigyél vissza minket! Jótetteket fogunk cselekedni. Bizonyosak vagyunk!"

13. És ha Mi úgy akartuk volna, bizony megadtuk volna minden léleknek a vezetését. De be fog teljesedni a Tőlem való szó: „Bizony, meg fogom tölteni a Poklot dzsinnekkel és emberekkel, mind együtt!"

14. Ízleljétek hát meg, mert elfelejtettétek ennek a Napotoknak az eljövetelét! Bizony, mi is elfelejtettünk benneteket! Ízleljétek hát meg az örökké tartó büntetést azért, amit cselekedtetek!

15. Csak azok hisznek a Mi ájáinkban akik, ha emlékeztetik őket azokra, levetik magukat leborulva, és Uruk dicséretét magasztalják, és nem fennhéjázók.

16. Oldaluk elhagyja az ágyukat, és Urukhoz fohászkodnak félve és remélve, és adakoznak abból, amivel Mi elláttuk őket.

17. És nem tudja egy lélek sem, hogy a szem milyen öröme rejtőzik számukra fizetségként azért, amit cselekedtek.

18. Vajon az, aki hívő, olyan lenne, mint az, aki megátalkodott? Nem egyenlők!

19. Azoknak, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, a biztonságos menedék Kertje jár szíves fogadtatásként azért, amit cselekedtek.

20. De azok, akik megátalkodottak, az ő menedékük a Tűz lesz. Minden alkalommal, amikormajd ki akarnak jönni belőle, visszavitetnek abba, és azt mondják nekik: „Ízleljétek meg a Tűz büntetését, amit tagadtatok!"

21. És bizony, megízleltetjük velük a közeli büntetést is a nagyobb büntetés előtt, hogy visszatérhessenek

22. És ki igazságtalanabb, mint az, akit emlékeztetnek Ura ájáira, aztán ő elfordul azoktól? Bizony, bosszút fogunk állni a bűnösökön.

23. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, ne legyél hát kétségben a Vele való találkozással kapcsolatban. És vezetéssé tettük azt Izrael gyermekei számára.

24. És vezetőket tettünk meg közülük, akik a Mi parancsunk alapján vezettek, mikor türelmesek voltak, és bizonyosak voltak a Mi ájáinkban.

25. Bizony, Urad ítélni fog közöttük a Feltámadás Napján abban, amiben összekülönböztek.

26. Hát nem szolgált-e számukra vezetésként az, hogy hány generációt pusztítottunk el előttük, akiknek a lakhelyein most járnak? Bizony, ebben jelek vannak. Hát nem hallják meg?

27. Hát nem látták, hogy vizet hajtunk a puszta földre, és azáltal előhozzuk a termést, amiből a jószágaik és ők maguk esznek? Hát nem látnak?

28. És azt mondják: „Mikor jön el ez a győzelem, ha igazmondók vagytok?"

29. Mondd: „A Győzelem Napján nem használ már a hit azoknak, akik hitetlenek voltak, és nem kapnak haladékot!"

30. Fordulj hát el tőlük, és várj! Bizony, ők is várnak.

33. A SZÖVETSÉGESEK

Al-Ahzab

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Próféta! Féljed Allahot, és ne engedelmeskedj a hitetleneknek és képmutatóknak! Bizony, Allah a mindent Tudó, Bölcs.

2. És kövesd azt, ami kinyilatkoztatott neked Uradtól! Bizony, Allah ismeri, amit tesztek.

3. És hagyatkozz Allahra! És elegendő Allah Védelmezőként.

4. Allah nem helyezett egyetlen embernek sem két szívet a belsejébe. És nem tette a feleségeiteket sem, akiknek azt mondjátok, hogy „olyan vagy nekem, mint az anyám háta!" a valódi anyátokká. És nem tette az örökbe fogadott fiaitokat sem a valódi fiaitokká. Ez csak a mondásotok a szátokkal. És Allah az igazat mondja, és Ő vezet az útra.

5. Nevezzétek őket az apjuk után. Ez igazságosabb Allah előtt. De ha nem ismeritek az apjukat, úgy hát a testvéreitek ők a vallásban, és a gyámságotok alatt álló személyek. De nincsen bűn rajtatok, ha hibáztok benne, hacsak nem ez a szívetek szándéka. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

6. A Próféta közelebb van a hívőkhöz, mint ők saját maguk, és a feleségei az anyáik.És a rokonsági kapcsolatban lévők közelebb vannak egymáshoz Allah rendelésében, mint a hívők és a muhadzsirok, kivéve, hogy szívességet tesztek a barátaitoknak. Ez meg van írva a Könyvben.

7. És amikor az ígéretüket vettük a prófétáktól, és tőled, és Noétól, és Ábrahámtól, és Mózestől, és Jézustól, Mária fiától. Szilárd ígéretet vettünk tőlük,

8. hogy Ő megkérdezhesse az igazakat az igazságukról. És a hitetleneknek fájdalmas büntetést készített elő.

9. Ti, akik hisztek! Emlékezzetek Allah kegyességére irántatok, amikor seregek jöttekellenetek, és szelet küldtünk rájuk, és seregeket, amelyeket nem láttatok. És Allah mindent lát, amit tesztek.

10. Amikor ellenetek jöttek fentről és alólatok, és amikor a szemek kimeredtek, és a szívek elérték a torkot, és feltételezéseket tételeztetek fel Allahról.

11.Ott próbára tétettek a hívők, és megrendíttettek, súlyos megrendüléssel.

12. És amikor a képmutatók és azok, akiknek a szívében betegség volt, azt mondták: „Allah és a Küldötte nem ígért nekünk mást, csak megtévesztést!"

13. És amikor egy csoport közülük azt mondta: „Jathrib népe! Nem tudjátok tartani az állásaitokat, térjetek hát vissza!" És egy csoport közülük engedélyt kért a Prófétától, azt mondva: „Bizony, a házaink védtelenül állnak!", pedig nem voltak védtelenül. Nem akartak mást, csak menekülni.

14. És ha megtámadta volna őket minden oldalról, és arra kérték volna őket, hogy árulást kövessenek el, megtették volna, és nem is haboztak volna ezzel kapcsolatban, csak egy keveset.

15. Pedig ígéretet tettek korábban Allahnak, hogy nem fordítanak hátat. És az Allahnak tett ígérettel kapcsolatban kérdőre lesznek vonva.

16. Mondd: „A menekülés semmit nem fog használni nektek, ha a halál vagy a megöletés elől menekültök, és aztán nem lesz megengedve nektek, hogy élvezzétek, csak még egy kicsit."

17. Mondd: „Ki az, aki meg tud védeni benneteket Allahtól, ha Ő valami ártalmat akar nektek, vagy ha Ő kegyelmet akar nektek?" És nem fognak találni maguknak Allahon kívül védelmezőt vagy segítőt.

18. Bizony, Allah ismeri azokat, akik visszatartanak közületek másokat a harctól, és azokat, akik azt mondják a testvéreiknek: „Gyertek hozzánk!",és nem jönnek a harcba, csak egy kevesen.

19. Szűkmarkúak irántatok. De amikor eljön a félelem, látod, hogy rád néznek, és a szemük forog a rémülettől, mint aki halálra van rémülve. De amikor a félelem eltávozik, lesújtanak rátok az éles nyelvükkel, szűkmarkúan a jóval kapcsolatban. Ők azok, akik nem hittek, ezért Allah hiábavalóvá tette a cselekedeteiket. És ez könnyű Allahnak.

20. Azt gondolják, hogy a szövetségesek nem vonultak vissza. És ha a szövetségesek jönnének, azt kívánnák, hogy a sivatagban élnének a sivatagi arabok között, híreket kérdezve rólatok. És ha köztetek volnának, nem harcolnának, csak egy kevesen.

21. Bizony, Allah Küldöttében szép példaképetek van, annak, aki reménykedik Allahban és az Utolsó Napban, és sokat megemlékezik Allahról.

22. És amikor a hívők meglátták a szövetségeseket, azt mondták: „Ez az, amit Allah és a Küldötte ígért nekünk, és Allah és a Küldötte igazat szólt!" És ez csak erősítette őket a hitükben és alávetettségükben.

23. A hívők között vannak olyan férfiak, akik igazak ahhoz, amit Allahnak ígértek. És van köztük olyan, aki beteljesítette az esküjét, és van köztük olyan, aki még vár. És nem változtatták meg semmilyen megváltoztatással,

24. hogy Allah megjutalmazhassa az igazakat az igazságukért, és megbüntethesse a képmutatókat, ha Ő úgy akarja, vagy kegyelemmel fordulhasson hozzájuk. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

25. És Allah visszafordította azokat, akik hitetlenek voltak, a haragjukkal együtt, nem értek el semmi jót. És elegendő Allah a hívőknek a harcban. És Allah Erős, Hatalmas.

26. És lekényszerítette az erődjeikből azokat, akik támogatták őket a Könyv Népe közül, és félelmet vetett a szívükbe, egy csoportot közülük megöltetek, egy csoportot pedig foglyul ejtettetek.

27. És Ő nektek adta örökül a földjeiket és a házaikat és a vagyonukat, és egy földet, amire még nem léptetek korábban. És Allah mindenek felett Hatalmas.

28. Próféta! Mondd meg a feleségeidnek: „Ha ez evilági életet és annak ékességeit kívánjátok, akkor gyertek, és ellátást adok nektek, és elbocsátlak benneteket szép elbocsátással.

29. De ha Allahot és a Küldöttét akarjátok, és a túlvilági lakhelyet, akkor bizony Allah hatalmas jutalmat készített elő közületek azoknak, akik jót cselekszenek."

30. Próféta feleségei! Aki közületek nyilvánvaló erkölcstelenséget követ el, annak meg lesz duplázva a büntetése. És ez könnyű Allahnak.

31. És aki közületek engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, és jót cselekszik, annak kétszeresen adjuk meg a jutalmát, és kegyes gondoskodást készítettünk elő neki.

32. Próféta feleségei! Ti nem olyanok vagytok, mint bárki más az asszonyok közül. Ha istenfélők vagytok, ne beszéljetek lágy hangon, nehogy abban, akinek a szívében betegség van, felébredjen a vágy, hanem szóljatok helyénvaló szavakat!

33. És maradjatok a házatokban, és ne mutogassátok magatokat, ahogy a Tudatlanság Korában mutogatni szokták. És tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot, és engedelmeskedjetek Allahnak és a Küldöttének! Allah bizony el akarja távolítani rólatok a tisztátalanságot, Ház Népe, és meg akar tisztítani benneteket, megtisztítással.

34. És emlékezzetek arra, amit a házaitokban recitálnak Allah ájáiból és a bölcsességből! Bizony, Allah gyengéd, bensőségesen Ismerő.

35. Bizony, a muszlim férfiak és a muszlim nők, a hívő férfiak és a hívő nők, az engedelmes férfiak és az engedelmes nők, az igaz férfiak és az igaz nők, a türelmes férfiak és a türelmes nők, az alázatos férfiak és az alázatos nők, az adakozó férfiak és az adakozó nők, a böjtölő férfiak és a böjtölő nők, a szemérmüket őrző férfiak és a szemérmüket őrző nők, az Allahra sokat emlékező férfiak, és az

Allahra sokat emlékező nők – Allah megbocsátást és hatalmas jutalmat készített elő nekik.

36. És nem való az egy hívő férfinak, vagy egy hívő nőnek, hogyha Allah és a Küldötte eldöntöttek egy ügyet, nekik bármi választásuk legyen a döntésükben. És aki nem engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, bizony, az nyilvánvaló tévelygésbe esett.

37. És amikor azt mondtad annak, akire Allah kegyeket árasztott és akinek te is szívességeket tettél: „Tartsd meg magadnak a feleségedet, és féljed Allahot!" De te elrejtetted magadban azt, amit Allah később hozottnyilvánosságra, mert féltél az emberektől, pedig Allahnak több joga van arra, hogy félj tőle. Így, amikor Zaid befejezte vele a szükséges formalitásokat, Mi feleségül adtuk őt hozzád, hogy ne legyen nehézség a hívőkön az örökbefogadott fiaik feleségeivel kapcsolatban, ha azok befejezték a szükséges formalitásokat velük. Allah parancsa beteljesedik.

38. Nem érheti vád a Prófétát azzal kapcsolatban, amit Allah jelölt ki neki. Ez volt Allah eljárása azokkal, akik korábban voltak. És Allah parancsa eldöntött rendelés.

39. Azok, akik átadják Allah Üzenetét, és félik Őt, és nem félnek senkit Allahon kívül. És Allah elegendő Elszámoltató.

40. Mohammed nem apja egyetlen férfinak sem közületek, hanem Allah Küldötte, és a Próféták Pecsétje. És Allah minden dolog Tudója.

41. Ti, akik hisztek! Emlékezzetek meg Allahról gyakori megemlékezéssel.

42. És magasztaljátok Őt reggel és este!

43. Ő az, Aki áldásait küldi rátok, és az angyalai is, hogy kihozhasson benneteket a sötétségből a fényre. És Ő Irgalmas a hívőkhöz.

44. A köszöntésük azon a Napon, amikor találkoznak Vele, „Békesség!" lesz. És Ő kegyes jutalmat készített elő nekik.

45. Próféta! Bizony, elküldtünk téged tanúként, és jó hír hozójaként, és figyelmeztetőként,

46. és Allahhoz hívóként, az Ő engedelmével, és fényt adó lámpásként.

47. És mondj jó hírt a hívőknek, hogy nagy kegyben lesz részük Allahtól.

48. És ne engedelmeskedj a hitetleneknek és a képmutatóknak, és ne törődj a sértegetéseikkel. És hagyatkozz Allahra! Elegendő Allah az ügyek Rendezőjeként.

49. Ti, akik hisztek! Ha megházasodtok a hívő nőkkel, aztán elváltok tőlük, mielőtt még érintettétek volna őket, akkor nincs számotokra várakozási időszak, amit számolni kell velük kapcsolatban. Gondoskodjatok hát róluk, és bocsássátok el őket, szép elbocsátással.

50. Próféta! Bizony, megengedetté tettük neked a feleségeidet, akiknek megadtad a jegyajándékát, és azokat, akiket a jobbod birtokol azok közül, akiket Allah adott neked, és az apai nagybátyáid lányait, és apai nagynénéid lányait, és az anyai nagybátyáid lányait, és anyai nagynénéid lányait, akik elvégezték veled a hidzsrát, és a hívő nőket, akik a Prófétának akarják adni magukat, és a Próféta

feleségül akarja venni őket – ez az engedély csak neked adatik a hívők közül. Bizony, Mi tudjuk, hogy mit tettünk kötelezővé számukra a feleségeikkel kapcsolatban, és azokkal kapcsolatban, akiket a jobbjuk birtokol, hogy ne legyen nehézség rajtad. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

51. Elhalaszthatod közülük azt, akit akarsz, és magadhoz veheted azt, akit akarsz. És bárkit akarsz azok közül, akiket elbocsátottál, nincs rajtad vád. Ez megfelelőbb, hogy megvigasztalódjanak, és ne szomorkodjanak, és elégedettek legyenek azzal, amit adtál nekik, valamennyiüknek. És Allah tudja, hogy mi van a szívetekben. És Allah mindent Tudó, Szelíd.

52. Nem megengedettek neked más nők ez után, és az sem, hogy másokra cseréld őket, még ha a szépségük vonz is téged, kivéve, akiket a jobbod birtokol. És Allah minden dolgot figyelemmel kísér.

53. Ti, akik hisztek! Ne lépjetek be a Próféta házaiba, kivéve, ha engedélyt adnak nektek egy étkezésre, és anélkül, hogy várnátok az elkészítésére. De ha hívnak benneteket, akkor lépjetek be, és amikor ettetek, akkor távozzatok el, és ne próbáljatok meg maradni beszélgetésre. Bizony, ez zavarta a Prófétát, de ő szégyelli magát előttetek. De Allah nem szégyelli az igazságot. És ha kértek tőlük valamit, kérjétek függöny mögül. Ez tisztább a ti szíveteknek és az ő szívüknek is. És nem illő az nektek, hogy zavarjátok Allah Küldöttét, és az sem, hogy megházasodjatok a feleségeivel utána. Bizony, az súlyos dolog lenne tőletek Allah előtt.

54. Akár elrejtetek egy dolgot, akár kinyilvánítjátok, bizony, Allah minden dolog Tudója.

55. Nincsen kifogás ellenük az apjukkal kapcsolatban, és a fiaikkal, és a fiútestvéreikkel, és a fiútestvéreik fiaival, és a lánytestvéreik fiaival, és az asszonyaikkal és azokkal kapcsolatban, akiket a jobb kezük birtokol. És féljétek Allahot! Bizony, Allah minden dolog felett Tanú.

56. Bizony, Allah és az angyalai áldást küldenek a Prófétára. Ti, akik hisztek! Küldjetek rá áldást, és köszöntsétek őt illő köszöntéssel.

57. Bizony, azokat, akik rágalmazzák Allahot és a Küldöttét, Allah megátkozza őket ebben a világban és a Túlvilágon, és megalázó büntetést készített elő nekik.

58. És akik rágalmazzák a hívő férfiakat és a hívő nőket, másért, mint amit megkerestek, bizony, azért a hamis vád és nyilvánvaló bűn terhe van rajtuk.

59. Próféta! Mondd meg a feleségeidnek és a lányaidnak és a hívő nőknek, hogy vonják magukra a külső ruhájuk egy részét! Ez így jobb, hogy felismerjék, és ne bántsák őket. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

60. Ha a képmutatók és azok, akiknek a szívében betegség van, és azok, akik híreket terjesztenek a városban, nem hagyják abba, hagyni fogjuk, hogy győzedelmeskedj felettük, aztán nem maradnak a szomszédjaid benne, csak egy kis ideig.

61. Átkozottak ők, bárhol is találtatnak, megragadják és egytől-egyik megölik őket.

62. Ez Allah eljárása azokkal, akik korábban elmúltak. És Allah eljárásában soha nem fogsz változást találni.

63. Kérdeznek téged az emberek az Óráról. Mondd: „Bizony, annak tudása Allahnál van." És mi fogja tudatni veled? Talán az Óra már közel van.

64. Bizony, Allah megátkozta a hitetleneket, és lángoló Tüzet készített elő nekik,

65. abban fognak lakozni örökké. Nem találnak sem védelmezőt,sem segítőt.

66. A Napon, amikor az arcuk a Tűzben forgattatik majd meg, azt fogják mondani: „Jaj nekünk, bárcsak engedelmeskedtünk volna Allahnak, és engedelmeskedtünk volna a Küldöttnek!"

67. És azt mondják: „Urunk! Bizony, mi a csak az urainknak és előkelőinknek engedelmeskedtünk, és ők félrevezettek minket az útról!

68. Urunk! Adj nekik kétszeres büntetést, és átkozd meg őket súlyos átokkal!"

69. Ti, akik hisztek! Ne legyetek olyanok, mint azok, akik rágalmazták Mózest. És Allah tisztázta őt az alól, amit mondtak. És tiszteletre méltó volt ő Allah előtt.

70. Ti, akik hisztek! Féljétek Allahot, és szóljatok helyénvaló szót.

71.Ő a helyes cselekedetekre fog vezetni és megbocsátja a bűneiteket. És aki engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, az bizony hatalmas győzelmet aratott.

72. Bizony, Mi felajánlottuk a megbízatást az egeknek és a földnek és a hegyeknek, de azok visszautasították, hogy magukra vegyék, megremegve tőle. De az ember magára vette. Bizony, igazságtalan és tudatlan volt.

73. Hogy Allah megbüntethesse a képmutató férfiakat és a képmutató nőket, és a társító férfiakat és a társító nőket, és kiengesztelődve fordulhassona hívő férfiakhoz és a hívő nőkhöz. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

34. SZABA

Szaba

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Dicsőség és hála Allahnak, Akié mindaz, ami az egekben és ami a földön van, és Őt illeti minden dicsőség a Túlvilágon. És Ő a Bölcs, a bensőségesen Ismerő.

2. Ő tudja, mi hatol be a földbe, és mi jön ki belőle, és mi jön le az égből, és mi emelkedik fel oda. És Ő az Irgalmas, a Megbocsátó.

3. És azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Nem fog eljönni ránk az Óra!" Mondd: „De igen! Uramra, bizonyosan el fog jönni rátok! Ő a Láthatatlan Tudója. Nem kerülheti el az Ő figyelmét egy atom-

nyi dolog sem az egekben és a földön, és annál kisebb sem, és annál nagyobb sem, hanem benne van egy nyilvánvaló Könyvben."

4. Hogy megjutalmazhassa azokat, akik hisznek és jókat cselekszenek. Ők azok, akiknek megbocsátás és kegyes gondoskodás jár.

5. De azok, akik a Mi ájáink ellen fáradoznak, hogy meggátolják azokat, nekik fájdalmas büntetés jár.

6. És azok, akiknek tudás adatott, látják, hogy ami leküldetett hozzád Uradtól, az az igazság, és a Hatalmas, a dicséret jogos Birtokosa útjára vezet.

7. De azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Elvezessünk benneteket egy férfihez, aki arról beszél nektek, hogy amikor már felbomlottatok teljes felbomlással, egy új teremtésben lesztek újrateremtve?

8. Vajon hazugságot talált ki Allahról, vagy dzsinn szállta meg?" De nem! Azok, akik nem hisznek a Túlvilágban, azok leszneka büntetésben, és messzire vivő tévelygésben.

9. Hát nem látták azt, ami előttük van, és ami mögöttük van az egekből és a földből? Ha Mi úgy akarnánk, elnyelethetnénk őket a földdel, vagy rájuk szakaszthatnánk az ég darabját. Bizony, ebben jel van minden szolgának, aki Allahhoz fordul.

10. És bizony, Dávidnak Tőlünk származó kegyet adtunk: „Hegyek! Ismételjétek vele a dicsőítését, és a madarak is!" És a vasat formálhatóvá tettük számára:

11. „Készíts teljes hosszúságú páncélingeket! És gondosan mérd ki a láncszemeket! És cselekedjetek jól! Bizony, Én a Látója vagyok annak, amit tesztek."

12. És Salamonnak a szeleket – a reggeli útja egy hónapnyi volt, és az esti útja egy hónapnyi volt. És olvadt rézből való forrást fakasztottunk neki. És a dzsinnek közül voltak olyanok, akik neki dolgoztak, Ura engedelmével. És aki közülük eltér a Mi parancsunktól, azzal a lángoló Tűz büntetését ízleltetjük meg.

13. Elkészítették neki, amit csak akart a magas épületek, szobrok, mély tálak és szilárdan álló üstök közül. Cselekedjetek jót, Dávid családja, hálával telten! És kevesen hálásak a szolgáim közül.

14. Aztán, mikor elrendeltük neki a halált, semmi nem jelezte nekik, hogy meghalt, csak az, hogy a föld apró állata megette a botját. De amikor a földre zuhant, nyilvánvalóvá vált a dzsinneknek, hogy ha ismerték volna a Láthatatlant, nem maradtak volna a megalázó büntetésben.

15. Korábban jel volt Szabának a lakhelyükben: két kert, az egyik a jobb oldalon, és a másik a bal oldalon. Egyetek Uratok ellátásából, és legyetek hálásak Neki! Jó föld és egy Megbocsátó Úr.

16. De ők elfordultak, ezért a gát áradását küldtük rájuk, és kicseréltük nekik a két kertjüket két olyan kertre, amelyek keserű gyümölcsöt termettek: tamariszkusz, és néhány tüskefa.

17. Így fizettünk meg nekik, mert hitetlenek voltak. És nem büntetünk meg mást, csak a hálátlanokat.

18. És közöttük és a városok között, amelyeket megáldottunk, sok látható várost hoztunk létre. És meghatároztuk közöttük az utat. Utazzatok közöttük biztonságban, éjjel és nappal!

19. De azt mondták: „Urunk! Tedd hosszabbá az útjainkat!" És saját maguk ellen vétkeztek, és történetekké tettük őket, és szétszórtuk őket, tökéletes szétszórással.

20. És Iblísz feltételezéseigaznak bizonyult róluk, és követték őt, kivéve a hívők egy csoportját.

21. És nem volt hatalma felettük, csak az, hogy nyilvánvalóvá tehessük, hogy ki hisz a Túlvilágban, és ki van kétségben azzal kapcsolatban. És Urad az Őriző minden dolog felett.

22. Mondd: „Fohászkodjatok csak azokhoz, akiket állítotok Allahon kívül!" Nekik nincs birtokukban egy porszemnyi súly sem az egekben és a földön, és nincs is részük abban, és nincs is Neki támogatója közöttük.

23. És nem fog használni a közbenjárás Nála, csak annak, akinek Ő engedélyt ad. Amíg, mikor a félelem távozik a szívükből, azt mondják: „Mit mondott Uratok?" Azt mondják: „Az igazat!" És Ő a Magasztos, a Nagy.

24. Mondd: „Ki gondoskodik rólatok az egekből és a földből?" Mondd: „Allah." Bizony, vagy mi vagyunk, vagy ti vagytok a vezetésen vagy nyilvánvaló tévelygésben."

25. Mondd: „Ti nem lesztek kérdőre vonva arról, amiket mi követtünk el, és mi sem leszünk kérdőre vonva arról, amit ti tesztek."

26. Mondd: „Urunk össze fog gyűjteni minket, aztán igazsággal fog ítélni közöttünk. És Ő a mindent Tudó, az igazságos Ítélő."

27. Mondd: „Mutassátok meg nekem azokat, akiket társként állítottatok Mellé! De nem! Ő Allah, a Hatalmas, a Bölcs.

28. És nem küldtünk másként, mint az egész emberiséghez, örömhír hozójaként, és figyelmeztetőként. De a legtöbb ember nem tudja.

29. És azt mondják: „Mikor lesz ez az ígéret, ha igazmondók vagytok?"

30. Mondd: „Van nektek egy megígért Nap, amit nem tudtok elhalasztani egy órával sem, és nem tudjátok siettetni sem."

31. És akik hitetlenek, azt mondják: „Soha nem fogunk hinni ebben a Koránban, és abban sem, ami előtte volt!" De bárcsak látnád, amikor a bűnösök Uruk elé állíttatnak, egymást vádolva! Akiket elnyomtak, azt mondják majd azoknak, akik fennhéjázók voltak: „Ha ti nem lettetek volna, mi bizonnyal hívők lettünk volna!"

32. Akik fennhéjáztak, azt mondják majd azoknak, akik elnyomottak voltak: „Vajon mi fordítottunk el benneteket a vezetéstől, miután az eljött hozzátok? Nem, hanem ti voltatok bűnösök!"

33. És akiket elnyomtak, azt mondják majd azoknak, akik fennhéjázók voltak: „Nem, a ti cselvetésetek nappal és éjjel, amikor azt parancsoltátok nekünk, hogy ne higgyünk Allahban, és állítsunk egyenlőket Mellé!" És elrejtik majd a megbánásukat, amikor meglátják a büntetést. És láncokat helyezünk majd azoknak a nyakára,

akik hitetlenek voltak. Vajon másért kapnak-e fizetséget, mint amit cselekedtek?

34. És nem küldtünk egy városba sem figyelmeztetőt úgy, hogy a gazdagjai azt ne mondták volna: „Bizony, mi nem hiszünk abban, amivel elküldettél!"

35. És azt mondják: „Nekünk több vagyonunk és gyermekünk van, és nem leszünk megbüntetve!"

36. Mondd: „Az én Uram kibővíti az ellátást annak, akinek akarja, és másoknak leszűkíti, de a legtöbb ember nem tudja!"

37. És nem a vagyonotok és a gyermekeitek az, ami közelebb fog hozni benneteket Hozzánk, hanem csak az, aki hisz és jótetteket cselekszik. És ők azok, akiknek többszörös jutalom jár azért, amit tettek, és biztonságban lesznek, magas hajlékokban.

38. És akik a Mi ájáink ellen munkálkodnak, meg akarva gátolni azokat, ők azok, akik a büntetésbe hozatnak.

39. Mondd: „Bizony, az én Uram kibővíti az ellátást annak, akinek akarja a szolgái közül, és leszűkíti másoknak. És bármit is költötök, visszafizeti nektek, és Ő a legjobb Gondoskodó."

40. És a Napon Ő össze fogja gyűjteni őket mind együtt, aztán azt mondja az angyaloknak: „Ti voltatok azok, akiket ezek az emberek imádtak?"

41. Azt mondják az angyalok: „Magasztos vagy Te mindenek felett! Te vagy a mi Védelmezőnk, nem ők! Nem! Ők a dzsinneket imádták, a legtöbben bennük hittek."

42. De ma, nincs hatalmuk egyiküknek a másikon, hogy használjanak vagy ártsanak, és azt fogjuk mondani azoknak, akik bűnösök voltak: „Ízleljétek meg a Tűz büntetését, amit tagadtatok!"

43. És amikor a Mi nyilvánvaló ájáinkat hirdetik nekik, azt mondják: „Nem más ez, csak egy férfi, aki távol akar tartani benneteket attól, amit az ősapáitok szolgáltak!" És azt mondják: „Nem más ez, mint kitalált hazugság!" És azok, akik hitetlenek, azt mondják az igazságról, mikor az eljön hozzájuk: „Nem más ez, mint nyilvánvaló varázslat!"

44. És Mi nem adtunk nekik Könyveket, amit tanulmányozhatnának, és nem küldtünk hozzájuk előtted figyelmeztetőt.

45. És tagadtak azok is, akik előttük voltak, és ezek egy tizedét sem kapták meg annak, amit Mi adtunk nekik. De ők tagadták az Én Küldötteimet. Milyen volt hát az Én elutasításom!

46. Mondd: „Csak egyet tanácsolok nektek: álljatok fel Allahért, párokban és egyedül, aztán gondolkodjatok: a társatokat nem szállta meg dzsinn. Ő csak figyelmeztető nektek, egy szigorú büntetés előtt.

47. Mondd: „Nem kérek tőletek semmi fizetséget– hanem ez értetek van. Az én fizetségem Allahra tartozik. És Ő a Tanú minden dolog felett."

48. Mondd: „Bizony, az én Uram leküldi az Igazságot, Ő a Láthatatlan Tudója."

49. Mondd: „Eljött az igazság, és a hamisság nem kezd el semmit, és nem ismétli meg!"

50. Mondd: „Ha tévelygek, akkor csak saját magam ellen tévelygek. De ha vezetve vagyok, az azáltal van, amit Uram kinyilatkoztat nekem. Bizony, Ő mindent Halló, Közellévő.

51. És bárcsak látnád, amikor meg lesznek rémülve, de nem lesz menekvés, és meg lesznek ragadva egy közeli helyről.

52. És azt mondják: „Hiszünk benne! De hogyan kaphatnának egy távoli helyről?

53. És bizony, korábban nem hittek benne, és találgattak a Láthatatlanról, egy távoli helyről.

54. És egy gát helyeztetik közéjük és aközé, amire vágynak, ahogy ez történt a hozzájuk hasonlókkal is korábban. Bizony, ők súlyos kétségben voltak.

35. AZ ANGYALOK

Al-Malaika

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Dicsőség és hála Allahnak, az egek és a föld Létrehozójának, aki az angyalokat hírnökökké tette, szárnyakkal, kettővel, vagy hárommal, vagy néggyel. Azt növel meg a teremtésben, amit Ő akar. Allah mindenek felett Hatalmas.

2. Amit Allah ad az embereknek a kegyelemből, azt senki nem tarthatja vissza, és amit Ő visszatart, azt senki nem áraszthatja ki utána. És Ő a Hatalmas, a Bölcs.

3. Ti emberek! Emlékezzetek Allah kegyességére irántatok! Van-e más Teremtő Allahon kívül, aki gondoskodik rólatok az égből, és a földből? Nincs más isten, csak Ő. Hogyan fordulhattatok hát el?

4. És ha meghazudtolnak téged, hát bizony meghazudtoltak Küldöttetek előtted is. És Allahhoz térnek vissza az ügyek.

5. Ti emberek! Bizony, Allah ígérete igaz! Ne engedjétek hát, hogy az evilági élet megtévesszen benneteket, és ne engedjétek, hogy a Megtévesztő megtévesszen benneteket Allahhal kapcsolatban.

6. Bizony, a Sátán az ellenségetek, vegyétek hát őt az ellenségeteknek! Csak arra hívja a szövetségeseit, hogy a lángoló Tűz társai között legyenek.

7. Akik hitetlenek, azoknak szigorú büntetés jár, és akik hisznek és jótetteket cselekszenek, azoknak megbocsátás és hatalmas jutalom jár.

8. És az, akinek jónak lett feltüntetve a rossz cselekedete, úgy, hogy jónak tartja azt? És bizony, Allah a tévelygésbe engedi azt, akit Ő akar, és vezeti azt, akit Ő akar. Hát ne emészd el magad az értük való sajnálkozásban. Bizony, Allah tudja, hogy mit tesznek.

9. És Allah az, Aki elküldi a szeleket, hogy felhőket formáljanak, és a halott vidék fölé hajtjuk őket, és felélesztjük általa a földet a halála után. Ilyen lesz majd a Feltámadás is.

10. Aki dicsőségre vágyik, hát tudnia kell, hogy minden dicsőség Allahé. Hozzá emelkednek fel a jó szavak, és a jócselekede-

tek felemelik azt. De azoknak, akik gonoszságot terveznek, szigorú büntetés jár, és azoknak a terve kárba fog veszni.

11. És Allah teremtett benneteket porból, aztán egy csepp nedvből, aztán társakká tett benneteket. És egyetlen nő sem fogan vagy szül meg, csak az Ő tudtával. És egyetlen idős embernek sem adatik élet, és nem rövidíttetik meg az élete, csak úgy, hogy meg van írva egy feljegyzésben. Bizony, ez könnyű Allahnak.

12. És nem egyforma a két tenger. Az egyik friss és édes, és kellemes inni, és a másik sós és keserű. És mindkettőből friss húst esztek, és ékességeket vesztek ki belőle, amiket viseltek. És látod a hajókat, amint keresztülhaladnak rajta, hogy az Ő kegyét kereshessétek és hogy hálásak lehessetek.

13. Ő olvasztja be az éjszakát a nappalba, és a nappalt az éjszakába, és Ő rendelte alá a Napot és a Holdat, mindkettő kijelölt ideig fut. Ez Allah, a ti Uratok, Övé az uralom. Míg azok, akikhez Rajta kívül fohászkodtok, nem birtokolnak még annyit sem, mint a datolyamagon a rost.

14. Ha fohászkodtok hozzájuk, nem hallják meg a fohászotokat. És ha hallanák, akkor sem válaszolnának nektek. És a Feltámadás Napján tagadni fogják a társításotokat. Senki nem tájékoztathat benneteket úgy, mint a mindent nagyon jól Ismerő.

15. Ti emberek! Ti vagytok azok, akiknek szüksége van Allahra. És Allah, Ő a Gazdag, a dicséret Birtokosa.

16. Ha úgy akarja, Ő eltöröl benneteket, és új teremtést hoz.

17. És ez nem nehéz Allahnak.

18. És egyetlen teherhordó sem viszi másnak a terhét. És ha egy súlyosan megterhelt hív, hogy vigye a terhét, semmit nem fog vinni abból, még akkor se, ha rokon. És csak azokat figyelmeztetheted, akik félik Urukat láthatatlanul, és megtartják az imát. És aki megtisztítja magát, hát csak saját magáért tisztul meg. És Allahhoz van a visszatérés.

19. És a vak és a látó nem egyenlők,

20. sem a sötétség és a fény,

21. sem az árnyék és a forróság,

22. és az élők és a halottak sem egyenlők. Bizony, Allah annak adja meg a hallást, akinek akarja, és te nem érheted el, hogy halljanak azok, akik a sírokban vannak.

23. Te nem vagy más, csak figyelmeztető.

24. Bizony, elküldtünk téged az igazsággal, örömhírhozóként és figyelmeztetőként. És nem volt egyetlen nép sem, amely között ne járt volna egy figyelmeztető.

25. És ha meghazudtolnak téged, hát meghazudtoltak azok is, akik előttük voltak. A küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, és Írásokkal, és a fényt adó Könyvvel.

26. Aztán Én megragadtam azokat, akik hitetlenek voltak, és milyen volt az Én elutasításom!

27. Hát nem láttad, hogy Allah vizet küld le az égből, és általa különböző színű gyümölcsöket hozunk elő?És a hegyekben sáv-

ok vannak, fehérek és vörösek, különböző árnyalatúak, és koromfekete sziklák.

28. És az emberek és a mozgó teremtmények és a jószágok közül is hasonlóképpen különböző színűek vannak. Szolgái közül csak azok félik Allahot, akiknek tudásuk van. Bizony, Allah Hatalmas, Megbocsátó.

29. Bizony, azok, akik recitálják Allah Könyvét, és megtartják az imát, és titokban és nyíltan költenek abból, amivel Mi elláttuk őket, olyan kereskedésben reménykedhetnek, ami soha nem megy veszendőbe.

30. Hogy Ő megadhassa nekik a jutalmukat, és még többet adjon nekik az Ő kegyelméből. Bizony, Ő Megbocsátó, értékeli a szolgái jótetteit.

31. És az, amit kinyilatkoztattunk neked a Könyvből, az az igazság, ami megerősíti azt, ami előtte volt. Bizony, Allah bensőségesen ismeri és látja szolgáit.

32. Aztán a Könyvet azoknak adtuk örökül, akiket kiválasztottunk szolgáink közül. És köztük van olyan, aki önmaga ellen vétkezik, és közöttük van olyan, aki középúton van, és közöttük van olyan, aki élen jár a jótettekben, Allah engedelmével. Ez a nagy kegy.

33. Éden kertjei, amelyekbe belépnek. Arany és gyöngy karkötőkkel ékesíttetnek majd ott, és a ruhájuk selyemből lesz.

34. És azt mondják: „Dicséret és hála Allahnak, Aki eltávolította rólunk a szomorúságot! Bizony, Urunk Megbocsátó, értékeli szolgái cselekedeteit.

35. Aki az Ő kegye által az Örökkévaló Hajlékban telepített le minket, aholsem fáradtság, sem kimerültség nem ér minket."

36. És azoknak, akik hitetlenek, a Pokol tüze jár. Nem rendeltetett el nekik az, hogy meghalhassanak, és nem könnyíttetik meg nekik a büntetés. Így fizetünk meg minden hitetlennek.

37. És így kiáltanak fel benne: „Urunk! Vegyél ki minket, jótetteket fogunk cselekedni – mást, mint amit korábban cselekedtünk." Hát nem adtunk nektek elég hosszú életet, hogy megemlékezhessen abban az, aki megemlékezik? És nem jött-e hozzátok figyelmeztető? Ízleljétek hát meg, mert a bűnösöknek nincs segítőjük.

38. Bizony, Allah ismeri az egek és a földláthatatlan dolgait. Bizony, Ő a Tudója annak, ami a keblekben van.

39. Ő az, Aki örökösökké tett benneteket a földön. És aki hitetlen, hát őt terheli a hitetlensége. És a hitetlenek hitetlensége nem növeli őket semmiben Uruk szemében, csak az utálatosságban. És a hitetlenek hitetlensége nem növeli őket másban, csak a veszteségben.

40. Mondd: „Látjátok-e a társaitokat, akikhez Allahon kívül fohászkodtok?" Mutassátok meg nekem, hogy mit teremtettek ők a földből, vagy van-e részük az egekben! Vagy adtunk-e nekik egy Könyvet, hogy nyilvánvaló bizonyítékot követnének abból? Nem! A bűnösök nem ígérnek mást egymásnak, csak megtévesztést.

41. Bizony, Allah tartja fenn az egeket és a földet, nehogy megszűnjenek. És ha megszűnnének, senki nem tarthatná fenn őket Allah után. Bizony, Ő Szelíd, Megbocsátó.

42. És megesküdtek Allahra a legerősebb esküjükkel, hogyha eljönne hozzájuk egy figyelmeztető, akkor jobban követnék a vezetést, mint bármely más nép. De amikor eljött hozzájuk egy figyelmeztető, nem növelte őket másban, csak azelutasításban.

43. Fennhéjázók voltak a földön, és gonosz cselt szőttek. De a gonosz cselszövés nem vesz körül mást, csak a saját kitervelőit. Hát vajon másra várnak, mint hogy az történjék velük, ami a korábban voltakkalis történt? De Allah eljárásában soha nem fogsz változást találni, és Allah eljárásának nem fogod azátalakulását találni.

44. Hát nem utaztak a földön, és nem látták, milyen volt a vége azoknak, akik előttük voltak? És azok erősebbek voltak náluk. De nincs senki az egekben és a földön, aki ellenállhatna Allahnak. Bizony, Ő mindent Tudó, Hatalmas.

45. És ha Allah megbüntetné az embereket azért, amit elkövettek, nem hagyna a hátán egyetlen mozgó teremtményt sem. De Ő haladékot ad nekik egy meghatározott ideig. És amikor eljön a kijelölt idejük, hát bizony, Allah látja a szolgáit.

36. JÁ SZÍN

Ibn Hibban jegyezte fel a Szahíhjában Dzsundub ibn Abdullah-tól (r.a.), hogy Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „Aki a Já Szín szúrát olvassa este, az úgy ébred fel reggel, hogy megbocsátást nyert."

Al-Hafiz Abu Jala pedig azt jegyezte fel Abu Hurairától (r.a.), hogy Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „Aki a Já Szín szúrát ol-

vassa este, az megbocsátással fog ébredni, és aki a HáMím szúrát olvassa este, amiben a füst említtetik (Ad-Dukhan), az megbocsátással fog ébredni."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Já Szín

2. A bölcs Koránra,

3. bizony, te a küldöttek közül való vagy,

4. az egyenes úton.

5. AHatalmas, az Irgalmas kinyilatkoztatása,

6. hogy figyelmeztethess vele egy népet, akinek az ősapáit nem figyelmeztették, ezért óvatlanok.

7. Bizony, beigazolódott a szó a legtöbbjük ellen, és nem hisznek.

8. Bizony, vasgallért helyeztünk a nyakukra, és azok az állukig érnek, miközben a fejük felfelé néz.

9. És akadályt helyeztünk eléjük és akadályt mögéjük, és betakartuk őket,ezért nem látnak.

10. És mindegy nekik, hogy figyelmezteted őket, vagy nem figyelmezteted őket, nem fognak hinni.

11. Csak azt figyelmeztetheted, aki az Emlékeztetőt követi, és láthatatlanulis féli a Kegyelmest. Neki add át a megbocsátás és a kegyes jutalom jó hírét!

12. Bizony, Mi adunk életet a halottaknak, és Mi jegyezzük fel, amit előreküldtek, és a lábnyomaikat. És minden dolgot számon tartunkegy nyilvánvaló Feljegyzésben.

13. És állítsd eléjük a példát a város lakóiról, amikor eljöttek oda a Küldöttek.

14. Amikor elküldtünk hozzájuk kettőt, de meghazudtolták őket, ezért Mi megerősítettük őket egy harmadikkal, és azt mondták: „Bizony, mi küldöttek vagyunk hozzátok!"

15. Azt mondták: „Nem vagytok ti mások, csak hozzánk hasonló emberi lények, és nem küldött le a Kegyelmes semmit! Ti csak hazudtok."

16. Azt mondták: „Urunk tudja, hogy bizony küldöttek vagyunk hozzátok!

17. És nem vagyunk felelősek másért, csak a nyilvánvaló átadásért."

18. Azt mondták: „Bizony, rossz előjelet látunk bennetek! Ha nem hagyjátok abba, bizony megkövezünk benneteket, és bizony, fájdalmas büntetés fog érni benneteket tőlünk!"

19. Azt mondták: „Az előjeleitek saját magatoknál vannak! Hát nem emlékeztek meg? Nem, bizony, ti olyan nép vagytok, akik túllépik a határokat!"

20. És futva jött egy ember a város legtávolabbi részéről. Azt mondta: „Népem! Kövessétek a Küldötteket!

21. Kövessétek azokat, akik nem kérnek tőletek fizetséget, és vezetve vannak.

22. És miért ne szolgálnám azt, Aki megteremtett, és Akihez vissza fogtok térni?

23. Vajon más istent válasszak Rajta kívül? Ha a Kegyelmes valami ártalmat akar nekem, a közbenjárásuk nem használ nekem semmit, és nem tudnak megmenteni.

24. Bizony, akkor nyilvánvaló tévelygésben lennék.

25. Bizony, én hiszek a ti Uratokban, hallgassatok hát meg!"

26. Azt mondták: „Lépj be a Kertbe!" Azt mondta: „Ó, bárcsak tudná a népem,

27. hogy hogyan bocsátott meg nekem Uram, és helyezett engem a megtiszteltetésben részesültek közé!"

28. És nem küldtünk le a népére őutána seregeket az égből, és nem is küldünk le.

29. Nem volt más, csak egyetlen Kiáltás, és íme! Elpusztultak.

30. Jaj a szolgáknak! Nem jött el hozzájuk egyetlen Küldött sem úgy, hogy ne gúnyolták volna ki.

31. Hát nem látják, hogy hány nemzedéket pusztítottunk el előttük? Ők nem fognak visszatérni hozzájuk.

32. És bizony, mind együtt elénk lesznek hozatva.

33. És jel számukra a halott föld. Felélesztjük azt, és magokat hozunk elő belőle, és abból esznek.

34. És kerteket helyeztünk oda, datolyapálmából és szőlőből, és forrásokat fakasztottunk belőle,

35. hogy ehessenek a gyümölcséből. És nem az ő kezük hozta azt létre. Hát nem lesznek hálásak?

36. Magasztaltassék Ő, Aki párokban teremtett mindent, amit a föld terem, és belőlük magukból, és abból, amit nem ismernek.

37. És jel van számukra az éjszakában. Kihúzzuk belőle a nappalt, és íme! Sötétségben vannak.

38. És a Nap a neki kijelölt ideig fut. Ez a Hatalmas, a mindent Tudó rendelése.

39. És a Hold: fázisokat jelöltünk ki neki, amíg úgy tér vissza, mint egy régi datolyaág.

40. És nem megengedett a Napnak, hogy megelőzze a Holdat, és az éjszaka sem előzheti meg a nappalt, hanem mindegyik a pályáján úszik.

41. És jel van nekik abban, hogy vittük a rokonaikat a megterhelt bárkán.

42. És Mi teremtettünk nekik ahhoz hasonlókat, amin utaznak.

43. És ha Mi úgy akarnánk, vízbe fullaszthatnánk őket, és nem lenne senki, aki válaszol a kiáltásukra, és nem lennének megmentve,

44. kivéve a Mi kegyelmünk által, és hogy élvezeteket kaphassanak egy ideig.

45. És amikor azt mondják nekik: „Féljétek azt, ami előttetek van, és ami mögöttetek van, hogy kegyelmet kaphassatok!"

46. És nem jön hozzájuk jel Uruk jelei közül, csak úgy, hogy elfordulnak attól.

47. És amikor azt mondják nekik: „Adakozzatok abból, amivel Allah ellátott benneteket!", azok, akik hitetlenek, azt mondják azoknak, akik hívők: „Vajon azt etessük, akit, ha Allah úgy akarta volna, Ő táplált volna? Bizony, nyilvánvaló tévelygésben vagytok!"

48. És azt mondják: „Mikor lesz ez az ígéret, ha igazak vagytok?"

49. Nem várnak mást, mint egyetlen Kiáltást, amely megragadja őket, amíg vitatkoznak.

50. Akkor nem tudnak majd végrendeletet tenni, és nem térhetnek vissza a családjukhoz.

51. És a Harsona megfúvatik, és íme! A sírjaikból Urukhoz sietnek.

52. Azt mondják majd: „Jaj nekünk! Ki keltett fel minket az alvóhelyünkről? Ez az, amit a Kegyelmes ígért, és a Küldöttek igazat szóltak!"

53. Bizony, csak egyetlen Kiáltás lesz, és íme! Mind Elénk hozatnak.

54. És ma egyetlen lélekkel sem lesznek igazságtalanok semmiben, és nem kaptok fizetséget másért, csak azért, amit cselekedtetek.

55. Bizony, a Kert társai ma élvezetekkel lesznek elfoglalva,

56. ők és a házastársaik, árnyékokban lesznek, fekhelyeken heverve.

57. Gyümölcseik lesznek ott, és az övék lesz bármi, amit kérnek.

58. „Békesség!" a szó egy Irgalmas Úrtól.

59. És különüljetek el ma, ti bűnösök!

60. Hát nem tettem nektek kötelezővé, Ádám fiai, hogy ne szolgáljátok a Sátánt! Bizony, ő nektek nyilvánvaló ellenségetek.

61. És hogy Engem szolgáljatok – ez az egyenes út!

62. És bizony, ő nagy tömeget vezetett tévútra közületek. Hát nem használtátok az eszeteket?

63. Ez a Pokol, ami nektek ígértetett!

64. Égjetek hát abban ma, mert hitetlenek voltatok.

65. Ezen a Napon Mi lepecsételjük a szájukat, és a kezük fog beszélni Hozzánk, és a lábuk fog tanúskodni arról, amit megkerestek.

66. És ha Mi úgy akartuk volna, eltörölhettük volna a szemüket, és akkor igyekeznének az útra, de hogy is láthatnának?

67. és ha Mi úgy akartuk volna, átváltoztattuk volna őket a helyükön, hogy nem lennének képesek sem előre menni,sem visszatérni.

68. És azt, akinek hosszú életet adunk, visszafordítjuk a teremtésben. Hát nem gondolkodtok el?

69. És nem tanítottunk neki költészetet, és nem is illik az hozzá. Nem más ez, mint emlékeztető, és nyilvánvaló Korán,

70. hogy figyelmeztesse azt, aki él, és hogy beteljesedhessék a szó a hitetlenek ellen.

71. Hát nem látják, hogy Mi teremtettük nekik abból, amit a Mi kezeink hoztak létre, a jószágokat, amiket birtokolnak?

72. És megszelídítettük azokat nekik, és egyeseket közülük lovagolnak, és egyesekből közülük esznek.

73. És van még belőlük más hasznuk is, és italuk. Hát nem adnak hálát?

74. De ők istent vettek Allahon kívül, hogy talán megsegíti őket.

75. Nem képesek segíteni rajtuk, hanem seregként hozatnak elő.

76. Ne szomorítson hát el a beszédük. Bizony, Mi tudjuk, amit elrejtenek, és amit kinyilvánítanak.

77. Hát nem látja az ember, hogy egy csepp folyadékból teremtettük, és íme! Nyílt ellenszegülő.

78. Példákat állít nekünk, és elfeledkezik a saját teremtéséről. Azt mondja: „Ki fog életet adni a csontoknak, ha már elporladtak?"

79. Mondd: „Az fog életet adni nekik, Aki először is létrehozta őket! És Ő minden teremtés Ismerője."

80. Az, aki a zöld fából tüzet adott nektek, és íme! Abból gyújtotok tüzet.

81. Hát Ő, aki megteremtette az egeket és a földet, nem képes rá, hogy hasonlót teremtsen? De igen! Ő a Teremtő, a Tudó.

82. Az Ő parancsa, ha akar valamit, csak az, hogy azt mondja: „Legyél!", és az lesz.

83. Magasztos hát Ő, Akinek a kezében minden dolog uralma van! És Hozzá fogtok visszatérni.

37. A FELSORAKOZOTTAK

Asz-Szaffat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A sorokba felsorakozottakra,

2. és a hajtva hajtókra,

3. és az Emlékeztetőt lehozókra!

4. Bizony, a ti Istenetek Egy,

5. az egek és a föld Ura, és mindazé, ami közöttük van, és a napkelték Ura.

6. Bizony, felékesítettük a legalsó eget az égitestek ékességével,

7. és védelemként minden lázadó sátántól,

8. nem hallgathatják ki a magasztos gyűlést, és megdobáltatnak minden oldalról,

9. elűzetve, és örökké tartó büntetés jár nekik.

10. Kivéve az, aki elragad valamit és őt vakítva égő láng követi.

11. És kérdezd meg őket: „Az ő teremtésük nehezebb-e, vagy azoké, akiket teremtettünk?"Bizony, Mi ragadós agyagból teremtettük őket.

12. De nem, te csodálkozol, míg ők gúnyolódnak.

13. És amikor emlékeztetik őket, mégsem emlékeznek meg.

14. És amikor egy jelet látnak, gúnyolódnak rajta,

15. és azt mondják: „Nem más ez, mint nyilvánvaló varázslat!

16. Vajon mikor meghalunk, és por és csontok leszünk, fel leszünk támasztva?

17. És az ősapáink is?"

18. Mondd: „Igen, és meg lesztek alázva!"

19. És csak egyetlen Kiáltás lesz, és íme! Látni fognak.

20. És azt mondják majd: „Jaj nekünk! Ez a Megfizetés Napja!"

21. Ez a Döntés Napja, amit tagadtatok!

22.„Gyűjtsétek össze azokat, akik bűnösök voltak, és a társaikat, és amit szolgáltak

23. Allahon kívül, és vezessétek őket a Pokoltűz útjára!

24. És állítsátok meg őket, bizony, kérdőre lesznek vonva."

25. „Mi van veletek, hogy nem segítitek egymást?"

26. Nem! Azon a Napon alávetik majd magukat.

27. És egymáshoz mennek, egymást kérdezve.

28. Azt mondják: „Bizony, ti jobbróljöttetekhozzánk."

29. Azt mondják: „Nem, hanem ti nem voltatok hívők,

30. és nekünk nem volt hatalmunk felettetek! Nem! Ti tévelygők voltatok!

31. Beigazolódott hát ellenünk Urunk szava – bizony, megízleljük!

32. És tévelygésbe vittünk benneteket – bizony, mi magunk is tévelygésben voltunk!"

33. Azon a Napon bizony részesek lesznek a büntetésben.

34. Bizony, így bánunk Mi a bűnösökkel.

35. Bizony, ők, amikor azt mondták nekik: „Nincs más isten, csak Allah!", fennhéjázók voltak.

36. És azt mondják: „Hát hagyjuk el az isteneinket egy megszállott költőért?"

37. Nem! Ő az igazsággal jött el, és megerősítette a Küldötteket.

38. Bizony, meg fogjátok ízlelni a fájdalmas büntetést,

39. és nem kaptok másért fizetséget, csak azért, amit cselekedtetek!

40. Kivéve Allah őszinte szolgáit,

41. nekik meghatározott jutalom jár,

42. gyümölcsök, és megtiszteltetettek lesznek,

43. a Boldogság Kertjeiben,

44. egymással szembenlévő fekhelyeken.

45. Egy pohár jár körbe közöttük, egy csörgedező forrásból,

46. amely fehér, ízletes az ivóknak,

47. nincs rossz hatása, és nem fognak megrészegülni tőle.

48. És szemérmes tekintetű, szép szemű társaik lesznek velük,

49. mintha jól őrzött gyöngyök lennének.

50. És egymáshoz mennek, kérdéseket téve fel egymásnak.

51. Egy beszélő azt mondja közülük: „Bizony, volt egy társam,

52. aki azt mondta: „Te tényleg azok közé tartozol, akik megerősítik azt,

53. hogy amikor meghalunk, és por és csontok leszünk, biztosan előhozatunk majd az Ítéletre?"

54. Azt mondja: „Lenéztetek-e?"

55. És lenéz, és látja őt a Pokoltűz közepén.

56. Azt mondja: „Allahra, bizony, csaknem tönkretettél engem!

57. Ha nem lett volna Uram kegye, bizonnyal azok közé tartoztam volna, akik előhozattak."

58. „Hát nem fogunk meghalni,

59. kivéve az első halálunkat, és nem leszünk megbüntetve?"

60. Bizony, ez a hatalmas siker!

61. Ilyenért cselekedjenek a cselekvők!

62. Vajon ez a jobb vendéglátás, vagy a Zakkúm fa?

63. Bizony, próbatétellé tettük azt a hitetlenek számára.

64. Bizony, egy fa az, amely a Pokoltűz fenekén nő.

65. A gyümölcse olyan, mintha a sátánok feje lenne.

66. És bizony, ők abból fognak enni, és azzal töltik meg a gyomrukat.

67. Aztán pedig forró víz keverékét kapják.

68. Aztán a Pokoltűzbe lesz a visszatérésük.

69. Bizony, atyáikat is tévelygésben találták,

70. és nyomunkba igyekeztek.

71. És bizony, tévelygésbe mentek a legtöbben az előttük lévő népekből.

72. És bizony, figyelmeztetőket küldtünk közéjük.

73. És nézd, milyen volt azoknak a vége, akiket figyelmeztettek!

74. Kivéve Allah őszinte szolgáit.

75. És bizony, Noé Minket szólított, és Mi voltunk a legjobb Válaszolók.

76. És megmentettük őt és a családját a hatalmaskatasztrófából.

77. És az ő leszármazottait tettük a túlélőkké.

78. És meghagytuk róla a későbbieknek:

79. „Béke legyen Noéval a teremtmények között!"

80. Így jutalmazzuk Mi a jótevőket.

81. Bizony, ő a Mi hívő szolgáink közül való volt.

82. Aztán vízbe fullasztottuk a többieket.

83. És bizony, az ő csoportjából való volt Ábrahám.

84. Amikor ép szívvel jött Urához.

85. Amikor azt mondta az apjának és a népének: „Mit szolgáltok?

86. Hamis módon más isteneket akartok Allahon kívül?

87. Mit gondoltok akkor a Világok Uráról?"

88. Aztán a csillagokra pillantott,

89. és azt mondta: „Bizony, beteg vagyok!"

90. És ők hátat fordítottak neki.

91. És ő az isteneikhez fordult, és azt mondta: „Hát nem esztek?

92. Mi van veletek, hogy nem beszéltek?

93. Aztán ellenük fordult, rájuk sújtva a jobb kezével.

94. És futva jöttek hozzá, sietve:

95. Azt mondta: „Azt szolgáljátok-e, amit ti magatok faragtok?

96. Pedig Allah teremtett benneteket, és azt is, amit csináltok?"

97. Azt mondták: „Építsetek neki egy építményt, és dobjátok őt a lángoló tűzbe!"

98. És tervet akartak ellene, de Mi a legalantasabbakká tettük őket.

99. És azt mondta: „Bizony, Uramhoz megyek! Ő vezetni fog engem.

100. Uram! Ajándékozz meg eggyel a jóravalók közül!"

101. És jó hírt mondtunk neki egy szelíd fiúról.

102. És amikor már elég idős volt ahhoz, hogy vele járjon, azt mondta: „Fiacskám! Bizony, láttam az álomban, hogy feláldozlak téged. Nézd, mit gondolsz erről!" Azt mondta: „Apácskám! Tedd, ami parancsoltatott neked. Ha Allah úgy akarja, türelmesnek találsz majd engem!"

103. És mikor mindketten alávetették magukat, és a homlokára fektette őt,

104. Mi megszólítottuk őt: „Ábrahám!

105. Bizony, beteljesítetted az álmot!"

106. Bizony, ez nyilvánvaló próbatétel volt.

107. És kiváltottuk őt egy hatalmas áldozattal.

108. És meghagytuk róla a későbbieknek:

109. „Béke legyen Ábrahámmal!”

110. Így jutalmazzuk Mi a jótevőket.

111. Bizony, ő a Mi hívő szolgáink közül való volt.

112. És örömhírt adtunk neki Izsákról, prófétaként az igazak közül.

113. És megáldottuk őt és Izsákot. És a leszármazottaik közül egyesek jótevők lesznek, és egyesek nyilvánvalóan önmaguk ellen vétkeznek.

114. És bizony, kegyet árasztottuk Mózesre és Áronra.

115. És megmentettük őket és a népüket a hatalmas nehézségből.

116. És megsegítettük őket, hogy ők lettek a győztesek.

117. És az egyértelmű Könyvet adtuk nekik,

118. és az egyenes útra vezettük őket.

119. És meghagytuk róluk a későbbieknek:

120. „Béke legyen Mózessel és Áronnal!”

121. Így jutalmazzuk Mi a jótevőket.

122. Bizony, ők a Mi hívő szolgáink közül valók voltak.

123. És bizony, Illés a küldöttek közül való volt.

124. Amikor azt mondta a népének: „Hát nem vagytok istenfélők?

125. Bálhoz fohászkodtok, és elhagyjátok a legjobb Teremtőt,

126. Allahot! A ti Uratokat, és az ősapáitok Urát!"

127. De azok meghazudtolták őt, ezért bizony előhozatnak,

128. kivéve Allah őszinte szolgáit.

129. És meghagytuk róla a későbbieknek:

130. „Béke legyen Illéssel!"

131. Így jutalmazzuk Mi a jótevőket.

132. Bizony, ő a Mi hívő szolgáink közül való volt.

133. És bizony, Lót a küldöttek közül való volt.

134. Amikor megmentettük őt és a családját, mind együtt,

135. kivéve egy öregasszonyt, aki azok között volt, akik hátramaradtak.

136. Aztán elpusztítottuk a többieket.

137. És bizony, elhaladtok mellettükreggel

138. és éjszaka. Hát nem használjátok az eszeteket?

139. És bizony, Jónás a Küldöttek közül való volt.

140. Amikor elmenekült a megterhelt hajóhoz.

141. Aztán sorsot vetettek, és ő lett a vesztes.

142. És a hal lenyelte őt, és jogosan illette őt a vád.

143. És ha nem lett volna a magasztalók közül való,

144. bizony, a gyomrában maradt volna addig a Napig, amíg feltámasztatnak.

145. De mi a nyílt partra vetettük őt, és beteg volt,

146. és egy tökindát növesztettünk felette,

147. és százezerhez küldtük el őt, vagy még többhöz.

148. És hívők lettek, ezért élvezeteket adtunk nekik egy darabig.

149. Kérdezd hát meg őket: „Vajon Uradnak lányai vannak, nekik pedig fiaik vannak?"

150. Vagy talán nőneműeknek teremtettük az angyalokat, és ők a tanúi voltak?

151. De nem! Bizony, a hazugságaik közül van az, amit mondanak:

152 „Allah gyermeket nemzett!" És bizony, hazugok ők!

153. Vajon Ő a lányokat választotta a fiak felett?

154. Mi van veletek? Hogyan ítéltek?

155. Hát nem emlékeztek meg?

156. Vagy van valami nyilvánvaló bizonyítékotok?

157. Akkor hozzátok elő a Könyveteket, ha igazmondók vagytok!

158. És rokonságot feltételeztek Közte és a dzsinnek között, de a dzsinnek jól tudják, hogy elő lesznek hozatva.

159. Magasztos Allah az felett, amit ők állítanak!

160. Kivéve Allah őszinte szolgái.

161. Hát bizony, ti, és amit szolgáltok,

162. nem csábíthattok el közülük.

163. Kivéve azt, aki a Pokoltűzben rendeltetett égni.

164. „És nincs egy sem közülünk, akinek ne lenne ismert helye!

165. És bizony, sorokban állunk,

166. és bizony, mi vagyunk a magasztalók."

167. És bizony, azt mondták:

168. „Ha lenne emlékeztetőnk az előttünk valóktól,

169. bizonyosan Allah őszinte szolgái lennénk!"

170. De nem hittek benne, ezért hamarosan meg fogják tudni.

171. És bizony, a Mi szavunk már korábban elhangzott elküldött szolgáinknak,

172. Bizony, ők lettek a megsegítettek.

173. És bizony, a Mi seregeink lesznek azok, akik felülkerekednek.

174. Fordulj hát el tőlük egy ideig!

175. És figyeld őket, mert hamarosan meg fogják látni.

176. Hát a büntetésünket akarják siettetni?

177. De amikor leereszkedik az udvarukra, milyen rossz reggele lesz azoknak, akiket figyelmeztettek!

178. Fordulj hát el tőlük egy ideig!

179. És figyeld őket, mert meg fogják látni.

180. Magasztos Urad, a Dicsőség Ura, afelett, amit állítanak!

181. És béke legyen a Küldöttekkel,

182. és dicsőség és hála Allahnak, a Világok Urának!

38. SZAD

Szad

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Szad. És az emlékeztetővel teli Koránra!

2. De nem!Azok, akik hitetlenek, önteltségben és ellenségességben vannak.

3. Hány nemzedéket pusztítottunk el előttük! És felkiáltottak, amikor nem volt már idő a menekülésre.

4. És csodálkoztak, hogy eljött hozzájuk egy figyelmeztető saját maguk közül. És a hitetlenek azt mondják: „Ez egy hazug varázsló.

5. Az isteneket egyetlen istenné tette? Bizony, ez különös dolog!”

6. És a vezetőik továbbmentek: „Folytassátok, legyetek állhatatosak az isteneitekhez! Bizony, ez egy kívánatosdolog!

7. Nem hallottunk erről az utolsó vallásban! Nem más ez, csak kitaláció.

8. Vajon az üzenet neki küldetett le, valamennyiünk közül?" De nem! Kétségben vannak az Én figyelmeztetésemmel kapcsolatban. De nem! Még nem ízlelték meg az Én büntetésemet.

9. Vagy talán náluk vannak Hatalmas, Adományozó Urad kincsestárai?

10. Vagy talán övék az egek és a föld uralma, és mindaz, ami közöttük van? Akkor menjenek fel valamilyen módon.

11. Legyőzött seregek lesznek, a szövetségesek között.

12. Noé népe, és Ád, és Fáraó, a karók birtokosa is tagadott előttük.

13. És Thamúd, és Lót népe, és a cserjés társai. Ők voltak a szövetségesek.

14. Mindegyikük tagadta a Küldötteket, így beigazolódott ellenük az Én büntetésem.

15. És ezek nem várnak másra, csak egyetlen kiáltásra, nem lesz benne késlekedés.

16. És azt mondják: „Urunk! Siettesd nekünk a részünket még az Elszámolás Napja előtt!"

17. Légy türelmes azzal kapcsolatban, amit mondanak, és emlékezz a szolgánkra, Dávidra, az erő birtokosára! Bizony, ő bűnbánó volt.

18. Bizony, alárendeltük a hegyeket, hogy vele magasztaljanak este és napkeltekor.

19. És a madarak összegyűlve, mind vele fordultak.

20. És Mi megerősítettük a királyságát, és bölcsességet és ítélőképességet tanítottunk neki.

21. És elért-e hozzád a vita híre azokról, akik bemásztak a fülke falán?

22. Amikor bementek Dávidhoz, és ő megijedt tőlük. Azt mondták: „Ne félj! Mi két pereskedő vagyunk, akik közül az egyik igazságtalan volt a másikkal, ítélj hát közöttünk igazsággal! És ne bánj velünk igazságtalanul, és vezess minket a helyes útra!"

23. Bizony, ez az én testvérem, van neki kilencvenkilenc anyajuha, és nekem csak egyetlen anyajuhom van. És ő azt mondta: „Bízd rám azt!", és legyőzött engem beszédben."

24. Azt mondta: „Igazságtalan volt veled, mikor a te anyajuhodat követelte az ő anyajuhain felül. És bizony, sokan a partnerek közül igazságtalanok egymással, kivéve azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és ők kevesen vannak!" És Dávid úgy gondolta, hogy próbára tettük őt, és Ura bocsánatát kérte, és földre vetette magát, meghajolva és bűnbánóan.

25. És megbocsátottuk neki azt. És bizony, közeli helye van Hozzánk, és jó visszatérése.

26. „Dávid! Bizony, helytartóvá tettünk téged a földön, ítélj hát az emberek között igazsággal, és ne kövesd a vágyat, mert az félre fog vezetni téged Allah útjáról. Bizony, azok, aki letévelyednek Allah útjáról, nekik súlyos büntetés jár azért, mert elfelejtették az Elszámolás Napját."

27. És nem teremtettük az egeket és a földet és mindazt, ami köztük van, hiába. Ez azoknak a feltételezése, akik hitetlenek. Jaj hát azoknak, akik hitetlenek, a Tűz miatt!

28. Vagy vajon úgy bánjunk azokkal, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, mint azokkal, akik romlást terjesztenek a földön? Vagy úgy bánjunk az istenfélőkkel, mint a rosszakkal?

29. Áldott Könyv ez, amelyet neked leküldtünk, hogy elgondolkodhassanak az ájáin, és hogy emlékeztetve legyenek azok, akik használják az eszüket.

30. És Dávidnak adományoztuk Salamont, milyen kitűnő szolga! Bizony, ő mindig bűnbánó volt.

31. Amikor délután bemutatták neki a kitűnő, gyors lovakat.

32. És azt mondta: „Bizony, előnyben részesítettem a jó dolgok szeretetét az Uramról való megemlékezés helyett, amíg elbújt a fátyla mögé!

33. Hozzátok vissza őket nekem!" És végighúzta a kezét a lábukon és a nyakukon.

34. És bizony, próbára tettük Salamont, és egytestet helyeztünk a trónjára. Aztán ő bűnbánatot tartott.

35. Azt mondta: „Uram! Bocsáss meg nekem, és adj nekem olyan királyságot, amilyen nem lesz utánam senkinek! Bizony, Te vagy azAdományozó!"

36. És alárendeltük neki a szelet, hogy gyengéden fújjon a parancsára, ahová akarta,

37. és a sátánokat, miden építőt, és búvárt,

38. és másokat isleláncolva.

39. „Ez a Mi ajándékunk, adj hát vagy tartsd vissza, elszámolás nélkül!"

40. És bizony, közeli helye van Hozzánk, és jó visszatérése.

41. És emlékezz a szolgánkra, Jóbra! Amikor Urához kiáltott: „Bizony, a Sátán nehézséggel és szenvedéssel sújtott engem!"

42. „Dobbants a lábaddal, ez víz a fürdésre, lehűlésre és ivásra."

43. És visszaadtuk a családját, és még egyszer annyit velük együtt, kegyelemként Tőlünk, és emlékeztetőként azoknak, akik használják az eszüket.

44. „És vegyél egy csokor füvet a kezedbe, és üss vele, és ne szegd meg az esküdet!" Bizony, türelmesnek találtuk őt, milyen kitűnő szolga! Bizony, ő mindig bűnbánó volt.

45. És emlékezz a szolgáinkra, Ábrahámra,és Izsákra és Jóbra, az erő és látás birtokosaira!

46. Bizony, kiválasztottuk őket azzal, hogy megadtuk nekik a Hajlékra való emlékeztetést.

47. És bizony, Előttünk ők a kiválasztottak, a legjobbak közül valók.

48. És emlékezz Iszmailra, és Éliásra, és DhulKiflre – mind a legjobbak között vannak.

49. Emlékeztető ez. És bizony, az istenfélőknek jó helyük lesz a visszatérésre,

50. Éden Kertjei, amelyek kapui megnyílnak előttük.

51. Abban pihenve, bőséges gyümölcsöket és italt fognak ott kérni,

52. és azonos korú, szemérmes tekintetű társaik lesznek velük.

53. Ez az, ami nektek ígértetik az Elszámolás Napjára!

54. Bizony, ez a Mi ellátásunk, ami soha nem merül ki.

55. Ez így van! És bizony, a tévelygőknek lesz a legrosszabbvisszatérésük:

56. a Pokol, abban fognak égni, és nyomorúságos lakhely az.

57. Így van! Ízleljék hát meg a forró vizet és gennyet.

58. És más ehhez hasonlót.

59. Ez a csapat veletek lép be a Pokolba! Nincs szíves fogadtatás számukra. Bizony, a Tűzben fognak égni.

60. Azt mondják: „Nem! Ti – nektek nem jár szíves fogadtatás! Ti hoztátok ezt ránk. Milyen szörnyű nyugvóhely!”

61. Azt mondják: „Urunk! Aki ezt ránk hozta, annak növeld kétszeresére a büntetését a Tűzben!"

62. És azt mondják: „Miért nem látunk olyan férfiakat, akiket mi korábban a legrosszabbak közé számítottuk?

63. Gúny tárgyává tettük őket? Vagy elkerülte őket a tekintetünk?"

64. Bizony, ez az igazság – a Tűz népének vitatkozása.

65. Mondd: „Én csak figyelmeztető vagyok. És nincs más isten, csak Allah, az Egyetlen, az Ellenállhatatlan!

66. Az egek és a föld Ura, és mindené, ami közöttük van, a Hatalmas, a Megbocsátó."

67. Mondd: „Ez a hatalmas hír,

68. de ti elfordultok tőle!

69. Nem volt tudásom a nagyságos vezetőkről, amikor vitáztak.

70. Csak kinyilatkoztatott nekem, hogy nem vagyok más, mint nyilvánvaló figyelmeztető.

71. Amikor Urad azt mondta az angyaloknak: „Bizony, emberi lényt fogok teremteni agyagból,

72. és amikor megformáltam őt, és beléleheltem a lelkemből, akkor boruljatok le előtte!"

73. És az angyalok leborultak, mind együtt.

74. Kivéve Iblíszt: ő fennhéjázó volt, és a hitetlenek közül való lett.

75. Azt mondta: „Iblísz! Mi akadályozott meg abban, hogy leborulj az előtt, akit a saját kezemmel teremtettem? Fennhéjázó vagy, vagy a kevélyek közül való?"

76. Azt mondta: „Én jobb vagyok, mint ő. Engem tűzből teremtettél, őt pedig agyagból."

77. Azt mondta: „Akkor távozz innen, mert bizony, átkozott vagy!

78. És bizony, az átkom van rajtad az Ítélet Napjáig!"

79. Azt mondta: „Uram! Adj hát nekem haladékot a Napig, amíg feltámasztatnak!"

80. Azt mondta: „Akkor bizony, azok közé tartozol, akiknek haladék adatott,

81. a Napig, aminek az ideje ismert."

82. Azt mondta: „A hatalmadra! Félrevezetem valamennyiüket,

83. kivéve őszinte szolgáidat közülük!"

84. Azt mondta: „Ez az igazság, és Én az igazságot mondom:

85. bizony, meg fogom tölteni a Poklot veled és azokkal közülük, akik téged követnek, mind együtt!"

86. Mondd: „Nem kérek fizetséget tőletek ezért, és nem vagyok a színlelők közül való!"

87. Bizony, nem más ez, mint emlékeztető a Világoknak.

88. És meg fogjátok tudni a hírét egy idő után!"

39. A CSAPATOK

Az-Zumar

Imám Ahmed feljegyzése szerint Aisa (r.a.) azt mondta: „Allah Küldötte (s.a.w.) néha addig böjtölt, míg már azt gondoltuk, hogy sosem fogja megtörni a böjtjét, máskor pedig annyi napig nem böjtölt, hogy már azt hittük, nem fog böjtölni. És minden este olvasta a BaniIszrail (17.) és a Zumar (39.) szúrát."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. A Könyv Allahtól küldetik le, a Hatalmastól, a Bölcstől.

2. Bizony, igazsággal küldtük le neked a Könyvet, szolgáld hát Allahot, őszinte hittel Neki szentelve a vallást.

3. Vajon nem Allahé-e a kizárólagos, tiszta vallás? És azok, akik védelmezőket választanak Rajta kívül: „Csak azért szolgáljuk őket, hogy közelebb vigyenek minket Allahhoz!" Bizony, Allah ítélkezni fog közöttük azzal kapcsolatban, amiben összekülönböznek. Bizony, Allah nem vezeti azt, aki hazug, hitetlen.

4. Ha Allah fiat akart volna magához venni, azt választhatott volna, akit csak akar, abból, amit teremtett. Magasztaltassék Ő! Ő Allah, az Egyetlen, az Ellenállhatatlan.

5. Ő teremtette meg az egeket és a földet igazsággal. Ő teríti az éjszakát a nappalra, és ő teríti a nappalt az éjszakára. És Ő rendelte alá a Napot és a Holdat, mindegyik kijelölt ideig fut. Talán nem Ő a Hatalmas, a Megbocsátó?

6. Ő teremtett benneteket egyetlen lélekből, aztán létrehozta belőle a társát. És a jószágokból nyolc fajtát küldött le nektek párosával. Ő teremt meg benneteket az anyáitok méhében, teremtéssel teremtés után, háromszoros sötétségben. Ez Allah, a ti Uratok, Övé az uralom! Nincs más isten, csak Ő, hogyan fordulhattok hát el?

7. Ha nem hisztek, hát bizony, Allah nincs rátok szorulva. És Ő nem szereti a hálátlanságot a szolgáiban. Ám ha hálásak vagytok, azt megelégedéssel fogadja tőletek. És egyetlen teherhordó sem hordozhatja másnak a terhét. Aztán Uratokhoz van a visszatérésetek, és Ő tájékoztatni fog benneteket arról, amit cselekedtetek. Bizony, Ő a Tudója annak, hogy mi van a keblekben.

8. És amikor nehézség éri az embert, Ő Urát szólítja, hozzá fordulva, aztán amikor Ő kegyeket ad neki Tőle magától, elfelejti azt, ami miatt korábban fohászkodott Hozzá, és társakat állít Allah mellé, hogy félrevessen az Ő útjáról. Mondd: „Érezd jól magatokat a hitetlenségedben egy ideig! Bizony, ti a Tűz társai közé tartozol."

9. Vajon az, aki elkötelezetten engedelmes, az éjszaka óráiban leborulva és állva, félve a Túlvilágot, és remélve Ura kegyelmét? Mondd: „Vajon egyenlők-e azok, akik tudnak, és azok, akik nem tudnak?" Csak azok emlékeznek meg, akik használják az eszüket.

10. Mondd: „Ti szolgáim, akik hisztek! Féljétek Uratokat! Azoknak, akik jót cselekszenek ezen a világon, jó jár majd. És Allah földje tágas!A türelmesek megkapják a fizetségüket, elszámolás nélkül.

11. Mondd: „Bizony, az parancsoltatott nekem, hogy szolgáljam Allahot, őszinte hittel Neki szentelve a vallást,

12. és az parancsoltatott nekem, hogy az első legyek a muszlimok közül."

13. Mondd: „Bizony, ha nem engedelmeskedem Uramnak, félnem kell egy hatalmas Nap büntetését!"

14. Mondd: „Allahot szolgálom, őszinte hittel Neki szentelve a vallásomat.

15. Szolgáljátok hát Rajta kívül azt, amit akartok!"Mondd: „Az igazi vesztesek azok, akik elveszejtik saját magukat és a családjukat a Feltámadás Napján! Hát nem ez a nyilvánvaló veszteség?"

16. Tűzből való árnyékok lesznek felettük és alattuk. Ezzel kelt félelmet Allah a szolgáiban! Féljetek hát Engem, szolgáim!

17. És azok, akik elkerülik a bálványokat, nehogy őket szolgálják, és Allahhoz fordulnak, nekik jó hír jár! Mondj hát jó hírt a szolgáimnak,

18. akik hallgatnak a Szóra, és követik a legjobbat abból, ők azok, akiket Allah vezetett, és ők azok, akik használják az eszüket.

19. Vajon az, akire beigazolódott a büntetés szava? Talán meg tudod menteni azokat, akik a Tűzben vannak?

20. De azok, akik félik Urukat, nekik szobáik lesznek, melyek felett további szobák lesznek, amelyek alatt folyók folynak. Allah ígérete ez, és Allah nem szegi meg az ígéretét.

21. Hát nem láttad, hogy Allah vizet küld le az égből, és forrásokként fakasztja őket a földön, és különböző színű terméseket sarjaszt általa, aztán megfakulnak, és látod, hogy elsárgulnak, aztán törmelékké teszi őket? Bizony, ebben emlékeztető van azoknak, akik használják az eszüket.

22. Hát az, akinek a kebelét Allah kitárta az Iszlámra, és Urától való fényt követ? Jaj hát azoknak, akiknek a szíve megkeményedett az Allahról való megemlékezéssel szemben! Ők nyilvánvaló tévelygésben vannak.

23. Allah leküldte a legszebb beszédet, egy olyan Könyvként, amely gyakran ismételt. Akik félik Urukat, azoknak a bőre megremeg tőle, és a szívük megnyugszik az Allahra való emlékezésben. Ez Allah vezetése, amellyel vezeti azt, akit akar. És akit Allah tévelygésbe enged, annak nincs vezetője.

24. Vajon az, aki az arcával kerül szembe a legrosszabb büntetéssel a Feltámadás Napján? És azt mondják majd a bűnösöknek: „Ízleljétek meg, amit megkerestetek!"

25. Hazugsággal vádaskodták már azok is, akik előttük voltak, ezért eljött hozzájuk a büntetés onnan, ahonnan nem várták.

26. És Allah megízleltette velük a megaláztatást az evilági életben, és bizony a Túlvilág büntetése nagyobb, bárcsak tudnák!

27. És bizony, ebben a Koránban mindenféle hasonlatot állítottunk az embereknek, hogy megemlékezhessenek.

28. Arab Koránként, ferdeség nélkül, hogy istenfélők lehessenek.

29. Allah hasonlatot állított: egy férfi, aki egymással vitázó társak tulajdona, és egy másik, aki kizárólag egy férfi tulajdona – vajon egyenlők-e összehasonlítva? Dicsőség és hála Allahnak! De nem, a legtöbben közülük nem tudják.

30. Bizony, meg fogsz halni, és bizony, ők is meg fognak halni.

31. Aztán bizony a Feltámadás Napján Uratok előtt fogtok vitatkozni.

32. Ki lehetne bűnösebb, mint az, aki hazudik Allah ellen, és tagadja az igazságot, amikor eljön hozzá? Hát nincs-e lakhelye a Pokolban a hitetleneknek?

33. És az, aki elhozta az igazságot, és akik igaznak tartották őt – ők azok, akik istenfélők.

34. Uruknál meglesz mindenük, amit csak akarnak. Ez a jótevők fizetsége,

35. hogy Allah eltávolíthassa tőlük a legrosszabbat, amit tettek, és megadja nekik a jutalmukat a legjobbért, amit tettek.

36. Hát nem elegendő Allah az Ő szolgájának? És mégis azokkal próbálnak fenyegetni, akik Rajta kívül vannak! És akit Allah tévelygésbe enged, annak nincs vezetője.

37. És akit Allah vezet, azt nincs, aki tévelygésbe vigye. Hát nem Allah a Hatalmas, a bosszú Birtokosa?

38. És ha megkérdezed őket, hogy ki teremtette az egeket és a földet, biztosan azt fogják mondani: „Allah!" Mondd: „Akkor elgondolkodtatok-e azon, amit Allahon kívül imádtok? Ha Allah ártalmat akarna nekem, vannak-e eltávolítói a Tőle való ártalomnak? Vagy ha kegyelmet akarna nekem, vannak-e visszatartói az Ő kegyelmének? Mondd: „Elegendő nekemAllah, Rá hagyatkozzanak a hagyatkozók!"

39. Mondd: „Népem! Cselekedjetek a helyzetetek szerint. Bizony, én is cselekszem. És hamarosan meg fogjátok tudni,

40. hogy kire jön el a büntetés, ami megalázza, és kire ereszkedik le az örökké tartó büntetés!"

41. Bizony, leküldtük neked a Könyvet, az emberiségnek, igazsággal. És aki vezetve van, az a saját lelkéért van, és aki tévelygésbe megy, az csak a saját lelke ellenében megy tévelygésbe. És te nem vagy az ő ügyeik rendezője.

42. Allah veszi el a lelkeket a haláluk idején, és akik nem haltak meg, azokét akkor, amikor alszanak. Bizony, ebben jelek vannak a népnek, amely elgondolkodik.

43. Vagy talán közbenjárókat választottak Allahon kívül? Mondd: „Még akkor is, ha azoknak nincs semmijük, és nem is értenek?"

44. Mondd: „Allahé minden közbenjárás! Övé az egek és a föld királysága. Aztán Hozzá tértek vissza."

45. És amikor Allahot egyedül említik, megrendül azoknak a szíve, akik nem hisznek a Túlvilágban, és amikor azokat említik, akik Rajta kívül vannak, íme! Örvendeznek.

46. Mondd: „Allah! Az egek és a föld Teremtője, a láthatatlan és a látható dolgok Tudója, Te ítélsz a szolgáid között abban, amiben összekülönböztek!"

47. És ha a bűnösöké lenne minden, ami a földön van, és még egyszer annyi, hogy kiváltsák magukat azzal a Feltámadás Napja büntetésének rosszából. És meg fog nyilvánulni nekik Allahtól az, amit nem vettek számításba.

48. És megjelenik nekik a rossza annak, amit cselekedtek, és körülveszi őket az, amin korábban gúnyolódtak.

49. És amikor nehézség éri az embert, Hozzánk fohászkodik, aztán, mikor Tőlünk való kegyet adunk neki, azt mondja: „Ez csak a tudás miatt adatott nekem!"De nem! Ez próbatétel, de a legtöbben közülük nem tudják.

50. Ezt mondták már azok is, akik előttük voltak, de nem használt nekik az, amit kerestek.

51. Aztán lesújtott rájuk a rossza, annak, amit kerestek. És akik ezek közül bűnt követtek el, azokra is le fog sújtani a rossza annak, amit kerestek, és nem fognak tudni elmenekülni.

52. Hát nem tudják, hogy Allah kibővíti az ellátást annak, akinek akarja, és másnak leszűkíti? Bizony, ebben jelek vannak a népnek, amely hisz.

53. Mondd: „Szolgáim, akik igazságtalanok voltatok saját magatokkal szemben! Ne mondjatok le Allah kegyelméről. Bizony, Allah megbocsát minden bűnt. Bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas."

54. És forduljatok Uratokhoz, és vessétek alá magatokat Neki, mielőtt eljön hozzátok a büntetés! Akkor már nem lesztek megsegítve.

55. És kövessétek a legjobbat abból, ami leküldetett nektek Uratoktól,mielőtt eljönne hozzátok a büntetés hirtelen, mikor nem is várjátok,

56. nehogy egy lélek is azt mondja: „Jaj, mennyire bánom azt, amit elhanyagoltam Allahhal kapcsolatban, és bizony, a gúnyolódók között voltam!"

57. Vagy azt mondja: „Bárcsak Allah vezetett volna, akkor az istenfélők között lettem volna!"

58. Vagy azt mondja, amikor látja a büntetést: „Bárcsak lenne még egy esélyem, akkor a jóravalók közé tartoznék!"

59. „Nem! Bizony, eljöttek hozzád az Én ájáim, de te meghazudtoltad azokat, és fennhéjázó voltál, és a hitetlenek közé tartoztatál!"

60. És a Feltámadás Napján látni fogod azokat, akik hazudtak Allahról, az arcuk meg lesz feketedve. Hát nincs-e a Pokolban hajléka a fennhéjázóknak?

61. És Allah megmenti azokat, akik istenfélők voltak, a sikerük helyére. Semmi rossz nem fogja érni őket, és nem fognak szomorkodni.

62. Allah minden dolog Teremtője, és Ő minden dolog Rendezője.

63. Övéi az egek és a föld kulcsai. És akik nem hisznek Allah ájáiban, ők a vesztesek.

64. Mondd: „Vajon azt parancsoljátok nekem, hogy Allahon kívül mást szolgáljak, ti tudatlanok?"

65. És már ki lett nyilatkoztatva neked, és azoknak, akik előtted voltak, hogy ha társítasz, a cselekedeteid bizony hiábavalóak lesznek, és bizonnyal a vesztesek között leszel.

66. De nem! Allahot szolgáld, és legyél a hálásak közül való!

67. És nem mérték fel Allahot a valódi mértéke szerint. És a föld teljesen az Ő szorításában lesz a Feltámadás Napján, és az egek összesze lesznek hajtva az Ő jobb kezében. Magasztaltassék Ő! És messze felette áll annak, amit társítanak!

68. És megfúvatik a harsona, és holtan esik össze mindenki, aki az egekben és a földön van, kivéve azt, akit Allah akar. Aztán megfúvatik másodszor is, és íme! Felállva figyelnek.

69. És a föld ragyogni fog Ura fényével, és a Könyv a helyére helyeztetik, és a próféták és a tanúk előhozatnak. És igazsággal lesz majd ítélve közöttük, és nem lesznek velük igazságtalanok.

70. És minden lélek megkapja a fizetségét azért, amit cselekedett. És Ő a Tudója annak, amit cselekszenek.

71. És azokat, akik hitetlenek, csoportokban hajtják a Pokolhoz, amíg, mikor elérik, a kapui megnyittatnak, és az őrzői azt mond-

ják nekik: „Hát nem jöttek hozzátok Küldöttek saját magatok közül, akik Uratok ájáitrecitálták nektek, és figyelmeztettek benneteket ennek a napotoknak a találkozására?" Azt mondják: „De bizony, de a büntetés szava beigazolódott a hitetlenek ellen!"

72. Az mondatik nekik: „Lépjetek be a Pokol kapuján, hogy benne lakozzatok örökké! És nyomorúságos a fennhéjázók hajléka!"

73. És azokat, akik félték Urukat, a Kerthez kísérik csoportokban, amíg, amikor elérik, a kapui megnyittatnak, és az őrizői azt mondják nekik: „Béke legyen veletek! Jól cselekedtetek, lépjetek hát be, hogy benne lakozzatok örökké!"

74. És azt mondják: „Dicsőség és hála Allahnak, Aki beteljesítette nekünk az ígéretét, és örökül adta nekünk a földet. Letelepedhetünk a Kertben, ahol csak akarunk. Milyen kitűnő a cselekvők jutalma!"

75. És látod az angyalokat, ahogy körülveszik a Trónt, Uruk dicséretét magasztalva. És igazsággal lesz ítélve közöttük, és: „A dicsőség és hála Allahnak, a Világok Urának!"

40. A HÍVŐ

Al-Mu'min

Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta: „Mindennek van lényege, és a Kegyes Korán lényege a HáMímek."

Ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „Amikor a HáMímekhez érek, olyan, mintha egy gyönyörű kertbe érnék, ezért hosszabban elidőzök."

Ezt a szúrát szokták a Megbocsátó (Ghafir) címmel is említeni.

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. HáMím.

2. A Könyv leküldése Allahtól van, a Hatalmastól, a mindent Tudótól.

3. A bűnök Megbocsátója, és a bűnbánat Elfogadója, a szigorúanBüntető, a bőség Birtokosa. Nincs más isten, csak Ő! Hozzá van a visszatérés.

4. Nem vitázik más Allah ájáival kapcsolatban, csak azok, akik hitetlenek, ne tévesszen hát meg az, hogy szabadon mozognak a földön.

5. Noé népe tagadott előttük, és a csapatok utánuk, és minden nép terveket szőtt a Küldötte ellen, hogy megragadják őt, és hamissággal vitáztak, hogy azzal cáfolják az igazságot. Ezért megragadtam őket – és milyen volt az Én büntetésem!

6. És így igazolódott be Urad szava azok ellen, akik hitetlenek: bizony, ők a Tűz társai.

7. Azok, akik a Trónt hordozzák, és akik körülötte vannak, Uruk dicsőségét magasztalják, és hisznek Benne, és bocsánatot kérnek azok számára, akik hisznek: „Urunk! Te minden dolgot felölelsz kegyelmeddel és tudásoddal, bocsáss hát meg azoknak, akik bűnbá-

natot gyakorolnak, és a Te utadat követik, és mentsd meg őket a Pokoltűz büntetésétől!

8. Urunk! Bocsásd be őket az Éden kertjeibe, amit nekik ígértél, és mindenkit, aki jóravaló volt az apáik, házastársaik és leszármazottaik közül. Bizony, Te vagy a Hatalmas, a Bölcs.

9. És védelmezd meg őket a rossztettektől! És akit Te megvédelmezel a rossztettektől azon a Napon, hát bizony, arra a kegyelmedet árasztottad. És ez a hatalmas siker!"

10. Bizony, akik hitetlenek, azokat így szólítják meg: „Allah gyűlölete nagyobb, mint a ti gyűlöletetek saját magatok iránt!

11. Azt mondják: „Urunk! Kétszer adtál halált nekünk, és kétszer adtál életet nekünk, és bevalljuk a bűneinket. Van-e hát valami kiút?"

12. „Ez azért van, mert amikor egyedül Allahhoz fohászkodtak, ti hitetlenek voltatok, de amikor másokat társítottak Mellé, hittetek. És a büntetés Allahnál van, a Magasztosnál, a Nagynál."

13. Ő az, Aki megmutatja nektek a jeleit, és ellátást küld le nektek az égből. De nem emlékezik más,csak az, aki Allahhoz fordul.

14. Fohászkodjatok hát Allahhoz, őszinte hittel Neki szentelve a vallást, még ha a hitetleneknek nem is tetszik ez.

15. A legmagasabb rangok Birtokosa, a Trón Ura. Elküldi a Lelket az Ő parancsával ahhoz, akihez akarja a szolgái közül, hogy figyelmeztessen a Találkozás Napjával kapcsolatban.

16. A Napon, amikor előjönnek, semmi sincs rejtve velük kapcsolatban Allah előtt. Kié az uralom ezen a Napon? Allahé, az Egyetlené, az Ellenállhatatlané.

17. Ezen a Napon minden lélek azért kap fizetséget, amit megkeresett. Nincs ma igazságtalanság! Bizony, Allah gyors az elszámolásban.

18. És figyelmeztesd őket a Közeledő Nappal kapcsolatban, amikor a szívek a torkokban lesznek, fullasztva. A bűnösöknek nem lesz barátjuk, sem közbenjárójuk, akinek bárki engedélyt adna.

19. Ő ismeri a szemek csalárdságát, és amit a keblek rejtenek.

20. És Allah igazsággal ítél, míg azok, akikhez Allahon kívül fohászkodnak, nem ítélnek semmivel. Bizony, Allah, Ő a mindent Halló, a mindent Látó.

21. Hát nem utaztak a földön, és figyelték meg, hogy milyen volt a vége azoknak, akik előttük voltak? Erősebbek voltak nálukaz erejüket tekintve, és mélyebb nyomokat hagytak a földön, de Allah megragadta őket a bűneikért, és nem volt senki, aki megvédelmezhette volna őket Allahtól.

22. Azért volt ez, mert a küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, de ők hitetlenek voltak, ezért Allah megragadta őket. Bizony, Ő Erős, szigorú a büntetésben.

23. És bizony, elküldtük Mózest a jeleinkkel, és nyilvánvaló bizonyítékkal,

24. Fáraóhoz és Hámánhoz, és Kóréhoz, de ők azt mondták: „Egy hazug varázsló!"

25. Aztán, amikor elhozta nekik a Tőlünk való igazságot, azt mondták: „Öljétek meg a fiait azoknak, akik vele együtt hisznek, és kíméljétek meg az asszonyaikat!" De a hitetlenek cselszövése nem más, mint tévelygés.

26. És Fáraó azt mondta: „Hagyjátok, hogy megöljem Mózest, és hadd fohászkodjon Urához. Bizony, félek, hogy megváltoztatja a vallásotokat, vagy romlást hoz el a földre!"

27. És Mózes azt mondta: „Bizony, az én Uramnál és a ti Uratoknál keresek menedéket minden fennhéjázótól, aki nem hisz az Elszámolás Napjában!"

28. És egy hívő férfi Fáraó családjából, aki elrejtette a hitét, azt mondta: „Meg akartok ölni egy embert azért, mert azt mondja: „Az én Uram Allah", és nyilvánvaló bizonyítékokkal jött hozzátok Uratoktól? Ha hazug, hát rajta van a hazugsága, és ha igaz, akkor le fog sújtani rátok valami abból, amivel fenyeget! Bizony, Allah nem vezeti azt, aki mértéktelen, hazug!

29. Népem! Ma a tietek a királyság, dominánsak vagytok a földön, de ki fog megsegíteni minket Allah büntetésével szemben, ha eljön hozzánk?" Fáraó azt mondta: „Nem mutatok mást nektek, csak amit én látok, és nem vezetlek benneteket, csak a helyes útra!

30. És az, aki hitt, azt mondta: „Népem! Bizony, féltelek benneteket valami olyasmitől, mint a csapatok napja!

31. Mint Noé népének nehézsége, és Ádé és Thamúdé, és azoké, akik utánuk voltak! És Allah nem akar igazságtalanságot a szolgáinak.

32. És népem! Bizony, féltelek benneteket a Kiáltás Napjától!

33. A Nap, amikor menekülve fordultok meg, nem lesz védelmezőtök Allahtól. És akit Allah tévelygésbe enged, annak nincs vezetője.

34. És bizony, József eljött hozzátok korábban nyilvánvaló bizonyítékokkal, de kétségben maradtatok azzal kapcsolatban, amit nektek hozott, amíg, mikor meghalt, azt mondtátok: „Allah nem fog többé Küldöttet küldeni utána!" Így engedi tévelygésbe Allah azt, aki túllépi a határokat, kétkedő.

35. Akik vitatkoznak Allah ájáival kapcsolatban, anélkül, hogy bármi bizonyíték jött volna el hozzájuk, az nagyon gyűlöletes Allah előtt, és azok előtt, akik hisznek. Így üt pecsétet Allah minden fennhéjázó zsarnok szívére!"

36. És Fáraó azt mondta: „Hámán! Építs nekem egy magas tornyot, hogy elérhessem az utakat,

37. az egekbe vezető utakat, hogy felmehessek Mózes istenéhez! És bizony, én azt gondolom róla, hogy hazug."És így lett jónak feltüntetve Fáraó számára a cselekedetének a gonoszsága, és elfordíttatott az igaz úttól. És Fáraó terve nem lett más, csak kudarc.

38. És az, aki hitt, azt mondta: „Népem! Kövessetek engem, és a helyes útra vezetlek benneteket.

39. Népem! Ez az evilági élet csak élvezet, és bizony, a Túlvilág az otthon, ami örökké megmarad.

40. Aki rossztettet cselekszik, az nem kap más fizetséget, csak ahhoz hasonlót. És aki jót cselekszik, legyen férfi vagy nő, és hívő, az be fog lépni a Kertbe, amiben ellátást kap, elszámolás nélkül.

41. És népem! Hogy van az, hogy én a megváltásra hívlak benneteket, ti pedig a Tűzbe hívtok engem?

42. Ti arra hívtok engem, hogy ne higgyek Allahban, és társítsam Mellé azt, amivel kapcsolatban nincsen tudásom. És én a Hatalmashoz, a Megbocsátóhoz hívlak benneteket!

43. Kétségtelen, hogy amihez ti hívtok engem, nincs része a fohászban sem ebben a világban, sem a Túlvilágban. És Allahhoz van a visszatérésünk, és azok, akik túllépték a határokat, a Tűz társai lesznek.

44. És emlékezni fogtok arra, amit mondok nektek! És én Allahra bízom az ügyemet. Bizony, Allah látja a szolgákat!"

45. És Allah megvédelmezte őt a rossztól, amit kiterveltek,és Fáraót és a családját beborította a legrosszabb büntetés,

46. a Tűz – ki vannak téve neki reggel és este. És a Napon, amikor beáll az Óra: „Bocsássátok be Fáraó családját a legszigorúbb büntetésbe!"

47. És amikor vitatkozni fognak a Tűzben, a gyengék azt mondják azoknak, akik fennhéjáztak: „A ti követőitek voltunk, le tudjátok venni rólunk a Tűz egy részét?"

48. Akik fennhéjázók voltak, azt mondják: „Bizony, mind benne vagyunk! Bizony, Allah ítélt a szolgái között.

49. És akik a Tűzben vannak, azt mondják a Pokol őreinek: „Fohászkodjatok Uratokhoz, hogy könnyítse meg nekünk a büntetést csak egyetlen napra!"

50. Azt mondják: „Hát nem jöttek hozzátok küldöttek, nyilvánvaló bizonyítékokkal?" Azt mondják: „De igen!" Azt mondják: „Akkor fohászkodjatok! De a hitetlenek fohásza csak tévelygésben van."

51. Bizony, Mi megsegítjük a küldötteinket és azokat, akik hisznek, az evilági életben és azon a Napon is, amikor előállnak a tanúk.

52. A Napon, amikor a kifogásuk nem használ majd a bűnösöknek, és az átok lesz rajtuk, és övék lesz a legrosszabb otthon.

53. És bizony, Mózesnek adtuk a vezetést, és Izrael gyermekeinek adtuk örökül a Könyvet,

54. vezetésként és emlékeztetőként azoknak, akik értenek.

55. Legyél hát türelmes, bizony, Allah ígérete igaz. És kérj bocsánatot a bűnödért, és magasztald Urad dicséretét este és reggel.

56. Bizony, akik vitába szállnak Allah ájáival kapcsolatban, anélkül, hogy bizonyíték adatott volna nekik, szoknak nincs más a keblükben, mint büszkeség, de nem érhetik el. Keress hát menedéket Allahnál! Bizony, Ő a mindent Halló, mindent Látó.

57. Bizony, az egek és a föld megteremtése nagyobb, mint az emberiség megteremtése, de a legtöbben az emberek közül nem tudják ezt.

58. És nem egyenlő a vak és a látó, sem azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és a rosszat cselekvők. Milyen kevéssé emlékeztek meg!

59. Bizony, az Óra biztosan eljön, nincs kétség benne, de a legtöbb ember nem hisz.

60. És azt mondta Uratok: „Fohászkodjatok Hozzám! Én válaszolok nektek. De akik túl büszkék ahhoz, hogy Engem szolgáljanak, azok megalázva fognak a Pokolba lépni!"

61. Allah az, aki létrehozta nektek az éjszakát, hogy megpihenjetek benne, és a nappalt, ami láthatóvá tesz. Bizony, Allah tele van kegyességgel az emberek iránt, de a legtöbb ember nem hálás.

62. Ez Allah, az Uratok, minden dolog Teremtője. Nincs más isten, csak Ő. Hogyan fordulhattok hát el?

63. Így fordultak el azok is, akik elutasították Allah ájáit.

64. Allah az, Aki a földet szilárddá tette nektek, és az eget építménnyé, és megformált benneteket, és tökéletessé tette a formátokat, és ellátott benneteket a jó dolgokkal. Ez Allah, a ti Uratok! Áldott legyen hát Allah, a Világok Ura!

65. Ő az Élő, nincs más isten, csak Ő! Fohászkodjatok hát hozzá, őszinte hittel Neki szentelve a vallást! Dicsőség és hála Allahnak, a Világok Urának!

66. Mondd: Bizony, nekem megtiltatott, hogy szolgáljam azokat, akikhez ti fohászkodtok Allahon kívül, mikor eljöttek hozzám a nyilvánvaló bizonyítékok Uramtól, és az parancsoltatott nekem, hogy vessem alám magam a Világok Urának.

67. Ő az, Aki megteremtett benneteket porból, aztán egy cseppből, aztán egy megtapadt rögből, aztán gyermekként hoz elő benneteket, aztán eléritek az érettségeteket, aztán öreggé tesz benneteket, és van közöttetek, aki meghal még előtte, és hogy elérjétek a kijelölt kort, hogy használhassátok az eszeteket.

68. Ő az, Aki életet ad és a halálba küld. És amikor elrendel egy dolgot, akkor csak azt mondja neki: „Legyél!", és az lesz.

69. Nem láttad azokat, akik vitába szállnak Allah ájáival kapcsolatban? Hogyan fordulhatnak el?

70. Akik meghazudtolják a Könyvet, és azt, amivel elküldtük a küldötteinket. De meg fogják tudni!

71. Amikor vasörvek és láncok lesznek a nyakukon, és vonszolni fogják őket

72. a forró vízben, aztán a Tűzben fognak égni.

73. Aztán azt mondják nekik: „Hol van az, amit társítottatok

74. Allahon kívül?" Azt mondják: „Elhagytak minket! De nem! Nem fohászkodtunk korábban semmihez!" Így engedi Allah tévelygésbe a hitetleneket.

75. „Ez azért volt, mert jogtalanul örvendeztetek a földön, és elbíztátok magatokat!"

76. Lépjetek be a Pokol kapuin, hogy benne lakozzatok örökké! És milyen nyomorúságos a fennhéjázók lakhelye!

77. Legyél hát türelmes, bizony, Allah ígérete igaz. És akár megmutatunk neked valamit abból, amit ígértünk nekik, akár a halálba küldünk még előtte, ők hozzánk fognak visszatérni.

78. És bizony, elküldtünk Küldötteket előtted is. Van közöttük olyan, akiről beszéltünk neked, és van közöttük olyan, akiről nem beszéltünk neked. És nem lehetséges az egy Küldöttnek sem, hogy jelet hozzon el, hacsak nem Allah engedelmével. És mikor eljön Allah parancsa, igazsággal lesz döntve, és vesztesek lesznek azok, akik hamisságot találtak ki.

79. Allah az, aki megadta nektek a jószágokat, hogy néhányon közülük lovagoljatok, és néhányból közülük egyetek.

80. És más hasznotok is van bennük, és hogy elérjétek általuk a szükséget, ami a szívetekben van, és rajtuk és a hajókon vitettek.

81. És Ő megmutatja nektek a jeleit. Hát Allah melyik jelét tagadjátok?

82. Hát nem utaztak a földön, hogy lássák, hogy milyen volt a vége azoknak, akik előttük voltak? Számosabbak voltak náluk, és erősebbekaz erejüket tekintve, és mélyebb nyomokat hagytak a földön, de amit megkerestek, nem segített rajtuk semmit.

83. És mikor eljöttek hozzájuk a Küldötteik nyilvánvaló bizonyítékokkal, örvendeztek annak, ami náluk volt a tudásból. És elborította őket az, amin gúnyolódtak.

84. És amikor meglátták a büntetésünket, azt mondták: „Hiszünk Allahban, egyedül, és megtagadjuk mindazt, amit Hozzá társítottunk!”

85. De a hitük nem használt már nekik, miután már meglátták a büntetésünket. Ez Allah módszere, ami korábban is volt a szolgáival kapcsolatban. És akkor és ott elvesznek a hitetlenek.

41. A RÉSZLETESEN MEGMAGYARÁZOTT

Fusszilat

Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta: „Mindennek van lényege, és a Kegyes Korán lényege a HáMímek."

Ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „Amikor a HáMímekhez érek, olyan, mintha egy gyönyörű kertbe érnék, ezért hosszabban elidőzök."

Ezt a szúrát szokták a Leborulás (Szadzsdah, vagy Há-Mím-Szadzsdah) címmel is említeni.

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. HáMím.

2. Kinyilatkoztatás a Kegyelmestől, az Irgalmastól.

3. Egy Könyv, amelynek az ájái részletesen meg vannak magyarázva, egyarab Koránként, egy népnek, amely tud.

4. Örömhír hozója és figyelmeztető. De a legtöbben elfordulnak, ezért nem hallanak.

5. És azt mondják: „A szívünk be van borítva az ellen, amire hívsz minket, és a fülünkben süketség van, és köztünk és köztedfüggöny van. Cselekedj hát, bizony, mi is cselekszünk."

6. Mondd: „Én is csak emberi lény vagyok, mint ti! Ki lett nyilatkoztatva nekem, hogy az istenetek Egyetlen Isten, viselkedjetek hát egyenesen vele, és kérjétek az Ő bocsánatát!" És jaja társítóknak,

7. akik nem adják meg a zakátot, és nem hisznek a Túlvilágban!

8. Bizony, azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, nekik vég nélküli jutalom jár.

9. Mondd: „Valóban nem hisztek abban, Aki megteremtette a földet két nap alatt, és egyenlőket állítotok mellé? Ez a Világok Ura!

10. Ésszilárdan rögzített hegyeket helyezett el rajta, és megáldotta, és meghatározta az ellátását négy egyenlő hosszúságú nap alatt, azoknak, akik kérdeznek.

11. Aztán az ég felé fordult, amikor az még füst volt, és azt mondta annak és a földnek: „Jöjjetek készségesen, vagy akaratotok ellenére!" Mindketten azt mondták: „Készségesen jövünk!"

12. Aztán befejezte őket hét égként két nap alatt, és kinyilatkoztatta minden égnek a feladatát. És a legalsó eget lámpásokkal díszítettük fel, és védelemként. Ez a Hatalmas, a mindent Tudó rendelése.

13. De ha elfordulnak, akkor mondd: „Figyelmeztetlek benneteket egy olyan villámcsapással kapcsolatban, mint a villámcsapás, ami Ádot és Thamúdot érte!"

14. Amikor a küldöttek eljöttek hozzájuk előlük és mögülük: „Ne szolgáljatok mást, csak Allahot!". Azt mondták: „Ha Urunk úgy akarta volna, bizonnyal angyalokat küldött volna le! Ezért bizony mi nem hiszünk abban, amivel elküldettetek!"

15. Ami Ádotilleti, ők jogtalanul fennhéjázók voltak a földön, és azt mondták: „Ki hatalmasabb nálunk az erejét tekintve?" Nem látják, hogy Allah, Aki teremtette őket, hatalmasabb náluk az erejét tekintve? És ők tagadták a Mi ájáinkat.

16. Ezért dühöngő szelet küldtünk rájuk a szerencsétlenség napjai során,hogy megízleltessük velük a megaláztatás büntetését ebben a világban. És bizony, a Túlvilág büntetése még megalázóbb, és nem lesznek megsegítve.

17. És ami Thamúdot illeti, vezettük őket, de ők jobban szerették a vakságot a vezetésnél, így a megalázó büntetés villámcsapása ragadta meg őket azért, amit megkerestek.

18. És megmentettük azokat, akik hittek, és istenfélők voltak.

19. És a Napon, amikor Allah ellenségei a Tűzbe gyűjtetnek ösz-sze, és sorokba állítatnak,

20. amikor elérik azt, a hallásuk, a látásuk és a bőrük fog tanúskodni ellenük azzal kapcsolatban, amit cselekedtek.

21. És azt mondják majd a bőrüknek: „Miért tanúskodtok ellenünk?" Azt mondják: „Allah szólaltatott meg minket, Aki mindent megszólaltatott, és Ő teremtett meg benneteket először, és Hozzá fogtok visszatérni."

22. És nem rejthetitek el magatokat, anélkül, hogy a hallásotok, a látásotok és a bőrötök tanúskodjon ellenetek! De ti azt feltételeztétek, hogy Allah sok mindent nem tud abból, amit cselekedtetek.

23. És ez volt a feltételezésetek, amit Uratokkal kapcsolatban feltételeztetek. Ez tönkretett benneteket, és a vesztesek közül valók lettetek.

24. És még ha türelemmel viselik is, a Tűz a lakhelyük. És ha kegyet kérnek, nem lesznek azok között, akiknek kegy adatik.

25. És társakat rendeltünk nekik,akik szépnek tüntették fel nekik azt, ami előttük volt, és azt, ami mögöttük volt. És a Szó beigazolódott ellenük a népek között, akik elmúltak előttük a dzsinnek és az emberek közül. Bizony, ők vesztesek voltak.

26. És akik hitetlenek, azt mondták: „Ne hallgassátok ezt a Koránt, és csapjatok zajt alatta, hogy győzedelmeskedhessetek!"

27. De szigorú büntetést ízleltetünk meg azokkal, akik hitetlenek, és meg fogunk nekik fizetni a legrosszabbért abból, amit cselekedtek.

28. Ez Allah ellenségeinek a fizetsége – a Tűz, abban lesz az otthonuk örökké, fizetségül azért, mert elutasították az ájáinkat.

29. És akik hitetlenek, azt mondják: „Urunk! Mutasd meg nekünk azokat, akik félrevezettek minket a dzsinnek és az emberek közül, hogy a lábunk alá vethessük őket, hogy a legalantasabbak közt lehessenek!"

30. Bizony, akik azt mondják: „A mi Urunk Allah!", és utána szilárdan kitartanak a helyes úton, az angyalok ereszkednek le hozzájuk: „Ne féljetek, és ne szomorkodjatok, és fogadjátok a Kert hírét, amely nektek ígértetett!

31. Mi vagyunk a védelmezőitek az evilági életben és a Túlvilágon. És meglesz ott mindenetek, amit a lelketek kíván, és meglesz ott mindenetek, amit kértek.

32. A Megbocsátó, az Irgalmas ajándékaként."

33. És ki lehetne jobb a beszédben, mint az, aki Allahhoz fohászkodik, és jótetteket cselekszik, és azt mondja: „Bizony, én a muszlimok közé tartozom!"

34. A jótett és a rossztett nem egyenlő. Tartsd távol a rosszat azzal, ami jobb, és íme! Az, aki között és közted ellenségesség volt, olyan lesz, mintha bizalmas barát lenne.

35. És ez nem adatik meg másnak, csak azoknak, akik türelmesek, és nem adatik meg másnak, csak a hatalmas rész tulajdonosának.

36. És ha gonosz sugallat jön hozzád a Sátántól, keress menedéket Allahnál! Bizony, Ő a mindent Halló, a mindent Tudó.

37. És az Ő jelei közül való az éjszaka és a nappal, és a Nap és a Hold. Ne boruljatok le a Nap és a Hold előtt, hanem boruljatok le Allah előtt, Aki megteremtette azokat, ha valóban Őt szolgáljátok!

38. De ha fennhéjáznak, hát azok, akik Uradnál vannak, Őt magasztalják éjjel és nappal, és nem fáradnak bele.

39. És az Ő jelei között van, hogy látod a földet alázatosan, de amikor vizet küldünk le rá, életre kel és növekszik. Bizony, Aki életet ad neki, Ő az, Aki életet ad a holtaknak is. Bizony, Ő mindenek felett Hatalmas.

40. Bizony, azok, akik eltorzítják a Mi ájáinkat, nem rejtőzhetnek elElőlünk. Hát az jobb-e, aki a Tűzbe vettetik, vagy az, aki biztonságban jön elő a Feltámadás Napján? Tegyetek, amit akartok. Bizony, Ő látja azt, amit tesztek.

41. Bizony, azok, akik nem hittek az Emlékeztetőben, miután eljött hozzájuk. És bizony, ez egy hatalmas Könyv,

42. nem férhet hozzá hamisság sem elölről, semhátulról. Kinyilatkoztatás a Bölcstől, a dicséret Birtokosától.

43. Semmi nem mondatik neked, csak az, ami mondatott azelőtted volt küldötteknek is. Bizony, Urad a megbocsátás Birtokosa, és a fájdalmas büntetés Birtokosa.

44. És ha idegen nyelvű Koránná tettük volna, azt mondanák: „Miért nincsenek az ájái részletesen megmagyarázva? Idegen nyelv, és arab?" Mondd: „Azoknak, akik hisznek, ez vezetés, és gyógyulás. És akik nem hisznek, azoknak süketség van a fülükben, és vakság nekik. Őket egy távoli helyről szólítják.

45. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, de vita merült fel vele kapcsolatban. És ha nem lett volna egy szó korábban Uradtól, bizonnyal el lett volna döntve a dolog közöttük. És bizony súlyos kétségben vannak vele kapcsolatban.

46. Aki jótetteket cselekszik, az saját magáért teszi, és aki rosszat tesz, az ellene teszi. És Urad nem igazságtalan a szolgákkal.

47. Őt illeti az Óra tudása. És egy gyümölcs sem jön elő a burkából, és egyetlen nő sem fogan meg vagy szül, csak az Ő tudtával. És a Napon, amikor így szól majd hozzájuk: „Hol vannak a társa-

im?" Azt mondják: „Kijelentjük neked, hogy egyikünk sincs a tanúk között!"

48. És azok, akikhez korábban fohászkodtak, eltűnnek tőlük, és biztosak lesznek benne, hogy nincs számukra menekülés.

49. Az ember nem fárad bele abba, hogy jót kérjen, és ha valami rossz éri, akkor feladja a reményt, és kétségbeesik.

50. És bizony, ha megízleltetjük vele a Tőlünk való kegyelmet, miután ártalom érte őt, biztosan azt mondja: „Ez jár nekem, és nem gondolom, hogy az Óra be fog állni. És ha visszavitetem Uramhoz, bizony a legjobb lesz nekem Nála!" De Mi biztosan tájékoztatni fogjuk azokat, akik hitetlenek arról, hogy mit tettek, és biztosan megízleltetjük velük a szigorú büntetést.

51. És amikor kegyet adunk az embernek, elfordul, és eltávolodik, de amikor rossz éri őt, tele van hosszas fohászkodással!

52. Mondd: „Látjátok-e? Ha ez Allahtól van, és ti nem hisztek benne, ki tévelyeg jobban, mint aki messzire vivő ellenkezésben van?

53. Megmutatjuk nekik a jeleinket a horizontokon, és saját magukban, amíg nyilvánvalóvá válik nekik, hogy ez az igazság. Talán nem elegendő-e Uraddal kapcsolatban, hogy Ő minden dolog felett Tanú?

54. Hát bizony nincsenek-e kétségben az Urukkal való találkozással kapcsolatban?És nem fog-e át Ő minden dolgot?

42. A TANÁCSKOZÁS

As-Súra

Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta: „Mindennek van lényege, és a Kegyes Korán lényege a HáMímek."

Ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „Amikor a HáMímekhez érek, olyan, mintha egy gyönyörű kertbe érnék, ezért hosszabban elidőzök."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. HáMím

2. Ain Szín Kaf

3. Így nyilatkoztat ki neked, és azoknak, akik előtted voltak, Allah, a Mindenható, a Bölcs.

4. Övé mindaz, ami az egekben és ami a földön van, és Ő a Hatalmas, a Hatalmas.

5. Az egek csaknem széthasadnak felülről. És az angyalok Urukat magasztalják dicsőítéssel, és bocsánatot kérnek azok számára, akik a földön vannak. Hát nem Allah-e a Megbocsátó, az Irgalmas.

6. És akik védelmezőket vesznek Rajta kívül, Allah az Őrző felettük, és te nem vagy a gondviselőjük.

7. És így nyilatkoztatunk ki nekedegy arab nyelvű Koránt, hogy figyelmeztethesd a Városok Anyját, és azokat, akik körülötte van-

nak. És figyelmeztess az Összegyűjtés Napjára, amivel kapcsolatban nincs kétség. Egy csoport a Kertben lesz, és egy csoport a lángoló Tűzben lesz.

8. És ha Allah úgy akarta volna, egyetlen közösségé tehette volna őket. De Ő azt bocsátja be a kegyelmébe, akit akar. És a bűnösöknek nincs védelmezőjük, és nincs segítőjük.

9. Vagy védelmezőket vettek Rajta kívül? De Allah – egyedül Ő a Védelmező, és Ő ad életet a halottaknak. És Ő mindenek felett Hatalmas.

10. És haösszekülönböztök egy dologgal kapcsolatban, a döntés abban Allahé. Ez Allah, az én Uram, Rá hagyatkozom, és Hozzá fordulok bűnbánattal.

11. Az egek és a föld Teremtője. Ő hozott létre nektek saját magatokból társakat, és a jószágok között is társakat formált. Ezáltal szaporít meg benneteket. Nincs Hozzá hasonló, és Ő a mindent Halló, a mindent Látó.

12. Övéi az egek és a föld kulcsai. Ő bővíti ki az ellátást annak, akinek akarja, és leszűkíti másnak. Bizony, Ő minden dolgok Tudója.

13. Ő rendelte el nektek a vallást, amit kötelezővé tett Noénak, és amit kinyilatkoztattunk neked, és amit kötelezővé tettünk Ábrahámnak és Mózesnek és Jézusnak – hogy alapozzátok meg a vallást, és ne legyetek megosztva benne.Nehéz a társítóknak az, amire hívod őket. Allah kiválasztja Magának azt, akit akar, és Magához vezeti azt, aki Hozzá fordul.

14. És nem különböztek össze, csak mikor a tudás eljött hozzájuk, egymás közötti rivalizálásból. És ha nem lett volna egy szó előzőleg Uradtól egy meghatározott időre, már bizonyosan eldöntetett volna közöttük. És bizony, azok, akiknek örökül adtuk utánuk a Könyvet, súlyos kétségben vannak vele kapcsolatban.

15. Ezért hát erre hívj, és tarts ki az egyenes úton, ahogy parancsoltatott neked, és ne kövesd a vágyaikat, hanem mondd: „Hiszek a Könyvekben, amiket Allah leküldött, és az parancsoltatott nekem, hogy igazságot tegyek köztetek. Allah a mi Urunk és a ti Uratok. Ránk a mi cselekedeteink, és rátok a ti cselekedeteitek tartoznak. Nincs vita köztünk és köztetek. Allah összegyűjt majd minket, és Hozzá van a visszatérés."

16. És akik vitatkoznak Allahhal kapcsolatban azután, hogy válaszoltak Neki, az ő érvük érvénytelen Uruk előtt, és harag sújtja őket, és szigorú büntetés jár nekik.

17. Allah az, Aki leküldte a Könyvet az igazsággal, és a Mérleget. És nem tudhatod, az Óra talán már közel van.

18. Akik nem hisznek benne, azok siettetni akarják, és akik hisznek benne, félnek tőle, és tudják, hogy ez az igazság. Akik az Órával kapcsolatban vitáznak, azok messzire vivő tévelygésben vannak.

19. Allah gyengéd a szolgáival. Ellátást ad annak, akinek akar. És Ő az Erős, a Hatalmas.

20. Aki a Túlvilág termését kívánja, azt gyarapítjuk a termésében. És aki az evilág termését kívánja, annak adunk belőle, de nem lesz része a Túlvilágban.

21. Vagy vannak talán társaik, akik parancsoltak nekik egy vallást, Allah engedélye nélkül? És ha nem lett volna egy döntő szó, már eldöntetett volna köztük. És bizony, a bűnösöknek fájdalmas büntetés jár.

22. Látni fogod a bűnösöket megrémülve attól, amit megkerestek, és az rájuk fog szakadni. És azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, a Paradicsom kertjeiben meglesz Uruknál mindenük, amit kívánnak. Ez a hatalmas kegy.

23. Ez az, amiről Allah jó hírt ad a szolgáinak, akik hisznek és jótetteket cselekszenek. Mondd: „Nem kérek érte fizetséget, csak a rokonok iránti szeretetet!" És aki bármi jót szerez, annak megnöveljük a benne lévő jót. Allah megbocsátó, értékeli a szolgái cselekedeteit.

24. Vagy azt mondják: „Hazugságot talált ki Allahhal kapcsolatban"? De ha Allah úgy akarta volna, lepecsételte volna a szívedet. És Allah elpusztítja a hazugságot és megalapozza az igazságot a szavaival. Bizony, Ő a Tudója annak, hogy mi van a keblekben.

25. És Ő az, Aki elfogadja szolgái bűnbánatát, és megbocsátja a rossztetteket. És Ő tudja, hogy mit cselekszetek.

26. És Ő válaszol azoknak, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és gyarapítja őket a kegyéből. És a hitetleneknek szigorú büntetés jár.

27. És ha Allah kibővítené az ellátást a szolgáinak, ők bizonnyal lázadnának a földön. De Ő leküldi nekik megfelelő mértékben azt, amit akar. Bizony, Ő ismeri és látja szolgáit.

28. És Ő az, aki leküldi az esőt, miután már kétségbeestetek, és elterjeszti a kegyelmét. És Ő a Védelmező, a dicséret Birtokosa.

29. És az Ő jelei között van az egek és a föld megteremtése, és minden mozgó teremtményé, amit elterjesztett mindkettőben. És Neki megvan a hatalma ahhoz, hogy összegyűjtse őket, amikor akarja.

30. És bármi szerencsétlenség sújt is benneteket, az amiatt van, amit a kezetek megkeresett. De Ő sok mindent megbocsát.

31. És nem tudtok elmenekülni a földön, és nincs Allahon kívül senki védelmezőtök vagy segítőtök.

32. És az Ő jelei között vannak a hajók a tengeren, amelyek olyanok, mint a hegyek.

33. Ha Ő úgy akarja, lecsillapítja a szelet, és akkor mozdulatlanul maradnak a hátán. Bizony, ebben jelek vannak mindenkinek, aki türelmes és hálás.

34. Vagy elpusztíthatná őket azért, amit megkerestek, de Ő sokat megbocsát.

35. És azok, akik vitatkoznak a Mi ájáinkkal kapcsolatban, tudhatják, hogy nincs számukra hely a menekülésre.

36. És bármi dolog is adatik nektek, az csak az evilági élet élvezete. De ami Allahnál van, az jobb és maradandóbb azoknak, akik hisznek, és Urukra hagyatkoznak,

37. és akik elkerülik a nagyobb bűnöket és az erkölcstelenséget, és ha haragosak, megbocsátanak.

38. És akik válaszolnak Uruknak, és megtartják az imát, és egymás közötti tanácskozás alapján intézik az ügyeiket,és adakoznak abból, amivel elláttuk őket,

39. és akik, ha zsarnokság sújtja őket, segítenek magukon.

40. És a rossztett fizetsége ahhoz hasonló rossztett. De ha valaki megbocsát, és jóváteszi, annak a jutalma Allahnál van. Bizony, Ő nem szereti a bűnösöket.

41. És ha valaki megvédi magát, miután igazságtalanok voltak vele, azok ellen nincs semmiféle út.

42. Az út csak azok ellen van, akik elnyomják az embereket, és jogtalanul lázadnak a földön. Nekik fájdalmas büntetés jár.

43. És aki türelmes, és megbocsát, az bizony az elrendelt dolgok közül van.

44. És akit Allah tévelygésbe enged, annak bizony nincs védelmezője utána. És látni fogod a bűnösöket, amikor meglátták a büntetést, azt mondva: „Van-e út a visszatérésre?"

45. És látni fogod őket, amint ki vannak téve annak, alávetve a megaláztatásban, lopva tekintgetve. Azok, akik hisznek, azt fogják mondani: „Bizony, a vesztesek azok, akik elveszejtették saját magukat és családjukat a Feltámadás Napján!" A bűnösök bizony örökké tartó büntetésben lesznek.

46. És nem lesz védelmezőjük, aki segíthetné őket Allahon kívül. És akit Allah tévelygésbe enged, annak számára nincs semmilyen kiút.

47. Válaszoljatok Uratoknak, mielőtt eljön Allahtól egy Nap, amit nem lehet elhárítani. Nem lesz menedéketek azon a Napon, és nem lesztek képesek tagadni.

48. És ha elfordulnak, hát nem azért küldtünk téged, hogy őriző legyél felettük. A te felelősséged csak az átadása. És bizony, amikor megízleltetjük az emberrel a Tőlünk való kegyelmet, örvendezik annak. De ha valami rossz sújtja őket azért, amit a kezük küldött előre, akkor bizony az ember hálátlan.

49. Allahé az egek és a föld birodalma. Azt teremt, amit akar. Lányokat ad annak, akinek akar, és fiúkat ad annak, akinek akar,

50. vagy ad nekik fiúkat és lányokat. És meddővé teszi azt, akit akar. Bizony, Ő a mindent Tudó, a Hatalmas.

51. Nem lehetséges az egyetlen emberi lénynek sem, hogy Allah beszéljen vele, csak kinyilatkoztatás által, vagy függöny mögül, vagy hírnököt küldve, hogy kinyilatkoztasson az Ő engedelmével, amit Ő akar. Bizony, Ő Magasztos, Bölcs.

52. És így nyilatkoztattunk ki neked sugallatot a Mi parancsunk által. Nem tudtad, hogy mi az a Könyv és a hit. De Mi fénnyé tettük azt, amely által vezetjük azt, akit akarunk a szolgáink közül. És bizony, te az egyenes útra vezetsz,

53. Allah útjára, Akié mindaz, ami az egekben és a földön van. Vajonnem Allahhoz térnek-e vissza az ügyek?

43. AZ ÉKSZEREK

Az-Zukhruf

Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta: „Mindennek van lényege, és a Kegyes Korán lényege a HáMímek."

Ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „Amikor a HáMímekhez érek, olyan, mintha egy gyönyörű kertbe érnék, ezért hosszabban elidőzök."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. HáMím.

2. A világos Könyvre!

3. Bizony, arab Koránná tettük azt, hogy élhessetek az eszetekkel.

4. És bizony ez a Könyv Anyjában van, Nálunk, a Magasztos és Bölcsnél.

5. Hát vajon vegyük el az Emlékeztetőt tőletek, azért, mert olyan nép vagytok, amely nem tart mértéket?

6. És hány prófétát küldtünk el a korábbiakhoz,

7. és nem jött hozzájuk próféta, akit ne gúnyoltak volna ki.

8. Aztán nálukerősebbeket iselpusztítottunk, és ilyen volt a korábbi népek példája.

9. És ha megkérdeznéd őket: „Ki teremtette az egeket és a földet?", biztosan azt mondanák: „A Hatalmas, a mindent Tudó teremtette őket!"

10. Az, Aki a földet fekhellyé tette számotokra, és utakat hozott létre nektek azon, hogy vezetve lehessetek,

11. és Aki vizet küldött le az égből, megfelelő mértékben, aztán felélesztettük általa a halott földet – így fogtok ti is előhozatni!

12. És Aki megteremtette mind a párokat, és a hajókat és a jószágokat létrehozta nektek, amelyeken utaztok,

13. hogy szilárdan ülhessetek a hátukon, aztán megemlékezhessetek Uratok kegyelméről, amikor rájuk ültök, és mondjátok: „Magasztaltassék az, Aki alárendelte nekünk ezt, és mi nem lettünk volna képesek rá.

14. És bizony, Urunkhoz térünk vissza."

15. És ők kijelöltek Neki egy részt a teremtményei közül! Bizony, az ember nyilvánvalóan hálátlan.

16. Vagy vajon Ő leányokat választott abból, amit teremtett, és nektek fiakatadott?

17. És amikor egyiküknek hírt adnak arról, amihez hasonlót a Kegyelmeshez tulajdonít, az arca elsötétül, és szomorúság tölti el:

18. „Micsoda? Egy olyan, aki ékességek között neveltetik fel, és a vitában nem tudja világosan kifejezni magát!"

19. És az angyalokat, akik saját maguk is a Kegyelmes szolgái, nőneműeknek tartották. Talán tanúi voltak a teremtésüknek? A ta-

núságtételük feljegyeztetik, és kérdőre lesznek vonva azzal kapcsolatban.

20. És azt mondják: „Ha a Kegyelmes úgy akarta volna, nem szolgáltuk volna őket!"Nincs tudásuk ezzel kapcsolatban! Nem tesznek mást, csak találgatnak.

21. Vagy talán adtunk nekik Könyvet előtte, hogy ahhoz ragaszkodjanak?

22. Nem! Azt mondják: „Bizony, ősapáinkat egy valláson találtuk, és bizony az ő nyomukban vezettetünk!"

23. És ehhez hasonlóan, nem küldtünk előtted figyelmeztetőt egy városba sem anélkül, hogy azelőkelői azt ne mondták volna: „Bizony, ősapáinkat egy vallást követve találtuk, és bizony az ő nyomukban haladunk!"

24. Azt mondta: „Még ha jobb vezetést hoztam is nektek, mint amin az ősapáitokat találtátok?" Azt mondták: „Bizony, mi nem hiszünk abban, amivel elküldettetek!"

25. Ezért bosszút álltunk rajtuk, és nézd, milyen volt a meghazudtolók vége!

26. És mikor Ábrahám azt mondta az apjának és a népének: „Bizony, énártatlan vagyok azzal kapcsolatban, amit ti imádtok,

27. kivéve azt, Aki megteremtett engem! És bizony, Ő fog vezetni engem."

28. És maradandó szóvá tette ezt a leszármazottai között, hogy visszatérhessenek.

29. De nem! Élvezetet adtam ezeknek és az ősapáiknak, amíg el nem jött hozzájuk az igazság, és egy nyilvánvaló Küldött.

30. És amikor az igazság eljött hozzájuk, azt mondták: „Ez varázslat, és bizony, mi nem hiszünk benne!"

31. És azt mondják: „Miért nem küldetett le ez a Korán egy nagy embernek a két városból?"

32. Talán ők osztják el Urad kegyelmét? Mi osztjuk el közöttük a megélhetésüket az evilági életben, és Mi emelünk közülük egyeseket fokozatokkal mások fölé, hogy egyesek közülük a szolgálatukra vehessenek másokat. De Urad kegyelme jobb, mint amit felhalmoznak.

33. És ha nem lett volna, hogy az emberiség egyetlen közösség lesz, akkor azoknak, akik nem hisznek a Kegyelmesben, a házuk tetejét ezüstté tettük volna, és lépcsőket is, amelyeken felmennek.

34. És a házuknak ajtókat, és fekhelyeket, amelyen hevernek,

35. és arany ékszereket. De mindez nem más, csak az evilági élet élvezete. És a Túlvilág Uradnál az istenfélőké.

36. És aki vakon elfordul a Kegyelmesről való megemlékezéstől, annak egy sátánt jelölünk ki, és az lesz a társa.

37. És bizony, ezek elfordítják őket az úttól, de ők azt gondolják, hogy vezetve vannak.

38. Amíg, mikor Hozzánk jön, azt mondja: „Bárcsak köztem és közteda a két napkelet távolsága lenne! Milyen nyomorúságos társ!"

39. „Nem fog ez használni nektek ezen a Napon, mikor bűnösök voltatok, hogy részesek lesztek a büntetésben közösen.

40. És el tudod-e érni, hogy a süketek halljanak, vagy vezetheted a vakot, vagy azt, aki nyilvánvaló tévelygésben van?

41. És még ha el is veszünk téged, bizony, akkor is bosszút állunk rajtuk,

42. vagy megmutatjuk neked azt, amit ígértünk nekik,bizony, Nekünk teljes hatalmunk van felettük.

43. Ragaszkodj hát erősen ahhoz, ami ki lett nyilatkoztatva neked! Bizony, te az egyenes úton vagy.

44. És bizony, ez emlékeztető neked és a népednek, és kérdőre lesztek vonva.

45. És kérdezd meg azokat a küldötteink közül, akiket elküldtünk előtted: kijelöltünk-e más istent a Kegyelmesen kívül, hogy szolgálják őket?

46. És bizony, elküldtük Mózest a jeleinkkel Fáraóhoz és a vezetőihez, és azt mondta: „Bizony, én a Világok Urának Küldötte vagyok!"

47. De amikor eljött hozzájuk a jeleinkkel, íme! Ők nevettek rajta.

48. És nem mutattunk nekik egyetlen jelet sem, csak úgy, hogy az nagyobb volt, mint az előző. És megragadtuk őket büntetéssel, hogy visszatérhessenek.

49. És azt mondták: „Te mágus! Fohászkodj Uradhoz értünk, az ígéret által, amit neked tett. Bizony, biztosan vezetve leszünk!"

50. De amikor eltávolítottuk róluk a büntetést, íme! Megszegték a szavukat.

51. És Fáraó összehívta a népét, azt mondva: „Népem! Hát nem az enyém-e Egyiptom királysága, és nem alattam folynak-e ezek a folyók? Hát nem látjátok?

52. Vagy nem vagyok talán jobb, mint ez, aki jelentéktelen, és alig tudja kifejezni magát?

53. Akkor, miért nem helyeztetnek rá arany karperecek, vagy miért nem jöttek vele angyalok, kísérve őt?"

54. Így tévesztette meg a népét, és ők engedelmeskedtek neki. Bizony, ők megátalkodott nép voltak!

55. Így, mikor kiváltották a haragunkat, bosszút álltunk rajtuk, és megfullasztottuk őket, mind együtt.

56. És példává tettük őket, és tanulsággá a későbbieknek.

57. És amikor Mária fiát hozzák fel példának, íme! A néped hangosan nevet.

58. És azt mondták: „A mi isteneink jobbak, vagy ő?" Nem hozzák ezt fel neked másért, csak vitatkozásból. Bizony, ők egy örökké vitatkozó nép!

59. Ő nem volt más, mint egy szolga, akire a kegyünket árasztottuk, és példává tettük őt Izrael gyermekeinek.

60. És ha Mi úgy akartuk volna, angyalokat helyezhettünk volna helyettetek a földre utódokként.

61. És bizony, ő lesz az Óra ismertetőjele. Ne legyetek hát kétségben azzal kapcsolatban, és kövessetek engem! Ez az egyenes út.

62. És ne engedjétek, hogy a Sátán eltántorítson benneteket. Bizony, ő a ti nyilvánvaló ellenségetek.

63. És amikor Jézus eljött nyilvánvaló bizonyítékokkal, azt mondta: „Bizony, eljöttem hozzátok a bölcsességgel, és azért, hogy egyértelművé tegyek egyes dolgokat abból, amivel kapcsolatban különböztök. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjetek nekem!

64. Bizony, Allah az én Uram és a ti Uratok, szolgáljátok hát őt! Ez az egyenes út."

65. De az egyes csoportok közöttük összekülönböztek, jaj hát azoknak, akik bűnösök, egy fájdalmas Nap büntetése miatt!

66. Vajon másra várnak, mint hogy az Óra eljöjjön rájuk hirtelen, mikor nem is várják?

67. A barátok azon a Napon egymás ellenségei lesznek, kivéve az istenfélőket.

68. Szolgáim! Nem lesz rajtatok félelem ezen a Napon, és nem fogtok szomorkodni,

69. azok, akik hittek a Mi ájáinkban, és muszlimok voltak.

70. Lépjetek be a Kertbe, ti, és a házastársaitok, boldogságban.

71. Arany tányérok és kupák járnak körbe közöttük. És megvan ott minden, amit a lélek kíván, és ami a szem öröme, és abban fogtok lakozni örökké.

72. És ez a Kert, ami örökül adatott nektek azért, amit cselekedtetek!

73. Gyümölcsök vannak abban nektek, bőséggel, amiből esztek.

74. Bizony, a bűnösök a Pokol büntetésében lesznek, abban lakozva örökké.

75. Nem lesz megkönnyítve nekik, és nyomorúságban lesznek.

76. És nem mi voltunk igazságtalanok velük, hanem ők maguk voltak igazságtalanok.

77. És felkiáltanak majd: „Malik! Döntsön rólunk Urad!" Azt mondja majd: „Bizony, maradni fogtok!"

78. Bizony, elhoztuk nektek az igazságot, de a legtöbben gyűlölködők voltatok az igazsággal szemben!

79. Vagy talán kiterveltek valamit? Bizony, Mi is terveltünk!

80. Vagy talán azt hiszik, hogy Mi nem halljuk a titkaikat és a magánbeszélgetéseiket? De nem! A Hírnökeink velük vannak, és feljegyeznek.

81. Mondd: „Ha a Kegyelmesnek fia lenne, én lennék az első szolgálója!"

82. Magasztaltassék az egek és a föld Ura, a Trón Ura, afelett, amit Neki tulajdonítanak!

83. Hagyd hát őket, hogy üres beszélgetést folytassanak és szórakozzanak, amíg találkoznak azzal a Nappal, ami nekik ígértetett!

84. És Ő az, Aki Isten az égben és Isten a földön. És Ő a Bölcs, a mindent Tudó.

85. És áldott legyen Ő, Akié az egek és a föld birodalma, és mindené, ami a kettő között van, és Nála van az Óra tudása, és Hozzá fogtok visszavitetni.

86. És azoknak, akikhez Rajta kívül fohászkodnak, nincs hatalmuk a közbenjárásra, kivéve, aki az igazságról tanúskodik, és ők tudnak.

87. És ha megkérdezed őket, hogy ki teremtette őket, biztosan azt fogják mondani: „Allah!" Akkor hogyan fordulhatnak el?

88. És a mondása: „Uram! Bizony, ez egy olyan nép, amely nem hisz!"

89. Fordulj hát el tőlük, és mondd: „Békesség!" De meg fogják tudni!

44. A FÜST

Ad-Dukhan

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. HáMím.

2. A nyilvánvaló Könyvre!

3. Bizony, egy áldott éjszakán küldtük le. Bizony, Mi figyelmeztetők voltunk!

4. Akkor döntetik el minden bölcs rendelés,

5. parancsként Tőlünk. Bizony, Mi vagyunk az elküldői,

6. kegyelemként Uradtól. Bizony, Ő a mindent Halló, a mindent Tudó.

7. Az egek és a föld Ura, és mindazé, ami közöttük van, ha teljes bizonyossággal hisztek!

8. Nincs más isten, csak Ő! Ő ad életet, és Ő küld halálba – az Uratok, és az ősapáitok Ura.

9. De nem! Ők kétségek közepette szórakoznak.

10. Hát figyeljék azt a Napot, amikor az ég látható füstöt hoz elő,

11. ami beborítja az embereket. Fájdalmas büntetés ez!

12. „Urunk! Távolítsd el tőlünk a büntetést, bizony, hívők vagyunk!"

13. Mit sem ér számukra az emlékeztető, mikor bizony, eljött már hozzájuk egy nyilvánvaló küldött!

14. Aztán elfordultak tőle, és azt mondták: „Mások által tanított, dzsinn által megszállott!"

15. Bizony, el fogjuk távolítani a büntetést egy kis időre. Bizony, vissza fogtok térni!

16. A Napon, amikor megragadjuk őket a legnagyobb megragadással, bizony, bosszút fogunk állni!

17. És bizony, próbára tettük előttük Fáraó népét, és eljött hozzájuk egy nemes küldött,

18. „Adjátok ki nekem Allah szolgáit! Bizony, én megbízható küldött vagyok hozzátok.

19. És ne magasztaljátok fel magatokat Allah ellenében! Bizony, én nyilvánvaló bizonyítékkal jöttem hozzátok.

20. És bizony, az én Uramnál és a ti Uratoknál keresek menedéket, hogy meg ne kövezzetek!

21. De ha nem hisztek nekem, akkor hagyjatok békében!"

22. És Urához fohászkodott: „Ezek bűnös nép!"

23. „Kelj hát útra a szolgáimmal éjszaka! Bizony, követni fognak.

24. És hagyd a tengert úgy, ahogy van! Bizony, ők egy olyan sereg, amely meg fog fulladni.

25. Hány kertet és forrást hagytak hátra,

26. és gabonatáblákat, és nemes lakhelyeket,

27. és kellemes dolgokat, amelyekben örömüket lelték!

28. Így volt. És örökséggé tettük azt, egy másik népnek.

29. És az ég és a föld nem sírt értük, és nem kaptak haladékot sem.

30. És bizony, Mi megmentettük Izrael gyermekeit a megalázó büntetéstől,

31. Fáraótól. Bizony, ő fennhéjázó volt, azok közé tartozott, akik nem tartanak mértéket.

32. És bizony, kiválasztottuk őket, tudással, a teremtmények felett.

33. És jeleket adtunk nekik, amiben nyilvánvaló próbatétel volt.

34. Bizony, ezek azt mondják:

35. Nincs más, csak az első halálunk, és nem leszünk újra feltámasztva!

36. Hozzátok hát elő az ősapáinkat, ha igazmondók vagytok!"

37. Vajon ők a jobbak, vagy Tubba népe, és akik előttük voltak? Elpusztítottuk őket! Bizony, bűnösök voltak.

38. És nem játékból teremtettük az eget és a földet, és mindent, ami köztük van.

39. Nem teremtettük a kettőt máshogy, mint igazságban, de a legtöbben nem tudják.

40. Bizony, az Ítélet Napja kijelölt idő valamennyiüknek.

41. A Nap, amikor egy rokon sem használhat a rokonnak semmiben, és nem kaphatnak segítséget,

42. kivéve az, akin Allah megkönyörül. Bizony, Ő a Hatalmas, az Irgalmas.

43. Bizony, a zakkúm fa

44. lesz a bűnös eledele.

45. Mint a zavaros olaj, forrni fog a hasukban,

46. mint ahogy a forró víz forr.

47. „Fogjátok meg, és vonszoljátok a Pokoltűz közepére!

48. Aztán öntsétek a fejére a forró víz büntetését!”

49. Ízleld meg! Bizony, hatalmas, nemes voltál.

50. Bizony, ez az, amiben kételkedtetek!”

51. Bizony, az istenfélők biztonságos helyen lesznek,

52. kertek és források között,

53. finom selyemből és nehéz brokátból készült ruhákat viselve, egymással szemben.

54. Így lesz. És nagy, sötét szemű társakkal házasítjuk meg őket.

55. Kérhetnek ott minden fajta gyümölcsből, biztonságban.

56. Nem fogják ott megízlelni a halált, kivéve az első halált. És Ő megvédelmezi őket a Pokoltűz büntetésétől,

57. kegyként Uradtól. Ez a hatalmas siker.

58. Bizony, könnyűvé tettük azt a nyelveden, hogy megemlékezhessenek.

59. Várj hát! Ők is várakoznak.

45. A TÉRDELŐ

Al-Dzsáthije

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. HáMím.

2. A Könyv kinyilatkoztatása Allahtól van, a Hatalmastól, a Bölcstől.

3. Bizony, az egekben és a földön jelek vannak a hívőknek.

4. És a teremtésetekben, és amit Ő elterjesztett a mozgó teremtmények közül, jelek vannak a népnek, amely bizonyos.

5. És az éjszaka és a nappal váltakozásában, és az ellátásban, amelyet Allah küldött le az égből, és életet ad általa a földnek a halála után, és a szelek irányításában jelek vannak a népnek, amely használja az eszét.

6. Ezek Allah ájái, az igazsággalrecitáljuk neked őket. Vajon Allah és az Ő ájái után milyen beszédben fognak hinni?

7. Jaj minden bűnös hazugnak,

8. aki hallja, hogy Allah ájáitrecitálják neki, aztán fennhéjázva kitart az ellenkezésben, mintha nem hallotta volna őket! Adj neki hírt egy fájdalmas büntetésről.

9. És ha megtud valamit a Mi ájáinkról, tréfának veszi azokat. Ők azok, akiknek megalázó büntetés jár.

10. Mögöttük van a Pokol, és amit megkerestek, nem fog használni nekik semmit, sem az, amit Allahon kívül védelmezőjüknek választottak. És hatalmas büntetés jár nekik.

11. Vezetés ez. És azoknak, akik nem hisznek Uruk ájáiban, kínzóan fájdalmas büntetés jár.

12. Allah az, Aki alárendelte nektek a tengert, hogy a hajók hajózhassanak rajta az Ő parancsára, és hogy kereshessétek az Ő kegyét, és hogy hálát adhassatok.

13. És alárendelte nektek mindazt, ami az egekben van, és mindazt, ami a földön van, mindez Tőle származik. Bizony, ebben jelek vannak a népnek, amely elgondolkodik.

14. Mondd meg azoknak, akik hisznek, hogy bocsássanak meg azoknak, akik nem reménykednek Allah napjaiban, hogy Ő megfizethessen egy népnek azért, amit megkerestek.

15. Aki jótettet cselekszik, az saját magáért teszi, és aki rosszsztettet cselekszik, az saját maga ellen van. Aztán Uratokhoz vitettek vissza.

16. És bizony, Izrael gyermekeinek adtuk a Könyvet és a bölcsességet, és a prófétaságot, és elláttuk őket a jó dolgokkal, és előnyben részesítettük őket a teremtmények felett.

17. És az ügy nyilvánvaló bizonyítékait adtuk nekik. És nem különböztek össze addig, amíg a tudás el nem jött hozzájuk, az egymás iránti irigység miatt.Bizony, Urad ítélni fog közöttük a Feltámadás Napján abban, amiben különböztek.

18. Aztán a parancsunk kijelölt útjára helyeztünk téged, kövesd hát azt, és ne kövesd azoknak a vágyait, akik nem tudnak.

19. Bizony, sosem lesznek képesek használni neked Allah ellen semmit. És bizony, a bűnösök egymás védelmezői, és Allah az istenfélők Védelmezője.

20. Ez megvilágosodás az embereknek, és vezetés és kegyelem azoknak, akik bizonyosak.

21. Vajon azok, akik rossztetteket követnek el, azt gondolják, hogy olyanná fogjuk tenni őket, mint azokat, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek – egyenlők életükben és halálukban? Rossz az, ahogy ítélnek!

22. És Allah igazságban teremtette az egeket és a földet, és hogy minden lélek megkaphassa a fizetségét azért, amit megkeresett, és nem lesznek velük igazságtalanok.

23. Láttad-e azt, aki a saját vágyát teszi meg istenének, és Allah tévelygésbe engedte őt tudással, és lepecsételte a hallását és a szívét, és fátylat borított a látására. Hát nem emlékeznek meg?

24. És azt mondják: „Nincs semmi, csak az evilági életünk. Meghalunk és élünk, és nem pusztít el minket más, csak az idő." És nincs nekik tudásuk ezzel kapcsolatban – csak találgatnak.

25. És amikor a nyilvánvaló ájáinkat olvassák nekik, az érvük csak az, hogy azt mondják: „Hozzátok vissza az ősapáinkat, ha igazmondók vagytok!"

26. Mondd: „Allah ad nektek életet, aztán a halálba küld benneteket, aztán össze fog gyűjteni benneteket a Feltámadás Napján, amellyel kapcsolatban nincs kétség!" De a legtöbb ember nem tudja.

27. Allahé az egek és a föld birodalma, és a Napon, amikor beáll az Óra, azon a Napon vesztesek lesznek a hamisságot állítók!

28. És látni fogsz minden közösséget, térdre borulva. Minden közösség a Könyvéhez hívatik majd. „Ma megkapjátok a fizetségeteket azért, amit cselekedtetek!

29. Ez a Könyvünk igazsággal beszél rólatok. Bizony, feljegyeztük azt, amit cselekedtetek."

30. És azokat, akik hittek és jótetteket cselekedtek, Uruk bebocsátja a kegyelmébe. Ez a nyilvánvaló siker!

31. De azok, akik hitetlenek voltak: „Hát nem recitálták nektek az Én ájáimat, de ti túl büszkék voltatok, és bűnös nép voltatok!"

32. És amikor az mondatott: „Bizony, Allah ígérete igaz, és nincs kétség az Óra eljövetelével kapcsolatban", ti azt mondtátok: „Nem tudjuk, hogy mi az az Óra! Azt gondoljuk, hogy ez csak feltételezés, és nem vagyunk meggyőzve."

33. És a gonoszsága annak, amit tettek, nyilvánvalóvá válik nekik, és beborítja őket az, amin gúnyolódtak.

34. És az mondatik: „Ma elfelejtünk benneteket, ahogy ti is elfelejtettétek a találkozást ezzel a Napotokkal, és a hajlékotok a Tűz lesz, és nem lesznek segítőitek.

35. Ez azért van, mert gúny tárgyává tettétek Allah ájáit, és megtévesztett benneteket az evilági élet." Ezért azon a Napon nem jöhetnek ki belőle, és nem fognak visszatérni

36. És Allahot illeti a dicsőség és a hála, az egek Urát és a föld Urát, a Világok Urát!

37. És Övé a nagyság az egekben és a földön, és Ő a Hatalmas, a Bölcs.

46. A HOMOKDŰNÉK

Al-Ahkaf

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. HáMím.

2. A Könyv kinyilatkoztatása Allahtól van, a Hatalmastól, a Bölcstől.

3. Nem teremtettük az egeket és a földet, és mindazt, ami közöttük van máshogy, csak igazságban, és meghatározott időre. De akik hitetlenek, elfordulnak attól, amire figyelmeztették őket.

4. Mondd: „Mit gondoltok arról, amihez Allahon kívül fohászkodtok? Mutassátok meg nekem, hogy mit teremtettek a földből, vagy van-e bármi részük az egekben? Hozzatok nekem egy ez előtti Könyvet, vagy valamilyen részt a tudásból, ha igazmondók vagytok!

5. És ki tévelyeg jobban, mint az, aki Allahon kívül azokhoz fohászkodik, akik nem válaszolnak neki a Feltámadás Napjáig,és nincsenek is tudatában a fohászuknak?

6. És amikor az emberek összegyűjtetnek, ők az ellenségeik lesznek, és meg fogják tagadni a szolgálatukat.

7. És amikor a Mi nyilvánvaló ájáinkat recitálják nekik, azok, akik hitetlenek, azt mondják az igazságra, mikor az eljön hozzájuk: „Ez nyilvánvaló varázslat!"

8. Vagy azt mondják: „Kitalálta!" Mondd: „Ha kitaláltam volna, akkor nincs hatalmatok, hogy segítsetek engem Allah ellen!" Ő tudja legjobban, hogy mit mondotok vele kapcsolatban. Elegendő Ő Tanúként köztem és köztetek, és Ő a Megbocsátó, az Irgalmas.

9. Mondd: „Nem vagyok új a Küldöttek között, és nem is tudom, hogy mi lesz téve velem vagy veletek.Én csak azt követem, ami ki lett nyilatkoztatva nekem, és nem vagyok más, csak nyilvánvaló figyelmeztető."

10. Mondd: „Mit gondoltok arról, hogy ha ez Allahtól van, és ti nem hisztek benne, és egy tanú Izrael gyermekei közül is tanúsítja a hasonlóságát, és hitt, míg ti fennhéjázók vagytok? Bizony, Allah nem vezeti a bűnösök népét!

11. És akik hitetlenek, azt mondják azoknak, akik hisznek: „Ha jó lett volna, akkor nem előztek volna meg minket!" És amikor nincsenek vezetve általa, azt mondják: „Ez egy régi hazugság!"

12. És korábban Mózes Könyve volt vezetőként és kegyelemként. És ez a Könyv megerősíti azt,arab nyelven, hogy figyelmeztesse azokat, akik bűnösök, és jó hír legyen a jót cselekvőknek.

13. Bizony, akik azt mondják: „A mi Urunk Allah", aztán szilárdan kitartanak ebben, nekik nem kell majd félni, és nem lesznek szomorúak.

14. Ők a Kert társai, abban lakoznak örökké: fizetség azért, amit cselekedtek.

15. És meghagytuk az embernek a jó bánásmódot a szülők iránt. Az édesanyja nehézséggel hordta ki őt, és nehézséggel szülte meg. És az elválasztása harminc hónap. Amíg, mikor eléri az érettségét, és eléri a negyven évet, azt mondja: „Uram, adj nekem erőt ahhoz, hogy hálás legyek a kegyességedért, amit rám és a szüleimre árasztottál, és hogy jótetteket cselekedjem, ami a Te megelégedésedre van, és tedd jóravalóvá nekem a leszármazottaimat. Bizony, Hozzád fordulok bűnbánattal, és a muszlimok közé tartozom!"

16. Ők azok, akiktől a legjobb fogadtatik el abból, amit cselekedtek, és elnézzük a rossztetteiket, a Kert társaival együtt. Igaz ígéret ez, ami nekik ígértetett.

17. De aki azt mondja a szüleinek: „Fúj mindkettőtökre! Talán azt ígéritek nekem, hogy elő leszek majd hozva, amikor már nemzedékek múltak el előttem?" És mindketten Allah segítségét kérik: „Jaj neked! Higgy! Bizony, Allah ígérete igaz!" De ő azt mondja: „Nem más ez, mint a korábbiak meséi!",

18. Ők azok, akikkel kapcsolatban beigazolódott a szó a dzsinnek és emberek előttük elmúlt népei között. Bizony, ők a vesztesek.

19. És mindenkinek fokozatai vannak, annak megfelelően, amit cselekedtek, és hogy Ő teljes mértékben megfizethessen nekik a cselekedeteikért, és nem fognakigazságtalanságot szenvedni.

20. És azon a Napon azok, akik hitetlenek voltak, elő lesznek vezetve a Tűzhöz. „Elpocsékoltátok a jó dolgaitokat az evilági életetekben, és kiélveztétek azokat! Ezért ma megalázó büntetéssel fizettetek meg, mert fennhéjázók voltatok a földön, jog nélkül, és megátalkodottak voltatok."

21. És emlékezz meg Ád testvéréről, amikor figyelmeztette népét a homokdűnéknél – úgy, hogy korábban jöttek már figyelmeztetések, és utána is – „Ne szolgáljatok mást, csak Allahot! Bizony, féltelek benneteket egy hatalmas Nap büntetésétől!"

22. Azt mondták: „Azért jöttél hozzánk, hogy elfordíts minket az isteneinktől? Akkor hozd el ránk azt, amivel fenyegetsz minket, ha igazmondó vagy!"

23. Azt mondta: „A tudás bizony Allahnál van. És én átadom nektek azt, amivel elküldettem, de látom, hogy tudatlan nép vagytok ti!"

24. Aztán, amikor meglátták azt, mint egy felhőt, közeledni a völgyeikhez, azt mondták: „Felhő ez, amely esőt hoz nekünk!" De nem! Ez az, aminek a siettetését kértétek – szél, amelyben fájdalmas büntetés van,

25. ami elpusztít mindent Ura parancsára. És reggelre semmit nem lehetett látni, csak a lakhelyeiket.

26. És bizony, megalapoztuk őket abban, amiben nem alapoztunk meg benneteket, és hallást, és látást és szívet adtunk nekik. De a hallásuk, a látásuk és a szívük nem használt nekik semmit, amikor továbbra is tagadták Allah ájáit. És beborította őket az, amin gúnyolódtak.

27. És bizony, elpusztítottuk a városokat, amelyek körülvesznek benneteket, és megvilágítottuk a jeleket, hogy visszatérhessenek.

28. És miért nem segítettek rajtuk azok, akiket Allahon kívül isteneknek választottak? De nem! Elhagyták őket. És az az ő hazugságuk volt, és az, amit ők találtak ki.

29. És emlékezz, amikor a dzsinnek egy csoportját irányítottuk feléd, hogy a Koránt hallgassák.Ésmiután megjelentek, azt mondták: „Hallgassatok csendben!" És amikor befejeződött, visszatértek a népükhöz, figyelmeztetőként.

30. Azt mondták: „Népünk! Bizony, egy olyan Könyvet hallottunk, ami Mózes után küldetett le, megerősítve azt, ami előtte volt, az igazságra és az egyenes útra vezetve.

31. Népünk! Feleljetek annak, aki Allahhoz hív, és higgyetek benne! Ő megbocsát majd a bűneitekből, és megvédelmez a fájdalmas büntetéstől.

32. És aki nem válaszol annak, aki Allahhoz hív, az nem menekülhet el a földön, és nem lesznek védelmezői Rajta kívül. Ők azok, akik nyilvánvaló tévelygésben vannak."

33. Hát nem látták, hogy Allah, Aki megteremtette az egeket és a földet, és nem fáradt el a teremtésükben, képes életet adni a halottaknak? Igen, bizony, Ő mindenek felett Hatalmas!

34. És azon a Napon, amikor azok, akik hitetlenek voltak, elővezettetnek a Tűzhöz: „Hát nem ez az igazság?" Azt mondják majd: „De igen, Urunkra!" Azt mondja majd: „Akkor ízleljétek meg a büntetést, amiben hitetlenek voltatok!"

35. Legyél hát türelmes, ahogy türelmesek voltak az eltökéltek a Küldöttek közül, és ne akard siettetni nekik. A Napon, amikor meglátják, ami nekik ígértetett, úgy tűnik majd nekik, mintha nem maradtak volna ebben a világban többet, csak egyetlen nap egy óráját. Nyilvánvaló üzenet ez. És el lesz-e pusztítva más, mint a megátalkodott nép?

47. MOHAMMED

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Azok, akik hitetlenek, és elfordítanak másokat Allah útjától, azoknak Ő hiábavalóvá teszi a cselekedeteiket.

2. És akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és hisznek abban, ami leküldtetett Mohammednek és az az igazság Uruktól – Ő elrejti a rossztetteiket, és jobbá teszi az állapotukat.

3. Ez azért van, mert akik hitetlenek, azok a hamisságot követik, és azok, akik hisznek, az igazságot követik Uruktól. Így állít Allah hasonlatokat az embereknek.

4. És amikor találkoztok azokkal, akik hitetlenek, üssetek a nyakukra, és amikor legyőztétek őket, kötözzétek meg szorosan, aztán vagy nagylelkűség, vagy váltságdíj, amíg a háború véget nem ér. Így van ez. És ha Allah úgy akarta volna, bizonnyal bosszút állhatott volna rajtuk, hogy próbára tegyen egyeseket közületek másokkal. És akik megöletnek Allah útján, azoknak Ő nem engedi veszendőbe menni a cselekedeteit.

5. Vezeti őket, és jobbá teszi az állapotukat,

6. és bebocsátja őket a Kertbe, amit megismertetett velük.

7. Ti, akik hisztek! Ha segítitek Allahot, akkor Ő is meg fog segíteni benneteket, és szilárddá teszi a lábatokat.

8. De akik hitetlenek, nekik pusztulás jár, és Ő hiábavalóvá teszi a cselekedeteiket.

9. Ez azért van, mert ők gyűlölik azt, amit Allah leküldött, ezért Ő hiábavalóvá tette a cselekedeteiket.

10. Hát nem utaztak a földön, és nem látták, milyen volt a vége azoknak, akik előttük voltak? Allah elpusztította őket, és a hitetleneknek hasonló jár.

11. Ez azért van, mert Allah a védelmezője azoknak, akik hisznek, és a hitetleneknek nincs védelmezőjük.

12. Bizony, Allah be fogja bocsátani azokat, akik hisznek és jótetteket cselekszenek, Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak. De azok, akik hitetlenek, az élvezeteket hajszolják, és úgy esznek, ahogy a jószágok esznek. És a Tűz lesz a lakhelyük.

13. És hány város volt erősebb, mint a te városod, amely elűzött téged? Elpusztítottuk őket, és nem volt nekik segítőjük.

14. Hát az, aki nyilvánvaló bizonyítékot követ Urától, olyan-e, mint az, akinek megszépíttetett a saját cselekedeteinek a gonoszsága, és a vágyaikat követik?

15. A Kert példája, amely az istenfélőknek ígértetett: folyók vannak benne, szennyezetlen vízzel, és tejfolyók, amelyeknek az íze nem változik, soha nem romlanak meg, és borfolyók, ízletesek az ivóknak, és tiszta mézfolyók, és mindenféle gyümölcsök vannak ott nekik, és megbocsátás Uruktól. Olyan-e, mint aki a Tűzben lakozik örökké, és forró vizet kap inni, ami darabokra vágja a belső részeit?

16. És vannak köztük olyanok, akik hallgatnak téged, amíg, mikor elválnak tőled, azt mondják azoknak, akiknek tudás adatott: „Mit mondott az imént?" Ők azok, akiknek Allah lepecsételte a szívét, és ők a vágyaikat követik.

17. És akik elfogadják a vezetést, azokat Ő gyarapítja a vezetésben, és megadja nekik az istenfélelmüket.

18. Hát mi másra várnak, mint hogy az Óra eljöjjön hozzájuk hirtelen? Bizony, a jelei már eljöttek. És ha már eljön hozzájuk, hogyan használhatna nekik a megemlékezésük?

19. Tudd hát, hogy nincs más isten, csak Allah, és kérj bocsánatot a bűnödért, és a hívő férfiaknak, és a hívő nőknek. És Allah ismeri a mozgásotokat, és a nyugvóhelyeteket.

20. És akik hisznek, azt mondják: „Miért nem küldetett le egy szúra?" De amikor egy egyértelmű szúra leküldetik, és meg van em-

lítve benne a harc, akkor látod, hogy azok, akiknek a szívében betegség van, rád néznek annak a tekintetével, aki mindjárt elájul a halálfélelemtől. Jaj nekik! Pedig jobb lenne nekik

21. az engedelmesség és a helyénvaló szó. És amikor a dolog el lett határozva, bizony, jobb lett volna nekik, ha igazak Allahhoz.

22. És talán, ha elfordultok, romlást okoznátok a földön, és elvágnátok a rokoni kötelékeket?

23. Ők, azok, akiket Allah megátkozott, és megsüketítette őket, és elvette a látásukat.

24. Hát nem gondolkodnak el a Koránon, vagy zárak vannak a szívükön.

25. Bizony, akik hátat fordítva visszatérnek az után, hogy a vezetés nyilvánvalóvá vált számukra, a Sátán vette rá őket, és reménynyel töltötte el őket.

26. Ez azért van, mert azt mondták azoknak, akik gyűlölik azt, amit Allah leküldött: „Engedelmeskedni fogunk nektek a dolog egy részében!" De Allah ismeri a titkaikat.

27. És milyen lesz majd, amikor az angyalok elviszik őket, az arcukat és a hátukat ütlegelve?

28. Ez azért van, mert azt követték, ami megharagította Allahot, és gyűlölték az Ő megelégedését, ezért Ő hiábavalóvá tette a cselekedeteiket.

29. Vagy talán azt gondolják azok, akiknek a szívében betegség van, hogy Allah nem fogja nyilvánosságra hozni a rosszindulatukat?

30. És ha Mi úgy akarnánk, megmutatnánkőket neked, és megismernéd őket a jeleik alapján. Ésfel fogod ismerni őket a beszédük hangvétele alapján. És Allah ismeri a cselekedeteiteket.

31. És bizony, próbára teszünk benneteket, amíg nyilvánvalóvá tesszük az erőfeszítéseket tevőket közületek, és a türelmeseket, és próbára tesszük az ügyeiteket.

32. Bizony, akik hitetlenek, és elfordítanak Allah útjától, és szembeszállnak a Küldöttel, miután a vezetés nyilvánvalóvá vált számukra, nem árthatnak Allahnak semmit, és a cselekedeteiket hiábavalóvá teszi.

33. Ti, akik hisztek! Engedelmeskedjetek Allahnak, és engedelmeskedjetek a Küldöttnek, és ne tegyétek hiábavalóvá a cselekedeteiteket!

34. Bizony, akik hitetlenek, és elfordítanak Allah útjától, aztán meghaltak, amíg hitetlenek voltak, Allah nem fog megbocsátani nekik.

35. Ne gyengüljetek hát el, és ne kérjetek békét, amikor ti vagytok kiválóbbak, és Allah veletek van. És Ő soha nem fog megfosztani benneteket a cselekedeteitektől.

36. Az evilági élet csak játék és szórakozás. És ha hisztek, és félitek Allahot, Ő megadja nektek a jutalmatokat, és nem fogja a vagyonotokat kérni.

37. Ha azt kérné tőletek, és kényszerítene benneteket, akkor szűkmarkúak lennétek, és Ő nyilvánosságra hozná a rossz érzéseiteket.

38. Itt vagytok hát, akiket arra hívnak, hogy adakozzatok Allah útján, de vannak köztetek, akik fukarkodnak. És aki fukarkodik, az saját maga ellen fukarkodik. De Allah Gazdag, ti pedig szükséget látók vagytok. És ha elfordultok, felcserél benneteket egy másik néppel, aztán ők nem lesznek olyanok, mint ti.

48. A GYŐZELEM

Al-Fath

Imám Ahmed jegyezte fel Abdullah ibn Mughaffal (r.a.) elbeszélésében, hogy Allah Küldötte (s.a.w.) a Fath szúrát olvasta Mekka meghódításának napján, a nősténytevéjén ülve. Messze hangzó, dallamos hangon olvasta. A hagyományozók egyike, Muavija hozzátette: „Ha nem félnék, hogy az emberek körém gyűlnek, megpróbálnám utánozni a hangját."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Bizony, nyilvánvaló győzelmet adtunk neked.

2. Hogy Allah megbocsáthassa a korábbi és ezután következő bűneidet, és beteljesítse a kegyét irántad, és egyenes útra vezessen téged.

3. És hogy Allah hatalmas segítséggel segíthessen meg téged.

4. Ő az, Aki leküldte a nyugalmat a hívők szívébe, hogy hittel gyarapodjanak a hitükben. És Allahé az egek és a föld seregei. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

5. Hogy bebocsáthassa a hívő férfiakat és a hívő nőket olyan kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, hogy abban lakozzanak örökké, és eltávolítsa tőlük a rossztetteiket. És Allah előtt ez a hatalmas siker.

6. És hogy megbüntesse a képmutató férfiakat és a képmutató nőket, és a társító férfiakat és a társító nőket, akik gonosz feltételezést feltételeznek Allahról. Rajtuk gonosz végzet van. És Allah haragja van rajtuk, és Ő megátkozta őket, és előkészítette nekik a Poklot. Milyen rossz cél az!

7. És Allahé az egek és a föld seregei. És Allah Hatalmas, Bölcs.

8. Bizony, elküldtünk téged tanúként, örömhír hozójaként, és figyelmeztetőként.

9. Hogy higgyetek Allahban és a Küldöttében, és becsüljétek, és tartsátok tiszteletben és magasztaljátok Őt reggel és este.

10. Bizony, akik hűséget esküsznek neked, azok bizony Allahnak esküsznek hűséget. Allah keze van a kezük felett. Aki megszegi, csak saját maga ellen szegi meg. És aki betartja az egyezséget, amit Allahhal kötött, azhatalmas jutalmat fog kapni.

11. Akik hátramaradtak a sivatagi arabok közül, azt mondják neked: „A vagyonunk és a családjaink lefoglaltak minket, kérj hát bocsánatot számunkra!" Azt mondják a nyelvükkel, ami nincs a szívükben. Mondd: „Kinek van ereje számotokra Allahhal szemben

bármiben, ha Ő bármi ártalmat akar nektek, vagy hasznot akar nektek? Nem! Allah ismeri, amit tesztek!"

12. Nem! Azt gondoltátok, hogy a Küldött és a hívők sosem fognak visszatérni a családjaikhoz, és ez jónak tűntetett fel a szíveiteknek. És gonosz feltételezést feltételeztetek, és pusztulásba tartó nép lettetek."

13. És aki nem hisz Allahban és a Küldöttében, hát bizony, lángoló Tüzet készítettünk elő a hitetleneknek.

14. És Allahé az egek és a föld birodalma. Megbocsát annak, akinek akar, és megbünteti azt, akit akar. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

15. Azt fogják mondani a hátramaradtak, amikor kivonultok a hadizsákmányért, hogy elvegyétek: „Engedjétek meg nekünk, hogy kövessünk benneteket!" Meg akarják változtatni Allah szavát. Mondd: „Sosem fogtok követni minket. Így mondta Allah korábban." Azt fogják mondani: „Nem! Ti irigyek vagytok ránk!" De nem, nem értenek, csak egy kevéssé.

16. Mondd a hátramaradóknak a sivatagi arabok közül: „Hívni fognak benneteket harcolni egy nagy,erős nép ellen, hogy harcoljatok, vagy adják meg magukat. És ha engedelmeskedtek, Allah szép jutalmat ad nektek. De ha elfordultok, ahogy elfordultatok korábban is, Ő fájdalmas büntetéssel fog megbüntetni benneteket.

17. Nincs vád a vakon, és nincs vád a sántán, és nincs vád a betegen. És aki engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, azt Ő be-

bocsátja olyan kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, de aki elfordul, azt megbünteti fájdalmas büntetéssel.

18. Allah elégedett volt a hívőkkel, amikor hűséget esküdtek neked a fa alatt És tudta, hogy mi volt a szívükben, és leküldte rájuk a nyugalmat, és közeli győzelemmel jutalmazta őket,

19. és bőséges hadizsákmány szerzésével. És Allah Hatalmas, Bölcs.

20. Allah bőséges hadizsákmányt ígért nektek, amit szerezni fogtok, és siettette nektek ezt, és visszatartotta az emberek kezét tőletek – hogy jel lehessen ez a hívőknek, és Ő az egyenes útra vezethessen benneteket.

21. És mást, ami felett nem volt hatalmatok. Allah átfogta, és Allah mindenek felett Hatalmas.

22. És ha azok, akik hitetlenek, harcoltak volna veletek, bizonnyal hátat fordítottak volna, aztán nem találtak volna védelmezőt és segítőt.

23. Ez Allah szokásos módszere, ami már korábban is történt. És Allah módszerében soha nem fogsz változást találni.

24. És Ő az, aki visszatartotta a kezüket tőletek, és a ti kezeteket tőlük Mekka területén, miután győzelmet adott nektek felettük. És Allah mindent lát, amit tesztek.

25. Ők azok, akik hitetlenek, és távol tartottak benneteket a Sérthetetlen Mecsettől, és megakadályozták, hogy az áldozati állat eljusson a helyére. És ha nem lettek volna hívő férfiak és hívő nők, akiket nem ismertetek, és legázolhattátok volna őket, és ártalom ért

volna benneteket miattuk, anélkül, hogy tudtátok volna, hogy Allah bebocsáthassa a kegyelmébe azt, akit akar. Ha külön lettek volna, bizonnyal megbüntettük volna azokat, akik hitetlenek közülük, fájdalmas büntetéssel.

26. Amikor azok, akik hitetlenek, fennhéjázással töltötték meg a szívüket – a Tudatlanság Korának a fennhéjázásával, és Allah leküldte a Tőle származó nyugalmat a Küldöttére és a hívőkre, és megerősítette őket az istenfélelem szavában, és nekik több joguk volt rá, és érdemesebbek voltak rá. És Allah minden dolog Tudója.

27. Bizony, Allah valóra váltotta a Küldöttének álmát, igazságban. Bizony, be fogtok lépni a Sérthetetlen Mecsetbe, ha Allah úgy akarja, biztonságban, leborotvált fejjel, és rövidre vágott hajjal, félelem nélkül. És Ő tudta, amit ti nem tudtatok, és ezen kívül egy közeli győzelmet adott nektek.

28. Ő az, aki elküldte a Küldöttét a vezetéssel és az igaz vallással, hogy győzedelmessé tegye azt minden vallás felett. És Allah elegendő Tanú.

29. Mohammed Allah küldötte. És azok, akik vele vannak, szigorúak a hitetlenekkel szemben, és irgalmasak egymás iránt. Látod őket, ahogy meghajolnak és leborulnak, az Allahtól való kegyet keresve, és az Ő megelégedését. A jelük az arcukon van, a leborulás nyomától. Ez az ő példájuk a Tórában. És a példájukaz Evangéliumban olyan, mint egy mag, amely kihajtja a hajtását, aztán megerősíti azt, aztán az megvastagszik, és szilárdan áll a szárán, megörvendeztetve a szántóvetőt. Hogy Ő feldühíthesse velük a hitetleneket. Allah megbocsátást és hatalmas jutalmat ígért azoknak közülük, akik hisznek, és jót cselekszenek.

49. A SZOBÁK

Al-Hudzsurat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ti, akik hisztek! Ne helyezzétek magatokat Allah és a Küldötte elé! És féljétek Allahot. Bizony, Allah mindent Halló, mindent Tudó.

2. Ti, akik hisztek! Ne emeljétek a hangotokat a Próféta hangja fölé, és ne szóljatok hozzá hangosan a beszédetekben, ahogy egyikőtök a másikhoz szólni szokott, nehogy hiábavalók legyenek a cselekedeteitek, anélkül, hogy észrevennétek.

3. Bizony, akik leeresztik a hangjukat Allah Küldötte jelenlétében, ők azok, akiknek a szívét Allah próbára tette az istenfélelemben. Nekik megbocsátás és hatalmas jutalom jár.

4. Bizony, akik a szobáid mögül kiabálnak neked, a legtöbbjük nem használja az eszét.

5. És ha türelmesek lettek volna, amíg kijössz hozzájuk, az jobb lett volna nekik. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

6. Ti, akik hisztek! Ha egy bűnös jön hozzátok valamilyen hírrel, vizsgáljátok meg, nehogy tudatlanságból ártsatok egy népnek, és később megbánjátok azt, amit tettetek.

7. És tudjátok, hogy köztetek van Allah Küldötte!Ha engedelmeskedne nektek sok dologban, bizonnyal elveszettek lennétek!

De Allah megszerettette veletek a hitet, és széppé tette azt a szívetekben, és a hitetlenséget, a bűnösséget és az engedetlenséget pedig gyűlöletessé tette számotokra. Ők azok, akik a helyes úton vezetettek.

8. Kegyesség ez Allahtól, és kegy. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

9. És ha két csoport a hívők közül harcol, szerezzetek békét közöttük! De ha az egyik elnyomja a másikat, akkor harcoljatok az ellen, amelyik elnyomó, amíg vissza nem tér Allah parancsához. És ha visszatér, akkor kössetek békét közöttük igazsággal, és cselekedjetek igazságosan! Bizony, Allah szereti azokat, akik igazságosan cselekszenek.

10. Bizony, a hívők nem mások, mint testvérek, szerezzetek hát békét a testvéreitek között! És féljétek Allahot, hogy kegyelmet kaphassatok.

11. Ti, akik hisztek! Ne gúnyolódjék egy nép egy másik népen! Talán azok jobbak, mint ők. És az asszonyok se gúnyolódjanak más asszonyokon! Talán azok jobbak, mint ők. És ne sértegessétek egymást, és ne szólítsátok egymást csúfneveken. Nyomorúságos dolog a bűnösség neve a hit után! És aki nem gyakorol bűnbánatot, hát ők azok, akik bűnösök.

12. Ti, akik hisztek! Kerüljétek el a sok gyanakvást! Bizony, van olyan gyanakvás, ami bűn. És ne kémkedjetek, és ne rágalmazzátok egymást! Szeretne valamelyikőtök a halott testvére húsából enni? Nem, azt gyűlölnétek! És féljétek Allahot, bizony, Allah a bűnbánat Elfogadója, Irgalmas.

13. Ti emberek! Bizony, egy férfiból és egy nőből teremtettünk benneteket, és népekké és törzsekké tettünk benneteket, hogy megismerhessétek egymást. Bizony, a legnemesebb Allah előtt közületek az, aki a legistenfélőbb. Bizony, Allah mindent Tudó, bensőségesen Ismerő.

14. A sivatagi arabok azt mondják: „Hiszünk!" Mondd: „Nem hisztek ti, hanem mondjátok: „Alávetettük magunkat!", mert a hit még nem lépett be a szívetekbe. De ha engedelmeskedtek Allahnak és a Küldöttének, Ő nem vesz el a cselekedeteitek jutalmától semmit. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas."

15. A hívők csak azok, akik hisznek Allahban és a Küldöttében, aztán soha nem kételkednek, és vagyonukkal és életükkel Allah útján küzdenek. Ők azok, akik igazak.

16. Mondd: „Ti akarjátok tanítani Allahot a vallásotokról, mikor Allah tudja mindazt, ami az egekben és a földön van? És Allah minden dolog Tudója."

17. Azt gondolják, hogy szívességet tettek neked azzal, hogy elfogadták az Iszlámot. Mondd: „Ne gondoljátok, hogy az Iszlámotok szívesség nekem! Nem! Allah tett nektek szívességet azzal, hogy a hitre vezetett benneteket, ha igazak vagytok!"

18. Bizony, Allah ismeri a Láthatatlant az egekben és a földön. És Allah látja, amit tesztek.

50. KAF

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Kaf. A dicsőséges Koránra!

2. Bizony, mennyire csodálkoznak azon, hogy eljött hozzájuk egy figyelmeztető saját maguk közül. És azt mondják a hitetlenek: „Csodálatos dolog ez!

3. Vajon, mikor meghalunk, és porrá leszünk? Távoli visszatérés az!"

4. Bizony, Mi tudjuk, hogy mit vesz el tőlük a föld. És nálunk van egy megőrzött Írás.

5. De nem! Ők meghazudtolták az igazságot, mikor eljött hozzájuk, és összezavarodott állapotban vannak.

6. Hát nem néznek fel az égre felettük: hogyan építettük meg, és ékesítettük fel, és nincsenek rajta repedések?

7. És a földet kiterítettük, és szilárdan beágyazott hegyeket helyeztünk rá, és mindenféle gyönyörű fajtát növesztettünk rajta,

8. látványként és emlékeztetésként minden bűnbánó szolgának.

9. És áldott vizet küldtünk le az égből, és kerteket növesztettünk általa, és magot az aratásra,

10. és magas datolyapálmákat, elrendezett fürtökkel,

11. ellátásként a szolgáknak. És felélesztettünk általa egy halott földet. Ilyen lesz majd az előjövetel.

12. Meghazudtolt előttük Noé népe, és ar-Rassz társai, és Thamúd,

13. És Ád, és Fáraó, és Lót testvérei,

14. és a cserjés társai, és Tubba népe. Mind meghazudtolták a Küldötteket. És beteljesedett a fenyegetésem.

15. Vajon elfáradtunk volna az első teremtésben? De nem! Ők kétségben vannak az új teremtéssel kapcsolatban.

16. És bizony, Mi teremtettük meg az embert, és Mi tudjuk, hogy mit sugall neki a lelke, és Mi közelebb vagyunk hozzá, mint a nyaki ütőere.

17. Mikor a két feljegyző feljegyez, a jobb és a bal oldalon ülve.

18. Nem mond ki egyetlen szót sem az ember úgy, hogy ne lenne ott vele egy készen álló megfigyelő.

19. És eljön a halál görcse az igazsággal – ez az, amit el akartál kerülni!

20. És megfúvatik a harsona. Ez a Megígért Nap!

21. És minden lélek előjön, és vele egy hajtó, és egy tanúskodó.

22. „Bizony, te nem törődtél ezzel! És eltávolítottuk rólad a lepledet, és éles ma a látásod."

23. És a társa azt mondja: „Ez az, ami készen van nálam."

24. „Dobjatok a Pokolba minden makacs hitetlent,

25. a jó tiltóját, a határokat túllépőt, kételkedőt,

26. aki más istent állatott Allahhoz, dobjátok hát őt a szigorú büntetésbe!"

27. A társa azt mondja majd: „Urunk, nem én kényszerítettem őt tévútra, hanem ő maga volt messzire vivő tévelygésben!"

28. Azt mondja: „Ne vitázzatok az Én jelenlétemben! És bizony, elküldtem hozzátok a figyelmeztetést.

29. A szónem változik Nálam. És Én nem vagyok igazságtalan a szolgákhoz!"

30. Azon a Napon azt mondjuk a Pokolnak: „Megteltél már?" És azt fogja mondani: „Van még több?"

31. És a Kert közel hozatik az istenfélőkhöz, nem lesz messze.

32. Ez az, ami nektek ígértetett, mindenbűnbánónak és megőrzőnek,

33. aki félte a Kegyelmest láthatatlanul, és bűnbánó szívvel jött.

34. Lépjetek be oda békességben! Ez az Öröklét Napja."

35. Meglesz ott mindenük, amit kívánnak, és még több van Nálunk.

36. És hány nemzedéket pusztítottunk el előttük, akik erősebbek voltak náluk, és bejárták a földet! Van-e hely a menekülésre?

37. Bizony, ebben emlékeztető van annak, akinek szíve van, vagy aki meghallgat, és tanúságot tesz.

38. És bizony Mi teremtettük meg az egeket és a földet, és mindent, ami közöttük van, hat nap alatt, és nem érintett Minket fáradság.

39. Legyél hát türelmes azzal kapcsolatban, amit mondanak! És magasztald Urad dicsőségét a Nap felkelte előtt, és lenyugvása előtt.

40. És az éjszaka egy részében magasztald őt, és a leborulás után.

41. És figyelj a Napra, amikor a hívó hívni fog egy közeli helyről.

42. A Napon, amikor meg fogják hallani a kiáltást igazsággal. Ez az előjövetel Napja.

43. Bizony, Mi adunk életet, és Mi küldünk halálba, és Hozzánk van a visszatérés.

44. A Napon, amikor a föld meghasad körülöttük, sietve. Ez egy olyan összegyűjtés, ami könnyű Nekünk.

45. Mi tudjuk a legjobban, hogy mit mondanak, és te nem vagy a kényszerítőjük. De emlékeztesd a Koránnal azt, aki féli az Én fenyegetésemet!

51. A SZELEKET TÁMASZTÓK

Adh-Dharijat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A szeleket támasztókra,

2. és a terheket cipelőkre,

3. és a könnyedén siklókra,

4. és a parancsot kiosztókra!

5. Bizony, ami nektek ígértetett, az igaz!

6. És bizony, az Ítélet biztosan be fog következni.

7. És a pályákkal teli égre!

8. Bizony, ti különbözőképpenszóltok.

9. Elfordíttatott tőle az, aki elfordult.

10. Pusztuljanak el a rágalmazók,

11. azok, akiket elborított a hanyagság.

12. Azt kérdezik: „Mikor van az Ítélet Napja?"

13. A Nap, amikor a Tűz felett lesznek próbára téve!

14. Ízleljétek meg a próbatételeteket! Ez az, amit siettetni akartatok!

15. Bizony, az istenfélők Kertekben ésforrásoknál lesznek,

16. megkapják azt, amit Uruk adott nekik. Bizony, ők ez előtt jóravalók voltak,

17. csak keveset aludtak az éjszakából,

18. és a hajnal előtti órákban bocsánatért könyörögtek.

19. És a kérőnek és a nincstelennek jogos része volt a vagyonukban.

20. És a földön jelek vannak azoknak, akik bizonyosak,

21. és saját magatokban is. Hát nem látjátok?

22. És az égben van az ellátásotok, és az, ami nektek ígértetett.

23. És az ég és a föld Urára, ez az igazság, mint ahogy beszéltek.

24. Elért téged Ábrahám tiszteletre méltó vendégeinek története?

25. Amikor bementek hozzá, és azt mondták: „Békesség!" Azt mondta: „Békesség, ismeretlen nép!"

26. Aztán a családjához ment, és egy kövér borjúval jött elő.

27. És eléjük helyezte. Azt mondta: „Nem esztek?"

28. És félelmet érzett velük kapcsolatban. Azt mondták: „Ne félj!", és jó hírt mondtak neki egy tudással rendelkező fiúról.

29. És a felesége előjött nagy hanggal, és az arcára csapott, és azt mondta: „Egy öreg meddő asszony!"

30. Azt mondták: „Így mondta Urad! Bizony, Ő a Bölcs, a mindent Tudó."

31. Azt mondta: „Mi hát a megbízatásotok, ti hírnökök?"

32. Azt mondták: „Bizony, egy bűnös néphez küldettünk,

33. hogy agyagköveket küldjünk le rájuk,

34. amelyek megjelöltettek Urad által a bűnösöknek!"

35. És kihoztuk abból a hívőket.

36. De nem találtunk abban mást, mint egyetlen háznyit a muszlimokból.

37. És jelet hagytunk ott azoknak, akik félik a fájdalmas büntetést.

38. És Mózesben, amikor elküldtük őt Fáraóhoz, nyilvánvaló bizonyítékkal.

39. De ő elfordult a hadaival, és azt mondta: „Varázsló, vagy dzsinnektől megszállott!"

40. Ezért megragadtuk őt és a seregeit, és a tengerbe vetettük, és őt illette a vád.

41. És Ádban, amikor elküldtük ellenük a meddő szelet.

42. Nem hagyott meg semmit abból, amit elért, hanem olyanná tette, mint a szétomlott romok.

43. És Thamúdban, amikor azt mondták nekik: „Érezzétek jól magatokat egy ideig!"

44. De ők lázadtak Uruk parancsa ellen, ezért megragadta őket a Kiáltás, miközben nézték.

45. Nem voltak képesek felállni, és nem lettekmegsegítve.

46. És Noé népe előttük hasonlóképpen járt. Bizony, ők megátalkodott nép voltak.

47. És az eget erővel építettük meg, és bizony, Mi vagyunk a kiterjesztői.

48. És a földet kiterítettük, és milyen kitűnő kiterítők vagyunk!

49. És mindenből párokat teremtettünk, hogy megemlékezhessetek.

50. Meneküljetek hát Allahhoz, bizony, én nyilvánvaló figyelmeztető vagyok Tőle hozzátok.

51. És ne állítsatok Allahhal más istent. Bizony, én nyilvánvaló figyelmeztető vagyok Tőle hozzátok.

52. Hasonlóképpen, nem jött el Küldött azokhoz, akik előttük voltak, csak úgy, hogy azt mondták: „Varázsló, vagy dzsinnektől megszállott!"

53. Átadták ezt egymásnak? Nem, ők engedetlen nép voltak!

54. Fordulj hát el tőlük, és téged nem érhet vád.

55. És emlékeztess, mert bizony, az emlékeztetés használ a hívőknek.

56. És nem másért teremtettem a dzsinneket és az embereket, mint hogy Engem szolgáljanak.

57. Nem akarok ellátást tőlük, és nem akarom, hogy tápláljanak.

58. Bizony, Allah a Gondoskodó, az erő Birtokosa, a Szilárd.

59. És bizony, akik vétkeznek, azoknak ugyanolyan rész jár, mint a társaik része. Ne siettessetek hát!

60. Jaj hát azoknak, akik hitetlenek, a Napjuk miatt, ami nekik ígértetett!

52. A HEGY

At-Túr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A hegyre,

2. és a leírt Könyvre,

3. amely kitekert tekercseken van,

4. és a Látogatott Házra,

5. és a felemelt tetőre,

6. és a kiáradt tengerre,

7. Bizony, Urad büntetése be fog következni!

8. Nincs, aki elháríthatná azt.

9. Azon a Napon az ég megrázkódik, rázkódással,

10. és a hegyek elmozdulnak, elmozdulással.

11. Hát jaj azon a Napon a meghazudtolóknak!

12. Akik fecsegve szórakoznak.

13. Azon a Napon a Pokol tüzébe hajíttatnak, hajítással:

14. „Ez a Tűz, amit tagadtatok!

15. Hát vajon varázslat ez, vagy nem láttok?

16. Égjetek hát benne! Legyetek türelmesek, vagy türelmetlenek, mindegy nektek. Csak azért kaptok fizetséget, amit cselekedtetek!"

17. Bizony, az istenfélők kertekben és boldogságban lesznek,

18. élvezve azt, amit Uruk adott nekik. És Uruk megvédelmezi őket a Pokoltűz büntetésétől.

19. „Egyetek és igyatok elégedettséggel azért, amit cselekedtetek!"

20. Felsorakoztatott fekhelyeken heverve, és nagy szemű, gyönyörű tekintetűekkel házasítjuk meg őket.

21. És azok, akik hittek, és a leszármazottaik, akik követték őket a hitben – csatlakoztatjuk majd hozzájuk a leszármazottaikat, és nem fosztjuk meg őket semmitől a cselekedeteiket tekintve. Minden ember csak azért leszfelelős,amit megkeresett.

22. És ellátjuk őket gyümölccsel és hússal, amiből csak kívánnak.

23. Kupát adnak körbe egymásnak, amelytől nem lesz helytelen beszéd, sem bűn.

24. És ifjak járnak körbe közöttük, mintha jól őrzött gyöngyök lennének.

25. És közelebb húzódnak majd egymáshoz a Kert lakói, egymást kérdezgetve.

26. Azt mondják: „Bizony, korábban, a családunk körében féltünk.

27. De Allah kegyes volt irántunk, és megvédett minket a perzselő Tűz büntetésétől!

28. Bizony, mi korábban Hozzá fohászkodtunk! Bizony, Ő a Jóságos, az Irgalmas."

29. Emlékeztess hát, mert Urad kegyelméből nem vagy jövendőmondó, vagy dzsinnektől megszállott!

30. Vagy azt mondják: „Egy költő? Várjuk meg, hogy idővel valami csapás sújtsa!"

31. Mondd: „Várjatok, bizony, én is veletek vagyok a várakozók között!"

32. Vagy az álmaikparancsolják nekik ezt, vagy talán engedetlen nép ők?

33. Vagy azt mondják: „Kitalálta ezt!" De nem! Nem hisznek.

34. Hozzanak hát egy ehhez hasonló kijelentést, ha igazmondók!

35. Vagy talán semmiből lettek teremtve, vagy ők voltak a teremtők?

36. Vagy ők teremtették az egeket és a földet? Nem! Ők nem bizonyosak.

37. Vagy talán náluk vannak Urad kincsestárai, vagy ők az irányítói?

38. Vagy van egy létrájuk, aminek segítségével hallgatózhatnak? Akkor hozzanak a hallgatózóik nyilvánvaló bizonyítékot!

39. Vagy Neki lányai vannak, és nektek fiaitok vannak?

40. Vagy fizetséget kérsz tőlük,és terhes lenne nekik az adósság?

41. Vagy náluk van-e a Láthatatlan, hogy leírják azt?

42. Vagy tervet akarnak szőni? De azok, akik hitetlenek, ők maguk azok, akik ellen a terv szövődik.

43. Vagy van más istenük Allahon kívül? Magasztaltassék Allah az felett, amit társítanak!

44. És ha látnák, hogy az ég egy darabja lezuhan, azt mondanák: „Egymásra torlódott felhők!"

45. Hagyd hát őket, amíg találkoznak a Napjukkal, amikor el fognak ájulni.

46. A Napon, amikor a tervük nem használ majd nekik semmit, és nem lesznek megsegítve.

47. És bizony, azoknak, akik rosszat cselekednek, büntetés jár ezen kívül is, de a legtöbbjük nem tudja.

48. Várj hát türelmesen Urad döntésére, és bizony, a Mi Tekintetünk előtt vagy. És magasztald Urad dicsőségét, mikor felállsz.

49. és magasztald őt az éjszaka egy részében, és a csillagok után!

53. A CSILLAG

An-Nadzsm

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A csillagra, amikor lenyugszik,

2. a társatok nem tévelyeg, és nem téved,

3. és nem a saját vágya szerint beszél.

4. Bizony, nem más ez, mint kinyilatkoztatott kinyilatkoztatás.

5. Az tanította, aki hatalmas az erejében,

6. az erő birtokosa. És felemelkedett,

7. és a legmagasabb horizonton volt.

8. Aztán közeledett, és lejjebb ereszkedett,

9. és két íjhossznyi távolságra volt, vagy még közelebb.

10. És kinyilatkoztatta szolgájának, amit kinyilatkoztatott.

11. A szíve nem hazudott azzal kapcsolatban, amit látott.

12. Hát ti vajon vitatkoztok vele azzal kapcsolatban, hogy mit látott?

13. És bizony, látta őt egy másik alkalommal is,

14. a végső határ tüskefájánál.

15. annál vanvan a Menedék Kertje.

16. Amikor beborította a tüskefát az, ami beborította.

17. A tekintet nem fordult el, és nem lépett túl.

18. Bizony, Ura legnagyobb jelei közül látott.

19. Hát láttátok-e al-Latot és al-Uzzát?

20. És Manatot, a harmadikat, a másikat?

21. Tied lennének a férfiak, és Övé a nők?

22. Ez akkor igazságtalan felosztás lenne!

23. Nem mások ezek, mint nevek, amikkelmegneveztetétek őket, ti és az ősapáitok, amire Allah nem küldött le semmilyen bizonyítékot. Nem követnek mást, csak feltételezést, és amit a lelkük vágyik. És a vezetés már eljött hozzájuk Uruktól.

24. Vagy vajon az ember azt kapja, amire vágyik?

25. De Allahé az utolsó és az első!

26. És hány angyal van az egekben, akiknek a közbenjárása nem használ semmit, kivéve miután Allah engedélyt ad annak, akinek akar, és akivel elégedett.

27. Bizony, akik nem hisznek a Túlvilágban, női nevekkel nevezik meg az angyalokat,

28. és nincsen ezzel kapcsolatban tudásuk. Nem követnek mást, csak feltételezést. És bizony, a feltételezés nem használ semmit az igazság ellen.

29. Fordulj hát el attól, aki elfordul a Mi emlékeztetőnktől, és nem vágyik másra, csak az evilági életre.

30. Ennyi az összes tudásuk, ami nekik jutott. Bizony, Urad tudja legjobban, ki tévelyedett el az Ő útjától, és Ő tudja legjobban, hogy ki a vezetett.

31. És Allahé mindaz, ami az egekben és ami a földön van, hogy megfizethessen azoknak, akik rosszat cselekszenek, azzal, amit cselekedtek, és hogy a legjobbalfizethessen meg azoknak, akik jót cselekszenek.

32. Azok, akik elkerülik a nagy bűnöket és az erkölcstelenséget, kivéve a kis vétségeket – bizony, Urad hatalmas a megbocsátásban. Ő ismer a legjobban benneteket, mikor először a földből teremtett benneteket, és mikor magzatok voltatok az anyáitok méhében. Ne tulajdonítsatok hát tisztaságot saját magatoknak! Ő tudja a legjobban, hogy kik az istenfélők.

33. Láttad azt, aki elfordult,

34. és keveset adott, és fukarkodott?

35. Talán nála van a Láthatatlan tudása, és képes látni?

36. Vagy nem tájékoztatták arról, hogy mi volt Mózes lapjain,

37. és Ábrahámén, aki teljesítette?

38. Hogy egyetlen teherhordó sem cipeli másnak a terhét,

39. és hogy az embernek nem jár más, csak amiért fáradozik.

40. És hogy a fáradozása látható lesz,

41. aztán megfizetnek neki érte, teljes megfizetéssel.

42. És hogy Uradhoz vezet a végső cél,

43. és hogy Ő az, Aki nevetésre vagy sírásra késztet,

44. és hogy Ő az, Aki halálba küld és életre kelt,

45. és hogy Ő teremtette a párokat, a férfit és a nőt,

46. egy cseppből, amikor kilövell,

47. és hogy az Ő feladata még egyszer előhozni.

48. És hogy Ő az, Aki meggazdagít, és elégedetté tesz,

49. és hogy Ő a Szíriusz Ura.

50. És hogy Ő elpusztította azelsőÁdot,

51. és Thamúdot, nem kímélvén meg,

52. és Noé népét előtte. Bizony, ők még bűnösebbek és lázadóbbak voltak,

53. és elpusztítottaa Felfordított Városokat.

54. És beborította őket az, ami beborította.

55. Hát Urad melyik kegyét vonod kétségbe?

56. Ez egy figyelmeztető, az első figyelmeztetők közül.

57. Közeledik a Közeledő!

58. Nem fedheti fel azt más Allahon kívül.

59. Hát csodálkoztok ezen a kijelentésen?

60. És nevettek, és nem sírtok?

61. És ti szórakoztok?

62. Boruljatok hát le Allah előtt, és szolgáljátok!

54. A HOLD

Al-Kamar

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Elközeledett az Óra,és kettészakadt a Hold.

2. És ha látnak egy jelet, elfordulnak és azt mondják: „Folytonos varázslat ez!"

3. Meghazudtolnak, és asaját vágyaikat követik, de minden dolog ki lesz egyenlítve.

4. És már eljött hozzájuk a hírből, amiben fenyegetés van,

5. tökéletes bölcsesség, de mithasználtak nekik a figyelmeztetők?

6. Fordulj hát el tőlük azon a Napon, mikor a hívó szörnyű dologhoz fogja őket hívni.

7. Lesütött szemmel, úgy jönnek elő a sírjukból, mintha szétszóródó sáskák lennének.

8. Előresietnek a hívóhoz. A hitetlenek azt fogják mondani: „Nehéz nap ez!"

9. Tagadott Noé népe is előttük, és meghazudtolták a szolgánkat, és azt mondták: „Dzsinntől megszállott!", és elűzetett.

10. És Urát szólította: „Legyőzettem, segíts hát rajtam!"

11. És megnyitottuk az ég kapuit, leömlő esővel,

12. és forrásokat fakasztottunk a földből, és a víz elrendelt parancs szerint találkozott.

13. És vittük őt egy palánkokból és szögekből készült bárkán.

14. amely a Mi szemünk előtt hajózott, jutalomként annak, akit megtagadtak.

15. És bizony, meghagytuk azt jelként. Van-e bárki, aki megfogadja a figyelmeztetést?

16. Milyen volt hát a büntetésem és a figyelmeztetések?

17. És bizony, könnyűvé tettük a Koránt a megemlékezésre. Van-e hát valaki, aki megfogadja a figyelmeztetést?

18. Ád tagadott, és milyen volt az Én büntetésem, és a figyelmeztetések?

19. Bizony, tomboló szelet küldtünk rájuk a folyamatos szerencsétlenség napján,

20. úgy szakította ki az embereket, mintha datolyapálmák kitépett törzsei lennének.

21. Milyen volt hát a büntetésem és a figyelmeztetésem?

22. És bizony, könnyűvé tettük a Koránt a megemlékezésre. Van-e hát valaki, aki megfogadja a figyelmeztetést?

23. Thamúd meghazudtolta a figyelmeztetéseket,

24. és azt mondták: „Egy közülünk való emberi lény az, akit kövessünk? Bizony, akkor biztosan tévelygésben és őrültségben lennénk!

25. Hozzá küldetett el az emlékeztető közülünk? Nem, ő egy arcátlan hazug!"

26. Holnap meg fogják tudni, hogy ki a hazug, az arcátlan!

27. Bizony, elküldjük hozzájuk a nősténytevét, próbatételként számukra, figyeld hát őket, és légy türelmes!

28. És tájékoztasd őket, hogy a vizet meg kell osztani közöttük, minden ivásnál jelen kell lenni.

29. De ők hívták a társukat, és ő fogta, és elvágta a térdinát.

30. Milyen volt hát a büntetésem és a figyelmeztetések?

31. Bizony, egyetlen Kiáltást küldtünk rájuk, és olyanok lettek, mint a száraz ágdarabok, amiket a kerítésépítő használ.

32. És bizony, könnyűvé tettük a Koránt a megemlékezésre.

33. Lót népe meghazudtolta a figyelmeztetéseket.

34. Bizony, kőzáport küldtük rájuk, kivéve Lót családjára – őket megmentettük a hajnal előtti órákban,

35. kegyelemként Tőlünk. Így jutalmazzuk azt, aki hálás.

36. És bizony, figyelmeztette őket a büntetésünkre, de ők kétségbe vonták a figyelmeztetéseket.

37. És bizony a vendégeit követelték tőle, ezért megvakítottuk a szemüket: „Ízleljétek hát meg a büntetésemet és a figyelmeztetéseimet!"

38. És bizony, elrendelt büntetés ragadta meg őket kora reggel.

39. Ízleljétek hát meg a büntetésem és a figyelmeztetéseket!

40. És bizony, könnyűvé tettük a Koránt a megemlékezésre. Van-e hát valaki, aki megfogadja a figyelmeztetést?

41. És bizony, a figyelmeztetések eljöttek Fáraó népéhez.

42. Ők meghazudtolták a jeleinket, mindegyiket, ezért megragadtuk őket a Mindenható, a Hatalmas megragadásával.

43. Vajon jobbak-e a ti hitetlenjeitek, mint azok, vagy nektek felmentés adatott az Írásokban?

44. Vagy talán azt mondják: „Mi egy legyőzhetetlen csoport vagyunk!"?

45. A csoportjuk le lesz győzve, és hátat fordítanak.

46. De nem! Az Óra a megígért idejük, és az Óra még szomorúbb és keserűbb lesz számukra.

47. Bizony, a bűnösök tévedésben és őrültségben vannak.

48. Azon a Napon majd az arcukon vonszoltatnak a Tűzbe: „Ízleljétek meg a Pokol érintését!"

49. Bizony, mindent mérték szerint teremtettünk.

50. És a Mi parancsunk egyetlen csupán, olyan, mint egy szempillantás.

51. És bizony, Mi elpusztítottuk a hozzátok hasonlókat, van-e hát bárki, aki megfogadja a figyelmeztetést?

52. És minden, amit tettek, megvan az írásokban.

53. És minden kicsi és nagy dolog le van írva.

54. Bizony, az istenfélők kertekben és folyóknál lesznek,

55. a megtiszteltetés helyein, a Hatalmas Király jelenlétében.

55. A KEGYELMES

Ar-Rahman

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A Kegyelmes

2. megtanította a Koránt,

3. megteremtette az embert,

4. megtanította neki az érthető beszédet.

5. A Nap és a Hold kimért pályán futnak,

6. és a csillagok és a fák leborulnak.

7. És az eget felemelte, és felállította a mérleget,

8. hogy ne csaljatok a mérleggel.

9. És állapítsátok meg a súlyt igazsággal, és ne csökkentsétek a mérleget.

10. És a földet kiterítette a teremtményeknek,

11. gyümölcsök vannak azon, és datolyapálmák, datolyafürtökkel,

12. és gabonák, szalmával, és illatos növények.

13. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

14. Ő teremtette az embert a cseréphez hasonlóan agyagból,

15. és megteremtette a dzsinneket a füst nélküli tűz lángjából.

16. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

17. A két Kelet és a két Nyugat Ura,

18. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

19. Ő engedte szabadon a két tengert, amelyek találkoznak.

20. Akadály van köztük, amelyet nem hághatnak át.

21. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

22. Kettejükből kerül elő a gyöngy és a korall,

23. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

24. És Övéi a hajók, amelyek hegyként magasodnak a tengeren,

25. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

26. Mindenki, aki rajta van, el fog múlni,

27. de megmarad Urad, a hatalom és bőkezűség Birtokosának Arca.

28. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

29. Őt kéri mindenki, aki csak az egekben és a földön van. Minden nap munkálkodik.

30. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

31. Hamarosan felétek fordulunk, ti két csoport,

32. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

33. Ti dzsinnek és emberek gyülekezete! Ha képesek vagytok áthatolni az egek és a föld határain túl, akkor hatoljatok! Nem hatolhattok át, csak az hatalommal.

34. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

35. A tűz lángja és a füst küldetik mindkettőtök ellen, és nem tudjátok megvédeni magatokat.

36. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

37. Amikor az ég kettéhasad, és rózsás színű lesz, mint a vörös bőr,

38. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

39. Azon a Napon sem embert, sem dzsinnt nem kérdeznek meg a bűnéről.

40. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

41. A bűnösök felismertetnek majd a jelükről, és meg lesznek ragadva az üstöküknél és a lábuknál.

42. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

43. Ez a Pokol, amit a bűnösök meghazudtoltak!

44. Körbejárnak majd közte és a felforrósított forró víz között.

45. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

46. De annak, aki fél az Ura előtt megjelenéstől, két Kertjelesz,

47. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

48. szétágazó ágakkal.

49. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

50. Mindkettőben két forrás folyik,

51. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

52. És mindkettőben minden fajta gyümölcs van, párokban.

53. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

54. Fekhelyeken hevernek, amelyek borítása brokátból van, és a két kert gyümölcsei közel vannak.

55. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

56. Szemérmes tekintetű társaik lesznek azokban, akiket nem érintett korábban sem ember, sem dzsinn.

57. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

58. Mintha csak rubintok és korallok lennének.

59. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

60. Lehet a jó jutalma más, mint jó?

61. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

62. És a kettőn túl van még két kert,

63. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

64. Mély sötétzöld.

65. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

66. Mindkettőben két zubogó forrás.

67. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

68. Mindkettőben gyümölcsök, datolyapálmák és gránátalmák.

69. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

70. Jóságosak és szépek vannak bennük,

71. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

72. nagy, sötét szeműek, sátrakban őrzöttek.

73. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

74. Akiket sem ember, sem dzsinn nem érintett előttük.

75. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

76. Zöld párnákon és gyönyörű szőnyegeken hevernek.

77. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

78. Áldott legyen Urad, a hatalom és bőkezűség Birtokosának Neve!

56. A BEKÖVETKEZŐ

Al-Vákia

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Amikor a Bekövetkező bekövetkezik,

2. senki nem fogja tagadni a bekövetkeztét,

3. lealacsonyít, és felemel.

4. Amikor a föld megrázkódik rázkódva,

5. és a hegyek szétomlanak, porrá omolva,

6. és szétszóródó porszemek lesznek.

7. És háromfélék lesztek.

8. A Jobb társai, kik a Jobb társai?

9. És a Bal társai, kik a Bal társai?

10. És az élenjárók, az élenjárók,

11. akik a legközelebb vannak!

12. A Boldogság Kertjeiben,

13. számosan a korábbiak közül,

14. de kevesen a későbbiek közül.

15. Feldíszített fekhelyeken,

16. egymással szemben hevernek.

17. Halhatatlan ifjak járnak körbe közöttük,

18. edényekkel, korsókkal, és kupával egy zubogó forrásból,

19. nem kapnak fejfájást attól, és nem részegednek le.

20. És gyümölcsök, amit csak választanak,

21. és madarak húsa, amit csak kívánnak.

22. És gyönyörű, sötét szemű nők,

23. mintha megőrzött gyöngyök lennének.

24. Jutalom azért, amit cselekedtek.

25. Nem hallanak ott hiábavaló beszédet, vagy bűnös szót,

26. csak az hangzik el: „Békesség! Békesség!"

27. És a Jobb társai, kik a Jobb társai?

28. Tüskétlen tüskefák között,

29. és virágzó akácok között.

30. És kiterjedt árnyék,

31. és zubogó víz,

32. és bőséges gyümölcsök,

33. nem fogynak el, és nem lesznektilalmasak.

34. És felemelt fekhelyek.

35. Bizony, megteremtettük őket teremtéssel,

36. és szüzekké tettük őket,

37. elkötelezettek, azonos korúak

38. a Jobb társainak.

39. számosan a korábbiak közül,

40. és számosan a későbbiek közül.

41. És a Bal társai, kik a Bal társai?

42. Perzselő Tűzben,és forró vízben lesznek,

43. és fekete füst árnyékában,

44. ami nem hűvös, és nem is kellemes.

45. Bizony, korábban ők nagy jólétben éltek,

46. és kitartottak a nagy bűnben.

47. És azt mondták: „Vajon amikor meghalunk, és por és csontok leszünk, fel leszünk támasztva?

48. És az ősapáink is?"

49. Mondd: „Bizony, a korábbiak és a későbbiek is,

50. bizony, össze lesznek gyűjtve egy jól ismert Nap találkozójára!

51. Aztán, bizony, ti tévelygők, meghazudtolók!

52. Bizony a zakkúm fáról fogtok enni.

53. Azzal fogjátok megtölteni a gyomrotokat,

54. és forró vizet isztok rá,

55. és úgy fogtok inni, mint a szomjas teveiszik!"

56. Ez lesz a megvendégelésük az Ítélet Napján!

57. Mi teremtettünk benneteket, miért nem ismeritek hát el az igazságot?

58. Láttátok-e azt, amit kilövelltek?

59. Vajon ti teremtitek azt, vagy Mi vagyunk a Teremtő?

60. Mi rendeltük el közöttetek a halált, és nem tudtok megelőzni Minket.

61. abban változtatjuk meg a formátokat, és megteremtünk benneteket abban a formában, amiről nincsen tudomásotok.

62. És bizony, már megismertétek az első teremtést, hát nem fogadjátok meg az intést?

63. Láttátok-e azt, amit learattok?

64. Ti művelitek meg azt, vagy Mi vagyunk a megművelői?

65. Ha Mi úgy akarnánk, bizonnyal száraz kóróvá tennénk, és akkor tanácstalanulmaradnátok:

66. „Bizony, tönkrementünk,

67. sőt, meg vagyunk fosztva!"

68. Láttátok-e a vizet, amit isztok?

69. Ti külditek le az esőfelhőkből, vagy Mi vagyunk a leküldő?

70. Ha Mi úgy akarnánk, sóssá tehetnénk, miért nem vagytok hát hálásak?

71. Láttátok-e a tüzet, amit gyújtotok?

72. Ti hoztátok létre a fáját, vagy Mi vagyunk a létrehozó?

73. Mi tettük azt emlékeztetővé, és kényelemmé az utazóknak a sivatagban.

74. Magasztald hát Hatalmas Urad nevét!

75. De nem! Esküszöm a csillagok nyugvóhelyére!

76. És bizony, hatalmas eskü ez, bárcsak tudnátok!

77. Bizony, ez egy kegyes Korán,

78. egy jól őrzött Könyvben,

79. nem érinthetik azt, csak a megtisztultak.

80. Kinyilatkoztatás a Világok Urától.

81. Hát ezen a híradáson gúnyolódtok?

82. És a megélhetésetekké teszitek azt, hogy tagadtok?

83. Akkor, mikor a lélek eléri a torkot,

84. és abban a pillanatban körülnéztek,

85. és Mi közelebb vagyunk hozzá, mint ti, de ti nem láttok –

86. akkor miért nem – ha azt állítjátok, hogy úgysem vagytok a Mi parancsunk alatt,

87 akkor miért nem hozzátok vissza azt a testbe, ha igazak vagytok?

88. És ha azok között volt, akik közel vannak,

89. akkor számára az elmúlás pihenés, és kellemes nyugvóhely, és a Boldogság Kertje.

90. És ha a Jobb társai közül való volt,

91. akkor: „Békesség neked, a Jobb társai közül!"

92. De ha a tagadók, a tévelygők közül való volt,

93. akkor számára a vendéglátás a forró víz,

94. és az égés a Tűzben!

95. Bizony, ez a nyilvánvaló igazság!

96. Magasztald hát Hatalmas Urad nevét!

57. A VAS

Al-Hadíd

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1.Allahot magasztalja mindaz, ami az egekben van, és a földön van, és Ő a Hatalmas, a Bölcs.

2. Övé az egek és a föld birodalma, Ő ad életet és küld halálba, és Ő mindenek felett Hatalmas.

3. Ő az Első, és az Utolsó, a Nyilvánvaló, és a Rejtett, és Ő minden dolog Tudója.

4. Ő az, Aki megteremtette az egeket és a földet hat nap alatt, aztán a Trónra emelkedett. Ő tudja, mi hatol be a földbe, és mi jön elő belőle, és mi ereszkedik alá az égből, és mi emelkedik fel abba, és Ő veletek van, bárhol is vagytok. És Allah mindent lát, amit tesztek.

5. Övé az egek és a föld birodalma, és Allahhoz térnek vissza az ügyek.

6. Beolvasztja az éjszakát a nappalba, és beolvasztja a nappalt az éjszakába. És Ő tudja, hogy mi van a szívekben.

7. Higgyetek Allahban és a Küldöttében, és adakozzatok abból, aminek az örököseivé tett benneteket. És akik hisznek és adakoznak, nekik hatalmas jutalom jár.

8. És miért nem hisztek Allahban, mikor a Küldött arra hív benneteket, hogy higgyetek Uratokban. És bizony, Ő az ígéreteteket vette tőletek, ha hívők vagytok!

9. Ő az, aki nyilvánvaló ájákat küld le a szolgájának, hogy kihozhasson benneteket a sötétségből a fényre. És bizony, Allah Kedves és Irgalmas hozzátok.

10. És miért nem adakoztok Allah útján, mikor Allahé az egek és a föld öröksége? Nem egyenlő közületek az, akik harcolt és adakozott még a győzelem előtt. Ők nagyobb rangúak, mint azok, akik

csak utánaadakoztak és harcoltak. De mindegyiküknek a legjobbat ígérte meg Allah. És Allah ismeri azt, amit cselekszetek.

11. Ki az, aki jóravaló kölcsönt adna Allahnak, hogy Ő megsokszorozza azt neki, és kegyes jutalom járjon neki?

12. Azon a Napon látni fogjátok a hívő férfiakat és a hívő nőket, a fényük megelőzi őket, előttük és a jobb oldalukon: „Jó hír van ma számotokra – kertek, amelyek alatt folyók folynak, abban lakoztok örökké. Ez a hatalmas siker."

13. Azon a Napon a képmutató férfiak és a képmutató nők azt mondják majd azoknak, akik hittek: „Várjatok meg minket, hogy szerezhessünk a fényetekből!" Az mondatik: „Menjetek vissza magatok mögé, és ott keressetek fényt!" És felemeltetik közöttük egy fal, egy kapuval, és azon belül lesz a kegyelem, és rajta kívül a büntetés.

14. Megszólítják majd őket: „Hát nem voltunk veletek?" Azt mondják: „Igen, de kísértésbe vittétek egymást, és vártatok, és kételkedtetek, és megtévesztett benneteket a hamis remény,amíg el nem jött Allah parancsa. És a Megtévesztő megtévesztett benneteket Allahhal kapcsolatban.

15. Ezért ma nem fogadtatik el tőletek semmilyen váltságdíj, sem azoktól, akik hitetlenek voltak. A lakhelyetek a Tűz, az a menedéketek, és milyen szörnyű úti cél!

16. Hát nem jött el az idő azoknak, akik hisznek, hogy a szívük megalázkodjék az Allahra való emlékezés előtt, és az előtt, ami leküldetett az igazságból? És hogy ne legyenek olyanok, mint akik-

nek a Könyv adatott előttük, és az idő meghosszabbíttatott számukra, ezért a szívük megkeményedett. Sokan közülük megátalkodottak lettek.

17. Tudjátok meg, hogy Allah ad életet a földnek a halála után. Bizony, egyértelművé tettük számotokra a jeleket, hogy megérthessétek.

18. Bizony, az adakozó férfiak és az adakozó nők, és akik jóravaló kölcsönt adnak Allahnak, meg lesz az sokszorozva nekik, és kegyes jutalmuk lesz.

19. És akik hisznek Allahban és a küldötteiben – ők az igazak – és a mártírok, akik Uruknál vannak, meg fogják kapni a fizetségüket és a fényüket. De azok, akik hitetlenek, és tagadták a Mi ájáinkat, ők azok, akik a Pokoltűz társai.

20. Tudjátok meg, hogy az evilági élet játék és szórakozás, és ékesség, és kölcsönös büszkélkedés, és versengés a vagyon és a gyermekek tekintetében. Olyan, mint az eső példája: a növekedése megörvendezteti a szántóvetőt, aztán kiszárad, és látod, hogy megsárgul, aztán száraz törmelék lesz. És a Túlvilágon szigorú büntetés van, és megbocsátás Allahtól, és az Ő megelégedése. De az evilági élet nem más, csak csalóka élvezet.

21. Versengjetek Uratok megbocsátásáért, és egy Kertért, amelynek a szélessége olyan, mint az égé és a földé – előkészíttetett azoknak, akik hisznek Allahban és a küldötteiben. Ez Allah kegye, annak adja, akinek Ő akarja. És Allah a hatalmas kegy Birtokosa.

22. Nem sújt le egyetlen csapás sem a földre, vagy saját magatokra, hogy ne lenne egy Feljegyzésben, mielőtt megtörténtté tesszük azt. Bizony, ez könnyű Allahnak.

23. Hogy ne szomorkodjatok amiatt, ami elkerült benneteket, és ne örvendezzetek amiatt, amit adtunk nektek. És Allah nem szereti azöntelt dicsekvőket,

24. akik szűkmarkúak, és szűkmarkúságra serkentik az embereket. És aki elfordul, hát bizony Allah Gazdag, a dicséret Birtokosa.

25. Bizony, elküldtük a küldötteinket nyilvánvaló bizonyítékokkal, és leküldtük velük a Könyvet és a Mérleget, hogy az emberek megalapozhassák az igazságosságot. És leküldtük a vasat, amelyben hatalmas erő van, és hasznok az embereknek, és hogy Allah nyilvánvalóvá tehesse, hogy ki segíti Őt és a küldötteit, láthatatlanul. Bizony, Allah Erős, Mindenható.

26. És bizony, elküldtük Noét és Ábrahámot, és a leszármazottaik közé helyeztük a prófétaságot és a Könyvet. És közöttük van vezetett, de a legtöbben közülük megátalkodottak.

27. Aztán elküldtük a Mi Küldötteinket a nyomukban, és követtük Jézussal, Mária fiával, és neki adtuk az Evangéliumot. És a követőinek a szívébe szeretetteljességet és irgalmat helyeztünk. De a szerzetességet ők találták ki, Mi nem írtuk elő nekik, csak, hogy Allah megelégedését keressék. De nem tartották meg azt megfelelő megtartással. És azoknak, akik hittek közülük, megadtuk a jutalmukat, de a legtöbben közülük megátalkodottak.

28. Ti, akik hisztek! Féljétek Allahot, és higgyetek a Küldöttében. Ő kétszeres részt fog adni nektek a kegyéből. És fényt ad nektek, amelynél járhattok, és megbocsát nektek. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

29. Hogy a Könyv Népe tudhassa, hogy nincs semmi hatalmuk Allah kegye felett, és hogy a kegy Allah kezében van, annak ad belőle, akinek akar. És Allah a hatalmas kegy Birtokosa.

58. A VITATKOZÓ NŐ

Al-Mudzsádila

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Bizony, Allah hallotta annak a beszédét, aki vitatkozik veled a férjével kapcsolatban, és Allahnak panaszkodott. És Allah hallja a párbeszédeteket. Bizony, Allah a mindent Halló, mindent látó.

2. Azok közületek, akik *zihárral* válnak el a feleségeiktől, hát ők nem az anyáik! Nem mások az anyáik, csak azok, akik megszülték őket. És bizony, gonosz szót és hazugságot mondanak. De bizony, Allah Elnéző, Megbocsátó.

3. És akik zihárral válnak el a feleségeiktől, és vissza akarják vonni, amit mondtak, hát szabadítsanak fel egy rabszolgát, mielőtt érintenék egymást. Ez az, amivel figyelmeztetve vagytok. És Allah ismeri, amit tesztek.

4. És aki nem képes, az böjtöljön két egymás után következő hónapot, mielőtt ők ketten érintenék egymást. De aki nem képes, az

etessen hatvan szegényt. Ez azért van, hogy higgyetek Allahban és a Küldöttében. És ezek az Allah által felállított határok. És a hitetleneknek fájdalmas büntetés jár.

5. Bizony, akik ellenszegülnek Allahnak és a Küldöttének, meg lesznek szégyenítve, ahogy megszégyeníttettek azok, akik előttük voltak. És bizony, Mi nyilvánvaló ájákat küldtünk le. És a hitetleneknek megalázó büntetés jár,

6. azon a Napon, amikor Allah feltámasztja őket, mindnyájukat, és tájékoztatja őket arról, hogy mit cselekedtek. Allah feljegyezte azt, bár ők elfelejtették. És Allah minden dolog felett Tanú.

7. Hát nem láttad, hogy Allah tudja mindazt, ami az egekben és ami a földön van? Nincs titkos beszélgetés hármasban, csak úgy, hogy Ő a negyedik közülük, sem ötösben, csak úgy, hogy Ő a hatodik közülük, és sem kevesebb annál, sem több annál, csak úgy, hogy Ő velük van, bárhol is legyenek. Aztán, a Feltámadás Napján tájékoztatja őket arról, amit cselekedtek. Bizony, Allah minden dolog Tudója.

8. Hát nem láttad azokat, akiknek megtiltattak a titkos beszélgetések, aztán visszatértek ahhoz, ami megtiltatott nekik, és titkos beszélgetéseket tartottak a bűnről és az ellenségességről, és a Küldött iránti engedetlenségről? És amikor eljönnek hozzád, azzal üdvözölnek, amivel Allah nem üdvözöl, és azt mondják egymás közt: „Vajon miért nem büntet meg minket Allah azért, amit mondunk?" Elegendő nekik büntetésként a Pokol, abban fognak égni, és milyen nyomorúságos végcél!

9. Ti, akik hisztek! Amikor titkos beszélgetéseket tartotok, ne bűnről tartsátok, és ellenségeskedésről, és a Küldött iránti engedetlenségről, hanem tartsatok titkos beszélgetéseket a jóságról és az istenfélelemről! És féljétek Allahot, Akihez össze lesztek gyűjtve.

10. Bizony, a titkos beszélgetés csak a Sátántól van, hogy elszomoríthassa azokat, akik hisznek, de nem árthat nekik semmit, csak Allah engedelmével. És Allahra hagyatkozzanak a hívők!

11. Ti, akik hisztek! Amikor azt mondják nektek, hogy: „Adjatok helyet!" a gyűléseken, akkor adjatok helyet, és Allah is helyet fog adni nektek. És mikor azt mondják nektek: „Keljetek fel!", akkor keljetek fel. Allah fokozatokkal felemeli azokat, akik hisznek közületek, és azokat, akiknek tudás adatott. És Allah ismeri, amit tesztek.

12. Ti, akik hisztek! Ha magánbeszélgetést tartotok a Küldöttel, adjatok a magánbeszélgetésetek előtt valami adományt! Ez jobb és tisztább nektek. De ha nem találtok, bizony Allah Megbocsátó, Irgalmas.

13. Talán féltek attól, hogy adományt adjatok a magánbeszélgetésetek előtt? Hát ha nem teszitek, és Allah megbocsátott nektek, akkor tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot, és engedelmeskedjetek Allahnak és a Küldöttének! És Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek.

14. Nem látod azokat, akik olyan népet választottak szövetségesüknek, akiken Allah haragja van? Ők nem tartoznak sem hozzátok, sem hozzájuk, és hazugságra esküsznek meg, miközben tudják.

15. Allah szigorú büntetést készített elő nekik. Gonosz dolog bizony az, amit cselekedtek.

16. Az esküjükkel takaróztak, és távol tartottak Allah útjától, ezért megalázó büntetés jár nekik.

17. A vagyonuk és a gyermekeik nem fognak használni nekik Allah ellen semmit. A Tűz társai lesznek, abban fognak lakozni örökké.

18. Azon a Napon Allah fel fogja támasztani őket, mindnyájukat, és úgy fognak megesküdni Neki, ahogy megesküdtek nektek is. És azt hiszik, hogy van valami alapjuk. De nem! Bizony, ők hazugok.

19. A Sátán legyőzte őket, és elfeledtette velük az Allahra való emlékezést. Ők a Sátán csapata. Kétségtelen, a Sátán csapata – ők lesznek a vesztesek.

20. Bizony, akik ellenszegülnek Allahnak és a Küldöttének, ők a leginkább megalázottak közé tartoznak.

21. Allah megírta: „Bizony, Én fogok győzedelmeskedni, és a Küldötteim!" Bizony, Allah Erős, Hatalmas

22. Nem találsz egyetlen népet sem, amely, h hinne Allahban és az Utolsó Napban, akkor szeretné azokat, akik ellenszegülnek Allahnak és a Küldöttének, még ha az apáik lennének is, vagy a fiaik, vagy a testvéreik, vagy a rokonaik. Ők azok, akiknek Ő a szívébe írta a hitet, és a Tőle való lélekkel segítette meg őket. És bebocsátja őket Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Allah elégedett velük, és ők elégedettek Vele. Ők Allah csapata. És bizony, Allah csapata, ők lesznek a sikeresek!

59. AZ ÖSSZEGYŰJTÉS

Al-Hasr

Imám Bukhari és Imám Muszlim is feljegyezte, hogy Ibn Abbasz (r.a.) „Bani an-Nadír" (Nadar népe) címen említette ezt a szúrát. Szaid ibn Dzsubair (r.a.) azt mondta: „Mikor megkérdeztem Ibn Abbaszt (r.a.), azt mondta, hogy Nadír népével kapcsolatban küldetett le."

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1.Allahot magasztalja mindaz, amit az egekben és ami a földön van, és Ő a Hatalmas, a Bölcs.

2. Ő az, Aki kiűzte azokat, akik hitetlenek a Könyv népéből az otthonaikból az első összegyűjtésnél. Ti nem gondoltátok, hogy elmennek, és ők azt gondolták, hogy az erődeik megvédik őket Allahtól. Aztán Allah onnanjötthozzájuk, ahonnan nem is várták, és rémületet vetett a szívükbe, és ők elpusztították a házaikat a saját kezükkel és a hívők keze által. Fogadjátok meg hát a tanulságot, ti, akik értetek!

3. És ha Allah nem rendelte volna el nekik a kiűzetést, bizonnyal megbüntette volna őket ebben a világban. És a Túlvilágon a Tűz büntetése jár nekik

4. Ez azért van, mert ellenszegültek Allahnak és a Küldöttének. És aki ellenszegül Allahnak, hát bizony, Allah szigorú a büntetésben.

5. Bármit is vágtatok ki a datolyapálmákból, vagy hagytatok állva a gyökerein, Allah engedelmével volt az, hogy megszégyeníthesse a megátalkodottakat.

6. És amit Allah a hadizsákmányból adott a Küldöttének tőlük, azért ti nem vonultatok ki sem lovakkal, sem tevékkel, hanem Allah ad hatalmat a küldötteinek az felett, aki felett akar. És Allah mindenek felett Hatalmas.

7. Amit Allah a Küldöttének adott zsákmányul a városok népétől, az Allahé, és a Küldöttéé, és a rokonoké, és az árváké, és a szegényeké, és az utazóké, hogy ne a gazdagjaitok között járjon körbe. És amit a Küldött ad nektek, azt vegyétek el, és amitől ő eltilt benneteket, attól tartózkodjatok. És féljétek Allahot! Bizony, Allah szigorú a büntetésben.

8. A szegény muhadzsireknek, akiket kiűztek az otthonaikból és a vagyonukból, mert Allah kegyét keresték, és az Ő megelégedését, és segítették Allahot és a Küldöttét. Ők azok, akik igazak.

9. És azok, akik már le voltak telepedve az otthonban, és hittek már előttük, szeretik azokat, akik elvégezték hozzájuk a hidzsrát. És nem vágynak arra, ami nekik adatott. És jobban szeretik őket saját maguknál, még ha szükségetszenvednek is. És akik a saját énjekapzsiságától mentes, azok a sikeresek.

10. És akik utánuk jöttek, azt mondták: „Urunk, bocsáss meg nekünk és a testvéreinknek, akik megelőztek minket a hitben, és ne helyezz a szívünkbe keserű érzéseket azok iránt, akik hisznek! Urunk, bizony, Te kedvességgel teli, Irgalmas vagy."

11. Hát nem láttad azokat, akik képmutatók voltak, és azt mondták azoknaka testvéreiknek, akik hitetlenek voltak a Könyv Népe közül: „Ha kiűznek benneteket, bizony veletek megyünk mi is, és soha senkinek nem fogunk engedelmeskedni veletek kapcsolatban, és ha harcolnak ellenetek, bizony megsegítünk benneteket!" És Allah a Tanú rá, hogy ők bizony hazugok!

12. Ha kiűzetnek, nem fognak velük menni, és ha harcolnak ellenük, nem fognak segíteni nekik. És ha segítik őket, akkor biztosan hátat fognak fordítani. Akkor nem lesznek megsegítve!

13. Bizony, tierősebbfélelmet keltettetek a szívükben Allahnál. Ez azért van, mert olyan nép ők, amely nem ért.

14. Nem harcolnak veletek mind együtt, hanem csak megerősített városokban, vagy falak mögül. Az ellenségeskedésük maguk között erős. Azt gondolnád, hogy együtt vannak, de a szívük megosztott. Ez azért van, mert olyan nép ők, amely nem használja az eszét.

15. Mint azoknak a példája, akik röviddel előttük voltak. Megízlelték a cselekedeteik gonosz következményét, és fájdalmas büntetésben lesz részük.

16. Mint a Sátán példája, amikor azt mondja az embernek: „Legyél hitetlen!" Aztán, amikor az hitetlen lesz, azt mondja: „Bizony, én elhatárolom magam tőled! Én félem Allahot, a Világok Urát!"

17. És mindkettőjüknek az lesz a vége, hogy a Tűzben lesznek, abban fognak lakozni örökké. És ez a bűnösök fizetsége!

18. Ti, akik hisztek! Féljétek Allahot, és minden lélek azt nézze, hogy mit küldött előre holnapra, és féljétek Allahot! Bizony, Allah ismeri, amit tesztek.

19. És ne legyetek olyanok, mint azok, akik elfeledkeztek Allahról, ezért Ő elfeledtette velük saját magukat. Ők azok, akik megátalkodottak.

20. Nem egyenlők a Tűz társai és a Kert társai. A Kert társai – ők azok, akik sikeresek lesznek.

21. Ha ezt a Koránt egy hegyre küldtük volna le, bizony, látnád, hogy megalázkodik, és kettéhasad az Allahtól való félelmében. És ezek a példák, amelyeket az embereknek állítunk, hogy elgondolkodhassanak.

22. Ő Allah, Akin kívül nincs más isten, csak Ő. A Láthatatlan és a megnyilvánult Tudója. Ő a Kegyelmes, az Irgalmas.

23. Ő Allah, Akin kívül nincs más isten, csak Ő: a Király, a Szent, a Béke, a biztonságot és hitet adó, a Megőrző, a Hatalmas, a Legyőzhetetlen, a Büszke. Magasztaltassék Allah, felette áll annak, amit társítanak mellé!

24. Ő Allah, a Teremtő, a Létrehozó, a Megformáló. Övéi a Legszebb Nevek. Őt magasztalja mindaz, ami az egekben és a földön van. És Ő a Hatalmas, a Bölcs.

60. A PRÓBÁRA TETT NŐ

Al-Mumtahina

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ti, akik hisztek! Ne válasszátok az Én ellenségeimet és a ti ellenségeiteket szövetségeseiteknek, szeretetet ajánlva nekik, mikor ők nem hisznek abban, ami eljött hozzátok az igazságból, elűzték a Küldöttet és benneteket, mert hisztek Allahban, az Uratokban, ha azért vonultatok ki, hogy az Én utamon küzdjetek, és az Én megelégedésemet keressétek. Ti eközben titokban szeretetet mutattok irántuk, de Én tudom a legjobban, amit elrejtetek és amit kinyilvánítotok. És aki így tesz közületek, az bizony letévedt a helyes útról.

2. Ha győzedelmeskednének felettetek, akkor az ellenségeitek lennének, és kinyújtanák ellenetek a kezüket és a nyelvüket gonoszsággal, és arra vágynak, hogy ti is hitetlenek legyetek.

3. A rokonaitok és a gyermekeitek nem fognak használni nektek a Feltámadás Napján. Ő fog ítélni köztetek. És Allah a Látója annak, amit tesztek.

4. Bizony, szép példaképetek van Ábrahámban, és azokban, akik vele voltak, mikor azt mondták a népüknek: „Bizony, mi elhatároljuk magunkat tőletek, és attól, amit Allahon kívül szolgáltok. Megtagadunk benneteket, és ellenségesség és gyűlölet van köztünk és köztetek mindaddig, amíg nem egyedül Allahban hisztek!" Kivéve Ábrahám mondását az apjának: „Bizony, bocsánatot kérek szá-

modra. És nincs hatalmamban, hogy bármit is tegyek érted Allahnál! Urunk, Rád hagyatkozunk, és Hozzád fordulunk bűnbánattal, és Hozzád van a visszatérés!

5. Urunk! Ne tegyél minket próbatétellé azoknak, akik hitetlenek. És bocsáss meg nekünk, Urunk! Bizony, te vagy a Hatalmas, a Bölcs."

6. Bizony, szép példaképetek van nektek bennük, annak, aki reménykedik az Allahhal való találkozásban, és az Utolsó Napban. És aki elfordul, hát Allah Gazdag, a dicséret Birtokosa.

7. Talán Allah szeretetet helyez közétek és azok közé, akiknek az ellenségei voltatok közülük. És Allah Hatalmas. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

8. Allah nem tilt el benneteket azoktól, akik nem harcoltak veletek a vallás miatt, és nem űznek ki benneteket az otthonaitokból, hogy kedvesen bánjatok velük, és igazságosan bánjatok velük. Bizony, Allah szereti azokat, akik igazságosan cselekszenek.

9. Allah csak azoktól tilt el benneteket, akik harcoltak veletek a vallásban, és kiűznek benneteket az otthonaitokból, és támogatnak másokat a kiűzésetekben, hogy a szövetségeseiteknek válasszátok őket. És aki szövetségeseinek választja őket, bizony, azok a bűnösök.

10. Ti, akik hisztek! Ha a hidzsrát elvégzett hívő nők eljönnek hozzátok, tegyétek őket próbára! Allah ismeri a hitüket. És ha megbizonyosodtatok arról, hogy hívők, ne küldjétek vissza őket a hitetlenekhez! Nem megengedettek ők nekik, és ők sem megengedettek nekik. De adjátok meg nekik azt, amit költöttek. És nincs bűn rajta-

tok, ha feleségül veszitek őket, ha megadtátok nekik, ami nekik jár. És ne tartsátok fenn a házassági köteléket a hitetlen asszonyokkal, hanem kérjétek el, amit ti költöttetek, és ők is hadd kérjék el, amit költöttek. Ez Allah ítélete, amivel Ő ítél közöttetek. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

11. És ha valaki a feleségeitek közül a hitetlenekhez ment tőletek, és eljön a ti sikeretek, akkor adjatok azoknak, akiknek a felesége elment ahhoz hasonlót, mint amit ők költöttek. És féljétek Allahot, Akiben hisztek!

2. Te Próféta! Amikor a hívő nők eljönnek hozzád, és hűséget esküsznek neked, hogy nem társítanak Allah mellé semmit, és nem lopnak, és nem követnek el paráznaságot, és nem ölik meg a gyermekeiket, és nem terjesztenek rágalmazást, amit ők találnak ki saját maguktól, és nem fognak ellenszegülni neked abban, ami helyénvaló, akkor fogadd el a hűségesküjüket, és kérj számukra bocsánatot Allahtól! Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

13. Ti, akik hisztek! Ne válasszatok szövetségeseiteknek egy olyan népet, amelyen Allah haragja van! Bizony, ők elvesztették a reményt a Túlvilágban, ahogy a hitetlenek is elveszették a reményt azok kapcsán, akik a sírokban vannak.

61. A SOR

Asz-Szaff

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Allahot magasztalja mindaz, ami az egekben és ami a földön van, és Ő a Hatalmas, a Bölcs.

2. Ti, akik hisztek! Miért mondjátok azt, amit nem tesztek?

3. Rendkívül gyűlöletes az Allah előtt, hogy azt mondjátok, amit nem tesztek!

4. Bizony, Allah szereti azokat, akik az Ő útján harcolnak, felsorakozva, mintha egy szilárdan összeépített építmény lennének.

5. És mikor Mózes azt mondta a népének: „Népem! Miért bántotok engem, amikor bizonyosan tudjátok, hogy én Allah Küldötte vagyok hozzátok?" Aztán, mikor eltértek, Allah eltérítette a szívüket. És Allah nem vezeti a megátalkodott népet.

6. És amikor Jézus, Mária fia azt mondta: „Izrael gyermekei! Bizony, én Allah küldötte vagyok hozzátok, megerősítem azt, ami előttem volt a Tórából, és jó hírt hozok egy Küldöttről, aki utánam fog jönni, akinek a neve Ahmed." De amikor eljött hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, azt mondták: „Ez nyilvánvaló varázslat!"

7. És ki bűnösebb annál, mint az, aki hazugságot talál ki Allah ellen, mikor az Iszlámra hívják? És Allah nem vezeti a bűnös népet.

8. Ki akarják oltani Allah Fényét a szájukkal, de Allah teljessé teszi az Ő Fényét, még ha nem is tetszik a hitetleneknek.

9. Ő az, aki elküldte a Küldöttét a vezetéssel és az igaz vallással, hogy győzedelmessé tegye azt minden vallás felett, még ha nem is tetszik a társítóknak.

10. Ti, akik hisztek! Vezesselek benneteket egy olyan kereskedésre, ami meg fog menteni benneteket a fájdalmas büntetéstől?

11. Ha hisztek Allahban és a Küldöttében, és küzdötök Allah útján a vagyonotokkal és életetekkel, az jobb nektek, bárcsak tudnátok!

12. Megbocsátja nektek a bűneiteket, és bebocsát benneteket Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, és kellemes hajlékokba az Éden Kertjeiben. Ez a hatalmas siker!

13. És egy másik, amit szerettek: segítség Allahtól, és egy közeli győzelem. És mondj jó hírt a hívőknek.

14. Ti, akik hisztek! Legyetek Allah segítői, ahogy Jézus, Mária fia mondta a tanítványoknak: „Kik az én segítőim Allahhoz?" A tanítványok azt mondták: „Mi vagyunk Allah segítői!" Aztán egy csoport Izrael gyermekei közül hitt, egy csoport pedig hitetlen lett.És mi megerősítettük azokat, akik hittek, az ellenségeik ellen, és ők lettek a győzedelmesek.

62. A PÉNTEK

Al-Dzsumua

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Allahot magasztaljamindaz, ami az egekben és ami a földön van, a Királyt, a Szentet, a Hatalmast, a Bölcset.

2. Ő az, Aki elküldött az írástudatlanok közé egy Küldöttet saját maguk közül, hogy az Ő ájáit hirdesse nekik, megtisztítsa őket, és megtanítsa nekik a Könyvet és a bölcsességet, bár korábban bizony nyilvánvaló tévelygésben voltak.

3. És másoknak közülük, akik még nem csatlakoztak hozzájuk. És Ő a Hatalmas, a Bölcs.

4. Ez Allah kegye, annak adja, akinek Ő akarja. És Allah a hatalmas kegy Birtokosa.

5. Azoknak a példája, akikre rábízatott a Tóra, aztán nem hordozták azt, olyan, mint a szamár példája, amely könyveket cipel. Milyen nyomorúságos a nép példája, amely tagadja Allah jeleit! És Allah nem vezeti a bűnösök népét.

6. Mondd: „Ti, akik zsidók vagytok! Ha azt állítjátok, hogy ti vagytok Allah szövetségesei minden más emberen kívül, akkor kívánjátok a halált, ha igazak vagytok!"

7. De soha nem fogják kívánni, amiatt, amit a kezük küldött előre. És Allah ismeri a bűnösöket.

8. Mondd: „Bizony, a halál, ami elől menekültök, biztosan el fog érni benneteket. Akkor visszaküldettek a Láthatatlan és a látható Tudójához, és Ő tájékoztatni fog benneteket arról, amit cselekedtetek."

9. Ti, akik hisztek! Amikor hívnak a pénteki nap imájára, akkor siessetek az Allahról való megemlékezésre, és hagyjátok a kereskedést! Ez jobb nektek, bárcsak tudnátok!

10. És amikor az ima véget ért, széledjetek szét a földön, és keressétek Allah kegyét, és emlékezzetek meg gyakran Allahról, hogy sikeresek lehessetek!

11. És amikor kereskedést vagy szórakozást láttak, odasiettek ahhoz, és otthagytak téged állva. Mondd: „Ami Allahnál van, az jobb, mint a szórakozás és a kereskedés! És Allah a legjobb Gondoskodó!"

63. A KÉPMUTATÓK

Al-Munáfikún

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mikor eljönnek hozzád a képmutatók, azt mondják: „Tanúsítjuk, hogy te biztosan Allah Küldötte vagy!" És Allah tudja, hogy te biztosan az Ő küldötte vagy, és Allah tanúsítja, hogy a képmutatók biztosan hazugok.

2. Az esküjükkel takaróznak, hogy elfordítsanak Allah útjától. Bizony, gonosz dolog az, amit cselekedtek!

3. Azért van ez, mert hittek, aztán hitetlenek lettek, ezért a szívük lepecsételtetett, így nem értenek.

4. És amikor látod őket, a külsejük tetszik neked, és ha beszélnek, odafigyelsz a beszédjükre. Olyanok ők, mintha megtámasztott farönkök lennének. Azt gondolják, hogy minden kiáltás ellenük van. Ők az ellenség, óvakodj hát tőlük! Allah pusztítsa el őket! Hogy fordulhatnak el?

5. És amikor azt mondják nekik: „Gyertek, Allah Küldötte bocsánatot kér számotokra!", elfordítják a fejüket, és látod, hogy elfordulnak, és fennhéjázón viselkednek.

6. Mindegy nekik, hogy bocsánatot kérsz számukra, vagy nem kérsz számukra bocsánatot, Allah nem fog megbocsátani nekik! Bizony, Allah nem vezeti a megátalkodott népet.

7. Ők azok, akik azt mondják: „Ne költsetek azokra, akik Allah Küldöttével vannak, amíg el nem hagyják őt!" És Allahé az egek és a föld kincsestárai, de a képmutatók nem értenek!

8. Azt mondják: „Ha visszatérünk Medinába, bizony, ahatalmasabbak kiűzik onnan a gyengébbeket!" De Allahé a hatalom, és a Küldöttéé, és a hívőké, de a képmutatók nem tudják.

9. Ti, akik hisztek! A vagyonotok és a gyermekeitek ne vonjanak el benneteket az Allahra való megemlékezéstől. És aki így tesz, hát ők azok, akik vesztesek.

10. És adakozzatok abból, amivel elláttunk benneteket, mielőtt a halál eljön egyiktekhez, és ő azt mondja: „Uram! Miért nem adsz

nekem haladékot egy kis időre, hogy adakozhassak, és a jóravalók között lehessek?"

11. És Allah nem ad haladékot egy léleknek sem, amikor a kijelölt ideje eljött. És Allah ismeri, amit tesztek.

64. A KÖLCSÖNÖS NYERESÉG ÉS VESZTESÉG

At-Taghabun

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Allahot magasztalja mindaz, ami az egekben és ami a földön van. Övé az uralom, és Övé a hála és dicsőítés. És Ő mindenek felett Hatalmas.

2. Ő az, Aki megteremtett benneteket, és van köztetek hívő, és van köztetek hitetlen. És Allah látja, amit tesztek.

3. Megteremtette az egeket és a földet igazsággal, és megformált benneteket, és a legjobb formát adta nektek. És Hozzá van a visszatérés.

4. Ő tudja, mi van az egekben és a földön, és Ő tudja, amit elrejtetek és amit kinyilvánítotok. És Allah tudja azt, ami a keblekben van.

5. Hát nem jött el hozzátok azoknak a híre, akik korábban hitetlenek voltak? Megízlelték az ügyük rossz következményeit, és fájdalmas büntetés jár nekik.

6. Ez azért volt, mert a Küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, de ők azt mondták: „Talán emberi lények vezessenek minket?" Ezért hitetlenek lettek és elfordultak. De Allahnak nincs szüksége rájuk. És Allah Gazdag, a hála és dicséret Birtokosa.

7. Akik hitetlenek, azt állítják, hogy soha nem lesznek feltámasztva. Mondd: „De igen! Uramra, biztosan fel lesztek támasztva, aztán biztosan tájékoztatva lesztek arról, amit cselekedtetek! És ez könnyű Allahnak."

8. Higgyetek hát Allahban, és a Küldöttében, és a Fényben, amit leküldtünk. És Allah ismeri, amit tesztek.

9. Azon a Napon össze fog gyűjteni benneteket az Összegyűjtés Napjára. Ez lesz a kölcsönös veszteség és a nyereség napja! És aki hisz Allahban, és jót cselekszik, annak Ő eltörli a rossztetteit, és Kertekbe bocsátja be, amelyek alatt folyók folynak, abban lakoznak örökké. És ez a hatalmas siker!

10. De azok, akik hitetlenek voltak, és meghazudtolták a Mi Ájáinkat – ők azok, akik a Tűz társai, abban lakoznak örökké. És milyen nyomorúságos végcél!

11. Nem sújt benneteket csapás, csak Allah engedelmével. És aki hisz Allahban, annak Ő vezeti a szívét. És Allah minden dolog Tudója.

12. És engedelmeskedjetek Allahnak, és engedelmeskedjetek a Küldöttnek! De ha elfordultok, a Küldöttünk felelőssége csak az átadás.

13. Allah! Nincs más isten, csak Ő. És Allahra hagyatkozzanak a hívők!

14. Ti, akik hisztek! Bizony, a házastársaitok és a gyermekeitek között vannak, akik ellenségek nektek, óvakodjatok hát tőlük. De ha elnézitek, és felmentitek őket, és megbocsátotok, hát bizony Allah Megbocsátó, Irgalmas.

15. Bizony, a vagyonotok és gyermekeitek csak próbatétel számotokra. És Allahnál van a hatalmas jutalom.

16. Féljétek hát Allahot, amennyire csak képesek vagytok rá, és halljatok és engedelmeskedjetek,és adakozzatok, az jobb nektek! És aki a saját énje kapzsiságától megmentetett, hát azok a sikeresek.

17. Ha jóravaló kölcsönt adtok Allahnak, Ő megsokszorozza azt nektek, és megbocsát nektek. És Allah értékeli a szolgái cselekedeteit, Szelíd,

18. a Láthatatlan és a megnyilvánult Tudója, a Hatalmas, a Bölcs!

65. A VÁLÁS

At-Talak

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Próféta! Amikor elváltok az asszonyoktól, a várakozási időszak megtartásával váljatok el tőlük, és tartsátok számon a várakozási időt. És féljétek Allahot, az Uratokat! Ne űzzétek ki őket a házaikból, és ők se menjenek el, hacsak nem követnek el nyilvánvaló er-

kölcstelenséget. És ezek az Allah által kijelölt határok. És aki áthágja az Allah által kijelölt határokat, az bizony vétkezett saját maga ellen. Nem tudhatod, talán Allah mást rendel majd el.

2. És amikor elérték a kijelölt idejüket, akkor tartsátok meg őket helyénvaló módon, vagy váljatok el tőlük helyénvaló módon. És hozzatok tanúnak két igazságos férfit magatok közül, és tegyenek tanúságot Allahért. Ez figyelmeztetés annak, aki hisz Allahban és az Utolsó Napban.És aki féli Allahot, annak Ő kiutat mutat,

3. és gondoskodik róla onnan, ahonnan nem is várná. És aki Allahra hagyatkozik, annak Ő elegendő. Bizony, Allah beteljesíti a parancsát. Bizony, Allah mértéket szabott mindennek.

4. És azok, akik már nem menstruálnak az asszonyaitok közül, ha kétségeitek vannak, úgyaz ő várakozási időszakuk három hónap, és azoknak is, akik még nem menstruálnak. És akik terhesek, azoknak a várakozási időszakuk addig tart, amíg megszülik a terhüket. És aki féli Allahot, annak megkönnyíti az ügyét.

5. Ez Allah parancsa, amit leküldött nektek. És aki féli Allahot, annak Ő eltávolítja a rossztetteit, és megnöveli a jutalmát.

6. Szállásoljátok el őket ott, ahol ti laktok, a lehetőségeiteknek megfelelően, és ne ártsatok nekik azzal, hogy háborgatjátok őket. És ha terhesek, akkor költsetek rájuk, amíg megszülik a terhüket. Aztán, ha szoptatják a gyermeket nektek, akkor adjátok meg a fizetségüket, és tanácskozzatok egymás között helyénvaló módon. De ha nehézség merül fel köztetek, akkor szoptassa neki egy másik asszony.

7. A bőséges vagyon birtokosa költsön a vagyonának megfelelően, és akinek az ellátása korlátozott, az költsön abból, amit Allah adott neki. Allah nem terhel egyetlen lelket sem azon túl, amit adott neki. Allah könnyebbséget fog elhozni a nehézség után.

8. És hány város lázadt Urának és Küldöttének parancsa ellen! Ezért szigorú elszámolással számoltunk el velük, és rettenetes büntetésselbüntettük meg őket.

9. Megízlelte az ügyének gonosz következményeit, és az ügyének a vége veszteség lett.

10. Allah szigorú büntetést készített elő nekik. Féljétek hát Allahot, ti gondolkodók, akik hisztek! Bizony, Allah emlékeztetőt küldött nektek!

11. Egy Küldöttet, aki Allah nyilvánvaló ájáit hirdeti nektek, hogy kihozza azokat, akik hisznek és jótetteket cselekszenek, a sötétségből a fényre. És aki hisz Allahban, és jót cselekszik, azt Ő bebocsátja Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, abban lakozik örökké. Bizony, Allah kitűnően gondoskodott róla!

12. Allah az, Aki hét eget teremtett, és a földből is azokhoz hasonlót. A parancs leereszkedik közéjük, hogy tudjátok, hogy bizony, Allah mindenek felett Hatalmas, és hogy bizony Allah mindent átfog a Tudásával.

66. A TILTÁS

At-Tharim

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Próféta! Miért tiltod meg azt magadnak, amit Allah megengedetté tett, a feleségeid megelégedését keresve? Allah Megbocsátó, Irgalmas.

2. Allah kötelezővé tette nektek a jóvátételt az esküitekért. És Allah a Védelmezőtök, és Ő a mindent Tudó, a Bölcs.

3. És amikor a Próféta rábízott az egyik feleségére egy kijelentést, aztán ő tájékoztatta arról, és Allah tudatta ezt vele, ő elmondta annak egy részét, és visszatartotta annak egy részét. Aztán, amikor tájékoztatta őt róla, azt mondta: „Ki tájékoztatott erről téged?" Azt mondta: „A mindent Tudó, a bensőségesen Ismerő tájékoztatott róla!"

4. Ha mindketten bűnbánattal fordultok Allahhoz, mert bizony, a szívetek bizony erre hajlik, de ha segítitek egymást ellene, hát bizony Allah az ő Védelmezője, és Gábriel, és a jóravaló hívők, és az angyalok is ez után.

5. Ha elválik tőletek, talán Ura nálatok jobb feleségeket ad neki– muszlimokat, hívőket, engedelmeseket, bűnbánókat, istenszolgálatot végzőket, böjtölőket, olyanokat, akik korábban már házasok voltak, vagy szüzek.

6. Ti, akik hisztek! Védjétek magatokat és a családotokat egy Tűztől, amelynek a tüzelője az emberek és a kövek.Komor és szigorú angyalok vannak felette, akik nem engedetlenek azzal szemben, amit Allah parancsolt nekik, hanem azt teszik, amit parancsolnak nekik.

7. Ti, akik hitetlenek vagytok! Ne hozzatok fel kifogásokat ma! Bizony, csak azért kaptok fizetséget, amit cselekedtetek!

8. Ti, akik hisztek! Forduljatok Allahhoz őszinte bűnbánattal! Talán Uratok eltávolítja tőletek a rossztetteiteket, és bebocsát benneteket Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak. Azon a Napon, amikor Allah nem fogja megszégyeníteni a Prófétát, és azokat, akik vele együtt hittek. A fényük előttük fog járni, és a jobb oldalukon, és azt mondják: „Urunk! Tedd teljessé nekünk a fényünket, és bocsáss meg nekünk! Bizony, Te mindenek felett Hatalmas vagy."

9. Próféta! Küzdj a hitetlenek és a képmutatók ellen, és legyél szigorú velük! És az ő lakhelyük a Pokol, és milyen nyomorúságos úti cél!

10. Allah példaként állította azoknak, akik hitetlenek Noé feleségét és Lót feleségét. Két igaz szolgánknak voltak alárendelve, de mindketten elárulták őket, ezért nem tudtak segíteni nekik Allahnál semmit, és az mondatott: „Lépjetek be a Tűzbe a belépőkkel együtt!"

11. És Allah példaként állítottaazoknak, akik hisznek Fáraó feleségét, amikor azt mondta: „Uram! Építs nekem egy házat a Te közelségedben, a Kertben, és ments meg engem Fáraótól és a cselekedetétől, és ments meg engem a bűnös néptől!"

12. És Máriát, Imrán leányát, aki megőrizte a szemérmét, ezért beléleheltünk a Lelkünkből. És hitt Ura szavaiban, és a Könyveiben, és az elkötelezetten engedelmesek közé tartozott.

67. AZ URALOM

Al-Mulk

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Áldott Az, akinek a kezében az Uralom van! És Ő mindenek felett Hatalmas.

2. Aki megteremtette a halált és az életet, azért, hogy próbára tegyen benneteket: melyiktek a legjobb a cselekedeteiben. És Ő a Hatalmas, a Megbocsátó.

3. Aki hét eget teremtett egymás fölé. Nem látsz semmilyen hibát a Kegyelmes teremtésében. Nézd hát meg újra: látsz-e bármilyen hiányosságot?

4. Aztán nézd meg újra és újra. A tekintet megalázva és fáradtan fog visszatérni hozzád.

5. Feldíszítettük a legalsó egetlámpásokkal, és lövedékekké tettük azokat a sátánok ellen. És előkészítettük nekik a perzselő Tűz büntetését.

6. És azoknak, akik nem hisznek Urukban, a Pokol lesz a büntetésük, és milyen nyomorúságos végcél ez!

7. Amikor beledobják őket, hallani fogják, ahogy beszívja a levegőt, és fortyog.

8. Csaknem szétrobban a haragtól. Minden alkalommal, amikor egy csoport beledobatik, megkérdik tőlük az őrzői: „Hát nem jött hozzátok figyelmeztető?"

9. Azt mondják: „De igen! Eljött hozzánk egy figyelmeztető, de mi megtagadtuk őt, és azt mondtuk: Nem küldött le Allah semmit, és bizony, ti csak nyilvánvaló tévelygésben vagytok!

10. És azt mondják: „Bárcsak hallgattunk volna rá, vagy használtuk volna az eszünket, akkor most nem lennénk a perzselő Tűz társai!"

11. És beismerik a bűneiket. El hát a Pokol lakóival!

12. Bizony, akik félik Urukat láthatatlanul is, azoknak megbocsátás és hatalmas jutalom jár.

13. És akár eltitkoljátok a szavaitokat, akár hangosan kimondjátok, bizony, Ő a Tudója annak, ami a keblekben van.

14. Ő ne tudná, aki teremtett? És Ő a Gyengéd, a bensőségesen Ismerő.

15. Ő az, Aki alátok rendelte a földet, hogy járjatok az útjain, és egyetek abból, amivel ellát benneteket. És Hozzá lesz a feltámadás.

16. Vajon biztonságban érzitek magatokat Tőle, Aki az égben van, hogy nem parancsolja meg a földnek, hogy nyeljen el benneteket, amikor inog?

17. Vagy biztonságban érzitek magatokat Tőle, Aki az égben van, hogy nem küld ellenetek vihart? Akkor megtudnátok, milyen az Én figyelmeztetésem!

18. Akik előttük voltak, szintén tagadták, és milyen volt az Én elutasításom!

19. Hát nem látják a madarakat felettük, ahogy kiterjesztik, majd összehúzzák? Nem tartja őket fenn más, csak a Kegyelmes. Bizony, Ő minden dolog Látója.

20. Vajon ki lehetne a seregetek, hogy segítsen benneteket, a Kegyelmesen kívül? A hitetlenek csak illúziókat táplálnak.

21. Vajon ki az, aki gondoskodna rólatok, ha Ő visszatartaná a gondoskodást? De nem, ők mégis kitartanak az arcátlanságban és távolodásban.

22. Vajon az, aki az arcára esve jár, jobban vezetett-e, vagy az, aki egyenesen jár az egyenes úton?

23. Mondd: „Ő Az, aki életre hívott benneteket, és megadta nektek a hallást, a látást és a szíveket. Mégis kevéssé vagytok hálásak!"

24. Mondd: „Ő Az, aki megsokasított benneteket a földön, és Hozzá lesztek összegyűjtve."

25. Azt mondják: „Mikor teljesedik be ez az ígéret, ha igazmondók vagytok?"

26. Mondd: „A tudás egyedül Allahnál van. És én csak nyilvánvaló figyelmeztető vagyok."

27. De amikor meglátják majd közeledni, vigasztalan lesz majd azoknak az arca, akik nem hisznek, és azt mondják nekik: „Ez az, amit hívtatok!"

28. Mondd: „Mit gondoltok, ha Allah elpusztít engem és azokat, akik velem vannak, vagy ha megkönyörül rajtunk, akkor ki védelmezi meg a hitetleneket a fájdalmas büntetéstől?"

29. Mondd: „Ő a Kegyelmes. Mi Benne hiszünk, és Rá hagyatkozunk. Ti pedig meg fogjátok tudni, hogy ki van nyilvánvaló tévelygésben."

30. Mondd: „Mit gondoltok? Ha reggelre a vizetek elfogyna, akkor ki hozna nektek csobogó vizet?

68. A TOLL

Al-Kalam

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Nún. És a Tollra, és amit leírnak.

2. Urad kegye által, nem vagy te dzsinntől megszállott.

3. És meg nem szűnő jutalom jár neked.

4. És bizony, nagyszerű a te jellemed.

5. Hát meg fogod látni és ők is meg fogják látni,

6. hogy melyikőtök az őrült.

7. Bizony, Urad a legjobb Tudója annak, hogy ki tévelyedett el az Ő útjáról, és ki a vezetett.

8. Ezért ne engedelmeskedj a meghazudtolóknak.

9. Azt szeretnék, hogy engedj nekik, és akkor ők is engednének neked.

10. És ne engedelmeskedj minden haszontalan esküdözőnek,

11. rágalmazónak, aki rosszindulatú pletykákat terjeszt,

12. a jó akadályozójának, mértéktelennek, bűnösnek,

13. kegyetlennek, aki ezen felül teljesen haszontalan,

14. csak azért, mert vagyon és gyermekek birtokosa.

15. Amikor a Mi ájáinkatrecitálják neki, azt mondja: „Csak a korábbiak meséi!".

16. Meg fogjuk bélyegezni az orrán!

17. Bizony, próbára tettük őket, ahogy próbára tettük korábban a kert tulajdonosait, mikor megesküdtek, hogy leszüretelik a gyümölcseit reggelre.

18. És nem tettek kivételt.

19. Ezért Urad látogatása érte azt, mialatt ők aludtak,

20. és olyan lett, mintha learatták volna.

21. És szólították egymást reggel,

22. „Menjetek korán a földetekre, ha szüretelni akartok".

23. Így hát felkerekedtek, suttogva beszélgetve:

24. Nem léphet be hozzátok ma egyetlen szegény sem!

25. És korán kimentek, eltökélten, képesek voltakrá.

26. De amikor látták, azt mondták: „Bizonnyal elvesztünk!.

27. „Nem! Meg lettünk fosztva!"

28. A legmérsékeltebb közülük azt mondta: „Hát nem mondtam nektek, hogy miért nem magasztaljátok?"

29. Azt mondták: „Dicsőség Urunknak! Bizony, bűnösök voltunk!"

30. Aztán egymáshoz fordultak, és vádolták egymást.

31. Azt mondták: „Jaj nekünk! Bizony, lázadók voltunk."

32. Talán Urunk valami jobbat ad nekünk cserébe. Bizony, buzgón Urunkhoz fordulunk.

33. Ilyena büntetés. És a túlvilági büntetés nagyobb.Bárcsak tudnák!

34. Bizony, az istenfélőknek a boldogság Kertjei járnak Uruknál.

35. Vajon úgy fogunk-e bánni a muszlimokkal, mint a bűnösökkel?

36. Mi van veletek? Hogyan ítélkezhettek így?

37. Vagy van Könyvetek, amiből tanultok?

38. Hogy az a tiétek, amit ti választotok magatoknak?

39. Vagy van eskütök Tőlünk a Feltámadás Napjáig, hogy a tiétek az, amit ítéltek?

40. Kérdezd meg, hogy melyikük képes kezeskedni ezért.

41. Vagy talán vannak társaik? Akkor hozzák elő a társaikat, ha igazmondókk!

42. Azon aNapon, amikor a lábszár felfedetik, és felszólítják őket a leborulásra, de nem lesznek rá képesek.

43. A tekintetük alázatos lesz, és elborítja őket a megaláztatás, mert hívták őket a leborulásra, amikor még képesek voltak.

44. Hát hagyj Engem azokkal, akik tagadják ezt a beszédet! Fokozatosan sújtjuk őket, onnan, ahonnan nem is várnák.

45. És haladékot adok nekik. Bizony, az Én tervem szilárd.

46. Vagy talán fizetséget kérsz tőlük, hogy terhelné őket az adósság?

47. Vagy náluk van a Láthatatlan, és leírják?

48. Legyél hát türelmes Urad döntésével szemben. És ne legyél olyan, mint a Hal Társa, amikor felkiáltott kétségbeesésében.

49. Ha nem borította volna be Ura Kegyelme, bizonyosan egy puszta partra vettetett volna, és vádolva lett volna.

50. De Ura kiválasztotta őt, és az igazak közül valóvá tette.

51. És azok, akik hitetlenek, csaknem agyonnyomnak tekintetükkel, amikor az Emlékeztetőt hallják, és azt mondják: „Bizony, ez dzsinnektől megszállott!"

52. És ez nem más, mint emlékeztető a világoknak.

69. A MEGVALÓSULÓ

Al-Hakka

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A megvalósuló!

2. Mi a megvalósuló?

3. És mi tudatja veled, hogy mi a megvalósuló?

4. Thamúd és Ád tagadták a Csapást.

5. Thamúdot elpusztította a Kiáltás.

6. Ádot pedig elpusztította a vad, üvöltő szél.

7. Ő tette ki ennek őket hét éjszakán és nyolc napon keresztül, szünet nélkül. Láthattad az embereket lerogyva, mintha csak elkorhadt datolya-törzsek lennének.

8. Látod-e bármi maradványukat?

9. És jött Fáraó és akik előtte voltak, és a Felfordított Városok a bűnökkel.

10. Engedetlenek voltak Uruk Küldöttével szemben, ezért Ő megragadta őket, egyre erősödő szorítással.

11. Bizony, amikor a víz emelkedett Mi vittünk benneteket a hajón,

12. hogy emlékeztetővé tegyük azt nektek, és hogy megértse az értő fül.

13. Aztán mikor a harsona megfúvatik egyetlen fúvással,

14. és a föld és a hegyek felemeltetnek és szétzúzatnak egyetlen csapással,

15. azon a napon bekövetkezik az Esemény,

16. és meghasad az ég, mert azon a napon törékeny lesz,

17. az angyalok a szélein lesznek. Azon a Napon nyolc viszi majd Uruk Trónját felettük.

18. Azon a Napon ki lesztek állítva, és semmilyen titkotok sem marad rejtve.

19. Akinek a Könyve a jobb kezébe adatik, azt mondja: „Íme, olvassátok a Könyvemet!

20. Bizony, én biztos voltam abban, hogy találkozni fogok az elszámolásommal."

21. Ezért ő egy kellemes életben lesz,

22. egy emelkedett kertben,

23. aminek érett gyümölcsei közel csüngenek.

24.„Egyetek és igyatok kedvetek szerint, azért, amit előre küldtetek az elmúlt napokban!"

25. De az, akinek a Könyvét a bal kezébe adják majd, azt mondja: „Ó, bárcsak ne adatott volna nekem a Könyvem…

26. és bárcsak ne tudtam volna, mi van az elszámolásomban!

27. Ó, bárcsak az lett volna a vég!

28. Semmi hasznomra nem szolgál a vagyonom,

29. a hatalmam elhagyott."

30. „Fogjátok és láncoljátok meg,

31. aztán a Tűzben égessétek őt,

32. aztán kössétek őt láncba, amelynek hossza hetven könyök.

33. Nem hitt Allahban, a Hatalmasban,

34. és nem buzdított a szegények táplálására.

35. Ezért ma nincsen barátja,

36. és élelme sem, csak a kiömlő genny,

37. amit senki nem fog enni, kivéve a bűnösök.

38. De nem! Esküszöm arra, amit láttok,

39. és arra, amit nem láttok!

40. Bizony, ez egy nemes Küldött szava,

41. és nem egy költő szava – milyen kevéssé hisztek!

42. És nem egy jövendőmondó szava – milyen kevéssé emlékeztek meg!

43. Kinyilatkoztatás ez a Világok Urától.

44. És ha ő kitalált volna Nekünk tulajdonítva valamilyen mondást,

45. megragadtuk volna a jobb kezénél,

46. aztán bizonnyal elvágtuk volna az ütőerét,

47. és egyikőtök sem tudta volna megelőzni ezt.

48. És bizony, ez emlékeztető az istenfélőknek.

49. És bizony, Mi tudjuk, hogy vannak köztetek meghazudtolók.

50. És bizony, gyötrelem ez a hitetleneknek.

51. És bizony, ez a bizonyos igazság.

52. Magasztald hát Hatalmas Urad nevét!

70. A FELFELÉ VEZETŐ UTAK

Al-Má'ridzs

Allah, a Kegyelmes és Irgalmas nevében.

1. Egy kérdező kérdezett a mindenképp bekövetkező büntetésről.

2.Aa hitetlenekről nem lehet azt elhárítani,

3. Allahtól, a felfelé vezető utak Urától.

4. Az angyalok és a Lélek, felmennek Hozzá egy Nap alatt, amelynek a hossza ötvenezer év.

5. Legyél hát türelmes, szép türelemmel!

6. Bizony, ők távolinak látják,

7. de Mi közelinek látjuk.

8. És azon a Napon, amikor az ég olyan lesz, mint a megolvadt érc,

9. és a hegyek olyanok lesznek, mint a gyapjúpamacsok,

10. és egyetlen barát sem kérdez a barátjáról.

11. Látják egymást, a bűnös azt kívánja majd, hogy bárcsak megválthatná magát annak a Napnak a büntetésétől a gyermekeivel,

12. és a házastársával, és a testvérével,

13. és a rokonaival, akik védelmezték őt,

14. és minden mással, ami a földön van, hogy megmeneküljön.

15. De nem! Bizony, ez a tomboló Tűz,

16. ami leégeti a fej bőrét,

17. hívja azt, aki elfordult, és elment,

18. és gyűjtött, és felhalmozott.

19. Bizony, az ember türelmetlennek lett teremtve,

20. ha rossz éri, kétségbeesik,

21. és ha jó éri, fukarkodik.

22. Kivéve azok, akik imádkoznak,

23. akik állhatatosak az imáikban,

24. és akik vagyonában ismert joga van

25. a kérőnek és a nincstelennek,

26. és akik igaznak tartják az Ítélet Napját,

27. és akik félik Uruk büntetését –

28. bizony, Uruk büntetésétől senki nem érezheti magát biztonságban -

29. és akik őrzik a szemérmüket,

30. kivéve a házastársuktól, és amit a jobbjuk birtokol, nem érheti őket vád,

31. de aki ennél többet akar, az túllépi a határokat,

32. és akik megőrzik a rájuk bízott dolgokat és az egyezségeket,

33. és akik kitartanak a tanúságtételükben,

34. és akik őrzik az imájukat,

35. azok Kertekben lesznek, megtiszteltetésben.

36. Mi van hát azokkal, akik hitetlenek? Eléd sietnek,

37. a jobbodon és a balodon, csoportokban,

38. Talán mindegyik arra vágyik közülük, hogy a Boldogság Kertjeibe léphessen?

39. De nem! Bizony, Mi teremtettük őket abból, amit jól tudnak.

40. De nem! Esküszöm minden napkelte és napnyugta Urára, hogy Mi biztosan képesek vagyunk

41. helyettesíteni őket egy náluk jobbal.

42. Hagyd hát őket, hogy üres fecsegést folytassanak, és szórakozzanak, amíg találkoznak a Napjukkal, ami megígértetett nekik:

43. A Nap, amikor előjönnek a sírokból, olyan gyorsan, mintha egy célhoz sietnének,

44. a tekintetük alázatos, és megaláztatás borítja el őket. Ez az a Nap, amely nekik ígértetett!

71. NOÉ

Núh

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Bizony, elküldtük Noét a népéhez: „Figyelmeztesd a népedet, mielőtt fájdalmas büntetés jönne el hozzájuk!"

2. Azt mondta a népének: „Ó, népem, bizony én nyilvánvaló figyelmeztető vagyok hozzátok!

3. Hogy szolgáljátok Allahot, féljétek Őt, és engedelmeskedjetek nekem.

4. Akkor Ő megbocsátja nektek a bűneiteket, és haladékot ad nektek egy meghatározott ideig. Bizony, amikor eljön Allah határideje, nem lehet azt késleltetni, bárcsak tudnátok!"

5. Azt mondta: „Uram, hívtam a népemet éjjel és nappal,

6. de a hívásom csak serkentette növelte az elhúzódásukat.

7. És bizony, minden alkalommal, mikor hívtam őket, hogy Te megbocsáthass nekik, az ujjaikat a fülükbe dugták, és a ruháikkal takarták el magukat, és megmakacsolták magukat, és arrogánsak voltak.

8. Aztán bizony, hívtam őket nyíltan,

9. Aztán bizony, szóltam hozzájuk nyilvánosan és átadtam nekik titokban.

10. Aztán azt mondtam: „Kérjétek Uratok bocsánatát, bizony, Ő a Megbocsátó!

11. Ő esőt fog küldeni nektek az égből bőséggel,

12. És Ő ad nektek vagyont és gyermekeket, és kerteket hoz létre nektek, és folyókat hoz létre nektek.

13. Mi van veletek, hogy nem tulajdonítotok Allahnak megfelelő nagyságot?

14. és Ő teremtett meg benneteket egymás utáni lépésekben.

15. Hát nem látjátok, hogyan teremtette meg a hét eget rétegekben?

16. És a Holdat fénnyé tette bennük, és a Napot lámpássá tette?

17. És Allah növesztett benneteket a földből, fokozatos növekedéssel.

18. Aztán vissza fog téríteni benneteket abba, és előhoz majd benneteket előhozással.

19. És Allah terjesztette ki nektek a földet,

20. hogy járhassatok rajta széles ösvényeken."

21. Noé azt mondta: „Uram, ellenszegültek nekem, és azt követték, akit a vagyona és a gyermekei nem tesznek nagyobbá másban, csak a veszteségében".

22. Ők kiterveltek egy nagy cselszövést,

23. és azt mondták a tévelygőknek: „Ne hagyjátok el az isteneiteket! Ne hagyjátok el Vaddot, sem Szuvát, sem Jaghúszot, Jaúkot és Naszrt!"

24. És bizony, sokakat félrevezettek. És nem gyarapítod a bűnösöket másban, csak a tévelygésben.

25. A bűneik miatt vízbe fulladtak, aztán be kellett lépniük a Tűzbe, és nem találtak maguknak Allahon kívül más segítőt.

26. És Noé azt mondta: „Uram! Ne hagyj egyetlen lakót sem a földön a hitetlenek közül!

27. Bizony, ha meghagyod őket, félrevezetik majd a szolgáidat, és nem nemzenek mást, csak gonosz hitetleneket.

28. Uram, bocsáss meg nekem és a szüleimnek, és mindenkinek, aki hívőként lép a házamba, és a hívő férfiaknak, és a hívő nőknek. És ne gyarapítsd a bűnösöket másban, csak a pusztulásban!"

72. A DZSINN

Al-Dzsin

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mondd: „Kinyilatkoztatott nekem, hogy a dzsinnek egy csoportja meghallgatott, és azt mondták: „Bizony, egy lenyűgöző Koránt hallottunk,

2. a helyes útra vezet, ezért hiszünk benne, és soha nem fogunk Urunk mellé mást társítani.

3. És Ő – magasztaltassék Urunk fensége! – nem vett sem feleséget, sem fiat.

4. A bolond közülünk szörnyű rágalmat mondott Allahról.

5. És azt gondoltuk, hogy az emberek és a dzsinnek sohasem mondanának hazugságot Allah ellen.

6. És voltak olyan férfiak az emberek között, akik a dzsinnek közül való férfiaknál kerestek menedéket, de ők csak növelték a terhüket.

7. És azt gondolták, ahogy ti is gondoltátok, hogy Allah nem fog feltámasztani senkit.

8. És megpróbáltuk elérni az eget, de úgy találtuk, hogy tele van szigorú őrökkel és tűzcsóvákkal.

9. És korábban letelepedtünk közel hozzá, hogy hallgatózzunk, de aki most hallgatózik, lángoló tüzet talál, ami rá vár.

10. És nem tudjuk, hogy rossz vár-e azokra, akik a földön vannak, vagy Uruk helyes vezetést akar nekik.

11. És vannak köztünk jóravalók, és vannak ettől különbözők. Különböző utakon járunk.

12. És megbizonyosodtunk arról, hogy soha nem akadályozhatjuk meg Allahota földön, és nem menekülhetünk el Előle,

13. és amikor hallottuk a vezetést, hittünk benne. És aki hisz Urában, annak nem kell félnie sem veszteségtől, sem tehertől.

14. És közülünk vannak muszlimok, és vannak eltérők. És aki aláveti magát, ők azok, akik az igaz vezetést keresik.

15. És az eltérők a Pokol tüzelője lesznek."

16. És ha az úton maradtak volna, biztosan bőségesen adtunk volna nekik ivóvizet.

17. hogy próbára tehessük őket általa. És aki elfordul Ura emlékeztetésétől, azt szigorú büntetésnekveti alá.

18. És minden mecset Allahé, ne fohászkodjatok hát Allah mellett senkihez!

19. És amikor Allah szolgája felállt, hogy Hozzá hívjon, szinte egymásra torlódtak körülötte.

20. Mondd: „Én csak Uramhoz fohászkodom, és nem társítok Mellé senkit."

21. Mondd: „Nem rendelkezem azzal, hogy ártalmat okozzak nektek, és igaz vezetést sem."

22. Mondd: „Bizony, senki nem védelmezhet meg engem Allahtól, és nem találok Rajta kívül menedéket sem.

23. Csak az átadás Allahtól, és az Ő üzenete. És bizony, aki ellenszegül Allahnak és a Küldöttének, neki a Pokol tüze jár, abban fog lakozni örökké.

24. Amíg, mikor majd meglátják azt, ami nekik ígértetett, akkor majd meg fogják tudni, hogy kinek vannak gyengébb segítői, és kik vannak kevesebben.

25. Mondd: „Nem tudom, hogy ami nektek ígértetett, az közel van-e, vagy hogy Uram egy határidőt jelöl ki rá.

26. Ő a Láthatatlan Tudója, és nem fedi fel az ő Láthatatlan dolgait senkinek:

27. kivéve egy Küldöttnek, akivel elégedett. És őröket helyez eléje és mögéje is,

28. hogy megbizonyosodhasson, hogy átadták-e Uruk üzenetét. És Ő átfogja mindazt, ami náluk van, és minden dolgot számon tart."

73. A BEBURKOLÓDZÓ

Al-Muzzammil

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Te beburkolódzó!

2. Kelj fel éjszaka, kivéve egy kis részében,

3. a felében, vagy vegyél el belőle egy keveset,

4. vagy adj hozzá, és olvasd a Koránt kimért, ritmusos olvasással.

5. Súlyos Szót fogunk lebocsátani neked.

6. Bizony, a felkelés éjszaka nagyon nehéz és hatásos, és megfelelőbb a Szónak.

7. Bizony, napközben hosszadalmas elfoglaltságaid vannak.

8. Emlékezz meg Urad nevéről, és szenteld magad Neki teljes elkötelezettséggel.

9. A Kelet és a Nyugat Ura, nincs más istenség, csak Ő, válaszd hát Őt az ügyeid rendezőjévé.

10. És legyél türelmes azzal kapcsolatban, amit mondanak, és kerüld el őket illő módon.

11. És hagyj Engem és a tagadókat, a könnyebbség birtokosait, és adj nekik egy kis haladékot!

12. Bizony, Nálunk bilincsek vannak, és tomboló Tűz,

13. és étel, ami fuldoklásra késztet, és fájdalmas büntetés.

14. Azon a Napon, amikor a föld és a hegyek megremegnek, és a hegyek olyanok lesznek, mint a leomló homokdűnék.

15. Elküldtünk hozzátok egy küldöttet, hogy tanú legyen veletek kapcsolatban, ahogy elküldtünk egy küldöttet Fáraóhoz is.

16. De Fáraó ellenszegült a küldöttnek, ezért megragadtuk őt, pusztító megragadással.

17. Hát hogyan fogjátok megvédeni magatokat, ha nem hisztek, egy olyan Nap ellen, amely ősszé teszi majd a gyermekeket?

18. Amitől az ég meghasad. Az Ő ígérete be fog teljesedni.

19. Bizony, ez emlékeztető, ezért aki akarja, vegye útját Urához.

20. Bizony, Urad tudja, hogy felkelsz csaknem az éjszaka kétharmadában, vagy felében, vagy harmadában, és egy csoport is, akik veled vannak. És Allah határozza meg az éjszakát és a nappalt. Ő tudja, hogy ti nem tartjátok számon, ezért hozzátok fordult. Hát olvassátok, ami könnyű nektek a Koránból. Ő tudja, hogy vannak köztetek, akik betegek, és mások utaznak a földön, Allah kegyét keresve, mások pedig Allah útján küzdenek. Ezért olvassátok, ami könnyű belőle és tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot, és adjatok dicséretes kölcsönt Allahnak. És bármi jót küldötök előre magatoknak, megtaláljátok azt Allahnál. Az jobb, és nagyobb a jutalma. És kérjétek Allah bocsánatát! Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

74. A BETAKARÓDZÓ

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Te betakaródzó!

2. Kelj fel, és figyelmeztess!

3. És magasztald Uradat,

4. és tisztítsd meg a ruhádat.

5. És kerüld a tisztátalanságot.

6. És ne azért tégy szívességet, hogy többet szerezz.

7. És Uradért légy türelmes.

8. Mert mikor a harsona megfúvatik,

9. az a Nap nehéz nap lesz,

10. nem könnyű a hitetleneknek.

11. Hagyj Engem azzal, akit Én teremtettem egyedül,

12. és bőséges vagyont adtam neki,

13. és gyermekeket, akik jelen voltak mellette,

14. és akik elé könnyebbséget terjesztettem ki,

15. aztán azt kívánja, hogy még többet adjak neki.

16. De nem! Bizony, ő makacs volt a Mi ájáinkkal szemben.

17. Nehéz büntetéssel fogom elborítani őt.

18. Elgondolkodott, aztán mérlegelt.

19. Hát pusztuljon el azért, ahogy mérlegelt!

20. És pusztuljon el azért, ahogy mérlegelt!

21. Aztán körülnézett,

22. aztán elfintorodott, és haragosan nézett,

23. aztán elfordult, és túl büszke volt.

24. Azt mondta: „Nem más ez, mint utánozott varázslat!"

25. „Nem más ez, mint egy emberi lény szava!"

26. ASzakarba fogom küldeni!

27. És mi tudathatja veled, hogy mi az a Szakar?

28. Nem hagy meg semmit és nem hagy érintetlenül,

29. felperzseli az emberi lényt.

30. Tizenkilencen vannak felette

31. És nem másokat tettünk a Tűz őrzőivé, csak angyalokat, és nem határoztuk meg a számukat másért, csak próbatételként a hitetlenek számára, hogy azok, akiknek a Könyv adatott bizonyosak lehessenek, és azok, akik hisznek, erősödhessenek a hitükben, és hogy azok, akiknek a Könyv adatott és a hívők ne kételkedjenek, és hogy akiknek a szívében betegség van, és a hitetlenek, azt mondhassák: „Mit akar Allah ezzel a példával? Így engedi tévútra menni Allah azt, akit akar, és vezeti azt, akit akar. És Urad seregeit nem

ismeri senki, csak Ő. És nem más ez, mint emlékeztető az embereknek.

32. De nem! A Holdra,

33. és az éjszakára, amikor visszahúzódik,

34. és a reggelre, amikor világosodik,

35. bizony, ez az egyik legnagyobb

36. figyelmeztetés az embereknek,

37. bárkinek közületek, akik előre akar menni vagy hátra akar maradni.

38. Minden lélek azért lesz zálogban, amit megkeresett,

39. kivéve a jobb oldalon lévőket.

40. A Kertben majd megkérdezik

41. a bűnösöktől:

42. „Mi vitt benneteket a Szakarba?"

43. Azt mondják: „Nem voltunk azok között, akik imádkoztak,

44. és nem tápláltuk a szegényeket,

45. és hiábavaló beszédbe bonyolódtunk a hiábavalóan beszélőkkel,

46. és tagadtuk az Ítélet Napját,

47. amíg eljött hozzánk a Bizonyosság."

48. Ezért nem használ nekik a közbenjárók közbenjárása.

49. Mi van hát velük, hogy elfordulnak az emlékeztetőtől?

50. Mintha megriadt szamarak lennének,

51. az oroszlántól menekülnek?

52. De nem! Minden ember közülük arra vágyik, hogy kiterített lapokat kapjon.

53. De nem! De nem félik a Túlvilágot,

54. Nem! Bizony, ez emlékeztető,

55. ezért aki akarja, emlékezzen meg!

56. És nem fognak megemlékezni, csak ha Allah úgy akarja. Ő az, Akinek joga van arra, hogy féljék Őt, és joga van arra, hogy megbocsásson.

75. A FELTÁMADÁS

Al-Kijáma

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Nem! Esküszöm a Feltámadás Napjára!

2. Nem! Esküszöm a vádoló lélekre.

3. Vajon az ember azt gondolja, hogy nem fogjuk összegyűjteni a csontjait?

4. Nem! Mi képesek vagyunk visszaállítani még az ujjbegyeit is.

5. De nem! Az ember arra vágyik, hogy kitartson a bűnben.

6. Azt kérdi: „Mikor van hát a Feltámadás Napja?"

7. De amikor a tekintet majd káprázik,

8. és elsötétül a Hold,

9. és egyesül a Nap és a Hold,

10. azon a Napon az ember azt mondja majd: „Hol a menekülés?"

11. De nem! Nincs menekülés.

12. Uradnál van azon a Napon az egyetlen pihenőhely.

13. Azon a Napon az embernek elmondják, hogy mi az, amit előreküldött, és mi az, amit visszatartott.

14. Nem! Az ember tanú lesz saját maga ellen,

15. még akkor is, ha előhozza a kifogásait.

16. Ne mozgasd hát vele a nyelved, hogy siettesd azt!

17. Bizony, a Mi feladatunk annak összegyűjtése és olvasása.

18. És mikor olvassuk neked, kövesd az olvasását.

19. Aztán a megmagyarázása is a Mi dolgunk.

20. De nem! Ti az azonnalit szeretitek,

21. és elhanyagoljátok a Túlvilágot.

22. Azon a Napon egyes arcok fényesek lesznek,

23. Uruk felé néznek.

24. És azon a Napon más arcok el lesznek komorulva,

25. azt gondolva, hogy valami gerincroppantó fog velük történni.

26. Nem! Amikor az eléri a kulcscsontot,

27. és azt mondják: „Ki fogja most meggyógyítani?",

28. és biztos benne, hogy ez az elválás,

29. és a láb körülfonja a lábat,

30. azon a napon Uradhoz lesz terelve.

31. És nem erősítette meg az igazságot, és nem is imádkozott.

32. Hanem meghazudtolta, és elfordult,

33. és visszament a családjához, fennhéjázva.

34. Jaj neked, és jaj!

35. Aztán jaj neked, és jaj!

36. Vajon azt gondolja az ember, hogy magára lesz hagyva?

37. Nem volt-e ő egy összevegyült csepp a kilövellt magból?

38. Aztán egy megtapadt csomó, aztán Ő teremtette és megformálta?

39. Aztán megteremtette belőle a két társat, a férfit és a nőt.

40. Hát ne lenne képes-e Ő életet adni a holtaknak?

76. AZ EMBER

Al-Inszan

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Vajon nem volt-e az embernek olyan időszaka, amikor nem volt még említésre méltó?

2. Bizony, az embert összevegyült cseppből teremtettük, hogy próbára tegyük, majd hallóvá és látóvá tettük.

3. Bizony, Mi vezettük őt az Útra, legyen akár hálás, akár hálátlan.

4. A hitetleneknek láncokat és bilincseket és a perzselő Tüzet készítettük elő.

5. Bizony, a legjobbak olyan kupából isznak, amelynek a keveréke a Kafurból való:

6. egy forrás, amelyből Allah szolgái isznak, és a vize bőségesen zubog elő.

7. Betartják az esküjüket, és félik a Napot, amelynek a rossza mindenhova elér.

8. És ételt adnak, annak ellenére, hogy ők is szeretik azt, a szegénynek, az árvának és a fogolynak,

9. „Bizony, csak Allah Arcáért táplálunk benneteket. Nem kívánunk tőletek fizetséget és köszönetet sem.

10. Bizony, félünk Urunktól egy Nap miatt, amely kemény és félelmes!"

11. De Allah megvédelmezi őket annak a Napnak a rosszától, és fényességet és boldogságot ad nekik,

12. és megjutalmazza őket türelmükért, egy Kerttel, és selyemmel.

13. Kényelmes fekvőhelyeken fognak ott heverni, nem látnak ott sem napot, sem fagyos hideget.

14. És felettük közel az árnyékai, és a gyümölcsei egész alacsonyan lógnak,

15. és körbejárnak köztük az ezüstedények és kristálykupák,

16. kristályosan tiszta ezüstből, melynek ők fogják meghatározni a mértékét.

17. És inni adnak nekik ott olyan csészéből, amely gyömbérrel kevert,

18. és van ott egy forrás, amelynek a neve Szelszebil.

19. És körbejárnak köztük kortalanná tett ifjak, amikor látod őket, szétszórt gyöngyöknek gondolnád.

20. És ha szétnézel, boldogságot és hatalmas királyságot látsz,

21. finom selyemből és gazdag brokátból készült, zöld ruhák lesznek rajtuk. Ezüst karkötőkkel lesznek felékesítve, és Uruk tiszta italt ad nekik inni.

22. „Ez a fizetségetek, és az erőfeszítéseitek elismertettek."

23. Bizony, Mi küldtük le neked a Koránt fokozatosan.

24. Legyél hát türelmes Urad döntésével kapcsolatban.És ne engedelmeskedj közülük egyetlen bűnösnek vagy hitetlennek sem.

25. És emlékezz meg Urad nevéről reggel és este,

26. és borulj le Előtte éjszaka, és magasztald Őt éjszaka hosszan.

27. Bizony ezek az azonnalit szeretik, és maguk mögött hagynak egy nehéz Napot.

28. Mi teremtettük meg őket, és Mi erősítettük meg a formájukat, és amikor Mi akarjuk, teljesen kicseréljük őket egy hozzájuk hasonlóra.

29. Bizony, ez egy emlékeztető, hogy aki akarja, Urához vegye útját.

30. De nem fogjátok akarni, csak, ha Allah is úgy akarja. Bizony, Allah mindent Tudó, Bölcs.

31. Ő azt bocsát be a Kegyelmébe, akit akar. És a bűnösöknek fájdalmas büntetést készített elő.

77. AZ ELKÜLDÖTTEK

Al-Murszalát

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Az egymás után elküldöttekre,

2. és a vadul fújó szelekre,

3. és a szétszórva szétszórókra,

4. és a Megkülönböztető alapján megkülönböztetőkre,

5. és az Emlékeztetőt lehozókra,

6. mentségként vagy figyelmeztetésként,

7. bizony, ami ígérve lett nektek, biztosan be fog következni.

8. És amikor a csillagok kioltatnak,

9. és amikor az ég meghasad,

10. és a hegyek szétzúzatnak,

11. és amikor a küldöttek össze lesznek gyűjtve a kijelölt időre.

12. Milyen Napig vannak ezek elhalasztva?

13. A Kiválasztás Napjáig.

14. És mi tudatja veled, hogy mi a Kiválasztás Napja?

15. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

16. Vajon nem pusztítottuk el a korábbiakat,

17. aztán későbbiekkel követtük őket.

18. Így bánunk a bűnösökkel.

19. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

20. Vajon nem teremtettünk-e benneteket közönséges folyadékból?

21. Aztán azt egy biztonságos lakhelyre helyeztünk

22. egy meghatározott időre.

23. Így határoztuk meg. És Mi milyen jó Meghatározó vagyunk!

24. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

25. És nem tettük-e a Földet gyűjtőhellyé

26. az élőknek és a holtaknak?

27. És szilárdan rögzített, magasba nyúló hegyekethelyeztünk rá, és édes vizet adtunk nektek inni.

28. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

29. Haladjatok előre az felé, amit tagadtatok!

30. Haladjatok az árnyékba, ami három oszlopba ágazik,

31. amelynek nincs hűvös árnyéka, és nem védelmez a láng ellen.

32. Bizony, akkora szikrák pattannak belőle, mint egy várkastély,

33. mintha sárga tevék lennének.

34. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

35. Ez az a Nap, amikor nem fognak beszélni,

36. és nem engedik meg nekik, hogy kifogásokat hozzanak fel.

37. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

38. Ez a Kiválasztás Napja! Összegyűjtöttünk benneteket és a korábbiakat.

39. Hát ha van valami tervetek, akkor tervezzetek Ellenem!

40. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

41. Bizony, az istenfélők árnyékokban és forrásoknál lesznek,

42. és gyümölcsök lesznek ott nekik, amiből csak kívánnak.

43. „Egyetek és igyatok kedvetek szerint azért, amit cselekedtetek."

44. Bizony, így jutalmazzuk a jót cselekvőket.

45. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

46. „Ti pedig, egyetek és érezzétek jól magatokat egy kis ideig, de bizony, ti bűnösök vagytok!"

47. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

48. Amikor azt mondják nekik: „Hajoljatok meg!", nem hajolnak meg.

49. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

50. Akkor milyen kijelentésben fognak hinni ez után?

78. A HÍR

An-Naba

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Miről kérdezik egymást?

2. A hatalmas hírről,

3. Amivel kapcsolatban összekülönböznek.

4. De nem! Meg fogják tudni!

5. És ismét nem! Meg fogják tudni!

6. Hát nem tettük-e a földet pihenőhellyé,

7. és a hegyeket ékekké?

8. És párokban teremtettünk benneteket.

9. És az alvásotokat pihenéssé tettük,

10. és az éjszakát takaróvá tettük,

11. és a nappalt megélhetéssé tettük.

12. És hét erőset építettünk fölétek,

13. és égő lámpást helyeztünk oda,

14. és az esőfelhőkből bőségesen ömlő vizet küldtünk le,

15. hogy magokat és növényekethozzunk előáltala,

16. és dús kerteket.

17. Bizony, az Ítélet Napja kijelölt idő.

18. A Nap, amikor megfúvatik a Harsona, és csapatokban jöttök elő.

19. És az ég megnyittatik, és kapukká változik,

20. és a hegyek elmozdíttatnak, és délibábbá válnak.

21. Bizony, a Pokol lesben várakozik

22. lakhelyként az ellenszegülők számára.

23. Abban maradnak korszakokon keresztül.

24. Nem fognak ott ízlelni semmilyen hűvösséget vagy italt,

25. kivéve forró vizet és gennyet,

26. megfelelő fizetségként.

27. Bizony, ők nem vártak elszámolást,

28. és tagadták az ájáinkat, teljes tagadással.

29. És mindent számontartottunk egy Könyvben.

30. Ízleljétek meg hát! És nem növelünk benneteket másban, csak a büntetésben.

31. Bizony, az istenfélőknek győzelmük lesz,

32. kertek és szőlőtőkék,

33. és azonos korú társaik,

34. és megtelt serlegek.

35. Nem fognak hallani ott hiábavaló beszédet vagy hazugságot.

36. Jutalomként Uradtól, elegendő ajándékként.

37. Az egek és a föld Ura, és mindazé, ami közöttük van, a Kegyelmes! Nem lesz erejük ahhoz, hogy megszólítsák Őt.

38. A Napon, amikor a Lélek és az angyalok sorba állnak, nem beszélnek, kivéve az, akinek a Kegyelmes engedélyt ad, és igazat mond.

39. Az az Igazság Napja! Ezért aki akarja, vegye az útját Urához.

40. Bizony, figyelmeztettünk benneteket egy közeli büntetéssel kapcsolatban, egy Napon, amikor az ember látni fogja, hogy mit küldött előre a keze és a hitetlen azt fogja mondani: „Ó, bárcsak por lennék!".

79. A KISZAKÍTÓK

An-Náziat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A durván kiszakítókra,

2. és a gyengéden kihúzókra,

3. és az úszva úszókra,

4. és a versengve versengőkre,

5. és az ügyeket elrendezőkre.

6. Azon a Napon, mikor megremeg amegremegő,

7. és követi majd a következő.

8. A szívek azon a Napon erősen fognak verni,

9. a szemük alázatosan lesütve.

10. Azt mondják: „Talán vissza leszünk állítva az előző állapotunkba?

11. Miután elporladt csontok leszünk?"

12. Azt mondják: „Az bizony vesztes visszatérés lenne!"

13. És csak egyetlen kiáltás lesz,

14. és íme! A föld felszínén lesznek.

15. Eljutott-e hozzád Mózes története?

16. Amikor Ura szólította őt Tuva szent völgyében:

17. „Menj Fáraóhoz! Bizony, ő túllépte a határokat,

18. és mondd: „Meg akarsz-e tisztulni?

19. És vezesselek-e Uradhoz, hogy féld Őt?"

20. És megmutatta neki a nagy jelet.

21. De ő tagadott és engedetlen volt,

22. aztán hátat fordítvaelsietett.

23. És összegyűjtött, és kihirdetett,

24. azt mondva: „Én vagyok az uratok, a legmagasztosabb!"

25. És Allah megragadta őt a Túlvilág és az evilág büntetésével.

26. Bizony, ebben tanulság van annak, aki fél.

27. Vajon a ti teremtésetek volt nehezebb, vagy az egeké, amit Ő épített?

28. Ő emelte fel a boltozatát, és szabta meg az arányait.

29. És Ő sötétítette el az éjszakáját, és hozta elő a nappalát.

30. És aztán kiterítette a földet,

31. és előhozta belőle a vizét és a legelőjét,

32. és szilárddá tette a hegyeket,

33. gondoskodásul nektek és a jószágaitoknak.

34. De amikor a Nagy Katasztrófa eljön,

35. a Nap, amikor az ember emlékezni fog arra, hogy mibenserénykedett,

36. és a Pokoltűz láthatóvá tétetik mindenkinek, aki lát.

37. És aki tévelygésbe ment,

38. és jobban szerette az evilági életet,

39. hát bizony, annak a Pokoltűz lesz a menedéke.

40. De aki félte az Ura előtt állást, és megtartóztatta az alsóbb énjét a vágyaktól,

41. hát bizony, neki a Kert lesz a lakhelye.

42. Az Óráról kérdeznek téged, hogy mikor van az elérkezése?

43. Mit tudsz említeni azzal kapcsolatban?

44. Uradnál van annak beteljesítése.

45. Te csak figyelmeztető vagy annak, aki féli azt.

46. A Napon, amikor meglátják azt, olyan lesz, mintha nem maradtak volna, csak egy délutánt vagy egy délelőttöt.

80. ÖSSZEVONTA A SZEMÖLDÖKÉT

Abasza

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Összevonta a szemöldökét, és elfordult,

2. mert a vak ember odajött hozzá.

3. És honnan tudhatnád? Talán megtisztítja magát.

4. Vagy emlékeztetve lesz, és használ neki az emlékeztető.

5. De annak, aki önmagát elegendőnek gondolja,

6. neki teljes figyelmet szentelsz.

7. És nem a te felelősséged, ha ő nem tisztítja meg magát.

8. És ha valaki igyekezve jön hozzád,

9. és fél,

10. tőle elvonod a figyelmed.

11. De nem! Bizony, ez intés,

12. hogy aki akar, az megemlékezzen Róla.

13. Tiszteletre méltó lapokon,

14. emelkedett, megtisztított.

15. Feljegyzők keze által,

16. akik nemesek, kötelességtudók.

17. Pusztuljon el az ember! Mennyire hitetlen!

18. Milyen dologból teremtetett?

19. Egy csepp nedvből teremtette őt, aztán megformálta,

20. aztán könnyűvé tette neki az utat.

21. Aztán a halálba küldi, és a sírjába téteti őt,

22. aztán, amikor Ő úgy akarja, feltámasztja.

23. De nem! Nem teljesítette azt, amit Ő parancsolt neki.

24. Hát nézzen az ember az ételére!

25. Bőségesen árasztottuk le a vizet,

26. aztán meghasítottuk a földet hasítással,

27. aztán magot növesztettünk benne,

28. és szőlőt és zöld növényeket,

29. és olívát és datolyapálmát,

30. és dús növényzetű kerteket,

31. és gyümölcsöket és takarmányt,

32. ellátásul nektek és a jószágaitoknak.

33. De amikor eljön a Kiáltás,

34. azon a Napon az ember menekülni fog a testvérétől,

35. és az anyjától és az apjától,

36. és a feleségétől és a gyermekeitől,

37. azon a Napon elég gondja lesz, ami lefoglalja.

38. Egyes arcok azon a Napon fényesek lesznek,

39. nevetnek, örülnek.

40. És arcok, amelyeken azon a Napon por lesz,

41. Sötétség borítja el őket.

42. Ők a hitetlenek, az alávalók.

81. A FELGÖNGYÖLÍTÉS

At-Takvír

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Amikor a Nap felgöngyölíttetik,

2. és amikor a csillagok lezuhannak,

3. és amikor a hegyek elmozdulnak,

4. és amikor a vemhes nősténytevékkel nem törődnek,

5. és amikor a vadállatok összegyűjtetnek,

6. és amikor a tengerek meggyújtatnak,

7. és amikor a lelkek összepárosíttatnak,

8. és amikor az élve eltemetett leánygyermeket megkérdezik,

9. hogy milyen bűnért ölték meg.

10. És amikor a lapok kiteríttetnek,

11. és amikor az ég lehántatik,

12. és amikor a Pokol meggyújtatik,

13. és a Kert közel hozatik.

14. Minden lélek megtudja, hogy mit hozott magával.

15. De nem! Esküszöm az eltűnő bolygókra,

16. amelyek futnak a pályájukon, és eltűnnek,

17. és az éjszakára, amikor elhúzódik,

18. és a reggelre, amikor kiterjed!

19. Bizony, ez egy nemes küldött szava,

20. az erő birtokosa, és megbecsülésben van a Trón Uránál.

21. Engedelmeskednek neki és megbízható.

22. És a társatok nem dzsinntől megszállott.

23. És bizony, ő látta őt a tiszta horizonton.

24. És ő nem szűkmarkú a Láthatatlannal kapcsolatban,

25. és ez nem a megátkozott Sátán szava,

26. Hát hová mentek?

27. Bizony, nem más ez, mint emlékeztető a világoknak,

28. annak közületek, aki az egyenes úton akar járni.

29. És ti nem akarhatjátok, csak ha úgy akarja Allah, a Világok Ura.

82. A MEGHASADÁS

Al-Infitar

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1.Amikor az ég meghasad,

2. és amikor az égitestek szétszóródnak,

3. és mikor a tengerek kiáradnak,

4. és amikor a sírok felfordíttatnak,

5. minden lélek tudni fogja, hogy mit küldött előre és mit hagyott hátra.

6. Te ember! Mi tévesztett meg téged kegyes Uraddal kapcsolatban?

7. Aki megteremtett téged, és megformált, és megadta az arányaidat,

8. és összeállított téged, amilyen formára Ő akart.

9. De nem! Ti tagadjátok az Ítéletet.

10 És bizony, őrizők vannak felettetek,

11. nemes feljegyzők,

12. ők tudják, bármit tesztek.

13. Bizony, a jóságosak boldogságban lesznek,

14. és bizony, az alávalók a Pokoltűzben lesznek.

15. Abban fognak égni az Ítélet Napján,

16. és nem kerülhetik el.

17. És mi tudatja veled, hogy mi az Ítélet Napja?

18. És még egyszer! Mi tudatja veled, hogy mi az Ítélet Napja?

19. Azon a Napon, amikor egyetlen lélek sem tehet semmit egy másik lélekért, és a parancs azon a Napon Allahé.

83. A HAMISAN MÉRŐK

Al-Mutaffifín

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Jaj a hamisan mérőknek!

2. Akik, ha másoktól vesznek mértéket, teljes mértéket vesznek,

3. de amikor ők mérnek, vagy szabnak mértéket, kevesebbet adnak.

4. Hát nem gondolnak arra, hogy fel lesznek támasztva

5. egy Hatalmas Napra?

6. A Napon, amikor az emberek a Világok Ura előtt állnak.

7. De nem! Bizony, a gonoszok feljegyzése a Szidzsínben van.

8. És mi tudathatja veled, hogy mi az a Szidzsín?

9. Egy írott Könyv.

10. Jaj azon a Napon a meghazudtolóknak,

11. akik hazugságnak tartják az Ítélet Napját!

12. És nem tagadhatja azt más, csak minden lázadó bűnös.

13. Amikor a mi ájáinkat hirdetik neki, azt mondja: „A korábbiak meséi!"

14. De nem! Beborította a szívüket az, amit megkerestek.

15. De nem! Bizony, el lesznek takarva Uruktól azon a Napon.

16. Aztán bizony a Pokoltűzben fognak égni.

17. Aztán azt mondják: „Ez az, amit korábban tagadtatok!"

18. De nem! Bizony, a jóságosak feljegyzése az Illíjunban lesz.

19. És mi tudathatja veled, hogy mi az Illíjun?

20. Egy írott Könyv,

21. amit azok tanúsítanak, akik közel állnak.

22. Bizony, a jóságosak boldogságban lesznek,

23. fekhelyeken, nézelődve.

24. Felismered az arcukon az öröm sugárzását.

25. Lepecsételt nektárt kapnak inni,

26. amelynek a pecsétje pézsmából lesz. Ezért igyekezzenek az igyekvők

27. És a keveréke a Tasznímból való,

28. egy forrás, amelyből azok isznak, akik közel hozattak.

29. Bizony, akik bűnöket követtek el, nevettek azokon, akik hittek.

30. Amikor elmentek mellettük, egymásra kacsintottak,

31. és amikor visszatértek a családjukhoz, gúnyolódva tértek vissza.

32. És amikor meglátták őket, azt mondták: „Bizony, ezek tévelyegnek!"

33. De ők nem azért küldettek, hogy őrizők legyenek felettük.

34. Hát maazok fognak nevetni a bűnösökön, akik hittek,

35. fekhelyeken, nézelődve.

36. Vajon nem azért kapták-e a fizetségüket a hitetlenek, amit cselekedtek?

84. A KETTÉHASADÁS

Al-Insikak

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Amikor az ég kettéhasad,

2. és engedelmeskedett Urának, és ezt kell tennie!

3. És amikor a föld kiteríttetik,

4. és kiveti mindazt, ami benne van, és üres lesz,

5. és engedelmeskedett Urának, és ezt kell tennie!

6. Te ember! Bizony, Urad felé törekszelminden törekvéseddel, és találkozni fogsz vele!

7. És az, akinek a könyve a jobb kezébe adatik,

8. az könnyű elszámolással számoltatik el.

9. És boldogságban fog visszatérni a népéhez.

10. De akinek a könyve a háta mögé adatik,

11. az pusztulásért fog könyörögni,

12. és a perzselő Tűzben fog égni,

13. Bizony, boldogságban volt a népe között,

14. bizony, azt gondolta, hogy nem fog visszatérni.

15. De nem! Ura látta őt.

16. De nem! Esküszöm az alkonyatra,

17. és az éjszakára, és mindarra, amit beborít,

18. és a Holdra, amikor megtelik,

19. hogy állapotról állapotra vitettek.

20. Mi van hát velük, hogy nem hisznek,

21. és amikor a Koránt olvassák nekik, nem borulnak le?

22. De nem! Azok, akik hitetlenek, tagadnak,

23. és Allah a legjobb tudója annak, amit elrejtenek.

24. Adj hát hírt nekik egy fájdalmas büntetésről,

25. kivéve azoknak, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek. Nekik vég nélküli jutalom jár.

85. A CSILLAGKÉPEK

Al-Burúdzs

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Az égre, amely a csillagképeket tartalmazza,

2. és a megígért Napra,

3. és a tanúskodóra, és a tanúsítottra!

4. Pusztuljanak az Árok Társai,

5. a tüzelővel táplált tűzé,

6. amikor leültek mellé,

7. és tanúk voltak afelett, amit a hívőkkel tettek!

8. És nem találtak bennük hibát másért, csak azért, mert hittek Allahban, a Hatalmasban, a dicséret Birtokosában,

9. Akié az egek és a föld birodalma. És Allah a Tanú minden dolog felett.

10. Bizony, akik üldözték a hívő férfiakat és a hívő nőket, és azután nem gyakoroltak bűnbánatot, nekik a Pokol büntetése jár, és nekik a lángoló Tűz büntetése jár.

11. Bizony, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, nekik Kertek járnak, amelyek alatt folyók folynak. Ez a hatalmas siker.

12. Bizony, Urad szorítása erős.

13. Bizony, Ő az, Aki létrehoz és megismétel,

14. és Ő a Megbocsátó, a Szeretetteljes,

15. a Dicsőséges Trón Ura.

16. Azt tesz, amit akar.

17. Eljutott-e hozzád a seregek története,

18. Fáraóé és Thamúdé?

19. De nem! Akik hitetlenek, azok tagadásban vannak.

20. És Allah körülveszi őket, a hátuk mögül.

21. De nem! Ez egy Dicsőséges Korán,

22. egy Megőrzött Táblán.

86. AZ ÉJSZAKA ELJÖVŐ

At-Tárik

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Az égre, és az éjszaka eljövőre!

2. És mi tudathatja veled, hogy mi az az éjszaka eljövő?

3. A ragyogó csillag!

4. Bizony, nincs egy lélek sem, amely felett ne lenne őriző.

5. Nézze hát meg az ember, hogy miből lett teremtve!

6. Kilövellt folyadékból lett teremtve,

7. ami az ágyékból és a bordák közül jön elő.

8. Bizony, Ő képes arra, hogy visszahozza.

9. Azon a Napon, amikor a titkok meg lesznek vizsgálva,

10. akkor nem lesz neki sem ereje, sem segítője.

11. És az égre, és a ciklusaira,

12. és a földre, amely meghasad,

13. bizony, ez döntő szó.

14. És nem tréfa.

15. Bizony, ők tervet szőnek,

16. de Én is szövök egy tervet!

17. Adj hát haladékot a hitetleneknek. Adj nekik haladékot egy kis ideig.

87. A LEGMAGASZTOSABB

Al-Ala

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Magasztald Urad, a Legmagasztosabb nevét,

2. Aki teremtett és megformált,

3. éa aki mértéket szabott és vezetett,

4. és aki előhozta a legelőt,

5. aztán sötét törmelékké tette.

6. És olvastatjuk veled, és nem fogod elfelejteni,

7. kivéve azt, amit Allah akar. Bizony, Ő tudja a nyilvánvalót és a rejtettet.

8. És könnyebbséget adunk neked a könnyebbségre,

9. emlékeztess hát, míg használ az emlékeztetés!

10. Megemlékezik az, aki fél,

11. és elkerüli azt a nyomorult.

12. Az, aki a legnagyobb Tűzben fog égni,

13. aztán nem fog meghalni abban, és nem fog élni sem.

14. Bizony, sikeres az, aki megtisztítja magát,

15. és megemlékezett Ura nevéről, és imádkozott.

16. De nem! Ti jobban szeretitek az evilági életet,

17. pedig a Túlvilág jobb, és örökké tartó.

18. Bizony, ez rajta van a korábbi lapokon is,

19. Ábrahám és Mózes lapjain.

88. AZ ELBORÍTÓ

Al-Ghasija

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Eljutott-e hozzád az Elborító híre?

2. Egyes arcok azon a Napon megalázottak lesznek,

3. igyekezve, kifáradva,

4. az izzó Tűzben fognak égni.

5. Fortyogó forrásból kapnak inni.

6. Nem lesz más ételük, csak egy keserű, tüskés növényből,

7. ami nem táplál, és nem használ az éhség ellen.

8. Egyes arcok azon a Napon boldogságtól sugárzók lesznek,

9. az erőfeszítéseikkel elégedettek,

10. egy emelkedett Kertben,

11. amiben nem hallanak hiábavaló beszédet.

12. Zubogó forrás lesz ott,

13. és magasra emelt fekhelyek,

14. és kihelyezett kupák,

15. és sorba helyezett párnák,

16. és kiterített szőnyegek.

17. Hát nem nézték meg a tevét, hogy hogyan lett teremtve?

18. És az eget, hogy lett felemelve?

19. És a hegyeket, hogyan lettek rögzítve?

20. És a földet, hogyan lett kiterítve?

21. Emlékeztess hát, bizony, te csak emlékeztető vagy!

22. Nem vagy az irányítójuk.

23. De aki elfordul, és hitetlen,

24. azt Allah meg fogja büntetni, a legnagyobb büntetéssel.

25. Bizony, Hozzánk lesz a visszatérésük,

26. aztán bizony, a Mi dolgunk az elszámoltatásuk.

89. A HAJNAL

Al-Fadzsr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A hajnalra,

2. és a tíz éjszakára,

3. és a párosra és a páratlanra,

4. és az éjszakára, amikor elmúlik!

5. Hát nincs ebben eskü azoknak, akiknek van eszük?

6. Vajon nem láttad, hogyan bánt Urad Ádal,

7. az oszlopos Irámmal,

8. amihez hasonlót nem teremtettsehol a földön.

9. És Thamúddal, akik kivájták a sziklákat a völgyben?

10. És Fáraóval, a karók birtokosával?

11. Akik zsarnokoskodtak a földeken,

12. és romlást terjesztettek ott.

13. Ezért Urad a büntetés megpróbáltatását zúdította rájuk.

14. Bizony, Urad mindig figyel.

15. És ami az embert illeti, amikor Ura próbára teszi őt, és nagylelkű vele, és kegyeket ad neki, ő azt mondja: „Bizony, Uram kegyes volt hozzám!"

16. De amikor Allah próbára teszi őt, és leszűkíti az ellátását, ő azt mondja: „Uram megalázott engem!"

17. De nem! Ti nem tisztelitek az árvát,

18. és nem buzdítotok a szegények etetésére,

19. és felélitek az örökséget, mohón felélve,

20. és túlzott szeretettel szeretitek a vagyont.

21. De nem! Amikor a föld ledöngöltetik, döngölésre döngöléssel,

22. és eljön Urad, és az angyalok, sor sor után,

23. és előhozatik a Pokol azon a Napon. Azon a Napon az ember meg fogemlékezni, de hogy használ akkor már neki az emlékezés?

24. Azt mondja majd: „Jaj nekem! Bárcsak előreküldtem volna az életemre!"

25. És azon a Napon senki nem fog úgy büntetni, ahogy Ő büntet,

26. és senki nem fog úgy megbéklyózni, ahogy Ő béklyóz meg.

27. „Te megelégedett lélek!

28. Térj vissza Uradhoz, elégedetten, és Ő is elégedett veled!

29. Lépj be a szolgáim közé,

30. és lépj be a Kertembe!

90. A VÁROS

Al-Balad

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Nem! Esküszöm erre a városra,
2. és te szabad vagy ebben a városban,
3. és a nemzőre, és arra, amit nemzett!
4. Bizony, az embert nehézségben teremtettük.
5. Hát azt gondolja, hogy senkinek nincs hatalma felette?
6. Azt mondja: „Bőséges vagyont pazaroltam el."
7. Hát azt gondolja, hogy senki nem látta?
8. Hát nem adtunk neki két szemet,
9. és nyelvet, és két ajkat,
10. és nem mutattuk meg neki a két utat?
11. De nem merte megpróbálni a meredek utat.
12. És mi tudatja veled, hogy mi a meredek út?
13. Egy rabszolga felszabadítása,
14. vagy táplálni egy ínséges napon
15. egy árvát a rokonságból,
16. vagy egy nyomorúságban lévő szegényt,
17. aztán azok között lenni, akik hisznek, és türelemre serkentik egymást, és irgalmasságra serkentik egymást.
18. Ők a jobb társai.
19. És akik elutasítják a Mi ájáinkat, ők a bal társai.
20. Felettük összezáruló Tűz lesz.

91. A NAP

As-Samsz

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A Napra, és a fényességére,

2. és a Holdra, amikor követi,

3. és a nappalra, amikor megjeleníti,

4. és az éjszakára, amikor betakarja,

5. és az égre, és arra, Aki megépítette,

6. és a földre, és arra, Aki kiterítette,

7. és a lélekre, és arra, Aki megformálta,

8. és sugallta neki a gonoszságát és az istenfélelmét!

9. Bizony, sikeres az, aki megtisztítja azt.

10. És bizony, elbukik az, aki megrontja.

11. Thamúd népe tagadott a tévelygésével,

12. amikor a leggonoszabb közülük előresietett.

13. De Allah Küldötte azt mondta nekik: „Ez Allah nősténytevéje, engedjétek hát inni!"

14. De meghazudtolták őt, és elvágták a térdinait. Ezért Uruk elpusztította őket a bűneikért, mindegyiküket egyformán.

15. És nem fél a következményétől.

92. AZ ÉJSZAKA

Al-Lajl

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Az éjszakára, amikor beborít,
2. És a nappalra, amikor fénylik,
3. És arra, Aki teremtette a férfit és a nőt,
4. bizony, az erőfeszítéseitek különbözők.
5. De az, aki ad, és istenfélő,
6. és igaznak tartja a legjobbat,
7. annak könnyűvé tesszük a könnyebbséget.
8. De az, aki fukarkodik, és öntelt,
9. és tagadta a legjobbat,
10. neki könnyűvé tesszük a nehézséget.
11. És a vagyona nem fog használni neki, amikor belézuhan.
12. Bizony, Rajtunk áll a vezetés.
13. És bizony, a Mienk az utolsó és az első.
14. Figyelmeztetlek hát benneteket egy lángoló Tűzzel kapcsolatban.
15. Nem fog más égni abban, csak a legnyomorultabb,
16. aki meghazudtol és elfordult.
17. De az istenfélő el lesz távolítva tőle,
18. aki a vagyonából ad, hogy megtisztítsa magát,
19. és nem viszonzásul a szívességekért, amiket kapott.
20. Csak azért, hogy Legmagasztosabb Ura Arcát keresse.
21. És bizony, elégedett lesz.

93. A DÉLELŐTT

Ad-Duha

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A délelőttre,
2. és az éjszakára, mikor elsötétül!
3. Nem hagyott el téged az Urad, és nem gyűlöl.
4. És a Túlvilág jobb neked, mint az előző,
5. és Urad adni fog neked, és elégedett leszel.
6. Nem talált-e téged árvának, és adott menedéket?
7. És nem talált-e elveszettnek téged, és vezetett?
8. És nem talált-e szegénynek, és meggazdagított?
9. Ezért az árvát ne nyomd el,
10. és a kérőt ne űzd el,
11. és Urad kegyességét beszéld el!

94. A KITÁRÁS

Al-Insirah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Nem tártuk-e ki a kebledet?
2. És eltávolítottuk rólad a terhedet,
3. ami nyomta a hátadat,
4. és magasra emeltük a méltóságodat.
5. És bizony, a nehézséggel könnyebbség jár,
6. bizony, a nehézséggel könnyebbség jár.
7. Ezért, ha befejezted, fáradozz tovább,
8. és Uradhoz fordulj!

95. A FÜGE

At-Tín

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A fügére és az olívára,
2. és a Sínai hegyre,
3. És erre a biztonságos városra!
4. Bizony, az embert a legjobb formában teremtettük,
5. aztán visszavetettük őt az alantasak között a legalantasabbá.
6. Kivéve azokat, akik hisznek és jótetteket cselekszenek: nekik meg nem szűnő jutalom jár.
7. Mi okozhatja ezután, hogy tagadd az Ítéletet?
8. Hát nem Allah a legigazságosabb Bíró?

96. A MEGTAPADT RÖG

Al-Alak

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Olvass, Urad nevében, Aki teremtett!
2. Megtapadt rögből teremtette az embert.
3. Olvass! És Urad a Legkegyelmesebb,
4. Aki a tollal tanított,
5. megtanította az embernek, amit nem tudott.
6. De nem! Bizony, az ember tévelygésbe megy,
7. mert azt gondolja magáról, hogy elegendő önmagának.
8. Bizony, Uradhoz van a visszatérés!
9. Láttad-e azt, aki megtiltja
10. a szolgának, hogy imádkozzon?
11. Úgy gondolod, hogy ő a vezetést követi,
12. vagy az istenfélelmet parancsolja?
13. Láttad-e, hogy meghazudtol és elfordul?
14. Hát nem tudja, hogy Allah látja?
15. De nem! Ha nem hagy fel vele, megragadjuk az üstökénél fogva,
16. a hazug, bűnös üstökénél!
17. Akkor hívja csak a segítőit!
18. Mi is hívni fogjuk a Pokol Őreit!
19. De nem! Ne engedelmeskedj neki! Hanem borulj le, és közeledj!

97. AZ ELRENDELÉS

Al-Kadr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Bizony, az Elrendelés Éjszakáján küldtük azt le.

2. És mi tudatja veled, hogy mi az Elrendelés Éjszakája?

3. Az Elrendelés Éjszakája jobb, mint ezer hónap,

4. leereszkednek az angyalok és a Lélek akkor, Uruk engedelmével, mindenféle paranccsal.

5. Békesség az, a hajnal eljöveteléig.

98. A NYILVÁNVALÓ BIZONYÍTÉK

Al-Bajjina

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Azok, akik hitetlenek a Könyv Népéből, és a társítók közül, nem fognak felhagyni, amíg el nem jön hozzájuk a nyilvánvaló bizonyíték,

2. egy Küldött Allahtól, aki megtisztított lapokat hirdet nekik,

3. amelyen helyes írások vannak.

4. És azok, akiknek a Könyv adatott, nem szakadtak csoportokra addig, amíg a nyilvánvaló bizonyíték el nem jött hozzájuk.

5. És nem parancsoltatott nekik más, mint hogy szolgálják Allahot, őszinte hittel csak Neki szentelve a vallást, hanífokként, és tartsák meg az imát, és adják meg a zakátot. És ez a helyes vallás!

6. Bizony, akik hitetlenek a Könyv Népéből, és a társítók közül, azok a Pokol tüzében lesznek, abban maradnak örökké. Ők a legrosszabb teremtmények.

7. Bizony, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, ők a legjobb teremtmények.

8. Az ő jutalmuk Uruknál az Éden kertjei, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Allah elégedett lesz velük, és ők is elégedettek lesznek Vele. Ez jár annak, aki félte Urát.

99. A FÖLDRENGÉS

Az-Zalzalah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Amikor a föld megrázkódik rengésével,

2. és a föld kiveti magából a terhét,

3. és az ember azt kérdi: „Mi van vele?"

4. Azon a Napon elmondja majd a híreit,

5. mert Urad sugallatot ad neki.

6. Azon a Napon az emberek elkülönült csoportokban jönnek majd elő, hogy megmutassák nekik a cselekedeteiket.

7. És aki egy porszemnyi jót tesz, meg fogja látni azt,

8. és aki egy porszemnyi rosszat tesz, meg fogja látni azt.

100. A VÁGTATÓK

Al-Adijat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A fújtatva vágtatókra,

2. és szikrákat pattintókra,

3. és reggel rohamra indulókra,

4. és porfelhőt kavarókra,

5. és a középre hatolókra!

6. Bizony, az ember Ura iránt hálátlan!

7. És ő maga a tanú erre.

8. És bizony, erős benne a vagyon szeretete.

9. De nem tudja-e, hogy amikor kiszóratik az, ami a sírokban van,

10. és nyilvánvalóvá tétetik az, ami a keblekben van,

11. bizony, azon a Napon Uruk ismerni fogja őket.

101. A LESÚJTÓ KATASZTRÓFA

Al-Kárija

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A lesújtó katasztrófa!

2. Mi a lesújtó katasztrófa?

3. És mi tudatja veled, hogy mi a lesújtó katasztrófa?

4. Azon a Napon az emberek olyanok lesznek, mint a szétszórt pillék,

5. és a hegyek olyanok lesznek, mint a bolyhos gyapjúcsomók.

6. És az, akinek a mérlege nehéz lesz,

7. ő elégedett életben lesz.

8. De az, akinek a mérlege könnyű lesz,

9. annak az anyja a Hávija lesz!

10. És mi fogja veled tudatni, hogy mi az?

11. A tomboló Tűz!

102. A KÖLCSÖNÖS VERSENGÉS

At-Takáthur

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A kölcsönös versengés elfoglal benneteket

2. amíg meg nem látogatjátok a sírokat.

3. De nem! Meg fogjátok tudni!

4. És ismét nem! Meg fogjátok tudni!

5. Nem! Bárcsak bizonyos tudással tudnátok!

6. Bizony, látni fogjátok a Pokoltüzet.

7. Még egyszer: látni fogjátok a bizonyosság szemével,

8. Aztán azon a Napon meg lesztek kérdezve az örömökről.

103. A DÉLUTÁN

Al-Aszr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A délutánra.

2. Bizony, az ember kárvallott lesz.

3. Kivéve azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és egymást az igazságra ösztönzik, és egymást türelemre ösztönzik.

104. A RÁGALMAZÓ

Al-Humaza

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Jaj minden rágalmazónak, gáncsoskodónak!

2. Aki vagyont gyűjt, és számlálja.

3. Azt gondolja, hogy a vagyona halhatatlanná teszi őt.

4. De nem! Bizony, be lesz dobva az Összeroppantóba!

5. És mi tudatja veled, hogy mi az Összeroppantó?

6. Allah meggyújtott Tüze,

7. ami elér a szívekig.

8. Bizony, összezárul az felettük,

9. tornyosuló oszlopokban.

105. AZ ELEFÁNT

Al-Fíl

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Nem láttad, hogyan cselekedett Urad az Elefánt Társaival?

2. Hát nem térítette el a tervüket?

3. És madarakat küldött ellenük, csapatokban,

4. megdobálták őket égetett agyagkövekkel,

5. és olyanná tette őket, mint az összerágott gabonaszár.

106. KURAJS

Qurajs

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A kurajsegyezségéért,

2. a téli és a nyári utazás egyezségéért,

3. szolgálják hát ennek a Háznak az Urát,

4. Aki táplálta őket az éhség ellen, és biztonságot adott nekik a félelem ellen.

107. A SZÍVESSÉGEK

Al-Maun

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Láttad-e azt, aki tagadja az Ítéletet?
2. Ő az, aki durván elutasítja az árvát,
3. és nem törekszik a szegény táplálására.
4. Hát jaj az imádkozóknak,
5. akik az imájukban hanyagok!
6. Akik a látszat kedvéért cselekszenek,
7. de az apró szívességeket megtagadják!

108. A KAUTHAR

Al-Kauthar

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Bizony, megadtuk neked a Kauthart.
2. Imádkozz hát Uradhoz, és áldozz!
3. Bizony, aki téged gyűlöl, az az elvágatott.

109. A HITETLENEK

Al-Káfirún

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mondd: „Ti hitetlenek!

2. Én nem szolgálom azt, amit ti szolgáltok,

3. és ti sem szolgáljátok azt, amit én szolgálok,

4. és én nem szolgálom azt, amit ti szolgáltatok,

5. és ti sem szolgáljátok azt, amit én szolgálok.

6. Megvan nektek a ti vallásotok, és nekem az én vallásom.

110. A SEGÍTSÉG

An-Naszr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mikor eljön Allah segítsége, és a győzelem,

2. és látod, hogy az emberek tömegesen csatlakoznak Allah vallásához,

3. akkor magasztald Urad dicséretét, és kérd a bocsánatát! Bizony, Ő a bűnbánat Elfogadója.

111. TABBAT

Tabbat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Vesszen el Abu Lahab keze, és vesszen el ő maga is!

2. Nem használt neki sem a vagyona, sem amit szerzett!

3. A lángoló Tűzben fog égni,

4. és a felesége is, a tűzifa-hordó.

5. A nyakában pálmarostból készült kötél lesz.

112. AZ ŐSZINTE HIT

Al-Ikhlasz

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mondd: „Ő Allah, az Egyetlen,

2. Allah, mindenek fenntartója.

3. Nem nemzett, és nem lett nemzve,

4. és nincs semmi, ami hasonló Hozzá."

113. A HAJNALHASADÁS

Al-Falak

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mondd: „Menedéket keresek a hajnalhasadás Uránál,
2. annak a gonoszától, amit teremtett,
3. és az éjszaka gonoszától, amikor leszáll,
4. és a csomókra fújó nők gonoszától,
5. és az irigykedő gonoszától, amikor irigykedik."

114. AZ EMBEREK

An-Nasz

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mondd: „Menedéket keresek az emberek Uránál,
2. az emberek Királyánál,
3. az emberek Istenénél,
4. a sugalmazó gonoszától, aki rejtőzködik.
5. Aki az emberek keblébe suttog,
6. az emberek és a dzsinnek közül.

TARTALOMJEGYZÉK

Előszó 5
1. A Megnyitó 7
2. A Tehén 9
3. Imrán Családja 56
4. A Nők 83
5. Az Asztal 111
6. A Jószágok 132
7. A Magaslatok 156
8. A Hadizsákmány 183
9. A Bűbánat 193
10. Jónás 214
11. Húd 228
12. József 244
13. A Mennydörgés 258
14. Ábrahám 264
15. Al-Hidzsr 271
16. A Méh 279
17. Az Éjszakai Utazás 294
18. A Barlang 308
19. Mária 321
20. Ta Ha 330
21. A Próféták 343
22. A Zarándoklat 354
23. A Hívők 364
24. A Fény 375
25. A Megkülönböztető 385
26. A Költők 393
27. A Hangyák 409
28. A Történet 419
29. A Pók 430
30. A Rómaiak 438
31. Lukman 445
32. A Leborulás 450
33. A Szövetségesek 453
34. Szaba 464
35. Az Angyalok 471
36. Já Szín 477
37. A Felsorakozottak 485
38. Szad 496
39. A Csapatok 504
40. A Hívő 513
41. A Részletesen Megmagyarázott 524
42. A Tanácskozás 531
43. Az Ékszerek 538
44. A Füst 546
45. A Térdelő 551
46. A Homokdűnék 555
47. Mohammed 560
48. A Győzelem 565
49. A Szobák 570
50. Kaf 573
51. A Szeleket Támasztók 577
52. A Hegy 581
53. A Csillag 585
54. A Hold 589
55. A Kegyelmes 593
56. A Bekövetkező 598
57. A Vas 603
58. A Vitatkozó Nő 608

59. Az Összegyűjtés 612
60. A Próbára Tett Nő 616
61. A Sor 619
62. A Péntek 621
63. A Képmutatók 622
64. A Kölcsönös Nyereség És Veszteség 624
65. A Válás 626
66. A Tiltás 629
67. Az Uralom 631
68. A Toll 634
69. A Megvalósuló 638
70. A Felfelé Vezető Utak 641
71. Noé 644
72. A Dzsinn 647
73. A Beburkolódzó 650
74. A Betakaródzó 652
75. A Feltámadás 655
76. Az Ember 658
77. Az Elküldöttek 660
78. A Hír 663
79. A Kiszakítók 666
80. Összevonta A Szemöldökét 669
81. A Felgöngyölítés 671
82. A Meghasadás 673
83. A Hamisan Mérők 674
84. A Kettéhasadás 677
85. A Csillagképek 678
86. Az Éjszaka Eljövő 680
87. A Legmagasztosabb 681
88. Az Elborító 682
89. A Hajnal 684
90. A Város 686
91. A Nap 687
92. Az Éjszaka 688
93. A Délelőtt 689
94. A Kitárás 690
95. A Füge 690
96. A Megtapadt Rög 691
97. Az Elrendelés 692
98. A Nyilvánvaló Bizonyíték 692
99. A Földrengés 693
100. A Vágtatók 694
101. A Lesújtó Katasztrófa 694
102. A Kölcsönös Versengés 695
103. A Délután 696
104. A Rágalmazó 696
105. Az Elefánt 697
106. Kurajs 697
107. A Szívességek 698
108. A Kauthar 698
109. A Hitetlenek 699
110. A Segítség 699
111. Tabbat 700
112. Az Őszinte Hit 700
113. A Hajnalhasadás 701
114. Az Emberek 701